LOGAINMNEACHA MHAIGH EO 9:

Barúntachtaí
Ghaileang agus Thír Fhiachrach

Anailís ar Ainmneacha na mBailte Fearainn
agus Roinnt Ainmneacha Eile
i mBarúntacht Ghaileang
agus Sciar Mhaigh Eo de Bharúntacht Thír Fhiachrach
in Oirthuaisceart Mhaigh Eo

Fiachra Mac Gabhann

Coiscéim
Tig Bhríde, 91 Br. Bhinn Éadair, Binn Éadair, BÁC 13
www.coisceim.ie

Logainmneacha Mhaigh Eo 9:
Barúntachtaí Ghaileang agus Thír Fhiachrach

2014 An Chéad Chló
© *Gach cóipcheart don údar*
ISBN 978-0-9566240-8-6
Clódóirí: Johnswood Press

Nóta: Tharlódh i bhfíor-chorrchás go ndéanfaí athrú ar leagan molta Gaeilge d'ainm ar bith sa tsraith seo idir am foilsithe na sraithe agus ordú reachtúil stáit ar cheartleaganacha logainmneacha Mhaigh Eo ar ball. I gcás amhrais ar bith, téitear i muinín an tsuímh www.logainm.ie mar a bhfoilseofar leagan ar bith atá le leasú.

Imleabhair eile sa tsraith seo:

Logainmneacha Mhaigh Eo 1: Barúntacht Bhuiríos Umhaill
Logainmneacha Mhaigh Eo 2: Barúntacht Mhuraisce
Logainmneacha Mhaigh Eo 3: Paróiste Acla
Logainmneacha Mhaigh Eo 4: Barúntacht Iorrais
Logainmneacha Mhaigh Eo 5: Barúntacht Cheara
Logainmneacha Mhaigh Eo 6: Barúntachtaí Chill Mheáin agus an Rois
Logainmneacha Mhaigh Eo 7: Barúntacht Chlann Mhuiris
Logainmneacha Mhaigh Eo 8: Barúntacht Thír Amhlaidh
Logainmneacha Mhaigh Eo 10: Barúntacht Choistealach

Buíochas agus Toirbhirt:

Gabhaim buíochas faoi leith le beirt fhear: Nollaig Ó Muraíle, iar-chomhghleacaí sinsearach liom ar feadh tréimhse in Ollscoil na Banríona, Béal Feirste, sna 1990í, agus ar feadh tréimhse eile in Ollscoil na hÉireann, Gaillimh sa mhílaois seo, a réitigh an cosán logainmníochta a bhí romham chomh maith sin gur gheall le mótarbhealach é, agus ar tugadh de pheannaid dó luathdhréachtaí den saothar seo a léamh; agus Dónall Mac Giolla Easpaig, iar-Phríomhoifigeach leis an Bhrainse Logainmneacha sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta, a thug cuireadh dom tabhairt faoi staidéar a dhéanamh ar ainmneacha bailte fearainn an chontae seo i gcéaduair agus, ach oiread le Nollaig, nár spáráil a chuid ama, comhairle nó foinsí oifige orm.

Tá buíochas mór dlite fosta do Phádraig Ó Cearbhaill, Pádraig Ó Dálaigh, Conchúr Ó Crualaoich agus Seán McGlinchey in Oifig an Bhrainse Logainmneacha; do Chaoimhín Ó Muirí i dTionscnamh Locus i gColáiste na hOllscoile, Corcaigh; do Mhícheál Ó Mainnín - a léigh luathdhréachtaí iomlána d'imleabhair 1-2 sa bhliain 2004 agus a rinne tréan moltaí maithe - agus do Kay Muhr agus Pat McKay, in Ollscoil na Banríona, Béal Feirste; do Graham Isaac, as an spíonadh ar chuid ainmneacha luatha, agus Liam Ó hAisibéil, a dhear léarscáil na mbarúntachtaí, in Ollscoil na hÉireann, Gaillimh; agus do Ríonach uí Ógáin i Lárionad Uí Dhuilearga do Bhéaloideas na hÉireann agus Cnuasach Bhéaloideas Éireann sa Choláiste Ollscoile, Baile Átha Cliath. Ba mhaith liom buíochas mór a thabhairt fosta do mo dheartháir Feilim Mac Gabhann, Ollscoil Johns Hopkins, a réitigh gach fadhb a bhain le ríomhaireacht agus formáidiú, agus a dhear na clúdaigh.

Tá mé go mór faoi chomaoin chomh maith ag foirne institiúidí éagsúla: Seomra na mBailiúchán Speisialta i Leabharlann Uí Argadáin, OÉ Gaillimh; Tionscnamh na nEastát Talún in Institiúid de Móra sna Daonnachtaí agus Socheolaíochtaí, OÉ Gaillimh (.i. Brigid Clesham agus Marie Boran); Leabharlann Contae Mhaigh Eo; Seomra na Lámhscríbhinní i Leabharlann Náisiúnta na hÉireann; An Chartlann Náisiúnta; Leabharlann Choláiste na Tríonóide; Clárlann na nGníomhas; Ard-Mhúsaem na hÉireann - Saol na Tuaithe; Ionad Oidhreachta Chuan Mó; Bailiúchán Sheáin Uí Chléirigh; Coláiste Breisoideachais Chaisleán an Bharraigh agus go háirithe an t-iarstiúrthóir Sara Kelly agus a comharba Tony Deffely, agus Sandra Butler, léachtóir le grafaíocht; agus Coiste Gairmoideachais Chontae Mhaigh Eo, go háirithe an t-iar-Phríomhfheidhmeannach Seosamh Ó Longáin (nach maireann) a thacaigh leis an taighde ón tús.

Rinneadh cuid mhaith den taighde don tsraith seo faoi choimirce Chomhaltacht Rialtas na hÉireann in OÉ Gaillimh, sa tréimshe 2006-9, agus fearaim buíochas mór don Choimisiún Logainmneacha agus do dhuine ar bith sa Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta (nó an Roinn Gnothaí Pobail, Tuaithe agus Gaeltachta, mar a bhí an t-am sin) a raibh lámh nó páirt ar bith acu i lorg agus i gceadú an mhaoinithe.

As a spéis agus a cuidiú fial, leanúnach i ngach gné den obair, fógraím mo bhuíochas do Oonagh Kelleher, Oifigeach Gaeilge le Comhairle Contae Mhaigh Eo. Feartar buíochas mór fosta d'Anna Ní Chárthaigh agus coiste stiúrtha Ghnó Mhaigh Eo trí chéile; do Dheirdre Davitt agus Foras na Gaeilge; do Mháirtín Ó Maicín, Seán Ó Confhaola agus Conradh na Gaeilge i Maigh Eo; do John Coll, Mary Wrafter agus Fóram Pobail Chomhairle Contae Mhaigh Eo*;* do Sheán Ó hÉalaí agus Máirtín Mac Donncha, Raidió na Gaeltachta, Caisleán an Bharraigh (tráth dá raibh); Etain O'Connor agus Comhlacht Forbartha Áitiúil Acla; do Phádraig Ó Snodaigh agus Coiscéim; Dave O'Connell, Colin Conn agus clódóirí Johnswood Press; agus do Cholmán Ó Raghallaigh, Cló Mhaigh Eo.

Tá mé go mór faoi chomaoin chomh maith ag baill Choiste Logainmneacha Mhaigh Eo: Laoise Ní Dhúda (OÉ Gaillimh), Nollaig Ó Muraíle (OÉ Gaillimh), Noel Gibbons (Co. Co. Mhaigh Eo), Liam Ó hAisibéil (OÉ Gaillimh), Bill Flynn (Coláiste Breisoideachais Chaisleán an Bharraigh), Gerry McDonagh (Bréachmhaigh) agus Helen Moran (Bréachmhaigh).

Tá mé go mór faoi chomaoin ach go háirithe ag na céadta a labhair liom go lách agus a chuir oideachas orm ar mo chamchuairt dom trí dhúichí éagsúla an chontae: ainmnítear faisnéiseoirí sna hIntreoracha do na barúntachtaí sa tsraith seo.

Fógraím buíochas gan áireamh do mo bhean chéile Clodagh as a cuid foighide, comhairle agus tacaíochta.

Is clocha iad na himleabhair sa tsraith seo i leacht m'athar Proinnsias (1932-76), Cabhánach a bhí ar tí an teaghlach a bhogadh anoir le dul a chónaí i Maigh Eo nuair a cailleadh é go hóg. Toirbhrítear an saothar seo chomh maith d'Ultach eile, mar atá, mo mháthair, Caitlín "Muineachán Abú" Mhic Gabhann. Ar deireadh, toirbhrítear an saothar seo, chomh maith céanna, do Ghaeil uile Mhaigh Eo, i gcéin agus i gcóngar - go cróineolaíoch agus go topagrafach! Go maithe siad na meancóga dom.

Clár Ábhar

Léarscáil de Bharúntachtaí agus de Pharóistí Mhaigh Eo . . vi
Léarscáileanna de Shuíomh na bParóistí i mbarúntacht Ghaileang vii-viii

Intreoir don tSraith *Logainmneacha Mhaigh Eo* . . . 01
Intreoir do Bharúntacht Ghaileang 40
Ainm Barúntachta: **Gaileanga** 48

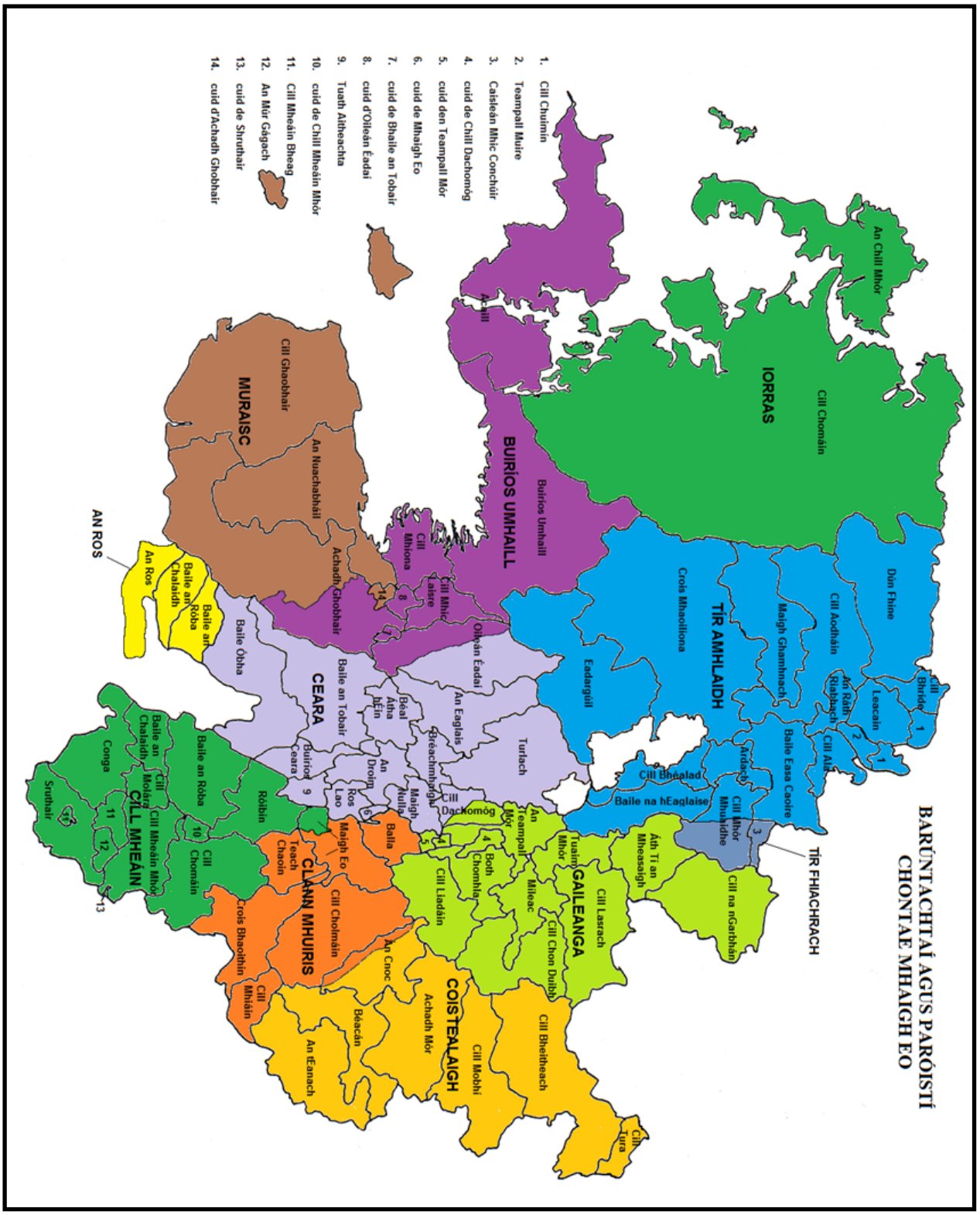
1. **Áth Tí an Mheasaigh** 62
2. **Both Chomhla** 105
3. **Cill Chon Duibh** 150
4. **Cill Dachomóg** 217
5. **Cill Lasrach** 255
6. **Cill Liadáin** 350
7. **Cill na nGarbhán** 419
8. **Míleac** 453
9. **An Teampall Mór** 506
10. **Tuaim Mhór** 561

Barúntacht **Thír Fhiachrach**: sciar Chontae Mhaigh Eo

11. **Cill Mhór Mhuaidhe** 589
12. **Caisleán Mhic Conchúir** 624

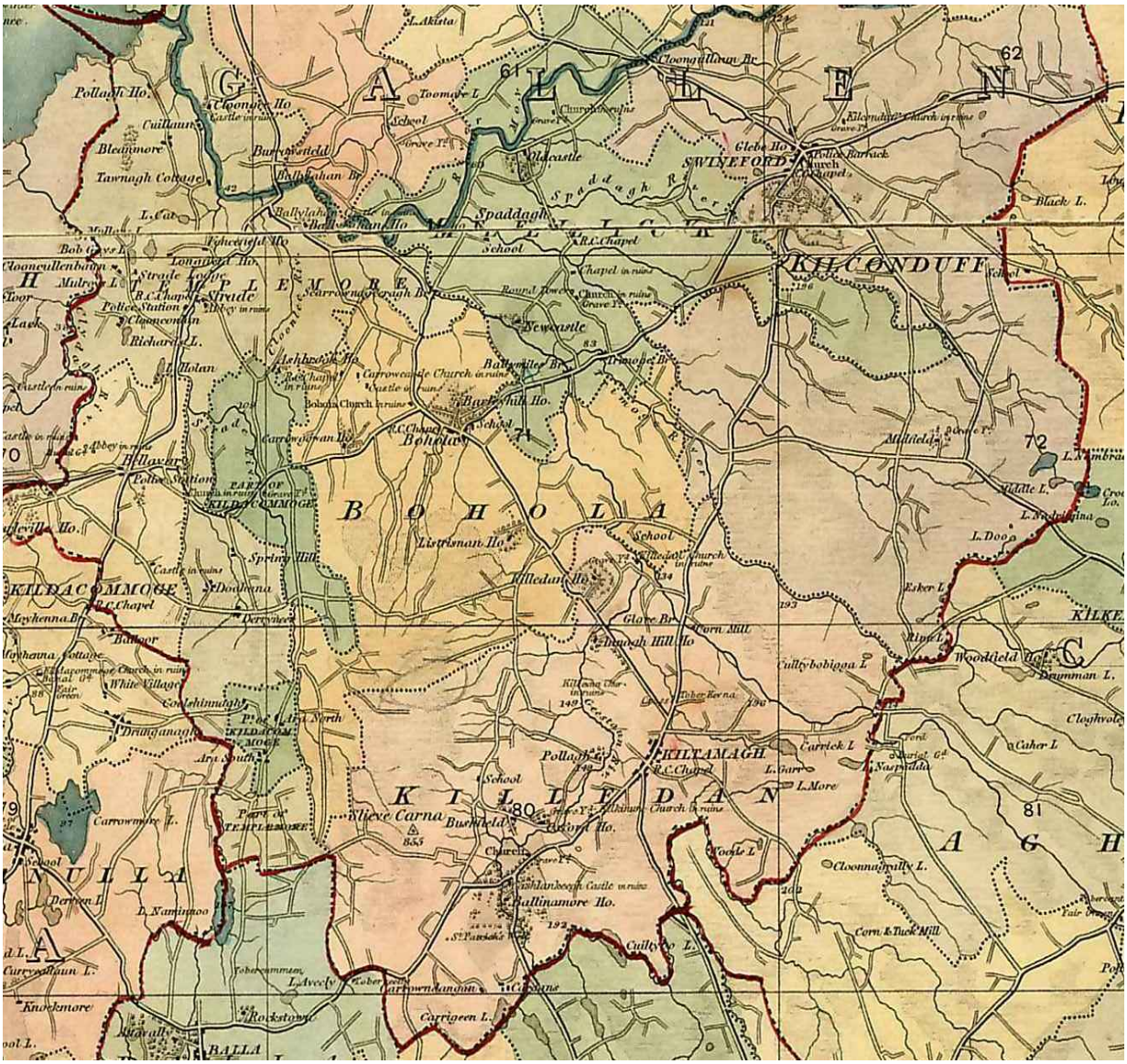
Príomhfhoinsí 636
Foinsí Tánaisteacha 658

Innéacs Gaeilge 667
Innéacs Béarla 677
Sloinnte, Ainmneacha Pearsanta 688
Gluais 690


BARÚNTACHTAÍ AGUS PARÓISTÍ
CHONTAE MHAIGH EO
1. Cill Chuimín
2. Teampall Muire
3. Caisleán Mhic Conchúir
4. cuid de Chill Dachomóg
5. cuid den Teampall Mór
6. cuid de Mhaigh Eo
7. cuid de Bhaile an Tobair
8. cuid d'Oileán Éadai
9. Tuath Aitheachta
10. cuid de Chill Mheáin Mhór
11. Cill Mheáin Bheag
12. An Mhír Gágach
13. cuid de Shruthair
14. cuid d'Achadh Ghobhair
IORRAS
BURÍOS UMHAILL
MURAISC
AN ROS
TÍR AMHLAIDH
TÍR FHIACHRACH
GAILEANGA
CEARA
CLANN MHUIRIS
COISTEALAIGH
CILL MHEÁIN
An Chill Mhór
Cill Chomáin
Buiríos Umhaill
Cill Ghaobhair
An Nuachabháil
Achadh Ghobhair
Cill Mhic Laisre
Cill Mhíona
Oileán Éadai
Éadargúil
Crois Mhaoilíona
Maigh Ghamhnach
Baile Easa Caoire
Cill Aodháin
Cill Bhríde
Leacain
An Ráth Riabhach
Cill Aí
Ardacra
Cill Mhór Mhuiríghe
Cill na nGarbhán
Áth Tí an Mheasaigh
Cill Bhéalad
Baile na hEaglaise
Tuaim Mhór
Cill Lasrach
An Teampall Mór
Both Chomhlár
Cill Liadáin
Mileac
Cill Chon Duibh
Cill Dachomóg
Maigh Nula
Ros Lao
An Droim
Béal Átha hEin
An Eaglais Bréachmhaighe
Turlach
Baile an Tobair
Buiríos Ceara
Baile Óbha
Baile an Róba
Baile an Chalaidh
An Ros
Cill Mheáin Mhór
Cill Mheáin Bheag
Conga
Sruthair
Róibín
Teach Chaoin
Maigh Eo
Balla
Cill Chomáin
Crois Bhaoithín
Cill Mhiáin
An tEanach
Béacán
An Cnoc
Achadh Mór
Cill Mobhí
Cill Bheitheach
Cill Tura

Suíomh na bParóistí i dTuaisceart Bharúntacht Ghaileang

Foinse: *Index to the Townland Survey of the County of Mayo, Engraved at the Ordnance Survey Office, Phoenix Park...* (Dublin 1839).


BOHOLA
KILCONDUFF
KILTAMAGH
KILLEDAN
KILDACOMMOGE
TEMPLEMORE
SWINEFORD
Spaddagh R.
Bohola
Killedan Ho.
Killedan Church in ruins
Newcastle
Oldcastle
Ballinamore Ho.
Slieve Carna
Carrowmore L.
Lisrisnan Ho.
Spring Hill
Derrew
Derrew L.
Carrick L.
L. More
Woodfield Ho.
Drumman L.
Cloghvolla
Cloonmanilly L.
Cuilty Co. L.
Corn & Tuck Mill
Glebe Ho.
Black L.
Esker L.
L. Doo
Middle L.
Cuilty bobigga L.
Corn Mill
Glove Br.
Ballinamore Br.
Ballyhaha Br.
Ballyhaha Ho.
Spaddagh Ho.
Newfield Ho.
Burrowfield
Tawnagh Cottage
Bleanmore
Cuillaun
Pollagh Ho.
Cloonie Ho.
Toomore L.
Oldcastle
Glebe Ho.
Black L.
Richard L.
Molan
Strade
Strade Lodge
Cloncullenbane
Milltown
Police Station
Cloncunnin
Carrowcastle Church in ruins
Bohola Church in ruins
Barnahalla Ho.
Millfield
Middle L.
L. Doo
Hillavara
Abbey in ruins
Castle in ruins
Doolinna
Mayhenna Br.
Mayhenna Cottage
Butlour
White Village
Coolehinnagh
Drumganagh
Ard South
Ard North
Carrowmore L.
Derreen L.
Knockmore
Rockstown
Carrigeen L.
Carrowndangan
Carrowcallaun L.
L. Avecly
Tobercrimmin
Tobernaveen
Tobernaveen Ho.
Killedan Church in ruins
Killedan Ho.
Pollagh
Burrfield
Church
Ballinamore Ho.
Castle in ruins
Corrigeen L.
Carrowndangan
Cuilty Co. L.
Cloonmanilly L.
Corn & Tuck Mill
Carrick L.
L. Garr
L. More
Naspaddy
Caher L.
Cloghvolla
Drumman L.
Woodfield Ho.
Esker L.
Middle L.
L. Doo
L. Nambrackkeena
Millfield
Glebe Ho.
Swineford Barrack
Church
Glencastle Church in ruins

Intreoir don tSraith *Logainmneacha Mhaigh Eo*

> "Mayo was established just over four centuries ago (around 1570, by the English Lord Deputy, Sir Henry Sidney), but the name which it bears can be traced back a further nine centuries [to 664] to the time of the Saxon St. Gerald and the foundation of the monastery on the 'plain of the yews' by the refugees from Lindisfarne via Inishbofin.[1] And *Mag nÉo* (or, in modern dress, Maigh Eo) is but one of the Mayo placenames which were already several centuries old when the Normans came..."
>
> *Mayo Places: Their Names and Origins* le Nollaig Ó Muraíle (1985, 5).[2]

Is iomaí sin ainm i Maigh Eo atá níos sine ná ainm an chontae féin. Tá breis agus 40 aonad oifigiúil sa chontae a bhfuil deilbhíocht Réamh-Chríostaíoch an dlúth-chomhfhocail le sonrú ar a n-ainm.[3] Is féidir aois thús Ré na Críostaíochta, ar a laghad, a mhaíomh ar thimpeall 50 áit eile atá taobh istigh de limistéar an chontae agus a luaitear i luathbheathaisnéis ar Naomh Pádraig a scríobh an tEaspag *Tírechán* i dtreo dheireadh an 7ú haois.[4] Agus is féidir aois mhór a mhaíomh chomh maith ar na hainmneacha is aduaine agus is doiléire sa chontae atá idir chamáin ag scoláirí Dinnseanchais ó na Meánaoiseanna anall: *Partraí, Calraí, Gaileanga, Toladh, Acaill, Nairne, Aighle, Umhall, *Stringeall, Ceara, Óbha, Néifinn, Cliara*.[5]

---

[1] Féach go bhfuil leacht teangeolaíoch do naomh Sasanach eile darbh ainm dó *Hadwine* nó *Aedwine* san ainm paróiste *Oileán Éadaí* < *Oileán Éadain*, atá rannta idir barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Cheara.

[2] Féach tuilleadh ar chruthú an chontae ag H. Knox ina leabhar *The History of the County of Mayo to the Close of the Sixteenth Century* (Dublin 1908), a dtagraítear dó mar *Knox Hist*. sa tsraith seo as seo amach, sa chaibidil ar a dtugtar "From the Formation of the County of Mayo to the Death of Sir N. Malbie" (175-98). Luaitear príomhfhoinsí tábhachtacha ón tréimshe ábhartha faoi *Foinsí*, thíos.

[3] Féach tuilleadh ar an ábhar seo thíos, faoi *Deilbhíocht agus Srathú Aoise*.

[4] Féach go háirithe an tAguisín ag deireadh an imleabhair ar bharúntacht Bhuiríos Umhaill.

[5] I dtaca le *Ceara*, *Partraí* agus *Óbha*, féach barúntacht Cheara agus paróiste Bhaile Óbha sa bharúntacht sin, agus féach **Stringeall* faoin ainm paróiste *Baile an Tobair* sa bharúntacht chéanna. Maidir le *Toladh*, féach faoin ainm barúntachta *Cill Mheáin*. Déantar plé ar *Aighle* faoi *Cruach Phádraig* i mbarúntacht na Nuachabhála i mbarúntacht Mhuraisce. I dtaca le *Umhall* agus *Acaill*, féach

Déantar na dúichí éagsúla as ar fáisceadh na barúntachtaí - agus dá réir sin an contae - a chaibidil sna hIntreoracha do gach barúntacht sa tsraith seo. Tá seacht mbarúntacht iomlána, bunús dhá bharúntacht eile, agus codanna beaga de dhá bharúntacht eile arís ann.[6] Tá achar bharúntacht Iorrais inchurtha le méid Chontae Lú: tá Maigh Eo ar an tríú contae is mó sa tír.

Tá 72 paróiste sibhialta i Maigh Eo, atá bunaithe ar pharóistí eaglasta a bunaíodh sa Mheánaois. Bhí a sliocht féin ag méid agus teorainneacha na dtuath dúchasach réamh-Angla-Normannach,[7] limistéar thailte na mainistreacha móra ar nós Chonga, Bhaile an Tobair agus Oirimh,[8] agus mainéir nó gráinsí Angla-Normannacha M(h)eánaoiseacha, ar chruthú agus ar mhéid na bparóistí sibhialta sa chontae.[9] Ní soiléir an scéal é, go minic, an coibhneas idir na toscaí sin. Tá an paróiste sibhialta is mó sa tír, agus 143 baile fearainn ann, sa chontae seo, mar atá, Cill Chomáin i mbarúntacht Iorrais: ní bheimis ag dréim le paróiste chomh mór leis i gceantar a raibh

---

barúntacht Bhuiríos Umhaill. Féach plé ar *Gaileanga* san Imleabhar seo, thíos. Féach *Gleann Chalraí Íochtarach* i bparóiste Dhún Fhíne i mbarúntacht Thír Amhlaidh i dtaca le *Calraí*, agus faoi pharóiste Eadargúil sa bharúntacht sin i dtaobh an ainm *Néifinn*. Tá *Cliara* i mbarúntacht Mhuraisce. I ngach cás, tutgar achoimre ar sheantuairimíocht, mar aon le dearcadh shaineolaithe an lae inniu ar na hainmneacha seo. Ainm seanda go leor eile is ea ainm abhainn na Muaidhe: féach tuilleadh air sin faoin ainm paróiste *Cill Mhór Mhuaidhe* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[6] "Under the Local Government Act of 1898 part of Costello barony was transferred to Co. Roscommon [following on from the transfer of Inishbofin and Inishark in the barony of Murrisk to Co. Galway in 1868], while portions of two baronies, Ross in Galway and Tireragh in Co. Sligo, were transferred to Co. Mayo... Ross was [previously] considered part of Mayo in the uncertain early years, up to about 1585" (Ó Muraíle 1985, 8). I ndiaidh go bhfuil Bealach an Doirín suite taobh istigh de limistéar Ros Comáin ó shin, imríonn foirne peile Bhealach an Doirín i sraitheanna Mhaigh Eo, go fóill.

[7] Féach, mar shampla, paróiste Thuath Aitheachta i mbarúntacht Cheara.

[8] Féach liosta de mhainistreacha an chontae mar a bhí in aimsir an Díscaoilte sa 16ú haois ag *Knox Hist*. (96-8) agus tuilleadh i *Knox Hist. Tuam* (*passim*).

[9] Cf. Tiobraid Árann: "Is féidir an paróiste dlí a rianú siar go dtí na paróistí eaglasta a leagadh síos sa réigiúin i ndeireadh an 12ú haois agus i dtosach an 13ú haois... Is ar na mainéir Angla-Normannacha a bunaíodh gréasán na bparóistí úd... ar ranna talún na dtuath a bhí ann roimh theacht na Normannach a bunaíodh mainéir áirithe agus paróistí dá réir" (*L. Log*. xviii-xx).

tionchar láidir Angla-Normannach ann.[10] Níl ach deich mbaile fearainn i bparóiste an Mhúir Ghágaigh i mbarúntacht Chill Mheáin. Tugtar nóta ar lonnaíochtaí eaglasta sa phlé ar gach ainm paróiste agus sa phlé ar na hainmneacha bailte fearainn ina bhfuil siad, sa tsraith seo.

Den mhórchuid, áfach, baineann obair na sraithe seo le hanailís ar ainmneacha bailte fearainn. Tá saothair thábhachtacha curtha de ag Ó Muraíle (1985, 1994) ar ainmneacha móra Mhaigh Eo - ainmneacha barúntachtaí agus paróistí go príomha - agus ar chuid ainmneacha bailte fearainn in oirthear an chontae (1986), ach tríd agus tríd, is beag taighde nó anailís ar ainmneacha bailte fearainn an chontae i gcoitinne atá foilsithe go nuige seo.[11, 12] Liostaítear 3252 baile fearainn agus 194 oileán sa chontae seo san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*).

Leagan Amach

Leantar sa staidéar seo de leagan amach atá in úsáid ag scoláirí logainmneacha in Éirinn le blianta beaga anuas agus a úsáideadh go háirithe sa tsraith *Place-Names of Northern Ireland* (*PNI*; 1992-). Déantar ainm na barúntachta a chaibidil ar dtús; ansin, tugtar faoi ainmneacha bailte fearainn de réir paróiste agus in ord aibítreach. Corruair, déantar paróiste a roinnt ina gcomhchodanna so-aitheanta, ar nós *Oileán Acla* agus *An Corrán*, rud a rinneadh i litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis in 1838.

[10] Ní féidir, dar liom, míniú a lorg ar dhroch-cháilíocht an talaimh. Tá sé spéisiúil go maireann trí cinn de shaincheantair atá seanbhunaithe taobh istigh den pharóiste: Dumha Chaocháin sa tuaisceart, Gleann na Muaidhe sa lár thuaidh agus Baile Chruaich sa deisceart. Luann Ó Donnabháin an ceathrú focheantar: *Baile Uí Mhaonaíle*, a chlúdaigh lár thoir an pharóiste (féach *LSO* i §166 agus baile fearainn Kilsallagh sa bharúntacht seo). Féach tuilleadh ar na gnóthaí seo san Intreoir do bharúntacht Iorrais, thíos. Tá an baile fearainn is mó sa chontae - An Seisceann / Sheskin, a bhfuil breis agus 7,000 acra ann - i bparóiste Chill Chomáin.

[11] I saothar máistreachta le Ó Donnchadha darb ainm *Ainmneacha Áiteann i gCondae Mhuigheo* (1948), is ar éigean a théann an t-údar mórán thar fhianaise Ainmleabhair na Suibhéireachta Ordanáis (*ALSO*).

[12] Thosaigh an obair don tsraith seo amach i bhFómhar na bliana 2001 mar thaighde páirtaimseartha do dhochtúireacht ar ainmneacha bailte fearainn i gceantar Umhaill - barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce in iarthar an chontae - faoi stiúr Uí Mhuraíle (féach Mac Gabhann 2005). Chuaigh an obair chun sínithe ansin le bronnadh Chomhaltacht Rialtas na hÉireann, a mhair trí bliana (2006-9), agus a cheadaigh dom luí isteach ar thaighde ar ainmneacha bailte fearainn sa chontae uile.

Faoi gach ainm baile fearainn tugtar fianaise ó fhoinsí éagsúla agus cuirtear in ord cróineolaíoch an fhianaise sin. Tugtar foirmeacha foghraíochta agus eolas ábhartha topagrafach, seandálaíochta agus eile. Déantar plé ar ainm an bhaile fhearainn ansin. Cuirtear tagairtí d'fhoinsí idir lúibíní, sa tráchtaireacht, de ghnáth, ach baintear úsáid as fonótaí chomh maith, le heolas tánaisteach a thabhairt, nuair nach n-oirfeadh sé an t-eolas seo a thabhairt sa phríomhtéacs.

Cuirtear líne faoi ainmneacha bailte fearainn i mBéarla, bíodh siad taobh istigh den cheantar staidéir nó ná bíodh, le héiginnteacht a sheachaint: Glendavock, Claddy.

Liostaítear foirmeacha stairiúla agus déantar tráchtaireacht ar chuid bheag mionainmneacha ar síleadh iad a bheith tábhachtach i dtaca le haois, eilimintí nó struchtúr, nó más ainm baile poist atá i gceist, ag deireadh gach paróiste. I gcás bharúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce, ar thaifead an tSuirbhéireacht Ordanáis fliúirse mionainmneacha iontu, tugtar fianaise ina dtaobh de réir baile fearainn.[13]

Leaganacha Fuaimnithe

Cuireadh beagnach 300 duine faoi agallamh d'fhonn leaganacha fuaimnithe de na logainmneacha a ríomhtar sa tsraith seo a bhailiú. Ar ndóiche, díríodh ar chainteoirí dúchais Gaeilge sna ceantair Ghaeltachta. Chuir an Brainse Logainmneacha obair pháirce a rinne oifigigh logainmneacha ag deireadh na 1960í ar fáil go fial: Art Ó Maolfabhail i gceantar pharóiste na Cille Móire i mbarúntacht Iorrais,[14] agus Ken Bale ar an Chorrán i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus i gceantair bhreac-Ghaeltachta i mbarúntacht Mhuraisce. Rinne oifigigh eile de chuid an Bhrainse tuilleadh oibre páirce i nGaeltachtaí Mhaigh Eo sna tréimhsí 1973-5 agus 1988-9 agus tá leaganacha fogharscríofa ón tréimhse sin ar fáil ar an suíomh idirlín www.logainm.ie. Tá teacht ar chuid leaganacha fogharscríofa de logainmneacha sna cuntais éagsúla chanúna agus

[13] Féach fosta plé ar ainmneacha Inse Mó, agus ar mhionainmneacha Inis Toirc agus Inis Airc, san imleabhar ar bharúntacht Mhuraisce.

[14] I measc go leor eile, labhair Art le daoine a bhog amach ó Inis Gé go tír mór, agus leis an duine deireanach a chónaigh in Inis Glóire. Féach tuilleadh ar an ábhar seo san Aguisín ar mhionainmneacha an pharóiste seo ag deireadh an imleabhair ar bharúntacht Iorrais.

bhéaloidis a cuireadh i gcló ó na 1950í amach: an léarscáil chanúna *LASID*;[15] Hamilton 1967-70, Mac an Fhailigh 1968 agus Ó Catháin & Flanagan 1975 i dtaobh thuaisceart agus iarthuaisceart Iorrais; de Búrca 1970 i dtaobh cheantar Thuar Mhic Éadaigh; agus Stockman 1974 i dtaobh Acla.[16] Taobh amuigh de cheantair Ghaeltachta, ba Bhéarlóirí a piocadh chuige, den chuid is mó; ní hé gur seachnaíodh Gaeilgeoirí sa Ghalltacht ach, ar bhonn taithí, bhí an eagla ann i gcónaí go gcuirfeadh a dtuairimíocht isteach ar fhuaimniú a bheadh ag teacht leis an ghnás áitiúil - go ndéanfaidís cineál d'fhéinchinsireacht nó féincheartú san fhuaimniú mar mhaithe liomsa. Leaganacha fuaimnithe ar eala na huaire ó dhaoine áitiúla a lorgadh. Rinneadh cuid mhaith den obair seo in oifigeacha poist tuaithe agus gan eisceacht ar bith, féadaim a rá, níor cuireadh romham agus roimh an obair ach fearadh fáilte, dúspéis agus dícheall freagartha. Ba mhinic a spreag ceisteanna cuid díospóireachta i measc custaiméirí - seanóirí de ghnáth - rud a d'oir don obair ar an ábhar go spreagfadh sé tuilleadh cainte agus go bhfuaimneodh na faisnéiseoirí na logainmneacha ansin ar bhealach nádúrtha ó bhéal, seachas le leidiú ón agallóir.

Úsáidtear an aibítir idirnáisiúnta fhoghraíochta sna leaganacha fuaimnithe, agus úsáidtear comharthaí idirdhealaitheacha le príomhbhéim an ghutha, béim thánaisteach agus consain charballaithe i bhfuaimnithe Gaeilge a léiriú. Léirítear thíos na gutaí coitianta agus a gcoibhnis suímh. Ní féidir tabhairt faoi mhionscagadh ar fhuaimeanna éagsúla na gcanúintí Gaeilge agus Béarla anseo áfach; níor mhiste a chur in iúl gur úsáid Stockman 11 cinéal eile guta ina chur síos ar chanúint Acla.

[15] *Linguistic Atlas and Survey of Irish Dialects* le Heinrich Wagner & Colm Ó Baoill (1958-69). Féach, mar shampla, go bhfuil cuid bheag logainmneacha fogharscríofa ar fáil ann a tháinig ó bhéal na nGaeilgeoirí deireanacha dúchais i gceantar pharóiste Chill Mobhí i mbarúntacht Choistealach, in oirthear an chontae, agus ceantar Dhumhach Mhic Eoghain i bparóiste Chill Ghaobhair i mbarúntacht Mhuraisce in iardheisceart an chontae.

[16] Féach fosta an tráchtas máistreachta tíreolaíochta a scríobh An tAthair Pádraig Ó Niadh (OÉG, 1966) ina bhfuil leaganacha fogharscríofa d'ainmneacha bailte fearainn agus de mhionlogainmneacha atá i bparóiste Achadh Ghobhair, cuid acu ó bhéal cainteoirí dúchais Gaeilge, is léir.

	Tosach	Lár	Cúl
Ard	i		u
	ɨ	ö	
Leathard	e		o
		ə ɵ	
Leathíseal	ɛ		ɔ
Íseal	a		ɑ

Foinsí

Tugann Ó Muraíle liosta d'fhoinsí tábhachtacha do logainmníocht Chontae Mhaigh Eo ag tús a leabhair *Mayo Places: Their Names agus Origins* (1985).[17] Féach fosta go ndéantar cur síos ar shainfhoinsí ábhartha sna hIntreoracha ar bharúntachtaí éagsúla sa tsraith seo. Tugtar anseo thíos cuid eolais ar chuid foinsí rí-thábhachtacha, áfach.

Luaitear breis agus 50 áit sa chontae seo i luathbheathaisnéisí ar Naomh Pádraig le Tírechán (700c) agus i m*Bethu Phátraic* (900c):[18] féach plé ar na tagairtí seo san Aguisín ag deireadh an imleabhair ar bharúntacht Bhuiríos Umhaill. Ní ach go hannamh agus go heatramhach a luaitear áiteanna i Maigh Eo sna hannála agus féilirí éagsúla na naomh. Tá Leabhar Leacáin (*L. Lec.*; 1410c) agus an fhoinse ghaolta Leabhar Mór na nGenealach (*LMG*; 1650c)[19] ar bheirt de na foinsí is tabhachtaí don saothar seo: luaitear breis agus 150 áit sa chontae seo iontu[20] - agus soláthraíonn, dá bhrí sin, ceartfhoirmeacha Gaeilge de na logainmneacha sin - gan trácht ar an dúrud

[17] Féach fosta "Sources for the study of Mayo History" leis an údar céanna: alt neamhfhoilsithe i Leabharlann Contae Mhaigh Eo, Caisleán an Bharraigh.

[18] Féach *Tírechán (Bieler)* agus *Bethu Phátraic (Mulchrone)*, faoi seach, ach go háirithe.

[19] Féach plé ar an dá lámhscríbhinn seo, agus ar bhaill de chlann scolártha Mhic Fhirbhisigh a scríobh iad, ag Ó Muraíle 1996.

[20] I mbarúntachtaí Thír Amhlaidh, Cheara, Ghaileang, iarthuaisceart bharúntacht Chlann Mhuiris agus tuaisceart bharúntacht Chill Mheáin, go háirithe.

eolais eile a thiomsú ar shloinnte, ainmneacha pearsanta agus ginealaigh Mhaigh Eo. Foinse thábhachtach eile is ea *Seanchas Búrcach* (1578c): luaitear timpeall 130 áit sa chontae seo ann - a mbúnús mór i mbarúntachtaí Thír Amhlaidh agus Chill Mheáin. Féach tuilleadh ar an fhoinse seo, agus plé ar dhíochlaonadh logainmneacha inti, ach go háirithe, faoi *Foinsí* san Intreoir do bharúntacht Chill Mheáin. Luaitear cuid áiteanna i dtuaisceart agus in iarthuaisceart an chontae i leaganacha déanacha de *Táin Bó Fhliodhaise*, go háirithe sa leagan *TBF² (Glenmasan)*, c. 1510. Is beag díobh atá incheangailte go dearfa le logainmneacha an lae inniu, áfach: féach tuilleadh air seo san Intreoir do bharúntacht Iorrais agus san Intreoir do bharúntacht Thír Amhlaidh (thíos). Tugtar na tagairtí seo de réir mar a cheangail Dobbs (nótaí ar chúl a leagan de *TBF² (RIA)*, c. 1650) nó Aldridge (1968) iad, ach le comharthaí ceiste agus léiriú éigin ar inmhuiníne na gceangal (a bhíonn thar a bheith tanaí, go háirithe ag Aldridge, go minic). Féach plé ar úsáid na logainmneacha san fhoinse seo ag Mac Gabhann (2012).

Tá tagairtí fánacha Meánaoiseacha do thailte éagsúla sa chontae a bhí i seilbh na nAngla-Normannach le fáil thall agus abhus. Luaitear, mar shampla, cuid ainmneacha dúichí móra sa chontae i bhfoinsí ar nós *Calendar of Documents relating to Ireland 1171-1307* (*CDI*) agus *Calendar of Ormonde Deeds* (*COD*), agus cuid bheag rannta talaimh a mhaireann mar bhailte fearainn i mbarúntacht Chill Mheáin sa *Red Book of the Earls of Kildare* (*RBEK*).[21] Luaitear cuid áiteanna ar chósta thiar an chontae ar léarscáileanna farraige Iodálacha ón tréimhse chéanna (féach *Italian Maps*); gné sheasta de na léarscáileanna sin is ea Cuan Mó a bheith léirithe go suntasach agus líonta le cuid mhór spotaí beaga: Inse Mó. Foinse thábhachtach eaglaise, agus dá réir sin, foinse thábhachtach d'ainmneacha paróistí sa chontae, is ea comhfhreagras Pápach de chineálacha éagsúla ón tréimhse chéanna.[22]

[21] Féach, go háirithe, MacCotter (2008, 131-9 *et passim*). Tugtar faoi deara go dtugann MacCotter cur síos úsaideach ar thailte treabhchais an chontae as ar fáisceadh na barúntachtaí ar ball. Féach tuilleadh air seo sna hIntreoracha do na barúntachtaí éagsúla. Don té ar spéis leis / léi tuilleadh a léamh ar chóilíniú na nAngla-Normannach sa chontae seo, is doiligh obair Knox (1902-3 agus *Knox Hist*. 101-12, *passim*) a bhualadh go fóill.

[22] Féach *CEPR*, agus *Eipistil Phápach Chill Ala* (1198). Foinsí tábhachtacha eile, i measc go leor eile, do stair na heaglaise i dtréimhse an 15-18ú haois, is ea *Oblig. Tuam*., *First Fruits*, *Bodkin's Visit*. agus *Burke's Priests*.

Luaitear cuid áiteanna sa chontae ar léarscáileanna éagsúla Béarla ó dheireadh an 16ú haois ar nós, *Browne's Map* (1584), *Sligo/Mayo Map* (1586c), *Griffin's Map* (1590c), *Hondius* (1591): dúichí móra, caisleáin, láithreacha tábhachtacha eaglasta, pointí suntasacha cósta, tailte teorann. Foinsí tábhachtacha ón tréimhse seo is ea *Division of Connaught* (1570 agus 1574) a liostaíonn comhchodanna agus lonnaíochtaí tábhachtacha an chontae úir, mar a chonacthas do na Sasanaigh iad, agus *The Compossicion Booke of Conought* (1585) ar a dtugtar *CBC* amach anseo. I *CBC*, tugtar briseadh síos ar thailte na mbarúntachtaí: tugtar ainmneacha cuid bailte agus ceathrúna agus luaitear tailte na mainistreacha i gcuid cásanna.[23] Tá foirmeacha tábhachtacha stairiúla de chuid logainmneacha ó thréimhse dheireadh an 16ú haois agus thús an 17ú haois le fáil thall agus abhus i ndoiciméid eile ar nós na bhfiantaí (*Fiants Eliz.*) agus na bpáipéar stáit (*CSP Ire.* agus *Cal. Carew MSS* ina measc).

Tagann bunús na mbailte fearainn chun solais den chéad uair i mórfhoinse thús an 17ú haois, mar atá, cúistiúnachtaí Mhaigh Eo (*Inq. ME I-III*). Scríobhadh go heatramhach iad idir 1587 agus 1698, ach baineann bunús mór na ndintiúr leis an tréimhse 1606-1633. Tugtar iontu liodáin fhada d'ainmneacha tailte, de réir barúntachta, atá i seilbh an duine atá ainmnithe leis an chúistiúnacht. Tá cóip de na cúistiúneachtaí seo a rinneadh sa 19ú haois i seilbh Acadamh Ríoga na hÉireann, ach tá mé thar a bheith buíoch de Dhónall Mac Giolla Easpaig a cheadaigh dom cóip di sin, a scríobh Nollaig Ó Muraíle sna 1980í agus atá ag an Bhrainse Logainmneacha, a scrúdú. Tugtar faoi deara sa tábla thíos a ghiorra agus atá foirmeacha na gcúistiúnachtaí seo don Ghaeilge. Tugtar tosaíocht d'fhoirmeacha na foinse seo, os cionn foirmeacha eile ón 17ú haois, i sanasaíocht na n-ainmneacha. Bíonn tábhacht faoi leith leo agus foirmeacha eile ag teacht salach ar a chéile. Is cosúil go raibh dlúthbhaint ag Éireannach nó Éireannaigh liteartha leis na foirmeacha scríofa, a léiríonn rianta de thraidisiún scríofa na Gaeilge:

[23] Tá an briseadh síos seo bunaithe i bpáirt ar an chóras dúchasach, nó iar-Angla-Normannach (féach tuilleadh thíos); tugtar faoi deara, áfach, nach taifead cuimsitheach é. Tugtar an cur síos ábhartha san Intreoir do gach barúntacht sa tsraith seo.

Foirm Bhéarla	**Bunfhoirm Ghaeilge**	**Foirm *Inq. ME*** [1617]
Sraheen	An tSraith Chaoin	Sraithkin
Knockeeragh	An Cnoc Iarthach	Knock Ihiragh
Buckfield	Cill Dabheoige	Kildavoigie
Inishlyre	Inis (?)Laidhre	Inishleerie
Derryherbert	Doire (Uí) Thiobraide	Der Ihabroide
Carrowclaggin	Ceathrú an Chloiginn	Carowan claigan
Kinknock	Cionn an Chnoic	Kinanknoicke
Inislongfield	Inis Leamhchoille	Inish leamchoile

Is foinsí tábhachtacha eile ón chéad leath den 17ú haois iad féilire rollaí paiteanta an chéad Rí Séamas (*CPR Jas I*) agus cúistiúnacht Strafford ó 1635 (*Strafford Inq.*). Tá coibhneas cóipeála casta go leor idir na foinsí seo uilig. Is minic dhá litriú éagsúla, ar a laghad, d'aon ainm amháin in aon abairt sa *Strafford Inq.*, mar shampla. I ndiaidh gur bunaíodh cuid litrithe ar dhoiciméid a tiomsaíodh roimhe, déantar athrú beag bídeach ar chuid litrithe, go háirithe i gcás ath-thagairtí, ar bhealach fánach, san fhoinse seo. Is geall le cóip dhíreach ó chúistiúnacht go rolla paiteanta iad cuid foirmeacha sa *CPR Jas I* - féach foirmeacha an *Inq. ME* agus *CPR Jas I* sa tábla thíos - ach ní hionann ord liostála agus líon na n-ainmneacha sna foinsí seo go minic. Is sa *Strafford Inq.* a fhaightear den chéad uair, go minic, cur síos ar chomhchodanna na mbailte fearainn, ainmneacha príomhthionóntaí agus achar tailte, de réir paróiste.

Foirm Inq. ME	**Foirm CPR Jas I**	**Foirm Strafford Inq.**
Knockyragh I.67, 1611	Knockyragh 218a, 1612	Knockyrath §29V
Kildavoigi II.251, 1617	____	Killavogie §21V
Inishleerie II.179, 1617	Inishleery 318a, 1617	____
Der Ihabroide II.191, 1617	Doirihiobrid 318b, 1617	Derryherbert §36V
Carowan claigan II.257, 1617	Carrowenclaiggin 334a, 1617	Carrocklagen §39
Kinanknoicke II.209, 1617	Kinancnoick 319a, 1617	____
Inish leamchoile II.255, 1617	Inishleamhchoill 334a, 1617	____

Baineann na foinsí *Book of survey & distribution* (*BSD*), léarscáil *Hiberniae Delineatio* (*Hib. Del. Mayo*), *Acts of settlement and explanation* (*ASE*), agus, i gcás bharúntacht Thír Amhlaidh, an *Down Survey* (*DS*), leis an dara leath den 17ú haois. Tá siad thar a bheith lochtach i dtaca le litriú. Mar a léiríonn an tábla thíos go hachomair i dtaca leis an chéad dá fhoinse sin, tá siad breac ballach le meancóga coitianta leanúnacha cóipeála. Mar sin féin, faightear spléachadh eile amanna ar bhriseadh síos na mbailte fearainn ina gcomhchodanna sa *BSD* den chéad uair ón *Strafford Inq.*, agus feictear suíomh na n-aonad seo, nó cuid mhaith acu, ar léarscáil den chéad uair i *Hib. Del. Mayo* ó 1672c.

Baile Fearainn	**Foirm *BSD***	**Foirm *Hib. Del. Mayo***
Slaugar	Flagar als Slagar	Slegan
Carrownaclea	Carrowcloagh	Carrowleagh
Cashel	Cashill	Cashir
Derrycooraun	_____	Derrycurra
Dooleague	Donleage	Doleagh
Buckwaria	Brockbarry	Buckbane
Derrycraff	Derryrat	Derribratt

Foinsí tábhachtacha ón 18ú haois is ea na Mórleabhair Chíosa Chúitigh (*Crown Rental Ledgers* nó *CRL*) ó 1706-, agus na Mórleabhair Chíosa Scoir (*Quit Rent Ledgers* nó *QRL*) ó 1784-, a choinnítear sa Chartlann Náisiúnta; tá an dara foinse díobh seo bunaithe ar an chéad cheann, i dtaca le hord agus litriú ainmneacha. Léiríonn *CRL* gaol láidir litrithe le foinsí ón dara leath den 17ú haois, *BSD* agus *ASE* ach go háirithe. Foinse thar a bheith tábhachtach ón 18ú haois is ea Clárlann na nGníomhas (*Reg. Deeds*) mar a bhfuil cóipeanna de dhintiúir aistrithe talaimh ó 1708 ar aghaidh. Corruair, faighimid tagairt do bhaile fearainn ar léarscáileanna ar nós *Mackenzie* (1776), *Taylor & Skinn*er (1778), *Beaufort* (1792) agus *Vallancey* (1795c) go deireanach san 18ú haois. Foinsí tábhachtacha eile ón aois seo is ea dintiúir éagsúla de chuid na dtiarnaí talún ar nós rollaí cíosa agus litreacha. Bailiúcháin thar a bheith suntasach is ea Páipéir Eastáit Shligigh (féach go háirithe Clesham & Geddis 2005) a bhaineann le

hiarthar an chontae den chuid is mó, ach ní go heisiach, agus doiciméid Blosse Lynch a bhaineann go háirithe le lár, deisceart agus oirdheisceart an chontae.[24]

Rinne an t-innealtóir William Bald suirbhéireacht thriantánachta ar an chontae idir 1809 agus 1817. D'fhoilsigh sé cuid den obair seo in 1814 (*Bald's Bogs of Mayo*), ach níor fhoilsigh sé a léarscáil *A Map of the Maritime County of Mayo* go dtí 1830. D'úsáid an tSuirbhéireacht Ordanáis léarscáileanna Bald agus leaganacha litrithe na logainmneacha a bhí orthu mar threoir dá gcuid oibre féin dornán blianta ina dhiaidh sin, is léir, agus feicfear an coibhneas litrithe seo ach spléachadh a thabhairt ar fhoirm Bald d'ainm agus foirmeacha na Suirbhéireachta thíos fúithi.[25]

Bunfhoinse don tsraith seo ab ea litríocht na Suirbhéireachta Ordanáis: Ainmleabhair na bparóistí (*ALSO*), agus litreacha (*LSO*) na scoláirí John O'Donovan agus Thomas O'Conor, a scríobhadh le linn a gcamchuairte tríd an chontae leis an tSuirbhéireacht i samhradh na bliana 1838. Féach cuid d'achoimre Herity (2009, clúdach an leabhair) ar a gcuid oibre:

> "O'Donovan began work at Ballina in Mayo with his colleague, Thomas O'Conor, in the week beginning May 6th, 1838. On the Saturday of that week, May 12th, he wrote the first of 70 letters to Thomas Larcom, Superintendent at the headquarters of the Survey in Dublin... O'Donovan continued in Killala and Rathfran, while O'Conor went first east to the O'Dowda country of Kilgarvan and Attymas[s]... On May 25th, O'Donovan parted company with O'Conor to visit on the Mullet peninsula 'the celebrated father Lyons'... O'Conor moved south from Ballycastle past Nephin via Foxford, Swinford, Ballaghaderreen, Claremorris, Ballyhaunis and

[24] Féach tuilleadh ar an fhoinse seo, agus ar chuid léarscáileanna gaolta, a bhfuil cuid díobh ar fáil ar líne, san Intreoir do bharúntacht Cheara. Féach cur síos ar thiarnaí éagsúla talún an chontae, agus na tailte a bhí ina seilbh, ag www.landedestates.ie (a reáchtálann Tionscamh na nEastát Talún 1700c-1920c i Leabharlann Uí Argadáin, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh).

[25] Tharraing *Bald* ar litrithe Leabhair Shocraithe Deachún (*Tithe Applotment Books*) na linne, is léir. Bhí na litrithe sna leabhair dheachún seo iad féin bunaithe ar thraidisiún litrithe na Mórleabhar Cíosa Chúitigh (*Quit Rent Ledgers*) a bhí ar bun le 100 bliain faoin am seo. Feictear síniú Bald ag deireadh leabhar deachún pharóiste Ardach, i mbarúntacht Thír Amhlaidh, dátaithe Mí Iúil, 1826: is féidir gur ag déanamh suirbhéireachta don Eaglais Bhunaithe a bhí sé ag an am.

> Castlebar, while O'Donovan took the western route south to Westport and Ballinrobe. They met at last in Ballinrobe on August 10th, where, having compared notes with O'Conor, O'Donovan wrote an essay of over 100 pages on the ancient territories of the county. They wrote up their other reports on Mayo at Tuam in late August before moving on to begin work in Galway."

Go minic sna hAinmleabhair, feictear foirm Ghaeilge scríofa le peann luaidhe agus foirm dheismir Ghaeilge áit éigin eile sa leathanach, scríofa le dúch. Is den lámh chéanna iad na foirmeacha seo: lámh Uí Dhonnabháin. Tá an feiniméan céanna tugtha faoi deara i gcás Ainmleabhar a bhaineann le Tiobraid Árann (Ó Cearbhaill i *L. Log*. xxx) agus le ceantar chathair Ard Mhacha (Ó Mainnín 2002, 12). Ní léir i gcónaí cé acu an ea gur scríobh Ó Donnabháin leagan amháin le peann luaidhe ó bhéal faisnéiseora ag obair sa pháirc dó agus ceann eile ar a chaoithiúlacht féin ar ball, nó an réamhleagan atá sa leagan pinn luaidhe a scríobh sé agus é ag cur fhianaise bhailithe an logainm ábhartha i dtoll a chéile.[26] Leaganacha Gaeilge leis an Donnabhánach a fheictear, amháin, sna hAinmleabhair a bhaineann le lár agus oirthear an chontae, fiú amháin. Tagraíonn sé thall agus abhus do chuid cainteoirí dúchais Ghaeilge a chuaigh a chaint agus a choisíocht leis, go háirithe i gceantar Umhaill: féach tuilleadh sna hIntreoracha do bharúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce. Ar ndóiche, ní raibh aon stró ar na suirbhéirí teacht ar fhaisnéiseoirí le Gaeilge. Féach nótaí ar shíothlú na Gaeilge le céad bliain anuas sa chontae sna hIntreoracha do na barúntachtaí éagsúla a thugtar i ngach imleabhar.

[26] Bailíodh foirmeacha stairiúla logainmneacha ó chúistiúnachtaí an 17ú haois, ón *Strafford Inq*., agus ó chuid foinsí eile an 17ú haois, agus ó rollaí cíosa agus ó chuid foinsí eile ó thús an 19ú haois ach go háirithe, ar nós léarscáileanna Bald thuasluaite, agus breacadh sna hAinmleabhair iad. Níor bailíodh foirmeacha an 17ú haois ach go heatramhach, agus tugtar iad go míchruinn, nó go contráilte ar fad, go minic.

Deilbhíocht agus Srathú Aoise

Is féidir cróineolaíocht gharbh a leagan síos do struchtúir dheilbhíochta i logainmneacha bunaithe ar thaighde scoláirí logainmneacha le 30 bliain anuas (agus léirithe, mar shampla, ag Toner 1999, 5; Ó Mainnín 2002, 365); tugann an chróineolaíocht seo slat tomhais dúinn ar shrathú aoise logainmneacha.

Chuaigh úsáid struchtúr an dlúth-chomhfhocail i gcumadh logainmneacha i léig sa tréimhse réamh-Chríostaíoch (Mac Giolla Easpaig 1981, 151-2). Níl ach corradh agus 650 sampla de dhlúth-chomhfhocail tugtha faoi deara ag scoláirí i logainmneacha (*ibid.*), ach mar atá luaite thuas, tá sciar maith díobh sa chontae seo. Tugtar faoi deara go dtagraíonn cuid mhaith de na samplaí a thugtar de réir barúntachta sa liosta thíos d'oileáin i gCuan Mó, agus gur aistríodh *inis* go *oileán* i gcuid cásanna: "*Oileán* is found in comparatively few compound names. All of these occur in the same geographical area, namely West Connacht, and it is most likely that *oileán* was not original in these names, but that it has replaced *inis* as the second element" (*ibid.* 154). Is mar bhuneilimint nó mar eilimint cháilithe a mhaireann an dlúth-chomhfhocal i gcuid de na samplaí seo; tugtar ainmneacha nach dtagraíonn do bhailte fearainn ná d'oileáin mar atá liostaithe san Innéacs Topagrafach i gcló iodálach:

Buiríos Umhaill: Claínis, Coinré, Croibhinis, Dairinis, Deoirinis Mór, Doire Chúldroma, Eochaillí, Fraochoileán, Fraochoileán Logach, Fraochoileán Thiar, Inis Leamhchoille, Maínis Mór, Má-oileán, Muicinis; *Deoirinis Beag*, *Eachinis*, *Fraochoileán Thoir*, *Maínis*, *Maínis Beag*, *Toircshliabh*

Ceara: Bréachmhaigh, An Chlochbhuaile, Cruachroim Beag, Cruachroim Ceara, Eachinis, ?Gallghort, Lúghortán, Muc-chluain; *Daimhinis*

Cill Mheáin: Daimhinis, Damhros, Mucrosán

Clann Mhuiris: –

Coistealaigh: An Chlochbhuaile

Gaileanga: Leamhchoill

Iorras: Eachinis, Eachléim, Greamhchoill

Muraisc: Claiscéim, Durlas, Fraochaill, Muraisc; *Bóros*

Tír Amhlaidh: Bréachmhaigh an tSiáin, Bréachmhaigh an Urláir, Caiseal bhFeochaille, Ceafuaile, Creachoileán, Feochaill, Fraochoileán, Leamhchoill, An Longfort; *Fraochoileán*
Tír Fhiachrach: Bréachmhaigh.

I ndiaidh gur den tréimhse réamh-Chríostaíoch na hainmneacha seo, go teoiriciúil, is léir gur mhair cuid dlúth-chomhfhocal mar théarmaí aitheanta sa ghnáthchaint ar feadh i bhfad agus nach gá, mar sin, go bhfuil aois chomh mór céanna le leithéidí *Durlas*, *An Longfort*, *Leamhchoill*, *Lúghortán* (< *Lubhghortán*), *An Chlochbhuaile*. Féach, mar shampla, go mbaintear úsáid as *cúl* go haidiachtúil mar réamhcháilitheoir sa chaint go fóill,[27] agus nach gá, mar sin, dlúth-chomhfhocal a léamh ar an eilimint cháilithe san ainm *Doire Chúldroma*. I gcás an ainm *Claiscéim*, a thagraíonn d'éadan sléibhe a bhfuil cuid mhór sruthán ag titim le fána ann, tá an chosúlacht ann gur ainm samhlaíoch déanach atá i gceist bunaithe ar an fhocal *coiscéim*.

Thart ar 400c, tosaíodh ar úsáid an struchtúir *Ainmfhocal + Ainmfhocal Cáilithe* (Mac Giolla Easpaig 1981, 152). Tá breis agus 16% d'ainmneacha bhailte fearainn an chontae den struchtúr seo (féach minicíochtaí na struchtúr sa tábla thíos). Is cosúil gur laghdaíodh ar úsáid an struchtúir seo i gcumadh logainmneacha de réir mar a tháinig struchtúir eile i bhfeidhm, go háirithe ón 11ú haois ar aghaidh (Flanagan 1980, 43-44l). Tá fianaise imthoisceach le sonrú de seo i measc mionlogainmneacha, atá thar a bheith óg taobh le hainmneacha bailte fearainn. Amach as 1800 mionainm a bailíodh in Acaill le linn oibre don tsraith seo, ní raibh ach 2.5% acu den struchtúr *Ainmfhocal + Ainmfhocal Cáilithe*.

Is iad na struchtúir úra a d'éirigh coitianta ón 11ú haois ar aghaidh, nó mar sin, ná *Ainmfhocal + Aidiacht Cháilithe* agus *Ainmfhocal + alt + Ainmfhocal Cáilithe*

[27] Cf. mionainmneacha ar nós *Cúlphort* i Garranty, Inis Toirc agus *Cúltráigh* [ˈkuːltrɑi] i Pollranny (*Sweeny*) in Acaill: féach an chaibidil ar Inis Toirc san imleabhar ar bharúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2), agus an t-imleabhar ar Acaill (Imleabhar 3, ar a dtugtar fosta *Log. Acla* sa saothar seo), faoi seach.

(Flanagan *loc. cit*.).[28] Is de cheann amháin nó de cheann eile den dá struchtúr seo corradh agus 40% d'ainmneacha bhailte fearainn an chontae.

Is deacra teoiric aoise a mhaíomh ar an struchtúr *(Alt +) Ainmfhocal* a fhreagraíonn do 16.9% d'ainmneacha bhailte fearainn an cheantair staidéir. Tá cuid ainmneacha den struchtúr seo thar a bheith sean, agus doiléir (Ó Mainnín 2002, 365), ach tá fianaise de chumadh sa struchtúr seo i mionainmneacha fosta, nó de réir na hoibre páirce thuasluaite, tá an deilbhíocht seo le sonrú ar 18% de mhionainmneacha. "It is in the category 'Noun without article' that we get our oldest stratum, or strata, of names. While an occasional name is immediately intelligible... the majority of the names are not words which feature lexicgraphically in the composition of Old or Middle Irish texts" (Flanagan 1980, 44). Ní shamhlóimis ró-ársacht le hainmneacha ar nós *Craobhachán*, *An Chuileanntrach*, *Cluanach* ná *Cogála* áfach. Gach seans, mar sin féin - rud a léiríonn laigí i rangú deilbhíochta ar bith i logainmneacha - gur sine i bhfad an bhuneilimint san ainm oileáin *Collann Mhór*, atá den struchtúr "déanach" *Ainmfhocal* + *Aidiacht*: is forbairt dhéanach atá san aidiacht sa chás áirithe seo - ní fheictear í go dtí 1830 sna foirmeacha stairiúla. I gcuid cásanna, thiocfadh dó gur ceanglaíodh an t-alt leis an bhuneilimint i bhfad i ndiaidh a gcumtha (Toner 1999, 5-6), ar nós *An Oirimh*. Is gá, mar sin, dul i muinín na heiliminte féin le tomhas a dhéanamh ar aois an ainm sna cásanna seo: tá luí níos mó ag cuid eilimintí le tréimhsí áirithe de stair na teanga ná a chéile (féach tuilleadh thíos). I gcás an struchtúir *(Alt +) Aidiacht Réamhcháilithe* + *Ainmfhocal*, áfach, déantar amach gur thit an cumadh i ndísc roimh an 12ú haois (Mac Giolla Easpaig 1984, 49), taobh amuigh de chuid eisceachtaí (*PNI* 7, 259). Níor cumadh ach 4.4% d'ainmneacha bailte fearainn sa cheantar staidéir leis an deilbhíocht seo.

Struchtúr a samhlaítear aois mhaith leis, ach nach féidir a dhátú go cruinn, is ea *Ainmfhocal* + *Uimhir Dhé* + *Ainmfhocal*, i samplaí ar nós *Cluain Dá Chon*, *Gleann Dá Bhoc*, *Gleann Dá Mhullach*, *Gleann Dá Thorc*. Tá ceithre shampla den logainm *Tóin le*

[28] Tá fianaise ann den dá struchtúr seo roimh an 11ú haois (Flanagan 1980, 44; Toner 1999, 5) ach is tearc iad na samplaí.

Gao(i)th sa chontae; de réir Uí Mhaolfabhail (1982, 374), níl na samplaí áirithe seo os cionn 1000 bliain d'aois.[29]

Is forbairt dhéanach é an t-ainm cumaisc. Sna samplaí seo a leanas, is cosúil gur ceanglaíodh dhá ainm, a thagair ar dtús do thailte atá na mílte ar shiúl óna chéile, ar an ábhar gur gearradh cíos orthu in éineacht. Amanna, ní léir ar úsáideadh na hainmneacha cumaisc seo sa Ghaeilge riamh. Is féidir gur bhain cuid acu le traidisiún an Bhéarla amháin, i scríbhinn ar rolla cíosa ar dtús, agus ó bhéal ar ball. I gcuid cásanna, áfach, is dóigh gur cheangal idir lonnaíocht míntíre agus talamh portaigh nó sléibhe píosa ar shiúl uaidh ba chúis leo. Níl ach dornán samplaí sa cheantar staidéir agus baineann siad le barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce in iarthar an chontae, amháin: Bullaunmeneen atá bunaithe ar an ainm Meneen atá mílte ar shiúl uaidh, i bparóiste Achadh Ghobhair; Bal of Dookinelly (*Calvy*), atá cúpla míle ar shiúl ó Dookinelly (*Calvy*), i bparóiste Acla; Corryaghany bunaithe ar Aghany i bparóiste Chill Ghaobhair; agus Tangincartoor bunaithe ar Cartoor i bparóiste na Nuachabhála. Sa sampla deireanach, tá fianaise ann gur tharla an cumasc sa Ghaeilge.

Tagraíonn na huimhreacha sa tábla seo a leanas do chéatadáin. Ní thugtar ach na struchtúir is coitianta. Tugtar faoi deara go bhfuil leaganacha Gaeilge na n-ainmneacha sa rannóg *Béarla le bunús Gaeilge* áirithe tríd na rannóga ábhartha eile.[30]

[29] Sampla eile den struchtúr *Ainmfhocal + Réamhfhocal + Ainmfhocal (sa tuiseal tabharthach)* is ea an mionainm *Cúl le Gréin* faoi Aghadooey Glebe i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

[30] Tugtar faoi deara fosta go bhfuil éagsúlachtaí deilbhíochta taobh istigh de chuid na rannógaí. Sa rannóg *Ainmfhocal + Ainmfhocal (+...)*, mar shampla, ní hionann *Cnoc Muine Aird* agus *Achadh Gabhla Beag* nó *Leitir Machaire Íochtarach*.

	Dlúth-chomh-fhocal	**AF + AF (+…)**	**Aid.R. +AF (+…)**	**(Alt+) AF (+dobh.)**	**AF+ Aid. (+…)**	**AF+ alt+AF (+…)**	**AF+ Ainm Pears.**	**AF+ sloinne**	**B., le bunús Gaeilge**	**B., gan bunús Gaeilge**
BU	1.5	20.1	3.3	15.3	19.2	20.4	11.4	4.5	3.3	0.9
Ceara	1.9	12.5	4.5	17.0	16.8	8.0	6.8	7.2	5.8	1.4
CM&R	0.7	13.3	4.5	13.8	18.3	9.3	12.6	9.3	5.3	1.0
Cl. M	0.0	11.7	4.0	14.1	23.5	22.5	8.0	10.4	5.0	2.3
Coist.	0.2	13.9	5.0	23.2	27.6	19.0	4.7	3.6	2.8	1.1
G&TF	0.6	19.3	4.2	14.8	22.6	21.1	11.2	6.0	3.0	0.3
Iorras	1.4	15.7	2.8	18.1	21.9	25.2	10.9	7.1	1.4	0.9
M	0.8	19.8	2.1	17.2	21.5	21.5	5.6	4.3	3.0	0.8
TA	0.6	14.6	3.9	12.9	19.4	23.4	8.9	7.0	2.7	2.2
Oileáin	6.9	28.7	7.4	4.0	12.1	16.1	12.0	1.7	0.6	10.3
Iomlán	**1.2**	**15.9**	**4.4**	**16.8**	**20.4**	**19.7**	**9.0**	**6.5**	**3.6**	**1.8**

Déantar comparáid anois le bailte fearainn i gcuid contaetha eile tríd an tír. Féach sa tábla seo a leanas comparáid idir na struchtúir dheilbhíochta in ainmneacha bailte fearainn i Maigh Eo, agus ainmneacha bailte fearainn i gContaetha Mhuineacháin, Uíbh Fhailí agus Phort Láirge (bunaithe ar *L. Log*.). Tagraíonn na huimhreacha do chéatadáin. Tugtar faoi deara nach ionann líon na mbailte fearainn i ngach ceantar; tugtar méid an tsampla faoi gach giorrúchán.

	ME 3446	**Mn 1855**	**UF 1165**	**PL 1620**
Dlúth-chomhfhocal	1.2	0.0	0.3	0.1
AF + AF (+…)	15.9	25.6	13.6	8.8
(Alt + Aid. Réamhcháil. +) AF	4.4	4.4	3.4	2.0
(Alt +) AF (+ dobhr.)	16.8	14.5	23.1	13.4
(Alt +) AF + Aid. (+…)	20.4	16.3	18.8	16.0
AF + alt + AF (+…)	19.7	21.5	21.1	33.2
AF + Ainm Pearsanta	9.0	10.8	10.7	11.4
AF + Sloinne	6.5	3.2	7.7	10.3
Béarla gan bunús Gaeilge	1.8	?0.6	?1.7	?2.6

Ar na dífríochtaí is suntasaí sa tabla thuas tá céatadán ard na n-ainmneacha sin i Muineachán atá den seanstruchtúr *Ainmfhocal + Ainmfhocal (+...)*, agus céatadán ard d'ainmneacha den struchtúr déanach *Ainmfhocal + Alt + Ainmfhocal* i bPort Láirge. Tugtar faoi deara chomh maith difríocht shuntasach sa rannóg *Ainmfhocal + Sloinne* - rannóg iar-Angla-Normannach den chuid is mó - a bhfuil baint dhíreach aici le minicíocht na heiliminte *baile*. Caithfidh sé go bhfuil baint ag easpa thionchar na nAngla-Normannach i gcúrsaí seilbhe talaimh le céatadán íseal Mhuineacháin sa rannóg seo: gach seans go bhfuil baint aige seo ar inmharthanacht agus dá réir sin ar chéatadán ard ainmneacha den seanstruchtúr *Ainmfhocal + Ainmfhocal (+...)* sa chontae sin, chomh maith. Ní hionann réimse foclóra na n-ainmneacha sa cheithre cheantar; féach cuid fianaise chuige seo thíos.

Buneilimintí

Féach thíos minicíocht na mbuneilimintí is coitianta in ainmneacha bailte fearainn sa cheantar staidéir agus sna contaetha atá roghnaithe; tá leaganacha iolra, díspeagtha, áitreabhacha, cnuasaigh agus malartacha de na heilimintí agus leaganacha díobh le haidiacht réamhcháilithe curtha san áireamh.[31] Mar atá luaite, tá iomlán de 3275 baile fearainn sa chontae. Níor áiríodh 194 oileán atá luaite san Innéacs Topagrafach ach nach bailte fearainn oifigiúla iad, agus a bhfuil *inis* agus *oileán* mar bhuneilimintí ina mbunús,[32] i gcnuasach an liosta seo.

[31] Ar nós: *Doire*, *Doirín*, *Dúdhoire*; *Droim*, *Droimnín*, *Dromainn*, *Dromach*; *Tuar*, *Tuairín*. Gach seans go mbaineann cuid de na leaganacha éagsúla seo le sraitheanna éagsúla aoise: féach tuilleadh thíos. Ar ndóiche, tá réimse de bhríonna le cuid de na heilimintí seo fosta: measadh, mar shampla, gur ghá gan na ceithre shampla den bhuneilimint *cloch* "castle" atá sa chontae seo a áireamh le gnáthshamplaí de *cloch* (*clochar*, *clochán*, *cloichreán*), nó dhá shampla de *carraig* "castle" a chur san áireamh le *carraig* (*carragán*). Is deacra, áfach, idirdhealú a dhéanamh ar réimse de bhríonna atá le cuid buneilimintí, ar nós *ceann*.

[32] Buneilimintí sonrúla eile in ainmneacha oileán sa chontae seo is *carraigín* agus *sindile / seimhdile* - leaganacha, is cosúil, den fhocal *seimdille* "a beetle or mallet" mar atá ag *Dinneen* sa chiall fhorbartha "droim talaimh os cionn uisce".

1	Baile 225	26	Currach 23	51	Garraí 11	76	Aill 6
2	Ceathrú 207	27	Béal 23	52	Leac 11	77	Beith 6
3	Cluain 196	28	Béal Átha 22	53	Oileán 11	78	Crann 6
4	Doire 130	29	Barr 22	54	Páirc 11	79	Cúl 6
5	Cnoc 176	30	Both 22	55	Carraig 10	80	Grafa- 6
6	Coill 92	31	Log 20	56	Cloigeann 10	81	Rua- 6
7	Droim 91	32	Trian 20	57	Fál 10	82	Taobh 6
8	Lios 90	33	Tuar 19	58	Léana 10	83	Caladh 5
9	Gort 76	34	Caiseal 19	59	Maigh 10	84	Cárán 5
10	Cill 74	35	Ard 19	60	Muine 10	85	Corrán 5
11	Ráth 73	36	Dún 19	61	Áit Tí 9	86	Cúige 5
12	Tamhnach 55	37	Buaile 18	62	Eiscir 9	87	Fearann 5
13	Gleann 49	38	Dumha 18	63	Más 9	88	Grianán 5
14	Ros 47	39	Cúil 18	64	Áth 8	89	Imleach 5
15	Srath 42	40	Inis 17	65	Cruach 8	90	Lorgain 5
16	Corr 38	41	Leitir 17	66	Tobar 8	91	Mullán 5
17	Creag 38	42	Moing 16	67	Cora 7	92	Sí 5
18	Cathair 32	43	Ceann 15	68	Faiche 7	93	Sliabh 5
19	Poll 29	44	Ceap 15	69	Garrán 7	94	Sliabh 5
20	Achadh 29	45	Caisleán 14	70	Leacht 7	95	Bealach 4
21	Cartún 27	46	Carn 12	71	Leamh 7	96	Claí 4
22	Tulach 26	47	Eanach 12	72	Loch 7	97	Cloch “castle” 4
23	Cloch 25	48	Rinn 12	73	Míleac 7	98	Coirthe 4
24	Tóin 24	49	Bearna 11	74	Rúscaigh 7	99	Críoch 4
25	Bun 23	50	Crois 11	75	Abhainn 6	100	Glais 4

Tá ceann amháin nó ceann eile den chéad 60 eilimint sa liosta thuas mar bhuneilimint ag timpeall 70% de bhailte fearainn an chontae. Léirítear anois an chéad deich mbuneilimint is airde minicíocht de réir barúntachta:

Buiríos Umhaill (333)	**Ceara (512)**	**Cill Mheáin / An Ros (374 + 23 : 397)**	**Clann Mhuiris (298)**	**Coistealaigh (358)**
Cnoc 33 (10%)	Baile 40 (7.7%)	Baile 39 (9.8%)	Baile 36 (12%)	Cluain 45 (12.5%)
Doire 30	Droim 36	Cathair 25	Ceathrú 20	Doire 26
Ros 24	Doire 35	Ceathrú 25	Cluain 20	Ceathrú 24
Ceathrú 16	Ceathrú 27	Cnoc 24	Cnoc 17	Baile 21
Droim 13	Cluain 27	Cluain 22	Droim 13	Coill 16
Baile 12	Cnoc 27	Cill 21	Gort 12	Lios 14
Cluain 9	Lios 24	Ráth 15	Coill 10	Cill 9
Dumha 8	Coill 20	Lios 13	Lios 8	Tamhnach 8
Cill 7	Gort 15	Gort 13	Cill 7	Barr 7
Coill 6	Corr 9	Creag 12	Doire 7	Cnoc 7
Srath 6	Currach 9	Coill 10	Poll 7	Caiseal 5
Tamhnach 6	Tamhnach 8	Corr 6	Eiscir 6	Lorgain 5

Gaileanga / Tír Fhiachrach (301 + 30 : 331)	**Iorras (210)**	**Muraisc (232)**	**Tír Amhlaidh (581)**
Ceathrú 43 (13%)	Srath 11 (5.2%)	Doire 18 (7.7%)	Baile 51 (8.8%)
Cluain 25	Moing 9	Ceathrú 13	Cluain 40
Lios 20	Gleann 8	Gleann 12	Cnoc 36
Cnoc 20	Cnoc 7	Cluain 10	Ceathrú 34
Baile 15	Gort 7	Coill 9	Rath 32
Coill 14	Béal 5	Cnoc 8	Cill 19
Corr 9	Béal Átha 5	Srath 8	Gleann 14
Droim 9	Bun 5	Tamhnach 8	Gort 13
Ráth 9	Droim 5	Creag 5	Doire 12
Doire 7	Inis 5	Ceann 4	Srath 10
Trian 7	Tulach 5	Cill 4	Dún 8
Cill 6	Achadh 4	Leitir 4	Lios 8

Tá *baile* agus *ceathrú* thar a bheith coitianta tríd an chontae ach athraíonn minicíocht cuid eilimintí eile go suntasach ó dhúiche go dúiche. Ar chúinsí topagrafacha, is léir, is in iarthar agus iardheisceart an chontae - barúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce - is coitianta atá an bhuneilimint *ros*, áit a dtagraíonn sí de ghnáth do

cheann tíre. Is san iarthuaisceart - barúntacht Iorrais - atá bunús na samplaí sa chontae den eilimint *moing*. Níl ach samplaí fánacha den bhuneilimint *cathair* le sonrú trí bhunús an chontae, ach féach go bhfuil 25 den 32 sampla ar fad di suite sa bharúntacht is faide ó dheas sa chontae (barúntacht Chill Mheáin). Tá trian de na samplaí den eilimint *trian* féin suite i mbarúntacht Ghaileang. Tá an eilimint *doire* neamhchoitianta go leor i ndeisceart agus iarthuaisceart an chontae: níl ach trí shampla de i mbarúntachtaí Chill Mheáin agus Iorrais. Sa tábla thíos, léirítear minicíocht cuid bheag eilimintí suntasacha i gcéatadáin, de réir barúntachta, mar mhaithe le soiléireacht:

	BU	**Ceara**	**CM&R**	**Clann M.**	**Coist.**	**G &TF**	**Iorras**	**Muraisc**	**TA**
Baile	3.6%	7.8%	9.8%	12.1%	5.8%	4.5%	1.9%	3%	8.8%
Ceathrú	4.8%	5.4%	6.3%	6.7%	6.7%	13%	1.9%	5.6%	5.8%
Cluain	2.7%	5.2%	5.5%	6.7%	12.5%	7.5%	1%	4.3%	6.9%
Cathair	0.3%	0.6%	6.3%	0%	0.3%	0%	0.9%	0.9%	0.17%
Lios	0.6%	4.7%	3.3%	2.7%	3.9%	6%	0%	0.4%	1.4%
Ráth	0.3%	1%	3.8%	0.7%	1.1%	2.7%	0.9%	0.4%	5.5%
Cill	2.1%	0.8%	9%	2.3%	2.5%	1.8%	1.9%	1.7%	3.2%
Cnoc	10%	5.2%	6%	5.7%	1.9%	6.3%	3.3%	3.4%	6.2%
Doire	9%	6.8%	0.75%	2.3%	7.2%	2.1%	1.4%	7.7%	2%
Droim	3.9%	7%	0.75%	4.3%	1.1%	2.7%	2.4%	1.7%	0.6%

I measc na mbuneilimintí lonnaíochta, áitribh agus daonra eile a úsaideadh seachas iad sin atá liostaithe go dtí seo, tá *aonach,*[33] *bóthar, brú, carraig* “castle”, *cuallacht, dabhach, daingean, leacht(a), liagán, móta, sonnach, sráid, suí, suíochán, tír, tóchar* agus *tuaim*. I measc na mbuneilimintí lonnaíochta eaglasta eile tá *balla* “well”, *cealdrach / cealtrach, mír,*[34] *teach, teampall* agus *tearmann*; tugtar faoi deara fosta go dtagraíonn cuid samplaí de *both* do lonnaíocht eaglasta.

[33] Féach *oireachtas* mar eilimint cháilithe san ainm *Bun an Oireachtais* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[34] Féach *Mír Mhichíl* - téarma aitheanta a thagair do thalamh a cuireadh ar leataobh do bhochtáin, is cosúil - i mbarúntacht Mhuraisce.

Féach an méid seo a leanas le McErlean (1983, 316-23) i dtaca le roinnt an talaimh i gConnachta:

> "In contrast with variation [in land assessment units] in Ulster, Connacht and neighbouring Co. Clare have a strong provincial unity in their assessment system. It is based on subdivision of a large unit called the *baile*, where one *baile* equals four Quarters, 16 Cartrons, or 24 Gnives. Most [modern] Connacht townlands are composed of Quarters and this general homogeneity is graphically illustrated by the concentration of townland names incoporating the element 'Carrow', the anglicised rendering of the Irish word for Quarter, *Ceathramha*... The *Compossicion Booke* [of 1585] takes the Quarter as 120 acres of arable, pasture, meadow, wood and bog... [Note, however,] that acreage originated as a measure of cultivated land [and is inaccurate in application to the Irish system pertaining in Connacht]... an acre of bog, for instance, is not equal in value to one of arable".[35]

Tá sé tugtha faoi deara againn cheana a choitianta agus atá na heilimintí *baile*, *ceathrú* agus *cartún* (et var.) sa cheantar staidéir. Ar na téarmaí eile a bhaineann le roinnt an talaimh a úsáideadh mar bhuneilimintí tá cúig shampla de *cúige* (i mbarúntachtaí Choistealach agus Thír Fhiachrach), ceithre shampla (san uatha agus san iolra) de *roinn* féin, cúpla sampla de *coisín*, agus samplaí aonaracha de *cnagaire*, *cnaigín*, *ochtú*, *gníomh*, *seiseadh*, *stráice* agus *straidhp*.

Féach anois na buneilimintí is coitianta i Maigh Eo i gcomparáid leo sin sna trí chontae eile atá roghnaithe:[36]

[35] Féach tuilleadh ar an ábhar seo ag Nugent (2007, 175-89 *et passim*).

[36] Féach liosta inchurtha do Thiobraid Árann ag Ó Cearbhaill i *L. Log. Thiobraid Árann* (xxvi-xxviii).

Maigh Eo	**Muineachán**	**Uíbh Fhailí**	**Port Láirge**
Baile 225 (6.9%)	Droim 223 (12%)	Baile 207 (17.7%)	Baile 347 (21.4%)
Ceathrú 207 (6.3%)	Corr 181 (9.7%)	Cluain 92 (7.9%)	Cnoc 148 (9.1%)
Cluain 196 (6.0%)	Coill 107 (5.8%)	Coill 71 (6.1%)	Cill 110 (6.8%)
Cnoc 176 (5.4%)	Lios 90 (4.8%)	Doire 55 (4.7%)	Móin 57 (3.5%)
Doire 130 (4.0%)	Mullach 84 (4.5%)	Cill 43 (3.7%)	Gleann 53 (3.3%)
Coill 92	Doire 73	Ráth 32	Cúil 44
Droim 91	Achadh 71	Cnoc 23	Carraig 39
Lios 90	Tulaigh 61	Cúil 22	Coill 29
Gort 76	Cluain 5	Gort 18	Lios 25
Cill 74	Eanach 46	Carraig / Currach 17	Sliabh 24
Ráth 73	Cnoc 41	Gleann / Lios 14	Tigh 23
Tamhnach 55	Tír / Ráth 28	Ceapach / Tulach 13	Currach 22
Gleann 49	Tamhnach 26	Achadh / *Glebe* 12	Ceathrú 21
Ros 47	Carraig 25	Béal Átha / Móin 11	Tuar 19
Srath 42 (1.3%)	Cúil 19 (1%)	Ros / Tigh 10 (.8%)	Ré/Ráth/Bán 17 (1%)

Tá sé spéisiúil nach ann de bhuneilimint atá chomh ceannasach ná chomh líonmhar céanna agus atá *droim* i Muineachán, nó *baile* in Uíbh Fhailí nó Port Láirge, i Maigh Eo.

Tríd agus tríd, is í an topagrafacht áitiúil an cúinse is tabhachtaí i minicíocht na mbuneilimintí in ainmneacha bailte fearainn. Féach na heilimintí *droim*, *corr* agus *mullach* i Muineachán, a bhaineann le topagrafacht na ndroimlíní sa chontae sin, ní foláir. Spéisiúil go leor, is cuid den chrios droimlíní é oirthear bharúntacht Bhuiríos Umhaill fosta, agus tá a lorg féin aige seo i minicíocht na n-eilimintí *cnoc* agus *droim* sa cheantar sin. Is féidir go bhfuil a lorg duaithnithe chomh maith i minicíocht na heiliminte *doire* sa mhéid is gur le mullaigh chnoic is mó a shamhlaítear an doire (cf. *GUH* 46n5 agus *PNI* 7, 162). Mar atá ráite thuas, léiríonn minicíocht na heiliminte *ros* in iarthar Mhaigh Eo an líon mór de chinn fhada tíre a ghobann amach ar Chuan Mó. Tá a sliocht ag sliabhraoin éagsúla Mhaigh Eo ar mhinicíochtaí eilimintí ar nós *gleann*

agus *tamhnach*, agus *srath*, a úsáidtear go minic le tagairt a dhéanamh do stráice féaraigh taobh le sruthán ar thalamh ard.[37]

Mar sin féin, tá cuid téarmaí lonnaíochta (*baile, lios, cill, ráth*) agus téarmaí a bhaineann ar bhealaí éagsúla le roinnt an talaimh (*ceathrú, cluain, gort, tamhnach*) feiceálach sa liosta thuas chomh maith. Tá an téarma lonnaíochta *baile* thar a bheith coitianta i Maigh Eo, Uíbh Fhailí agus Port Láirge agus is féidir go léiríonn minicíocht na heiliminte seo sna trí chontae sin tionchar láidir Angla-Normannach (cf. *PNI* 7 18; Price 1983, 495-6, *L. Log. Thiobraid Árann* xxvi). Tugtar faoi deara minicíocht ard na heiliminte *ceathrú* i Maigh Eo le taobh na gcontaetha eile: sainghné den logainmníocht sa chúige seo (mar atá luaite thuas). Níl an liosta sách fada go leor le sainghnéithe áitiúla eile a léiriú, ar nós úsáid choitianta na heiliminte *dumha* ar chósta Mhaigh Eo.

Sa tábla thíos léirítear coibhneas idir cuid de na buneilimintí is coitianta i Maigh Eo agus struchtúir dheilbhíochta éagsúla. Tagraíonn na figiúir do chéatadáin:

	Dlúth-chomh-fhocal	**AF + AF (+...)**	**Aid.R. +AF (+...)**	**(Alt+) AF (+dobh.)**	**AF+ Aid. (+...)**	**AF+ alt+AF (+...)**	**AF+ Ainm Pears.**	**AF+ sloinne**
Achadh	-	37.9	20.6	10.3	17.2	6.8	-	6.8[38]
Baile	-	4.0	8.0	-	17.9	37.2	8.5	24.2
Béal Átha	-	43.4	-	-	4.3	39.1	-	13.0
Caiseal	-	33.3	-	38.8	16.6	-	11.1	-
Cartún	-	7.6	-	50.0	15.4	3.8	-	23.1
Cathair	-	6.9	-	24.1	10.3	37.9	10.3	10.3
Ceathrú	-	4.4	9.3	2.9	39.2	30.8	5.4	7.8
Cill	-	8.2	-	10.9	9.5	4.1	61.6	5.5
Cluain	0.5	43.6	8.9	5.2	14.2	9.5	13.0	5.2
Cnoc	-	10.7	-	3.5	26.1	47.0	5.9	6.5
Coill	5.5	14.2	6.6	12.0	28.5	21.9	4.4	6.6

[37] Ní hábhar iontais é go bhfuil achar na mbailte fearainn a bhfuil *gleann* nó *tamhnach* ina n-ainmneacha na céadta acraí níos mó, ar an mheán, ná bailte fearainn eile an chontae.

[38] *Achadh Riabhail Íochtarach* agus *Achadh Riabhail Uachtarach*, ina bhfuil leagan gaelaithe den sloinne Angla-Normannach *Reville* molta.

Corr	-	34.2	-	-	7.9	57.9	-	-
Creag	-	2.7	-	25.0	30.5	33.3	-	8.3
Doire	-	27.8	5.9	10.6	19.8	23.8	6.6	5.3
Droim	2.3	28.2	3.5	16.4	22.3	17.6	8.2	4.7
Dumha	-	60.0	-	6.6	6.6	-	26.6	0.0
Gleann	-	51.2	7.7	7.7	15.3	17.9	-	-
Gort	1.3	11.8	1.3	7.9	26.3	51.3	-	-
Inis[39]	30.0	10.5	2.6	-	5.2	7.9 [40]	42.1	2.6 [41]
Lios	-	8.1	8.1	2.3	17.4	27.9	20.9	15.1
Poll	-	14.2	-	4.7	4,2	47.6	2.3	2.3
Ráth	-	16.4	2.9	8.9	29.8	13.4	26.8	1.4
Ros	4.6	18.6	4.6	16.2	25.5	13.9	13.9	2.3
Srath	-	7.6	-	20.5	33.3	35.9	-	2.5
Tamhnach	-	19.2	3.8	15.3	25.0	30.7	5.7	-

Ar an tábla seo thuas, is féidir a mhaíomh go raibh eilimintí áirithe chun tosaigh sa phróiseas ainmnithe ag tréimhsí difriúla. Feictear go bhfuil minicíocht ard ag baint le heilimintí ar nós *achadh*, *cluain*, *doire*, *dumha*, *droim*, *doire* agus *gleann* in ainmneacha den seanstuchtúr *Ainmfhocal + Ainmfhocal (+...)*. Tá an chuma air, mar shampla, gur thit cumadh leis an eilimint *dumha* i léig roimh theacht fhaisean an struchtúir *Ainmfhocal + alt + Ainmfhocal*.[42] Feictear go méadaíonn líon eilimintí ar nós *cnoc* agus *ceathrú* in ainmneacha bunaithe ar struchtúir dhéanacha. Is amhlaidh an scéal le *baile*. Is féidir a mhaíomh ar an tábla thuas chomh maith go raibh cuid eilimintí níos fadmharthanaí ná a chéile sa phróiseas ainmnithe (féach *cluain*, *coill*, *droim*).

[39] Tá ainmneacha oileán nach ainmneacha bailte fearainn iad ach atá liostaithe san Innéacs Topagrafach iniata sna figiúir seo.

[40] Is é sin, trí shampla: *Inis na Croise*, *Inis an Chnoic* agus *Inis na Coill(eadh)* in Inse Mó.

[41] Is é sin, sampla amháin: *Inis Deách*, in Inse Mó, ina bhfuil leagan ainmfhoclach den sloinne *Ó Deá*.

[42] Ní hionann agus úsáid na heiliminte gaolta *dumhach*, atá le sonrú i gcuid mhaith mionainmneacha ar chósta Mhaigh Eo.

Aidiachtaí Réamhcháilithe

Úsáidtear réimse d'aidiachtaí réamhcháilithe agus réimíreanna i mbuneilimintí agus eilimintí cáilithe in ainmneacha bailte fearainn agus ainmneacha oileán an chontae. Tugtar liosta díobh, le cuid samplaí ábhartha, thíos.

Leath- (29). *An Leithcheathrú, Leathchoill, An Leathchurrach, An Leathmhás, Leithmhíleac.*
Sean- (27). *An Seanbhaile, An Seanbharr, An Seanghort, Seanbhotha, An tSeanráith, An Seantalamh, An Seanmhachaire, Seanachaidh, An Seancheann.*
Dubh- (21). *Dúráith, Dúras, Dúdhoire, Duibhis, Dubhoileán Mór, Duibhlis, Dúleitir.*
Ard- (13). *Ardbhearna, Ardbhuaile, Ardchluain, Ard-doire, Ardach < Ardachadh, Ardthuaim.*
Breac- (12). *Breacbháinseach, Breac-chluain, Breac-chluanach.*
Corr- (7). *An Chorrthamhnach, An Corrbhaile, An Chorrchloch, An Corrlios.*
Cam- (6). *Camoileán, Camchluain, Camdoire na Binne.*
Garbh- (6). *Garbhchoill, Garbhchluain, Garbhdhoire.*
For- (5). *Foroileán, Formaoil, Farnacht, Forgaill.*
Caol-, Rua- (4). *Caolchoill. Rua-oileán.*
Glas- (3). *Glasoileán, An Glasbhaile.*
Bréan-, Crom-, Fionn-, Fliuch- (2). *Bréandroim. Cromghlinn. Fionnúir, Fionnghlais. Fliuchmhuine.*
Ath-, Cruinn-, Gearr-, Maol-, Nua- (1). *Cloch na hAthbhuaile. Cruinnis < Cruinninis. Gearrthamhnach. Maoilios. An Nuachabháil < Nuachongbháil.*

Eilimintí Cáilithe: Ainmneacha Pearsanta

Cáilíonn ainmneacha pearsanta 59 buneilimint éagsúla in ainmneacha bailte fearainn agus oileán an chontae.[43] Tugtar thíos liosta de na hainmneacha pearsanta in ord

[43] *Áit tí* (5), *ard* (4), *áth* (2), *baile* (22), *béal átha* (1), *bearna* (1), *both* (5), *buaile* (1), *caiseal* (5), *cárán* (1), *cathair* (4), *ceann* (1), *ceapach* (1), *ceathrú* (11), *cill* (51), *clár* (1), *cloch* (2), *cluain* (25), *cnoc* (10), *coill* (6), *coire* (1), *cora* (2), *craobh* (1), *crois* (3), *cúil* (2), *cuan* (1), *currach* (1), *doire* (11), *droim* (8), *dumha* (3), *dún* (8), *eanach* (1), *fearann* (2), *garraí* (1), *glais* (1), *gleann* (3), *imleach* (1), *inis* (15), *leacht* (1), *leitir* (1), *lios* (22), *maigh* (4), *manrach* (1), *mír* (1), *moing* (1), *muine* (3), *oileán* (9), *poll* (1),

aibítreach.[44] Sonraítear ainmneacha naomh le cló dubh, agus ainmneacha ban le cló iodálach. Tugtar faoi deara go dtugtar liosta de na hainmneacha pearsanta agus sloinnte agus na logainmneacha a bhfuil siad iontu ag deireadh gach imleabhair sa tsraith.[45]

Ainm pearsanta neamhtheastaithe atá sa leagan *Aighnín* san ainm baile fearainn *Droim Aighnín* i mbarúntacht Chlár Chlainne Mhuiris.[46] Ainmneacha pearsanta neamhtheastaithe eile, seans, is ea *Bigeal* (?< *Beagal*) san ainm oileáin *Inis Bigil* i mbarúntacht Iorrais; *Méanúr*, sa logainm *Dún Méanúir* i mbarúntacht Ghaileang; *Reolais* < *Feareolais* < *Fear Eolais* (ginideach stairiúil *Fir Eolais*) san ainm *Ráth Reolais* i mbarúntacht Choistealach; agus *Cionnámha* < *Ceann Cnámha* san ainm *Baile Chionnámha* i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Ainmneacha naomh neamhtheastaithe is ea *Tácharán*, atá le sonrú san ainm baile fearainn *Cill Tácharáin* i mbarúntacht Chill Mheáin; agus *Gallagán*, atá san ainm baile fearainn *Cill Ghallagáin* i nGaeltacht Iorrais.

Aibhistín, Aighnín (2), Áileannán, Aistín, Anraí, Aodh (4), **Aodhán**, Aonghas (2), Artán.

Bairrionn, Bánán, **Baoithín**, Beagán (2), Beannán, Bigeal, Bolcán, Blámhac, Bradán, Bran, Brannabh, **Bréanainn (1**), Bréanainn (1), Breastal (2), Brian, ***Brí* (2)**, ***Bríd* (5)**, *Bríd* (2).

Caochán (2), **Cainneach**, Calgach, Cárthach, Cas (2), Cathal (4), **Ceallach**, Ceallach (3), Ceannada, Ceannabhán, Cearbhúll, Cearnach, Ceartán, Céile, **Ciarán (3)**, Cinnéide, Cionnámha, Clúmhán, Coiteal, Colla, **Colm Cille**, **Colmán**, **Comán (2)**, Conall, Conallán (3), Conán, Conchúr (3), Conaíleán, Conlann, Connmhach, Corb, Corbán (2), Corc, Cormac

---

ráth (19), *ros* (7), *rú* (1), *sliabh* (1), *srath* (1), *suí* (1), *tamhnaigh* (4), *taobh* (2), *tobar* (1), *tuairín* (1), *tulach* (1).

[44] Tá sampla amháin de na hainmneacha naomh *Lasair*, *Mac Laisre*, *Molára* agus *Muire* ó ainmneacha paróistí curtha leis an liosta (ach ní *Amhlaidh* ná *Fiachra* ó ainmneacha barúntachtaí).

[45] Tugtar ainmneacha pearsanta atá i mionlogainmneacha agus a scagtar sna himleabhair éagsúla, sna liostaí sin chomh maith, ní hionann agus anseo.

[46] Leagan díspeagtha den ainm *Aighní* < *Aighnidhe* (*LMG* v 3 sv.) atá molta. Féach Drumneen i mbarúntacht Chlann Mhuiris.

(2), Coscrach, Crónán, **Cua (2)**, **Cuar (2)**, Cuarán, **Cú Dubh**, Cuileann, Cuileannán, **Cuimín**,[47] Cuisín, **Curnán.**

Dabhac (2), **Dabhearróg**, **Dabheog**, Daibhéid, **Dairí**, ***Damhnait,*** Déigeall, *Deala* (2), Dearc, **Diarmaid**, Doinneán, Doirnín, Dónall, Donnán, Dora, Dorán, Dubhán, Dúgán (2), Duifín.

Éadan, Éamann, Éanna, Éanra, Earc, Earcán, *Eibhlín*, Eirnín, ***Eithne***, Eoghan (5).

Fachna, Faolán, Faonán, Fearghas, Féilim, Feirín, Fiachna, Fiachra, **Fíne (2)**, Fíne, Fionn (2), Fionnán, Fínín, Flann, Fríl.

Gallagán, Garbhán (2), ?*Gé* (2), Gearóid, Gioba, Glaisne, Gleannán, **Gobán**, Goirmín, Gofraidh.

Hanrac.

Ibhear, **Íomar**, Iongán.

Lachna, ***Lasair* (g. *Lasrach*)**, *Lasair* (g. *Lasra*), **Liadán**, Liam (2), Loingseachán, Lúcás, Lughaidh, **Luineachar.**

Mac Duach, **Mac Laisre,** Maighiu (g. Maigheag), Mailicín, **Mainín**, Mainnín, *Máire*, Moiridh < Mairidh (g. Mairiú < Mairiú < Maireadha), Máirtín (2), Mánas (4), Maoileachlann, **Maoilíona**, **Maoldomhnaigh**, Maoileoin, Maoilín (2), Méanúr, Mearán (2), Miagán, **Mián**, **Mícheál**, **Míona**, **Mobhí**, **Molára**, Mórán, *Muanad*, ***Muire* (3)**, Muireagán (2), Muiris, Murcha, Murchadh.

Niall (3), Niocól, *Nulla*.

Odhar, Odhar.

[47] Is leaganacha peata iad *Cuimín*, *Comán* agus *Dachomóg* den ainm naoimh *Colmán* nó *Colm* (Ó Muraíle 1985, 54-55). Is díol spéise é, mar sin, mar atá tugtha faoi deara ag Ó Muraíle (*ibid*.), go bhfuil paróistí darb ainm *Cill Chomáin* i mbarúntachtaí Iorrais agus Chill Mheáin; paróistí darb ainm *Cill Cholmáin* i mbarúntachtaí Choistealach agus Ghaileang; paróiste darb ainm *Cill Chuimín* i mbarúntacht Thír Amhlaidh; agus paróiste darb ainm *Cill Dachomóg* atá rannta idir barúntachtaí Cheara agus Ghaileang.

Pádraig (2), Pádraig (1), Pilib (2).

?Radaí,[48] Raghnaill, Raodán, Réamann (3), Reolais (< Feareolais), Rián, Ríne < Níne, Riocard (2), Risteard, Rodán, Roibeard (3), Roibín, Ronán, Ruaín, Ruairí (2), **Ruán (1)**, Ruán (2), Ruanachán (2).

Scanlán, Séamas (2), Seán (6), Seoinín, Síonachán, Sionnagán, Sléibhín.

Tácharán, Tadhg (4), Taithleach, Tál, Tanaí, Tiarnán (2), Tiobraide , Tóma, Tomás (3), Torc, Tornán, Tréan, Treon, Tuairle, Tuama, Tuathach.

Ualtar (2), Uidhrín.

Sloinnte

Cailíonn sloinnte 48 buneilimint éagsúla in ainmneacha bailte fearainn agus oileán an chontae.[49] I logainmneacha ar nós *Dumha Cinn Aille (Calvy)*, *An Cartún (French)*, *An Ros (Fallon)*, ní ghaelaítear an sloinne idir lúibíní sna leaganacha Gaeilge de na logainmneacha de réir coinbhinsiúin sa tsraith *Liosta Logainmneacha* (*L. Log*.). Is forbairtí déanacha iad úsáid na sloinnte mar idirdhealaitheoirí seilbhe sna cásanna seo agus ní léir gur úsáideadh i leaganacha Gaeilge de na logainmneacha riamh iad; féach liosta de na logainmneacha sin uilig ag bun liosta na sloinnte, thíos.

Tá luaineacht idir leaganacha malartacha le *Ó* agus *Mac* de chuid sloinnte le sonrú ar chuid logainmneacha sa chontae: féach an plé ar logainmneacha ar nós *Ceathrú Uí Choinín*, *Ceathrú Uí Dhubháin* agus *Lios Uí Choitil* i mbarúntacht Ghaileang agus *Lios Mhig Ainsean* i mbarúntacht Choistealach.

---

[48] Mhol Ó Donnabháin gaelú ar *Roddy* sa chás seo ach tá féidearthachtaí eile ann: féach tuilleadh faoin logainm déanach *Poll Radaí* i mbarúntacht Chill Mheáin.

[49] *Achadh* (2), *áit tí* (2), *baile* (55), *ball* (1), *béal átha* (3), *both* (1), *caisleán* (4), *carn* (2), *carraig* (1), *cartún* (7), *cathair* (4), *ceathrú* (17), *cill* (4), *cloch* (2), *cluain* (14), *coill* (6), *cnoc* (14), *coire* (1), *cora* (2), *creagán* (3), *crois* (3), *cúil* (2), *currach* (1), *dumha* (1), *doire* (5), *droim* (8), *eiscir* (1), *fearann* (1), *garraí* (1), *gort* (1), *imleach* (1), *inis* (1), *leacht* (2), *léana* (1), *leitir* (1), *lios* (14), *más* (2), *moing* (2), *muine* (1), *oileán* (1), *plota* (2), *poll* (2), *ráth* (3), *ros* (1), *sliabh* (1), *srath* (1), *trian* (1), *tuar* (2).

Gné eile nár mhiste a lua is ea luaineacht idir leaganacha leis na foircinn *-áin* agus *-ín*: féach an plé ar logainmneacha ar nós *Droim Ó Sluaín* (*Ó Sluáin* / *Ó Sluaín*) agus *Baile Ó gComáin* (*Ó Comáin* / *Ó Cuimín*) i mbarúntacht Cheara, agus *Ard Ó gComáin* (*Ó Comáin* / *Ó Cuimín*) i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Féach fosta *Ó Ruaín* / *Ó Ruáin* faoi Callow i mbarúntacht Ghaileang.[50]

Ní hann d'fhasach stairiúil diomaite de na logainmneacha féin i gcás cuid sloinnte, ar nós *Mac Glinscín* sa logainm *Leitir Mhic Glinscín*; *Ó Caoirí*, atá molta mar cháilitheoir san ainm *Cnoc Uí Chaoirí* agus atá bunaithe ar an ainm pearsanta baineann *Caoireach*; agus *Mag Ainsean* sa logainm *Lios Mhig Ainsean*. Feictear ginideach iolra de shloinnte i gcuid cásanna, ní áirítear anseo mar shamplaí ach *Ard Ó gComáin, Baile Ó gColmáin, Baile Ó gComháin, Baile Ó nUiginn, Cill Ó gCéire, Cill Ó gCúnra, Coill Ó bhFíne*, *Lios Ó nDróin Thoir*. I measc samplaí de shloinnte as an tír isteach nach bhfuil teastaithe i gConnachta diomaite de na logainmneacha féin, féach *Ros Miondail*, ina bhfuil gaelú ar an sloinne Angla-Normannach *de Mandeville* molta; *Áit Tí Apaltan*, ina bhfuil leagan gaelaithe den sloinne Sasanach *Appleton*, is cosúil; agus *Baile Haincín*, ina bhfuil leagan gaelaithe den sloinne Angla-Sasanach *Hankin*, síltear. I gcás *Baile an Deile Thoir*, thiocfadh dó gur leagan ainmfhoclach de leagan gaelaithe den sloinne Sasanach *Dill* atá mar eilimint cháilithe ann.

Apaltan**.**

Bairéad / an Bairéadach (3), Barra / an Barrach,[51] *Bell*,[52] Bhaildrín, Bóis / An Bóiseach, Breatnach, Bruithneog, Brún / an Brúnach (3), Búrc / An Búrcach (3).

Carrún / an Carrún.

[50] Féach fosta an fhéidearthacht *Ó Lidín* < *Ó Loidín* < *Ó Loideáin* i dtaobh Cloonaleedin i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Tá an luaineacht seo le sonrú in eilimintí eile fosta, ní áirítear anseo ach an t-ainm pearsanta *Goirmín* < *Gormán* san ainm *Lios Goirmín* i mbarúntacht Ghaileang agus na leaganacha *tóiteán* / *tóitín* i bhfoirmeacha stairiúla an ainm *Cnoc an Tóiteáin* i mbarúntacht Cheara.

[51] San ainm *Leacht an Bharraigh* i mbarúntacht Ghaileang; féach fosta ar ndóiche *Caisleán an Bharraigh* faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste na hEagslaise, barúntacht Cheara.

[52] Sa logainm *Creagán Bell* i mbarúntacht Cheara (*Criggin Bell*, 1661).

Deil / an Deile (2).

Eiriún (4).

Faoite / an Faoiteach.

Gilbeirt (2).

Haincín.

Mac Aodha (2), Mac Aogáin, Mag Ainsean.

Mac Bhairéid, Mac an Bhreithiún / na Breithiúnaigh.

Mac Ceoch, Mac Cionaoith, Mac Citheola, Mac Coiligh, Mac Coilín, Mac Coisteala / an Coistealach (2), Mac Conchúir, Mac Con Leitreach, Mac Craith.

Mac Duarcáin, Mac Duibh.

Mac Éadaigh (3), Mac Eoghain.

Mac an Fhailí, Mac Fheorais.

Mac Gearóid (2), Mac Geirble, Mac Giobac (2), Mac Giobúin (2), Mac Giolla Bhuí, Mac Giolla Chainnigh, Mac Giolla Rua, Mac Glinscín, Mac Gormáin.

Mac Lachnáin, Mac Lochlainn (2).

Mac Mánais, Mac Matha, Mac Murchú.

Mac Néill, Mac Niocláis, Mac Niocóil (2).

Mac Philbín.

Mac Réamag, Mac Réamainn (2).

Mac an tSaoir, Mac Seáin, Mac Seathrúin, Mac Siúrdáin.

Mac Uillic.

Maolra, Mílis, Mionda(i)l.

Ó hAirt, Ó hAogáin, Ó hArgadáin.

Ó Bánáin, Ó Béara, Ó Biasta, Ó Breacáin, Ó Brógáin.

Ó Cadhain (2), Ó Caisealáin, Ó Callaráin, Ó Caoirí, Ó Catáin, Ó Cathaláin, Ó Cearráin, Ó Céire, Ó Ciaragáin, Ó Cillín, Ó Clúmháin, Ó Coinéil, Ó Coinín, Ó Coinneagáin, Ó Coitil, Ó Colla, Ó Colmáin, Ó Comáin (2), Ó Comháin, Ó Corra, Ó Cuinn, Ó Cúnra.

Ó Deá / (an) Deách, Ó Deargáin, Ó Deirg, Ó Dónalláin, Ó Donnáin, Ó Dorchaí, Ó Dróin, Ó Dubháin, Ó Dubhthaigh, Ó Dúgáin.

Ó hEidhin.

Ó Fiacháin, Ó Fiannaí (2).

Ó Gabhann, Ó Garbháin, Ó Gríofa.

Ó Lachnáin (2), Ó Loingsigh, Ó Loinscigh / An Loinsceach.

Ó Máille, Ó Maolghaoithe, Ó Maola, Ó Maolábhail, Ó Maolmhuaidh, Ó Maolrua, Ó Maolruanaidh, Ó Mongáin, Ó Muineacháin, Ó Muraíle.

Ó Neachtain, Ó Niallagáin.

Ó hÓráin.

Ó Ruairc (2).

Ó Scanláin, Ó Séín, Ó Slataraigh / An Slatarach, Ó Sluaín.

Ó Tó, Ó Tuathaláin.

Ó hUallacháin, Ó hUiginn.

Piocóid / an Piocóideach.

Riabha(i)l (2), Ruiséal / Ruiséil

Stancard / an Stancard, Standún, Stóc / an Stócach.

Táf / An Táfach < Táth

Áit Tí Seáin (*Joynt*); An Carn (*Fowler*); An Carn (*Nash*); An Cartún (*French*); An Cartún (*Kirwan*); An Cartún (*Lindsay*); Cluain Gamhnach (*Burke*); Cluain Gamhnach (*Cosgrave*); Cnoc na mBuachalán (*Blake*); An Chora Bhuí (*Kilmaine*); An Chora Bhuí (*Knox*); An Chreig Mhór (*Browne*); An Chreig Mhór (*Lynch*); An Chrois (*Wallace*) Thoir, An Chrois (*Wallace*) Thiar; Na Curraigh (*Kirwan*); Na Curraigh (*Macmanus*); Droim Aighnín (*Prendergast*); Dromadaigh (*Duke*); Dromadaigh (*Gore*); Dromadaigh (*Joyce*); Dumha Cinn Aille (*Calvy*); Dumha Cinn Aille (*Thulis*); Poll Raithní (*Lynchaghan*); Poll Raithní (*Sweeny*); Ráth Ghreanachair (*Miller*); Ráth Ghreanachair (*Lyndsay*).[53]

Athruithe i mBéim an Ghutha

Tá athruithe chun tosaigh i mbéim an ghutha le sonrú i gcuid logainmneacha i Maigh Eo. Tá *An Corrán*, [ˌən ˈkrɑːn] / [ən ˈko̝rɑːn], ag brath ar an chainteoir, ar an cheann is cáiliúla díobh, is dóiche. I measc samplaí eile nach bhfuil againn ach fuaimniú Béarla díobh tá *Fáilíní*, [fɑːlˈiːnz]; *Cogála*, [kugˈɑːlə]; *Ruachán*, [ruˈhɑːn]; *Gleann Iomaire*, [glɛnəˈm̈irə]; agus *Ard Niocóil*, [ˌɑrdnəˈkali]. Sa sampla deireanach, bhain athmhíniú iomlán don ainm i ndiaidh do bhéim an ghutha athrú; tharla an t-athrú sa Ghaeilge, mar sin, is léir.

Thug Stockman faoi deara claonadh i nGaeilge Acla béim an ghutha a chur ar an dara siolla sna focail seo a leanas: *arán*, *anáil*, *scoláire, galánta*, *dorú*, *bithiúnach*, *spiléad*, *eireog*, *bodóg*, *bogóg* (1974, 350 §1598iii). Tugtar faoi deara go bhfuil guta

[53] Féach fosta Emlybeg (*Kyle*), Cross (*Boyd*), Macecrump agus Macecrump Commons i mbarúntacht Iorrais, a bhfuil *Imleach Beag*, *An Chrois*, *An Más* agus *Coimín an Mháis*, faoi seach, socraithe mar fhoirmeacha Gaeilge díobh. Sa chás leathdheireanach, tá *Más an Chrumpaigh* in úsáid ag cuid Gaeilgeoirí dúchais áitiúla. Féach fosta na hainmneacha Béarla Binghamstown, Lynchsacres agus Mylesestate. Tá *An Geata Mór* socraithe mar leagan Gaeilge Binghamstown; moltar *Acraí Uí Loingsigh* agus *Eastát Mhílis* mar leaganacha gaelaithe den dá ainm eile, faoi seach.

fada i gceist i ngach cás. Is léir, leis, gur shainghné de Ghaeilge oirthear Mhaigh Eo a bhí sa chlaonadh seo (Dillon 1973 17.ii, *LASID* III 351-363, Ó Catháin 2002, 54-61). Sa chanúint áirithe sin, dálta Ghaeilge na Mumhan, "in words of more than one syllable, if the second is long, the stress is attached to the second syllable" (Dillon *ibid*.). Níor thug Dillon ach dornán samplaí agus an claonadh ginearálta faoi deara, ach tá suirbhé Wagner breac ballach le samplaí ábhartha ó oirthear Mhaigh Eo, ar nós *mórán, deirfiúir, corróg, scamhóg, fuinneogaí* (*LASID* I sv., §62 agus *ibid*. iii 351-363) agus fiú amháin leithéidí *scan(n)raigh, méanfaí* agus *éanlaith* (*ibid*. iii 352 §153, 353 §268 agus 361 sv.). Mhíneodh an claonadh seo,[54] a bhfuil fianaise againn de in iarthar agus in oirthear an chontae, an t-athrú béime i mbunús na samplaí atá tugtha faoi deara i logainmneacha an chontae.[55] Rud atá le míniú go fóill, áfach, ná a neamhrialta agus atá an fhianaise den athrú béime seo i logainmneacha: cén fáth ar bhain sé do shamplaí áirithe, agus ní de shamplaí inchurtha eile, in aice láimhe?

---

[54] Thug Dillon claonadh eile béime faoi deara i nGaeilge Chill Mobhí: "In words of two short syllables, if the word ends in a strong sonant, the accent is attracted to the second syllable" (Dillon 1973 17.iii). Tugann sé *capa(i)ll, olann* agus *gorm* mar shamplaí. "The phenomenon is not general, and my friend Dr. Heinrich Wagner suggests that it may be in some way conditioned by rhythm, a matter rather difficult to observe" (*ibid.*). Tagann samplaí ar nós *punnann* [pn̪ˈNən] (*LASID* I, sv. 185) *salann* [sɑˈln̪N] (*ibid*. iii 353 §315) agus go leor eile i saothar Wagner le teoiric Dillon. Úsáidtear an fhoirm [ˌglɛnˈn̪mərə] do *Gleann Iomaire* thuasluaite i measc cuid seandaoine go fóill, agus is féidir gur bhain an t-athrú béime don ainm sa Bhéarla, agus ar ndóiche, is féidir analach le logainmneacha áitiúla eile a mhaíomh mar bhunús don athrú sa Bhéarla. I gcás gur sa Gaeilge a tharla sé, áfach, thiocfadh linn tarraingt ar an dara teoiric seo le Dillon leis an athrú béime i dtreo an dara consan glórach san fhocal *iomaire* a mhíniú (le ró-chúiteamh don chonsan carballaithe?). Is ceart a lua nár thug Wagner samplaí den athrú béime atá idir chamáin faoi deara in iardheisceart Mhaigh Eo, áit a bhfuil *Gleann Iomaire* féin (*ibid*. iii 233-242).

[55] Cf., i measc samplaí eile taobh amuigh den chontae, an t-ainm baile poist *Caherlistrane* < *Cathair Loistreáin* i gCo. na Gaillimhe (*GÉ* 48) san fhuaimniú coitianta Béarla [ˌkɑhərlˈɪsˈtran]. Féach fosta ar ndóiche an fuaimniú coitianta Béarla [ˌbaləhədəˈriːn] de *Ballaghaderreen* < *Bealach an Doirín* i gCo. Ros Comáin (*ibid*. 30); tá [ˌbaləhəˈdɛriːn] coitianta go leor i measc seandaoine áitiúla go fóill, áfach.

Tá athruithe siar i mbéim an ghutha le sonrú i ndornán ainmneacha; bhain an t-athrú seo dóibh sa Bhéarla, sna samplaí seo a leanas, is léir: *An tSraith Chaoin*, [ˈʃrahin]; *An tSraith Riabhach* [ˈʃriːvə]; *Taobh Aonghais Thoir* [ˈtiːvnəʃ]; *Corr Bheithe Íochtarach* [ˈkoˌrvi]; *Cill Bhrí* [ˈkilvri]; *Maigh Obhair* [ˈmjawər]; *Sí Rua*, [ˈʃruː].

Luaineacht Inscne

Tugtar faoi deara luaineacht mhór in inscne na bhfocal *doire, oireamh, ráth* agus *srath* tríd an chontae. Shílfeá ar an fhianaise gur bhainscneach a bhí *doire,* den chuid is mó, i gcanúintí déanacha Gaeilge an chontae; maireann an fhéidearthacht, áfach, gur léiriú é an séimhiú ar thúschonsain na gcáilitheoirí ar lorg na buneiliminte seo (Doire Fhada, Doire Mhór, Doire Shíoch) d'úsáid na logainmneacha ábhartha i gclaontuisil, seachas malartú inscne. Tá leagan firinscneach den eilimint *áth* san ainm Bellanasally < *Béal an Átha Salaigh* i bparóiste Acla; soir an bealach i bparóiste Bhuiríos Umhaill is féidir go bhfuil leagan baininscneach san ainm Wilford < *Áth Shaileach*.[56]

Próiseas an Bhéarlaithe

Mar atá luaite cheana, tá ceangal láidir cóipeála idir cuid foinsí Béarla a bhuanaigh leaganacha litrithe ainmneacha na mbailte fearainn trí thréimhsí éagsúla. Ní próiseas rialta atá i gceist, agus tá an ceangal sách casta agus doiléir. Mar sin féin, is féidir litrithe logainmneacha áitiúla a rangú go minic: iad siúd ón chéad leath den 17ú haois; cinn ón dara leath den aois chéanna; litrithe de chuid na n-eastát talún ón 18ú haois go dtí an 19ú haois; agus litrithe léarscáileanna Bald agus na Suirbhéireachta Ordanáis ón chéad leath den 19ú haois. Ní hionann é seo agus a rá nach bhfuil gaol éigin idir litrithe ó na tréimhsí éagsúla, ach léiríonn na rannóga seo cosúlachtaí inmheánacha so-aitheanta dá gcuid féin.

[56] Maireann an fhéidearthacht gur léiriú ar thionchar an tabharthaigh é an séimhiú ábhartha anseo, chomh maith. Tá samplaí firinscneacha agus baininscneacha tugtha faoi deara i mionlogainmneacha Acla: féach Imleabhar 3, *passim*.

Sa chéad thréimhse, mar shampla, is gaire litriú na n-ainmneacha go minic do bhunleaganacha Gaeilge ná ag am ar bith eile. Mar atá ráite, bhí lámh liteartha dhúchais áit éigin taobh thiar de na foirmeacha is luaithe d'ainmneacha bhailte fearainn an chontae, go minic. Ar ball, d'fhorbair na hainmneacha seo traidisiún scríbhneoireachta dá gcuid féin, agus tá sé seo le sonrú go háirithe i litrithe ó dhoiciméid eastáit, a léiríonn coimeádacht agus neamhspleáchas ar dhoiciméid chomhaimseartha eile, go minic: leanann siad dá bhfoirmeacha féin, agus is minic a léiríonn siad tréithe áitiúla teanga, ar nós *cara* ag freagairt do *ceathrú* i suíomh neamhaiceanta. Faoi aimsir Bald agus go háirithe le teacht John O'Donovan feictear rialtacht agus seasmhacht i dtaca le litriú eilimintí agus litriú ginearálta Béarla ag freagairt d'fhuaimeanna Gaeilge.

Braitheann an litriú, agus claonadh an litrithe athrú de réir ama, ar chuinsí éagsúla. Ina measc sin, tá soiléireacht na bhfuaimeanna nó na n-eilimintí don scríobhaí, coinbhinsiúin litrithe agus athruithe nádúrtha teanga. Is beag mar a athraíonn na hainmneacha Letter agus Lecarrow le himeacht aimsire, mar shampla, ach is amhlaidh is mó meancóga cóipeála a bhíonn le sonrú i litrithe de réir mar a mhéadaíonn líon siollaí an ainm.

Sa tábla seo thíos, feictear samplaí d'iarrachtaí stairiúla an foirceann *-án* a bhéarlú go háitiúil, tríd na blianta. Piocadh foirmeacha ó thréimhsí éagsúla agus ó fhoinsí neamhghaolmhara, oiread agus ab fhéidir.

Béarlú an Fhoircinn –án

Foirm Ghaeilge	**Foirm Bhéarla**	**Foirmeacha Éagsúla Stairiúla**		
Cala(dh)cán	**Caulicaun**	Callycane 1699	Calucane 1708	Kaulikane 1830
An Carragán	**Corragaun**	Carrowgane 1635	Carrogane 1661	Carrigawn 1832
An Cheathrú Bhán	**Carrowbaun**	Carrabane 1611	Carowbane 1661	Carrabane 1824
Cluaineán	**Cloonan**	Clonane 1635	Clunan 1680	Cloonane 1833
An Corrán	**Corraun**	Coraan 1792	Currane 1818	Currawn 1830
Leacán	**Lackaun**	Lackane 1585	Lackane 1661	Leckane 1833
Sián	**Sheean**	Sithane 1617	Sheehane 1699	Sheeane 1825

Is é an litriú *-ane* is mó a úsáideadh chun *-án* a léiriú sa Bhéarla go dtí aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis, am a ndearnadh é a chaighdeánú le *-aun*, le cuid bheag eisceachtaí. Is cás spéisiúil é Derrartan < *Doire Artáin*, a léiríonn giorrú agus lárnú an ghuta sa siolla deireanach, sa Ghaeilge: féach tuilleadh air seo faoin ainm féin.

Sa chéad thábla eile, feictear iarrachtaí stairiúla an foirceann *-inn* a bhéarlú.

Béarlú an Fhoircinn -inn

Foirm Ghaeilge	**Foirm Bhéarla**	**Foirmeacha Éagsúla Stairiúla**		
Cnoc an Mhaoilinn	**Bleachyard**	Knockevulline 1611	Killwollin 1672	_____
?Cúil Bhairrinn	**Coolbarreen**	Coolebarrie 1617	Coolborreen 1797	Coolboureen 1820
Lios Muilinn	**Lismolin**	Lismolin 1615	Lismullen 1677	Lissmalynn 1830
Ros an Chaorthainn	**Rassakeerin**	_____	Rossakerine 1800	Rossakeerin 1829
Ceathrú an Chloiginn	**Carrow-claggan**	Carrowanclaiggin 1617	Carrueclaggin 1699	Carraclaggin 1820
Ceathrú Mhic Lochlainn	**Carrow-macloghlin**	Carrowmcloghelin 1635	Carrumagloghlin 1708	Carrowmclaughlan 1830
Duibhlinn Thuaidh	**Devlin North**	_____	Devlin 1812	Devlan 1834

Níl an tseasmhacht chéanna ag baint le béarlú an fhoircinn seo agus atá le béarlú an fhoircinn *-án*. Mar sin féin, is é an litriú *-in(e)* is coitianta. Sa chéad tábla eile, feictear iarrachtaí stairiúla an foirceann *-ann* a bhéarlú.

Béarlú an Fhoircinn -(e)ann

Foirm Ghaeilge	**Foirm Bhéarla**	**Foirmeacha Éagsúla Stairiúla**		
Bun Abhann	**Bunowen**	Bunowen 1607	Bunowan 1621	Bunowen 1818
An Cloigeann	**Claggan**	Claggen 1635	Clogan 1672c	Claggan 1830
Collann Mhór	**Collan More**	Collin 1617	Cullen 1715c	Cullinmore 1830

Níl seasmhacht mhór ag baint le béarlú an fhoircinn seo ach an oiread, ach is iad *-en* agus *-an* is coitianta mar litrithe Béarla sa dornán beag samplaí atá againn. Chuidigh an t-eolas ar na patrúin bhéarlaithe éagsúla seo breithiúnas a thabhairt ar shanas i gcuid cásanna tríd an chontae.

Déantar an guta a fhreagraíonn de *-ao-* na Gaeilge áitiúla a léiriú mar *-ee-* sa Bhearla i ndiaidh [ɡ], [k]. Is mar *-wee-* a léirítear sa Bhéarla é i ndiaidh [m], de ghnáth. Tá idirdhealú le sonrú i dtréimhsí éagsúla, go háirithe go luath sa 17ú haois agus arís sa 19ú haois, ar bhéarlú na n-eilimintí *coill* agus *cill*: féach foirmeacha stairiúla samplaí Cuilmore < *An Choill Mhór* (*Keyllmore... Keilmore... Culmore*) taobh leo sin ina bhfuil *cill* mar bhuneilimint, a bhéarlaítear go seasta mar *Kill-*.

Léirítear thíos, trí bheagán samplaí, cuid eile athruithe a bhain do na logainmneacha sa Bhéarla. Ní áirítear anseo mionardú ná mionísliú guta ná dícharballú consan; níor tugadh mórán samplaí de dhí-urú faoi deara.

(i) Díshéimhíu. I measc go leor ainmneacha nach léirítear séimhiú cuí ina gcuid leaganacha stairiúla, féach Cuilmore < *An Choill Mhór* agus Srahacorick < *Srath an Chomhraic*.

(ii) Aistriú. Crowhill < *Cnoc an Phréacháin*. Fairhill < *Cnoc na Finne*. Rockfield < *Gort na Cloiche*. Rockfleet < *Carraig an Chabhlaigh*. Sandhill < *Cnoc na Gainimhe*. Wilford < *Áth Shaileach*. Is féidir gur próiseas é seo atá fós ar obair; tugtar [bɑrliˈhil] anois ar *Creagán na hEorna* agus tá [ˈfirnveːl] in úsáid ag cuid daoine do *Poll Raithní (Lynchaghan)*.

(iii) Mí-aistriú nó leathaistriú: Buckfield < *Cill Dabheoige*. Dooncastle < *Caisleán an Dúin*.

(iv) Ainm úr Béarla in ionad foirme Gaeilge: Deerpark / *Cionn Lughaidh*, Newport / *Baile Uí Fhiacháin* agus Rushbrook / *Faiche an Teampaill*.

(v) Foirceann iolra an Bhéarla ag freagairt do leagan iolra Gaeilge: Keeloges < *Na Caológa*, Rusheens < *Na Roisíní*.

(vi) Giorrú (agus lárnú) guta neamhaiceanta: [ˌkluːnˈkanəvən] < *Cluain Ceannabháin*.

(vii) [h] < [-x-] agus cailliúint [-x]; féach samplaí ábhartha faoi ainmneacha ar nós Aghagower, Mahanagh, Derryloughan East, Skerdagh Lower, Cloondahon, Knockballagh, Carrowtootagh agus Derrycleetagh. Féach áfach Cooloughra < *Cúil Luachra*, [ˌkulˈoxrə].

(viii) Haipléis: Drumminahaha < *Dromainn na hÁithe*, [ˌdrn̪mənəˈhɑː].

(ix) Meititéis: Drumilra < *Droim Iolra*, [drn̪mn̪rlə].[57]

(x) Fadú guta mar chúiteamh ar chailliúint chonsain, sa (?)Bhéarla: *Gort an Mharla* [gn̪rtəˈwɑːlə], Gortawarla.

[57] Cf. Glenulra < *Gleann Iolra* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Derryilra i mbarúntacht Mhuraisce, agus *Inishilra* < *Inis Iolra* in Inse Mó i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill; tá Bunnanilra i Sligeach agus cúpla sampla de Drumanilra i Ros Comáin (*Census 1851*). Féach, mar sin féin, go n-úsáidtear an leagan [n̪rLə] san uatha sa ghnáthchaint i nGaeilge Acla agus Iorrais (Stockman 1974 342 §1555 agus 348 §1586; féach leagan iolra, *iolraí*, ag *ibid*. 97 §956; Iorras: Mac an Fhailigh 1968, 41 §178).

Barúntacht Ghaileang

An Ceantar Staidéir

I dtaca leis an ghrúpa daoine a chónaigh sa cheantar staidéir seo in anallód, agus a thug ainm dó, féach Ó Muraíle (1985, 25): "The *Gaileanga* were a very ancient population-group who were closely associated with the people called the *Luigni* who have left their name on the neighbouring Co. Sligo barony of *Leyny*. The two groups were also settled together in what is now Co. Meath, where they have given names to the baronies of *Lune* and *Morgallion* - the latter from *Machaire Gaileang*... That the name [*Gaileanga*] had not been quite forgotten by the early 19th century is indicated by Anthony Raftery's reference to *Gaillionn* (as it appears in a manuscript dated 1835) in the opening stanza of his famous song in praise of Killedan... Both the Gaileanga and the Luighne claimed descent from one Cormac Gaileang, son of Tadhg mac Céin, a third-century figure if one is to believe the Annals of the Four Masters - in fact, he is almost certainly not a historical figure. The familes of Ó hEaghra (O'Hara) and Ó Gadhra (O'Gara) were said to belong to the Luighne but we appear to have no record of any surnames deriving from the Gaileanga...". Féach nóta ar bhunús an ainm *Gaileanga* féin sa phlé ar an ainm barúntachta thíos.

Luaitear áit amháin - b'fhéidir dhá áit - sa bharúntacht seo le Naomh Pádraig i scríbhinní Thírecháin.[1] In Additamenta Thírecháin, luaitear gur ofráil mic *Conlaid* ocht mbó dá n-oidhreacht go buan do Phádraig, *o Dib Carnib usque ad montem Cairnn* (*Tírechán (Bieler)* 170.33-4). Ní léir, go díreach, suíomh Dhá Charn,[2] ach is

[1] Féach plé ar inmhuiníne Thírecháin, a bhí ag scríobh leis i dtreo dheireadh an 7ú haois, agus plé níos cuimsithí ar na háiteanna i Maigh Eo a luaitear ina chuid scríbhinní, in Aguisín sa saothar ar bharúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1), agus Mac Gabhann 2011, mar a bhfuil plé chomh maith ar chuid áiteanna atá luaite ag Tírechán agus ar cheangail scoláirí ar nós Knox iad le Gaileanga trí mheascadh le logainmneacha inchurtha in iarthar Shligigh.

[2] I bhfianaise an ainm a bhfuil sé luaite leis (Sliabh Cairn), bheadh sé tarraingteach go leor Cnoc an Speilgeadáin / *Spillaggadaun*, sliabh atá 197 méadar ar airde agus atá suite i mbaile fearainn Ballinhoe in oirthuaisceart pharóiste Mhaigh Nulla, gar do theorainn thoir bharúntacht Cheara agus timpeall dhá mhíle go leith siar ó Shliabh Cairn, a mhaíomh. (Tagairt is luaithe don ainm reatha: *Spalgiddon* ar *Browne's Map 2*, 1584).

féidir an dara hainm a cheangal le Sliabh Cairn: mullach feiceálach 262 méadar ar airde atá in iarthar pharóiste Chill Liadáin.[3] Féach nótaí ar luathalonnaíochtaí eaglaise sa bharúntacht seo sa phlé ar ainmneacha na bparóistí féin.

Lonnaigh na Angla-Normannaigh anseo. "In the mid-13th century one Jordan d'Exeter received a grant of land in Gallen. Before his violent death in 1258 he had founded the Dominican friart at Strade and built a castle at *Áth Leathan* (now Ballylahan) on the Moy, about two miles north east of Strade. From him are descended the *Clann Siurtáin Ghaileang* (the Jordans of Gallen) and an offshoot of the family which took the name *Mac Stiabhna* (Fitzstephens or Stephens)" (Ó Muraíle 1985, 25).[4] Féach Knox (*Knox Hist*. 307):

> "[Gallen] is the lordship of MacJordan of Exeter, which was the western part of O'Gadhra's kingdom called Gailenga, whereof the eastern part was Sliabh Lugha. This barony follows parish boundaries, except where a part of the scattered parish of Kildacommoge is split [with the barony of Carra]... Hugh de Lacy was R. De Burgo's grantee of this cantred, which he soon transferred to Jordan de Exeter or his father, but Jordan is the first person who is known to have been in actual occupation. Jordan is first mentioned in a grant of 1239-40 by which Maurice FitzGerald conveyed to him part of the barony of Leyny, which he afterwards surrended... He was killed in 1258 while Sheriff of Connaught. To him we must attribute the building of the castle of Ballylahan, the only thirteenth-century castle in Mayo whoe plan can be made out. It stands on a spur of high ground overlooking Athlethan... having a gate-tower as principal dwelling, and a wall with

[3] Ní luaitear an t-ainm seo sna hAinmleabhair. Léirítear é mar *Slieve Carna* ar an léarscáil ar a dtugtar *Index to the Townland Survey of the County Mayo* (Dublin 1839); tá an fhoirm seo bunaithe, is dóiche, ar léarscáil *Bald* (1830), "a truly remarkable example of a toponym surviving without written support over a period of some eleven centuries!" (Ó Muraíle 2000, 170; mar a tharlaíonn, luaitear é, taobh le cuid sliabh eile, timpeall 1100c, ach is fíor a rá gur gann iad na tagairtí stairiúla dó: "sliab Cairn, sliab Betha bith-nua / sliab Carthind, sliab Bethech bend / slebe gann-arda Galeng"; *Met. Dinds*. iv 164.12-16). Féach tuilleadh faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin, thíos.

[4] Féach tuilleadh ar Chlann Stiabhna faoi Corraun i bparóiste Chill Dachomóg thíos.

flanking towers following the crest of the ground, enclosing an irregularly shaped court".[5]

Agus McCotter (2008, 139-40):

"The cantred of [Luíne] was early divided into two fees, the manors of Esdar (Ballysadare) and Bannada on the one hand and that of Athleathan (Ballylahan). The rural rectory of Bannada contained all of the parishes of Leyny barony, Co. Sligo, apart from that of Ballysadare, while that of Athleathan contained most of the barony of Gallen, Co. Mayo (that is, all of those parishes in the diocese of Achonry). The parishes of Attymas and Kilgarvan, though in the modern barony of Gallen, [were] not in Achonry but in the diocese of Killala [at the earliest period; they remain in the diocese of Achonry in the Anglican system]. While this suggests that these were both part of this cantred an early (*c.*1240) extent of the theodum of *Moyntirlathnan* [*RBEK* 60 §65] proves otherwise. This large *theodum* appears to have contained the western half of the modern barony of Gallen. Among its villates was that of 'Lothbrothry' which we can identify with certainty with the seventeenth-century *baile* of ['Loghbroghly'] in Kilgarvan parish [*BSD* 155][6]... The [*Luíne*] and [*Gaileanga*] are closely associated in Connacht as in [the province of Meath] and indeed the terms, in both provinces, seem to have become interchangeable. It is likely that the Connacht group were ancestral to those of [Meath] and thus may have been here since the perhaps the fifth century.[7] The term [*Luíne*] refers both to a regional and local kingdom. Its regional kingdom contained three [*tríocha céad*]s, [being *Corainn*, *Luíne* and *Sliabh Lú / Ciarraí*]... The later [*Gaileanga Corann*] are derived from the third son of *Toictheach*,

[5] I dtaca le *Athlethan*, féach Ballylahan i bparóiste an Teampaill Mhóir.

[6] Féach tuilleadh ar an seanbhaile seo faoi Ellagh Beg i bparóiste Chill na nGarbhán thíos.

[7] A mhalairt de thuiscint a bhí ag O'Rahilly (1946, 22 agus 391-3): "Another tribe of probable Laginian descent was the Gailing (or Gailenga), whom we find settled, as vassals and fighting-men of the Goidels, in the north of Co. Meath and the north of Co. Dublin..."; "[The] western territories they doubtless got as a reward for the part they played, as fighting-men of the kings of Tara, in the Goidelic conquest of Connacht".

> *Dúngalach*, who died as king of [*Luíne*] in 766. Confusingly, however, this combines [*Corainn*], which gives the cantred [and modern barony in south Co. Sligo] of Coran, with Gallen, two quite separate territories".

Seo a leanas an leagan amach a thugtar an bharúntacht i 1574:

> "Barony of Beallalahane containing Gallenga, 10 miles long and 6 broad. MacJordan alias Baron Dexter, chief in the same. [Gentlemen and Castles therein:] MacJordan of Toomour; Jonyn MacThomas of Beallahagh; Sleight Henry of Keancondroe; Mac Jordan's son of Short Castle; Sleight Henry of [Bohola]; Sleight Henry of New Castle; Walter FitzStephen of [Bellavary]; Edmund FitzStephen's son of Curraun; MacJordan ne Kelle of Clanvara; Walter FitzStephen of Denganmore".[8]
>
> *Cal. Carew MSS* iv 474 §5 / *Division Connaught 2 (Knox)* 350

Seo a leanas an leagan amach a thugtar ar chomhchodanna talaimh na barúntachta faoi 1585, sa *Compossicion Booke of Conought* (*CBC* 97-8):

---

[8] *Beallalahane*: Ballylahan, paróiste an Teampaill Mhóir. *Toumore*: Toomore (agus Aghaward) i bparóiste Thuaim Mhór. *Beallahagh*: Oldcastle i bparóiste Mhílic. *New Castle*: Newcastle, sa pharóiste céanna. *Curraun*: Corraun, paróiste Chill Dachomóg. *Denganmore*: Danganmore, paróiste Chill Dachomóg.

Ní léir suíomh *Keancondroe*, *Short Castle*, ná *Clanvara* (féach tuilleadh thíos). Féach áfach go luaitear caisleáin leis na háiteanna seo a leanas i bhfoinsí éagsúla eile: Carrowcastle agus *Rahelvin* i bparóiste Bhoth Chomhla; Carrowcastle i bparóiste Chill na nGarbhán; Drumalooaun agus *Castlepinan* (ó dheas de Cullen de réir léarscáil *Hib. Del. Mayo*) i bparóiste Chill Lasrach; Ballinamore i bparóiste Chill Liadáin; Cloongee i bparóiste an Teampaill Mhóir. Féach tuilleadh tagairtí anois do *Clanvara*:

1. Clanvara	Division Connaught 2 (Knox)	1574
2. Glemanny... 16 qrs	CBC 97	1585
3. Glanmanny... 16 qrs	CBC 103	1585
4. Clanmanny	CBC 103	1585

Liostaithe idir *Clan Stephen* (paróiste Chill Dachamóg) agus *Toll newcastle* (tuath / paróiste Mhílic), agus, i gcás eile, le *toae Bohola* (tuath / paróiste Bhoth Chomhla), san fhoinse *CBC*: tugtar faoi deara go bhfuil siad seo uilig ó dheas den Mhuaidh (mar atá tugtha faoi deara i *Knox. Hist*. 312).

> "In the barony of Gallen there is quantitie of land called Clan Stephen consisting of 16 qrs; Also in Glemanny there is 16 qrs; Also Toll newcastle consisting of 16 qrs; also tollboycollo consisting of 16 qrs; Also Cowlekarny and Toebelahagh consisting of 14 qrs; also there is belonging to the Bishoprick of athconry in kenaue and killedane 6 qrs; Also Belonging to the Bishoprick of Tuam in Drombrick 6 qrs; also in Ballahane 16 qrs; Also belonging to her Matie. as in right of the abby of shade [*sic*] 4 qrs, which in the whole within the said Barrony cometh to 123 qrs, whereof belongeth to her Matie. 4 qrs, Also to the Bishoprick of Tuam 6 qrs and to the Bishoprick of Athconry 6 qrs".[9]

Paróistí Sibhialta

Tá 301 baile fearainn sa bharúntacht seo, agus iad rannta idir na paróistí sibhialta mar seo a leanas: Áth Tí an Mheasaigh (21), Both Chomhla (25), Cill Chon Duibh (45), Cill Dachomóg (16), Cill Lasrach (58), Cill Liadáin (41), Cill na nGarbhán (19), Míleac (33), An Teampall Mór (27) agus Tuaim Mhór (16). Tugtar faoi deara go bhfuil paróiste Chill Dachomóg rannta idir barúntachtaí Ghaileang agus Cheara; ní bhaineann ach sciar bharúntacht Ghaileang de leis an staidéar seo. Mar atá ráite thuas, féach tagairtí do luathlonnaíochtaí eaglasta na bparóistí sna tráchtaireachtaí ar ainmneacha na bparóistí féin.

Foinsí

Féach plé ar fhoinsí ginearálta an tsaothair seo san Intreoir Sraithe thuas.

Is gá *Leabhar Leacáin* (*L. Lec*; 1410c) a lua mar phríomhfhoinse do logainmneacha Ghaileang. Luaitear cuid mhaith áiteanna atá i bparóistí Chill na nGarbhán agus Áth Tí an Mheasaigh i dtuaisceart na barúntachta in aguisín a cuireadh

[9] *Clan Stephen*: sciar bharúntacht Ghaileang, ar a laghad, de pharóiste Chill Dachomóg. *Glemanny*: féach fonóta 8 thuas. *Toll newcastle*: deisceart pharóiste Mhílic (féach Newcastle). *Tollboycollo*: tuath / paróiste Bhoth Chomhla. *Cowlekarny*: paróistí Áth Tí an Mheasaigh agus Chill na nGarbhán trí chéile (féach faoin ainm paróiste Áth Tí an Mheasaigh thíos). *Toebelahagh*: ceantar thart ar Oldcastle i bparóiste Mhílic (ag clúdach pharóiste Chill Lasrach, leis?). *Kenaue*: Kinaff i bparóiste Chill Chon Duibh. *Killedane*: paróiste Chill Liadáin. *Drombrick*: deisceart pharóiste Chill Dachomóg (féach faoi Ara). *Ballahane*: Ballylahan, paróiste an Teampaill Mhóir.

leis an fhoinse seo am éigin sa 15ú haois, síltear (Ó Muraíle 1985, 57);[10] maireann a mbunús. I measc foinsí tábhachtacha eile tá *Palmer Estate Papers* (*NAI PEP*) a bhaineann go háirithe leis an 18ú agus an 19ú haois, agus atá caomhnaithe sa Chhartlann Náisiúnta.

Tugtar faoi deara fosta go ndéantar tagairt in Ainmleabhair na Suirbhéireachta Ordanáis (*ALSO*; 1838) d'fhoirmeacha a tógadh ó *Bald's Original County Map*, *Bald's Barony Map*, agus *Bald's Engraved Co. Map*. Liostaítear na foirmeacha seo thíos más difriúil iad ó fhoirmeacha léarscáileanna eile Bald ón tréimhse chéanna (1811-1830) a bhfuil teacht orthu go fóill (*Bald*, *Bald's Bogs*). Liostaítear thíos, fosta, foirmeacha ó na hAinmleabhair a tógadh ó Mhórleabhair Chíosa Scoir (*Quit Rent Ledger* nó *QRL*) agus Leabhair Shocraithe Deachún (*Tithe App. Books*) más difriúil iad ó fhoirmeacha ó chóipeanna de na foinsí seo a bhfuil teacht againn orthu inniu.

Faisnéiseoirí:

Paróiste Bhoth Chomhla

BC1: Pat Clarke, Bohola. 23.03.09

Paróiste Chill Chon Duibh

CCD1: Teresa Sweeney, Swinford. 23.03.09.

CCD2: Marie Fallon, Carrowcanada [agus Carrowmore, paróiste Chill Lasrach]. 23.03.09.

CCD3: Peter McKenna, Carrowbeg [cónaíonn anois i mBéal an Átha]. 23.03.09.

CCD4: Fionntán Ó Faoláin, Cloongullaun. 13.08.12

Paróiste Chill Dachomóg

CDG1: Martin Canning, Bellavary. 23.03.09.

Paróiste Chill Lasrach

CLS1: Geraldine Ward, Knockfadda. 23.03.09.

[10] Cloítear leis an dáta treorach *1410c* do na tagairtí seo sa saothar thíos.

Paróiste Chill Liadáin

CLN1: Marion Dunne, *Ballyglass*, Carrowreagh. 23.03.09.

Paróiste Chill na nGarbhán

CGN1: Chris Carey, Bunnyconnellan West. 23.03.09.

Paróiste Mhílic:

MLC1: Carmel Golden, Oldcastle. 23.03.09.

MLC2: Imelda Conlan, Laghtadurkan. 23.03.09.

Paróiste an Teampaill Mhóir:

TMR1: Pádraig Doherty, Knockagarraun. 23.03.09

TMR2: Michael Mulhern, Redhill. 23.03.09

Paróiste Thuaim Mhór:

TUM1: Carmel Bourke, Foxford [agus Friarstown, paróiste Bhaile na hEaglaise]. 23.03.09.

TUM2: Seán Ó Laimhín, Boherhallagh. 13.08.12.

Barúntacht Thír Fhiachrach:

Paróistí Chill Mhór Mhuaidhe agus Chill Mhic Conchúir:

CMM1: Anne Tuffy, ó Castleconnor, paróiste Chaisleán Mhic Conchúir ó dhúchas; cónaí anois uirthi i Corroy, paróiste Bhaile na hEaglaise. 11.04.08

CMM2: Finbar Langan, Ardnaree, Béal an Átha. 06.05.08

CMM3: Seán Ó Lachtnáin, Béal an Átha. 16.07.12

CMM4: P.J. Hennigan, Cloonslaun. 16.07.12

Síothlú na Gaeilge sa Cheantar Staidéir ag tús an 20ú hAois

Is ar éigean atá gá a lua go raibh Ó Donnabháin ábalta foirmeacha Gaeilge a bhunú ar leaganacha áitiúla Gaeilge i ngach aird den bharúntacht in 1838.

Bhí os cionn 50% de mhuintir an dá pharóiste thuaisceartacha, Cill na nGarbhán agus Áth Tí an Mheasaigh, agus os cionn 50% de mhuintir pharóistí Bhoth Chomhla, Thuaim Mhór agus an Teampaill Mhóir, ina gcainteoirí Gaeilge i 1911. Tugtar

na figiúir seo a leanas de réir toghroinne don bhliain 1911: Cill Gharbháin 54.5%; An Oileach Bheag (tuaisceart Áth Tí an Mheasaigh; *Sallymount* sa Bhéarla), 63.3%; Áth Tí an Mheasaigh Thoir, 59.5%; Áth Tí an Mheasaigh Thiar, 49.3%; Both Chomhla, 54.4%; Tuath Chanánach, 47.1%; Tuaim Mhór, 52.3%; An Caladh, 46.1%; An Choill Dubh, 32.0%; Tuaim Dheise, 37.2%; Béal Átha na Muice, 34.9%; An tSráid, 66.9%; Béal Átha Bhearaigh, 52.7%; Míleac, 39.5%; Breac-chluain, 31.2%; Cill Liadáin, 47.1%; Coillte Mach, 38.4%; Béal an Átha Móir, 42.2% (*CG* 1911).

Léiríonn na figiúir inchurtha don bhliain 1925 titim thubaisteach i líon na gcainteoirí dúchais Gaeilge tríd an bharúntacht diomaite den dá pharóiste thuaisceartacha agus i dtuaisceart pharóiste an Teampaill Mhóir: Cill Gharbháin 67.9% [*sic*]; An Oileach Bheag, 77.7%; Áth Tí an Mheasaigh Thoir, 81.6%; Áth Tí an Mheasaigh Thiar, 39.1%; Both Chomhla, 21.4%; Tuath Chanánach, 7.0%; Tuaim Mhór, 26.7%; An Caladh, 2.6%; An Choill Dubh, 20.4%; Tuaim Dheise, 21.9%; Béal Átha na Muice,7.2%; An tSráid, 53.2%; Béal Átha Bhearaigh, 37.0%; Míleac, 6.8%; Breac-chluain, 8.4%; Cill Liadáin, 27.0%; Coillte Mach, 15.2%; Béal an Átha Móir, 24.9% (*CG* 1925).

Chuir Art Ó Maolfabhail agallamh ar bheirt chainteoirí dúchais i mbaile fearainn Graffy i bparóiste Chill na nGarbhán i 1966; féach an nóta a scríobh sé faoi: “Padraig Ó Muillí (.n. Diamond i mBéarla). Graffy, Par. Kilgarvan Bar. Gallen, Béal an Átha, Co Mhuigheo. Cainteoir dúchais Gaeilge ón áit. Feirmeoir beag é c. 60 bliain d’aois. Pádraic Ó Lachtráin (Loftus i mBéarla) – ón áit chéanna sin Graffy – cainteoir dúchais éisean fosta. Chaith an fear seo den bheirt ar aon nós tréimhsí ag obair in Éirinn agus i Sanana i dteanta Gaeilgeoirí maithe as Conamara. Is aige tá an glór is fórsúla den bheirt phríomh-fhaisnéisí. I láthair freisin tá Jane Cíchóg (Nic Icheoig) .n. Igoe i mBéarla, (bean Phádraic Uí Mhuillí), Séamus Cíchóg agus roinnt daoine eile” (cartlann fuaime #185, www.logainm.ie, *BL* 180a1). Tugtar leaganacha fogharscríofa de na logainmneacha a fuaimníodh le linn an agallaimh seo sa saothar thíos; léiríonn cuid mhaith acu meascán d’fhuaimeanna Gaeilge agus gnéithe den bhéarlú.

Ainm Barúntachta: Gaileanga

Gallen	**Gaileanga** *“spear-throwers”*	
1. Failb*h*e becc, abb Cluana mic Nóis, décc. Do Gail*ea*ngaib*h* Corainn dó	AFM i 310	711
2. Bellum Luirg hitir uu Ailello ┐ Gailengo	AU i 202	742
3. (?) Incú hic*r*ich Galeng ocTelaig Mane	Trip.Life (Stokes) i 248.17	900c
4. Fóg*h*artach, mac Diarmada... do m*h*arb*h*ad*h* do Ghail*ea*ngaib*h*. Cong*h*alach, mac Laid*h*gnen, .i. Ua Gad*h*ra, tig*hea*rna Gail*ea*ng, dég	AFM ii 730	993
5. ri Corcot*h*ri do marbad do g*h*alengaib*h* Coraind	AU i 500	993
6. (?)Domnall mac Duinnc*h*uan, ri Dartraig*h*i, do marbad do Galengaib*h*	AU i 504	997
7. Muir*ea*d*h*ach suí epscop, mac brát*h*ar Ainmire boic*h*t, do múc*h*ad*h* i nuaimh inGailengaibh Coraind	AFM ii 758	1007
8. Slebe Connacht sund, sliab Tua / sliab Cairn, sliab Betha bith-nua / sliab Carthind, sliab Bethech bend / slebe ga*n*n-arda Galeng	Met. Dinds. iv 164.12-16	1100c
9. Corm*ac* Galeng m. Taidc. Uair rug gai Taidc leis dochum na mbrocc tancatar f*or* einech Taidc immach. Un*de* Galenga no*min*ant*ur*	LL vi 1436 §329c.10	1100c

10. Trí chéd torc a tír Gaileang	Lebor na Cert 102.1509	1050c
11. [Galenga thoir ┐ thiar]	BB 107b [Hogan]	1390c
12. Mór s*h*luag*h* lá brian mac dom*h*naill mic muirc*h*eartaig*h* uí c*h*oncob*h*air im lug*h*nasad*h* i ngailengaib*h*	AFM iv 810	1412
13. a n-Gailengaib*h*	AU iii 62	1412
14. a nGailengaib ar tus... Baretaig ┐ Gail*eng*aig ┐ Gosdelbaig ┐ Staondunaig...	AC 414 §17	1412
15. a nGailengaib*h*	ALC ii 142	1412
16. Gur c*h*reac*h*ais a gcoillte diam*h*ra / daingean Gaileang nír g*h*ab*h* ri*bh*; / doilg*h*e le cá*ch* iná a gcreac*h*ad*h* / coinm*h*e go hÁt*h* Leat*h*an lib*h*	AD i 156 §38	1473c
17. Aed*h* mac Domnaill caim mic Mic Donnc*h*aid*h*, do marbad*h* le Gailengac*h*aib*h*	AU iii 370	1493
18. tar Colba Criche Céin ris a n-ab(ar)tar Crich Galeng	TBF² (Glenmasan) 302	1510c
19. ... go rangadar ioc*h*tar c*h*onnac*h*t, assid*h*e i ngail*ea*ngaib*h*, ┐ suid*h*it im c*h*aislén b*h*eóil an c*h*láir	AFM v 1314	1512
20. caislen Beoil-in-clair a cocric*h* Ghaleng	AU iii 498	1512
21. caisl*en* Beoil ab Clair a coicric*h* Gaileng	AC 618 §6	1512
22. Creac*h*a móra do d*h*énam*h* la hUa ndom*h*naill i ngail*ea*ngaib*h* dar loiscc ┐ dár aircc an tír go cruachan gail*ea*ng	AFM v 1328	1514
23. a n-Galenga	AU iii 514	1514
24. Crecha mora... a nGaileng*aib*...		

co Cruach*an* Gailenga	AC 626 §11	1514
25. a nGaileng, Crecha móra do d*h*enum d*h*O Dhomnaill	ALC ii 220	1514
26. Creac*h* m*h*ór do d*h*énam*h* lá haod*h* mbuid*h*e ua ndom*h*naill i ngail*ea*ngaib*h*	AFM v 1400	1530
27. a nGaileng*aib*	AC 674 §11	1530
28. a nGaileng	ALC ii 272	1530
29. gail*ea*ngaig*h*	AFM v 1436	1537
30. Maid*h*m do t*h*ab*h*airt ar Mac uilliam búrc .i. Risd*ea*rd an iarainn lá cloind tomais b*h*acaig*h* a búrc, ⁊ lá gail*ea*ngac*h*aib*h*	AFM v 1530	1553
31. ... tre ioc*h*tar ua noilella, do crí*ch* g*h*ail*ea*ng (b*h*ail in ro cob*h*saig*h* corbmac gail*ea*ng mac taid*h*cc, mic c*é*in, mic oilealla oluim iar lot enig*h* a at*h*ar)	AFM v 1566[1]	1558
32. Ar Gaileangaib mar an cédna ar a lón féin, maille ré gurab iad sinnsir Mhic Uilliam do thug Baile Átha Leathain amach chum na dúthaighi do íocc leó fein...	Seanchas Búrcach §27	1578
33. mac uí *ea*ghra b*h*uid*h*e .i. brian mac céin mic oilealla ó g*h*ail*ea*ngaib*h* connac*h*t	AFM v 1844	1586
34. fri srúib*h* sleib*h*e gam tre luig*h*ne,		

[1] "Cormac fled from Munster, having incensed his father by killing the five sons of Conall, the son of Eochaidh, son of Magh Nuadhat, who were fabled to have been transformed into badgers by Grian Gruadhsholuis, a Tuatha de Danann sorceress. The legend is given in full length in a manuscript in the Library of Trinity College, Dublin, H. 3. 18, p. 42; but it is so wrapped up in fable that it is of little historical value" (*AFM* v 1566.c).

┐ tre crich gail*ea*ng	AFM vi 2002	1596
35. tré Luighne ┐ tré chrích Gaileng	Beatha AR Uí Dh. i 124	1616c
36. do s*h*iol Corbmaic Gaileng *m* Taidhg *m* Cein *m* Ailella Auloim	Beatha AR Uí Dh. i 318	1616c
37. ... rángadar cuid do s*h*íol Éib*h*ir mar atá sliocht Cormaic Gaileang i gConnac*h*taib*h*, mar atáid Gaileanga is Luig*h*ne, agus is da sliocht Ó hEad*h*ra is Ó Gad*h*ra san leit*h* t*h*uaid*h*	Céitinn ii 100.1570-1	1633c
38. Dá m*h*ac imorro do b*h*í ag Tad*h*g mac Céin mic Oilliola Óluim, mar atá Connla agus Cormac Gaileang... Ó C*h*ormac Gaileang mac Taid*h*g mic Céin táinig Ó hEad*h*ra agus Ó Gad*h*ra agus Ó Conc*h*ub*h*air Ciannac*h*ta. Ag so na tíre do g*h*ab*h*adar, mar atá Gaileanga t*h*oir agus t*h*iar, Ciannc*h*ta t*h*eas agus t*h*uaid*h*, Luig*h*ne t*h*oir agus t*h*iar	Céitinn ii 294.4592-99	1633c
39. mar atáid Gaileanga is Luig*h*ne do c*h*loinn Taid*h*g mic céin mic Oiliolla Óluim... is Gaileanga uile uime	Céitinn iii 228.3586-93	1633c
40. tar Colbha Chrīche Céin, risin n-abartar Crīoch Ghailionn	TBF[2] (RIA) 135	1650c
41. Gaileanga thair agus thiar	LMG ii 642 §658.9, 646 §660.5	1650c
42. Gaileanga, diu, Cianachta, Luighne, ┐rl., clanna Taidhg mc Cén mc Oilealla Oluim	LMG ii 646 §660.6	1650c
43. Cormac Gaileang (sean Gaileang		

thiar agus thair agus Luighne thiar agus thair <agus> Saithne)	LMG ii 646 §661.2	1650c
44. Cormac Gaileang, ar rug ga Taidhg, a athar, les do chum na mbroc, go ttángattar ar eneach Taidhg amach, unde 'Gaileanga' nomi[*n*]antur... postquam foras egressi sunt statim Corm*a*cus occidit eos, et ideo exul(t)atus est a Tadhg, hinc in prouinum <[vel] prov*er*bium> nomen gentis .i. Gaileanga	LMG ii 646 §661.8	1650c
45. Ro iondarb Tadhga mhac uadh iarttain .i. Cormac Gaileang, conidh eadh sin fotha Gaileang agus Luighne i cConnachta agus Luighne agus Gaileanga Midhe agus <nó i> Cianachta .i. an fheall do rinne ar na brocaibh	LMG ii 648 §661.9	1650c
46. Cormac Gaileang, imorra, carmen nepoti Cuinn cecinit cuius pretio terram in qua nepotes eius nunc habitant adeptus est. Aliter Gaileang nomen terrae a qua postea habitatores nominati sunt .i. Gaileang, mar ader Leabhar Droma Sneachta	LMG ii 646 §662.2	1650c
47. cethre mec la Tadhg mhac Cén .i. (1) Cormac Gaileang, agus (2) Connla... (3) Cormac an Chaille ... (4) Eochaidh Odhbha	LMG ii 646 §662.3	1650c
48. Luighne, Gaileanga molmha	LMG ii 646 §662.6	1650c

49. Gaileang agsu Luighne[:] Cormac Gaileang, iomorra, trí mec leis .i. (1) Loí [ó ttáid Luighne, thair agus thiar], (2) Glasradh [ó ttáid] Na Saithne, agus] (3) Teasca Seangat [ó ttáid] Gaileanga Beaga	LMG ii 652 §665.1 [= iii 698 §1351.1]	1650c
50. Genealac*h* Gaileang Corainn... uatha sin ataid Ui Fiodchuire, Ui Saine, Ui Choir (no Cair), Ui Tesca (no Teasaighe), Ui Choil (no Ui Uchail), Ui Noisi (no Ui Moisi), agus Ui Mháil; ag sin seacht ccineadha Gaileang in quorum regionibus ante habitaverunt Tuatha Domnann agus Tuath Gailion (filios e) filíi Osseri	LMG ii 652 §§665.2-3	1650c
51. Genealach Gaileang... n. Cormaic Gaileang m. Taidhg mc Cén	LMG ii 656 §667.4	1650c
52. Imleach Gaileang la Luighne	LMG ii 718 §712.2	1650c
53. (?)i nGaileangaibh atá an Bearchán sin	LMG ii 726 §718.5	1650c
54. Clann Sdiomna Gaileang	LMG iii 160 §828.22 [= iii 762 §1414.5]	1650c
55. ... na cethre Gaileanga agus Cianachta agus Luighne agus Ele Tuaisgirt	LMG iii 650 §1306.4	1650c
56. Gaileanga thair agus thíar, Ciannachta theas agus thuaidh, Luighne thair agus thiar	LMG iii 696 §1348.1	1650c
57. Cormac Gaileang (sean Gaileang t*h*iar agus thair agus Luighne thiar agus thair is na Saithne)	LMG iii 696 §1348.2	1650c
58. ...tresin fhell do rine Cormac Gaileang ar na brocuibh le ga		

Taidhg, a athar fen, fuair Cormac ‘Gaileang’ radh ris	LMG iii 696 §1348.8	1650c
59. Ro iondarb Tadg a mhac uadha iarttain .i. Cormac Gaileang, conadh e sin fotha Gaileang agus Luighne a cConnachtaibh agus Luighne agus Gaileanga Midhe	LMG iii 696 §1349.1	1650c
60. Ceachnais Cormac Gaileang duain do ua Chuinn ’sa duais a ffuair an tir aitighid a iarttraighe. Ní machtnadh dúil i nduanuibh ag Siol cCén trér tharraighsiod do thír dhoibh	LMG iii 696 §1349.2	1650c
61. Do s*h*liocht Cormaic Gaileang Gaileang an Chorainn is na sloinntisi: Uí Fiodc*h*uire, Ui Saine, Uí Cair, Ui Teasca, no Ui Teasaighe, Ui Chaoil, Ui Noisi, Ui Mhail; ag sin Seacht ccineadha Gaileang...	LMG iii 698 §1351.2	1650c
62. Gaileanga an C*h*oruinn agus Luigne Connacht, ataid senghenealaigh aca nach ordhairc aniu	LMG iii 698 §1351.3	1650c
63. Genelach Mec Siurtáin Gaileang (da ngairid Gaoidhil ‘Mac Siurtain de Setra’, de Exeter, Latine de Exonia .i. ainm baile i Saxuibh): Raitear go ffuil ar s*h*liocht Sérluis Mhóir F*h*rangcaigh	LMG iii 762 §1414.1	1650c
64. Clann Sdiobhna i nGaileanguibh	LMG iii 762 §1414.5	1650c
65. ... go Duibhthir Mhóir a nGaileanguibh... Et dobhennaigh Lasair cill annsin a nGailinguibh...		

Cill Lasrach dhá lanainmniughadh a nGailionguibh o s*h*oin	Beatha Lasrach 92	1670
66. go Srathán na Fola a nGailleang fris a rāidhtear Druim Dúbhleasa aniugh	Rights of Mac Diarmada 157.17-8	1721
67. críoch Ghaileang is Clann Chubháin	FFC 76 §12	1775
68. Nuair smuaínighim ar Chearra a's ar Ghaillin taobh shíos de...	Raifteirí (de hÍde) 49	1820c
69. Bellalaghen... Ballelaghen	Division Connaught 1 (Knox)	1570
70. Gallen	Dunlop 7 (NLI 16 L 5(1))	1570
71. Barony of Beallalahane containing Gallenga	Division Connaught 2 (Knox / Carew)	1574
72. the lordship or country called Gallyn which is now in the possession of said William [Bourk]	COD v 274 §285	1576
73. Galen, Barrony of	Browne's Map 2	1584
74. Belahen alias Gallen, the barony of	CBC 93	1585
75. Gallen, [the Barrony of]	CBC 97 / CSP Ire. 567 §16	1585
76. Beallalahin alias Gallen, the Barrony of	CBC 100, 103	1585
77. Beallalahan otherwise Gallen, the Barrony of	CBC 113	1585
78. Beallalahen, Barrony of	CBC 117	1585
79. Gallen and Clanmorrish, Barronies of	CBC 118	1585
80. Gallen in Mayo, one of the Gwirkins out of	CSP Ire. 154 §18	1586
81. Gallen, up through	CSP Ire. 177 §53.I / Cal. Carew MSS ii 433	1586
82. Galen joineth to Tyrawly... McJordan of Gallen... Gallen	CSP Ire. 237 §75	1586c
83. Galin, Barony of	Sligo/Mayo Map	1586c

84. Gallen	CSP Ire. 567 §16	1585
85. Galen, Clanmorishe and	CSP Ire. 231 §32	1589
86. Gallen	CSP Ire. 523 §7, 532 §24.I	1592
87. Galling	CSP Ire. 135 §63	1593
88. Gallen	CSP Ire. 369 §42.I	1595
89. Gallen, the bar. of	Connaught Map (NLI)	1600c
90. Bar. de Gallyn... Bar. de Ballylagon	Inq. ME I.11	1607
91. Galing, Bar. de	Inq. ME I.25	1607
92. Ballalahane.. Gallen	CPR Jas I 125a	1608
93. D'Exetre, Baron of Bellalaghen, now Gallen	CSP Ire.293 §152	1614
94. Gallen	CPR Jas I 312b	1616
95. Galleng	Inq. ME III.289	1617
96. Gallen Bar.	CPR Jas I 315b	1617
97. The barony of Gallen conteyneth 183 qrs. whereof are chardgeable inhabited 40 qrs	Inq. ME III.293	1617
98. Gallen Bar.	CPR Jas I 318b, 345b, 346a,b, 347a	1617
99. Gallen, the barony of	CPR Jas I 319a	1617
100. Gallin, in Bar. de	Inq. ME I.79, 81	1612
101. Gallen, B. de	Inq. ME I.108	1623
102. Gallen, Bar. de	Inq. ME III.317	1625
103. Gallen, Gerrald Dillon de Mannyn Rector de	Inq. ME III.319	1625
104. Costello Gallen	Inq. ME III.361, 369	1629
105. Gallen als Tamplemore, de p. soneg. de	Inq. ME III.365	1629
106. Costello Gallen	Inq. ME III.371	1630
107. Gallen	Strafford Inq. §165	1635
108. Gallen, Thomas lord viscount Dillon of Costello and	Strafford Inq. §205	1635
109. Gallen, barony of	Strafford Inq. §205V	1635

119. Costilo gallen, Dillon of	CSP Ire. 244	1641
111. Gallen, Moyler McJordan of the barrony of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 174r	1643
112. Gallon, Edmond Vaghery Jordane of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 209r	1643
113. Gallen	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 190r, 193v, 201r	1644
114. Gallen, Alexander Mc Ennis of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 287r	1653
115. Gallany, Barony of	Earl of Arran Deeds 3 §7	1657
116. Gallon, Barony of	Earl of Arran Deeds 3 §8	1657
117. Gallen, Barony of	Earl of Arran Deeds 3 §10	1657
118. Galleny, Barony of	Earl of Arran Deeds 4 §11	1657
119. Gallen Barony	BSD 147	1661
120. Gallen	ASE 105b §41	1666
121. Gallen	ASE 162b	1667
122. Gallin, barony of	CSP Ire. [1669-70 Add.] 145	1669
123. Gallen	Hib. Del. Mayo	1672c
124. Gallen	ASE 234a, 235a, 236a, 239a-b, 242a	1677
125. Gallen, Barony of	Earl of Arran Deeds 5 §16	1677
126. Gallon, Barony of	Earl of Arran Deeds 5 §17	1677
127. Gallen	ASE 247b, 248b, 249b, 250b, 253b, 254a-b	1678
128. Gallen	ASE 255b, 256a-b, 257a-b, 258a-b	1678
129. Gallen	ASE 260a, 261b	1679
130. Gallen	ASE 264b, 267a, 269a, 270a-b	1680
131. Gallen	ASE 271b, 272a, 273a	1681
132. Gallen	ASE 275a	1682
133. Gallen	ASE 276a, 277a	1683
134. Gallin, Barony of	Earl of Arran Deeds 8 §28	1683
135. Gallen	ASE 280a	1684
136. Gallen, Barony of	Description of Mayo §21	1684c
137. Coranna regio olim Galengam in agro Mayonensi... filio Cormaco Galeng...	Ogygia 334	1685
138. Gallen, B. de	Inq. ME III.409, 411, 413	1696

139. Gallen, Barrony of	Browne's RR 1698	1698
140. Gallen	NAI PEP 1174/1/9i	1698
141. Gallin Barony	Connaught Map (NLI) 2	1700c
142. Gallen, lands in	NAI PEP 1174/1/12i	1705
143. Gallen, Barrony of	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
144. Gallen, Barony of	Browne's Lands I, II	1708
145. Gallen	NAI PEP 1174/1/3/2	1709
146. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
147. Gallin, Barony of	Reg. Deeds Lib. 5, 288 §1853	1710
148. Gallen, barony of	Reg. Deeds Lib. 6, 205 §1867	1710
149. Gallen	CRL 2A.3.16, 27	1710c
150. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 11, 252 §4463	1713
151. Gallin	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
152. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 13, 230 §5648	1714
153. Gallen	Reg. Deeds Lib. 14, 269 §4983	1714
154. Gallen	Reg. Deeds Lib. 14, 174 §6002	1714
155. Gallen	Reg. Deeds Lib. 14, 473 §6624	1715
156. Gallen	Overton & Morden	1715c
157. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 16, 370 §7741	1716
158. Gallin	Reg. Deeds Lib. 17, 238 §8668	1716
159. Gallen, barony of	Reg. Deeds Lib. 19, 83 §9719	1717
160. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
161. Gallen	Reg. Deeds Lib. 22, 6 §11103	1718
162. Gallen	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
163. Gallen	Reg. Deeds Lib. 25, 22 §13130	1719
164. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 23, 275 §13130	1719
165. Gallen	Reg. Deeds Lib. 23, 355 §13669	1719
166. Gallen	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
167. Gallen, barony of	Reg. Deeds Lib. 27, 388 §17511	1720
168. Gallen	Price, Senex & Maxwell	1721c
169. Gallen Barony	Garret O'Moore Maps 6	1721c
170. Gallan, barony of	Reg. Deeds Lib. 32, 29 §18809	1721

171. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 29, 445 §18266	1721
172. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 34, 44 §20399	1722
173. Gallen, barony of	Reg. Deeds Lib. 34, 151 §20979	1722
174. Gallen	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
175. Gallen	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
176. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 36, 86 §21412	1722
177. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 38, 191 §23927	1723
178. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 39, 246 §25126	1723
179. Gallen, barony of	Reg. Deeds Lib. 40, 16 §23900	1723
180. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 44, 342 §29681	1725
181. Gallen	Reg. Deeds Lib. 44, 524 §30323	1725
182. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
183. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
184. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
185. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 55, 502 §88016	1728
186. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
187. Gallen	Reg. Deeds Lib. 67, 104 §45461	1730
188. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 62, 442 §43577	1730
189. Gallen	Reg. Deeds Lib. 69, 530 §49559	1732
190. Gallen	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
191. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 75, 64 §52164	1733
192. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909	1733
193. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
194. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
195. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 86, 449 §61229	1737
196. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 87, 426 §62449	1737
197. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 88, 154 §62033	1737
198. Gallin, Barony of	Reg. Deeds Lib. 92, 106 §64039	1738
199. Gallen , Barony of	Reg. Deeds Lib. 92, 407 §65143	1738
200. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
201. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
202. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743

203. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
204. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 114, 319 §79086	1744
205. Gallen, Barony of	Reg. Deeds Lib. 130, 548 §91208	1749
206. Gallen, Barony of	Earl of Arran Deeds 64 §6	1751
207. Gallen	NAI PEP 1174/1/6viii	1753
208. Gallen	Ire. Map [1790c]	1790c
209. Gallen	Beaufort	1792
210. Gallen	Arrowsmith	1811
211. ˈgalən	CCD3	2009

Tá an bharúntacht seo suite in oirthuaisceart Mhaigh Eo. Tá sí buailte ar an teorainn thuaidh le barúntacht Thír Fhiachrach i Sligeach agus ar an teorainn thoir thuaidh le barúntacht Luíne sa chontae céanna; ar an teorainn thoir theas le barúntacht Choistealach; ar an teorainn theas le barúntacht Chlann Mhuiris; ar an teorainn thiar theas le barúntacht Cheara agus ar an teorainn thiar le barúntacht Thír Amhlaidh. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aduaidh trí lár na barúntachta agus aneas ansin ar an teorainn thiar thuaidh.

Ainmfhocal iolra a thagair do ghrúpa daoine is ea *Gaileanga* (MacNeill 1911, 61 §15). Luaitear grúpaí eile den ainm seo le hoirthear na tíre (*Onom. Goed*. 434a svv. *gailenga* / *gailenga móir* (barúntacht Mhachaire Gaileang) agus *gailenga bicc* / *gailenga becca* / *gaileanga breg* / *gailenga collumrach*, a luaitear leis an Mhí; agus svv. *gailenga chail* agus *gailenga murbuilg*). Is sine an leagan *Gailing*: “As in Airgialla [earlier *Airgéill], so in several other plural names with o-stem, Middle Irish usage substitutes a strengthened nominative, [thus the form] *Gailenga*” (MacNeill *op. cit*. 62 §28).

Ag leanúint Pokorny (1917, 173-179), is cosúil, mheas O’Rahilly (1946, 22) gurb ionann *Gaileanga* agus an grúpa ar a dtugtar *Gaileoin* (*et var*.), a luaitear go tréan le Laighin: “*Gailing* (or *Gailenga*) [were] of probable Laginian descent... Their name is probably a variant of that of the *Gálioin*, who were a branch of the Lagin (other spellings of the name include *Galeoin*, *Galiuin*, gen. *Galean*...)”. I ndiaidh go dtiocfadh dó go bhfuil meascadh ainmneacha le sonrú i gcuid foinsí, ní cosúil go bhfuil an ceart aige sa phointe seo a leanas: “In references to events of historical times.. the [earlier]

Luaigni and *Gálioin* [are now called] *Luigni* and *Gailing*...” (*ibid*. 392-3; féach tuilleadh air seo thíos). Leanann sé air mar seo a leanas: “While Luigni and Gailing are purely Goidelic in form, Luaigni and Gáilioin appear to be half-Ivernic, and are quite possibly based on the names these ancient septs gave themselves before they discarded their own dialect in favour of Goidelic... *Gailing* I take to represent **Gaiso-lingī* or -*lengī*. Compare the names CORBALENGI, EVOLENGI (Ogam gen. IULENGE; Ir. *Eólaing*) in inscriptions in Wales, and the Irish names *Dúnlaing* (later *Dúnlang*), *Conlaing* (cf. the place-name *Cúil Chollainge*). *Gáilioin* or *Gáilion* could well represent an Ivernic development of **Gaiso-ligones*, of which the second element might perhaps be explained as a dissimilated form of -*lingones*, identical with the Gaulish tribal name *Lingones*” (*ibid*., 392-3).

Féach anois tuairimí Isaac (2008-9) ar bhunús an ainm: “O’Rahilly’s derivation of the *Gailing*/*Gailenga* from **Gaiso-lengī*... is his own... [and appears to be correct in this]. However, I think both O’Rahilly’s and Pokorny’s attempts to see the same form (and therefore the same people?) in *Gailing*/*Gailenga* and *Gailiúin* are misguided. *Gailiúin* (later analogical form *Gaileoin*) is actually quite clearly the regular reflex of original **Gal-iknī* (regular nom. sg. *Gailén* < **Gal-iknos* or gen. pl. < **Gal-iknon*), which is quite different from the **Gaiso-lengī* behind *Gailing*/*Gailenga*. I would therefore assume that in *Gailing*/*Gailenga* < **Gaiso-lengī* ‘Spear-throwers’ and *Gailiúin*/*Gaileoin* < **Galiknī* ‘People of the Fighting Strength’ (= *gal*) we originally have two quite distinct names of two quite distinct peoples, which may have been confused due to the superficial similarities of the names as they ended up in their Old and Middle Irish forms”.

Áth Tí an Mheasaigh

Attymass	Áth Tí an Mheasaigh *"the ford of the house of* An Measach"	
1. hi bfiod*h* ngatlaig*h* go riac*h*tsat á*th tígh*e in messaig*h*	AFM iii 224	1225
2. hi Fid nGatlaig, cur riachtatar Ath Tigi in Mesaig	AC 12 §12	1225
3. a Fid*h* Gadlaig*h*, go riac*h*tadar á*th* tig*h*e in Mesaig*h*	ALC i 278	1225
4. Authigymnessik	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
5. [vicarage of] Attigi in meassa	CEPR xi 275	1456c
6. Attenvas	First Fruits	1585c
7. p. Autyvas	Inq. ME I.108	1623
8. Attymass	BSD 153	1661
9. Attemas	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Attymasse	Description of Mayo §45	1684c
11. Attemas	Connaught Map (NLI) 2	1700c
12. Attymayse Parish	CRL 2A.3.16, 43b	1710c
13. Ettymoyle Parish [*sic*]	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
14. Attings [*sic*]	Overton & Morden	1715c
15. Athymass and Killnegarvan, parishes of	Reg. Deeds Lib. 11, 252 §4463	1713
16. Attemas	Price, Senex & Maxwell	1721c
17. Attymassa, parish of	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
18. Attemass V.	Beaufort	1792
19. Attymas Parish	QRL 2A.6.69, 52	1787
20. Attymase Parish	QRL 2A.6.69, 57	1787
21. Attymass	Tithe App. Book §36	1833
22. Attymas	ST (ALSO)	1838
23. Attamass	S&V (ALSO)	1838

24. Attymas	Rev. D. O'Kane[1] (ALSO)	1838
25. Attymas	Bald's Barony Map (ALSO)	1838
26. Attymass	Query Book (ALSO)	1833
29. Attymass	Carlisle (ALSO)	1838
30. Attymass	J O'D (ALSO)	1838
31. Aitighmeas	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
32. Ath tíghe an mheasaigh "ford of Massy's house"	J O'D (ALSO)	1838
33. Áth Tí an Mheasaigh	GÉ 9	1989
34. ˌatiˈmas	CGN1	2009

"Situated in the north [of] the barony of Gallen. In the diocese of the Killala... tithes [are] payable to the Revd. Joseph Verschoyle the vicar, and one half to Walter James Bourke Esq., leasee of Sir William Henry Palmer, Lay Impropriator. This parish is an oblong shape..." (*ALSO*). Reáchtálann Abhainn na Muaidhe aneas ar theorainn thiar an pharóiste le paróiste Bhaile na hEaglaise atá i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

"*An Measach* would appear to represent a surname, but what the correct original form of that surname might be is far from clear, while the precise location of the house and ford are apparently long fogotten" (Ó Muraíle 1985, 35). Is minic a cháilíonn ainm pearsanta na buneilimintí *áit tí* i logainmneacha: féach cuid samplaí sa phlé ar Atticahill < *Áit Tí Cathail* i bparóiste Chill Dachomóg. Níl an struchtúr *áth tí* + *ainm pearsanta / ainmfhocal* comh coitianta céanna: ní thugtar an dara sampla in *Onom. Goed*. (70b). Tá sampla amháin den ainm pearsanta fireann *Meas* (ginideach *Meis*) sa Ghinealach Mór; tá ainmneacha pearsanta eile ina bhfuil sé mar bhuneilimint, ar nós *Meas Bhuachaill* nó *Meas Bhuachalla*, *Meas Con* (ginideach *Mesi Con*), agus *Meas Corb*, teastaithe chomh maith (*LMG* v 500 svv.): ní léir an fianaise atá sa logainm seo de shloinne neamhtheastaithe ar nós *Ó Meis* / *Meisí* / *Measaigh*. Ní gá leagan ainmfhoclach den sloinne Angla-Éireannach *Massey*, "one of the leading Anglo-Irish families of Limerick" (MacLysaght 1985, 209), a chur san áireamh mar

[1] "Rev. Dennis O'Kane, P.P, Attymas" (*ALSO*).

fhéidearthacht i dtaca le cáilitheoir.[2] Níor mhiste substainteach nemhtheastaithe den aidiacht *measach* a chur san áireamh: "*worthy of esteem, possessing honour or repute?; abounding in mast, fertile; fruitful*: (applied to a river) os Búill mess*aigh*, Leb. Gab. i 20.23 (glossed iascach no bradánach)" (*DIL* sv. 1,2*mes(s)ach*). Tagairt shubstainteach don talamh máguaird nó don abhainn ar a raibh an t-áth?

Tá 21 baile fearainn sa pharóiste seo. Luaitear lonnaíocht eaglasta le Bunnafinglas, Cartron, Corrower, Kildermot agus Kilgellia.

Féach anois tagairtí stairiúla d'ainm ceantair a chlúdaigh an paróiste seo agus paróiste Chill na nGarbhán, mar aon:

1. Callraigi Cúli Cernadán ro bátar hi magin derrit ar chinn Pátraic	Trip. Life (Mulchrone) 1647-8	900c
2. Nauigatio a bB[er]tlaig imb Bertlaig Cailrige Cúile Cernadán	Trip. Life (Mulchrone) 2947-8	900c
3. Amlaibh ua Rothláin taoisech calraighe chúile cernatan do marbhadh la hua Móráin	AFM iii 160	1208
4. airccriod cúil cernad*h*a	AFM iii 224	1225
5. Da rarcetur Cul Cernuda	AC 12 §12	1225
6. Do airgedar Cul Cernad*h*a	ALC i 278	1225
7. Callrid*h*i insi Nisc do c*h*loind Fraechair, mic Luig*h*d*h*each Cal dóib*h*... Callraidhi Chúili Cherna dno, do s*h*íl Aeng*h*usa beos; O Scingín a taísech dúc*h*usa	GCL 26	1400c
9. A dearar Callraid*h*i Chúili re Cúil		

[2] Gaelaíonn Ó Droighneáin (1982, 53) an sloinne seo mar *Measaigh*. Féach go dtiocfadh dó gur leagan gaelaithe den sloinne Angla-Normannach *de Mandeville* atá sa logainm Rosmindle / *Ros Miondail* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1). Ar an ábhar, áfach, go bhfuil an leagan *Áth Tí an Mheasaigh* teastaithe chomh fada siar le 1225, ní gá an sloinne Angla-Éireannach (ní hionann agus Angla-Normannach) *Massey* a chur san áireamh.

Cernad*h*a, ar a bheith i cúil acus i cernaidh Fheadha Gadlaid*h*; ... má's fír do na h-eolchaibh, is ria is chóir Callraid*h*i Indsi Nisc do rád*h*a	GCL 30	1400c
9. sec*h*t mbaile [Cúile Cearnad*h*a]	L. Lec. 76a, vo, 30 [TCHyF 419]	1410c
10. Tri tais*ea*ch for chuil chearnad*h*a .i. o rothlan ⁊ hiarnan ⁊ h*i* c*ui*nd	L. Lec. 74a ro, 8	1410c
11. Callraigi chuili na *c*cn*ea*d... cuil c*hea*rnoga... a callr*aigi*	L. Lec. 75b ro, 16-18	1410c
12. O bel eassa na n*ea*ss nglan... co bro*s*na... far c*h*obsaig c*ea*nd calraigi	L. Lec. 75b ro, 21-22	1410c
13. Riocard bairéd do t*h*eac*h*t ar crec*h* go cúil c*h*earnad*ha*	AFM iv 808	1412
14. i Cuil-Cernu	AU iii 60	1412
15. i Cuil Cernada	AC 412 §2	1412
16. Ricard Bared do dol for indsaig*h*id*h* i Cuil Cernada	ALC ii 140	1412
17. Cúil Chernamha, a	Inauguration of O'Conor 189	1500c
18. Calr*aige* insi mesc, do siol F*ra*echfir m*ic* Lug*dach* cal doibh... Calr*aige* cuile, do siol Aengh*u*sa	Ginealaigh C. Uí Chléirigh §2051[3]	1630c
19. A dearar		
20. Cethre taoisigh for Chúil Chearnadha, o Bhéul Átha na nIdheadh go Bealach Breuchmhaigh .i. Ua Fionain, Ua Rothláin, Ua Iarnan (no Ua Tuathalain), agus Ua Cuinn	LMG i 618 §274.6	1650c
21. Calraighe Chúile na ccneadh / rachad innte da háireamh, / Cúil		

[3]*Irish Men of Learning* le Paul Walsh (Dublin 1947) 121.

Cearnogha na ccoll ccas / neamhdhona an drong dán dúthchas... Ceathra taoisigh is-tír thúas / i cCalraighe na ccaomhchnúas ... Má-Cuinn is O-Rothláin rédh / O-hIarna na n-arm n-aigmhél... O-Fíonáin, méne mórchrann	LMG i 650 §286.4-6	1650c
22. O Bhél-Easa na n-eas nglan / feadh na túaithe nár tubhadh / go Brosnaigh as teann tuile / far chobhsaigh ceann Calraighe	LMG i 652 §286.7	1650c
23. fen i cCuil Chearnuigh	LMG iii 58 §780.5	1650c
24. Calraighe Chuile Cearnadha i tTír Fhiachrach Muaidhe laimh le Muaidh fen (ata Dun cCalraighe isin Chuil sin)	LMG iii 704 §1356.4	1650c
25. Cúil Chnámha Cúil Chearnumhadh	FFC 76 §14	1775
26. Cúl Cearnadh, go	Amhráin CG 92 §3	1905
27. (?)Coulkynalditn	RBEK 60 §65	1244
28. Cowlekarny and Toebelahagh consisting of 14 qrs	CBC 97	1585
29. Cowlekarny and Toe Bellahagh... 27 qrs	CBC 103	1585
30. Toe Bellahagh and Cowlekearne	CBC 114	1585
31. Clancarrie [*sic*], from	Docwra 209	1585
32. Coolcarna	Bald	1830

“Comprises the parishes of Attymass and Kilgarvan in the barony of Gallen... This tribe opposed the preaching of St. Patrick... They were dispossessed[4] at an early period by the Ui-Fiachrach” (*GCL* 27.d). “[The parish of Attymass] and the neighbouring one of

[4] Agus díbrithe ó cheantar iarthar bharúntacht Thír Fhiachrach, is dóiche: ceantar pharóistí Chill Mhór Mhuaidhe agus Chaisleán Chonchúir (*FSÁG* sv. *Callraighe Cúile Cearnadha*).

Kilgarvan once formed the territory of Cúil Chearnadha... [being] in ancient times the patrimony of a branch of the people called the *Calraige*" (Ó Muraíle 1985, 35). Bhí an grúpa ar a dtugtar *Cal(l)raí* scaipthe trí Chonnachta agus taobh thoir den tSionainn chomh maith (*FSÁG* 3, 40); féach tuilleadh faoi Glencalry Lower < *Gleann Chalraí Íochtarach*, agus an plé ar ainm paróiste Chrois Mhaoilíona, i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Ainmneacha Bailte Fearainn

Ardrass	Ardros	
G282119; 40, 49	*"high (?)wooded promontory"*	
1. Ardrosse	Inq. ME I.165	1617
2. Ardrosse	Inq. ME I.167	1617
3. Ardrosse	Inq. ME I.175	1617
4. lands... of Bellahagha [vizt.]... ⅓ of Ardrosse...	CPR Jas I 347a	1617
5. Ardrosse, [another] ⅓ part of	CPR Jas I 347a	1617
6. Richard McWalter boy Jordan of Ardrosse... qr of Ardrosse	CPR Jas I 347b	1617
7. Ardrosse, the qr of	Strafford Inq. §186	1635
8. Ardruffe called Turregh, ⅓ qr of	Strafford Inq. §187	1635
9. Ardrash, ⅓ qr of	Strafford Inq. §190V	1635
10. Ardrasse 1 Quarter... Ardrass	BSD 153	1661
11. Andrasse [*sic*], 3rd part of	ASE 162b	1667
12. Ardrash	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Ardrasse 1 qr	ASE 264b	1680
14. Ardrass ½ qr	CRL 2A.3.16, 27	1710c
15. Ardrass 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
16. Ardross	Reg. Deeds Lib. 34, 151 §20979	1722
17. Ardriss, qr known by name of	Reg. Deeds Lib. 40, 16 §23900	1723
18. Ardras 3 cartrons	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726

19. Ardrass	Reg. Deeds Lib. 130, 548 §91208	1749
20. Ardrass ½ qr	QRL 2A.6.69, 31	1787
21. Ardrass 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
22. Ardrass	Bald	1830
23. Ardrass [including] Ardrass Mountain Division, Atty Bally, Curry Island	Tithe App. Book §36	1833
24. Ardrass	ST (ALSO)	1838
25. Ardrass	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
26. Ardrass	S&V (ALSO)[5]	1838
27. Ardress	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
28. Ardrass	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
29. Ardrass	J O'D (ALSO)	1838
30. Ard rás	J O'D (p.l., scriosta; ALSO)	1838
31. Ard ras "high wood or copse"	J O'D (ALSO)	1838
32. ɑrd ˈrɑs	CGN1, TUM1	2009

"235a. 0r. 36p. Situated in the centre of the parish... south of Ballynure Lough [*recté* Ballymore Lough]. The property of Sir Richard Steele, Dublin, let to Edwd. Orme Esq. of Ballycarrown near Crossmolina... Size of farms, one to seven acres. Soil [is] light clay and part moory... bog, plenty. Prevailing names, Wills and Connellans. Loughdubh [lies] between Ardrass and Carrick [to the east]; Ballycong Lough [is] between Ardass and Ballycong [to the south west]. *Obhan Rebhach* or Grey River [*sic*; forms] part of the north west boundary..." (*ALSO*). Léirítear lios i lár thuaidh na roinne, ar bhruach thiar theas *Ballymore Lough*, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G282122).

Léirítear oirthuaisceart an bhaile fhearainn seo mar leithinis fhada ag gobadh aniar trasna dheisceart *Ballymore Lough*. Tá cnoc 40 méadar ar airde ina lár: ní léir an í seo an an *ros* "*a wood*, freq. of a wooded height or of a promontory on shore of a lake

[5] Dátaítear na foirmeacha seo, ón "*House of Commons Survey & Valuation Report*" (*ALSO*) go 1824, sna hAinmleabhair. Fágtar bliain na Suibhéireachta Ordanáis mar dháta ar na foirmeacha sa saothar seo, áfach.

or river" (*DIL* sv. 1*ros*) a thug ainm don roinn máguaird. (Tá an leithinis seo ceangailte anois le taobh thoir an locha mar gheall ar thaoscadh nó triomú siar an locha). Tá droim talaimh 30 méadar ar airde i lár thuaidh na roinne chomh maith. In ainneoin bhéim an ghutha san fhuainniú reatha (foirm 32), glactar leis go bhfuil *ros* réamhcháilithe anseo ag an aidiacht *ard* "high above ground, elevated, lofty" (*DIL* sv. 1*ard*I(b)). D'fhéadfaí struchtúr eile ar fad - an t-ainmfhocal *ard* "high place, height" (*DIL* sv. II*ard*(a)) cáilithe ag *ros* - a áiteamh ar fhoirm 12 thuas, ach is eisceachtúil an fhoirm í sin. Is aidiacht réamhcháilithe atá san ainm Ardrass Lower / Ardrass Upper i gCill Dara (*Onom. Goed*. 47b sv. *ardras*; *Census 1851*).

Ballycong	Béal Átha Conga	
G274110; 39, 40, 48, 49	"*mouth of the ford of the narrow water*"	
1. go dubhchonga, go	AFM iii 226	1225
2. cach aen do gab co Dub Chungai ro baditt	AC 12 §12	1225
3. gu Dub c*h*unga	ALC i 278	1225
4. ...Ath cu*n*ga []na c*ea*n*n* oili	L. Lec. 75b ro, 1-2	1410c
5. O bel at*h*a cunga c*ru*aidh	L. Lec. 75b ro, 10	1410c
6. Tuaim Dha Bhodhar as breth gill / ceann na túaithe-si tuirmhim / Ath Cunga 'na ceann oile...	LMG i 648 §285.6	1650c
7. O Bheul-Atha Cunga crúaidh / na fearoinn siar go sean-Mhúaidh / 'g Ó Chuinn is 'g Ó Móráin mear / ar thuill mórán na míleadh	LMG i 650 §285.11	1650c
8. Bellacoonga	Inq. ME I.165	1617
9. lands... of Bellahagha [vizt.]... Bellacoonga 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
10. Bellaconga 1 qr	Strafford Inq. §190	1635
11. Ballyconga, 1 qr of	Earl of Arran Deeds 3 §§7, 10; 4 §11	1657
12. Ballyconge 1 Qr.	BSD 154	1661

13. Balliconnagh	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Bealleconga 1 qr	ASE 256a	1678
15. Balleconga 1 qr	CRL 2A.3.16, 30a	1710c
16. Ballyconge 1 qr	Reg. Deeds Lib. 67, 104 §45461	1730
17. Ballyconga 1 qr	QRL 2A.6.69, 33	1787
18. Bellacoog Lough	Arrowsmith	1811
19. Ballycung	Bald	1830
20. Ballycong [including] Derennemale...		
Derinimale, Easke Beg	Tithe App. Book §36	1833
21. Ballycong	ST (ALSO)	1838
22. Ballyconge	S&V (ALSO)	1838
23. Ballycong or Beulacoon	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
24. Ballycong	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
25. Bellacong	J O'D (ALSO)	1838
26. Ballycong	J O'D (dúch dearg; ALSO)	1838
27. Ballycong	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Beúl atha cung "mouth of the ford of the strait"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˌbaliˈkɔŋ	CGN1, TUM1	2009

"582a. 2r. 28p. Situated in the centre of the parish, ¼ mile north of the village of Bunnafinglass. The property of Lord Arran, London, let to Edward Orme Esq... who sublets to 27 occupying tenants... Soil [is] light clay and sandy, [in parts] moory, rocky, stony and mountainous... Bog, plenty [especially in the southern half of the townland]. Prevailing names are Gallaghers and Colemans. Ballycong Lake is on the [western] boundary between Carrowkeraben [*recté* Carrowkeribly] and Ballycong, and *Obhan Rebhach* [*sic*; is] on the boundary between Ballycong and Derryvickneal" (*ALSO*). Reáchtálann an abhainn seo ar a dtugtar an *Owenrevagh River* anoir aduaidh ó *Ballycong Lough*, atá ar an teorainn thoir thuaidh le Ardrass, ar chúrsa gearr go dtí *Carrowkeribly Lough* atá ar an teorainn thiar le Carrowkeribly. Tá lios suite siar ón áit a mbaineann sí amach *Carrowkeribly Lough* (G272112).

Is féidir gur tháinig *cuing* "*yoke*... cuing meidhe *beam of balance*" (*DIL* sv.) agus a leagan malartach *conga* faoi anáil an fhocail *cúng* "as subst., *narrow part*... As river-name: Cumung" (*DIL* sv. *cumung*) in úsáid thopagrafach: féach an plé ar an ainm paróiste *Conga* i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6). Molann McKay an míniú "narrow neck of land / (?)crossing place" i gcás Congo < *Conga* i bhFear Manach; tá baile fearainn eile darb ainm Congo i dTír Eoghain (*Census 1851*). Síltear gur sruthán idir an dá loch thuasluaite is ciall le *conga* sa chás atá idir chamáin (cf. foirm 28 thuas agus Ó Muraíle 1985, 46). Molann *Joyce* (ii 410) an chiall chéanna don fhocal *cuing* san ainm *Mín na Cuinge* (*IROL* 106 §412), atá ag bun an Earagail i nDún na nGall. Is ciall inchurtha a shamhlaítear le *cúng* in ainmneacha ar nós Belcoo < *Béal Cú* < *Béal Cúnga* i bhFear Manach, "(ford-) mouth of the narrow (water)" (*DUP* 21). Moltar an chiall "narrow neck of land" le *cuing*, le comhartha ceiste, i gcás Cung Beg < *Cuing Bheag* agus Cung More < *Cuing Mhór* atá idir suite idir Loch Con agus Loch Cuilinn i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Ballymore	An Baile Mór	
G304128; 40	*"the big townland"*	
1. Ballimore	Inq. ME I.165	1617
2. lands... of Bellahagha [vizt.]...		
Ballymore 1 qr[6]	CPR Jas I 347a	1617
3. Ballymore 1 qr.	Strafford Inq. §190	1635
4. Ballemore	BSD 154	1661
5. Ballymore	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Ballymore 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
7. Ballymore 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
8. Ballymore 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
9. Loughanwallamore	Bald	1830
10. Ballymore	ST (ALSO)	1838

[6] I dtaca le *Bellahagha*, féach Oldcastle i bparóiste Mhílic. Luaitear tailte eile sa pharóiste atá idir chamáin leis an seanbhaile seo, ar nós Carrowdoogan agus Ballycong, ar an ábhar, b'fhéidir, gur le haon duine amháin iad, tráth (*Henry McJourdan*, de réir *Strafford Inq*. §190V).

11. Ballemore	S&V (ALSO)	1838
12. Ballymore	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
13. Ballymore	J O'D (ALSO)	1838
14. Baile Mhoir	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. Baile mór "great town"	J O'D (ALSO)	1838
16. ˌbaliˈmoːr	CGN1	2009

"599a. 0r. 13p. Situated in the north of parish... on the south shore of Ballymore Lough. The property of George Moore Esq., Moorhall... Let to 42 occupying tenants... Soil [is] light clay, [in parts] sandy, moory, rocky and stony... Bog, plenty. Prevailing names, Gallaghers and Kennedys... Ballymore Lough [lies] between Ballymore and Currower [on the western boundary as does] *Traigh Buidh* [*sic*] or Yellow Strand River..." (*ALSO*). Léirítear sé ghúpa bheaga tithe scaipthe trid an roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is cosúil gur tugadh *Abhainn na Trá Buí*, tráth, ar an sruthán a reáchtálann anoir aduaidh ó *Cartron Lough*, atá ar an teorainn thiar thuaidh le Cartron, go *Ballymore Lough* thuaslauite.

Tá breis agus 20 baile fearainn den ainm seo sna ceithre cúigí; tá breis agus 40 baile fearainn darb ainm Ballybeg ann (*Census 1851*).

Boyhollagh	Boith Shalach	
G306106; 40, 49	*"(?)muddy hut"*	
1. Bodsallagh	Inq. ME I.167	1617
2. Bodsallagh	CPR Jas I 347a	1617
3. nup. de Boysullagh als. Buttallagh... Boysallagh	Inq. ME I.108	1623
4. Bodsallagh	Inq. ME I.125	1624
5. Boyhallagh 1 qr	Strafford Inq. §185	1635
6. Boyhallagh als Borehallagh 1 Quarter	BSD 154	1661
7. Bodsallagh 1 qr	ASE 162b	1667
8. Ballihallagh [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Boyballagh	ASE 255b	1678

10. Bodshallagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 27	1710c
11. Boyhallagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 32	1710c
12. Bodsallagh	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
13. Boysallagh	Reg. Deeds Lib. 34, 151 §20979	1722
14. Budsallagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 31	1787
15. Boyhallagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 35	1787
16. Budsallagh	QRL 2A.6.69, 57	1787
17. Bough-hallagh	Bald	1830
18. Boughalla [including] Durkin Village, []een[]y Village Kirrawn's Division, Hill Division, Gordon's Division, Mullhoren's Division	Tithe App. Book §36	1833
19. Boholla	Query Book (ALSO)	1833
20. Boyhollagh	ST (ALSO)	1838
21. Boyhallaugh or Boherhallaugh	S&V (ALSO)	1838
22. Bo[e]halla	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
23. Boughallagh	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
24. Boyhollagh	J O'D (ALSO)	1838
25. Buaidh shallach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. Buaidh cheallach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Buaidh cheallach	J O'D (dúch; ALSO)	1838
28. "Buaidh cheallach or buaidh salach"	J O'D (dúch; ALSO)	
29. Buaidh salach	J O'D (dúch; ALSO)	1838
30. Boith salach "dirty booth or hut"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˌboiˈhɑlə	CGN1, TUM1	2009

"1085a. 3r. 14p. [Situated] in the east of the parish... The property of [ ] Curtis Esq., Dublin, and Patrick Herely Esq., Broadlands near Killala... [sublet] to 49 occupying tenants... Soil [is] light clay [in parts] sandy, rocky and strong... Bog, plenty [especially in the eastern half of the townland]. Prevailing names, Harrisons and Durkans. Lough Dubh [sic] or Black Lake [is] on the [south western] boundary between Roosky and

Boghallagh and a small rivulet flows south west to north east around this townland..." (*ALSO*). Aimsíodh lios amháin, agus féidearthachtaí i gcás láithreacha dhá lios eile, i ndeisceart an bhaile fhearainn, le blianta beaga (*Monuments* §49). Léirítear sé grúpa tithe scaipthe tríd an roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; tugtar *Roosky Lough* ar an loch thuasluaite. Tá oirthear agus oirdheisceart na roinne suite ar shleasa thiar spoir aniar aduaidh de chuid Shliabh Gamh.

Léiríonn foirmeacha stairiúla an ainm Boyogonnell i mbarúntacht Cheara neamhshocracht i dtaobh an chéad chonsain (*m / b*) agus i ndiaidh go bhfuil *Boith Ó gCoinéil* molta mar bhunfhoirm Ghaeilge, ní cinnte atá sé nach í *Maigh Ó gCoinéil* an bhunfhoirm, ó cheart. (Mhol an Donnabhánach an bhuneilimint neamhtheastaithe *buidhe* "yellow town?"). Níl fianaise ar bith de *maigh* sa chás atá idir chamáin, agus moltar an claonleagan céanna (*boith*) den bhuneilimint bhaininscneach *both* "hut, bothy, cot; cabin" (*DIL* sv.), mar sin. Tá *both* coitianta go leor i logainmneacha, amanna i gcomhthéacs (luath) eaglasta (*Joyce* i 305; *IPN* 32): féach cuid samplaí faoi Bofeenaun i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8). Is cosúil gur meancóg leanúnach chóipeála é an *-d-* i gcuid foirmeacha thuas.

Leantar anseo den Donnabhánach i dtaca leis an eilimint cháilithe: *salach* "dirty, foul" (*DIL* sv.) "dirty;... (of land) weed-infested, *gort salach*, weedy field..." (*Ó Dónaill* sv. 1*salach*5), "anything unclean or filthy... applied to a mere dirty place - a place of puddle or mire" (*Joyce* ii 390), seachas *sail* (ginideach *saileach*) "a willow, sallow, somet. an osier; beam, joist, plank" (*DIL* sv. *sail*I(a),II(a)).[7]

Bunnafinglas	Bun na Fionnghlaise	
G266098; 48, 49	*"the bottom-land of the white stream"*	
1. Carrigg & Drumscobagh best known by the name Bunfinglass	NAI PEP 1174/1/12i	1705
2. Bunfinglass	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
3. Bonfinglass & Carrowmackerbly, Fairs at	QRL 2A.6.170, 626	1787
4. Bunafinglass	Bald	1830

[7] Moltar ainm fir mar cháilitheoir sa logainm Bocullin < *Both Chuilinn* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

5. Bunifinglass [including] Pound Division, Drumcaba	Tithe App. Book §36	1833
6. Bunnafinglass	ST (ALSO)	1838
7. Bonifinglass	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
8. Bunifinglass	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
9. Bunnafinglass	J O'D (ALSO)	1838
10. Bunnafinglas	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
11. Bun na Fionnglaise	J O'D (p.l., scriosta; ALSO)	1838
12. Bun na Fionnglais	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. the yellow river rising in [Loghs] falls here into the Moy	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Bun na fionnghlaise "mouth of the bright brook or streamlet"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌbo̝nəˈfiŋglɑs	BL 180a1	1966
16. ˌbo̝nəˈfiŋgləs	CGN1	2009
17. ˌbo̝niˈfiŋgləs	TUM1	2009

"316a. 1r. 12p. Situated in the west of the parish... on the road leading to Swineford. The property of Colonel Vesy, Dublin... sublet to 17 occupying tenants... Soil [is] light clay, [in parts] sandy and stony... Bog, plenty. Prevailing names Naughteens and Cromiens. [There is] an old burying ground, a fort, and ruins of an old church in this townland. The River Moy is the western boundary between this townland and the parish of Ballynahaglish. Bunnafinglass River is the northern boundary between Bunnafinglass and Carrowkerabla... [There is also] a small stream on the south side of this townland" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe i lár thuaidh na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí agus é suite rud beag ó dheas den *Bunnafinglas River* a reáchtálann aniar aduaidh go lúbach ó *Carrowkeribly Lough* go dtí an Mhuaidh. Léirítear an reilig (ach ní ballóga eaglaise) suite siar ón ghrúpa tithe seo, gar don Mhuaidh (G263101). Tá an lios suite ar chnocán 36 méadar ar airde gar do lár an bhaile fhearainn (G266096) agus tá tuaim mheigiliteach in oirthear na roinne (G268098).

Is í *bun* “of mountains, *base, foot*... of rivers, *mouth, estuary*” (*DIL* sv.), “the end or foot of anything, such as a hill, the land, a stream (source or mouth, &c.), often also applied to bottom land, i.e. at the lower end of a farm, or at the bottom of a hill” (*Joyce* iii 152) an chéad eilimint anseo, ar ndóiche. Is í *gla(i)s* “a stream, streamlet, rivulet; current; common in place-names” (*DIL* svv. *glais*), réamhcháilithe ag *fionn* “white (gen. bright white = Latin candidus); bright, lustrous” (*DIL* sv. *finn*), an cáilitheoir. Cf. Finglas East, Finglas West agus Finglas Wood atá den bhunús *Fionnghlas,* i mBaile Átha Cliath (*GÉ* 106), agus Cloonfinglass < *Cluain Fionnghlaise* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 51). Féach fosta Cloonfinglas i Ros Comáin (*Census 1851*).

Carrick	An Charraig	
G286116; 40, 49	*“the rock”*	
1. L*eith*-b*ail*i Rúscaig*h*i .i. c*eathraimi* na cairgi, c*eathraimi* na corra drisig*h*i...	L. Lec. 76b, vo, 7-12 [TCHyF 421]	1410c
2. Collisvictory orw. Driscobagh and Carrownecargie... Dromscobagh and Carrownecargie	CPR Jas I 490a-b	1619
3. Corraick, ½ qr of	Strafford Inq. §201V	1635
4. Carraick, Drumsknobagh and	Strafford Inq. §201V	1635
5. Carrick, half qr of	Strafford Inq. §202	1635
6. Carrigga ½ qr., Drumscoba ½ qr. &	BSD 154	1661
7. Carrick	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Carrigg 2 qrs, Drumscoba and	ASE 236a	1677
9. Carrigg 1 qr.	NAI PEP 1174/1/12i	1705
10. Carrigg	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
11. Carrick, Drumscobagh &	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
12. Carig and Drumscobagh 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
13. Carrick, Drumscobagh &	QRL 2A.6.69, 47	1787
14. Carrick	Bald	1830
15. Carrick, Carrick Ardross	Tithe App. Book §36	1833

16. Carrick	ST (ALSO)	1838
17. Carrack	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
18. Carrick Ardrass	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
19. Carrick	J O'D (ALSO)	1838
20. Carraig "a rock"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˈkɑrəkˊ, dhul o̟n ə ˈkɑrəkˊə	BL 180a1	1966
21. karək	CGN1	2009

"196a. 1r. 8p. Situated in the centre of the parish of Attymas... The property of Mrs. Curtis, Harolds Cross, Dublin... let to 14 occupying tenants. Soil [is] redish clay, [in parts] rocky and stony and moory... Bog, plenty. Prevailing names, Carney and Melody. Lough a Wella Wore [*recté* Ballymore Lough] forms the north west boundary. [There is] a small rivulet on the east boundary [with] Kilgellu. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Tá an lios suite ar chnocán atá breis agus 50 méadar ar airde, gar do lár an bhaile fhearainn. Tá oifig phoist Áth Tí an Mheasaigh suite in oirthuaisceart na roinne.

Tá bríonna éagsúla le *carraig*: "rock, large stone" (*DIL* sv. *carrac*), "a rock; a large prominent stone; a crag; a stone castle" (*Dinneen*); ní gá an bhrí dheireanach a chur san áireamh sa chás seo. Tá 35 baile fearainn den ainm seo sa tír, an sampla i bparóiste Chill Liadáin sa bharúntacht seo san áireamh, agus 11 baile fearainn eile darb ainm Carrig i gcontaetha deisceartacha (*Census 1851*).

Tá Drumscoba, a luaitear leis an roinn seo i gcuid de na foirmeacha thuas, suite beaganach míle siar ó dheas de Carrick.

Carrowdoogan	Ceathrú Mhic Dhubháin	
G319119; 40, 49	"Mac Dubháin's *quarter*"	
1. c*eathraimi* lis ard mor, c*eathraimi* m*eic* carra, c*eathraimi* na grelligi, c*eathraimi* I Dub*h*aga*i*n, ag sin baile concob*air* na ceith*e*rni	L. Lec. 76b, vo, 2-4 [TCHyF 421]	1410c
2. Carow Igooan	Inq. ME I.165	1617
3. lands... of Bellahagha [vizt.]... Carrow-Igoan 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
4. Kearow Igowen 1 qr	Strafford Inq. §190	1635
5. Carrowgownie 1 Quarter	BSD 154	1661
6. Carrowmagowen	ASE 162b	1667
7. Carrowigown	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Carrowmagoran [*sic*]	CRL 2A.3.16, 27	1710c
9. Carrowmagoran	QRL 2A.6.69, 31	1710c
10. Carrowmagowne	Reg. Deeds Lib. 34, 151 §20979	1722
11. Carrowgooaun	ST (ALSO)	1838
12. Carrowguine	S&V (ALSO)	1838
13. Carrowvickguan	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
14. Carrowmacgowan	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
15. Carrowdoogan	J O'D (ALSO)	1838
16. Carrow-y-yoogan	J O'D (foghrú; ALSO)	1838
17. "recte Carrow-y-doogan prond Carrow-y-yoogan"	J O'D (nóta; ALSO)	1838
18. Ceathramhadh Uí Dhúbhagáin "O'Doogan's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌkarəˈduːgən	CGN1	2009

"498a. 0r. 29p. Situated in the north east extremity of the parish... Proprietors, Messrs Curtis Howly and Fair, let to 9 occupying tenants... Soil [is] sandy clay, rocky and stony; the most part is mountain... Bog, plenty. Prevailing names, Durkan and Noons.

Lough Killeen is on the boundary between this townland and Derrynabanshee, and [there is] a stream on the north west [boundary] between it and Boghallagh...” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thiar spoir anoir aduaidh de chuid Shliabh Gamh; léirítear lonnaíocht scaipthe i lár agus tuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ní thagann foirmeacha 2-14 go huile is go hiomlán le foirmeacha an Donnabhánaigh (15-18). Is spéisiúil an luaineacht, chomh maith, idir *Ó* (foirmeacha 2-5, 11-2) agus *Mac* (foirmeacha 6, 8-10 agus 13-14) sa sloinne cáilithe: féach nóta air seo san Intreoir Sraithe, faoi *Sloinnte*. Ní léir go conclúideach cé acu guthaíocht nó cailliúint luath an chonsain leathdheireanaigh, [ɡ], sa bhunsloinne, *Ó Dúgáin* < *Ó Duagáin* < *Ó Dubhagáin* (foirm 1d), nó athmhíniú scun scan leis an sloinne *Ó Dubháin*, a chruthaigh na neamhsheasmhachtaí sna foirmeaha stairiúla. Mar sin féin, ar fhoirmeacha 2-3 agus 4, ba dhóiche leat gur glacadh leis an sloinne *Ó Dubháin*; ionadaíodh *Ó* le *Mac* ar ball. Caithfidh sé gur mhair an seanleagan, *Ceathrú Uí Dhúgáin*, go háitiúil chomh maith (foirm 16), taobh le *Ceathrú Mhic Dhubháin* < *Ceathrú Uí Dhubháin*.

Luaitear an sloinne *Ó Dúgáin* le Connachta, Ulaidh agus Mumhain (MacLysaght 1985, 92; ina measc, Uí Mhaine, Uí Néill an Tuaiscirt, Uí Fhiachrach, Síol Luighdheach mic Íotha, Muimhnigh: *LMG* iv 104 sv. *Uí Dhubhagáin*). Tá *Tamhnaigh Dhúgáin*, ina bhfuil an t-ainm pearsanta seachas an sloinne, molta mar bhunús do Tawnydoogan i mbarúntacht Mhuraisce; féach fosta Srahduggaun < *Srath Dúgáin* i mbarúntacht Iorrais (Imleabhair 2 agus 4 faoi seach). Liostaítear cuid mhaith grúpaí den sloinne *Ó Dubháin* sa Ghinealach Mór (iv 104-5 sv.; le hUí Néill an Tuaiscirt, Uí Bhriúin, Síol Ír, Uí Néill an Deiscirt, Laighnigh agus eile); tá sé teastaithe go háitiúil san ainm Clogherowan / *Clochar Uí Dhubháin* i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5).[8]

[8] I dtaca leis an leagan *Ó Dubháin*, féach go gcloítear leis an seanlitriú i gcás an tsloinne agus an ainm phearsanta; úsáidtear *duán* < *dubhán* don ghnáth-ainmfhocal (atá teastaithe in úsáid thopagrafach: féach, mar shampla, Belladooan / *Béal Átha an Duáin* i mbarúntacht Thír Amhlaidh: Imleabhar 8).

Carrowkeribly	Ceathrú Mhic Geirble	
G259127; 39, 48	"Mac Geirble*'s quarter*"	
1. L*eith*-b*ail*i Rúscaig*h*i .i....		
C*eathraimi* m*ei*c ge*i*rbli...	L. Lec. 76b, vo, 7-12 [TCHyF 421]	1410c
2. Carow mc Kearbly	Inq. ME I.181	1617
3. Carownkearbly	Inq. ME II.195	1617
4. Carowmckearbly 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
5. Carrowmckirbly, qr of	CPR Jas I 345b	1617
6. CarrowmcKerbly, 1 qr of	Strafford Inq. §202	1635
7. Carrowmckerbull 1 Quarter	BSD 153	1661
8. Carrowmakirbill	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Carrowmackerble 1 qr	ASE 236a	1677
10. CarrowmcKerbly	NAI PEP 1174/1/12i	1705
11. Carrowmckirbly	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
12. Carrow McSebly als Carrowkerbly	CRL 2A.3.16, 40b	1710c
13. Carrowmackerbly 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
14. Carrowkerribly	Reg. Deeds Lib. 130, 548 §91208	1749
15. CarrowmcLibby als Carrowkebly	QRL 2A.6.69, 49	1787
16. Carrowmackerbly,		
Fairs at Bonfinglass &	QRL 2A.6.170, 626	1787
17. Carrowkeribla	Bald	1830
18. Carrowcurbla [including]		
?Knockerishay, ?Casppagh,		
Big Island, Gallowly...	Tithe App. Book §36	1833
19. Carrakeribly	Query Book (ALSO)	1833
20. Carrowkerabla	ST (ALSO)	1838
21. Carrakerible	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
22. Carroweerable	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
23. Carrakirbly	Leabhar Cuntais (ALSO)[9]	1838
24. Carra cerble	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

[9] "Agent's Rent Ledger (Clendenning)" (*ALSO*).

25. Ceathramhadh Mhic Geirbli		
"Mac Girbly's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
26. Carrowkeribly	J O'D (ALSO)	1838
27. ˌkarəˈkebələ	CGN1	2009
28. ˌkarəˈkerbələ	CGN1	2009
29. ˌkaroˈkɛrəblə	TUM1	2009

"1737a. 0r. 34p. Situated in the west of the parish... on the east side of the Moy River... The property of Sir Richard Steele, Dublin, let to Captain Moore who sublets it to 39 occupying tenants... Soil [is] light clay, [in parts] rocky, stony and moory... Bog, plenty. Prevailing names, O'Dowd and Hughes. Carrowkerabla Lake [lies] between it and Ballycong [to the south east]... [There are] two forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe in oirthear na roinne, agus cúpla grúpa tithe i ndeisceart na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear dhá lios: ceann ar bhruach thiar *Carrowkeribly Lough* san oirdheisceart (G264118), agus ceann eile gar don teorainn thoir le Mullaghawny (G267127). Léirítear bunús mór na roinne mar bhlár riascúil.

Ní léir sampla ar bith den ainm pearsanta *Geirble* sna gnáthhfhoinsí (ginealaigh, feilirí, annála). Forbairt ó *girp* < *cirp* ".i. dian... cirb .i. luath" (*DIL* sv. cirp; cf. *ibid*. sv. *girp* "quick") nó fiú amháin *gearb* "ā, f. a scab, an itching sore, mange" (*ibid*. sv. *gerb*)? Rinneadh an sloinne atá bunaithe air agus atá mar cháilitheoir sa logainm seo a bhéarlú ar ball mar *Kirby*, de réir MacLysaght (1985, 185 agus *ibid*. 178 sv. *Kerribly*).

Cartron	An Cartún	
G303143; 40	*"the cartron"*	
1. Cortoon, Cortoonbeg	Bald	1830
2. Cartoon [including] Upper Derreen, Lower Derreen, Derreen Hugh	Tithe App. Book §36	1833
3. Cartron	ST (ALSO)	1838
4. Cartoon	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838

5. Cortoon	Bald (ALSO)	1838
6. Cartroon	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
7. Cartron	J O'D (ALSO)	1838
8. ˈkartrən	CGN1	2009

"125a. 2r. 6p. Situated in the north of the parish... The property of John Fair Esq., Hollymount... let to Thomas Strogen, Esq.... sublet to 19 tenants at will... Soil [is] light clay, [in parts] sandy and stony... No bog. The prevailing names are Strogen and Meers. Cartron Lake is on the [south western] boundary between Cartron and Ballymore. A small river called Traighboe forms part of the southern boundary of cartron and falls into Cartron Lake... [There] is one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn, agus teach mór le cuid plandála thart air sa lár thuaidh, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear an lios in oirthear an bhaile fhearainn; bhí sé ar chnocán atá breis agus 50 méadar ar airde (timpeall G307139). Léirítear tobar darb ainm *Toberacloon* suite soir uaidh sin agus gar don teorainn thoir le Treanlaur (G309138). Tugtar *L. Eeleemaan* ar *Cartron Lough* ar léarscáil *Bald*.

"The Anglo-Norman settlers introduced terms derived from their own language... *cartron* signifies a quarter, and is derived from the French *quarteron*... it was applied to a parcel of land varying in amount from 60 acres to 160 acres" (*Joyce* i 245). Rinneadh *cartrún*, (cf. *An Cartrún* nó Cartron faoi *L. Log. Uíbh Fhailí* 12), *cartún* agus *cartúr* den fhocal seo sa Ghaeilge; is mar *cartúr* "chartered land, holding; measure of land (equated to 64 acres)" atá sé ag *Ó Dónaill*. Is buneilimint í atá coitianta go leor in ainmneacha bailte fearainn, ach tá dáileadh cúng go leor uirthi: lár agus iarthar na tíre (cf. *Census 1851* sv. *Carton-*).

Corradrishy — An Chorr Dhriseach

G280083; 48, 49 — *"the brambly round hill"*

1. L*eith*-b*ail*i Rúscaig*h*i .i.... c*eathraimi* na corra drisig*h*i...	L. Lec. 76b, vo, 7-12 [TCHyF 421]	1410c
2. Coirdrissagh	Inq. ME I.169	1617

3. Bryan O'Rowan of Coirdrisagh... qr of Coirdressagh	CPR Jas I 347a	1617
4. Corredrissagh, Dennis O Havarta... qr of	Strafford Inq. §§165, 165V	1635
5. Carrydrissagh, Onora ny Rowan... qr of	Strafford Inq. §167V	1635
6. Corredrissnagh, qr of	Strafford Inq. §175	1635
7. Corridrissagh, half a qr of	Strafford Inq. §189	1635
8. Carrowdressa 1 qr	Earl of Arran Deeds 3 §7	1657
9. Carrowdrissa	Earl of Arran Deeds 3 §10	1657
10. Carrowerissa	Earl of Arran Deeds 4 §11	1657
11. Carrowdrissa [two] ½ Quarter[s]	BSD 154	1661
12. Carrowdrissy, Carrowdrissey	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Cordrisagh	Earl of Arran Deeds 5 §16	1677
14. Carrowdrissa als Cordrisagh 1 qr	Earl of Arran Deeds 5 §17	1677
15. Carrowdrissagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
16. Cordrishagh 1 qr	Reg. Deeds Lib. 67, 104 §45461	1730
17. Carrowdrissagh qr	QRL 2A.6.69, 40	1787
18. Curdrishagh	Bald	1830
19. Curadrish [including] Rock Division, Rueane Division	Tithe App. Book §36	1833
20. Carrowdrissagh	ST (ALSO)	1838
22. Curadrish	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
23. Curadrish	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
24. Corradrishy	J O'D (ALSO)	1838
25. Cora Dhrisigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. "round hill of the brake or brambles"	J O'D (dúch; ALSO)	1838
27. ˌkɔrəˈɤr̈iʃ	BL 180a1	1966
28. ˌko̤rəˈdr̈iʃ	TUM1, CGN1	2009

"818a. 0r. 36p. Situated in the centre of the parish... The property of Lord Arran, let to four occupying tenants... Soil [is] light red clay... Bog [is] plenty. Prevailing names,

Cunniens and Swift. The Moy and Owan Wee rivers form part of its western boundary... [There are] four forts in this townland" (*ALSO*). Ní léirítear ach dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: ceann atá ar chnocán 48 méadar ar airde suite gar don teorainn thoir (G288083), agus ceann ar shleasa thiar theas cnoic atá 90 méadar ar airde, i dtuaisceart an bhaile fhearainn (an lios: G275088; mullach an chnoic: G278092). Léirítear lonnaíocht scaipthe i dtuaisceart agus oirthear na roinne, agus teach scoile suite gar don lár. Léirítear bunús an deiscirt mar bhlár riascúil.

Tá bríonna éagsúla le *corr*, "peak; angle, nook; hut, enclosure; pit, pool; conical or rounded hill" ina measc (*PNI* 3, 32-3 sv. Corcreaghan), ach is léir gurb í an bhrí dheireanach an ceann is coitianta i logainmneacha. Is aidiacht bunaithe ar *driseach* "thorns, brambles" (*DIL* sv. 2*drisech*) atá mar eilimint cháilithe.

Cf. Corradrish < *Corr Dhriseach* i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5).

Corrower	Corr Odhar	
G290144; 40	*"(?)greyish-brown round hill"*	
1. Coirrower, Brackluone	Inq. ME I.165	1617
2. Coirrower [and] Bracklone near Coirrower	CPR Jas I 347a	1617
3. Breackloone ½ qr; Carrowir ½ qr	Strafford Inq. §§190-190V	1635
4. Carrowwire 1 qr., Brackloone &	BSD 154	1661
5. Carrowire, Bracklone	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrowire 1 qr, Brackloone and	ASE 236a	1677
7. Brackloone	ASE 270a	1680
8. Brackloone ½ qr, Carrowtry ½ qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
9. Carrower 1 qr... Brackloone ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
10. Brackloone ½ qr, Carrowtry ½ qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
11. Currower	Bald	1830
12. Currower [including] ?Ballentlana, Murphy Village, ?Tallyyarmoth	Tithe App. Book §36	1833
13. Currower	ST (ALSO)	1838

15. Currower	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
16. Currower	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
17. Corrower	J O'D (ALSO)	1838
18. Currobhar	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. "cor also denotes 'a bit'"	J O'D (dúch; ALSO)	1838
20. Cor odhar "grey round hill"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkörˈawər	BL 180a1	1966
22. ˌko̤rˈauwər	CGN1	2009

"864a. 0r. 36p. Situated in the northern extremity of the parish... The property of Francis Evans Esq., Dublin... let to 49 occupying tenants... Soil [is] light, sandy clay, [in parts] sandy and stony... Bog, plenty. Prevailing names, Gallahgers and Durkans... Trabee Lake or Lough a Bhellamh Ore [*sic*; *recté* Ballymore Lough], and Trabee River [lie] between Currower and Ballymore. [There is] a Holy Well called Tobar Padruig or Patricks Well, where stations are performed" (*ALSO*). Léirítear an tobar seo i ndeisceart na roinne suite siar ó lochán darb ainm *Whinny Lough* (ar a dtugtar *Lough Caorhann* (*sic*) ar léarscáil *Discovery* §24) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G294135); léirítear lios, atá suite ar chnocán 30 méadar ar airde, suite díreach siar uaidh (G293135). Léirítear trí lios eile sa roinn seo: ceann sa tuaisceart suite píosa ó dheas de *Corower Lough* (G292151); agus dhá cheann suite gar dá chéile san oirthear (G296146 agus G298144): tá an chéad lios agus an lios deireanach díobh seo suite ar chnocáin atá 40 méadar ar airde. Léirítear lios breise gar do lár na roinne ar léarscáileanna reatha (G291146). Tá cloch oghaim agus dumha nó port de chineál éigin ("*mound*") in oirthear na roinne chomh maith (G295143 agus G296145 faoi seach). Léirítear grúpaí éagsúla tithe agus lonnaíocht scaipthe sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; bhí ceann de na grúpaí tithe suite ar chnocán 40 méadar ar airde san iardheisceart (G288136).

Tá *corr* (féach faoi Corradrishy thuas) cáilithe anseo, is cosúil, ag *odhar* "*name of a colour, dun, or greyish-brown*...; of persons, *of dark or sallow complexion*?...; as subts., name of the colour, somet. treated as fem....; as npr.m.: Odhar Mac Floinn..." (*DIL* sv. *odor*(a,b)), seachas ag an ainm pearsanta fireann *Odhar* (cf. samplaí ag *LMG* v 547 sv.). Féach, mar sin féin, go bhfuil *odhar* teastaithe mar shubstainteach i gciall

thopagrafach (mar shampla san ainm Ower / *Odhar* i mbarúntacht Bhaile Chláir i nGaillimh: www.logainm.ie) agus go maireann caolfhéidearthacht gur iolra de sin atá againn anseo. Is féidir *ramhar* “stout, thick” (*DIL* sv. *remor*; cf. foirmeacha stairiúla Cloyrawer i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Bunrawer i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, ina bhfuil *ramhar* mar eilimint cháilithe), agus ginideach uatha den fhocal *fobhar* “well, spring” (*Ó Dónaill*; cf. *DIL* sv. *fofor* “well”), a chur as an áireamh.

Léirítear an fhoroinn nó an chomhroinn *Bracklone* suite ó thuaidh de *Carrowire* ar léarscáil *Hib. Del. Mayo* (foirm 5). Féach tagairtí d’fhoroinn áitiúil eile faoin fhonóta thíos.[10]

Derrynabaunshy	Doirín na Báinsí	
G329100; 40, 49	*“the small thicket of the lea-ground”*	
1. Derreenabonsha	Bald	1830
2. Derrynabonsha	ST (ALSO)	1838
3. Derreennabanshe	Rev. D. O’Kane (ALSO)	1838
4. Derrynabaunshy	J O’D (ALSO)	1838
5. Doirín na Bainsigh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
6. Doire na báinsíghe “oak-wood of the plain”	J O’D (ALSO)	1838
7. ˌdörˊiːnˊəˈbɑːnʃə	BL 180a	1966

[10] 1. Lecarownageeragh — Inq. ME I.165 — 1617
2. (?)Lecarownagiragh — Inq. ME I.175 — 1617
3. Lecarrownegiragh ½ qr — CPR Jas I 347a — 1617
4. lands... of Bellahagha [vizt.]... Lecarrownegiragh ½ qr... — CPR Jas I 347a — 1617
5. Lecarrownegeeragh ½ qr — Strafford Inq. §190V — 1635
6. Lecarrownegeeragh 1 Qr. — BSD 154 — 1661
7. Leccarownegeragh ½ qr — CRL 2A.3.16, 40b — 1710c
8. Lecarrownegeragh ½ qr — Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046 — 1726
9. Lecarrownegiragh ½ qr — QRL 2A.6.69, 49 — 1787

Ní léir ceartshuíomh na roinne seo; is cosúil ó na tagairtí nach ionann é ar chor ar bith agus Carrownageeragh i bparóiste Chill Lasrach. Liostaítear foirmeacha 1 agus 5 taobh le Corrower sna foinsí.

8. ˌdɛrinəˈbɑːnʃi TUM1 2009

"502a. 1r. 18p. [Situated] in the east of the parish... The property of John Fair, Esq., Hollymount... let in divisions to 18 occupying tenants... Nature of soil [is] reddish clay, [in parts] rocky and stony... Bog, plenty. Prevailing names, Dempsy and Hughes. Lough a Killeen [lies] between Derreennabanshe [*sic*] and Graffy. The Obhan Bhuig [*sic*] or Yellow River [runs] on the [eastern] boundary between [this townland] and Kilactigue parish [in Co. Sligo], and a stream [runs] on the west boundary with Glandawoo..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa theas spoir anoir aduaidh de chuid Shliabh Gamh a ghobann isteach sa pharóiste; tá mullach 335 méadar ar airde i dtuaisceart na roinne. Léirítear lonnaíocht, agus muileann, ar thalamh beagnach 200 méadar ar airde in oirthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear tuilleadh lonnaíochta sa deisceart. Tá tuaim mheigiliteach i lár theas na roinne (G326100). Tugadh *Lough Akilleen* < *Loch an Chillín* ar an loch ard ar an teorainn thuaidh le Graffy, tráth (*ALSO* sv.; G329109).

Moltar leagan dípseagtha (*doirín*) den bhuneilimint *doire* "io, probably neuter... an oak-wood; a grove, thicket" (*DIL* sv. *daire, doire*I,II); "an oak grove, a wood, a thicket" (*Dinneen*) anseo, bunaithe ar fhoirmeacha 1, 3 agus 5. Is cosúil gur scríobh Ó Donnabháin foirm 5 síos ar obair pháirce dó; is féidir gur tháinig aithreachas mall air ar ball (foirm 6), nó gur bhunaigh sé foirm 6 ar fhoirm na Suibhéireachta Teorann (foirm 2). Tá an bhuneilimint cáilithe ag *báinseach* "open space" (*DIL* sv. *báinsech*), "a green, a lawn, a sheep-walk" (*Dinneen*), "lea-ground" (Ó Maolfabhail 1990, 66 sv. *An Bháinseach* / Bansha). Níl ach sampla amháin eile di seo in ainmneacha bailte fearainn sa chontae seo: Brackwanshagh < *Breacbháinseach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Derryvicneill Doire Mhic Néill

G283098; 49 "Mac Néill*'s thicket*"

1. Derravickneal	Bald	1830
2. Derryvickneal	ST (ALSO)	1838
3. Derreenvickneal	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
4. Derryvicneill	J O'D (ALSO)	1838
5. Doire mhic Néill	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

6. Doire mhic Néill “Mac Neill’s oak wood”	J O’D (ALSO)	1838
7. ˌdɛrəʋikˈniːl	TUM1	2009

“161a. 2r. 23p. Situated in the centre [of the] south east of the parish... The property of Richard Orme Esq., Ballycarrown near Crossmolina. Let to 6 occupying tenants... Nature of soil [is] light clay, [in parts] moory, rocky and stony; most part [is] mountain... Bog, plenty. Prevailing names, McAndrews and Wills. A stream [runs] in the south of the townland, between it and Drumscoba...” (*ALSO*). Léirítear grúpa beag tithe i lár theas na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear bunús na roinne mar thalamh riascúil. Tá mullaí breis agus 120 méadar ar airde ar na teorainneacha thuaidh le Ballycong agus Treanoughter.

Féach faoi Derrynabaunshy thuas i dtaca le *doire*. De réir MacLysaght, ba shloinne a bhain le Doire agus le hAontroim, go príomha, é *Mac Néill* (MacLysaght 1985, 234 sv. *MacNeill*). Féach go luaitear *Mac Néill* le hUí Fhiachrach sa Ghinealach Mór, áfach (*LMG* i §§249.6, 272.7); bhí MacLysaght den tuairim gur aduaidh a tháinig siad a lonnú ann (MacLysaght *loc. cit.*). Féach fosta an t-iarainm roinne *Coill Mhic Néill* faoi Cordarragh South i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2).

Drumscoba Droim Scuabach

G272094; 48, 49 *“sweeping / gusty ridge”*

1. L*eith*-b*ail*i Rúscaig*h*i .i.... c*eathraimi* dro*m*a sgub*aig*...	L. Lec. 76b, vo, 7-12 [TCHyF 421]	1410c
2. Dromscobagh	NLI WEP MS 40,888/6(5)	1614
3. Drumscuobagh	Inq. ME I.165	1617
4. lands... of Bellahagha [vizt.]... Dromscuobagh 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
5. Driscobagh and Carrownecargie ... Dromscobagh and Carrownecargie	CPR Jas I 443b	1619
6. Drumsknobagh [*sic*] and Carraick	Strafford Inq. §201V	1635

7. Drumskuobagh, ½ qr of	Strafford Inq. §201V	1635
8. Drumsknobagh, half qr of	Strafford Inq. §202	1635
9. Drumscoba ½ qr. & Carrigga ½ qr.... [&] Gleabe 40as .... Abby Land	BSD 154	1661
10. Drumskobe	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Drumscoba and Carrigg 2 qrs	ASE 236a	1677
12. Drumscobagh 1 qr.	NAI PEP 1174/1/12i	1705
13. Drumscobagh	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
14. Drumscobagh & Carrick 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
15. Drumscobagh 2 qrs, Carig and	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
16. Drumscobagh & Carrick 1 qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
17. Drimscouba	Bald	1830
18. Drimscoba	ST (ALSO)	1838
19. Drumscoby	S&V (ALSO)	1838
20. Drimscubagh	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
21. Drimsroba	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
22. Drumscoba	J O'D (ALSO)	1838
23. Druim scuaba "ridge of the brooms"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌdrn̩mˈsku:bi:nʹ [*sic*]	BL 180a1	1966
25. ˌdrn̩mˈsko:bə	CGN1, TUM1	2009

"208a. 1r. 23p. Situated in the south of the parish... The property of Colonel Vesey, Dublin... let in divisions to 12 occupying tenants at will... Nature of soil [is] light clay, [in parts] rocky and stony... Bog, scarce. Prevailing names, Wilkinsons and Naughtins. The river Moy forms the western boundary of this townland... There is a small stream on the north side between [this townland] and Derryvickneal" (*ALSO*).

Féach Ó Mainnín (2002, 138) i dtaobh Tirnascobe < *Tír na Scuab* "land or district of the brooms or sheaves" in Ard Mhacha: "O'Donovan [pondered] whether the people used to make brooms of birch here. However, *scuab* is also attested in the meaning "sheaf, bundle (of flax)" (*DIL* sv. *scúap* (c))". Ar fhianaise fhoirm 1 le cois na

bhfoirmeacha béarlaithe, mholfaí aidiacht (*scuabach*) seachas substainteach i gciall chnuasaigh (*scuabach*) mar cháilitheoir ag *droim* “ridge, usually of elevated ground; hill” (*DIL* sv. *druim(m)*III). Tá an aidiacht *scuabach* teastaithe sna bríonna “sweeping (of snow)” (*ibid*. sv. *scúapach*) agus “flowing [of clothes, hair]..; gusty” (*Ó Dónaill*). Ní bheimis ag dréim le go gcaillfí [-x] sa chanúint áitiúil, áfach (foirmeacha 17-22) agus is cosúil, mar sin, go raibh leagan malartach den ainm i réim faoi na 1830í, ina raibh leagan malartach ginideach uatha (seachas iolra mar atá molta, is cosúil, i bhfoirm 23) den ainmfhocal ā-thamhan *scuab* (cf. samplaí ábhartha inchurtha ar nós *trágha / tráighe* < *trágh* ag *IGT Decl*. §39).

Tá *Doirín na Scuaibe* “the little thicket of the broom” socraithe mar an bhunfhoirm den ainm baile fearainn Gaeltachta Derreennascooba i mbarúntacht Cheara (*IROL* 35 §36: féach Imleabhar 5). Féach fosta Derrynascobe < *Doire na Scuab* i Muineachán (*L. Log*. 24) agus Derryscobe i bhFear Manach (*Census 1851*). Tá fianaise ann d’úsáid na heiliminte *scuab* mar bhuneilimint, chomh maith: féach Ó Cearbhaill (2007, 235 sv. *Cill Scuaibín* i dTiobraid Árann; cf. foirm 24 thuas).

Glendaduff Gleann Dá Dhubh

G314094; 49 “*valley of the two (?)peaks*”

1. Baile na Brot*h*lai*g*i [.i.] c*eath*r*aim*i mor Caisl*ein* ┐ c*eath*r*aim*i b*e*c caisl*ein*, ┐ l*eith* b*ail*i gl*ean*na da d*h*ub*h*, ags*in* Baile Tait*h*li*gh* Moir .i. cnaim*h* fhiac*h* na *cloinni*	L. Lec. 76b, vo, 4-6 [TCHyF 421]	1410c
2. Glandagooff	Inq. ME I.171	1617
3. Glandagooff and Knockvoolin	CPR Jas I 347a	1617
4. Glandaguiffe	Inq. ME I.125	1624
5. Gleaneaduffe	Strafford Inq. §175	1635
6. Glanaduffe, qr of	Strafford Inq. §183	1635
7. ½ cartron in the half qr of Gleandaguffe called Tuareard	Strafford Inq. §189	1635

8. Glandaguffe, qr of	Strafford Inq. §190V	1635
9. Glandaduffe, the qr of	Strafford Inq. §201	1635
10. Glendagooh, half qr of Tuorard in the qr	Strafford Inq. §205V	1635
11. Glanduffe [two] ½ Qr[s].	BSD 154	1661
12. Glondaduffe ½ qr	ASE 162b	1667
13. Glandaduffe	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Glandaduffe ½ qr	ASE 255b	1678
15. Glandaduffe ½ qr	ASE 270a	1680
16. Glandaduffe ½ qr	CRL 2A.3.16, 27, 32	1710c
17. Glanaduffe ½ qr	QRL 2A.6.69, 31	1787
18. Glanduff	QRL 2A.6.69, 35	1710c
19. Glandaduffe, ½ qr of	Reg. Deeds Lib. 34, 151 §20979	1722
20. Glandaduffe	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
21. Glandaduffe ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
22. Glen da Guh	Bald	1830
23. Glenduff, Glenduff Brown	Tithe App. Book §36	1833
24. Glandawoo	ST (ALSO)	1838
25. Glandaduff	S&V (ALSO)	1838
26. Glandadaw	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
27. Glenda / duff	J O'D (ALSO)	1838
28. Gleann Da Dhamh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
29. Gleann dá dhamh "glen of the two oxen"	J O'D (ALSO)	1838
30. Gleann da dubh "glen of the two blacks"	J O'D (ALSO)	1838
31. gʹÍaNˈdu	BL 180a1	1966
32. glanˈdo̤f	CGN1	2009

"747a. 1r. 32p. [Situated] in the east of the parish... Proprietors, Coll. Brown, Brownhall, and Mr. Curtis, Dublin... sublet to 9 occupying tenants... Nature of soil [is] light clay and moory and rocky, [being] a mountain... Bog, plenty. Prevailing names,

Gallaghers and Cawleys. Lough Dubh [sic] or Black Lake [is] on the [southern] boundary between Glendawoo and Killasser parish. [There are other lakes just north of it called] Glendawoo Lakes. The [Yellow River] is on [part of the eastern boundary] with the parish of Kilmactigue... Killeen Fort and Burying Ground for still born children and children not baptized is in this townland. There is a standing flag of stone in this grave yard, with a cross, cut on it, and another covering a small grave with a cross, rudely cut on it..." (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite i ngleann leathan, nó log, idir dhá mhullach atá i ndeisceart Shiabh Gamh: mullach 289 méadar ar airde atá ar an teorainn thuaidh le Boyhollagh (G314100), agus sliabh 278 méadar ar airde a bhfuil a mhullach suite ó dheas den teorainn theas i dtuaisceart Larganmore i bparóiste Chill Lasrach (G308081). Tá talamh ard atá os cionn 170 méadar ar airde in áiteanna in iarthar na roinne chomh maith. Léirítear lonnaíocht scaipthe trí lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear an cillín suite in oirdheisceart an bhaile fhearainn (G318093); ní léirítear aon lios, áfach. Tá crannóg i gceann de na lochanna i ndeisceart na roinne (G312090).

Tá *dubh* teastaithe mar ainmfhocal i gcuid ainmneacha pearsanta den struchtúr *dubh* + *aidiacht cháilithe* (*DIL* sv. *dub*II(a)),[11] agus i gcuid mhaith logainmneacha den struchtúr *dubh* + *ainmfhocal cáilithe* (*ibid*. sv. *dub*II(b) agus *Onom*. *Goed*. 370-371). Féach cuid samplaí ábhartha in *DIL*: *Dub Darach, Dub Díthrib, Dub Durlais, Dub Da Barc, Dub Da Baireann, Dub Da Braine, Dub Da Chell*. Ní féidir a bheith cinnte faoi chiall na heiliminte seo i ngach cás, ach níor mhiste brí ar nós "mullach; sliabh" a mholadh sa chás atá idir chamáin.

I dtaca le struchtúr an ainm, cf. samplaí eile sa chontae seo ar nós Glendavoolagh < *Gleann Dá Mhullach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8); Glendavock < *Gleann Dá Bhoc* i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2); agus Cloondacon < *Cluain Dá Chon* agus *Gleann Dá Thorc* < Glendahurk i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1).

[11] "In a number of cases it is difficult to decide the [exact grammatical] class to which a name belongs. Editors tend to print all names as compounds and in MSS. Duib- somet. replaces Dub- in genuine compounds even before non-palatal initials" (*ibid*.).

Kildermot	Cill Diarmada	
G287129; 40	*"St* Diarmaid*'s church"*	
1. Kildermot	Inq. ME I.123	1624
2. Kildermott containing 1 cartron in the qr of Keillmore[12]	Strafford Inq. §205	1635
3. Kildermott 1 Cartron	BSD 154	1661
4. Kylldyremud alias Killdromutt	NAI PEP 1174/1/9i	1698
5. Kildermot	Bald	1830
6. Kildermat	Tithe App. Book §36	1833
7. Kilmacdermot	ST (ALSO)	1838
8. "bah! mac!!"	J O'D (dúch; ALSO)	1838
9. Killdermott	S&V (ALSO)	1838
10. Kildermot	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
11. Kildermot	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
12. Kildermot	J O'D (ALSO)	1838
13. Cill Diarmat	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cill Diarmada "Ecclesia Si Diermitii", "Derby's or Dermot's Church"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌkɨlˈdɛrmət	CGN1	2009

"139a. 1r. 26p. Situated in the north of the parish... on the western shore of Ballymore Lake. Bishop land. Leased to Walter James Bourke Esq., Killalla, who sublets it to 5 occupying tenants... [Soil is a] reddish clay, [in parts] sandy, stony and moory... Bog, plenty. Prevailing names, Cunniens and Timlins. [There are] ruins of an old abbey and burying ground in this townland... [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear ballóga ar a dtugtar "Church in ruins" suite gar don loch i ndeisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G286126); féach cur síos ar bhallóga an tseanséipéil seo, ar a dtugtar *Temple Dermot*, ar chúl an Ainmleabhair. Léirítear grúpa beag tithe gar do lár na roinne. Ní léirítear lios, áfach; ní luaitear lios leis an roinn seo in *Monuments*, ach an oiread (§40; 1994).

[12] Luaite i 1624 mar *Kuilmore* (*Inq. ME* I.125).

Tá *cill* “church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard” (*DIL* sv. *cell*) cáilithe anseo ag an ainm pearsanta naoimh *Diarmaid*. Luaitear os cionn deichniúir naomh den aim seo sna feilirí, an bheirt seo ina measc: “Diarmait mac Mechair, patron saint of Magheraboy, Co. Fermanagh, whose feast-day is 16 January [and] St Diarmait of Inis Clothrann, on Loch Ree, whose feast-day is 10 January” (Ó Corráin & Maguire 1981, 73).

Tá dhá bhaile fearainn den ainm seo i Loch Garman (*Census 1851*). Tá an t-ainm tuata *Diarmaid* coitianta go leor in ainmneacha bailte fearainn, ní áirítear anseo ach Attidermot i nGaillimh, Castledermot i gCill Dara, Clashdermot East agus Tooreendermot i gCorcaigh, Clondermot i nDoire, Dundermot i Ros Comáin agus Lisdermot i dTír Eoghain agus Uíbh Fhailí (cf. www.logainm.ie).

Kilgellia	Cill Geille [? < Creig Oilí]	
G295119; 40, 49	*“church / graveyard of ?”* [*“crag of the rocky place”*]	
1. Creiggelly	Inq. ME I.165, 167	1617
2. lands... of Bellahagha [vizt.]...		
½ of Creiggelly...	CPR Jas I 347a	1617
3. [other] half of Creiggelly	CPR Jas I 347a	1617
4. Creigeilly ½ qr	Strafford Inq. §190V	1635
5. Cregully, half qr of	Strafford Inq. §205V	1635
6. Cregell ½ Qr.	BSD 154	1661
7. Corregolly	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Creggelly ½ qr	ASE 270a	1680
9. Creggill ½ qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
10. Cregelly	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
11. Creggelly ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
12. Cregilly ½ qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
13. Criggilla [with subdivisions, viz.:] Bealagruane, Thorin, Cullanmore & Gurteen, Criggella, Curramackcurtane, []rush Park, Kass, Townawally, Carricknagooge,		

Rabee, Pulafree	Tithe App. Book §36	1833
14. Cregella	Bald	1830
15. Kilgellu	ST (ALSO)	1838
16. Kilgella	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
17. Kilgellia	J O'D (ALSO)	1838
18. Cill Ge < ille	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. "there is an old burial ground here"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Cill Geille	J O'D (dúch; ALSO)	1838
21. this may be a corruption of Kill Greillighi. See Leb Lec.	J O'D (nóta; ALSO)	1838
22. Cill greillighe "church of the mire"	J O'D (ALSO)	1838
23. This should be Cill Greillighe, church of the mire	J O'D (dúch; ALSO)	1838
24. ˈlɛxɛrˈunˊ [*sic*]	BL 180a1	1966
25. ˌkilˈgɛlə	CGN1	2009

"518a. 0r. 3p. Situated in the north of the parish... south of Loughballymore. Proprietor, Geo. Moore Esq., Moorhall... let to 22 occupying tenants at will... Nature of soil [is] light clay, [in parts] rocky, stony and part moory... Prevailing names, Dempsys and Loftus's... [There is] a river between Kilgellu and Carrick on the west side... [There is] a Roman Catholic chapel and traces of an old burying ground [here]. A school [was] established here in May 1837..." (*ALSO*). Léirítear an reilig suite i lios gar do bhruach an locha (G292127) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios eile suite ar shleasa thiar cnoic atá 110 méadar agus atá suite gar do lár na roinne (G294120); tá crannóg sa loch gar do bhruacha thuaidh na roinne (G292129). Léirítear séipéal (comhaimseartha) in iarthar na roinne; ní léirítear an scoil.

Faoi 1830, thagair *Cregella* (foirm 14) do ghrúpa mór tithe a bhí suite i lár thuaidh an bhaile fhearainn, ar shleasa íochtaracha thuaidh an chnoic thuasluaite (lios: G295125; cnoc: G297119). Is léir gur thagair an t-ainm seo don roinn máguaird, tráth, áfach (foirmeacha 1-13). Ar fhoirmeacha 1-14, mholfaí claonfhoirm (*creig*) den fhocal *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*) mar bhuneilimint - a thagair ó cheart, is dóiche, don

chnoc thuasluaite. Tá cuma na forbartha moille ar fhoirmeacha 15-17 mar sin: forbairt tríd analach le Kildermot atá suite ar bhruach thiar *Ballymore Lough*, b'fhéidir. Léifí ar na foirmeacha stairiúla gurb ionann an cáilitheoir sa dá leagan - nó ar a laghad go bhfuil an cáilitheoir sa leagan déanach den logainm bunaithe ar an leagan luath.

I measc na bhféidearthachtaí i dtaca le cáilitheoir a léifí ar fhoirmeacha 1-14 tá *oileach*: *ail* "i and k, f.... [also] oil f. (*gs*. and *np*. oili)... boulder, rock; grave-stone; monument, memorial" (*DIL* sv. 1*ail*(a,b,c)) móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *-ach* (cf. *oileán*); cf. foirmeacha stairiúla Loughnahelly < *Loch na hOilí* agus Elly < *Oiligh* i mbarúntacht Iorrais. Spéisiúil go leor, scríobh Ó Donnabháin *Eillighe* mar fhoirm Ghaeilge san Ainmleabhar i gcás Elly (cf. an [Ĺ] a léifí ar fhoirmeacha 18 agus 20 thuas).[13] Féidearthachtaí eile is na hainmneacha pearsanta *Ailghe* (féach sampla ag *LMG* ii §525.4) agus *Aille* (féach tagairtí do chúpla sampla, naomh ina measc, ag *ibid*. v 5 sv.), agus *aill* "form and inflexion variable. Perh. orig. o or u, n.... later m. and f.... cliff" (*DIL* sv. *all*).

Tá foirmeacha 21-23 bunaithe ar an tagairt seo a leanas ó Leabhar Leacáin: "c*eathraimi* lis ard mor, c*eathraimi* m*eic* carra, c*eathraimi* na grelligi, c*eathraimi* I Dub*h*aga*i*n, ag sin baile concob*air* na ceith*e*rni" (*L. Lec*. 76b, vo, 2-4). Tá Lissard More suite píosa gearr ó thuaidh de Kilgellia i ndeisceart pharóiste Chill na nGarbhán; tá Carrowdoogan píosa beag soir uaidh sa pharóiste seo féin. Ní dheachaigh ag an Donnabhánach, ná agam féin, *Ceathrú Mhic Carra* a cheangal go sásúil; féach cúpla tagairt stairiúil eile dó faoi Ellagh More i bparóiste Chill na nGarbhán. I ndiaidh gur cheangail Ó Donnabháin *Ceathrú na Greillí* leis an roinn atá idir chamáin, ní féidir é seo a dhearbhú, ceal fianaise. Cheangail sé ar ball í le Graffy i ndeisceart pharóiste Chill na nGarbhán (*TCHyF* 421.c). Níl fianaise le sonrú i measc iomlán na bhfoirmeacha stairiúla thuas a thacódh le *greallach* "ā, f. swamp, bog, loamy land, mire" (*DIL* sv. 1*grellach*).

Leantar anseo de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar leagan eisceachtúil a thagann i dtír ar an fhianaise dhéanach (foirmeacha 15-20) a léiríonn, gacha seans, mar atá ráite thuas, athmhíniú mall. D'úsáid Pádraig Ó Muillí, cainteoir

[13] Tugtar faoi deara go bhfuil Ellagh More, agus Ellagh Beg ó thuaidh de, suite beagnach dhá mhíle soir ó thuaidh de Kilgellia, i bparóiste Chill na nGarbhán.

dúchais Gaeilge ó Graffy i bparóiste Chill na nGarbhán, an t-ainm *Leithcheathrúin* don cheantar seo, agus é faoi agallamh ag Art ó Maolfabhail (foirm 24; trí mhíthuiscint?).

Mullaghawny	Mullach Thamhnaí	
G277129; 39, 40	*"summit of the (mountain) field"*	
1. Mullaghawny	Inq. ME I.165	1617
2. lands... of Bellahagha [vizt.]... Mullaghawny orw. Cranan or Bealanagaskin 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. Mollahawny 1 qr	Strafford Inq. §190	1635
4. Mulhawny 1 Quarter	BSD 154	1661
5. Mullianny	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Mulhowny 1 qr	ASE 236a	1677
7. Mullaghauny 1 qr	NAI PEP 1174/1/12i	1705
8. Mullaghauny	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
9. Mullaghowny 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
10. Mullaghuney 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
11. Mulahawney 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
12. Mullaghavney	Bald (ALSO)	1830
13. Mullahowny	Tithe App. Book §36	1833
14. Mullaghavny	ST (ALSO)	1838
15. Mullahoony	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
16. Mullahowny	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
17. Mullaghawny	J O'D (ALSO)	1838
18. Mullach Shamhnaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Mullach thamhnaigh "summit of the tamhnach, i.e. field"	J O'D (ALSO)	1838
20. Mullach Thamhnaigh / Shamhnaigh "summit of the Tamh[n]ach, i.e. field, or Samhnach, i.e. Alhallowtide"	J O'D (dúch; ALSO)	1838
21. Mullach shamhnaigh "summit of		

the samhnach, i.e. Alhallowtide”	J O’D (ALSO)	1838
22. ˌmo̝lə'hɑuni	CGN1	2009

“555a. 1r. 33p. Situated in the north west of the parish... Proprietor, Sir Richd. Steale Bart., Dublin.... sublet to 40 ocupying tenants... Soil [is] heavy, strong clay... Bog, plenty. Prevailing names, Smith and Paddens. A mansion house belonging to Mr. Strogen [is] in a dilapidated state... The *Oban Rebach* [*sic*] or Grey River forms the boundary between this townland and Ardrass [to the south east]... There is a school in this townland, established in 1837... 2 forts in this townland” (*ALSO*). Léirítear trí lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach, i lár, oirthear agus oirdheisceart an bhaile fhearainn (timpeall G280132, G285134 agus G278123 faoi seach). Tá cnoc atá breis agus 40 méadar ar airde i ndeisceart na roinne (G274122); is féidir gur thagair an bhuneilimint *mullach* “the topmost part, top, crown” (*DIL* sv.), “top, summit...” (*Dinneen*) dó sin.

I gcás Derryhawna i mbarúntacht Mhuraisce, ar mhol Ó Donnabháin *Doire Thamhnaí* mar bhunfhoirm de san Ainmleabhar, léiríonn cuid foirmeacha stairiúla a chríochnaíonn le *-a*, agus an fuaimniú reatha [ˌdɛri'hɑunə] gur dóiche gurb í ginideach an fhocail *samhain* “the first of November, the festival held on that date, in relig. contexts All Saints’ Day, All Hallows” (*DIL* sv. *samain*) a cháilíonn *doire* sa chás sin, agus ní *tamhnach* “a green place, clearing < taman?” (*DIL* sv. *tamnach*), “grassy upland; arable place in mountain” (*Ó Dónaill*), “field” (*DUP* 156 sv.). Ó litriú seasmhach na bhfoirmeacha thuas, is cosúil gur chríochnaigh an an logainm ata idir chamáin leis an ghuta [iː]: níor thaifead Mac an Fhailigh méid mór samplaí de [i] < [ə] ar lorg consain choguasaithe ag deireadh focail i nGaeilge Iorrais (1968, 10 §31; ní hionann agus Acaill: cf. Stockman 1974, 317 §1384), agus is dóiche gur gá *samhna* < *samhain*, agus eilimintí eile ar nós *abhainn*, *gamhain* a chur as an áireamh anseo, mar sin. Féach tuilleadh samplaí d’ainmneacha na séasúr i logainmneacha faoi Derryhawna thuaslauite (Imleabhar 2).

Is minic a shéimhítear túschonsan cáilitheora ar lorg na buneiliminte *doire* tríd an chontae; féach cuid samplaí i dtuaisceart an chontae, mar shampla, faoi Derrygaury < *Doire Dhamhraí* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8), agus Doire Shamhna

thuasluaite: toradh d'úsáid rialta i gclaontuisil, is dóiche, seachas léiriú ar inscne. Is amhlaidh atá an scéal sa chás atá idir chamáin: is féidir an séimhiú ar an eilimint cháilithe a mhíniú anseo mar thoradh ar úsáid an logainm sa tuiseal tabharthach.

Roosky	Rúscaigh
G294085; 49	"*marshy place*"
1. L*eith*-b*ail*i Rúscaig*h*i .i. c*eathraimi* na cairgi, c*eathraimi* na corra drisig*h*i, c*eathraimi* dro*m*a sgub*aig*, C*eathraimi* m*ei*c geirbli ┐ da c*eath*ro*im*e ele nach airmid*edh* son*n*; ┐ asiad sli*cht* T*aithligh* do b*en* s*in* am*ach*... agus da c*eath*ro*m*e oile mar ao*n* riu .i. ce*ath*ro*im*i I Sgorra ┐ a c*eath*ro*im*i c*h*aol[14]	L. Lec. 76b, vo, 7-12 [TCHyF 421] 1410c

[14] Ní léir ceartshuíomh an dá roinn dheireanacha seo; féach tagairtí stairiúla dóibh thíos:

1. ce*ath*ro*im*i I Sgorra ┐ a c*eath*ro*im*i c*h*aol	L. Lec. 76b, vo, 7-12 [TCHyF 421]	1410c
2. Carow Iskorra	Inq. ME I.165	1617
3. lands... of Bellahagha [vizt.]... Carrow-Iskorra 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
4. Kearow Isgorra 1 qr	Strafford Inq. §190	1635
5. Carrowisgorra	BSD 154	1661
6. Carowisgorra 1 qr	ASE 236a	1677
7. Carrowisgorr als Carrowniscorra 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
8. Carroscorry 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
9. Carownesgora	QRL 2A.6.69, 47	1787
10. Carrowisgora als Carrownescora 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
11. (?)Corrigecara	Bald	1830

"This name is now obsolete" (*TCHyF* 422.m).

1. ce*ath*ro*im*i I Sgorra ┐ a c*eath*ro*im*i c*h*aol	L. Lec. 76b, vo, 7-12 [TCHyF 421]	1410c
2. Carrick, Carrick Ardross,		

2. Rooskye	Inq. ME I.167	1617
3. Roosky	CPR Jas I 347a	1617
4. Ruske	Inq. ME I.108	1623
5. Rouske	Inq. ME I.125	1624
6. Rusky 1 qr	Strafford Inq. §185	1635
7. Rouske	BSD 154	1661
8. Ronskey [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Rosky 1 qr.	NAI PEP 1174/1/12i	1705
10. Rosky	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
11. Rowske 1 qr	CRL 2A.3.16, 40b	1710c
12. Roskey 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
13. Rouske	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
14. Roseske als Rouske 1 qr	QRL 2A.6.69, 49	1787
15. Roosky	Bald	1830
16. Rooskey Old Village, Rooskey New Village [and the sudivisions:] Ballyglass, Townaluane, Roosky Park	Tithe App. Book §36	1833
17. Roosky	ST (ALSO)	1838
18. Rouske	S&V (ALSO)	1838
19. Roosky	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
20. Roskey	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
21. Roosky	J O'D (ALSO)	1838
22. Leathbhaili Rúsgaíghi	J O'D (dúch; ALSO)	1838
23. Rusgaigh "marshy land"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˈruːski, lo̯xˈruːski,	BL 180a1	1966
25. ˈruːski	CGN1, TUM1	2009

Carrowmacgowan, Currakeel Tithe App. Book §36 1833

"There is no division of land in the district of Coolcarney at present bearing this name, although the name is common in other districts" (*TCHyF* 422.n).

“867a. 1r. 11p. Situated in the south east of the parish... Proprietor, Oliver Jackson Esq., Carrowmore; let in divisions to 33 occupying tenants... Soil [is] light clay, [in parts] rocky and stony, [being] mountain.. Prevailing names, McAndrews and Swift. Bog plenty. *Loch Dubh* or Black Lake [and] a rivulet running out of Lough Dubh [are] on the [northern] boundary between Roosky and Boyhalla...” (*ALSO*). Tugtar *Roosky Lough* ar an loch seo ar an léarscáil sé horlaí (agus *L. Dou* ar léarscáil *Bald*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thiar spoir de chuid Shliabh Gamh agus tá mullaí os cionn 230 méadar ar airde in oirdheisceart na roinne. Léirítear grúpaí tithe agus lonnaíocht scaipthe i dtuaisceart agus iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá lios suite in iarthar na roinne gar do chnocán atá 52 méadar ar airde (ag G292084).

De réir Joyce, d’fhorbair an focal baininsneach *rúscach* ó leagan de *riasc* “a fen or piece of marshy ground” (*DIL* sv. *ríasc*), “marsh; bogland, moor” (*Ó Dónaill*)[15] móide an iarmhír *-ach*. Is cosúil go bhfuil sé mar bhunús ag lear mór ainmneacha bailte fearainn a bhéarlaítear mar Roosky, Rooskagh, Roosca, Rousky agus Rusky: “*Rusg* is another form of [*riasg*], which is much used in local nomenclature, though it is not given in the dictionaries... [used] originally of fenny or marshy places” (*Joyce* i 464). Tugann McKay *rúsc* mar leagan malartach de *riasc* chomh maith (*DUP* 155-156 svv.). Is cosúil nach gá forbairt ó *rúsc* “o, m. (British loan-word...)... *bark* (of a tree or shrub); by extension *a receptacle (basket, hamper) made of bark*” (*DIL* sv. *rúsc*), ar nós substainteach de *rúscach* “possessing bark, barky” (*DIL* sv.) a chur san áireamh, mar sin.

Tá bailte fearainn eile darb ainm Roosky i mbarúntachtaí Thír Amhlaidh, Chlann Mhuiris, Choistealach agus Iorrais; tá Knockroosky < *Cnoc Rúscaí* i mbarúntacht Mhuraisce. Tá *Rúscaigh* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí eile de i Muineachán (*L. Log*. 46) agus Ros Comáin (*GÉ* 154).

[15] Féach teoiric ar bhunús an fhocail *riasc* ag Ó Concheanainn (1966-7, 17-8).

Treanlaur	An Trian Láir	
G095691; 40	*"the middle third"*	
1. Treenlaar	Bald	1830
2. Treenlawr	Tithe App. Book §36	1833
3. Treenlaur	ST (ALSO)	1838
4. Treenlure	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
5. Treenlawn	Rev. J. Verschoyle (ALSO)	1838
6. Treanlaur	J O'D (ALSO)	1838
7. Trian Láir	J O'D (dúch; ALSO)	1838
8. Ternaria in medio posita .i. middle third	J O'D (dúch; ALSO)	1838
9. tʹɾʹiən'lɑːɾʹ	BL 180a1	1966
10. triːn'lɑːr	CGN1	2009

"117a. 3r. 14p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Patrick Howley Esq., Broadlands, Killala; let to 7 occupying tenants at will... Soil [is] light, sandy clay, [in parts] rocky and stony... Bog, plenty. Prevailing names, Dempseys and Johnsons. There are two forts in this townland, and Tobberacloon Holy Well where stations are performed" (*ALSO*). Léirítear *Toberacloon* suite gar don teorainn thuaidh, ach in oirthear Cartron, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach (G309138); léirítear an lios suite gar don teorainn thiar thuaidh le Ballymore, ar chnocán 50 méadar ar airde (G311136). Léirítear grúpa tithe san iardheisceart.

Ní léir go díreach an roinn ar áiríodh an baile fearainn seo mar *trian* "o,n., later also m.... third part; applied to towns etc., district, quarter" (*DIL* sv. *trían*(a,d)) di; féidearthachtaí is ea Carrowdoogan, atá buailte leis an teorainn theas, agus Ballymore atá buailte leis an teorainn thiar. Tá trí bhaile fearainn eile den ainm seo sa chontae (féach sampla eile sa bharúntacht seo féin faoi pharóiste Chill Chon Duibh thíos), agus sampla eile i nGaillimh (*Census 1851*). Bhí úsáid an ailt tite ar lár i gcás Treanlaur < *An Trian Láir* atá i nGaeltacht Thuar Mhic Éadaigh, faoi 1974 (*BL* 374u.489).

Treanoughter	An Trian Uachtair	
G288103; 40, 49	*"the upper third"*	
1. Treen-Oughter	Bald	1830
2. Treenoghter	ST (ALSO)	1838
3. Treenochter	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
4. Treanoughter	J O'D (ALSO)	1838
5. Trian uachtar	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
6. Trian uachtair	J O'D (dúch; ALSO)	1838
7. ternaria superior, upper third	J O'D (dúch; ALSO)	1838
8. ˌtr̈inˈuxtər	CGN1	2009
9. ˌtriːnˈuxtər	TUM1	2009

"277a. 2r. 29p. Situated in the south east of the parish... The property of Edwd. Orme Esq., Ballycurrown near Crossmolina; let in divisions to 8 occupying tenants... Soil [is] light clay, [in parts] rocky and stony mountain... Bog, plenty. Prevailing names, McAndrews and Connellans..." (*ALSO*). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá cnoc 120 méadar ar airde ar an teorainn thiar theas le Derryvicneill.

Is féidir gur áiríodh an roinn seo, tráth, mar thrian de Roosky, atá buailte leis an teorainn theas. Tá baile fearainn darb ainm Treanoughtragh i gCiarraí (*Census 1851*).

Ainmneacha Eile

Moy River	An Mhuaidh	
G2513; 39, 48, 50, 60, 61, 62	*ní léir brí an ainm*	

Reáchtálann an abhainn seo aneas ar theorainn thiar an pharóiste. Féach plé ar an ainm faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Mhór Mhuaidhe, i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Owenrevagh River	An Abhainn Riabhach	
G280126;	*"the (?)grey river"*	
1. Owenrevagh	J O'D (ALSO)	1838

2. Oban Rebach or Grey River	Rev. D. O'Kane (ALSO)	1838
3. Abhainn Riabhach "grey river"	J O'D (ALSO)	1838

"On the boundary between the townlands of Ardrass, Derryvickneal, Ballycong and Kilmacdermott... [there are] salmon, trout and eel in this river" (*ALSO*). Tugtar an t-ainm seo ar an chúrsa uisce a reáchtálann anoir aduaidh ó *Ballymore Lough* go *Ballycong Lough*. Tugtar *Bunafinglas River* uirthi ar ball, ó *Carrowkeribly Lough* go dtí an Mhuaidh.

Riabhach: "of an indefinite husky hue, swarthy (of animals), brindled; the orig. sense is prob. streaked, striped" (*DIL* sv. *ríabach*), "streaked, striped, brindled; (speckled) grey; dun, drab; dull, gloomy; dismal, wretched" (*Ó Dónaill* sv. 2*riabach*).

Owenwee An Abhainn Bhuí

G334100, 272080; 40, 48, 49 "*the yellow river*"

1. Yellow River or Obhan Bhuidh	James Swift, Carrowdrissagh (ALSO)	1838
2. Owenboy	J O'D (ALSO)	1838
3. Abhainn Bhuidhe "yellow river"	J O'D (ALSO)	1838

Éiríonn an abhainn seo ar Shliabh Gamh, in oirdheisceart pharóiste Chill na nGarbhán. Reáchtálann sí aduaidh ar an teorainn le paróiste Chill Mhic Thaidhg i gContae Shligigh, casann siar ansin agus lúbann tríd iarthuaisceart pharóiste Chill Lasrach agus tuaisceart pharóiste Thuaim Mhór, agus leanann ar ball an teorainn idir paróistí Áth Tí an Mheasaigh agus Thuaim Mhór chun na Muaidhe.

Both Chomhla

Bohola	Both Chomhla *"(?)hut of shelter"*	
1. Bothcomla	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
2. ... Cormaci Ocuynn... parrochialis ecclesie de Botcomla	Oblig. Tuam. 65 §62	1429
3. Cormacio Ocuynn... Betcomla	Oblig. Tuam. 66 §76	1430
4. Dermicio Oclerig... Bothcamla	Oblig. Tuam. 66 §77	1430
5. [Dermit Oclreig... perpetual vicarage of] Bothcomla [... death of Morianus Magneill]	CEPR viii 152	1430
6. [parish church of] Kylfynaym... [parish church of] Boychoholan... John Ymurchw [its late rector]	CEPR xvii 503 §828	1502
7. Donald Ybenan... [parish church of] Bochola... [vicarage] of] Bochola	CEPR xix 101 §168	1509
8. [Bohola]	Division Connaught 2 (Knox) 350	1574
9. tollboycollo consisting of 16 qrs	CBC 97	1585
10. toe Boycollo... 16 qrs	CBC 103	1585
11. Moycoula... [Rectory of] Bowcouley	First Fruits	1585c
12. Boholo	Inq. ME III.317	1625
13. Boholo, Tamplemore et Ballylahen a[]s	Inq. ME III.319	1625
14. Boghehalla	Inq. ME III.365	1629
15. Boghola	BSD 156	1661
16. Bohologh	Hib. Del. Mayo	1672c
17. Bughola	Description of Mayo §45	1684c
18. Booholle	Connaught Map (NLI) 2	1700c
19. Boghola Parish	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
20. Boughlo Parish	CRL 2A.3.16, 47a	1710c

21. Beculla Parish [*sic*]	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
22. Boghola, parishes of Killedan and	Burke's Priests 430	1715
23. Bohelagh	Overton & Morden	1715c
24. Boghola	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
25. Bohola Parish	QRL 2A.6.69, 52	1787
26. Boughlo Parish	QRL 2A.6.69, 54	1787
27. Beculla Parish	QRL 2A.6.69, 57	1787
28. Bucholla V.	Beaufort	1792
29. Bohola	Tithe App. Book §43	1834
30. Bohola	ST (ALSO)	1838
31. Boyhola	S&V (ALSO)	1838
32. Bohola	Query Book (ALSO)	1833
33. Bucholla	Carlisle (ALSO)	1838
34. Bohola	J O'D (dúch dearg; ALSO)	1838
35. Boho / la <	T O'C (ALSO)	1838
36. Boch Ó / la <	J O'D (foghrú; ALSO)	1838
37. Both h-O / la <	J O'D (dúch; ALSO)	1838
38. pronounced Boch Óla	J O'D (dúch; ALSO)	1838
39. Both-óla "drinking booth or tent"	J O'D (ALSO)	1838
40. Boch thuala *recté* Both thuala - i.e. - *domus To*(ua)*la* – a name certainly in existence previously to the erection of the Church		
41. Both Chomhla "hut of shelter?"	Ó Muraíle (MP 42)	1985
42. Both Chomhla	GÉ 37	1989
43. ˌbo̤ˈho:lə	BC1	2009

"Situated in the [south central part] of the barony of Gallen. Bohola Parish is in the diocese of Achonry. Amount of compsoition of tithes, £374.17.8, one half payable to the Vicar, the Reverend John O'Rourke, and one half to Walter James Bourke Esqr...." (*ALSO*). Cinntíonn na luathfhoirmeacha stairiúla bunfhoirm an ainm seo: *both* "hut, bothy, cot; cabin" (*DIL* sv.), atá coitianta go leor i logainmneacha i gcomhthéacs

(luath) eaglasta (*Joyce* i 305; *IPN* 32), cáilithe ag *comhla* "d, f. valve of door, window, etc.; lid, covering; ... door; ... protection, shelter" (*DIL* sv. *comla*). Spéisiúil go leor, áfach, ní fheictear rian d'fhoirceann déadach ginideach (*comhlaidh*, *comhladha*) i measc na bhfoirmeacha céanna. Féach go bhfuil *Tuaim Bhoth Chomhla* molta mar bhunús do Tombohola i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10).

Tá 25 baile fearainn seo pharóiste seo. Luaitear lonnaíocht eaglasta le Bohola agus Carrowcastle (Anglacánach); féach fosta Toocananagh.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Altbaun — An tAllt Bán

M308913; 71, 80 — "*the white cliff*"

1. Altbane	Inq. ME I.169, 175, 177	1617
2. Altbage [*sic*]	Inq. ME I.185	1617
3. lands of Bochoalla [*vizt*]... ¼ of Altbane qr...	CPR Jas I 347a	1617
4. Altbane qr, ¼ of	CPR Jas I 347b	1617
5. ¼ part of the qrs of Rathrowan, Fertagh and Altbane	CPR Jas I 347b	1617
6. Altebane, qr of	Strafford Inq. §182	1635
7. Altybane, qr of	Strafford Inq. §183	1635
8. Altabana, mc Thomas... qr of	Strafford Inq. §193V	1635
9. Altabane, qr of	Strafford Inq. §194V	1635
10. Attybane 1 quarter	BSD 156	1661
11. Attibane	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Altibawne 1 qr	ASE 270a	1680
13. Attybane 1 qr	CRL 2A.3.16, 34b, 35b	1710c
14. Attyclane 1 qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 35b	1710c
15. Attibane	QRL 2A.6.69, 40, 42	1787
16. Attyclane 1 qr	QRL 2A.6.69, 42	1787
17. Aultbane	Bald	1830
18. Altybane	Tithe App. Book §43	1834

19. Altabaune	ST (ALSO)	1838
20. Altybane	S&V (ALSO)	1838
21. Altabaune	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
22. Altabaune	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
23. A[tha]baun	Dr. Gawley (ALSO)	1838
24. Al[.]abane	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
25. Altbaun	T O'C (ALSO)	1838
26. Alt Bán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Alt bán "white cliff or declivity"	J O'D (ALSO)	1838
28. alt'bɑ:n	BC1	2009

"226a. 3r. 12p. [Situated] in the south west of the parish... Proprietor, H.E. Taaffe Esqr.; let to occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Philbins and Boyles" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thoir thuaidh Shliabh Cairn (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin). Tá teorainn thiar theas na roinne suite rud beag ó thuaidh de mhullach atá 256 méadar ar airde agus atá suite in iarthar Treannagleragh (M303904). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn ar fad, diomaite den iarthar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios in oirthuaisceart na roinne (timpeall M316917).

Tá bríonna éagsúla le *allt*: steep-sided glen, ravine" (*Ó Dónaill* sv. *ailt*; cf. *PNI* 3, 125); "glen, gully; cliff, mountain; var: *aillt*" (*DUP* 149); "usually means 'stream' or 'burn' in Scotland... retains an older meaning [of] 'wooded valley' or 'deep glen' [in Ireland, except parts of Antrim]" (Ó Baoill 1978, 74-75). Is é an míniú "cliff" is feiliúnaí i mionainmneacha pharóiste Acla (Imleabhar 3 sv.).

Cf. Altderg i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Altnabrocky i mbarúntacht Iorrais (Imleabhair 8 agus 4 faoi seach), agus an mionainm *An tAltderg* < *Allt Dearg*: gob carraigeach tíre ar chósta thiar thuaidh Dhumha Éige in Acaill (Imleabhar 3 sv.).

Ardacarha Ard an Chartha

M293969; 71 *"the height of the standing-stone"*

1. (?)Ardcarthy	RBEK 60 §65	1235c
2. (?)Jordan' de Exon'.. Ardnern	NAI RC 7/13/3, 28	1308c
3. (?)Ardnach	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
4. (?)Ardcarthy	RBEK 60 §65	1340c
5. Ardacharae	Inq. ME I.169	1617
6. lands of Bochoalla [*vizt*] Ardachara 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
7. Ardacharha	Strafford Inq. §182	1635
8. Ardoghera 1 Quarter	BSD 156	1661
9. Ardouragh	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Ardcorra 1 qr	ASE 270a	1680
11. Henry O'Neill late of Ardcharra, co. Mayo, and formerly of the Fues, co. Ardmagh, esq.	ASE 270b	1680
12. Ardoheroe	ASE 270b	1680
13. Arecara, Legafurke and	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
14. Ardcorra 1 qr	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
15. Ardcurragh als Ardore	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
16. Ardcoran	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
17. Ardcorra	QRL 2A.6.69, 39	1787
18. Ardacinagh als Ardore	QRL 2A.6.69, 50	1787
19. Ardnacarha	Bald	1830
20. Ardicarra	Tithe App. Book §43	1834
21. Ardnacarrow	ST (ALSO)	1838
22. Ardnacarrow	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
23. Ardnacarrow	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
24. Arthnacurrow	Dr. Gawley (ALSO)	1838
25. Ardacarha - is the best form according to Origl	J O'D (nóta; ALSO)	1838
26. Ardacarha	T O'C (ALSO)	1838

27. Ard a cartha	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Ard a cartha "height of the heap, or rick"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˌɑrdəˈkarə	BC1	2009

"301a. 1r. 31p. Situated in the northern extremity of the parish... Proprietor, Samuel Kirkwood Esqr.; let to 4 occupying tenants at will... Soil, good... Bog, plenty... Prevailing names, Durkan and Gallagher. Authority, Martin Durkan [of] Ardnacarrow" (*ALSO*). Léirítear grúpaí tithe i lár agus in oirthear na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá lios ar chnocán 32 méadar ar airde gar don teorainn thoir (M299966); tá lios eile ar chnocán eile atá 32 méadar ar airde gar do lár na roinne (M294972). Tá droim talaimh atá idir 30-36 méadar ar airde san iarthar (M291968); tá droim talaimh atá idir 40-50 méadar ar airde sa deisceart (M295967).

Tá *ard* "high place, height" (*DIL* sv. II*ard*(a)) cáilithe anseo ag *cartha*, leagan malartach de *coirthe* "io, m.... also ca[irthe], rock, pillar, standing-stone" (*DIL* svv.). Tá *coirthe* liostaithe mar ainmfhocal firinscneach ag *DIL* agus *Ó Dónaill*; tugtar mar ainmfhocal bainincsneach é i *Dinneen*. Is féidir gur áiríodh é mar ainmfhocal baininsceach sa chanúint dhéanach (foirmeacha 19, 21-24),[1] ach a mhalairt d'fhianaise atá i bhfoirmeacha 5-8. Is firiniscneach a bhí an leagan *cairthe* i gcás Carha i bparóiste Chill na nGarbhán (féach thíos). Féach go bhfuil *Leirgín an Chartha* socraithe mar bhunfhoirm Lerginacarha i nDún na nGall (*IROL* 105 §366). Tá Carha < *Cartha* i mbarúntacht Cheara agus Mocorha < *Maigh Chartha* i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhair 5 agus 6, faoi seach).

I dtaca le foirm 2: "I take Ardnach to be part of the name Ardnacairthe, and that Ardacarha formerly covered Carrowgallda [to the immediate north in Templemore parish, and containing a church], as appears on Bald's map" (*Knox Hist. Tuam* 374). Féach Carrowgallda i bparóiste an Teampaill Mhóir, thíos.

[1] Féidearthachtaí eile: gur bhain meititéis don alt lár; gur athmhíníodh an eilimint cháilithe le *cora*.

Ballinlag	Baile an Loig	
M344949; 71	*"the townland of the hollow"*	
1. Ballinlag	Bald	1830
2. Ballinlagh	Tithe App. Book §43	1834
3. Ballinlag	ST (ALSO)	1838
4. Ballinlag (Park)	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
5. Ballinlag	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
6. Ballinlag	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
8. Ballaughlag	Dr. Gawley (ALSO)	1838
9. Ballinlag	T O'C (ALSO)	1838
10. Baile an laig	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Baile an laig "town of the hollow or pit"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌbalənˈlag	BC1, CCD3	2009

"338a. 0r. 27p. Situated in the south east extremity of the parish... Proprietor, George Moore Esqr.; let to occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing names, Farrells and Griffins. Authority, Henry Griffin, farmer, Ballinlag" (*ALSO*). Léirítear naoi lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: trí cinn suite gar don teorainn thuaidh (beirt suite gar dá chéile timpeall M339953 agus ceann eile ó thuaidh den *Trimoge River* ag M346956); beirt eile san iarthuaisceart (M339950 agus M341950); trí cinn thart ar lár na roinne (M346948, M347947 agus ceann eile timpeall M344949); agus ceann eile buailte leis an teorainn thoir theas le Knockbrack (timpeall M350944). Léirítear lonnaíocht chomhaimseartha scaipthe trí lár agus thuaisceart na roinne.

Ní léir ar thagair an eilimint cháilithe *log* "place; (dwelling) place, habitation; hollow, pit, ditch; burial place, grave" (*DIL* sv. 1*loc*I,II), "hollow" (*DUP* 154 sv. *log*) sa chás seo do chuid de ghleann an *Trimoge River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin) a reáchtálann anoir aneas tríd oirthuaisceart na roinne seo; do ghleann craobhsrutháin de chuid an *Gweestion River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir) a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn thiar theas; nó do logán

éigin idir na cnocáin 40-56 méadar ar airde atá sa bhaile fearainn seo agus ar a bhfuil cuid de na liosanna suite.

Barleyhill	Cnoc na hEorna	
M308961; 71	*"hill of the barley"*	
1. Knocknahornae	Inq. ME I.169	1617
2. lands of Bochoalla [*vizt*] Knocknahorna 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. Knocknehorney and Dromshellane, the qr of	Strafford Inq. §182	1635
4. Knocknehorne 1 Qr. & □ Cartron	BSD 156	1661
5. horne [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Knocknehorna 1 qr	ASE 239b	1677
7. Knocknehorna 1 qr	CRL 2A.3.16, 27	1710c
8. Knocknehorny	Garret O'Moore Maps 32	1721c
9. Barleyhill; McManus Esq.	Taylor and Skinner 222	1777
10. Knocknehorna 1 qr	QRL 2A.6.69, 31	1787
11. Barley hill	Arrowsmith	1811
12. Barleyhill	Bald	1830
13. Barley-Hill	Tithe App. Book §43	1834
14. Barleyhill	ST (ALSO)	1838
15. Knocknahorna	S&V (ALSO)	1838
16. Barleyhill	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
17. Barleyhill	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
18. Barlyhill	Dr. Gawley (ALSO)	1838
19. "adopt either"	T O'C (nóta; ALSO)	1838
20. Cnoc na heorna, "hill of the barley"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌbarliˈhil	BC1	2009

"638a. 1r. 8p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Christopher McManus Esqr.; let to 21 occupying tenants at will... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, McAvea and Carroll are prevailing names. Barley Hill House is in good repair... [There

are] four forts in this townland. Authority, Charles McVea of Barley Hill" (*ALSO*). Léirítear ceithre lios ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: ceann sa deisceart (M307955); ceann san iarthar (M3030962); ceann sa tuaisceart (M312970); agus dhá cheann sa lár (M309964 agus M312964). Tá siad suite ar chnocáin éagsúla atá idir 30 agus 43 méadar ar airde. Léirítear lonnaíocht scaipthe sa leath thuaidh den roinn. Léirítear *Barleyhill House* agus diméin thart air i ndeisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an baile fearainn cnapánach seo suite díreach ó thuaidh de shráidbhaile Bhoth Chomhla.

Tá samplaí eile de *eorna* "barley" (*DIL* sv. *eórna*) le sonrú mar cháilitheoir in ainmneacha bailte fearainn tríd an tír:[2] tugtar [ˌbɑrliˈhil] go háitiúil ar Creggaunnahorna i bparóiste Chill Mhíona i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1).

Clúdaíonn an baile fearainn mór seo iar-rannta de chuid Bohola, is léir: féach tuilleadh ar na hiar-rannta seo faoi Bohola féin.

Bohamore	(?)An Bhothach Mhór	
M281892; 80	"*the big place of huts*"	
1. (?)Tawnegh blihan	Inq. ME I.165	1617
2. Tawneghanaboe... Bohagh	Inq. ME I.125	1624
3. Tawnaghaghabo... Bethagh	Strafford Inq. §204V	1635
4. Bohagh... Tawnaneboe	Strafford Inq. §206V	1635
5. Tawnaghbohe Mountaine	BSD 157	1661
6. Tawnaboa[3]	Hib. Del. Mayo	1672c

[2] Ballinahorna agus Coolnahorna i Loch Garman; Carricknahorna, Knocknahorna agus Meenahorna i nDún na nGall; Carricknahorna East agus Carricknahorna West i Sligeach; Coomnahorna East, Coomnahorna West, Maulnahorna agus Meenahorna i gCiarraí; samplaí de Gortnahorna sa Mhí agus i nGaillimh; Legnahorna i bhFear Manach; Lisnahorna, Maulnahorna agus cúpla sampla de Milleenahorna i gCorcaigh (www.logainm.com); Coolnahorna < *Cúil na hEorna* i bPort Láirge (*L. Log*. 29); agus Knocknahorna < *Cnoc na hEorna* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 17).

[3] Léirithe, ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*, ar an teorainn theas sa sciar thoir de pharóiste Chill Dachamóg atá buailte le Bohamore an lae inniu; liostaithe le tailte atá ar an teorainn idir iardheisceart pharóiste

7. Tawnaghbohe Mountaine...		
Bogh Mountn.	BSD 157	1661
8. Behe, Shrowlogh mountaine	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
9. Behestowelagh... Tawnaghvoy	QRL 2A.6.69, 58	1787
10. Bohermore [*sic*]	Tithe App. Book §43	1834
11. Bohogmore	ST (ALSO)	1838
12. Bohomore	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
13. Bohogmore	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
14. Bohogmore	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
15. Boughomore	Dr. Gawley (ALSO)	1838
16. Bohamore	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
17. Bohamore	T O'C (ALSO)	1838
18. Bohoghmore?	T O'C (ALSO)	1838
19. would be Bohoghmore? if not,		
Bohamore	T O'C (nóta; ALSO)	1838
20. Bohamore	J O'D (ALSO)	1838
21. An Bhothoch mór	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. not generally known	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. An bhothach mhor "the great		
booth, or cabin"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˌbo̯həˈmoːr	CDG1	2009

328a. 0r. 12p. [Situated] in the south west extremity of the parish... Proprietor, H.E. Taaffe; let to occupying tenants... Soil, moory, and poor... Bog, plenty... Prevailing names, Cowran and McNicholas. The river Lauhall [runs] on the parish boundary. Authority, Patrick Cowran, Bohogmore [*sic*]" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe in oirthuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus lonnaíocht scaipthe i dtuaisceart agus iarthar an bhaile fhearainn. Léirítear bunús lár na roinne mar bhlár riascúil. Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa arda thiar Shliabh Cairn

---

Bhoth Chomhla agus iarthuaisceart pharóiste Chill Liadáin i bhfoirmeacha 1-2, rud a thagann le suíomh an lae inniu chomh maith. Luaite le paróiste Bhoth Chomhla i bhfoirm 3.

(féach *Slieve Carna* faoi *Ainmneacha Eile* i bparóiste Chill Liadáin). Féach nóta ar an *Lauhall River*, a reáchtálann aneas ar an teorainn thiar, faoi *Ainmneacha Eile* thíos.

Luaitear an dá ainm atá le sonrú i measc fhoirmeacha 2-9 thuas, *Tavnaghbohe* (*et var.*) agus *Bohagh* (*et var.*), le chéile sna foinsí. Is féidir go bhfuil ainmneacha na gcomhrannta seo gaolta ó thaobh sanais, chomh maith. Mar mhaithe le soiléireacht, tugtar san fhonóta thíos iomlán na tagairtí do *Bohagh*.[4] Tá an fhianaise i dtagairtí do *Bohagh* doiligh a léamh: ní léir cé acu ar eascair siad as *bothach* < *both* "hut, bothy, cot; cabin" (*DIL* sv.) nó *beitheach* < *beith* "birch-tree, birch-wood" (*DIL* sv. *beithe*). Mar a tharlaíonn, tá an fhaianaise i bhfad níos seasmhaí i gcás na bhfoirmeacha i dtaobh *Tavnaghbohe*: mholfaí *both* mar cháilitheoir orthu sin. (I dtaca leis an bhuneilimint *tamhnach*, féach Tawnaghkinaff thíos).

Tá cuma na foirme díspeagtha *bothóg* ar fhoirmeacha 11, 13-4 thuas, ach moltar substainteach (neamhtheastaithe) den aidiacht *bothach* "full of huts" (*DIL* sv. 1*bothach*)[5] mar bhuneilimint anseo, bunaithe go háirithe ar fhoirmeacha 2a-3a agus 4 thuas. Leantar den Donnabhánach i dtaca le hinscne agus i dtaca le húsáid an ailt (foirmeacha 21, 23).

Féach tailte eile a luaitear leis an roinn seo faoin fhonóta thíos.[6]

---

[4] 1. (?)Slebe Connacht sund, sliab Tua /
sliab Cairn, sliab Betha bith-nua /
sliab Carthind, sliab Bethech bend
/ slebe ga*n*n-arda Galeng — Met. Dinds. iv 164.12-16 — 1100c

2. Bohagh — Inq. ME I.125 — 1624
3. Tawnaghaghabo... Bethagh — Strafford Inq. §204V — 1635
4. parcels of mountain land called Bohagh
... Tawnaneboe — Strafford Inq. §206V — 1635
5. Tawnaghbohe Mountaine...
Bogh mountain — BSD 157 — 1661
6. Behe, Shrowlogh mountaine — CRL 2A.3.16, 49b — 1710c
7. Behestowelagh — QRL 2A.6.69, 58 — 1787

Tá foirmeacha 6-7 gaolta; ní féidir dul i muinín na bhfoinsí *CRL*, *QRL* ó thaobh litrithe.

[5] Tá *bothach* teastaithe mar shubstainteach sa chiall "cottier, crofter" (*DIL* sv. 2*bothach*).

[6] 1. mountain, wood and bog of

Bohola Both Chomhla

M296947; 71 *"(?)hut of shelter"*

1. Bochoallae, castle & c. [of] Inq. ME I.169 1617
2. To Gerald Dillon of Bochoalla. The castle, town and lands of Bochoalla [*vizt*] Knocknahorna, Ardachara, Keanadda 1 qr each; Cloonemore, Bochoalla, Coillileih[7]

Tawnaghfran	Strafford Inq. §204V	1635
2. Tawnaghnesrohane, Tawnaneboe &	Strafford Inq. §206V	1635
3. Tawnasshrohan	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Townacroune, Quilnovine &	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
5. Tawnacroane, Quilnovine &	QRL 2A.6.69, 58	1787

Léirithe sa sciar thoir de pharóiste Chill Dachomóg, ó dheas de *Garowlickane*, ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*, agus luaite le tailte atá ar an teorainn idir iardheisceart pharóiste Bhoth Chomhla agus iarthuaisceart pharóiste Chill Liadáin i bhfoirm 2.

1. Kealvyne	Strafford Inq. §204V	1635
2. Keillvone	Strafford Inq. §206V	1635
3. Quyllmoyne mountaine	BSD 157	1661
4. Quilmone	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Quilnovine & Townacroune	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
5. Quilnovine & Tawnacroane	QRL 2A.6.69, 58	1787

Léirítear é seo sa sciar thoir de pharóiste Chill Dachamóg, ó thuaidh de Ara, ó dheas de *Tawnasshrohan*, ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*. Luaitear é le paróiste Bhoth Chomhla i bhfoirm 2. Seo a leanas an dá thagairt iomlána ón *Strafford Inq.*: "parcels of land of Tawnaghaghabo, Kealvyne and Bethagh... mountain, wood and bog of Tawnaghfran" (§204V); "parcels of mountain land called Bohagh, Keillvone, Tawnaneboe and Tawnaghnesrohane, being 3 half qrs of Trienegleragh, Lissmearan and Twochannen" (§206V).

[7]1. lands of Bochoalla [*vizt*]... Cloonemore,

Bochoalla, Coillileih ½ qr each...	CPR Jas I 347a	1617
2. Coillilieh	Inq. ME I.165	1617
3. Coilleliath, ½ qr of	Strafford Inq. §182	1635
4. Collyleagh ½ Qr.	BSD 156	1661

½ qr each; three cartrons of Fertagh qr; Corrian 1 qr;[8] ¼ of Altbane qr; Lishanoosky 1 cart. part of Lecarrowkeile ½ qr; 3 parts of Rathrowan qr; ½ of Tomgeisse qr; ⅓ of Barredagh ½ qr[9]	CPR Jas I 347a	1617
3. Bochollo, vil [de]	Inq. ME III.365	1629

---

5. Cullerath	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Kelleagh ½ qr	ASE 270a	1680
7. Cullileagh ½ qr	ASE 270b	1680
8. Killeagh [*sic*]	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
9. Coylylea	Reg. Deeds Lib. 14, 473 §6624	1715
10. Keillagh ½ qr	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
11. Coillehah ½ qr... Coilleagh	Reg. Deeds Lib. 44, 524 §30323	1725
12. town and lands of Bocholla containing Coillehagh orw. Coyleleah	Earl of Arran Deeds 64 §6	1751
13. Killeagh ½ qr	QRL 2A.6.69, 39	1787

Léirítear foirm 4 suite soir ó Lisgormin ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*; níl idir Ligormin agus Bohola sa lá atá inniu ann ach Carrowgowan. Luaitear foirmeacha 8 agus 10 le Bohola (féach fosta foirmeacha 1 agus 11).

[8] 1. Corrian	Inq. ME I.169	1617
2. Coirran [*sic*]	Inq. ME I.177	1617
3. lands of Bochoalla [*vizt*]... Corrian 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
4. Correan, the qr of	Strafford Inq. §182	1635

[9] 1. Barredagh	Inq. ME I.165	1617
2. Ferrall bane O'Rowan of Barredagh... ½ qr of Barredagh	CPR Jas I 346b	1617
3. lands of Bochoalla [*vizt*]... ⅓ of Barredagh ½ qr...	CPR Jas I 347a	1617
4. Baredagh	Inq. ME I.169	1617
5. Lecarrowbardagh, half qr of	Strafford Inq. §179V	1635
6. ⅓ cartron called Gortecharrane in the half qr of Carrowbarredagh with the moiety of the mill	Strafford Inq. §182	1635

4. castle of Bohollo... half qr of Bochollo	Strafford Inq. §182	1635
5. Buchola 1 Qr.	BSD 156	1661
6. Bogho-Elagh	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Bougholla qr.	ASE 270a	1680
8. Bougholo 1 qr	ASE 270b	1680
9. Boghola	Forfeit. Estates 390	1703
10. Bogholo	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
11. Bougholla 1 qr	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
12. Boghollagh als Boghehollagh	CRL 2A.3.16, 43b	1710c
13. Bocola	Reg. Deeds Lib. 14, 473 §6624	1715
14. Boughalla	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
15. Bachola 1 qr... Bochola	Reg. Deeds Lib. 44, 524 §30323	1725
16. town and lands of Bocholla containing Coillehagh orw. Coyleleah	Earl of Arran Deeds 64 §6	1751
17. Boghola als Boghehollagh	QRL 2A.6.69, 52	1787
18. Boaghalla 1 qr	QRL 2A.6.69, 39	1787
19. Bochola	Bald	1830
20. Bohola	Tithe App. Book §43	1834
21. Bohola	ST (ALSO)	1838
22. Baughola	S&V (ALSO)	1838
23. Bohola	Query Book (ALSO)	1833
24. Bohola	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
25. Bohola	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
26. Boholagh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
27. Both hóla. See parish name	J O'D (dúch; ALSO)	1838
28. ˌbo̝ˈhoːlə	BC1	2009

"565a. 2r. 9p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Christopher McManus Esqr.; let to occupying tenants at will... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Mullowny and Mulroy. An old church yard called Bohola Burying Ground is in this

townland. [There are] four forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear ballóga na heaglaise i dtuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M298957). Léirítear cúig lios: ceann suite díreach ó thuaidh den seanséipéal (M298958); beirt ar chnocán atá 58 méadar ar airde i lár na roinne (M298948 agus timpeall M297953); lios eile ar dhroim talaimh eile atá os cionn 50 méadar ar airde, gar don teorainn thoir (timpeall M298943); agus lios eile ar chnocán 72 méadar ar airde san iarthar (M293947). Léirítear cúpla grúpa tithe agus lonnaíocht scaipthe tríd an roinn. Is stráice fada caol é deisceart na roinne, a ghobann aduaidh idir Carroward (siar) agus Toocananagh (soir). Féach Carrowcastle thíos i dtaca leis an chaisleán a dtagraítear dó i bhfoirmeacha 1-2 agus 4.

Féach plé gairid ar bhunús an ainm faoin ainm paróiste thuas.

Carroward	An Cheathrú Ard	
M289934; 71, 80	*"the high quarter"*	
1. Lecarow Ard	Inq. ME I.167	1617
2. Lecarroward, ½ qr of	CPR Jas I 347a	1617
3. Lecarroward, mc Korkane... ½ qr of	Strafford Inq. §165	1635
4. Carroward, 1 cartron of Aghacrava in the qr of	Strafford Inq. §189	1635
5. Carroward ½ Quarter	BSD 156	1661
6. Carroward	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Lecarrowarde	Browne's RR 1698	1698
8. Lecarroward	Browne's Lands I	1708
9. Leccarreward ½ qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
10. Carroward als Lecarroward ½ qr	Reg. Deeds Lib. 39, 246 §25126	1723
11. Lecarroward ½ qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
12. Carroward	Bald	1830
13. Carraward	Tithe App. Book §43	1834
14. Carroward	ST (ALSO)	1838
15. Carroward	S&V (ALSO)	1838
16. Carroward	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838

17. Carroward	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
18. Carrueard	Dr. Gawley (ALSO)	1838
19. Carroward	T O'C (ALSO)	1838
20. C-Ard	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Ceathramhadh árd "high quarter"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˌkaroˈwɑrd	BC1	2009

"448a. 2r. 0p. Situated in the west of the parish... Proprietor, Sir Richard Steele Bart, held by leases of lives renewable for ever by the heirs of the late Patrick Kelly Esqr.... number of tenants, 20... Soil, pretty good... Prevailing names, Carly and Mulligan. [There is] one fort in this townland... Authority, James Carty [*sic*], farmer of Carroward" (*ALSO*). Léirítear dhá lios ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: ceann sa tuaisceart atá ar shleasa thuaidh cnoic atá 85 méadar ar airde (M988944); agus ceann eile gar do lár na roinne ar chnoc atá 90 méadar ar airde (M288938). Léirítear dhá ghrúpa tithe (ceann ó thuaidh agus ceann ó dheas), agus áitribh eile scaipthe tríd an roinn. Tá deisceart na roinne suite ar shleasa íochtaracha thuaidh Shliabh Cairn (féach *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin).

Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thiar theas Bohola agus is féidir gur áiríodh mar cheathrú den bhaile sin é, tráth. Tá *An Cheathrú Ard Thiar* agus *An Cheathrú Ard Thoir* socraithe mar fhoirmeacha Gaeilge Carroward West agus Carroward East, faoi seach, i Luimneach (*L. Log*. 24). Tá cúig bhaile fearainn darb ainm Carroward i Ros Comáin; tá sampla eile i Sligeach (*Census 1851*).

Féach tagairtí d'iar-roinn ghaolta faoin fhonóta thíos.[10]

---

[10]

1. Fertagh	Inq. ME I.169, 177	1617
2. lands of Bochoalla [*vizt*] three cartrons of Fertagh qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. ¼ part of the qrs of Rathrowan, Fertagh and Altbane	CPR Jas I 347b	1617
4. Fartagh, qr of	Strafford Inq. §182	1635
5. Farriegh, qr of	Strafford Inq. §189	1635
6. Fartaugh 1 Qr.	BSD 156	1661
7. Fertah	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Fartagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 35b	1710c

Carrowcastle	Ceathrú an Chaisleáin	
M286962; 71	*"the quarter of the castle"*	
1. Ratholuyn	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
2. Rathalvyn	Inq. ME I.11	1607
3. Rath-halvine	CPR Jas I 125a	1608
4. Rathlevin	Inq. ME I.163	1617
5. Rahellvy, c. & v. de	Inq. ME III.365	1629
6. castle and lands of Rahelvin containing 2 qrs, viz. Rahelvin 1 qr and Carrowengowen 1 qr	Strafford Inq. §205	1635
7. Rahelvine 1 Qr. [&] Gleabe 40as.	BSD 156	1661
8. Raghelluen	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Rathecleonie [*sic*], Carrehowen 2 qrs	CRL 2A.3.16, 47a	1710c
10. Rathhevine 1 qr	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
11. Rathaune als Rathclaven als Rathelvin als Carrowganiv als Carrowgone 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
12. Ratholiconie, Carroehowon 2 qrs	QRL 2A.6.69, 55	1787
13. Rathevine 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
14. Rahelvin, Carrowcastle	Bald	1830
15. Carracastle	Tithe App. Book §43	1834
16. Carrowcastle	ST (ALSO)	1838
17. Carrowcastle	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838

---

9. Fertagh	Reg. Deeds Lib. 27, 388 §17511	1720
10. Fertagh	Reg. Deeds Lib. 44, 342 §29681	1725
11. Fartagh	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
12. Fartagh	QRL 2A.6.69, 42	1787

Léirítear foirm 7 suite ar theorainn thiar an pharóiste, ó thuaidh de Carroward agus ó dheas de Carrowgowan. Liostaítear foirm 5 le Carroward faoi aon sealbhóir ("*Alexander Roe mc Donnell*") san fhoinse.

18. Carrowcastle	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
19. Carruecastle	Dr. Gawley (ALSO)	1838
20. Carrowcastle	T O'C (ALSO)	1838
21. C. an chaislean	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Ceathramhadh an chaisleain		
"castle quarter"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌkarəˈkasəl	BC1	2009

"294a. 1r. 13p. Situated in the north west extremity of the parish... Proprietor, Lieut. Coll. McAlphin [*sic*], who holds under John Knox Esqr., by a lease; let to 40 occupying tenants... Soil, moory and sandy... Bog, plenty... [There is] an old castle in ruins in this townland... a butt remains. [There are] four forts also in this townland. Authority, James Corkoran [of] Carrowcastle" (*ALSO*). Léirítear ballóga an chaisleáin suite gar don teorainn thoir theas ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M292960; léirithe mar lios ar léarscáil *Discovery*, §31, áfach): féach cúpla tagairt eile don chaisleán féin i measc luathfhoirmeacha Bohola, thuas. Léirítear trí lios san iarthar: beirt ar chnoc 60 méadar ar airde san iardheisceart (M280956 agus M282957) agus ceann ar chnoc 44 méadar ar airde san iarthuaisceart (timpeall M280962). Léirítear lios eile ar mhullach atá 59 méadar ar airde i lár thoir na roinne (M287962); léirítear ballóga eaglaise Anglacánaí ar a dtugtar "*Carrowcastle Church*" suite díreach soir ó thuaidh den lios deireanach seo. Léirítear grúpaí éagsúla tithe i gceithre hairde na roinne.

Tá fianaise ó Leabhar Leacáin againn i gcás Carrowcastle i bparóiste Chill na nGarbhán gurb í *Ceathrú Chaisleáin* an bhunfhoirm; d'fhorbair alt lárnach ar ball. Is gá dul i dtuilleamaí Uí Dhonnabháin i dtaca le húsáid an ailt lárnaigh sa chás atá idir chamáin (foirm 21).

Is deanach mar a thagann Carrowcastle < *Ceathrú an Chaisleáin* chun cinn mar ainm sna foinsí, áfach. Roimh 1830, bhíothas ag tabhairt *Rahelvin* (*et var.*) uirthi (foirmeacha 1-14a).[11] Ní léir go conclúideach an cáilitheoir sa seanainm seo, ach féach go bhfuil *eilbhín* ag *Dinneen* mar leagan díspeagtha de *ealbha* "apparently a

[11]"Rahelvin seems to be the modern Carrowcastle townland" (*Knox Hist. Tuam* 374). Léirítear é díreach ó thuaidh de *Carrowcastle* é ar léarscáil *Bald*: is féidir, mar sin, gur thagair sé don lios oirthearach thuasluaite, ó cheart.

transformation of Early Mid. Ir. alma... a flock, herd, drove (usually of deer, but also of domesticated animals)...” (*DIL* sv. *elba*). Tugtar faoi deara gur baininscneach atá an bhuneilimint *ráth*, de chuid is mó, i logainmníocht an chontae seo.

Carrowgowan	Ceathrú an Ghabhann	
M289953; 71	*“the quarter of the smith”*	
1. Kathrungawyn, 4 pte villate t̃re de	NAI RC 7/13/3, 28	1308c
2. Carowangowen	Inq. ME I.163	1617
3. Carrowengowen 1 qr [part of] Rahelvin	Strafford Inq. §205	1635
4. Carrowgowne 1 Qr.	BSD 156	1661
5. Carrowgan	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrowgowen	ASE 273a	1681
7. Carrogowen	CRL 2A.3.16, 32a	1710c
8. Carrowgowin qr	CRL 2A.3.16, 37b	1710c
9. Rathecleonie [sic], Carrehowen 2 qrs	CRL 2A.3.16, 47a	1710c
10. Rathaune als Rathclaven als Rathelvin als Carrowganiv als Carrowgone 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
11. Carrowgowen	QRL 2A.6.69, 37	1787
12. Carrowgowin qr.	QRL 2A.6.69, 45	1787
13. Ratholiconie, Carroehowon 2 qrs	QRL 2A.6.69, 55	1787
14. Carragowan	Tithe App. Book §43	1834
15. Carrowgowan	ST (ALSO)	1838
16. Carrowgowne	S&V (ALSO)	1838
17. Carrowgowan	Rev. J. O’Rorke (ALSO)	1838
18. Carrowgowan	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
19. Carruegowan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
20. Carrowgowan	T O’C (ALSO)	1838
21. C- ghobhan	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
22. Ceathramhadh ghobhann “the		

smith's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌkaroˈgɑuwən	BC1	2009

"168a. 2r. 28p. Situated in the north of the parish... on the road to Castlebar. Proprietor, Lieut. Coll. McAlpin... let to occupying tenants... Soil, excellent... The house of Mr. Dean [is] in good repair; [it is] called Carrowgowan House... [There are] four forts in this townland. Authority, Alexander O'Donnell of Rathro[w]an townland" (*ALSO*). Léirítear *Carrowgowan House*, teach *Mr Dean* thuasluaite, ní foláir, agus diméin bheag thart air, in iardheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios sa diméin (M287948); léirítear liosanna eile san iarthuaisceart (M287955), sa lár (M289953, ar chnoc 74 méadar ar airde) agus san oirthear (timpeall M293953). Léirítear trí nó ceithre theach suite soir ón lios lárnach.

Cinntíonn foirmeacha 1-3 úsáid ailt lárnaigh a bádh sa chaint ó shin. Is é *gabha* "n, m. Later also *ns*. gobann (gabhann) *a smith*" (*DIL* sv. *gobae*) an cáilitheoir, is dóiche, ach maireann an chaolfhéidearthacht gur leagan ainmfholach den sloinne *Mac Gabhann*, a luaitear le Bréifne (MacLysaght 1985, 133 sv. *Mac Gabhann*), atá i gceist: cf. Ballynabrehon North i mbarúntacht Chlann Mhuiris (Imleabhar 7). Féach fosta Ballygowan < *Baile an Ghabhann* sa bharúntacht sin.

Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thiar Bohola agus is féidir gur cheathrú den bhaile sin a bhí ann, tráth.

Carrowkeel	An Cheathrú Chaol	
M320945; 71	*"the narrow quarter"*	
1. Carrowkeile	Inq. ME I.161	1617
2. Lecarowkeile	Inq. ME I.169	1617
3. lands of Bochoalla [*vizt*]... Lishanoosky 1 cart. part of Lecarrowkeile ½ qr...	CPR Jas I 347a	1617
4. Henry McJordan of Carrowkeile ... Lecarrowkeile ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
5. Carrowkeele, ¼ cartron of Lishcosney in the cartron of	Strafford Inq. §203	1635

6. Carrowkeele, Liscosney in the half qr of	Strafford Inq. §203	1635
7. Carrowkeele 1 Cart.	BSD 156	1661
8. Carrokeile	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Carrowkeele, Lishubert and Listrustan	ASE 250b	1678
10. Currowguile 1 qr	CRL 2A.3.16, 35b	1710c
11. Carrowkeile, Lishubbart & Listrustan	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
12. Listrastan, Carrowkeele	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
13. Corefine, Drumnaffe & Carrowkeele 1 qr	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
14. Carrowgule 1 qr	QRL 2A.6.69, 42	1787
15. Carrowkeele	QRL 2A.6.69, 43	1787
16. Lisstrason, Carrowkeile... Lisstrubert	QRL 2A.6.69, 44	1787
17. Carrefinne & Drumnaff... Carrowkeele 1 qr	QRL 2A.6.69, 58	1787
18. Carrowkeel	Bald	1830
19. Carrowkeel	Tithe App. Book §43	1834
20. Carrowkeel	ST (ALSO)	1838
21. Carrowkeele	S&V (ALSO)	1838
22. Carrowkeel	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
23. Carrowkeel	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
24. Carruekeel	Dr. Gawley (ALSO)	1838
25. Carrowkeal	T O'C (ALSO)	1838
26. C-chaol	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Ceathramhadh chaol "narrow quarter"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˌkarəˈkiːl	BC1	2009

“185a. 2r. 11p. Situated in the south [east] portion of the parish... Proprietor, Joseph Taaf[f]e Esqr.... let to 6 principal tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Authority, Morgan Farrell of Carrowkeel” (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa tuaisceart (timpeall M316951); beirt san iarthuaisceart (M315948 agus timpeall M915946); agus beirt sa lár (M318943, ar chnoc atá 52 méadar ar airde, agus M321944). Féach tuilleadh ar *Lishubert* (foirmeacha 9a, 11a) faoi Lismiraun, atá díreach soir ó Carrowkeel, thíos. Tá Listrisnan, a luaitear le Carrowkeel i gcuid de na foirmeacha thuas chomh maith, suite díreach ó dheas de. Léirítear cuid áitreabh chomhaimseartha scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ba cheathrú de chuid thailte Bohola í an roinn seo, tráth, de réir an *BSD* (156). Tá corradh agus 60 baile fearainn den ainm seo sa tír, amanna le cáilitheoirí Béarla; tá 13 díobh sa chontae seo féin (*Census 1851*).

Carrowmore	An Cheathrú Mhór	
M334947; 71	*“the big quarter”*	
1. (?)Carrowmore	Inq. ME I.125	1624
2. Carrowmore 2 Qrs. (vizt.) Carrowmore 1 qr., Ballaghboy 1 Cartron,[12] Coortacarone 1 Cartron	BSD 156	1661
3. Carromore	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Carrowmore qr	ASE 273a	1681

[12]

1. Ballaghboy 1 Cartron	BSD 156	1661
2. Ballaghbuy	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Ballaghway cart.	ASE 273a	1681
4. Ballaghvoy	CRL 2A.3.16, 33a	1710c
5. Ballaghboy 1 qr	CRL 2A.3.16, 35b	1710c
6. Ballaghvoy cart.	QRL 2A.6.69, 38	1787
7. Ballaghboy 1 qr	QRL 2A.6.69, 41	1787
8. Ballaghbue	Bald	1830
9. Ballaghbui	Tithe App. Book §43	1834

Léirítear foirm 2 suite ó thuaidh de Carrowmore ar an léarscáil *Hib. Del. Mayo*. Liostaítear cuid mhaith de na foirmeacha eile le Carrowmore, sna foinsí.

5. Carrowmore qr.	CRL 2A.3.16, 33a	1710c
6. Carromore qr	QRL 2A.6.69, 38	1787
7. Caramore, Carramore	Bald	1830
9. Carrowmore	Tithe App. Book §43	1834
10. Carrowmore	ST (ALSO)	1838
11. Carrowmore	S&V (ALSO)	1838
12. Carrowmore	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
13. Carrowmore	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
14. Carruemore	Dr. Gawley (ALSO)	1838
15. Carrowmore	T O'C (ALSO)	1838
16. Ceathramhadh mhór "great quarter"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌkarəˈmoːr	BC1, CCD3	2009

"263a. 0r. 35p. Situated in the south east portion of the parish. Proprietor George Moore, Esqr.; let to 25 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty. Prevailing names, Farrells and McNeils. Authority, Patrick Farrell [of] Carrowmore" (*ALSO*). Léirítear ceithre lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa tuaisceart (M331951); ceann sa lár (M335948); agus beirt sa deisceart (M336944 agus G338946). Léirítear cuid áitreabh scaipthe sa bhaile fearainn. Léirítear tobar darb ainm *Toberalee* suite gar don teorainn thuaidh (M335952; *Tubberalee* ag *Bald*; "*Tobar a' Laogh*... not a holy well", *ALSO*). Reáchtálann an *Gweestion River* anoir aneas ar theorainn thiar na roinne (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir).

Ní léir an baile ar cheathrú di an baile fearainn seo, tráth. Tá breis agus 60 baile fearainn darb ainm Carrowmore, nó *Carrowmore*- móide cáilitheoir, sa tír (*Census 1851*). Diomaite de shampla amháin i nDún na nGall, tá siad uilig i gConnachta, nó i gcontaetha atá buailte le Connachta. Tá 21 sampla sa chontae seo féin: féach cúpla sampla eile i bparóiste Chill Lasrach thíos.

Carrowntleva	Ceathrú an tSléibhe	
M290911; 71, 80	*"the quarter of the mountain"*	
1. Mountain Common called Derryhillane	BSD 157	1661
2. Carrowinclevy 1 qr called Derrykillane	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
3. Carrowenclevy 1 qr called Derryhillane	QRL 2A.6.69, 58	1787
4. Carrowanthleva	Bald	1830
5. Carrowantleva	ST (ALSO)	1838
6. Carrowantleva	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
7. Carrowntleva	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
8. Carrue[u]nthleva	Dr. Gawley (ALSO)	1838
9. Carrowantleva	T O'C (ALSO)	1838
10. "Compare"	J O'D (dúch; ALSO)	1838
11. Carrowntleva	J O'D (ALSO)	1838
12. C. an t-sleibhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Ceathramhadh an t-sléibhe "i.e. mountain quarter"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌkarəˈtʃlɛvə	BC1, CLN1	2009

"383a. 3r. 22p. Situated in the [south] west of the parish... Proprietor, H.E. Taaffe of Dublin... let to 9 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Murphy and Clarke. Authority, John Clarke, farmer [of] Carrowantleva" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thiar thuaidh Shliabh Cairn. Léirítear grúpa beag tithe, cuid áitreabh scaipthe agus páirceanna in iarthar na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear bunús eile na roinne mar bhlár riascúil.

Tá an bhuneilimint *ceathrú* cáilithe anseo ag *sliabh* "a mountain, a mountain-range; a moor" (*DIL* sv. *slíab*). Is féidir gur ainm inchurtha é Carrowntlieve i Ros

Comáin (*Census 1851*); cf. fosta Parkatleva i mbarúntacht Chlann Mhuiris agus samplaí de Ballintleva i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Chlann Mhuiris.[13]

Gortnasillagh	Gort na Saileach	
M341957; 71	*"the field of the willows"*	
1. Gortnasellagh	Bald	1830
2. Gurtnasillagh	Tithe App. Book §43	1834
3. Gortnasillagh	ST (ALSO)	1838
4. Gortnasillagh	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
5. Gortnasillagh	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
6. Gortnissillaugh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Gortnasillagh	T O'C (ALSO)	1838
8. Gort na saileach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Gort na saileach "field of the sallows"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌgortnəˈsʲilə	LN1, CCD3	2009

"196a. 2r. 32p. Situated in the east[ern] extremity of the parish... Proprietor, George Moore Esqr.; part in his own hands and part let to occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Groark and Conmy [*sic*]. Authority, Peter Groark, farmer [of] Gortnasillagh" (*ALSO*). Reáchtálann an *Trimoge River* (féach faoi *Ainmneacha Eile,* paróiste Chill Liadáin) anoir aneas trí lár na roinne seo. Léirítear dhá lios sa sciar thiar den roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M335954 agus M341955). Léirítear lonnaíocht scaipthe sa bhaile fearainn, teach amháin le cuid plandála thart air, ar bhruach thiar na habhann, ina measc. In ainneoin na tuairisce thuas, ní léirítear ach paistí beaga de thalamh riascúil thall agus abhus.

Tá *gort* "a field (of arable or pasture land)" (*DIL* sv.), "a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats" (*Dinneen*) cáilithe anseo ag (iolra, is dóiche de) *sail* "a willow, sallow, somet. an osier" (*DIL* sv. *sail*I(a)). Féach samplaí eile den eilimint cháilithe seo sa chontae seo sna hainmneacha Glasmansally < *Clais Mhuine*

[13] Tá samplaí eile de Ballintleva i nGaillimh; tá Barratleva, Parkatleva agus samplaí de Gortatleva agus Cloonatleva i nGaillimh chomh maith (www.logainm.ie).

Saileach i mbarúntacht Cheara, Wilford < *Áth Shaileach* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Derryhillagh < *Doire Shaileach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Lisgormin	Lios Goirmín	
M280950; 71	"Goirmín's *fort*"	
1. Lishgormyne	Inq. ME I.169	1617
2. Lishgormine 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Lyshgormyn, mc Jordan... qr called	Strafford Inq. §203	1635
4. Lisgormyne 1 Quarter	BSD 156	1661
5. Lisgorue	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Lisgormine 1 qr	ASE 271b	1681
7. Lisgormine 1 qr	CRL 2A.3.16, 32	1710c
8. Lissgormine 1 qr	QRL 2A.6.69, 36	1787
9. Lissgormaine ½ qr	QRL 2A.6.69, 46	1787
10. Lisgormen	Tithe App. Book §43	1834
12. Lisgorman	ST (ALSO)	1838
13. Lissgormine	S&V (ALSO)	1838
14. Lissgorman	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
15. Lissgorman	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
16. Lissgorman	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Lissgorman?	T O'C (ALSO)	1838
18. Lissgormeen (according to original) not Gorman	J O'D (dúch; ALSO)	1838
19. Lisgormin	J O'D (ALSO)	1838
20. Lios Goirmín "Gormeen's fort"	J O'D (ALSO)	1838
21. Lios Goirmín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. ˌlʲɪsˈgormən	BC1	2009

"184a. 3r. 10p. Situated in the west of the parish... on the road leading to Castlebar. Proprietor, Joseph McDonald Esqr.; let to 14 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Bartly and Carty. Authority, Alexander O'Donnell [of] Rathro[w]an" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil

sé horlaí: ceann san iarthuaisceart ag M277953, agus ceann san oirthuaisceart ag M283953. Léirítear lonnaíocht scaipthe trid an roinn.

Tá *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by a bank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)) cáilithe anseo ag an ainm pearsanta *Goirmín*. Níl *Goirmín* teastaithe, dá bhfuil a fhios agam, sna gnáthfhoinsí (ginlealaigh, féilirí, annála), ach is léir gur leagan malartach den ainm pearsanta coitianta *Gormán* é.[14]

Lismiraun	Lios Mearáin	
M328942; 71	"Mearán*'s fort*"	
1. half qr of Lysmerrane... Lishmearan	Strafford Inq. §195V	1635
2. Lissmerane, mc Nicholas... half qr of	Strafford Inq. §200	1635
3. 3 half qrs of Trienegleragh, Lissmearan and Twochannen	Strafford Inq. §206V	1635
4. Lismorade 1 cart. [*sic*]	ASE 273a	1681
5. Lissmerane & Lishubbert[15] 1 Car.	CRL 2A.3.16, 47a	1710c

[14] Féach samplaí áitiúla de luaineacht idir leaganacha le *-án* agus *-ín* in eilimintí cáilithe sna logainmneacha seo a leanas: Knockatotaun (*tóiteáin* / *tóitín*), Drumnaslooeen (*Ó Sluáin* / *Ó Sluaín*) agus Ballygommon (*Ó Comáin* / *Ó Coimín*) i mbarúntacht Cheara, agus Ardogommon (*Ó Comáin* / *Ó Coimín*) i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

[15] 1. Lishubart 1 Cartron	BSD 157	1661
2. Lishubert	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Carrowkeele, Lishubert and Listrustan	ASE 250b	1678
4. Lishubbard cart.	ASE 273a	1681
5. Lisshubbard 1 cart.	CRL 2A.3.16, 32a	1710c
6. Carrowkeile, Lishubbart & Listrustan	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
7. Lishubbert 1 car.	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
8. Lishubbert 1 Car., Lissmerane &	CRL 2A.3.16, 47a	1710c
9. Lisshubert 1 cart.	QRL 2A.6.69, 37	1787
10. Lisstrubert & Lisstruston	QRL 2A.6.69, 43	1787
11. Lisstrubert	QRL 2A.6.69, 44	1787
12. Lishubert 1 cart., Lissmoraine and	QRL 2A.6.69, 55	1787
13. Lishubert	Bald	1830

6. Lissmoraine and Lishubert 1 cart.	QRL 2A.6.69, 55	1787
7. Lismerrane	Bald	1830
8. Lismaran	Tithe App. Book §43	1834
9. Lismoraan	ST (ALSO)	1838
10. Lissmorade	S&V (ALSO)	1824
11. Lissmoran	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
12. Lissmarane	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
13. Lissmoran	Dr. Gawley (ALSO)	1838
14. Lissmirra / a / n	T O'C (ALSO)	1838
15. Lismiraun	J O'D (ALSO)	1838
16. Lios mi < reáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. -merraan ? Is there such a termination?	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. (mearain)	J O'D (dúch; ALSO)	1838
19. Lios Mireán "Maran's fort"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌlɪsmərˈan [*sic*][16]	BC1	2009
21. ˌlɪsmərˈɑːn	CCD3, MLC1	2009

"326a. 0r. 21p. Situated in the south east portion of the parish... Proprietor, George Moore Esqr.; let to 20 occupying tenants at will... Soil, pretty good... Bog, plenty... Prevailing names, Durkans and McNicklas [sic]... [There are] ruins of a corn mill not in use in this townland. Authority, Luke Kelly, farmer [of] Treenfoughnaan" (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceithre cinn san iarthar (M327939, timpeall M326941, M325943 agus M325945), agus ceann sa tuaisceart (M328946). Léirítear grúpaí beaga tithe sa tuaisceart agus san oirthear agus lonnaíocht scaipthe tríd an roinn. Reáchtálann an *Gweestion River* (féach faoi

---

14. Lisholart Tithe App. Book §43 1834

Léirítear foirm 2 in oirthear an pharóiste, ó dheas de Treanfohanaun, ar an léarscáil *Hib. Del. Mayo*. Ó léarscáil *Bald*, áfach, is cosúil gur thagair sé don lios tuaisceartach i Lismiraun agus don ghrúpa beag tithe suite díreach soir uaidh, ar bhruach theas an *Gweestion River*.

[16] Cf. Lismoran, [ˌlɪsmərˈɑːn], i bparóiste Chill Lasrach.

Ainmneacha Eile, paróiste an Tempaill Mhóir) anoir aneas ar theorainn thoir an bhaile fhearainn.

Cinntíonn na luathfhoirmeacha gurb é an t-ainm pearsanta *Mearáin* an cáilitheoir, agus gur forbairt dhéanach i bhfuaimniú na heiliminte seo go [mʹirʹɑ:n], nó a mhacsamhail, is bun leis na foirmeacha déanacha. Ní hainm pearsanta coitianta é *Mearán*; níl ach sampla amháin de sa Ghinealach Mór, mar shampla (*LMG* i §34.1: Réamh-Ghael). Tá an sloinne *Ó Mearáin* bunaithe ar an ainm pearsanta seo; luaitear an sloinne le Muineacháin (MacLysaght 1985, 209 sv. *Marron*): "certainly a sept of Co. Monaghan. The prevalence of the name Marren in Co. Sligo should also be noted". Is cosúil, áfach, go síolraíonn *Marren* thuaisceart Chonnacht ón sloinne *Ó Muireáin* < *Ó Muiréin* a luaitear le hUí Fhiachrach sa Ghinealach Mór (cf. tagairtí ag *LMG* iv 162 sv. *Uí Mhuiréin*); tá an sloinne seo bunaithe ar an ainm pearsanta *Muireán* < *Muirén*, atá pas beag níos coitianta ná *Mearán* sna ginealaigh. I dtaca le béim an ghutha sa leagan reatha den ainm baile fearainn atá idir chamáin (foirm 20), féach san Intreoir Sraithe faoi *Athruithe i mBéim an Ghutha*.

Féach fosta Lismoran i bparóiste Chill Lasrach.

Lissaniska	Lios an Uisce	
M313949; 71	*"the fort of the water"*	
1. Lishanoosky	Inq. ME I.169	1617
2. lands of Bochoalla [*vizt*]... Lishanoosky 1 cart. part of Lecarrowkeile ½ qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. Lissinisk, cartron of	Strafford Inq. §182	1635
4. Lissminisk, ¼ cartron of	Strafford Inq. §193V	1635
5. Leniske 1 Cart.	BSD 156	1661
6. Zerisk [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Lerish or Leriske 1 cart.	ASE 239b	1677]
8. Lissinsky	CRL 2A.3.16, 35b	1710c
9. Lissanisky 1 cart	QRL 2A.6.69, 42	1787
10. Lisanisky	Bald	1830

11. Lisanisky	Query Book (ALSO)	1833
12. Lysinisky	Tithe App. Book §43	1834
13. Lissaniska	ST (ALSO)	1838
14. Lissaniska	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
15. Lissaniska	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
16. Lissoniskey	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Lissaniska	T O'C (ALSO)	1838
18. Compare	J O'D (nóta; ALSO)	1838
19. Lios an uisce	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Lios an uisce "fort of the water"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌlɪsənˈɪskə	BC1	2009

"72a. 0r. 30p. Situated in the east portion of the parish... Proprietor, Edwd. Rosen Esqr.; leased to tenants at will... Soil, moory and sandy... Bog, scarce. Prevailing names, Loftus and Morley. Authority, Darby Mullony, farmer [of Lissaniska]" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa tuaisceart (M314953) agus ceann san iarthuaisceart (M311952). Léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an roinn. Reáchtálann sruthán beag aneas ar an teorainn thiar thuaidh gar don lios iarthuaisceartach; reáchtálann sruthán eile aneas ar an teorainn thoir thuaidh, rud beag soir ón dara lios. Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó shráidbhaile Bhoth Chomhla.

Tá 18 baile fearainn den ainm seo sa tír, amanna le cáilitheoirí Béarla (*Census 1851*); tá samplaí i mbarúntachtaí Cheara, Choistealach agus Thír Amhlaidh sa chontae seo féin. Tá *Lios an Uisce* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 29), Luimneach (*L. Log*. 46 sv. *Lios an Uisce Thiar*) agus Port Láirge (*L. Log*. 37). Féach fosta samplaí den ainm Lissanisky i mbarúntacht Chill Mheáin, Corcaigh, Longfort, Ros Comáin (*Census 1851*), Tiobraid Árann (*L. Log*. sv. 97 sv. *Lios an Uisce*) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 29 sv. *Lios an Uisce*).

Listrisnan	Lios Troisneáin	
M317932; 71	*"fort of (?)the little height"*	
1. Listrustan in the qr of Knockwire,[17] cartron of	Strafford Inq. §183	1635
2. Listrustane 1 Cartron	BSD 156	1661
3. Listrustan	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Carrowkeele, Lishubert and Listrustan	ASE 250b	1678
5. Listrustane 1 car.	CRL 2A.3.16, 36a	1710c
6. Carrowkeile, Lishubbart & Listrustan	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
7. Listraston, Carrowkeele	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
8. Lisstrustnane 1 cart.	QRL 2A.6.69, 43	1787
9. Lisstruston, Lisstrubert &	QRL 2A.6.69, 43	1787
10. Lisstrason, Carrowkeile, Lisstrubert	QRL 2A.6.69, 44	1787
11. Listrusnane	Bald	1830
12. Listrisnane	Tithe App. Book §43	1834
13. Listrisnaan	ST (ALSO)	1838
14. Lisstrus[.]ane	S&V (ALSO)	1838
15. Lisstrisnan	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
16. Lisstrisnane	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
17. Lisstressnon	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Lisstrisnane	T O'C (ALSO)	1838

[17] 1. Knockwire, qr — Strafford Inq. §183 — 1635
2. Knockwire, Kaldragh in the qr of — Strafford Inq. §184V — 1635
3. Knockvoyre, mc Nicholas... ½ qr of — Strafford Inq. §200 — 1635

I dtaca le *Kaldragh* (foirm 2), féach iad seo a leanas:

1. Kaldragh in the qr of Knockwire	Strafford Inq. §184V	1635
2. Caldragh 1 Cart.	BSD 156	1661
3. Caldragh 1 cart.	ASE 261b	1679
4. Caldragh	QRL 2A.6.69, 37	1787

19. Listrisnaan	J O'D (ALSO)	1838
20. Listrisnan	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
21. Lios Troisnean	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Lios Troisneain "Trusnan's fort"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌlʲisˈtrʲɪsnən	BC1	2009
24. ˌlʲisˈtrʲɪsnɑːn	CLN1	2009

"198a. 2r. 6p. Situated in the south portion of the parish... Proprietor, Henry Jordan Esqr.; part in his own hands and more let to 16 occupying tenants... Soil, good... Bog, plenty... Prevailing names, Jordan and Mullaney. Mr Jordan's house is in good repair... Authority, Derby Mullaney [of] Carrowkeel" (*ALSO*). Léirítear lios amháin buailte le teorainn thuaidh na roinne le Carrowkeel (M316937, ar chnocán 61 méadar ar airde), lios suite gar do lár na roinne (M318933, ar cnocán 62 méadar ar airde) agus dhá lios eile sa deisceart (M319930 agus M319928), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an roinn; léirítear *Listrisnan House*, agus diméin bheag soir uaidh, i lár na roinne.

Ní dóiche go bhfuil *lios* cáilithe anseo ag ainm pearsanta: ní léir ainm ábhartha ar bith sna gnáthfhoinsí (ginealaigh, féilirí, annála) a thiocfadh ar bhealach ar bith leis na foirmeacha stairiúla thuas. Féach, mar sin, go bhfuil cúpla baile fearainn sa chontae darb ainm *Troiste* > Tristia, ceann i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus ceann i mbarúntacht Iorrais. Tá cnoic chruinne suite go sonrúil sa dá roinn seo. Is foirm iolra í *troiste* de *trost* "beam" (*DIL* sv. 1*trost*), "a stick or staff" (*Dinneen* sv. *trost*(1)). Ar fhianaise an dá shampla de Tristia atá againn in ainmneacha bailte fearainn, a thagair ó cheart do chnoic faoi leith, is cosúil, is féidir gur leagan uatha é *troiste* chomh maith a d'fhorbair ó *trost*; féach *DIL* (*loc. cit*.) arís: "the pl. troisti... is acc. to Stokes... from a deriv. *troiste". Shamhlófaí ciall thopagrafach ar nós "cnoc ard" ina leithéid de chás, b'fhéidir. Tá an dara focal *trost* "noise, report, cry" (*DIL* sv. 2*trost*), "a trip or fall, onrush; a thrust; a thud, noise..." (*Dinneen* sv. *trost*(2)), ann, chomh maith. Tá an focal seo le sonrú mar ainm pearsanta Cruithneach (*Drust*), dar le O'Rahilly (1946, 366).[18]

[18] "Ir. t trost, 'loud or thunderous noise, as of a falling body striking the ground'... must be a borrowing from Ivernic; the -*o*- suggests that it represents a Celtic by-form **trusto*-".

An dtiocfadh dó gur ciall a bheadh inchurtha le Goward < *Guthard* “resounding height” sa Dún agus Guhard Lower i gCiarraí (*PNI* 3, 87-9) a bhí i gceist le *troiste*? Féach tuilleadh faoi Tristia i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Tá forbairt ó *trost* “beam”, mar atá, *trostán* “a staff; partic. a pilgrim’s staff” (*DIL*) liostaithe ag *Dinneen*, leis an chiall “a pole or staff, a prop or crutch, a pilgrim’s staff”, agus liostaíonn sé, leis, an leagan malartach *trosnán* (cf. foirmeacha déanacha 11-20 thuas; an dtiocfadh dó go léiríonn foirm 8 meán-stáid: *trostnán*?). Ar an ábhar go bhfuil *troiste* againn faoi dhó mar leagan uatha in ainmneacha bailte fearainn go háitiúil, leantar den Donnabhánach agus moltar *troisneán* < *troisteán* < *trostán* anseo mar cháilitheoir:[19] buille faoi thuairim atá sa bhrí dhíspeagtha, thopagrafach a thugtar san aistriú Béarla thuas.

Rathrowan	Ráth Ruáin	
M283937; 71	“(?)Ruán’*s fort*”	
1. Rathrowan	Inq. ME I.169, 177	1617
2. lands of Bochoalla [*vizt*]...		
3 parts of Rathrowan qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. Gillaspicke roe McDonell of Rathrowan... ¼ part of the qrs of Rathrowan, Fertagh and Altbane	CPR Jas I 347b	1617
4. Rathruane, qr of	Strafford Inq. §182	1635
5. Roearowaner Quarter [*sic*]	BSD 157	1661
6. Rearwan	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Rathroane	Reg. Deeds Lib. 44, 342 §29681	1725
8. Rathroane	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
9. Rathruane	Bald	1830
10. Rathruane	Tithe App. Book §43	1834
11. Rathrouaun	ST (ALSO)	1838
12. Rowrowane	S&V (ALSO)	1838

[19] Tugtar faoi deara gur minic nach léirítear [ʃ] mar *-sh-* sa i litriú béarlaithe, go háirithe roimh [t́] nó [ḱ]. Féach, mar shampla, an plé ar Glenshesk < *Gleann Seisc* in Aontroim (*PNI* 7, 271-2).

13. Rathrowane	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
14. Rathrowane	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
15. Rathrowan	T O'C (ALSO)	1838
16. Rowan is also made Rewan, as a family name	T O'C (nóta; ALSO)	1838
17. Compare	J O'D (nóta; ALSO)	1838
18. Rath Rúain:	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. a family name	J O'D (dúch; ALSO)	1838
20. Radubhan?	J O'D (dúch; ALSO)	1838
21. Rath Ruadhain or Rath Ruain "Rowan's fort"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˌraθˈruːɑːn	BC1	2009
23. ˌraθˈruːwɑːn	CLN1	2009

"293a. 3r. 0p. Situated in the west of the parish... Proprietor, Christopher McManus Esqr.; leased to tenants at will... Soil [is] good, sandy ground... Bog, plenty... Prevailing names, McDonnell and Adams. Authority, Alex. McDonnell of Rathruan" (*ALSO*). Léirítear trí lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: cúpla ceann i lár an bhaile fhearainn (M283941 agus M283926) agus ceann sa deisceart (M282931). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn. Tá deisceart na roinne suite ar shleasa íochataracha thiar thuaidh Shliabh Cairn (i dtaca le *Slieve Carna*, féach *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin).

Is í *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) an bhuneilimint anseo, gan amhras. Tá an eilimint *ruán* "red place" < *ruadhán* "(dim. of *ruad*) name given to somet. of a reddish-brown colour" (*DIL* sv. *rúadán*) coitianta go leor i logainmneacha; féach, mar shamplaí, Drumaroan < *Droim an Ruáin* "ridge of the red place" in Aontroim (*PNI* 7, 145); Ballinruane nó *Baile an Ruáin* "the town of the red place" i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 27); agus, go háitiúil, is cosúil, Gortaruaun i mbarúntacht Cheara (tuilleadh ag *Joyce* ii 279). Ní gá an sloinne *Ó Ruáin* a chur san áireamh (foirm 16), i ndiaidh go bhfuil sé teastaithe go háitiúil (*Strafford Inq*. §§167V, 170V), ach ní féidir an t-ainm pearsanta *Ruán* ar a bhfuil sé bunaithe a chur as an áireamh (foirm 21). Tá sé teastaithe (mar ainm naoimh) san ainm Toberrooaun <

Tobar Ruáin i bparóiste Achadh Ghobhair i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Liostaítear triúr tuataí agus triúr naomh den ainm seo sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* v 585 sv. *Ruadhán*).

Rathslevin	Ráth Sléibhín	
M323921; 71, 80	"Sléibhín's *fort*"	
1. Rathslevin	Inq. ME I.175	1617
2. Rorie Roe McJordan of Rathslevin... qr of Rathslevin	CPR Jas I 347b	1617
3. Rathslevine, the qr called	Strafford Inq. §183	1635
4. Roslume 1 Qr.	BSD 156	1661
5. Basluain [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Rathsleaveen	Bald	1830
7. Rosslevin	Tithe App. Book §43	1834
8. Rathslevan	ST (ALSO)	1838
9. Rahelevine	S&V (ALSO)	1838
10. Rathslevin	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
11. Rathslevin	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
12. Rathsleevan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
13. Rathslevin	T O'C (ALSO)	1838
14. Rathslevin	J O'D (ALSO)	1838
15. Rath Sléibhín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Rath Sléibhín "Slevin's fort"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌraθˈslɛvən	BC1	2009
18. rɔˈslɛvən	CLN1	2009

"312a. 1r. 6p. Situated in the southern extremity of the parish... Proprietor, Henry Jordan Esqr.; let to occupying tenants... Soil [is] good, sandy ground... Bog, plenty... Prevailing names, Conlons and Jordans. Authority, James Conlin [of] Rathslevin" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i dtuaisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M325924), agus dhá lios sa deisceart (M329916 agus

timpeall M327917). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn. Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thiar Killedan i bparóiste Chill Liadáin.

Is baininscneach (tabharthach *ráith*, ginideach *rátha* de ghnáth) atá an eilimint *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) i gcuid mhaith de na logainmneacha sin a bhfuil sí iontu tríd an chontae, ach tá leagan firinscneach teastaithe thall agus abhus. Níl fianaise sna foirmeacha stairiúla thuas gur séimhíodh túschonsan na heiliminte cáilithe anseo. Is é an t-ainm pearsanta *Sléibhín* an cáilitheoir; liostaítear seisear den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* v 626 sv.).

Shanaghy	Seanachaidh	
M325932; 71	*"old fields"*	
1. Fanaghy [*sic*]	Inq. ME I.169	1617
2. Sanaghy 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Shanachy, the qr of	Strafford Inq. §202V	1635
4. Shanoghie, the qr of	Strafford Inq. §203	1635
5. Lenoghy als Shanoghy 3 Carts. but in reconcilement 1 Qr.	BSD 157	1661
6. Zenohie	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Shanoghy alias Lenoghy 3 cart.	ASE 271b	1681
8. Shanoghy als Leneghy 3 car.	CRL 2A.3.16, 32	1710c
9. Shanoghy als Lenaghy 3 carts.	QRL 2A.6.69, 36	1710c
10. Shanaghy	Bald	1830
11. Shanaghy	Tithe App. Book §43	1834
12. Shanaghy	ST (ALSO)	1838
13. Shanaghy	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
14. Shanaghy	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
15. Shawnahy	Dr. Gawley (ALSO)	1838
16. Shanaghy	T O'C (ALSO)	1838
17. Seanachadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. 'ee' scríofa os cionn '-adh'	J O'D (p.l. ALSO)	1838
19. Seanacadha "old field"	J O'D (ALSO)	1838

20. ˈʃanəhi BC1, CLN1 2009

“189a. 2r. 31p. Situated in the south end of the parish... Proprietor, Joseph McDonald Esqr.; let to occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, McDonagh and Noon. [The] Guishaden River forms the western boundary of this townland... Authority, Patrick McDonagh [of] Shanaghy” (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann i lár na roinne (M326933) agus ceann san iarthar (M323937). Léirítear trí ghrúpa bheaga tithe, ceann sa tuaisceart, ceann sa deisceart agus ceann díreach soir ón lios láir. I dtaca leis an *Gweestion River*, féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir.

Tá leagan iolra de *achadh* “expanse of ground; pasture, field” (*DIL* sv. *achad*) cáilithe anseo ag *sean* “old, ancient, long-standing” (*DIL* sv. *sen*). Tá Shanaghy eile i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8); féach fosta Shanaghy or Ardnaree i mbarúntacht Thír Fhiachrach (thíos). Tá an leagan uatha *Seanachadh* molta mar bhunfhoirm Shanaghy i bparóiste Achadh Lurchaire i bhFear Manach (*Shanaghowe*, 1620; *PNI* 8, 166); tá Shanaghy eile i bparóiste Chluain Eois sa chontae sin agus tá cúpla samlaí eile i dTír Eoghain agus Aontroim (*Census 1851*).

Sraheens	Na Sraithíní	
M281903; 80	*“the little straths”*	
1. Shraigheen	Bald	1830
2. Shraheens	Tithe App. Book §43	1834
3. Shraheens	ST (ALSO)	1838
4. Shraheens	Rev. J. O’Rorke (ALSO)	1838
5. Shraheens	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
6. Shrawheens	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Shraheens	Query Book (ALSO)	1833
8. Shraheen	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
9. Sraithín:idhe	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
10. Sraheens	T O’C (ALSO)	1838
11. Sraithinidhe “little straths or holms”	J O’D (ALSO)	1838

12. ˈʃrahi:nz BC1 2009

“251a. 1r. 5p. Situated in the west of the parish... Proprietor, H.E. Taaffe Esqr.; let to 26 occupying tenants at will... Soil, poor, and moory... Prevailing names, Roaches and Kilgallen... Authority, Pat. Corcoran, farmer [of] Bohogmore” (*ALSO*). Reáchtálann craobhshruthán mór de chuid an *Straide River* aneas ar theorainn thiar na roinne seo. Tugtar an *Lauhall River* ar an sruthán seo san Ainmleabhar, ach tugtar an *Little River* air ar léarscáil *Discovery* (§31; féach tuilleadh faoi *Ainmneacha Eile* thíos). Reáchtálann sruthán beag aneas ar theorainn thoir Sraheens chomh maith. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thiar Shliabh Cairn (féach faoi *Ainmneacha Eile*, par. Chill Liadáin).

Is iolra de leagan díspeagtha de *srath* “[orig. o.m? But *ds.* sraith...]. Later also sraith... grass, sward; valley, bottom, meadow or grassy place near a river, etc.” (*DIL* sv. *srath*(a,b)), “river valley, low-lying land along [a] river, strath” (*Ó Dónaill*) atá san ainm seo. Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Choistealach, sa chontae seo, agus i Sligeach (*Census 1851*; ní léir go fóill an bunús atá le Srahenny i bhFear Manach).

Tawnaghaknaff	Tamhnach an Chreamha	
M278915; 71, 80	*“the (mountain) field of the garlic”*	
1. Tawnaghshrow [*sic*] 1 Cartron...		
Tawnacrow 1 Cart.	BSD 157	1661
2. Townykinaff	Bald	1830
3. Tavnaghcraugh	Tithe App. Book §43	1834
4. Taunykinnaff	ST (ALSO)	1838
5. Tawnykinnaff	Rev. J. O’Rorke (ALSO)	1838
6. Taunykinaff	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
7. Townakinnaff	Dr. Gawley (ALSO)	1838
8. Tawnienaffe	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
9. Tawnaghknaff?	T O’C (ALSO)	1838
10. Tawnaghacraff	T O’C (ALSO)	1838

11. Tawnaghakinnaff	T O'C (ALSO)	1838
12. what is to be done - must it be made Tawnaghakinnaff?	T O'C (nóta; ALSO)	1838
13. This would be Anglicised according to original	J O'D (nóta; ALSO)	1838
14. Tamhnach a chreamh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. tamhnach a chreamh "field of the wild garlick"	J O'D (ALSO)	1838
16. ˌtavnəkinˈaf	CLN1	2009

"155a. 2r. 11p. Situated in the south western portion of the parish... Proprietor, Henry Edwd. Taaffe Esqr., Dublin... let to 15 occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Clark and Strainry... Authority, John Clarke of Carrowntleva" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach ó thuaidh de Sraheens, ar shleasa thiar thuaidh Shliabh Cairn; léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is sa chlaonfhoirm *tamhnaigh* is mó a mhaireann an eilimint *tamhnach* "a green place, clearing < taman?" (*DIL* sv. *tamnach*), "grassy upland; arable place in mountain" (*Ó Dónaill*), "field" (*DUP* 156 sv.) i mbarúntachtaí eile an chontae, agus tá cuid fianaise den leagan *tamhnaigh* i bhfoirmeacha 2, 4-6 agus 8 thuas. Téitear i muinín Uí Dhonnabháin anseo, áfach: cf. Tawnaglass i bparóiste Chill Chon Duibh, agus Tawnagh Beg agus Tawnagh More i bparóiste an Teampaill Mhóir, thíos.

Is leagan de *creamh* "u... dog's leek, wild garlic leek, gentian, buckrams" é *cneamh* (*DIL* svv. *cnemh, cremh*). Ní léir ar mhair rian den *-n-* san fhocal seo san fhuaimniú, go háitiúil, go dtí na 1830í, mar a léifí ar fhoirmeacha 2 agus 4-8, nó an ea go léiríonn na foirmeacha seo caighdeánú éigin sa litriú - b'fhéidir faoi thionchar Kinaff i bparóiste Chill Chon Duibh, a bhfuil bunús eile ar fad leis. Cf. *Aghacrava* (*Strafford Inq*. §189), cartún de chuid Carroward thuas: bunaithe ar *Achadh Creamha*, shílfeá.

Toocananagh	Tuath Chanánach	
M303934; 71, 80	*"territotory of the canons"*	
1. Tuohcananee	Inq. ME I.175	1617
2. Redmond McNicholas of Tuohcananee... ½ qr of Tuohcananee	CPR Jas I 347b	1617
3. Toghanon, mc Nicholas... half qr of	Strafford Inq. §195V	1635
4. 3 half qrs of Trienegleragh, Lissmearan and Twochannen	Strafford Inq. §206V	1635
5. Tohannane & Knockaweed 1 qr.	BSD 156	1661
6. Toghanau & [ ]	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Tonchanany	ASE 239b	1677
8. Lack and Toghanane ½ qr and Knockaweede ½ qr	ASE 261b	1679
9. in Lack and in Foghanane ½ qr, and Knockaweeds ½ qr	ASE 273a	1681
10. Toughanany	CRL 2A.3.16, 27	1710c
11. Luck and the ½ qr of Toghamane & ye ½ qr of Knockandee	CRL 2A.3.16, 32a	1710c
12. In Luck the ½ qr of Toghernane and ye qr of Knockanweeds	CRL 2A.3.16, 33a	1710c
13. Tohanmane and Knockaweed 1 qr	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
14. Toughcominy, Knockisse & Breagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 47a	1710c
15. Tonchuackan als Tonaghherussy ½ qr [sic]	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
16. Toughany	QRL 2A.6.69, 31	1787
17. Luck and the ½ qr of Toghernane & Knockandee	QRL 2A.6.69, 37	1787
18. Luck and the ½ qr of Toghernane and the qr of Knockanweeds	QRL 2A.6.69, 38	1787
19. Tohernane & Knockanweeds 1 qr	QRL 2A.6.69, 52	1787

20. Tuoghcomony, Knockaree and Breagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 55	1787
21. Toughanana	Tithe App. Book §43	1834
22. Tooknanagh	ST (ALSO)	1838
23. Tooknanagh	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
24. Tookenanaugh	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
25. Tooknanaugh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
26. Toohananagh	T O'C (ALSO)	1838
27. Toocana / na < gh	J O'D (ALSO)	1838
28. Tuatha < na / na / ch	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
29. The true name is Tuath Chanánach	J O'D (dúch; ALSO)	1838
30. Tuathana / nach: Tuath Chanánach "district of the canons"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˈtuːkənən [sic]	BC1	2009

"1266a. 0r. 33p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, Edwd. Henry Taaf[f]e Esqr., Dublin... let to 80 occupying tenants at will... Soil [is] sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Hurst and Clarke. A mountain river runs through this townland – no fish. The village of Bohola stands in this townland, and a Roman Catholic Chapel [and a] school consisting of 80 scholars... Authority, Pat. Hurst, farmer [of] Tookanagh" (*ALSO*). Léirítear lios amháin in oirthear na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M314939; ar chnoc 61 méadar ar airde). Diomaite de Bhoth Chomhla i dtuaisceart na roinne, léirítear grúpaí tithe san iarthuaisceart agus san iarthar (M302948 agus M300936, faoi seach), agus áitribh eile scaipthe tríd an bhaile fearainn. Tá deisceart na roinne suite ar shleasa thuaidh Shliabh Cairn.

Cruthaíonn na luathfhoirmeacha gurb í *tuath* "people, tribe, nation; country, territory; petty kingdom" (*DIL* sv. 1*túath*I,II) an bhuneilimint anseo (cf. foirmeacha 28-30). Ní coitianta atá an eilimint seo i logainmneacha an chontae; féach, áfach, an t-ainm paróiste *Tuath Aitheachta* i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5). Léiríonn bunús na bhfoirmeacha anuas go dtí an 19ú haois gur uatha, seachas iolra, den eilimint neamhchoitianta *canánach* a cháiligh í. Is leagan malartach fadbhunaithe de *canónach* "o, m. (canóin). Also canónach. Canon, regular; canon of cathedral chapter" (*DIL* sv.

canánach) é *canánach*. Is cosúil, mar sin féin, gur iolra a úsáideadh, go deireanach (foirmeacha 27-30).

Ar theistiméirecht Uí Dhonnabháin, is féidir *ceannann* < *ceannfhionn* "white-faced animal" (*Ó Dónaill*; cf. *DIL* sv. *cenn*73-4; cf. Cloonacannana i bparóiste Chill Chon Duibh thíos) a chur as an áireamh.

Gach seans go raibh cuid de na forannta a luaitear mar "*lands of Bochoalla*" i bhfoinsí an 17ú haois suite i Toocanangh: féach na tagairtí faoi Bohola thuas.

Tooromin	Tuar Uaimín	
M309922; 71, 80	*"pasture of the little (?)cave"*	
1. Tuorhomine	Inq. ME I.169	1617
2. Tuorhomine 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Tuoromyne... 1 qr	Strafford Inq. §202V	1635
4. Touranan, half qr of	Strafford Inq. §208V	1635
5. Turromeoth 1 Quarter	BSD 156	1661
6. Tueremoat	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Turromine qr als Taureneagh	ASE 271b	1681
8. Thurromine als Towreneagh	CRL 2A.3.16, 33	1710c
9. Tuormine 1 qr	CRL 2A.3.16, 47a	1710c
10. Thuromine alias Towereneagh	QRL 2A.6.69, 36	1787
11. Tuormine 1 qr	QRL 2A.6.69, 55	1787
12. Towromeen	Tithe App. Book §43	1834
13. Toorameen	ST (ALSO)	1838
14. Tooromeen	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
15. Tooromeen	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
16. Tooramene	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Tooro / mi < n	T O'C (ALSO)	1838
18. Tooromin	J O'D (ALSO)	1838
19. Tuar O / mi < n	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Tuar O / mi < n, "Omin's bleach or green field"	J O'D (ALSO)	1838

21. ˌtuːˈroːmiːn BC1, CLN1 2009

“509a. 2r. 33p. [Situated] in the south of the parish... Proprietor, Joseph McDonald Esqr.; let to 32 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, McNicklas and Conlin... Authority, John Conlin [of] Toorameen” (*ALSO*). Léirítear lios amháin in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M315922). Léirítear dhá ghrúpa tithe gar do lár na roinne, agus ceann eile san oirthear. Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thoir thuaidh Shliabh Cairn.

Is í *tuar* “cultivation, preparation, tilling of land; manuring of land, manure; a cultivated land, tilled land” (*DIL* sv. 2*túar*(a-c)), “cattle-field; sheep-run; pasture, lea; bleaching green” (*Ó Dónaill* sv. 2,3*tuar*) an bhuneilimint anseo, is léir. Tá cuid deacrachtaí ag baint le socrú na heiliminte cáilithe, áfach.

Níor mhiste na hainmneacha pearsanta *Tóimín* agus *Tuaimín* a chur san áireamh, go háirithe ar fhoirmeacha 1-2 a léiríonn [h] lárnach (féach samplaí de na hainmneacha seo sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 648 sv. agus 663 sv., faoi seach). Ina dhiaidh sin, ní bheimis ag súil le séimhiú ar thúschonsan eiliminte ar lorg ainmfhocail fhirinscnigh sa chéad leath den 17ú haois, agus is gá, i gcomhthéacs na bhfoirmeacha uilig eile, gan cinneadh a dhéanamh bunaithe ar litriú fhoirmeacha 1-2. Ní léir dom sampla ar bith d’ainm pearsanta ar nós *Uaimín / Óimín* (foirm 20). Féach, áfach, go bhfuil *uaimín* < *uaimhín* < *uaimh* teastaithe i gcuid bheag mionainmneacha cósta in iarthar an chontae: ó fhianaise na n-ainmneacha seo, ba mar [oːmʹiːnʹ] a fuaimníodh é.[20] Féach fosta go bhfuil bríonna éagsúla le *uaimh*: “a cave; a den, wild beast’s lair; a cellar; a crypt, vault; an underground passage or souterrain; a grave, tomb; a pit; [used] of a pool [of water]” (*DIL* sv. 2*úam, úaim, úama*(a-g)).

[20] Féach *Nomeenboy Point* < *Gob an Uaimín Bhuí* i mbaile fearainn Barranagh East i mbarúntacht Iorrais (féach an tAguisín in Imleabhar 4); *Oomeennashinnagh* in Inis Airc (*ALSO*; Imleabhar 2 sv.); agus *Oomeennamuckmara* < *Uaimín na Muc Mara* i gCliara (*ibid*. sv. agus Ó Muraíle 1999, 133).

Treanfohanaun	Trian Fothannán	
M343936; 71	*“third of the thistles”*	
1. Trianfohananagh	Inq. ME I.169	1617
2. Trianfohananagh 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Trinfonhamish, 1 qr called	Strafford Inq. §203	1635
4. Trynefoghane 1 Qr.	BSD 157	1661
5. Treansoghane [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Trienfoughenane 1 qr	ASE 271b	1681
7. Tryenfoughenane 1 qr	CRL 2A.3.16, 32	1710c
8. Tryenfoughnane 1 qr	QRL 2A.6.69, 36	1787
9. Treenafohanane	Bald	1830
10. Trinafoughinan	Tithe App. Book §43	1834
11. Treenfoughnaan	ST (ALSO)	1838
12. Trinefoughonie	S&V (ALSO)	1838
13. Treenfoughnaan	Rev. J. O’Rorke (ALSO)	1838
14. Treenfoghnanagh	Rev. P. Cook (ALSO)	1838
15. Treenfaughnaon	Dr. Gawley (ALSO)	1838
16. Treenfohannaun	T O’C (ALSO)	1838
17. Treanfohanaun	J O’D (ALSO)	1838
18. Trian?	T O’C (nóta; ALSO)	1838
19. Trian Fothannan	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
20. thistles	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
21. Compare trean	J O’D (nóta; ALSO)	1838
22. of the thistles	J O’D (dúch; ALSO)	1838
23. Trian fothannan “third of the thistles”	J O’D (ALSO)	1838
24. ˌtriːnˈfo̤hnɑːn	BC1, CLN1	2009

“574a. 3r. 32p. Situated in the south east portion of the parish... Proprietor, Joseph McDonald Esqr.; let to 40 occupying tenants... Soil [is] sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Kellys and Doyles. There is a school in this townland, consisting of 48 scholars... Authority, Luke Kelly, farmer [of this] townland. [The] Guishaden River

bounds this townland [to the] east" (*ALSO*). Léirítear ocht lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: triúr sa tuaisceart (M340944, M341943 agus M342942); ceann san iarthar (M339937); ceann san oirthear (M347935); agus trí cinn sa deisceart (M344931, timpeall M943929 agus timpeall M934928). Léirítear dhá ghúpa tithe sa tuaisceart, agus grúpa eile san iardheisceart, áit a raibh teach na scoile. I dtaca leis an *Gweestion River*, féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir.

Tugann foclóirí Nua-Ghaeilge *fothannán* mar leagan malartach de *feochadán*. Is forbairtí iad *fothannán* agus *feochadán* mar aon ó *feothan(n)* "*thistle*, Hog. Luibhl. feothann .i. fobhthannán" (*DIL* sv. *feóthan(n)*); mar a tharlaíonn, is congaraí *fothannán* don fhréamh. Moltar iolra de, ar theistiméireacht Uí Dhonnabháin (foirm 23); cf. ainmneacha ar nós Clooncarbaun < *Clooncarrabaun* "meadow of the crowsfoot" i mbarúntacht Mhuraisce. Ní léir ainm na roinne ar *trian* "o,n., later also m.... third part; applied to towns etc., district, quarter" (*DIL* sv. *trían*(a,d)) di an baile fearainn seo, tráth.

Ainmneacha Eile

Lauhall River	Abhainn Leamhchoille	
M274930; 70, 71, 80	"*the river of* Leamhchoill"	
1. Lauhall River	Patk. Corcoran[21] (ALSO)	1838
2. Leath choill "half wood"	J O'D (ALSO)	1838
3. Little River	Discovery §31	2001

Éiríonn an abhainn seo ar shleasa thiar theas Shliabh Cairn agus reáchtálann aneas ar theorainn thoir Lakill atá suite i sciar scartha de chuid pharóiste an Teampaill Mhóir atá buailte le ceann thiar theas pharóiste Bhoth Chomhla. Reáchtálann sí aneas ar theorainn thiar pharóiste Bhoth Chomhla ansin (cf. an tuairisc faoi Bohamore thuas). Baineann sí an *Straide River* amach i bparóiste an Teampaill Mhóir ar ball (M256956). Mhol Ó Donnabháin bunús san fhocal *leathchoill* do Lakill; féach an plé faoin ainm sin.

[21] "Farmer, Bohogmore [*sic*]" (*ALSO*).

Cill Chon Duibh

Kilconduff	Cill Chon Duibh	
	"(St ?) Cú Dubh*'s church"*	
1. ccill chonduibh, i	AFM iv 702	1385
2. Crec*h*a mora la Clainn-Donnc*h*aid*h* a Cera. Clann Cat*h*ail oig [U]i Concobuir do breit*h* orra ⁊ Stondunaig*h* ⁊ moran eile leo. A creac*h*a do marbad*h* doib*h* ⁊ a cur fein a Cill-Conduib*h*	AU iii 14	1385
3. Kelcormdlik	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
4. [perpetual vicarage of] Caylconduy... Kilcondui	CEPR x 406	1448
5. Killconnowe	First Fruits	1585c
6. Killconduffe	BSD 194	1661
7. Killconduffe	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Kilconduff	Description of Mayo §45	1684c
9. Killconduff	Connaught Map (NLI) 2	1700c
10. Killonduff Parish	CRL 2A.3.16, 45b	1710c
11. Killconduffe Parish	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
12. Killconduffe Parish	CRL 2A.3.16, 48a	1710c
13. Killkellduff, Morrise Franc of	Burke's Priests 431	1715
14. Kilconduffe, parish of	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
15. Killconduff V.	Beaufort	1792
16. Killconduff Parish	QRL 2A.6.69, 53, 54	1787
17. Kilconduff Parish	QRL 2A.6.69, 56	1787
18. Killachunduff	Bald	1830
19. Kilconduff	Tithe App. Book §41	1833
20. Kilconduff	ST (ALSO)	1838
21. Kilconduffe	S&V (ALSO)	1838
22. Cill Con Duibh "Cuduff's church"	J O'D (ALSO)	1838

23. ˌkilkɔnˈdo̝f CCD3 2009

“Situated in the south east of the [barony] of Gallen [and in] the diocese of Achonry. Amount of composition of tithes for 1836, £336. 1s. 6d.... ” (*ALSO*). Tá 45 baile fearainn sa pharóiste seo.

Liostaítear triúr tuataí darb ainm *Cú Dubh* sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* v 191 sv.; luaite le hUí Dhearca Chéin, Múscraí agus Clann Taidhg Meic Céin (an tuaiscirt?)) ach ní liostaítear naomh den anm seo sna féilirí. “Note the occurence in the vicinity of Kilconduff of the surname *Cunniffe / Ó Conduibh*, although its main concentration is further to the south-east in the baronies of Costello and Clanmorris. Its antecedents are unclear. Neither is anything known of the *Cú Dubh* whose church gave name to the parish” (Ó Muraíle 1985, 53).

Tá ballóga an tseanséipéil pharóiste i Rathscanlan, atá suite díreach soir ó thuaidh de Bhéal Átha na Muice. Luaitear lonnaíocht eaglasta le Kilbride, Kinaff agus Treanlaur chomh maith; féach fosta Derryronan agus Faheens.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Ardlee	Ard Lao	
M365952; 71, 72	*“height of the calves”*	
1. Ardlee	Bald	1830
2. Ardlee part of Kinnaff	Tithe App. Book §41	1834
3. Ardlee	ST (ALSO)	1838
4. Ardlee	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Arrlee	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Arrlee	Bald’s Engraved Map (ALSO)	1838
7. Ardlee	T O’C (ALSO)	1838
8. Recte “Arlee” by authorities.	J O’D (ALSO)	1838
9. Ár laogh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
10. Árd laogh “hill of the calves”	J O’D (ALSO)	1838
11. ɑrdˈliː	CCD1	2009

“87a. 3r. 7p. [Situated] in the west of the parish.. Proprietor, Francis Taaffe Esqr., of Cleadin... let to 8 occupying tenants... Soil, sandy.. Prevailing names, Roony and Durkan. Authority, John Roony of Ardlee” (*ALSO*). Tá bunús an bhaile fhearainn seo suite ar dhroim talaimh atá idir 70-80 méadar ar airde. Titeann an talamh le fána i dtreo srutháin a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn theas. Léirítear grúpa tithe suite gar do lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is gá dul i muinín an Donnabhánaigh go bhfuil *ard* “high place, height” (*DIL* sv. II*ard*(a)) cáilithe anseo ag iolra nó uatha den fhocal *lao* “calf” (*DIL* sv. *loég*), seachas ag *liath* “grey” (*DIL* sv. *líath*):[1] tá an chosúlacht air gur mhothaigh se foirm Ghaeilge go háitiúil (foirmeacha 8-9). Ní heilimint choitianta i logainmneacha Mhaigh Eo é *lao*; féach, áfach, an t-ainm paróiste *Ros Lao*, an t-ainm baile fearainn Sranalee < *Srath na Lao* i mbarúntacht Cheara agus *Inishlee* / *Inis Lao* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.[2]

Ní léir go fóill an ainmneacha inchurtha iad Ardlee agus Ardleebeg i Sligeach; féach fosta Ardlea i Laois (*Census 1851*). Cuirtear an t-alt leis an fhoirm Ghaeilge i samplaí ar nós Ardbane, Ardbaun < *An tArd Bán* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 14) agus Ardboy < *An tArd Buí* agus Ardbeg < *An tArd Beag* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 6).

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Kinaff, atá buailte leis an teorainn thiar, ar feadh i bhfad, sna foinsí (cf. foirm 2 thuas).

[1] Liostaítear cuid fear darbh ainm *Lao*, mac le Cormac Gaileang ina measc, sa Ghinealach Mór (*LMG* v 428 sv.). Féach fosta an t-ainm peasanta *Laoidheach* is bun leis an sloinne *Mac Laoi* < *Mac Laoidhigh*, “of north Connacht”, agus *Ó Laoi* < *Ó Laoidhigh*, “a family of hereditary physicians to the O’Flahertys” (MacLysaght 1985, 192 sv. *Lee, Mac Lee*). Ní féidir na hainmneacha pearsanta seo a chur go hiomlan as an aireamh, mar sin.

[2] Thaifead Wagner an méid seo a leanas i Dooghmakeon i mbarúntacht Mhuraisce sna 1950í: “*lao*, a calf immediately after birth; *gamhain*, a stronger calf” (*LASID* 3, 233 §52.18). Thaifead Wagner an dá fhocal *lao* agus *gamhain* i dTuar Mhic Éadaigh chomh maith, ach ba é *gamhain* ba choitianta sa chaint gach áit eile i dtuaisceart Chonnacht (*ibid*. 1, 7).

Ballindrehid	Baile an Droichid	
M363934; 71, 72	*"the townland of the bridge"*	
1. Ballandrehid	ST (ALSO)	1838
2. Ballindrehid	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
3. Balindrehid	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Ballawndrihid	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Baile an droichet	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
6. Ballindrehid	T O'C (ALSO)	1838
7. Baile an droichet "town of the bridge"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌbalənˈdrɛhəd	CLN1	2009

"405a. 2r. 12p. Situated in the south west extremity of the parish... Property of John Knox, Esq. of Castleree... let to 19 occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Mullen and Murtagh. [The] Trumogue River [runs along the western boundary]. Crookaleen Lodge for fowling [is] in this townland. Authority, Martin Mullen of Ballindrehid. There are 3 forts [here]" (*ALSO*). Reáchtálann an *Trimoge River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin) anoir aneas ar an teorainn thiar le paróiste Chill Liadáin. Léirítear an bóthar ó Choillte Mach go Béal Átha na Muice ag dul anonn an abhainn ar dhroichead darb ainm *Kinaff Bridge* in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G356937; cf. Kinaff, atá buailte le teorain thuaidh Ballindrehid, thíos). Léirítear bunús na lonnaíochta comhaimseartha, agus trí lios, suite in iarthuaisceart na roinne gar don droichead (liosanna: M357939, M359940 agus M360941). Léirítear lios eile (M362930), agus an lóiste foghlaeireachta (timpeall M366927) thuasluaite i ndeisceart an bhaile fhearainn.

Tá *baile*, seachas *béal átha* (cf. foirmeacha Uí Dhonnabháin thuas agus faoi Ballydrum < *Béal Átha Droma* thíos), cáilithe anseo ag *droichead* "bridge; causeway (over marsh, etc.)... Freq. in place-names" (*DIL* sv. *drochet*). Féach cuid mhaith samplaí seanbhunaithe ina bhfuil *droichead* mar bhuneilimint, ar nós *Droichead Átha* i Lú agus *Droichead (Cairbre)* > Drehid i gCill Dara, ag Hogan (*Onom. Goed.* 355a-356b; féach fosta *GÉ* 90-2). Tá *droichead* coitianta go leor mar eilimint cháilithe,

chomh maith; cf., mar shamplaí, *Cill Droichid* / Celbridge i gCill Dara (*GÉ* 56); Ballydrehid < *Béal Átha Droichid* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 33) agus Rosdrehid < *Ros Droichid* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 33). Cf. fosta Ballindrait i nDún na nGall; Ballindrehid agus Knockadrehid i Ros Comáin; agus Belladrihid i Sligeach (*Census 1851*; agus tuilleadh samplaí ag *Joyce* i 369).

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Kinaff, atá buailte leis na teorainneacha thuaidh agus thoir, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Ballydrum	Béal Átha Droma	
G401017; 62	*"mouth of the ford of the ridge"*	
1. Ballydrum, North Ballydrum, South Ballydrum	Tithe App. Book §41	1834
2. Ballydrum	Bald	1830
3. Ballydrum	ST (ALSO)	1838
4. Ballydrums	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
5. Balydrumm	Dr. Gawley (ALSO)	1838
6. Balladrum	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
7. Ballydrum	J O'D (ALSO)	1838
8. Recte 'Belladromma' if not adopted	J O'D (nóta; ALSO)	1838
9. Beúl atha droma	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Beul atha droma "mouth of the ford of the ridge"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌbaliˈdr̥ˑm	CCD3	2009

"346a. 3r. 37p. [Situated] in the north of the parish... on the road leading to the village of Curry... The property of John Knox Esq. of Castlerea... let to 18 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Dogherty and Durkan. [There is] a brick kiln here... The River Moy runs on the north side of this townland. Authority, Patk. Dogherty of Ballydrum. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Tá Drumalooaun suite díreach ó thuaidh den bhaile fearainn seo, ar bhruach thuaidh na Muaidhe, i bparóiste Chill Lasrach. Léirítear trí lios suite gar dá chéile, gar do lár na roinne, ar an

chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G402015, G399017 agus timpeall G398017). Tá bunús an bhaile fhearainn suite ar dhroim talaimh 50 méadar ar airde a thiteann le fána i dtreo na habhann.

Is minic a luaitear *áth* "ford" (*DIL* sv.) leis an bhuneilimint *béal* "edge, rim; mouth of cavity, orifice, opening" (*DIL* sv. *bél*II(a)), "mouth.. opening, approach, access to/of" (*IPN* 27-28) i logainmneacha: "Very frequently, *béal* is coupled with *áth*, at its simplest in Bealaha, Co. Clare, Béal Átha, 'mouth of the ford'... and Bellacorick, Co. Mayo, Béal Átha Chomhraic 'mouth of the ford of the confluence'" (*ibid*. 28).[3] Tá *béal átha* cáilithe anseo ag *droim* "ridge, usually of elevated ground, hill" (*DIL* sv. *druim(m)*III). Is ainm inchurtha é Ballydrum / *Béal Átha Droma* sa Longfort (www.logainm.ie).

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Cloonacannana, atá buailte leis an teorainn thiar, nó Cloonlara, atá buailte leis an teorainn theas, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Ballyglass	An Baile Glas	
M352967; 71	*"the green townland"*	
1. Ballyglass	ST (ALSO)	1838
2. Balyglass	Dr. Gawley (ALSO)	1838
3. Ballaglass	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
4. Ballyglass	T O'C (ALSO)	1838
5. Baile glas "green town"	J O'D (ALSO)	1838
6. ˌbaliˈglas	CCD3	2009

"154a. 0r. 36p. Situated in the west of the parish... Proprietor, Sir William Brabazon... let to 12 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, scarce... Prevailing names, McDonagh and Doherty. The Little River, containing trout, runs through this townland. [There are] 5 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear ceithre lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach, sna ceithre hairde (M352969, M349967, M354967 agus M352964).

[3] Is rian d'úsáid an logainm sa tuiseal tabharthach, is cosúil, seachas léiriú ar alt lárnach báite, atá sa séimhiú ar thúschonsan na heiliminte *comhrac*.

Tá 11 sampla den ainm Ballyglass sa chontae seo. Tá samplaí eile sa Chlár, i gCorcaigh, Laois, Ros Comáin, Sligeach agus san Iarmhí (*Census 1851*). Féach *DIL* (sv. 2*glas*I(a)) i dtaca leis an aidiacht cháilithe *glas*: "descriptive of various shades of light green and blue, passing from grass-green to grey...; of green or greenish hue (esp. of growing things, grass, trees, *etc.*)".

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Tullanacorra, atá buailte leis an teorainn thoir, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Brackloon	Breac-chluain	
M381948; 71, 72	*"speckled meadow"*	
1. Brackluon	Inq. ME I.165	1617
2. Brackloonagh, ½ qr called	Strafford Inq. §190	1635
3. Brackloone & Tullanahone 1 Qr.	BSD 148	1661
4. Brackloone	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Bracksoone 1 qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 33	1710c
6. Brackloan 1 qr	Reg. Deeds Lib. 23, 275 §13130	1719
7. Brackloon 1 qr	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
8. Brackloone	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
9. Bracloon 1 qr	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
10. Brackloone 1 qr	QRL 2A.6.69, 36	1787
11. Brackloonagh	Bald	1830
12. Brackloon	Tithe App. Book §41	1834
13. Brackloon	ST (ALSO)	1838
14. Brackloone	S&V (ALSO)	1838
15. Bruckloon	Dr. Gawley (ALSO)	1838
16. Broughloone	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
17. Brackloon	O. Jackson[4] (ALSO)	1838
18. Brackloon	T O'C (ALSO)	1838
19. Breac chlun	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Breac chluain "speckled lawn or		

[4] "Agent Oliver Jackson, Ballina" (*ALSO*).

meadow”	J O’D (ALSO)	1838
21. ˈbraklu:n	CCD3	2009

“576a. 1r. 9p. Situated in the south of the parish... The property of Sir William J. Brabazon... let to 40 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Kelly and McLoughlin... Authority, James McLoughlin, farmer, of Brackloon. [There are] 8 forts in this townland” (*ALSO*). Léirítear naoi lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach, agus iad uilig suite ar chnoc nó ar dhroim talaimh atá os cionn 70 méadar ar airde: ceann san iardheisceart (M369947); ceann san iarthuaisceart (M375952); dhá cheann i lár theas na roinne (M379946 agus M382945); trí cinn san oirthuaisceart (M385947, M385949 agus timpeall M383949); agus dhá cheann san oirdheisceart (M387944 agus M387942). Léirítear grúpaí éagsúla tithe i lár agus in oirdheisceart an bhaile fhearainn. Tá tuaim mheigiliteach san iarthar (M373949; féach tuilleadh ag *Monuments* §72). Reáchtálann sruthán anoir aneas trí lár na roinne.

Tá an t-ainm seo cuimsithe de *cluain* “meadow, pasture-land, glade” (*DIL* sv. 1*clúain*), “meadow; after-grass” (*Ó Dónaill*), “... a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]” (*Joyce* i 233; féach fosta *PNI* 7, 21), “damp pasture, untilled field” (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9) réamhcháilithe ag *breac* “speckled, spotted; variegated; patterned, ornamented” (*DIL* sv. 1*brecc*). Is cosúil go raibh an leagan malartach *Breac-chluanach* in úsáid chomh maith (foirmeacha 2, 11).

Tá bailte fearainn darb ainm Brackloon i mbarúntachtaí Mhuraisce agus Chill Mheáin sa chontae seo, agus i nGaillimh, Ros Comáin, Luimneach agus Ciarraí (*Census 1851*); tá *Breac-chluain* socraithe mar an leagan Gaeilge de na samplaí sin atá i Luimneach (*L. Log.* 21). Is den bhunús céanna é Brackcloon i gCorcaigh (www.logainm.ie). Féach fosta Brackloonagh i mbaúntacht Thír Amhlaidh agus Brackloonagh North agus Brackloonagh South i mbarúntacht Choistealach (Imleabhair 8 agus 19, faoi seach).

Carn	An Carn	
M407935; 72	*“the cairn”*	
1. Carn	Bald	1830
2. Carne	Query Book (ALSO)	1833
3. Carn	Tithe App. Book §41	1834
4. Carn	ST (ALSO)	1838
5. Carn	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
6. Carn	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Cairn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
8. Carn	T O’C (ALSO)	1838
9. Carnn	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
10. Carnn “a heap”	J O’D (ALSO)	1838
11. ˈkarn	CCD3	2009
12. ˈkɛərn	CCD3	2009

“367a. 0r. 0p. Situated in the south of the parish... Property of Sir William H. Palmer... let to 6 occupying tenants at will... Prevailing names, Murly and Courny. Loughnascreghey, Loughdou [which] contain trout, and Middle Lough [which has] eel and perch, are in this townland. Authority, Anthony Muldowny of Tavnaghglass” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn pharóiste Chill Mobhí atá i mbarúntacht Choistealach. Léirítear grúpa beag tithe suite i lár thiar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M401936), agus iad suite díreach siar ó chnoc atá breis agus 110 méadar ar airde. Léirítear bunús mór na roinne mar bhlár riascúil. Tá na *Lough Nascrahy*, *Middle Lough* agus *Lough Doo* ar an teorainn thoir le Tullynahoo; is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Tullynahoo ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Tá *carn* “o, n. Also carnn, carnd, card... cartt... *heap, pile, cairn* (a) of grave.... (b) *heap* of any material... (c) appar. [as] *mound, hillock*” (*DIL* sv. *carn*) mar bhunús do 27 baile fearainn darb ainm Carn sa tír - is cosúil - agus iad uilig i Leath Coinn. Féach áfach go bhfuil an t-iolra malartach *Carna* molta mar bhunfhoirm Carn i bparóiste Mhaigh Ghamhnach i mbarúntacht Thír Amhlaidh; tá *An Carn* molta mar bhunfhoirm Carn atá i bparóiste Leacan sa bharúntacht chéanna (Imleabhar 8). Tá

bailte fearainn eile darb ainm Carn i mbarúntachtaí Cheara, Chill Mheáin agus Choistealach.

Carrowbeg	An Cheathrú Bheag	
M370998; 61, 62	*"the little quarter"*	
1. Lecarowbeg	Inq. ME I.167	1617
2. Lecarrowbegg ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Laghcarrowbegge ½ qr	Strafford Inq. §185V	1635
4. Carrowbeg als Lecarrowbeg ½ Qr.	BSD 148	1661
5. Carrabeg	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrowbegg ½ qr	ASE 247b	1678
7. Carrowbegg ½ qr	ASE 270a	1680
8. Carrowbegg ½ qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
9. Carrowbeg ½ qr	CRL 2A.3.16, 33	1710c
10. Carrowbegg	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
10. Carrubegg ½ qr	Reg. Deeds Lib. 23, 275 §13130	1719
11. Carrowbegg ½ qr	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
12. Carobegg ½ qr	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
13. Carrowbegg ½ qr	QRL 2A.6.69, 33, 37	1787
14. Carrowbeg	Bald	1830
15. Carrowbeg	Tithe App. Book §41	1834
16. Carrowbeg	ST (ALSO)	1838
17. Carrowbeg	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
18. Carrow beg or Lecarrowbeg	S&V (ALSO)	1838
19. Charrowbig	Dr. Gawley (ALSO)	1838
20. Carrowbeg	T O'C (ALSO)	1838
21. C- begh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Ceathramhadh beag "small quarter"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌkarəˈbɛg	CCD3	2009

"101a. 0r. 33p. Situated in the north of the parish... The property of Major Blake of Breaffy... let to 7 occupying tenants... Bog, plenty... Prevailing names, McNulty and

Connor. Authority, Thos. McNulty of Carrowbeg" (*ALSO*). Léirítear dhá lios in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M372997, M373998); léirítear cuid áitreabh comhaimseartha scaipthe tríd an oirthear chomh maith. Tá an roinn seo suite díreach siar ó Swineford. Ní léir, go díreach, ainm an bhaile seo ar cheathrú dó an baile fearainn seo, tráth; féach áfach go bhfuil Lagcurragh, atá thar a bheith feiceálach sna foinsí, díreach ó thuaidh de.

Tá 24 baile fearainn den ainm seo sa tír: tá 14 acu i Maigh Eo féin (*Census 1851*). Féach sampla eile i bparóiste Chill Lasrach thíos; tá samplaí eile, amanna le cáilitheoirí Béarla, i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Mhuraisce, Choistealach agus Chlann Mhuiris.

Carrowcanada	Ceathrú Cheannada	
M381979; 61, 62	"Ceannada's *quarter*"	
1. Keanadda	Inq. ME I.169	1617
2. lands of Bochoalla [*vizt*] Keanadda 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. Carrowkennedy	Strafford Inq. §182	1635
4. Carrowcannada 1 Quarter	BSD 148	1661
5. Carrowcannode	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrowcanada 1 qr	ASE 256b	1678
7. Carrowcanada als Carrowkenedy 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
8. Carrowcanada als Carrowkenedy 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
9. Carrowkenndy	Bald	1830
10. Carrowcanada	Tithe App. Book §41	1834
11. Carrowcanada	ST (ALSO)	1838
12. Carrowcamada	S&V (ALSO)	1838
13. Charrowcanada	Dr. Gawley (ALSO)	1838
14. Carracanada	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
15. Carrowcannadda	T O'C (ALSO)	1838
16. Carrowcanada	J O'D (ALSO)	1838
17. C- Cheannada	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Ceathramhadh Cheannada		

“Kennedy’s quarter”	J O’D (ALSO)	1838
19. ˌkarəˈkanədə	CCD2, CCD3	2009
20. ˌkaroˈkanədə	CCD2	2009

“497a. 2a. 15p. [Situated] in the centre of the parish... ½ miles east of Brabazon House, the seat of Sir Wm. Brabazon, Bart, on the road leading from Swineford. The property of John Knox Esq., of Dublin... let to 34 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Durkan and Dunlavy. Authority, John Dunlavey [*sic*] of Carrowcaneda. [There are] 8 forts in this townland” (*ALSO*). Diomaite de lios amháin san oirdheisceart (M381976), léirítear na liosanna seo suite sa leath thuaidh den roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M372983, M375982, M376981, M377979, M382982, M384979 agus M387981); léirítear lios breise i lár na roinne ar léarscáileanna reatha (M382977). Léirítear grúpaí tithe in oirthear na roinne agus áitribh eile scaipthe trí lár an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an baile fearainn seo suite rud beag ó dheas de Swineford. Is roinn fhada (soir-siar) í an baile fearainn seo; tá na liosanna uilig suite ar dhroim talaimh atá idir 70-90 méadar ar airde a íslíonn le fána i dtreo srutháin atá ar an teorainn theas.

Ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla thuas, moltar an t-ainm pearsanta *Ceannfhada* mar eilimint cháilithe anseo. Liostaítear cúigear den ainm seo sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* v 120 sv.; ach ní le dreamanna áitiúla). Moltar an litriú *Ceannada*, áfach.

Liostaítear ainmneacha tailte san fhoinse *Inq. ME* gan a mbuneilimintí, anois is arís, go háirithe i gcás buneilimintí coitianta ar nós *ceathrú*; ní gá, mar sin, gur fianaise d’eilimint thopagrafach a sheas as féin atá i bhfoirm 1 thuas.

Carrownaculla	Ceathrúin Uí Cholla	
M374962; 71, 72	“Ó Colla’*s quarter*”	
1. Carrow Ichollo	Inq. ME I.165	1617
2. Richard Dillon of Callagh. The town, lands and qrs of Callagh and Carrow-Ichollo	CPR Jas I 347a	1617
3. Carrownecolla, Richard Dillon of	Strafford Inq. §191	1635

4. Carrownecolla, the qr of	Strafford Inq. §191V	1635
5. Carrowculle	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrowincolla 1 qr	ASE 270a	1680
7. Carrowincolla 1 qr	CRL 2A.3.16, 33	1710c
8. Carrunikalla	Reg. Deeds Lib. 23, 275 §13130	1719
9. Carrownicallae	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
10. Caronakella	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
11. Carrowmcolla [*sic*]	QRL 2A.6.69, 36	1787
12. Carrownacull	Bald	1830
13. Carnyculla	Tithe App. Book §41	1834
14. Carrownacull	ST (ALSO)	1838
15. Charrownacull	Dr. Gawley (ALSO)	1838
16. Carranacull	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
17. Carranacuilla	O. Jackson (ALSO)	1838
18. Carrownaculla	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
19. Ceathramhadh ní cholla	Foghrú (ALSO)	1838
20. C. ni cholla	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Ceathramhnadh cholla? "quarter of the hazels"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˌkarnəˈkl̥	CCD3	2009

"374a. 0r. 30p. Situated in the west of the parish... The property of Sir William Brabazon B[ar]t... let to 25 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Gallagher and Durkan. Authority, Andw. Muldowny of Carrowbane, Meelick [parish]. [There are] 6 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios san iarthuaisceart (M369967, M369965 agus M372966), ceann sa lár (M374963) agus dhá lios eile san oirdheisceart (M377958 agus M379957) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear dhá grúpa tithe: ceann timpeall an láir agus ceann eile ó thuaidh de gar don teorainn thoir thuaidh. Tá an baile fearainn seo buailte, ar an teorainn thuaidh, le Carrowbaun agus Rabaun atá i bparóiste Mhílic.

Moltar claonleagan (*ceathrúin*) den bhuneilimint ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla. Tá an chosúlacht ar fhoirmeacha 1-2 gur shloinne a cháiligh an bhuneilimint

anseo ó cheart: moltar *Ó Colla* (cf. foirm 20). Luaitear ocht gclann éagsúla den sloinne *Ó Colla* sa Ghinealach Mór (*LMG* v 81 sv.), ceann i gConnachta ina measc (*LMG* i 470, §214.2). Is féidir gurb é Ó Colla an bhunfhoirm atá leis an sloinne a bhéarlaítear mar *Coloo, Coloe* agus a luann MacLysaght leis an Chlár, Aontroim agus an Iarmhí (1985, 51).

Tagraíonn *Callagh* i bhfoirmeacha 2a-c do Collagh atá suite timpeall míle siar ó Carrownacolla, i bparóiste Mhílic.

Castlebarnagh	Caiseal Bearnach	
M388955; 72	*"gapped stone fort"*	
1. Castlemore	Bald	1830
2. (?)Cashel	Tithe App. Book §41	1834
3. Castlebarnagh	ST (ALSO)	1838
4. Castlebarnaugh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Castlebarna	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Castlebarnagh	T O'C (ALSO)	1838
7. Recte according to pronunciation, Cashelbarna	J O'D (nóta; ALSO)	1838
8. Caisiol bearna "stone fort of the gap"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌkaʃəlˈbarnə	CCD1	2009
10. ˌkasəlˈbarnə	CCD1	2009

"245a. 2r. 30. Situated in the centre of the parish... Proprietor, Sir Wm. Brabazon, Bart... let to 18 tenants at will... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Nolans and Walshe. Authority, James Waldron [of] Treanlaur. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios in iarthar na roinne (M385955), ceann sa lár (M388956) agus dhá cheann san oirthear (M392954 agus M393957) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tugtar *Cashel More* agus *Cashel Beg* ar an dá cheann dheireanacha, faoi seach. Tagraíonn foirm 1 thuas do ghrúpa tithe a bhí suite idir an dá lios seo. Léirítear grúpa eile tithe idir an chéad dá lios thuasluaite, chomh maith, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus cuid áitreabh sa deisceart fosta.

Ní luaitear ballóga caisleáin leis an roinn seo sna gnáthfhoinsí ar chor ar bith agus is cosúil gurb í *caiseal* “stone wall, rampart; stone fort” (*DIL* sv. *caisel*) an bhuneilimint ó cheart. Mholfaí *bearnach* “having gaps; broken, defective” (*DIL* sv. *bernach*) mar cháilitheoir ar fhoirmeacha 3-4 agus 6: féach Castlebarnagh Big / *Caisleán Bearnach Mór* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 50; cf. úsáid an fhocail *gágach* san ainm paróiste *An Múr Gágach* i mbarúntacht Chill Mheáin). Thiocfadh dó gur coinbhinsiún litrithe atá sa *-gh* sna foirmeacha seo agus gurb í *bearna* “gap, breach; pass, defile” (*DIL* sv. *bern*), “a gap; a breach, a chasm” (*Dinneen*), a bhfuil leaganacha éagsúla ginideacha teastaithe léi (féach *DIL loc. cit*.), an cáilitheoir (cf. foirmeacha 5 agus 7-8). Téann bóthar ó Derryronan go Treanlaur idir dhá chnoc atá os cionn 100 méadar ar airde ar theorainn thoir theas na roinne, ó dheas de *Cashel More*: d’fhéadfaí a áiteamh gurb í seo an bhearna ábhartha. Leantar anseo, áfach, de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar *bearnach*. Cf. Castlebarnagh Little / *Caisleán Bearnach Beag* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 12); tá *Slievebernagh* / *Sliabh Bearnach* sa Chlár (*GÉ* 158), agus tá *Slieve Bearnagh* / *Sliabh Bearnach* sa Dún (*PNI* 3, 152-3).

Is léir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí: Carrownaculla (siar) nó Brackloon (ó dheas), is dóiche.

Castlecrunnoge	Caiseal Cruinneog	
M402957; 72	*“stone fort of (?)the round stones”*	
1. Castlecrannogue	ST (ALSO)	1838
2. Castlecrunnouge	Dr. Gawley (ALSO)	1838
3. Castlecranouge	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
4. Castlecrunnoge	T O’C (ALSO)	1838
5. Caisiol cruinneog	Áitiúil (ALSO)	1838
6. From cruinn “round.”	J O’D (nóta; ALSO)	1838
7. Caisiol cruinneog “stone fort of the round stones”	J O’D (ALSO)	1838
8. ˌkasəlˈkrn̩jo:g	CCD1	2009

“159a. 3r. 18p. Situated in the south [ea]st of the parish... Proprietor, Mr. David Watson, Dublin... let to 8 occupying tenants... Soil, moory... Prevailing names, Forken

and Gallagher. Authority, Patrick O'Donnell. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i ndeisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G403954); léirítear grúpa tithe suite rud beag soir ó thuaidh de. Tá an lios (agus fulacht fia atá in oirdheisceart an bhaile fhearainn ag G405954) agus bunús leath thoir na roinne suite ar dhroimh talaimh atá os cionn 100 méadar ar airde; tá cnoc cruinn den airde céanna suite san iarthuaisceart.

Is cosúil, ceart go leor, go bhfuil *caiseal* cáilithe anseo ag iolra den fhocal *cruinneog*, forbairt ó *cruinn* "globular, circular; compact, precise" (*DIL* sv.). Tá *cruinneog* teastaithe sa bhrí "a round bundle" (*Dinneen* sv.), ach ní go leitheadach, is léir. Níor mhiste cuimhneamh ar bhrí thopagrafach ar nós "cnoc cruinn" (féach, más lag féin an t-analach, *Cruinnchnoc* / *Monkey Hill* i Doogort East in Acaill; Imleabhar 3 sv.), ach leantar anseo den Donnabhánach (foirm 7).[5]

Áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir: Curryaun, atá buailte leis an teorainn thoir, b'fhéidir.

Castleroyan	Caiseal Ruáin	
M377926; 71, 72	*"(?)*Ruán*'s stone fort"*	
1. Cashil Roueen	Bald	1830
2. Cashelreyan	Tithe App. Book §41	1834
3. Castleroyan	ST (ALSO)	1838
4. Castlerewan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Castlerawane	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Castleroyan	T O'C (ALSO)	1838
7. Recte Cashelroyan	J O'D (ALSO)	1838
8. Caisiol ruaidhen	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Caisiol Ruaidheain "Royan's stone fort"	J O'D (ALSO)	1838

[5] D'fhorbair Cranareen < *Crannairín* "?little wood" i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill go [kraŃ iri:n] faoi na 1960í; ní gá, áfach, forbairt ó *crann* a chur san áireamh sa chás atá idir chamáin. Tá *Crainneach* (ginideach *Crandeich* sa Ghinealach Mór) nó *Cruinneach* teastaithe mar ainm fir (cf. *LMG* v 179 sv.) ach is ar éigean atá gá *Cruinneog* a mhaíomh mar ainm pearsanta.

10. Tighearna Chaisil-Ruaidhín	STÓC 28	1939
11. Caiseal Riain	STÓC 373	1939
12. ˌkasəlˈroiən	CCD3	2009

“514a. 0r. 21p. Situated in the south west extremity of the parish... Property of Sir William H. Palmer B[ar]t... let to 12 occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Lewin [*sic*] and O’Reilly. Authority, Cormack Lavin of Castleroyan. [There is] one fort in this townland” (*ALSO*). Léirítear an lios, agus grúpa tithe thart air, i ndeisceart na roinne (G377923) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite gar don *Trimoge River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin), a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn theas. Léirítear grúpa beag tithe san iardheisceart chomh maith; léirítear bunús thuaisceart agus oirthear na roinne mar bhlár riascúil.

Tá plé gairid déanta ar an eilimint thopagrafach *ruán* “red place” < *ruadhán* “(dim. of *ruad*) name given to somet. of a reddish-brown colour” (*DIL* sv. *rúadán*) faoi Rathrowan i bparóiste Bhoth Chomhla thuas agus maireann an fhéidearthacht gurb í atá mar cháilitheoir anseo ag *caiseal* anseo. Moltar an t-ainm pearsanta *Ruán*, áfach, mar a mhol Ó Donnabháin; féach tuilleadh samplaí den ainm pearsanta seo faoi Rathrowan thuasluaite. Tá an luaineacht idir an dá leagan, *Ruán* agus *Ruaín*, spéisiúil: féach tuilleadh samplaí de leaganacha le *-án* agus *-ín* san Intreoir Sraithe faoi *Sloinnte*.

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Faheens, atá buailte leis an teorainn thuaidh, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Tá cuma an athmhínithe ar an mhéid seo a leanas: “Thart timcheall na háite seo glaodhtar *Royan* i gcomhnuidhe ar an ainm úd *Ryan*, agus sin é an fáth, is dóigh, go bhfuil an t-ainm Béarla *Castleroyan* ar an gceanntar seo. I nGaedhilge glaodhtar Caiseal, nó Caiseal Riain ar an áit...” (sliocht ó litir ó Camilla Ní Chuinn go dtí An Craoibhín, timpeall 1937; foirm 11; cf. áfach foirm 2).

Cloonacannana	Cluain na Ceannainne	
G389018; 62	*"the meadow of the white-faced cow"*	
1. Cloontekanane	Inq. ME I.171	1617
2. Clontekanana ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Clonterkannan	Inq. ME I.125	1624
4. Cloonekennany, ½ qr of	Strafford Inq. §182V	1635
5. 3 half qrs of Cluanticannenine, Laghurragh and Keillmore	Strafford Inq. §206V	1635
6. Cloonycanny	BSD 148	1661
7. Cloonycannon	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Clonecannony ½ qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
9. Clonticonvane ½ qr	CRL 2A.3.16, 48a	1710c
10. Clooncanany ½ qr	QRL 2A.6.69, 53	1787
11. Clontinconuane ½ qr	QRL 2A.6.69, 56	1787
12. Clooncanady [*sic*]	Bald	1830
13. Clonacanana	Tithe App. Book §41	1834
14. Clooncannan	ST (ALSO)	1838
15. Cloonicaniny	S&V (ALSO)	1838
16. Cloonnacannan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Cloonacannon	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
18. Cloonacanmanna	T O'C (ALSO)	1838
19. Cloonacannana	J O'D (ALSO)	1838
20. Clun a cheanainne	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Cluain a cheananne "lawn of the white faced cow"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˌklu:nəˈkanənə	CCD3	2009

"329a. 3r. 9p. Situated in the north of the parish... on the south side of the River Moy... The property of John Knox Esq., of Castlerea... let to 13 occupying tenants at will... Soil, sandy... Prevailing names, O'Donnell and Durkan. Authority, Anthony O'Donnell of Clooncunnan" (*ALSO*). Léirítear dhá lios in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G394021 agus G394016); léirítear grúpaí éagsúla tithe

suite gar don dá lios agus in iarthuaisceart agus i lár theas an bhaile fhearainn. Reáchtálann sruthán aneas chun na Muaidhe ar an teorainn thoir.

Léiríonn cuid de na luathfhoirmeacha iolra den bhuneilimint *cluain* “meadow, pasture-land, glade” (*DIL* sv. 1*clúain*), “a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]” (*Joyce* i 233; féach fosta *PNI* 7, 21), “damp pasture, untilled field” (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9). Tá an eilimint cháilithe, *ceannann* < *ceannfhionn* “white-faced animal” (*Ó Dónaill*; cf. *DIL* sv. *cenn*73-4), le sonrú chomh maith sna hainmneacha Derrynacannana < *Doire na Ceannainne* i mbarúntacht Cheara agus (san iolra) *Inishcannon* < *Inis Ceannann* in Inse Mó.[6] Díol spéise is ea an séimhiú (neamhstairiúil, ní foláir) ar thúschonsan na heiliminte cáilithe.[7]

Cloonaghboy	Cluanach Buí	
G409006; 62	*“yellow (?)place of meadows”*	
1. Cloonaaghbe	Bald	1830
2. Clonaghbee	Tithe App. Book §41	1834
3. Cloonaghbwee	ST (ALSO)	1838
4. Clooaughbwee	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Cloonaghbuoy	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Cloonaghbwee	T O’C (ALSO)	1838
7. Cloonaghboy	J O’D (ALSO)	1838
8. Clúnach buidhe “yellow lawn or meadow”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˌkluːnəˈboi	CCD3	2009

“295a. 0r. 36p. Situated in the north east of the parish... The property of John Knox Esq. of Castlerea... let to 20 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Pigeon and Durkan. [There is] a corn mill of inferior description in this townland. Authority, John Pigeon, farmer [of] Cloonaghbee. [There are] 2 forts in this

[6] Tá an t-oileán seo i bparóiste agus i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill ach déantar ainmneacha Inse Mó a chaibidil in Aguisín ag deireadh na tráchtaireachta ar bharúntacht Mhuraisce: féach Imleabhar 2.

[7] Thiocfadh linn séimhiú i bhfoirm ar nós *Cluainte Cheannainne* a mhíniú mar thoradh ar úsáid an ainm sa tuiseal tabharthach.

townland" (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: beirt san iarthar (timpeall G403004 agus timpeall G406005); ceann sa deisceart (G408001); ceann sa lár thuaidh (G409009); agus ceann san oirthear (G412006). Léirítear áitribh chomhaimseartha scaipthe tríd an bhaile fhearainn. Tá srutháin ar theorainneacha thiar theas agus thiar thuaidh na roinne seo.

Is forbairt í *cluanach* ó *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]" (*Joyce* i 233; féach fosta *PNI* 7, 21), "damp pasture, untilled field" (Kelly 1997, 614) ach ní léir cé acu ciall chnuasaigh, áitreabhach nó eile (cf. foirm 8) atá leis an iarmhír -*ach* anseo.

Tá thart ar dhá scór baile fearainn ann, agus a mbunús i gConnachta, a bhfuil an chosúlacht orthu go bhfuil *cluanach* mar chéad mhír nó mar mhír aonair san ainm acu (*Census 1851*; Cloonagh nó *Cloonagh*-).[8] Moltar leagan firinscneach mar bhunús do shamplaí de Cloonagh i mbarúntachtaí Mhuraisce agus Cheara; Cloonaghduff agus samplaí de Cloonaghmore i mbarúntacht Cheara; Cloonaghmanagh i mbarúntacht Mhuraisce; Cloonaghbeg and Knockegan agus Cloonaghmore i mbarúntacht Thír Amhlaidh; agus Cloonaghduff i mbarúntacht Chlann Mhuiris.

Cloonfinnaun	Cluain Fionnáin	
G351003; 61	*"(?)*Fionnán*'s meadow"*	
1. Jordan' de Exon'...		
Lysmccotyl & Clonfinnan	NAI RC 7/13/3, 28	1308c
2. lands... of Bellahagha [vizt.]...		
Cloonyfynan 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. Clonefinan, 1 qr of	Strafford Inq. §190V	1635
4. Cloonfinane 1 Quarter	BSD 148	1661
5. Clonisinnane [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Cloonefinane 1 qr	ASE 256b	1678
7. Clunefinane 1 qr	ASE 271b	1681
8. Clunfinnane 1 qr	CRL 2A.3.16, 33	1710c
9. Clonfinane 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c

[8] Fainic: tá *Cluain Each* socraithe mar bhunfhoirm Cloonagh i dTiobraid Árann (*L. Log*. 51).

10. Cloonfinane	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
11. Clinfinnane 1 qr	QRL 2A.6.69, 36	1787
12. Cloonfinane 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
13. Cloonfinaan	Bald	1830
14. Cloonfinane... Cloonfinnane	Tithe App. Book §41	1834
15. Cloonfinnaan	ST (ALSO)	1838
16. Cloonfinane	S&V (ALSO)	1838
17. Cloonfinaen	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Cloonafinnawn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
19. Cloonfinnan / aan?	T O'C (ALSO)	1838
20. Cloonfinnaun	J O'D (ALSO)	1838
21. Clun fionain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Cluain Fion:ain: "Finan's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌklu:nˈfinɑ:n	CCD3, MLC1	2009

"469a. 1r. 1p. [Situated in] the north west extremity of the parish. The property of Thomas Orsmby Esq. of Knockmore... let to 23 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Dunlavey [*sic*] and Costello. Authority, Francis Dunlavey [of] Cloonfinnaun. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa leath thoir den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G353004 agus G358004); léirítear grúpa tithe san iarthar agus lonnaíocht scaipthe tríd an oirthear. Tá an baile fearainn seo suite rud beag ó dheas den Mhuaidh. Reáchtálann sruthán chun na Muaidhe ar an teorainn thoir thuaidh; reáchtálann sruthán eile chuici trí lár iarthar na roinne.

Mhol Ó Donnabháin an t-ainm pearsanta *Fionnán* mar eilimint cháilithe anseo (foirm 21). Liostaítear seisear fear den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* v 363). "Fionnán... a diminutive of [Fionn]... There is a St Finnán, bishop of Moville, whose feast-day is 11 February. From this name derives the Connacht surname Ó Fionnáin (O Finan)" (Ó Corráin & Maguire 1981, 101). Cf. Killinane / *Cill Fhionnáin* "the church of Fionnán" i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 100). Féach, áfach, go bhfuil *fionnán*

teastaithe mar eilimint thopagrafach, sa chiall “áit atá fionn”, is dóiche,[9] sna hainmneacha Finnaun / *Fionnán* i nGaillimh (*IROL* 14 §224) agus Finnan / *Fionnán* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 31). Féach fosta *Fionnán* / *Finnaun Island* in Inse Mó (Imleabhar 2 sv.).

Cloongullaun	Cluain Gallán	
G356014; 61	*“meadow of the standing stones”*	
1. Cloongolaine	Inq. ME I.171	1617
2. Cloongoolaine 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Clungullen 1 qr called	Strafford Inq. §191	1635
4. Cloonygullane 1 Quarter	BSD 148	1661
5. Clongullan	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Clongallane 1 qr	ASE 247b	1678
7. Cloncullane 1 qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
8. Cloongalan	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
9. Cloongullane 1 qr	QRL 2A.6.69, 33	1787
10. Cloongullaan	Bald	1830
11. Cloongullane	Tithe App. Book §41	1834
12. Cloongullaun	ST (ALSO)	1838
13. Cloonygullane	S&V (ALSO)	1838
14. Cloongallaune	Dr. Gawley (ALSO)	1838
15. Cloongaullawn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
16. Cloongullaun	T O’C (ALSO)	1838
17. C- gullán	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
18. Cluain gallán “lawn or meadow of the standing stones”	J O’D (ALSO)	1838
19. ˌkluːnˈgo̤lɑːn	CCD3, CCD4, MLC2	2009

“452a. 1r. 5p. Situated in the north east of the parish... east of the River Moy. The property of Major Blake of Tower Hill... let to 34 tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Dunlavey and Durkan. Authority, John Gallagher [of]

[9] Féach, áfach, go bhfuil *fionnán* ag *Ó Dónaill* sa chiall “coarse mountain grass, purple moor grass”.

Cloongullaun. [There is] 1 fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios i ndeisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach (G355012 agus timpeall G352012).[10] Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn. Tá an roinn seo suite díreach ó thuaidh de Cloonfinnaun. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aneas ar chuid de theorainn thiar thuaidh an bhaile fhearainn; tugtar *Cloongullaun Bridge* ar dhroichead in iarthuaisceart na roinne áit a dtéann an bóthar ó Bhéal Átha na Muice go Béal Easa anonn an abhainn. Tá bunús na roinne suite ar dhroim mín talaimh atá os cionn 50 méadar ar airde.

Is forbairt shimplí ó *gall* "a pillar stone, a standing stone" é *gallán* "a large upright stone, a pillar-stone" (*DIL* svv.). Tá sé teastaithe sna hainmneacha Drumgullane West / *Drom Galláin Thiar* agus Drumgallane East / *Drom Galláin Thoir* i bPort Láirge (*L. Log*. 31), agus molta i gcás Killygullan < *Coillidh Ghalláin* i bhFear Manach (*PNI* 8, 128).[11] Spéisiúil go leor, tá litriú na heiliminte cáilithe (agus litriú an chéad ghuta san eilimint seo ach go háirithe) i bhfoirmeacha stairiúla shampla

[10] Is féidir gur thagair na foirmeacha seo a leanas do roinn a bhí cumtha thart ar cheann acu:

1. Lisseraghty	Inq. ME I.57	1610
2. Lisseraghtie	CPR Jas I 263a	1614
3. Lisheraght	Inq. ME I.185	1617
4. Lissreaghtie, qr of	Strafford Inq. §191	1635
5. Lissrieghty, qr of	Strafford Inq. §191	1635
6. Lisseraghty 1 Qr.	BSD 148	1661
7. Lissaraghtey	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Liscraghty 1 qr	ASE 247b	1678
9. Liscraghty 1 qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
10. Lissereighty	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
11. Lisscraghty 1 qr	QRL 2A.6.69, 33	1787
12. Liscraghtis	Bald	1830
13. Lisserithis	Tithe App. Book §41	1834

Lios Oireachta > *Lios Oireachtais*, is cosúil; cf. Bunaneraghtish i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8). Léirítear foirm 6 suite díreach ó dheas de Cloongullaun ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*; léirítear foirm 11 suite in oirdheisceart Cloongallan agus iarthar Lagcurragh ar léarscáil *Bald*.

[11] Tá *Cill Ghalláin* / Kilgullane i gCorcaigh (www.logainm.ie); tá Gortnagullane (dhá shampla), Gortnagullanagh, Gullane East, Gullane Middle agus Gullane West i gCiarraí (*Census 1851*). Féach go bhfuil *Coill na gCuileann* socraithe mar bhunfhoirm Kilnagullan i Muineachán (*L. Log*. 15).

Fhear Manach thar a bheith inchurtha leis na foirmeacha liostaithe thuas (*Killgolan*, 1620, 1639; *Killygoullane*, 1680; *Killgullen*, 1817). Léiríonn siad ardú éigin sa chéad ghuta: cf. *ball* [bɑl], ach *ballán* [bo̤Lɑ̣ːn], in Acaill (Stockman 1974, 137 §1027 agus 310 §1343 faoi seach; tuilleadh samplaí ag *ibid*. 324 §1420). Ní gá, mar sin, eilimintí ar nós an ainm phearsanta *Giollán* a chur san áireamh (*LMG* 406 sv.):[12] léiríonn foirmeacha 17-8 gur [g] (coguasaithe) atá i gceist ar scor ar bith. Leantar anseo den Donnabhánach agus moltar iolra den eilimint cháilithe; léifí uatha ar fhoirmeacha 1-2. Ní léir cá háit a raibh na galláin / an gallán suite: síltear go háitiúil go dtagraíonn an t-ainm do charrag chorr oighreach aonair (*CCD4*).

Cloonlara	Cluain Lára	
G395004; 62	"*meadow of the mare*"	
1. (?)Jordan' de Exon'... Clonlar	NAI RC 7/13/3, 28	1308c
2. Cloonlarah	Inq. ME I.167	1617
3. Cloonlarah ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
4. Cloonelary, ½ qr of	Strafford Inq. §§185V, 186	1635
5. Cloonclare [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Cloonlare ½ qr	ASE 256b	1678
7. Clondarke als Clonclare ½ qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
8. Cloondarke als Clonclare ½ qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
9. Cloonlarra	Bald	1830
10. Cloonlaraw	Query Book (ALSO)	1833
11. Cloonlara	Tithe App. Book §41	1834
12. Cloonlara	ST (ALSO)	1838
13. Cloonclara	Dr. Gawley (ALSO)	1838
14. Cloonalawra	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
15. Cloonlara	O. Jackson (ALSO)	1838

[12] Níor mhiste a rá go bhfuil *Goll* coitianta go leor sna ginealaigh (cf. *LMG* v 408-9 sv.) ach nach bhfuil ach tagairt amháin do *Gollán*, agus é sin mar leagan neamhchinnte malartach de *Giollán* (*LMG* ii §466.17). Féach fosta nár shíl Ó Donnabháin go raibh an *-n* san eilimint ábhartha carballaithe sa chás atá idir chamáin (cf. foirmeacha 16-7 thuas).

16. Cloonlara	T O'C (ALSO)	1838
17. Clun lára	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Cluain lára "lawn of the mare"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌklu:nˈlarə	CCD3	2009

"488a. 3r. 35p. Situated in the north of the parish... on a road leading to Bellaghey [from Swineford]. The property of George Rutledge Esq. of Castleconnor... let to 23 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, O'Neil and Brady... Authority, Michl. O'Neil, farmer, [of] Cloonlara. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios i lár na roinne (G397006, G398007 agus G398004), agus lios amháin san iarthar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G392004). Léirítear grúpa tithe ar an phríomhbhóthar in oirthear na roinne, agus lonnaíocht scaipthe tríd an chuid eile den bhaile fearainn. Tá srutháin ar theorainneacha thuaidh agus theas na roinne; tá Cloonaghboy buailte leis an teorainn thoir.

Tá *cluain* cáilithe anseo ag ginideach uatha stairiúil an fhocal *láir* "i, later k, f.... *gs*. lāra... mare, female of horse" (*DIL* sv.; cf. *IGT Decl*. §201). Tá *Gleann Lárach* molta mar bhunfhoirm den ainm inchurtha Glenlara i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (*Glanlarough als Glanlara*, 1661; *Glenleragh Mountaine*, 1710c) ach tá *Gleann Lára* socraithe mar bhunfhoirm Glenlara i mbarúntacht Iorrais (*IROL* 36 §138; *Glanlara*, 1740).

Is den bhunús céanna é Cloonlara i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10).

Cloonlumney	Cluain Luimnigh	
G375021; 61, 62	"*meadow of* Luimneach"	
1. Cloonlimny	Bald	1830
2. Cloonlimprey, East		
Cloonlimprey, West Cloonlimprey	Tithe App. Book §41	1834
3. Clonlimney	Tithe App. Book §41	1834
4. Cloonlumny	ST (ALSO)	1838
5. Cloonlymny	Dr. Gawley (ALSO)	1838
6. Cloonlimney	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
7. Cloonlumney	T O'C (ALSO)	1838

8. Clun lumnaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cluain lumnaigh "bare lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌklu:nˈlïmni	CCD3	2009

"324a. 1r. 5p. Situated in the north of the parish... on the south side of the River Moy. Proprietor, Mr. Knox, Carrowmore... Held by widow Harkin of Swineford... sublet to 18 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing names, Durkan and Kelly. Authority, Patk. Kelly of Cloonlumny... [There is] 1 fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i dtuaisceart na roinne gar don Mhuaidh, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G373023). Léirítear grúpa tithe ó dheas den lios seo, agus grúpa tithe eile in oirthear an bhaile fhearainn. Tá Clooncannana buailte le teorainn thoir na roinne; tá Cloongullaun buailte leis an teorainn thiar.

Féach tuairim *Joyce* (ii 49-50) i dtaobh an ainm chontae agus chathrach *Luimneach*: "the root of the word in *lom*, bare, of which *luimne* is a diminutive form... and from this again was developed, by the addition of the adjectival postfix *ach*, the full name Luimneach, which signifies a bare or barren spot of land... lom, bare, is a usual component of local names... Lumcloon [in Offaly] the Four Masters call Lomchluain... Clonlum in Armagh and Cloonloum in Clare have the same meaning". Bheimis ag súil le go gcaighdeánófaí litriú *Luimneach* mar *Loimneach* ina leithéid sin de chás,[13] agus thiocfadh linn, is dóiche, *lom* móide an iarmhír *-anach*[14] le coimriú, agus caolú na

[13] I gcomhthéacs na bhfocal *luimneach* "cloaked, mantled" (*DIL* sv. *luimnech*) agus *luman* "ā, f., gs. luimne. cloak, protecting mantle" (*ibid*. sv. *lumman*), tá sé spéisiúil go bhfuil na bríonna "bare" agus agus "covered" measctha suas sa dá fhocal *lom* "bare, naked; smooth, exact" (*DIL* sv. *lomm*I(a)) agus *lomnán* "very full, completely full, crowded, covered; complete, perfect" (*ibid*. sv.), ach féach go dtiocfadh dó gur leagan de *iomlán* é *lomnán* (*ibid*.).

[14] Tá an iarmhír *(e)anach* teastaithe i gcuid ainmneacha eile. Shamhlaigh Ó Máille (1955b) ciall thuairisciúil le *-(e)anach* in ainmneacha den bhunús *Muiceanach* > Muckanagh (féach samplaí dó seo i mbarúntacht Cheara); mheas sé gur dhroim talaimh i gcruth muice ba chiall le *muiceanach* ó cheart. Féach fosta Barranagh East < *Bearanach Thoir* "(?)pointed place, east" agus Rinananagh < *Rinneanach* "place of the promontory" i mbarúntacht Iorrais. Féach fosta an bunús *(?)Beitheanach* "place abounding in birch trees" a mholtar do Benagh Lower agus Benagh Upper, *Breacanach* "speckled / spotted place (?)" a mholtar i gcás Brackenagh East agus Brackenagh West (agus eile), agus *(?)Cairrgeanach* "place of rocks" do Carrigenagh agus Carrigenagh Upper, sa Dún (*PNI* 3, 29-32).

gconsan láir, a mhaíomh. Féach anois, áfach, Ó Maolfabhail (1990, 213), i dtaca leis an ainm contae: “Ní léir brí an ainm. Tá áiteacha éagsúla den ainm ar fud an tíre (agus iad béarlaithe mar *Limnagh, Luimnagh, Lumnagh* agus *Limerick*). Dar le P.W. Joyce, ‘*Luimneach* signifies a bare or barren spot of land’ agus lean údair áirithe ó shin é, ach féach *DIL* s.n. *luimnech*: ‘cloaked, mantled’, ‘shielded’ (*lumman*). Sa dinnseanchas (*M.Dind*. III 274) féachtar leis an ainm a mhíniú ar shlite éagsúla, á cheangal go háirithe leis na focail *lumnigthe* (‘cloaked’) agus *luimnechda* (‘shielded’). Deirtear (m. sh. *Onom*. *Goed*. 508...) gur d’inbhear na Sionainne a thagair an t-ainm ar dtús”. Tá sé spéisiúil, sa chás atá idir chamáin, gur *lumnach* seachas *luimneach* sa bhí sa Ghaeilge dhéanach (foirm 9), i ndiaidh go léifí *luimneach* ar fhoirmeacha 1 agus 3. Leantar anseo de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar *luimneach*. Mar atá ráite ag Ó Maolfabhail, ní léir an chiall thopagrafach atá leis an substainteach *luimneach, lumnach* i logainmneacha: “hidden” nó “covered with vegetation”, b’fhéidir?

Tá *loimpré* “a piece of rough moorland; a bare pasture... *al.* -pre” ag *Dinneen* (cf. foirm 2): forbairt, is cosúil, le *-p-* láir chúnta, ó *lom* “bare, naked; smooth, exact” (*DIL* sv. *lomm*I(a)). Tá na litrithe i bhfoirm 2a-c eisceachtúil i gcomhthéacs na bhfoirmeacha eile, áfach.

Cf. Cloonlumney i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10), Athlumney sa Mhí, agus Killumney i gCoracigh; féach fosta Lumnagh Beg, Lumnagh More i Loch Garman (*Census 1851*).

Cornaveagh	Corr na bhFiach	
M128841; 72	*“the round hill of the ravens”*	
1. Curnaveagh	ST (ALSO)	1838
2. Curnyveach	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
3. Curnoughveagh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Curnaghveagh	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Cornaveagh	T O’C (ceartú; ALSO)	1838
6. Cor na bh-fiach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
7. Cor na bh-fiach “round hill of the ravens”	J O’D (ALSO)	1838

8. ˌkornəˈveː CCD3 2009

“124a. 2r. 30p. Situated in the south of the parish... The property of the late Robert Rutledge Esq., of Bloomfield; let to 4 occupying tenants... Soil, moory... Prevailing names, Brady and Gallagher. Authority, Patrick Brady [of] Cornaveagh. [There is] one fort in this townland” (*ALSO*). Tá an lios suite in iarthuaisceart na roinne ar chnoc atá 120 méadar ar airde (M412951); tá iomlán na roinne suite ar thalamh atá os cionn 100 méadar ar airde. Léirítear grúpa beag tithe suite ó dheas den lios ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá *Lough Nambrackkeagh* agus *Middle Lough* ar an teorainn theas le Tullynahoo.

Tá méid mór bríonna le *corr*, “peak; angle, nook; hut, enclosure; pit, pool; conical or rounded hill” (cf. *PNI* 3, 32-3 sv. Corcreaghan) ina measc, ach is léir gurb í an bhrí dheireanach an ceann is coitianta i logainmneacha. Tá *corr* cáilithe anseo ag *fiach* “o, m. a raven” (*DIL* sv.).[15]

Tá Cornaveagh eile i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5), agus is den bhunús céanna é. Tá samplaí eile sa Chabhán, i nDún na nGall, i nGaillimh agus i Ros Comáin; féach fosta dhá shampla de Cornaveigh i gCorcaigh (*Census 1851*).

Cuillaun	An Coilleán	
M401994; 62	*“the little wood”*	
1. Carrowcollane 1 Quarter	BSD 148	1661
2. Cullane	Reg. Deeds Lib. 44, 342 §29681	1725
3. Killeane als Cullane ½ qr... Cullane	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
4. Kullane	Bald	1830
5. Cullane [including] Cullanebeg, Croghun, South Cullanemore	Tithe App. Book §41	1834
6. Cullaan	ST (ALSO)	1838
7. Cullane	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838

[15] Is cosúil gur léiriú ar [x] atá sa bhéarlú *-gh* sna foirmeacha thuas. Ní bheimis ag dréim le go bhfuaimneofaí *-adh* mar [x] mórán i ndiaidh an 17ú haois agus ní gá mar sin *fia* < *fiadh* “deer” a chur san áireamh mar eilimint cháilithe.

8. Cullaun	Dr. Gawley (ALSO)	1838
9. Cullane	Bald (ALSO)	1838
10. Cullawn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
11. Cullane	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
12. Cuillaun	J O'D (ALSO)	1838
13. Must this be made 'Cuillaun' and not 'Killaun'	T O'C (ALSO)	1838
14. It must.	J O'D (nóta; J O'D)	1838
15. Coillán [*sic*] "a shrubbery or underwood"	J O'D (ALSO)	1838
16. ˈko̯ljɑːn	CCD3	2009

"659a. 2r. 9p. [Situated] in the east of the parish... The property of John Knox Esq. of Castlerea... let to 29 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Durkans and Gallagher. [There is] a Giants Grave in this townland. Authority, Wm. White, farmer [of] Cullaun. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear an *Giants Grave* suite rud beag soir ó lios in oirthear na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M414988 agus M412988 faoi seach). Tá siad seo suite ó thuaidh de thurlach darb ainm *Killaturly Lough*. In ainneoin na tuairisce thuas, léirítear cúig lios eile sa bhaile fearainn: trí cinn suite gar don teorainn thiar theas le Kilbride (M389993, M391993 agus ceann ar mhullach 132 méadar ar airde ag M396991 a léirítear mar phoirt ("*mounds*"), áfach, ar léarscáil *Discovery* §31), agus beirt sa lár theas (M403992 agus M406991). Léirítear grúpa mór tithe suite siar ón lios leathdheireanach, agus grúpaí tithe eile sa tuaisceart agus san iarthar.

Is den sanas céanna, is é sin an fhorbairt *coilleán* < *coill* "wood, forest" (*DIL* sv. *caill*), iad samplaí de Cuillaun i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris agus Chill Mheáin sa chontae seo (*Census 1851*). Cf. fosta Killaun < *An Coilleán* i dTiobraid Árann (*L. Log.* 61) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 18).

Cuilmore An Choill Mhór

G424007; 62 *"the big wood"*

1. Coilmore	Inq. ME I.171, 173	1617
2. Coilmore qr near Costello, ½ of	CPR Jas I 347a	1617
3. Coilmore, another half qr of	CPR Jas I 347b	1617
4. Killmore	Inq. ME I.125	1624
5. (?)Kuilmore	Inq. ME I.125	1624
6. Killmore, the qr of	Strafford Inq. §166	1635
7. Killmore, the qr of	Strafford Inq. §168	1635
8. Collymore, half qr of	Strafford Inq. §178V	1635
9. Coillmore... Killinore [*sic*], qr of	Strafford Inq. §180	1635
10. Keillmore... qr of Cullymore	Strafford Inq. §182V	1635
11. Collymore, qr of	Strafford Inq. §190V	1635
12. Cullymore, qr of	Strafford Inq. §193	1625
13. Cullymore, half qr of	Strafford Inq. §193V	1635
14. Keillmore, Laghcurragh and	Strafford Inq. §206V	1635
15. Coylemore 1 Qr.	BSD 148	1661
16. Cooellmore	Hib. Del. Mayo	1672c
17. Coylemore ½ qr	ASE 256b	1678
18. Keilemore als Coylemore 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
19. Coolemore ½ qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
20. Cuilmore	CRL 2A.3.16, 48a	1710c
21. Coylemore and Lismaikottle, ½ qr of	Reg. Deeds Lib. 62, 442 §43577	1730
22. Keilmore als Coylemore	QRL 2A.6.69, 48	1787
23. Colemore ½ qr	QRL 2A.6.69, 53	1787
24. Cuilmore ½ qr	QRL 2A.6.69, 56	1787
25. Kulmore	Bald	1830
26. Kelmore... Kilmore	Tithe App. Book §41	1834
27. Culmore	ST (ALSO)	1838
28. Cullmore	Dr. Gawley (ALSO)	1838
29. Culmore	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838

30. Cuilmore	T O'C (ALSO)	1838
31. Killmore? Compare with Roscommon	J O'D (ALSO)	1838
32. Coille mhór	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
33. Coille mhór "great wood"	J O'D (ALSO)	1838
34. kˌolˈmoːr	CCD3	2009

"983a. 1r. 21p. Situated in the north east extremity of the parish... Proprietor, Mr. John Rutledge of Toher... let to 40 occupying tenants... Soil, poor and moory... Prevailing names, Devanny and Gallagher. Cloonaghbwee Lough and Small Lough, abounding with trout and eel, are in this townland. Authority, James Creg, farmer [of] Culmore. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear naoi lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: cúig cinn san iardheisceart (G417005, G417004, G413002, G414002 agus M414995), agus ceithre cinn thart ar lár na roinne (G421008, timpeall G421007, G424009 agus G432009). Léirítear áitribh agus páirceanna thart ar lár agus iardheisceart na roinne chomh maith; léirítear bunús eile an bhaile fhearainn mar bhlár riascúil.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris, Bhuiríos Umhaill agus Mhuraisce agus i gcontaetha na Gaillimhe, Liatroma, Ros Comáin agus Shligigh (*Census 1851*). D'úsáid Ó Donnabháin an fhoirm bhéarlaithe *cui(l)l-*, go minic, ag freagairt do *coill*, in ainmneacha bailte fearainn i gConnachta; féach samplaí eile faoi Cuillaun thuas agus Cuiltybo thíos.

Feictear rian de leagan tabharthach (*coillidh*) den bhuneilimint i gcuid de na foirmeacha thuas (8, 11-3, 32).

Cuiltybo	Coillte Bó	
M394914; 72, 81	*"woods of the cow"*	
1. Calthabo	Query Book (ALSO)	1833
2. Cultyboo	Bald	1830
3. Cultiabo	ST (ALSO)	1838
4. Culteeboe	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Cultyboe	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838

6. Cuiltybo	T O'C (ALSO)	1838
7. Kiltyboe?	J O'D (ALSO)	1838
8. Coilte bo	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Coillte bó, "woods of the cows"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌkʊ̯ltʃəˈboː	CCD3	2009

"298a. 1r. 14p. [Situated] in the southern extremity of the parish... Proprietor, Mr. Palmer, Tyrawly... let to 10 occupying tenants... Soil, moory... bog, plenty. Prevailing names, O'Brien and Welsh... Cultiabo Lough... is in this townland [on the northern boundary]. Authority, Martin Welsh of Cultiabo. [There is] 1 fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i lár theas na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M392913); léirítear grúpa tithe suite rud beag siar ó thuaidh de. Tá *Rinn Lough* ar an teorainn thoir le Rinn i bparóiste Achadh Mór i mbarúntacht Choistealach. Tá Cuiltybo suite díreach ó dheas de Woods < *Na Coillte* (féach thíos).

Tá Cuiltybo eile i mbarúntacht Chlann Mhuiris, agus is ainmneacha inchurtha iad Kiltybo i mbarúntacht Choistealach agus Cuiltyboe i Ros Comáin chomh maith. Tá an t-iolra *coillte* coitianta go leor mar bhuneilimint i logainmneacha;[16] féach sampla áitiúil eile san ainm Kiltamagh < *Coillte Mach* i bparóiste Chill Liadáin.

Ní léir go conclúideach cé acu uatha nó iolra atá san eilimint cháilithe, ach moltar uatha anseo ar an ábhar go bhfuil loch den ainm *Cuiltybobigga Lough* / *Loch Choillte Bó Bige* suite rud beag ó dheas den teorainn thiar theas i Balloorclerhy i bparóiste Chill Liadáin. Féach *Joyce* (iii 11): "In place-names... a single animal is put forward to stand for many or all"; cf. Drumminabo < *Dromainn na Bó* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

[16] Tá Cuiltia agus Cuilties i Liatroim; Cuiltyconeen, Cuiltyconway, Cuiltygower agus Cuiltyshinnore i Ros Comáin; Cuiltydangan agus Cuiltylough i Sligeach; agus Cuiltycreaghan i mbarúntacht Choistealach i Maigh Eo (*Census 1851*). Féach fosta breis agus daichead baile fearainn dar tús *Kilty-*, ar nós Kiltybegs / *Coillte Beaga* i Muineachán (*L. Log*. 15) agus Kiltyrome / *Coillte Ruaime* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 62).

Curryaun	(?)Corr Riáin	
M418953; 72	"Rián*'s round hill*"	
1. Corrcane 1 Qr. [*sic*]	BSD 148	1661
2. Correan	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Correan 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
4. Correan one quarter	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
5. Correan 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
6. Curriane	Bald	1830
7. Corriane	Tithe App. Book §41	1834
8. Curryaan	ST (ALSO)	1838
9. Curriaun	Dr. Gawley (ALSO)	1838
10. Curryawn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
11. Curryaun	T O'C (ALSO)	1838
12. Cur rian "Rian's hill or hill of the tracks"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˌko̝riˈɑːn	CCD3, MLC1	2009

"588a. 2r. 16p. Situated in the south east of the parish... Proprietor, Mr. David Watson, Dublin... let to 22 occupying tenants... Soil, rocky... Prevailing names, Conny and Murley. [There is] a corn mill in this townland. Authority, Patk. O'Donnell, driver [of] Knockranny. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear ceithre lios sa sciar thuaidh den bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M414954, M415957, timpeall M416955 agus timpeall M419958). Léirítear grúpa tithe agus lonnaíocht scaipthe sa chuid seo den roinn chomh maith. Tá gallán i ndeisceart na roinne (M425943): tá sé suite ó thuaidh de *Crocknacloy Lough*[17] atá ar an teorainn theas le Tullynahoo agus paróiste Chill Mobhí i mbarúntacht Choistelaach. Tá an chéad dá lios thuasluaite suite ar chnoic atá os cionn 120 méadar ar airde; tá bunús na roinne suite ar thalamh atá os cionn 100 méadar ar airde. Tá an baile fearainn seo suite díreach ó thuaidh de Cornaveagh.

Féachaimis ar dtús le foirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin (12). Féach nóta ar an bhuneilimint *corr* "conical or rounded hill" faoi Cornaveagh thuas. Tá an t-ainm

[17] Bunaithe ar ainm ar mhullach atá 143 méadar ar airde agus atá ó thuaidh den loch ag M426945.

pearsanta *Rian* / *Rián* teastaithe mar ainm naoimh (“*Rian i Fothirbe Liathain*” i *Mart. Tal.* 35, Apr. 23); féach fosta ar ndóiche an sloinne deisceartach *Ó Riain* < *Ó Maoilriain* (MacLysaght 1985, 263 sv. *Ryan*). Níor ainm pearsanta coitianta é, áfach: ní luaitear duine ar bith den ainm seo sa Ghinealach Mór, mar shampla. Tugann Ó Corráin & Maguire (1981, 155 sv. *Ríán*) an sanas *rí* móide an iarmhír dhíspeagtha *-án*, don ainm; is féidir go bhfuil sé seo bunaithe ar thagairtí don Laighneach *Riān m. Bruatair m. Āeda* (mar shampla *CGH* 14, 117 d 45). Is spéisiúil, más ceart don sanas seo, go léirítear an défhoghar [iɑː] i bhfoirmeacha na Suirbhéireachta Ordanáis agus san fhuaimniú reatha. Féach, más ceart an sanas, bogadh i mbéim an ghutha go dtí an guta fada [ɑː] (foirm 12); níor ábhar scime dúinn é: cf. Lismiraun i bparóiste Bhoth Chomhla agus Lismoran i bparóiste Chill Lasrach (agus faoi *Athruithe i mBéim an Ghutha* san Intreoir Sraithe).

Is ábhar spéise é áfach go léifí [n] coguasaithe, agus ní carballaithe, ar fhoirm 12. Ba ghá, mar sin, féacháil chomh maith le ginideach iolra den fhocal *rian* “o, m.... a course, route, path” (*DIL* sv. *rían*(b)). Féach cúpla sampla seanbhunaithe de *rian* mar bhuneilimint ag Hogan (*Onom. Goed.* 581a). Da mba *rian* an eilimint cháilithe, áfach, bheimis ag dréim le foirmeacha béarlaithe ar nós *-reen* (cf., mar shampla, foirmeacha stairiúla Tobernaveen < *Tobar na bhFiann* i mbarúntacht Thír Amhlaidh); agus bheadh orainn míniú a lorg don ghuta fada a léirítear sna foirmeacha stairiúla (athmhíniú?).

Tá féidearthacht eile le cur san áireamh chomh maith: iolra de *currach* “Later also currach... marsh, fen” (*DIL* sv. *cuirrech*), “wet bog, marsh” (*Ó Dónaill* sv. *corrach*) cáilithe ag iolra de *fán* “o, m... *gs.* fain... *ap* fanu... a slope, declevity, depression, hollow” (*DIL* sv.). Tá an leagan iolra *curraigh* le sonrú, is cosúil, sna hainmneacha Curryeallaun < *Curraigh Fhaoláin*, Curry < *Na Curraigh Uachtair*, Corrabaun < *Na Curraigh Bhána* agus Balloor ar tugadh *Na Curraigh Íochtair* air tráth, i mbarúntacht Cheara, agus Curry (*Kirwan*) < *Na Curraigh (Kirwan)* agus Curry (*Macmanus*) < *Na Curraigh (Macmanus)* i mbarúntacht Chill Mheáin. Níor mhiste, ach oiread, cuimhneamh ar *coraidh* < *cora* “stone fence, palisade, wall, row or serried rank; weir” (*DIL* sv.), “weir; rocky crossing place in river; rocky ridge extending into sea or lake”

(*Ó Dónaill* sv. *cora*) mar fhéidearthacht don bhuneilimint. Tá *fán* teastaithe go háitiúil: tá leagan malartach baininsceach den fhocal ainm Burnafania < *Bóthar na Fáine* i mbarúntacht Cheara.

Leantar anseo de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar *Corr Riáin* mar bhunfhoirm.

Féach tagairtí d'iar-roinn thar a bheith inchurtha, ó thaobh litrithe, faoi Bohola i bparóiste Bhoth Chomhla.

Derryronan	Doire Rónáin	
M406972; 62, 72	"Rónán's *thicket*"	
1. Derronaan	Bald	1830
2. Derryronane	Tithe App. Book §41	1834
3. Derryronan	ST (ALSO)	1838
4. Derryronane	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Derryrounan	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Derryronan	T O'C (ALSO)	1838
7. Doire Rónáin "Ronan"s Derry or oak-wood"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌdɛrəˈroːnɑːn	CCD3	2009

"993a. 2r. 17p. Situated in the centre of the parish... on the road leading to [Kilkelly]. The property of John Knox Esq., of Dublin... let to 55 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, White and Durkan. A school consisting of 18 boys and 15 girls... is in this townland. Authority, Luke White, of Derryronan. [There are] 5 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear sé lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus iad uilig i leath thiar na roinne (M396975, M399978, M400973, M404971, M397972, agus timpeall M397973). Tá cloch a bhfuil cros greanta uirthi suite sa lios leathdheireanach. Léirítear grúpa tithe san iardheisceart agus lonnaíocht scaipthe tríd an leath thiar chomh maith.

Tá *doire* "an oak-wood; a grove, thicket" (*DIL* sv. *daire, doire*), "an oak grove, a wood, a thicket" (*Dinneen*), "small thicket" (Ó Maolfabhail 1990, 157 sv. *An Doirín*) cáilithe anseo ag an ainm pearsanta *Rónán*, "a relatively popular name in early Ireland.

According to ecclesiastical sources, there were ten saints of the name...” (Ó Corráin & Maguire 1981, 157; cf. samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 581-3 sv.).

Is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí: Carrowcanada, atá buailte leis an teorainn thiar thuaidh, b’fhéidir.

Drumshinnagh	Droim Sionnach	
M414013; 62	*“ridge of the foxes”*	
1. Drimshinagh part of Kelmore	Tithe App. Book §41	1834
2. Drimshunnagh	ST (ALSO)	1838
3. Drumshinnagh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Drimshannagh	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Drumshinagh	O. Jackson (ALSO)	1838
6. Drimshunnagh	T O’C (ALSO)	1838
7. Drumshinnagh	J O’D (ALSO)	1838
8. Druim sionneach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. Druim sionnach “ridge of the foxes”	J O’D (ALSO)	1838
10. ˌdrn̩mˈʃinə	CCD1	2009

“270a. 0r. 9p. Situated in the north of the parish... north of [the] road leading to Bellaghey. The property of George Rutledge Esq., Castleconnor... let to 14 occupying tenants... Bog, plenty. Prevailing names, Duffy and Molloy. Authority, John Molloy, farmer [of] Drimshunnagh. [There is] one fort in this townland” (*ALSO*). Tá an lios suite in oirthear na roinne, gar don teorainn le Cuilmore (G418012). Léirítear cuid áitreabh sa trian theas den bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ta bunús leath theas na roinne suite ar dhroim talaimh atá 80 méadar ar airde.

Féach an plé ar Cloonshinnagh < *Cluain Sonnaigh Thiar* i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5): sa chás áirithe sin, tá fianaise againn gurbh é *sonnach* “o,m. (?orig. n.) *an enclosure, palisade* (of wood, metal or stone)” (*DIL* sv.), “paling, palisade, stockade” (*Ó Dónaill*) a cháiligh an bhuneilimint ó cheart, agus gur bhain athmhíniú déanach don ainm le *sionnach*. Tá *sonnach* le sonrú in ainmneacha bailte fearainn eile sa chontae, ar nós Shinnagh i mbarúntacht Cheara agus Sonnagh i mbarúntacht

Choistealach (féach fosta faoi Shanagh i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill). Meastar go bhfuil iolra de *sionnach* “a fox” (*DIL* sv. *sinnach*) mar cháilitheoir sna hainmneacha Rinshinna agus Drumshinnagh i mbarúntacht Cheara, Drumshinnagh agus Drumshinnagh (*Lynch*) i mbarúntacht Chlann Mhuiris agus Cloonshinnagh i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Tá Drumshinnagh eile i Sligeach (*Census 1851*).

Spéisiúil go leor, tá Sonnagh < *Sonnach* i mbarúntacht Choistealach (thuasluaite) suite píosa beag soir ón Drumshinnagh; níl idir an dá bhaile fearainn seo ach Cuilmore: fianaise imthoisceach de *sonnach* anseo? Mar sin féin, níl fianaise ina bhfuil againn d’fhoirmeacha stairiúla thuas gurbh í *sonnach* an eilimint cháilithe anseo ó cheart agus is gá leanúint den Donnabhánach (foirm 9) a mhol iolra de *sionnach* mar cháilitheoir ag an bhuneilimint *droim* “ridge, usually of elevated ground; hill” (*DIL* sv. *druim(m)*III).

Is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí: Cuilmore, b’fhéidir.

Esker	An Eiscir	
G383012; 62	*“the ridge”*	
1. Esker	Bald	1830
2. Esker	Query Book (ALSO)	1833
3. Esker... Eskir	Tithe App. Book §41	1834
4. Esker	ST (ALSO)	1838
5. Esker	Dr. Gawley (ALSO)	1838
6. Escur	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
7. Esker	T O’C (ALSO)	1838
8. Escir “a ridge of sandhills”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˈɛskər	CCD1	2009
10. ˈɛʃkər	CCD3	2009

“149a. 3r. 15p. Situated in the north of the parish... The property of John Knox Esq., of Castlerea... let to 7 occupying tenants at will... Soil, sandy... bog, plenty... Prevailing names, Gallagher and Carolin... Authority, Edwd. Gallagher of Esker. [There is] 1 fort in this townland” (*ALSO*). Tá an lios suite gar do theorainn theas na roinne le

Tawnamullagh agus Rathscanlan (M382009). Léirítear cuid áitreabh scaipthe sa leath theas den roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá droim talaimh atá corradh agus 60 méadar ar airde i dtuaisceart na roinne.

Tá forbairt ó *eiscir* "a ridge, an elevation (separating two plains or depressed surfaces)" (*DIL* sv. *escir*) ina bhfuil coimriú déanta ar an struchtúr *eiscir* móide an iarmhír chnuasaigh nó áitreabhach *-ach* le sonrú sna ainm Eskeragh < *Eiscreach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Tá bailte fearainn eile darb ainm Esker i bparóiste Mhílic sa bharúntacht seo, i mbarúntacht Chlann Mhuiris, i nGaillimh, Liatroim, Ros Comáin, Laois, Tír Eoghain (*Census 1851*), Cill Chainnigh (*L. Log*. 30 sv. *An Esicir*), Uíbh Fhailí (*L. Log*. sv. 25 sv. *An Eiscir*) agus Muineachán (*L. Log*. 33 sv. *An Eiscir*).

Is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí: Clooncannana, atá ó thuaidh de, nó Rathscanlan, atá ó dheas de, b'fhéidir.

Faheens	Fathainí	
G383935; 72	*"(?)graves"*	
1. Fayheynes	Inq. ME I.123	1624
2. Ffaihina	Inq. ME I.163	1617
3. Fahina, 2 qrs of	CPR Jas I 346a	1617
4. Faighiney, 2 qrs of	Strafford Inq. §206	1635
5. Fahelly als Faheyny 2 Qrs	BSD 148	1661
6. Faighellie	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Faihetty 2 qrs	ASE 258a	1678
8. Fahinnys, the lands of	Reg. Deeds Lib. 27, 388 §17511	1720
9. Fohinneys	Reg. Deeds Lib. 44, 342 §29681	1725
10. Faghney als Fahiney 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
11. Faheines	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
12. Feghans	Bald	1830
13. Fahins [including] North Townaglass, South Tavneyglass, Currythrasney, Culthale	Tithe App. Book §41	1834
14. Faheens	ST (ALSO)	1838

15. Faheins	Dr. Gawley (ALSO)	1838
16. Fauheens	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
17. Faheens	T O'C (ALSO)	1838
18. Fathainidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Fathainidhe "slopes or inclining fields"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈfahi:nz	CCD3	2009

"464a. 2r. 38p. [Situated] in the south of the parish... The property of Sir Wm. H. Palmer, Bart... let to 26 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing names, Gallagher, O'Donnell and Durkan. Authority, James Gerrity [of] Faheens. [There are] 5 forts in this townland". Tá na liosanna suite i dtuaisceart (M381940), oirthuaisceart (M385937, M387938 agus M390936) agus lár (M383936) na roinne. Léirítear grúpa tithe sa tuaisceart, agus teach le cuid plandála thart air san oirthear, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an baile fearainn seo suite ar thalamh cnapánach atá idir 60-90 méadar ar airde.

Tá *Fathain* socraithe mar an bhunfhoirm den ainm sráidbhaile *Fahan* i nDún na nGall (*GÉ* 104): "there is a graveyard here marking the site of a monastery founded in the late sixth century by St Columcille" (*DUP* 68). Is leagan Nua-Ghaeilge den fhocal Sean-Ghaeilge *othain* é *fathain*: "f. a word of obscure meaning, found in poetic and cryptic lang., perh. stone, (?clay, soil) or burial-chamber, grave?" (*DIL* sv. *othan*). Tá an focal seo molta mar cháilitheoir chomh maith san ainm Glenaan < *?Gleann Athain* (sic) in Aontroim: "the final element... may refer [to] the megalithic grave... in the neighbouring townland of Lubitavish" (*DUP* 74). Is gá, mar sin, iolra den fhocal seo, *Fathainí*, a chur san áireamh mar fhéidearthacht sanais sa chás atá idir chamáin, i ndiaidh nach bhfuil tuaim mheigiliteach ná lonnaíocht eaglasta luaite leis an bhaile fearainn seo. Tá barra adhlactha ("*barrow*") siar ó thuaidh de Faheens i Brackloon (M373949).

Ní léir an forbairt neamhtheastaithe ó *fán* "a slope, declevity, depression, hollow... valley" (*DIL* sv.) a bhí ar intinn ag an Donnabhánach (foirm 19). Níor mhiste *faichíní* "little greens", iolra díspeagtha den fhocal *faiche* "a green or lawn in front of a lawn or residence or church; an open space in or before a city; a green meadow, or

playingfield" (*DIL* sv. *faithche*, *faidche*), a chur san áireamh; ní léir sampla eile den leagan dípseagtha seo in ainmneacha bailte fearainn, áfach.

Johnsfort	Lios Seáin Rua	
M370957; 71, 72	"Seán Rua's *fort*"	
1. Lisson[ ]h	Tithe App. Book §41	1834
2. Johnsfort	ST (ALSO)	1838
3. Johnsfort	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
4. Johnsforte	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Johnsfort	T O'C (ALSO)	1838
6. Lios Sean ruaidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Lios Sean ruaidh "red John's fort"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˈdʒɔnzˈfort	CCD3	2009

"158a. 0r. 15p. Situated in the west of the parish... Proprietor, Sir William Brabazon, Bart... let to 11 occupying tenants... Soil, moory... Bog, scarce... Prevailing names, Leech and Cambell [*sic*]. Authority, Edwd. Leech of Johnsfort" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i lár na roinne (timpeall M370957), agus ceann eile san oirthear (M373956), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios breise suite gar don bhóthar ó Bhéal Átha na Muice go Coillte Mach in iarthar na roinne ar léarscáileanna reatha (M366958). Léirítear grúpa tithe san oirthear agus cuid áitreabh eile san iarthar.

Is gá dul i muinín an Donnabhánaigh i dtaobh fhoirm Ghaeilge an ainm seo (foirmeacha 6-7), ceal fianaise. Tá *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by a bank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)) cáilithe sa leagan Gaeilge ag an ainm pearsanta coitianta *Seán*, atá cáilithe é féin ag an aidiacht *rua* "as sobriquet, red-haired" (*DIL* sv. *rúad*(a)). Féach cuid samplaí den ainm pearsanta seo in ainmneacha bailte fearainn faoi Ballyshane < *Baile Sheáin* i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5).

Kilbride	Cill Bhríde	
G392988; 62, 72	*"St* Bríd*'s church"*	
1. Kilbriddy	Inq. ME I.171, 173	1617
2. Kilbridy qr, half of	CPR Jas I 347a	1617
3. McKnorkan of Kilbridy... qr of Kilbridy	CPR Jas I 347b	1617
4. Kilbride, mc Curckan... qr of	Strafford Inq. §166	1635
5. Keilbridy, mc Curckan... qr of	Strafford Inq. §168	1635
6. Killbreedy, the qr of	Strafford Inq. §172	1635
7. Keilbridy, qr of	Strafford Inq. §176V	1635
8. Kilbridy, mc Curckane... qr of	Strafford Inq. §179V	1635
9. Killbreedy, the qr of	Strafford Inq. §180	1635
10. Kilbridy, the qr of	Strafford Inq. §193	1635
11. Killbridy, half qr	Strafford Inq. §193V	1635
13. Kilbride ½ qr	Strafford Inq. §205	1635
14. Kilbride 1 Qr.	BSD 148	1661
15. Killbrick [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Kilbreedy 1 qr	ASE 270a	1680
17. Kilbredy 1 qr	CRL 2A.3.16, 32a	1710c
18. Killbridy 1 qr	Reg. Deeds Lib. 23, 275 §13130	1719
11. Killbridy 1 qr	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
19. Killbrydy	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
20. Killbrine [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
21. Killbreedy 1 qr	QRL 2A.6.69, 37	1787
22. Kilbride	Bald	1830
23. Kilbride	Tithe App. Book §41	1834
24. Kilbride	ST (ALSO)	1838
25. Killbride	S&V (ALSO)	1838
26. Killbride	Dr. Gawley (ALSO)	1838
27. Killbride	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
28. Killbride	O. Jackson (ALSO)	1838
29. Kilbride	T O'C (ALSO)	1838

30. Cill Bhrighde	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
31. Cill Bhrighde "Bridget's church"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˌkilˈbraid	CCD3	2009

"631a. 3r. 8p. [Situated] in the centre of the parish... ½ mile east of Newpark House, the seat of Sir Wm. Brabazon and on the road to Bellaghey. The property of Sir William Brabazon Bart... let to 32 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Durkan and O'Donnell. [There is] a deer park but no deer in this townland. Authority, Andw. O'Donnell of Kilbride. [There are] 5 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear naoi lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: trí cinn san oirdheisceart (M396981, M397982 agus M401985); trí cinn suite gar dá chéile thart ar lár na roinne (M391991, timpeall M391988 agus timpeall M390987); agus trí cinn san iarthuaisceart (M383995, M379994 agus M384993). Léirítear dhá ghrúpa tithe gar go maith do lár na roinne, agus páirc na bhfianna suite san iarthuaisceart (léirithe mar *Deer Park* ar léarscáil *Bald*). Tá Newpark, áit a raibh diméin Brabazon, buailte leis an teorainn thiar. Léirítear tobar darb ainm *Toberbride* suite gar do Kilbride, ach taobh istigh de limistéar Newpark (timpeall M372989). Tá an baile fearainn seo suite ar imeall thoir theas shráidbhaile Bhéal Átha na Muice.

Tá paróistí darb ainm *Cill Bhríde* i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo, in Aontroim, An Cabhán, An Mhí, Baile Átha Cliath, Cill Mhantáin, Uíbh Fhailí, An Iarmhí, Cill Chainnigh, Loch Garmáin, Ros Comáin agus Port Láirge (*Census 1851*). Tá 35 baile fearainn den ainm Kilbride sa tír; tá ceithre cinn eile sa chontae seo féin, i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, an Rois, Chlann Mhuiris agus Thír Amhlaidh. Tá dáileadh fairsing ar na samplaí eile de, seachas i Mumhain, áit nach bhfuil de shamplaí ach Kilbride North agus Kilbride South in oirthear Phort Láirge. Tá *Cill Bhríde* socraithe mar an leagan Gaeilge de shamplaí de i gCill Mhantáin, Ceatharlach (*GÉ* 54), Uíbh Fhailí (*L. Log* 13), Lú (*L. Log. Lú* 11), Cill Chainnigh (*L. Log*. 20), agus socraithe mar an leagan Gaeilge de shamplaí de Kilbreedy i Luimneach (*L. Log*. 24) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 44). Féach *Cill Bhríde* eile faoi Carrowleagh i bparóiste Chill na nGarbhán thíos; féach fosta Doonbreedia i bparóiste Eadargúil i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Kinaff	Cionn Damh	
M360947; 71, 72	*"high ground of the oxen"*	
1. Kendoyn	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
2. there is belonging to the Bishoprick of athconry in kenaue and killedane 6 qrs	CBC 97	1585
3. kenause and killedane... 6 qrs	CBC 103	1585
4. Kenaufe and killedane	CBC 103	1585
5. Killnaw, unto the see of Killalla... 2 qrs of	Strafford Inq. §202	1635
6. Kynaff	Inq. ME I.183	1617
7. Kinave	Barrett's Visitation (Knox)	1633
8. Candan als Conduffe 2 Qrs.	BSD 148	1661
9. Canadan als Canduffe 2 qrs	CRL 2A.3.16, 45b	1710c
10. Kinaffe 2 qrs	CRL 2A.3.16, 47b	1710c
11. Bishop Lands: Canada als Kinaffe 2 qrs	QRL 2A.6.69, 53	1787
12. Kinasse 2 qrs	QRL 2A.6.69, 56	1787
13. Kinaff	Bald	1830
14. Kinnaff	Query Book (ALSO)	1833
15. Kinnaff [including] Ardlee, Pullaghaun, Lodge Division, Church Park	Tithe App. Book §41	1834
16. Kinnaff	ST (ALSO)	1838
17. Kinneffe	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Kinnaufe	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
19. Kinnaffe	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
20. Kinaff	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
21. Cineaf	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Cineaf	J O'D (nóta; ALSO)	1838
23. Cionn damh "head or hll of the oxen"	J O'D (ALSO)	1838

"594a. 2r. 29p. Situated in the west of the parish... Bishop land. The property of John Knox Esq., Castlerea... let to 50 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Flin[n] and Durkan. [There are the] ruins of an old church, and a respectable house [being] the former residence of Mr. Watt Kelly... in this townland. The Little River and Trummogue River bound this townland [to the north east and south west, respectively]... Authority, John Flinn, farmer [of] Kinnaff. [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear na liosanna seo suite gar dá chéile in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M354954, M353953 agus timpeall M351955). Léirítear ballóga na heaglaise, agus reilig, agus pluais agus sceach ("*Thorn*") suite gar dóibh, san iarthar, gar don *Trimoge River* a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn thiar (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin). Is don eaglais seo a thagraíonn foirm 1 thuas (recté *Kendoym* nó *Kendoyv*, b'fhéidir). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn diomaite den oirdheisceart, áit a bhfuil cuid mhaith talaimh riascúil; léirítear an teach mór thuasluaite, *Kinaff House*, suite soir ó thuaidh den seanséipéal. Reáchtálann an sruthán ar a dtugtar an *Little River* sa tuairisc thuas anoir aneas ar an teorainn thoir thuaidh: craobhshruthán den *Killeen River* atá ann (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic; féach sruthán eile darb ainm an *Little River* faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir).

Tagraíonn an focal *ceann* do "high ground above land or sea", go minic, i logainmneacha (*PNI* 7, 93 sv. *Kinmeen* agus Ó Maolfabhail 1987, 76); féach fosta, ar ndóiche, na bríonna "headland; end, extremity" (cf. *DIL* sv. *cenn*II.11 agus *Ó Dónaill* sv. *ceann*2). *Cionn* seachas *ceann* a úsáideadh sa chás seo; cf. samplaí ar nós Kincon < *Cionn Con* agus Kinard < *An Cionn Ard* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, agus Kinnakillew < *Cionn na Coilleadh* agus Kinnadoohy < *Cionn na Dúiche* i mbarúntacht Mhuraisce.[18] Tá an chiall "end, extremity" leis an bhuneilimint san ainm *Cionn na Dúiche*; is cosúil gur "talamh atá ard" atá i gceist i gcás Kanbrack < *An Ceann Breac* i bparóiste Chill Liadáin thíos.

[18] Taifeadadh an fhoirm *ceann* sa chaint tríd Mhaigh Eo uilig diomaite den Chorrán, i 1958 (*LASID* i 120).

Is cosúil gur thagair an bhuneilimint sa chás atá idir chamáin don droim talaimh atá idir 50-70 méadar ar airde agus suite sa leath thuaidh den roinn agus ar a bhfuil na liosanna thuasluaite suite.

I gcás Kincon < *Cionn Con* "high ground of the hound(s)" i mbarúntacht Thír Amhlaidh, ní léir go díreach cé acu uatha nó iolra den eilimint cháilithe *cú* a bhí i gceist, ó cheart; tá an fhéidearthacht ann gur samhlaíodh cruth cnoic sa roinn sin mar cheann cú; cf. an mionainm *Lisconaye* < *Lios Cinn Eich* in Aontroim ("fort of the horse's head", *PNI* 4, 71-2): "this name is applied to a dwelling house and a small farm of land situated on a hill on the west bank of the river Main... formerly a townland in its own right". Féach fosta *Carneighaneigh* < *Carnach Chinn Eich* sa chontae céanna (*PNI* 7, 177-8): "a high mountain with [a] smooth surface, on the summit of which stands an ancient carn from which the mountain has been named". Cf. ainmneacha ábhartha intíre eile ar nós Aghancon < *Achadh Cinn Con* in Uíbh Fhailí (*L. Log.* 4), agus *Kinneigh* < *Ceann Eich*, ainm paróiste i gCorcaigh (*Onom. Goed.* 203).[19]

Tá *Inis Daimh* molta mar bhunleagan Inisdaff in Inse Mó agus paróiste Chill Mhíona i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (cf. an fhoirm *Innis Daimh* ó 1597). Tá *Droim Daimh* molta mar bhunfhoirm Drumdaff i bparóiste Thurlaigh i mbarúntacht Cheara (cf. na foirmeacha *Drumdoife* agus *Drumdoiffe* ó 1617). I gcás Cloondaff i mbarúntacht Thír Amhlaidh, tá *Cluain Daimh* molta.[20] Spéisiúil go leor, mhol Ó Donnabháin leagan iolra de *damh* "an ox; a stag" (*DIL* sv. 1*dam*I,II) sna cásanna seo uilig, mar a mhol sa chás atá idir chamáin fosta (foirm 23 thuas). Mholfaí uatha ar fhoirm 1 thuas agus thiocfadh sé seo le samplaí eile de logainmneacha den struchtúr *cionn* + *ainmhí* luaite thuas (féach tuilleadh samplaí thíos). Tá an fhianaise eile neamhchonclúideach: mholfaí iolra ar fhoirm 5, b'fhéidir, ach tá an fhoirm seo curtha ó mhaith ag meancóga, is léir. I bhfianaise na n-ainmneacha seo uilig le *-daff*, is gá cuimhneamh go dtiocfadh dó go raibh luaineacht idir iolra agus uatha, go háirithe go deireanach. Leantar de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha, agus moltar iolra anseo.

[19] Féach fosta *Áth Cinn Con* san Iarmhí, *Leacht Cinn Con* sa Dún agus *Cathair Chinn Con* i Luimneach (*Onom. Goed.* 55, 480 agus 168 faoi seach).

[20] Cf. fosta foirmeacha stairiúla Cornanaff < *Corr na nDamh* i bparóiste Chill Dachomóg thíos. Féach *LASID* i 191, Mac an Fhailigh 1968, 152 §373(iii).

Knockbrack	An Cnoc Breac	
M353945; 71	*"the speckled hill"*	
1. Knockbrack	Bald	1830
2. Knockbrack	ST (ALSO)	1838
3. Knockbrock	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Knockbrock	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Knockbrack	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
6. Cnoc breac	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Knockbrack	T O'C (ALSO)	1838
8. Cnoc breac "speckled hill"	J O'D (ALSO)	1838
9. nɔkˈbrak	CCD3	2009

"121a. 1r. 12p. Situated in the west of the parish... Bishop Land. Proprietor, John Knox Esq., of Castlerea... let to 16 occupying tenants... Soil, sandy... Prevailing names, Forkan and Doyle. The Trummogue River bounds this townland. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Ní léirítear lios ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach; léirítear ceann buailte leis an teorainn thiar, i Ballinlag i bparóiste Bhoth Chomhla. Léirítear cúpla grúpa beag tithe i lár iarthar na roinne agus san oirthear. Tá an baile fearainn seo suite díreach siar o dheas de Kinaff, ar bhruach thiar an *Trimoge River*, agus is cosúil gur áiríodh é mar dhlúthchuid de Kinaff sna foinsí ar feadh i bhfad. Tá cnoc atá os cionn 70 méadar ar airde i ndeisceart an bhaile fhearainn (M354943).

I dtaca le húsáid na aidiachta *breac* "speckled, spotted; variegated; patterned, ornamented" (*DIL* sv *brecc*), speckled, dappled" (*Ó Dónaill*) i logainmneacha, féach *Joyce* (ii 288): "As land, especially hill-sides or dry upland, often presents a speckled or spotted appearance, caused by different kinds of vegetation, or by the varying colours of the soil or of rocks, this word is of very frequent occurence...".

Tá 43 baile fearainn den ainm seo sa tír; tá samplaí eile i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Chlann Mhuiris, Thír Amhlaidh agus Choistealach sa chontae seo féin (*Census 1851*). Tá *An Cnoc Breac* socraithe nó molta mar an leagan Gaeilge de shamplaí in Aontroim (*PNI* 7, 156), Cill Chainnigh (*L. Log*. 24), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 17), Tiobraid Árann (*L. Log*. 56) agus Port Láirge (*L. Log*. 24). Féach fosta Knockbrack

East / *An Cnoc Breac Thoir* agus Knockbrack West / *An Cnoc Breac Thiar* i Luimneach (*L. Log*. 30).

Knockranny	Cnoc Raithní	
M404966; 72	*"hill of the ferns"*	
1. Knockranny	ST (ALSO)	1838
2. Knocknarany	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
3. Nockrany	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Knockraney	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Knockranny	T O'C (ALSO)	1838
6. Cnoc raithne "hill of the ferns"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌnɔkˈrani	CCD1	2009

"223a. 1r. 2p. Situated in the south east of the parish... The property of the late Robert Rutledge Esq., of Bloomfield; let to 3 occupying tenants... Soil, moory... Prevailing names, O'Reilly and O'Donnell... Authority, Patrick O'Donnell of Knockranny. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Ní léirítear lios ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach. Léirítear grúpa beag tithe sa deisceart. Reáchtálann an *Spaddagh River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic) anoir aneas ar an teorainn thiar. Tá oirthear na roinne suite ar shleasa thiar thuaidh droma talaimh atá idir 90-110 méadar ar airde.

Is forbairt ó *raith* "i, f. *fern, bracken* (coll.))" (*DIL* sv. 1*raith*) í *raithneach* "fern, brake-fern (coll.)" (*ibid*. sv. *raithnech*).[21] Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntacht Mhuraisce sa chontae seo agus i nGaillimh, Ros Comáin agus an Cabhán (*Census 1851*). Féach fosta Pollranny (*Lynchaghan*) agus Pollranny (*Sweeny*) i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus Ranaranny i mbarúntacht Choistealach.

Lagcurragh An Leathchurrach

[21] *Raith* + an iarmhír *(e)anach* (féach Ó Máille 1955b) le coimriú, b'fhéidir. Féach tuilleadh faoi Cloonlumney thuas.

G368007; 61, 62	*"the half-marsh"*	
1. Lagcurragh	Inq. ME I.171, 173	1617
2. Laghcurra, McKnorkan of	CPR Jas I 347a	1617
3. Lagcurra qr, half of	CPR Jas I 347a	1617
4. Laghcurra, Brian McKnorkan of	CPR Jas I 347a	1617
5. Lagcurragh, ½ qr of	CPR Jas I 347b	1617
6. Lugorrogh... Leighchorragh	Inq. ME I.125	1624
7. Lagcarragh	Inq. ME III.311	1625
8. Laycurragh, the qr of	Strafford Inq. §166	1635
9. Laghcorrogh	Strafford Inq. §168V	1635
10. Loghcorragh, the qr of	Strafford Inq. §172	1635
11. Lacorrha, the qr of	Strafford Inq. §176V	1635
12. Legcorragh, qr of	Strafford Inq. §178V	1635
13. Laghcarragh... Laghcarrogh, qr of	Strafford Inq. §180	1635
14. Laghcarrogh, mc Corckane... qr of	Strafford Inq. §181	1635
15. Laghcarragh... Lagcarragh, qr of	Strafford Inq. §182V	1635
16. Laggcorrogh, qr of	Strafford Inq. §190V	1635
17. Lacorre, qr of	Strafford Inq. §193	1635
18. Logcorrough, the half qr of	Strafford Inq. §193V	1635
19. Laghurragh and Keillmore	Strafford Inq. §206V	1635
20. Laghcurragh ½ quarter	BSD 148	1661
21. Logcurrah	Hib. Del. Mayo	1672c
22. Lagacurragh ½ qr	ASE 247b	1678
23. Licurragh ½ qr, Lissnumurry a parcell belonging to	ASE 271b	1681
24. Lagacurragh ½ qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
25. Lecurragh, Lisnamurry pt of the qr of	CRL 2A.3.16, 33	1710c
26. Lenecottle a parcell belonging to ye qrs of Curragh [*sic*]... Lagarragh ½ qr	CRL 2A.3.16, 45b	1710c
27. Logcarrogh	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718

28. ½ qr of Logcoragh... Logcorragh	Reg. Deeds Lib. 62, 442 §43577	1730
29. Lagacunagh [*sic*]	QRL 2A.6.69, 33	1787
30. Lecurnagh, Lissnemurry pt of ye qr of	QRL 2A.6.69, 36	1787
31. Lenecottle a parcell belonging to ye qrs of Curragh... Larragh [*sic*]	QRL 2A.6.69, 53	1787
32. Lacurragh, Lacuragh Conlon	Tithe App. Book §41	1834
33. Lacurragh	ST (ALSO)	1838
35. Lavcurragh	S&V (ALSO)	1838
36. Lockcurrough	Dr. Gawley (ALSO)	1838
37. Logcurra	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
38. Lagcurragh	T O'C (ALSO)	1838
39. Lagcurragh	J O'D (ALSO)	1838
40. Lacurrach, Pronunciation	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
41. Leathcurrach "half moor"	J O'D (ALSO)	1838
42. ˌlɔgˈko̤rə	MLC1	2009
43. ˌlɔˈko̤rə	CCD3	2009

"681a. 0r. 24p. Situated in the north of the parish... on a road leading to Ballina... The property of Major Blake of Breaffy... let to 40 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Gorman and Byrne. The Swineford River and Little River run through this townland... [There is] a school in this townland established in 1835, consisting of 40 scholars... Authority, Thomas McDonnell of Lacurragh. [There are] 5 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios sa leath thiar den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G367012, G368007 agus G367002); ceann san oirdheisceart (timpeall G373003); agus ceann gar don teorann thoir (G376009); léirítear ceann breise sa deisceart ar léarscáileanna reatha (G373004). Léirítear grúpa tithe san oirthear agus áitribh eile scaipthe tríd an bhaile fearainn. Tá an baile fearainn seo suite díreach siar ó thuaidh de shráidbhaile Bhéal Átha na Muice. Léirítear bunús thuaisceart agus iarthar an bhaile fhearainn mar thalaimh riascúil; léirítear paistí de thalamh riascúil suite tríd an roinn uilig. Reáchtálann an sruthán ar a bhfuil Béal Átha na Muice suite anoir aneas ar theorainn thiar theas na roinne seo: an *Swineford River*

thuasluaite, ní foláir. Reáchtálann sruthán eile anoir aneas trí thuaisceart na roinne: is féidir gur tugadh an *Little River* air seo go háitiúil; féach sruthán eile den ainm seo faoi Kinaff thuas.

Tagann foirm Ghaeilge an Donnabhánaigh (41), ina bhfuil *currach* “Later also currach... marsh, fen” (*DIL* sv. *cuirrech*), “wet bog, marsh” (*Ó Dónaill* sv. *corrach*) réamhcháilithe ag *leath-* “in a variety of compds. in meaning *half*” (*DIL* sv. *leth*B(a)), le bunús na bhfoirmeacha thuas; meancóg leanúnach is ea *-g(g)c-* in áit *-ghc-*, is cosúil. Féach bríonna eile a bhíonn le *leath* i gcomhthéacsanna eile i logainmneacha faoin fhonóta.[22] I dtaca le béim an ghutha sna foirmeacha reatha, cf. samplaí den ainm coitianta Lecarrow, [ˌliˈkaroː].

Cuirtear an t-alt le foirmeacha ar nós *An Leathchoill* / Laghile, *An Leathmhuine* / Laffina, *An Leathsheisreach* / Lahesseragh agus *An Leithinse* / Lehinch i dTiobraid Árann (*L. Log*. 96) ach ní le *Leathardán* / Lahardan Lower sa chontae céanna (*L. Log*. 95) nó le Lahardaun < *Leathardán* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (*GÉ* 122) sa chontae seo. Tá bailte fearainn darb ainm Curragh < *An Currach* i mbarúntacht Cheara agus Thír Amhlaidh; tá breis agus 50 baile fearainn darb ainm Curragh tríd an tír (*Census 1851*).

Liscottle Lios Uí Choitil

[22] Tá an aidiacht *leathard* teastaithe sna foclóirí: “lethard... (high) at one side, hence uneven, unequal” (*DIL* sv. II*leth*(b)), “high, raised on one side; uneven” (*Ó Dónaill*); is ciall inchurtha atá leis an fhoirm shubstainteach *leathardán*, atá bunaithe ar *ardán* “small height” (*Ó Dónaill*), leagan díspeagtha de *ard* “high place, height” (*DIL* sv. II*ard*(a)). Cf. samplaí de Lawaus < *An Leathmhás* “(?)the lopsided long hill” i mbarúntachtaí Chill Mheáin agus Chlann Mhuiris; moltar “semi-smooth” mar mhíniú don aidiacht cháilithe *leathchaoin* in ainmneacha ar nós Cloonlagheen agus Tawnylaheen i mbarúntacht Cheara.

M345969; 71	“Ó Coitil’*s fort*”	
1. Jordan’ de Exon’... Lysmccotyl & Clonfinnan	NAI RC 7/13/3, 28	1308c
2. Lissincotle, half qr of Lagcarragh called	Strafford Inq. §182V	1635
3. Liscottel a parcell	BSD 148	1661
4. Lenecottle a parcell belonging to ye qrs of Curragh [*sic*]	CRL 2A.3.16, 45b	1710c
5. Liscolly 1 car. [*sic*]	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
6. Lismaikottle [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 62, 442 §43577	1730
7. Lenecottle a parcell belonging to ye qrs of Curragh	QRL 2A.6.69, 53	1787
8. Lisscolly 1 cart. [*sic*]	QRL 2A.6.69, 54	1787
9. Cottlesfort	Bald	1830
10. Liscottle	Tithe App. Book §40 [par. Mhílic]	1834
11. Liscottle	ST (ALSO)	1838
12. Listcottal	Dr. Gawley (ALSO)	1838
13. Lisscottle	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
14. Liscottle	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
15. Liscottle	T O’C (ceartú; ALSO)	1838
16. “Cottlesfort” is a translation of the name	T O’C (ALSO)	1838
17. Lios ui Choitile	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
18. Lios ui Choitil “O’Cottle’s fort”	J O’D (ALSO)	1838
19. ˌlʲisˈkɔtəl	MLC1	2009

“119a. 3r. 17p. Situated in the western extremity of the parish... on the road leading from Castlebar to Swineford. Proprietor, Francis Rutledge Esq., Bloomfield... George Harkins having a lease of lives of the townland for 25s. per acres... Soil, moory... Bog, scarce; some underwood. The Little River Bounds this townland. Authority, George Harkins of Liscottle. [There are] 4 forts in this townland” (*ALSO*). Léirítear trí lios i lár theas na roinne seo (M343969, M345968 agus timpeall M347969) agus ceann eile san

iarthuaisceart (timpeall M343973), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní léirítear ach cúpla foirgneamh: áitreabh an fhaisnéiseora thuasluaite is cosúil (suite gar don lios deireanach). Reáchtálann sruthán, ar a dtugtar an *Little River* sa tuairisc thuas (féach tuilleadh faoi Kinaff thuas), anoir aneas ar an teorainn thiar theas: craobhshruthán den *Killeen River* atá ann (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic).

Ar fhoirmeacha 3, 5, 8 agus 10-15, mholfaí an t-ainm pearsanta *Coiteal* mar cháilitheoir ag *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)) anseo: cf. *Inishcottle* < *Inis Coitil* in Inse Mó (Imleabhar 2). Is san fhoirm *Ciotal* atá an t-ainm pearsanta seo san ainm Carrickettle i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 94; féach fosta an logainm Dunkettle / *Dún Citil* i gCorcaigh; www.logainm.ie). Is de bhunús Lochlannach é mar ainm (MacLysaght 1985, 178 sv. an sloinne *Mac Coitil* a ndearnadh *Kettle* de sa Bhéarla). Ar theistiméireacht Uí Dhonnabháin, agus ar chuid de na foirmeacha thuas, ní hainm pearsanta a cháiligh *lios* anseo, áfach, ach sloinne.

Luaitear an sloinne *Mac Coitil* le Baile Átha Cliath agus Lú (*ibid*.); luaitear an sloinne *Ó Coitil* le hUí Fhiachrach agus le hiardheisceart Shligigh ach go háirithe: cf. *Baile Uí Choitil* / Cottlestown sa chontae sin (*LMG* i 620 §274.10). Is díol spéise iad foirmeacha 1 agus 5 mar sin, a léifí *Lios Mhic Coitil* orthu: léiríonn siad leagan malartach áitiúil den sloinne *Ó Coitil*, is cosúil (féach nóta ar luaineacht idir *Mac* / *Ó* i sloinnte, go háitiúil, san Intreoir Sraithe faoi *Sloinnte*). D'fhéadfaí, b'fhéidir, leagan ainmfhoclach den sloinne a léamh ar fhoirmeacha 2, 4 agus 7 (*Lios an Choitil*, *Lios na gCoiteal*?),[23] ach gach seans gur meancóg leanúnach é an *-n-* in áit *-m-* sna foirmeacha sin. Sa Ghaeilge dhéanach, de réir theistiéireacht Uí Dhonnabháin, bhíothas ag úsáid an leagain *Ó Coitil*.[24] Cf. luaineacht idir *Ó Coinín* agus *Mac Coinín* faoi Carrowconeen i bparóiste Chill na nGarbhán.

Lissanumera Lios an Iomaire

[23] Cf., mar shampla, Ballycarroon < *Baile (an) Charrúin* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8), agus féach an plé ar Lisheenaveelish i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5).

[24] Cf., mar shampla, an meascadh suas a bhain don sloinne *Mac Grian[r]a* i measc scríbhneoirí Rann na Feirste: *Séamas 'ac Grianna* > *Séamas Ó Grianna*, ach *Seosamh Mac Grianna*.

M358972; 71	*"the fort of the ridge"*	
1. Lisnunnery	BSD 148	1661
2. Lisnamurry pt of the qr of Lecurragh	CRL 2A.3.16, 33	1710c
3. Lissnemurry pt of ye qr of Lecurnagh	QRL 2A.6.69, 36	1787
4. Lisanumera	Bald	1830
5. Lissinumera	Tithe App. Book §41	1834
6. Lisanummera	ST (ALSO)	1838
7. Lissanumere	Dr. Gawley (ALSO)	1838
8. Lissanumera	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
9. Lisanumera	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
10. Lissanummera	T O'C (ALSO)	1838
11. Lios an ummaire "fort of the ridge"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌlʲɪsənˈo̝mərə	CCD1, MLC1	2009

"97a. 0r. 3p. Situated in the west of the parish... The property of Major Browne of Breaffy... let to 10 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, scarce... Prevailing names, McGowans and Loftus. Authority, Martin McGowan of Lisanummera. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios seo suite i ndeisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M356972). Tá sé suite, mar atá bunús dheisceart na roinne, ar shleasa thuaidh droma talaimh atá thart ar 50 méadar ar airde. Léirítear lios breise suite díreach siar ó thuaidh de ar léarscáileanna reatha (M355973).

Tá *lios* cáilithe anseo ag *iomaire* "ridge, furrow" (*DIL* sv. *immaire*), "a ridge (in tillage, of a wave, of hill)" (*Dinneen*), "a ridge or hill-back" (*Joyce* i 394). Cf. Derrinumera **<** *Doire an Iomaire* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Glenummera < *Gleann Iomaire* i mbarúntacht Mhuraisce; féach fosta *French Hill* / *Cnoc an Iomaire* faoi *Ainmneacha Eile,* paróiste Bhéal Átha hÉin i mbarúntacht Cheara.

Newpark *An Pháirc Nua*

M373988; 61, 62

1. Carowangary	Inq. ME I.165	1617
2. lands... of Bellahagha [vizt.]... Carrowangarry 1 qr...	CPR Jas I 347a	1617
3. Kearowangarry, ½ qr in	Strafford Inq. §190V	1635
4. Carrowengarry, 1 cartron of	Strafford Inq. §191	1635
5. Carrowngarry, half qr of	Strafford Inq. §191	1635
6. Carrowgarry ½ quarter	BSD 148	1661
7. Carrogarry	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Carrowgarry	ASE 247b	1678
9. Carrowgarry 1 qr	ASE 270a	1680
10. Carrowgarry	CRL 2A.3.16, 29	1710c
11. Carrowgarry 1 qr	CRL 2A.3.16, 33	1710c
12. Carrowgarry	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
13. Carrowgarry	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
14. Carrowgarry	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
15. Carrowgarry	QRL 2A.6.69, 33	1787
16. Carrowgarrow	QRL 2A.6.69, 36	1787
17. Newpark	ST (ALSO)	1838
18. Newpark	Dr. Gawley (ALSO)	1838
19. Newpark	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
20. Newpark	Bald (ALSO)	1838
21. [Newpark]	T O'C (ALSO)	1838
22. Right	J O'D (ALSO)	1838
23. ˈnjupɑrk	CCD3	2009

"468a. 1r. 15p. [Situated] in the west of the parish... ½ mile south of Swineford, on the road leading to [Kiltamagh]; the seat of Sir Wm. Brabazon Bt... Proprietor, Sir Wm. Brabazon Bart... In this townland is the house, garden and offices of Sir William, the greater part of it under his demesne; the place is called Brabazon Park. The remainder of the townland is let to 9 occupying tenants... Soil, dry and sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Kyle and Lynch. Newpark Lough, containing trout, is in this

townland. Authority, John Kyle, steward to Sir William. [There is] a holy well called Tubberbreeda... Tobar Brighde [here, and] 1 fort" (*ALSO*). Léirítear an teach mór (*Brabazon Park* ag *Bald*, 1830 agus sa *Tithe App. Book* §41, 1834) suite gar do lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus lios suite díreach siar uaidh (ag M372987). Léirítear lios eile san iarthar (M366988). Léirítear cuid áitreabh in iarthuaisceart agus inoirdheisceart an bhaile fhearainn. Tá *Toberbride* suite gar don teorainn thoit thuaidh: féach tuilleadh faoi Kilbride thuas.

Moltar *An Pháirc Nua* mar an leagan Gaeilge de dhá shampla de Newpark i mBaile Átha Cliath (www.logainm.ie), agus de shamplaí de Newpark i gCill Chainnigh (*L. Log*. 39), Tiobraid Árann (*L. Log*. 109) agus Luimneach (*L. Log*. 50); tá bailte fearainn darb ainm Newpark sa Chlár, Fear Manach, Sligeach, Tír Eoghain agus Cill Mhantáin (*Census 1851*).

Is léir gur thagair foirmeacha 1-16, ina bhfuil *garraí* "(ON garðr) an enclosure, court, garden, yard" (*DIL* sv. *garrda*), "small (enclosed) field, plot" (*Ó Dónaill* sv. 2*garraí*2) mar eilimint cháilithe, don cheantar seo, nó do chuid mhaith de, sular tugadh Newpark air.[25] Tá baile fearainn darb ainm Carrowgarry i Sligeach; tá Carrownagarry i nGaillimh (*Census 1851*). Is cosúil, mar sin féin, nár tháinig an t-ainm *Ceathrú an Gharraí* slán isteach sa 19ú haois.

Rathscanlan	Ráth Scanláin	
G383003; 62	"Scanlán's *fort*"	
1. Rathscanlan[26]	Inq. ME I.165	1617
2. Rathscanlan, ½ qr of	CPR Jas I 346b	1617
3. Rathscanlan, the ½ qr of	Strafford Inq. §201V	1635
4. Roscanlane als Roscane ½ Qr.	BSD 148	1661
5. Rosconlaine	Hib. Del. Mayo	1672c

[25] Mar shampla, ó shuíomh *Carrogarry* ó thuaidh de Carrowcanada ar an léarscáil *Hib. Del. Mayo* agus comhthéacsanna na dtagairtí eile.

[26] Liostaítear an dá thagairt seo le Rathscanlan, agus cuid tailte eile, sna foinsí; ní léir ceartshuíomh:

1. Carrowmore Barrett	Inq. ME I.165	1617
2. Carrowmorebarrett, Edmund Oge Jordan of	CPR Jas I 346b	1617

6. Rathscanlan ½ qr	ASE 270a	1680
7. Rathscarhane ½ qr	CRL 2A.3.16, 32a	1710c
8. Rascanlan 1 qr	Reg. Deeds Lib. 23, 275 §13130	1719
9. Rascanlane ½ qr	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
10. Rascanlan	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
11. Rathscanlane ½ qr	QRL 2A.6.69, 37	1787
12. Rosskenlen	Bald	1830
13. Rascanlan	Tithe App. Book §41	1834
14. Rathscanlan	ST (ALSO)	1838
15. Rosscanlane	S&V (ALSO)	1838
16. Rathscanlawn	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Rascanlinn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
18. Rathscanlan	O. Jackson (ALSO)	1838
19. Rathscanlan	T O'C (ALSO)	1838
20. Rath Scannlain "Scanlan's rath or earthen fort"	J O'D (ALSO)	1838
21. Rath Scannlain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. ˌraθˈskanlən	CCD3	2009

"252a. 2r. 30p. Situated in the north of the parish... The property of Sir William Brabazon Bt... let to 9 occupying tenants... Soil, sandy... Prevailing names, O'Neil and Durkan... [There are] the remains of an old church ruins and principal burying ground in this townland. Authority, Thos. McNulty, Swineford. [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear ballóga na seaneaglaise seo, ar a dtugtar *Kilconduff Church* (*Church* ag *Bald*, 1830), agus an reilig taobh leis, suite gar do lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G383003). Léirítear trí lios in oirthear an bhaile fhearainn (G385003, G386002 agus G388002); léirítear dhá lios bhreise san oirthear ar léarscáileanna reatha (G388004 agus G387005). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn agus gléib in iardheisceart an bhaile fhearainn. Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó thuaidh de Bhéal Átha na Muice.

Tá *ráth* "an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) cáilithe anseo ag an ainm pearsanta *Scanlán* < *Scannlán*: "a diminutive of *Scandal* [> *Scannal*]... a

relatively common name in early Ireland" (Ó Corráin & Maguire 1981, 162; cf. tagairtí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 597-8). Tá an sloinne *Ó Scanláin* le sonrú san ainm Ballyscanlan < *Baile Uí Scannláin* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Swineford	Béal Átha na Muice	
G377996; 62	*"the mouth of the ford of the pig"*	
1. Swineford	Taylor and Skinner 220	1777
2. Swineford	Road Map	1800
3. Swineford	Arrowsmith	1811
4. Swineford	Bald	1830
5. Swineford	Query Book (ALSO)	1833
6. Swinford	Tithe App. Book §41	1834
7. Swineford	ST (ALSO)	1838
8. Swineford	Dr. Gawley (ALSO)	1838
9. Swineford	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
10. Swinford	O. Jackson (ALSO)	1838
11. Swineford	T O'C (ALSO)	1838
12. Beul atha na muice	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Beul átha na muice "mouth of the ford of the pig"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌbʹeːlʹɑːnəˈmwIkʹ	LASID III §60, 339	1966
15. ˈswinfərd	CCD1, CCD3	2009

"95a. 2r. 10. Situated in the centre of the parish... on the Swineford River... ½ mile north of Brabazon Park, the seat of Sir Wm. Brabazon... The property of Sir William Brabazon Btr.... let to 19 occupying tenants... Soil, good, sandy... No bog. Prevailing names, Durkan, Kelly, Henry and Harkin. There are two schools in this townland... [There is] some young fir plantation. The Pound River[27] and Swineford River run through this townland, in which are trout. 153 families in Swineford pay rent for

[27] Léirítear sruthán ag reáchtáil aneas taobh le punta nó "*Pound*" i lár theas na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

houses. Authority, Thos. McNulty of Swineford" (*ALSO*). Léirítear lios in iardheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall G373995). Léirítear *Market Street*, *Barrack Street* agus *Chapel Street* sa sráidbhaile.

Tá na heilimintí coitianta *béal átha* (féach faoi Ballydrum thuas) cáilithe anseo ag *muc* "a pig, a sow" (*DIL* sv. *muc(c)*(a)). Cf. *Béal Átha na Muc* / Ballinamuck sa Longfort (*GÉ* 33). Féach áfach Ó Muraíle (1985, 99-100):

> "Despite the very satisfactory Irish form, which was recorded in the Name-book as being in use among Irish speakers around 1838, the name is originally English. The town was built in the latter part of the 18th century by the Brabazons, who had received land in the barony of Gallen at the time of the Cromwellian settlement. The family had come originally from Leicestershire where, near one of the family seats, there is a village called Swinford, and it seems more likely that it was this which inspired the naming of thier new town. That some already-existing local name such as *Áth na Muice*, or *Cloch (na) Muice* - for which there is some slight evidence - may have helped suggest the name is a distinct possibility, but there is no clear indication that this was what in fact happened. One may, however, note - as early as 1824, in *Pigot's Directory* for that year - the following explanation of the name: 'Swineford derives its name from a fordable stream, which passes by the town, near which was formerly held a considerable market for pigs'".

Is léir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí: Kilbride (atá soir uaidh), Rathscanlan (ó thuaidh de) nó *Ceathrú an Gharraí* (ó dheas de: féach Newpark).

Úsáidtear *Swinford* mar litriú i gcás an bhaile mhóir (*GÉ* 33) i ndiaidh gur *Swineford T.* atá liostaithe san Innéacs Topagrafach. Tá Swinefield i Ros Comáin (*Census 1851*).

Tawnaglass	An Tamhnach Ghlas	
M395937; 72	*"the green (mountain) field"*	
1. North Townaglass, South Tavneyglass	Tithe App. Book §41	1834

2. Tavnygloss	ST (ALSO)	1838
3. Tavanaughglass	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Tavinagloss	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Tawnyglass	T O'C (ALSO)	1838
6. Tawnaglass	J O'D (ALSO)	1838
7. Tamhna glaise	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Tamhnach glaise	J O'D (nóta; ALSO)	1838
9. Tamhna glaise, Pronunciation, "green field or field of the streamlet"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌtavnəˈglas	CCD3	2009

"200a. 3r. 1p. Situated in the south of the parish.. The property of Sir William Brabazon, Baronet... let to 12 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Muldooney and Gallagher. Authority, Anthony Muldoony of Tavnyglass. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M392939), agus grúpa tithe suite soir uaidh. Reáchtálann sruthán anoir go lúbach ar an teorainn thuaidh, agus reáchtálann sruthán eile anoir aneas ar an teorainn thiar theas.

Is minic gur sa chlaonfhoirm *tamhnaigh* is mó a mhaireann an eilimint *tamhnach* "a green place, clearing < taman?" (*DIL* sv. *tamnach*), "grassy upland; arable place in mountain" (*Ó Dónaill*), "field" (*DUP* 156 sv.), i mbarúntachtaí eile an chontae. Tá cuid fianaise den fhoirm *tamhnaigh* i bhfoirmeacha 1-2 agus 5 thuas ach ní léirítear í go seasmhach. D'fhéadfaí glacadh le *glais* "a stream, streamlet, rivulet; current; common in place-names" (*DIL* svv. *glais*) mar cháilitheoir (foirmeacha 8-9) ach leantar anseo de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar an aidiacht *glas* "descriptive of various shades of *light green and blue, passing from grass-green to grey*...; *of green or greenish hue* (esp. of growing things, grass, trees, *etc.*)" (*DIL* sv. 2*glas*I(a)). De ghnáth, cáilítear an bhuneilimint *tamhnach* le haidiacht nó le hainm pearsanta nó sloinne (i measc na n-eisceachtaí tá Tawnamullagh / *Tamhnach Mhullach* thíos); d'fhéadfadh sé gur ag tógáil ar leagan tabharthach ar nós *Tamhnaigh Ghlais* a bhí an Donnabhánach.

Cf. samplaí de Tawnaghbaun / *An Tamhnach Bhán* i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6) agus i nGaillimh (www.logainm.ie).

Tawnawullagh	Tamhnach Mhullach	
G378007; 62	*"(mountain) field of the summits"*	
1. Tawnawullagh... Tavnavullagh	Tithe App. Book §41	1834
2. Townawollagh	ST (ALSO)	1838
3. Tavnavullagh	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
4. Tavanwollagh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Townawallagh	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Tawnievola	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
7. Tawnawullagh	T O'C (ALSO)	1838
8. Tamhna mhulla	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Tamhna mhulla "field of the summit"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈtɑvnə	CCD1	2009

"83a. 3r. 6p. Situated in the north of the parish... The property of John Knox Esq., of Castlerea... let to 2 occupying tenants... Soil, sandy... Names, McDonnell and Cane. Authority, Thomas McNulty [of] Swineford. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: beirt san iardheisceart atá suite ar dhroim atá os cionn 60 méadar ar airde, agus sruthán eatarthu (G375007 agus G377006) agus ceann sa tuaisceart (timpeall G379009). Léirítear cúpla teach san oirdheisceart.

Tá claonfhoirm (*tamhnaigh*) den bhuneilimint *tamhnach* "a green place, clearing < taman?" (*DIL* sv. *tamnach*), "grassy upland; arable place in mountain" (*Ó Dónaill*), "field" (*DUP* 156 sv.) le sonrú i bhfoirm 6 thuas. Tá, nó bhí (cf. foirm 10), an bhuneilimint cáilithe ag *mullach* "o, m.... the topmost part, top, crown" (*DIL* sv.), "top, summit..." (*Dinneen*); is gá, ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla, iolra stairiúil (*mullach*) de a mholadh, áfach, seachas uatha (foirm 9). Ní bheimis ag súil le cailliúint an [-x] sa ghinideach iolra *mullach*, ná le cailliúint [-iː] sa ghinideach uatha *mullaigh*, mar a léirítear i bhfoirmeacha 8-9. B'fhéidir go dtiocfadh linn míniú a lorg i

gcomhshamhlú leis an chéad eilimint, a fuaimníodh anseo ar nós [taunə], gan [-x], sa suíomh neamhaiceanta (foirmeacha 7-9).

Tonroe	An Tóin Rua	
M352960; 71	*"the red bottom-land"*	
1. Tonroe	Query Book (ALSO)	1833
2. Thoanrooa	ST (ALSO)	1838
3. Thawnrooa	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Thanarooe	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Tonroe	T O'C (ALSO)	1838
6. Tóin rúadh "red bottom"	J O'D (ALSO)	1838
7. to:n'ro:	CCD3	2009

"65a. 0r. 6p. Situated in the west of the parish... Proprietor, Sir William Brabazon, Bart.... let to 6 occupying tenants... Prevailing names, Dunvanny [sic] and Mulldowny... The Little River runs though this townland... Authority, Danl. Brennan [of] Kinnaff. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios seo buailte leis an teorainn thoir le Tullynacorra ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M355961). Léirítear grúpa beag tithe i lár thiar na roinne. Reáchtálann an sruthán ar a dtugtar an *Little River* sa tuairisc thuas anoir aneas ar na teorainneacha theas agus thiar: craobhshruthán den *Killeen River* atá ann (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic).

Tá bríonna éagsúla leis an bhuneilimint *tóin*: "hindquarters, podex; bottom" (*DIL* sv. *tón*(a,b); "... back, remote or lower part, low-lying ground" (*Dinneen* sv. *tón*); "lowest part, underside; lower end" (*Ó Dónaill*); "bottomland" (Ó Maolfabhail 1990, 256 sv. *An Tóin Bhán* / Tonbaun "the white bottomland"); "bottom, backside" (*DUP* 156). Tá sí cáilithe anseo ag *rua* "lit. *red*, of a brownish or dark red... Freq. as sobriquet = red-haired, and in place-names" (*DIL* sv. *ruad*(a)).

Tá bailte fearainn den ainm seo i mbarúntachtaí Thír Amhlaidh agus Choistealach, agus i nGaillimh agus Ros Comáin (*Census 1851*). Cf. fosta samplaí ar nós Tonybaun < *An Tónaidh Bhán* "the white bottomland" i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8), agus Tonwee / *An Tóin Bhuí* i nGaillimh (www.logainm.ie).

Áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Tullanacorra (soir) nó Kinaff (ó dheas) ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Treanlaur	An Trian Láir	
M393948; 72	*"the middle third"*	
1. Middlefield	Bald	1830
2. Midfield	Tithe App. Book §41	1834
3. Treenlaur	ST (ALSO)	1838
4. Treenlaura	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Treenalaur	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Treenlaur	Bald's Engraved Map (ALSO)	1838
7. Treenlaur	T O'C (ALSO)	1838
8. Treanlaur	J O'D (dúch; ALSO)	1838
9. Trian lair	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Trian láir "middle third"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˈmidfiːld	TMR1	2009

"400a. 3r. 33p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Sir Wm. Brabazon, Bart... Middleman, Mr. Patrick Kelly... let to 23 occupying tenants at will... Soil, good and sandy... Bog plenty... Prevailing names, Kellys and O'Brien. The house of the middleman is named Medfield [*sic*; and is in] good repair. Authority, James Waldron [of] Treenlaur. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa deisceart (M393944 agus M399944), ceann buailte leis an teorainn thoir (M402946), lios thart ar lár theas na roinne gar do *Midfield House* (timpeall M397947, ar chnoc atá breis agus 110 méadar ar airde), agus lios eile san iarthar (M394951), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear reilig san oirthear (léiríthe mar "*cillín*" ar léarscáil *Discovery* §31; M402949), agus lonnaíocht scaipthe tríd an roinn. Léirítear croisbhealaí in iardheisceart na roinne agus tá séipéal agus scoil suite gar do na croisbhealaí seo sa lá atá inniu ann.

Ní léir go díreach an roinn ar áiríodh an baile fearainn seo mar *trian* "o,n., later also m.... third part; applied to towns etc., district, quarter" (*DIL* sv. *trían*(a,d)) di, tráth; féach áfach gur áiríodh Tullynahoo, atá buailte leis an teorainn thoir, agus

Brackloon, atá buailte leis an teorainn thiar, agus atá feiceálach go leor sna foinsí, mar leathcheathrúna den bhaile chéanna. Féach cuid bailte fearainn eile den ainm seo faoi Treanlaur i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh thuas.

Tullanacorra	Tulaigh na Cora	
M361962; 71	*"the low hill of the (?)weir"*	
1. Tullaghnecurre	NAI RC 7/13/3, 28	1308c
2. Tullanecoirra	Inq. ME I.165	1617
3. Tullanecoirra	Inq. ME I.167	1617
4. Tullanacoirra	Inq. ME I.177	1617
5. To Henry Dillon of Tullanacoirra ... qr of Tullanacoirra	CPR Jas I 347a	1617
6. Tullanacoirra, ⅓ of	CPR Jas I 347a	1617
7. Tullynacoirra qr, ⅓ of	CPR Jas I 347b	1617
8. Tullenecorra, ⅓ qr of	Strafford Inq. §185V	1635
9. Tullonacurrowe, ⅓ qr of	Strafford Inq. §187V	1635
10. Tullanacurro, ⅓ qr of	Strafford Inq. §190	1635
11. Tullanecarragh 1 Quarter	BSD 148	1661
12. Tullinacora	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Tullynacona 1 qr [*sic*]	ASE 257a	1678
14. Tullanacarrow 1 qr	ASE 270a	1680
15. Tullanacarrow 1 qr	CRL 2A.3.16, 33	1710c
16. Tullynecarragh 1 qr	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
17. Tolliniceara... Tollinicara	Reg. Deeds Lib. 23, 275 §13130	1719
18. Tollinicarra... Tollynecarry 1 qr	Reg. Deeds Lib. 24, 108 §13228	1719
19. Tollinicarra 1 qr	Reg. Deeds Lib. 114, 234 §78770	1744
20. Tullanacurra 1 qr	QRL 2A.6.69, 36	1787
21. Tullenecarragh 1 qr	QRL 2A.6.69, 45	1787
22. Tullynacurra	Bald	1830
23. Tullinacurra	Tithe App. Book §41	1834
24. Tullynacorra	ST (ALSO)	1838

25. Tullacarragh	S&V (ALSO)	1838
26. Tullinacorra	Dr. Gawley (ALSO)	1838
27. Tullynacurragh	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
28. Tullenacurra	O. Jackson (ALSO)	1838
29. Tullanacurra	T O'C (ALSO)	1838
30. Tullanacorra	J O'D (ALSO)	1838
31. Tull na curra	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
32. Tull' na curra / Tullach na curra		
"hill of the moor or of the weir"	J O'D (ALSO)	1838
33. ˌto̝lnəˈko̝rə	CCD1, CCD3	2009

"411a. 1r. 35p. Situated in the west of the parish... The property of Sir William Brabazon, Bart... let to 16 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, scarce. Prevailing names, Mealy and O'Doud. Authority, John Mealy of Tullynacorra. [There are] 12 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i dtuaisceart na roinne (timpeall M363970), agus aon lios déag suite i lár an bhaile fhearainn i bhfoirm sealáin thart ar chnoc atá beagnach 100 méadar ar airde ag an mhullach,[28] ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cúpla grúpa tithe i lár theas na roinne agus cuid bheag áitribh eile, scaipthe. Reáchtálann sruthán anoir aneas ar chuid de theorainn theas na roinne: tugadh an *Little River* air, tráth (féach tuilleadh faoi Tonroe thuas). Reáchtálann an sruthán ar a dtugtar ar ball an *Killeen River* anoir aneas ar chuid de theorainn thuaidh na roinne.

Is í *tulach* "hill(ock), mound" (*DIL* sv. 1*tulach*(a)), "low hill; hillock, mound" (*Ó Dónaill*), "hillock" (*DUP* 156 sv.) an bhuneilimint anseo; moltar claonfhoirm (*tulaigh*), bunaithe go háirithe ar fhoirmeacha 7, 12, 16-9, 22-4, 26-7. Thiocfadh linn, b'fhéidir, *tulán* "hill, mound" (*DIL* sv.) a léamh ar chuid luathfhoirmeacha (2-6), agus ar chuid de na foirmeacha eile chomh maith.[29] Mhíneodh leaganacha malartacha den logainm

[28] M354964, M355963, M356965, M357964, M368966, M361966, M362965, M363962, M364965, M365963 agus, is cosúil, timpeall M366965.

[29] Is é an litriú *-ane* is mó a úsáideadh chun *-án* a léiriú i gcás eilimintí *aiceanta* sa Bhéarla go dtí aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis, am a ndearnadh é a chaighdeánú le *-aun*, le cuid bheag eisceachtaí, i

na difríochtaí sna foirmeacha, ach is siosmaidí míniú a lorg i bhfuaimniú neamhaiceanta na buneiliminte móide alt, *Tulaigh na*, mar [ˌt̪ʊləna], sna cásanna sin a bhfuil cuma *tulán* orthu.[30]

Tá rian den leagan ginideach *coradh* < *cora* “d, f. stone fence, palisade, wall...; weir” (*DIL* sv.), “weir, ford, causeway” (*DUP* 151 sv.), “weir, rocky crossing-place in river” (*Ó Dónaill*) den eilimint cháilithe le sonrú i bhfoirmeacha 8-9, 13-14 ach is é an ginideach Nua-Ghaeilge *cora* (cf. *Ó Dónaill* sv.) is túisce a léifí ar na foirmeacha thuas, go ginearálta. Cf. foirmeacha stairiúla Ballycarra < *Baile na Cora* i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5). Ní gá *corr* “well, pool, depression containing water; round hill...” (féach faoi Cornaveagh thuas), ginideach *coirre* (cf. *DIL* sv. 3*corr*), a chur san áireamh.

Tullynahoo	Tulaigh na hUamha	
G412941; 72	*“the low hill of the (?)cave”*	
1. Tullanahooe	Inq. ME I.165	1617
2. Brackloon ½ qr; Tullanahoe ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Tullenehoo, ½ qr called	Strafford Inq. §190	1635
4. Tullanahone 1 Qr. , Brackloone &	BSD 148	1661
5. Tullynahoo	Bald	1830
6. Tullynahoo	Query Book (ALSO)	1833
7. Tullynahoo	Tithe App. Book §41	1834
8. Tullynahoo	ST (ALSO)	1838
6. Tullinahoo	O. Jackson (ALSO)	1838
7. Tullinahoo	Dr. Gawley (ALSO)	1838
8. Tullynahoe	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
9. Tullynahoo?	T O’C (ALSO)	1838
10. Tullynahoo	J O’D (ALSO)	1838

Maigh Eo. Féach anailís ar bhéarlú na bhfoirceann *-án, -inn* agus -(*e)ann* in ainmneacha bailte fearainn san Intreoir Sraithe.

[30] Cf. an luaineacht idir na litrithe *Ballana-* agus *Ballyna-* i gcás bhéarlú an ainm pharóiste Baile na hEaglaise i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Féach fosta luathfhoirmeacha Tullynahoo thíos.

11. Recte Tullynahowee	J O'D (ALSO)	1838
12. Tullaigh na h-umhaidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Tullaigh na h-umhaidh "hill of the cave"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌt̪ɵlnəˈhuː	CCD3	2009

"743a. 3r. 35p. Situated in the south of the parish... The property of Sir William J. Brabazon... let to 33 occupying tenants... Soil, moory... Prevailing names, Rafferty and Carnel [*sic*]. Loughnamrackeagh, Middlelough and Crucknaclighey Lough... are all in this townland. Authority, John Rafferty of Tullynahoo, and Patk. Brady [of] Curnaveagh, farmers" (*ALSO*). Léirítear cúig lios in iarthuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (ceann suite ag M404948; dhá cheann buailte le chéile timpeall M404946; agus dhá lios eile suite gar dá chéile ag M405946). Tá bunús na roinne suite ar thalamh atá os cionn 100 méadar ar airde; tá na ceithre lios dheireanacha suite ar dhroim talaimh atá 110 méadar ar airde. Léirítear trí ghrúpa tithe agus páirceanna sa taobh iarthuaisceartach den roinn chomh maith; léirítear bunús eile na roinne mar bhlár riascúil. Léirítear *Lough Nambrackkeagh* (*L. na-mrackeigh* ag *Bald*), *Middle Lough* (*L. Broughduff* ag *Bald*) agus *Crocknacloy Lough* (féach faoi Curryaun thuas) ar an teorainn thoir; léirítear locháin bheaga darb ainm *Lough Nascrahy*, *Middle Lough* agus *Lough Doo* ar an teorainn thiar theas le Carn.

Féach nóta ar an bhuneilimint *tulaigh* < *tulach* faoi Tullanacorra thuas; is féidir gur thagair sí sa chás seo don droim talaimh ar bhfuil na ceithre lios thuasluaite suite. Tá leaganacha éagsúla ginideacha den eilimint cháilithe teastaithe go stairiúil sa teanga, ag freagairt do thrí bhunleagan: "three forms are found: *uamh* ā, f.; *úaim* i, f.; úama d, f." (*DIL* sv. *úam*, *úaim*, *úama*). Infhilleadh déadach atá sa logainm Fortland < *Ráth na hUamhan* i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Leagan i-thamhain (ginideach *uamha*) atá sa logainm atá idir chamáin; mhothaigh Ó Donnabháin forbairt uaidh seo ar nós *uamhaidhe* sa Ghaeilge dhéanach, is cosúil (foirmeacha 11-2).[31] Tá bríonna éagsúla leis an eilimint cháilithe: "a cave; a den, wild beast's lair; a cellar crypt, vault;

[31] Nó leagan giorraithe den leagan ginideach déanach seo ar nós [uːiː]. Bheimis ag súil le *uamhaidh* sa tuiseal tabharthach ceart go leor, ach ní sa ghinideach. Fianaise den chlaochló canúna [ə] > [i(ː)]?

an underground passage or souterrain; a grave, tomb; a pit; of a pool... *uaimh uiscci*, a pool of water; an oven; ...” (*DIL* sv. *úam, úaim, úama*), “a cave or grotto, a cellar or crypt, a souterrain, weem or earth house; an oven, furnace or kiln” (*Dinneen* sv. *uaimh*).

Woods	Na Coillte	
M393920; 72	*“the woods”*	
1. Woods	ST (ALSO)	1838
2. Wood	Dr. Gawley (ALSO)	1838
3. Wood	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
4. Woods	T O’C (ALSO)	1838
5. Coillte	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
6. Coillte “woods”	J O’D (ALSO)	1838
7. ˈwo̤dz	CCD3	2009

“476a. 3r. 2p. Situated in the southern portion of the parish... Proprietor, Mr Palmer, Tyrawly... let to 11 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Murtagh and Moony. Authority, James Murtagh [of] Wood [*sic*]” (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe agus cuid páirceanna in iarthuaisceart na roinne gar don teorainn le Faheens, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear bunús eile na roinne mar bhlár riascúil.

Is cosúil, ar fhoirmeacha Uí Dhonnabháin, gur aistriú ó bhunleagan Gaeilge atá sa leagan Béarla den ainm seo; cuirtear alt leis an fhoirm mholta anseo, áfach. Tá an baile fearainn seo suite díreach ó thuaidh de Cuiltybo. Tá baile fearainn eile darb ainm Woods i bparóiste Chill Liadáin sa bharúntacht seo. Féach samplaí eile den leagan iolra *coillte* i logainmneacha faoi Cuiltybo thuas.

Cill Dachomóg

Kildacommoge Cill Dachamóg

"(St) Dachomóg*'s church"*

Déantar an chuid sin den pharóiste seo atá i mbarúntacht Ghaileang - ina bhfuil 16 baile fearainn - a ríomh anseo. Féach plé ar na 13 baile fearainn eile atá sa pharóiste seo faoi bharúntacht Cheara, áit a dtugtar fosta foirmeacha stairiúla an ainm pharóiste féin. Tá dhá chuid den pharóiste seo atá scartha ón phríomhchuid agus atá suite píosa beag soir agus soir ó dheas de, i mbarúntacht Ghaileang. Tá ballóga an tseanséipéil pharóiste suite i Moyhenna i sciar bharúntacht Cheara den pharóiste; féach lonnaíocht eaglasta eile i sciar bharúntacht Ghaileang den pharóiste faoi Ara, Carrownacross, Corraun, Killeen agus Knockatemple.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Ara	(?)Ára	
M269900; 79, 80	*"(?)ridge"*	
1. Drumbrick 4 Qrs (vizt.)...		
Arrae als Carrowarry 1 qr.	BSD 162	1661
2. Area [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Arra 1 qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
4. Ara, lands of	Reg. Deeds Lib. 69, 530 §49559	1732
5. Aragh, qr of	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
6. Arra 1 qr	QRL 2A.6.69, 54	1787
7. Arah	Bald	1830
8. Arragh	ST (ALSO)	1838
9. Arragh	S&V (ALSO)	1838
10. Aragh	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
11. Ara	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
12. Ara	T O'C (ALSO)	1838
13. Ahra? Long with its old sound	T O'C (nóta; ALSO)	1838
14. Ara	J O'D (ALSO)	1838

15. A / r:ra <	Foghrú (ALSO)	1838
16. Arra. [first] ‘a’ long, [second] ‘a’ short	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
17. Ara “a kidney”	J O’D (ALSO)	1838
18. ˈɑrə	CDG1	2009
19. ˈarə	CLN1	2009

“495a. 2r. 20p. [Situated] in the south east detached portion of the parish... Bishop Land. Proprietor, George Moore Esq., Moorhall... let to 45 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Brown and Corrigan. [There are] ruins of an old church and burial ground in this townland. Authority, Bryan Corrigan” (*ALSO*). Léirítear ballóga na heaglaise seo, ar a dtugtar *Annaghbeg Church*, agus an reilig, suite in iarthuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M267905). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Coolshinnagh* suite díreach siar uaidh (*Coolshunnagh* ar léarscáil *Bald*). Léirítear grúpaí tithe darb ainm *Ara North* agus *Ara South* in oirthear agus i lár theas na roinne, faoi seach. Tá bunús an bhaile fhearainn seo suite ar shleasa droma talaimh atá breis agus 100 méadar ar airde agus suite in oirthear na roinne.

“*Árainn* is derived from *ára* which signifies ‘kidney’ but which at an earlier period could mean ‘back’ and, hence, ‘ridge’” (*DUP* 8-9 sv. *Arranmore*); cf. *DIL* sv. *aru* “n., f., but gender not well attested... kidney” (agus *Dinneen* sv. *ára* “the loin, the kidney”). Níl *ára* (nó an chlaonfhoirm *árainn*) coitianta in ainmneacha bailte fearainn, agus is léir go bhfuil fadhbanna le cuid mhaith de na samplaí a tharraing Ó Máille (1957) anuas ina alt ar an ábhar, ní áirítear anseo ach Coolaran i bhFear Manach, a moltar *Cúil Áráin* “Árán’s corner or nook” mar an bhunfhoirm de (*PNI* 8, 47), agus Narrabaun North i gCill Chainnigh, a bhfuil *An Fhorrach Bhán Thuaidh* socraithe mar an an bhunfhoirm de (*L. Log*. 31). Moltar anseo í, áfach, bunaithe go háirithe ar theistiméireacht Uí Dhonnabháin ar fhoghrú an logainm (foirm 16). Mhaígh Ó Máille *Ára* mar an bhunfhoirm den ainm atá idir chamáin chomh maith: “sa leath thoir den bhaile fearainn atá an druim ard ag síneadh ó thuaidh is ó dheas (timpeall’s 800 slat le 350 slat); talamh réidh, íseall atá sa leath thiar den áit” (1957, 64).

Tá an t-ainmfhocal baininsceach *earr* “ā, f.... *hinder-part, end, tail*: err .i. deredh... of country, end, remote part” (*DIL* sv. *err*), “end, extemity” (*Ó Dónaill*)[1] ann. Tá luaineacht idir *ea-* / *a-* fadbhunaithe sa teanga (cf. sampla faoin ainm paróiste *Acaill* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill), agus is féidearthacht í *Arra* mar bhunfhoirm, mar sin. Thiocfadh linn an [ɑː] a dtagraítear dó i bhfoirm 16 thuas a mhíniú mar ghnáthfhuaimniú *a-* roimh *-rr* (cf., mar shampla, *barr* [bɑːr]; féach Mac an Fhailigh 1968, 28 §118 agus *op. cit.* 15 §§57-9).[2]

Tá an baile fearainn seo timpeallaithe ag paróistí eile: An Teampall Mór, Both Chomhla agus Maigh Nulla. Áiríodh é mar cheathrú de bhaile darb ainm *Drumbrick*, tráth.[3]

---

[1] Tá an focal seo ag *Dinneen* mar ainmfhocal firinscneach, ginideach *earra*, leis na bríonna “a tail, the end, a conclusion, boundary...”.

[2] Ta go leor samplaí de bhéarlú [ə] neamhaiceanta mar *-y* le sonrú bhfoirmeacha stairiúla (féach foirm 1c thuas). Níl *áradh* “o, m.... ladder; bier” (*DIL* sv. *árad*), a thiocfadh leis an ghinideach is túsice a léifeá ar fhoirm 1c (*áraidh*), b’fhéidir, teastaithe i logainmneacha.

[3]

1. Drombrick 6 qrs, Belonging to the Bishoprick of Tuam in	CBC 97	1585
2. Drombricke	Inq. ME III.327	1625
3. Drumbrick, town and 4 qrs. of	Strafford Inq. §203V	1635
4. Drumbrick 4 Qrs (vizt.) Carrowlickane 1 qr., Knocktemple 1 qr., Carrowcrossy 1 qr., Arrae als Carrowarry 1 qr.	BSD 162	1661
5. Drumbrick 3 qrs [sic]	CRL 2A.3.16, 47b	1710c
6. 3 qrs of land of Drumbrick commonly called Carrowlickin, Knocktemple, Carrownecrossy and the ¼ of Aragh	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
7. Drumbrick 3 qrs	QRL 2A.6.69, 56	1787

Cf. Drumbrick i Ros Comáin (*Census 1851*).

Atticahill	Áit Tí Cathail	
M252932; 70	*"place of* Cathal*'s house"*	
1. (?)Attycan,[4] a parcel of land called	Strafford Inq. §201	1635
2. Attacahill	ST (ALSO)	1838
3. Attycahill	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
4. Atikahill	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
6. Atticahill	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
7. Atticahill	J O'D (ALSO)	1838
8. Ait tigh cathail	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Ait tighe Cathail "site of the house of Cathal"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌatiˈkahəl	CDG1	2009

"117a. 0r. 13p. [Situated] in the west of the [Gallen barony part] of the parish... Proprietor, Francis Blake Knox Esq., Dublin... let to 6 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, scarce. Prevailing names, McHugh. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite in iardheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M252931); léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an bhaile fearainn.

Is minic nach séimhítear túschonsan na n-eilimintí cáilithe sa struchtúir *áit tí* + *ainm pearsanta* / *aidiacht*. Cf. samplaí ar nós Attishane < *Áit Tí Seáin* i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo, *Áit Tí Duibh* / Attyduff i Muineachán (*L. Log*. 4), *Áit Tí Flainn* / Attyflin i Luimneach (*L. Log*. 6), agus *Áit Tí Bric* / Attybrick agus *Áit Tí Ceit* / Attykit i dTiobraid Árann (*L. Log*. 13). Féach áfach *Áit Tí Shéamais* / Attyjames i dTiobraid Árann (ag *ibid*.) agus *Áit Tí Fhearghais* / Attyreesh i mbarúntacht Mhuraisce sa chontae seo (Imleabhar 2): toradh d'úsáid na n-ainmneacha sin i gclaontuisil, is dóiche. Leantar anseo den Donnabhánach (foirmeacha 8-9). Féach tuilleadh ar struchtúr an logainm seo faoi Attiappleton < (?)*Áit Tí Apaltún* i bparóiste Thurlaigh i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5); agus tuilleadh samplaí in iarthar Mhaigh Eo faoi Attyreesh thuasluaite.

Cf. Attical < *Áit Tí Chathail* sa Dún (*GÉ* 5; *PNI* 3, 17-8; *DUP* 8). Luaitear leathcheathrú darb ainm *Pollaticahell* le tailte pharóiste Chill Lasrach sa *BSD* (152).

[4] Liostaithe in aon alt le *Carrownahan*, paróiste Thuaim Mhór.

Féach fosta Attimachugh < *Áit Tí Mhic Aodha* agus Attinaskollia < *Áit Tí na Scoile* sa pharóiste sin thíos.

Is léir gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí: Danganmore, atá ó dheas de, nó Bellavary, atá suite siar agus siar ó thuaidh de.

Bellavary	Béal Átha Bhearaigh	
M247945; 70	"*mouth of the ford of* Bearach"	
1. [Bellavary]	Division Connaught 2 (Knox) 350	1574
2. Belavarie, Moyler ro McStephen of	Fiants Eliz. §5799	1592
3. b:varry	Connaught Map (NLI)	1600c
4. Ballinvary, cas. et bawne de	Inq. ME I.79	1612
5. Bellavary, Castle & c. [of]	Inq. ME I.177	1617
6. castle, site of the town, and the bawn of Bellavarry, and the parcels of Lisnacroihy and Graignagroag, containing ½ qr, part of Bellavarry 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
7. Bealavarry, ffitzstephens... castle and bawn of	Strafford Inq. §173V	1635
8. Beallavarry, townland of	Strafford Inq. §174	1635
9. Bealavarry, 1 gnive parcel of Bromintunagh of the 2 qrs of	Strafford Inq. §177	1635
10. Bellavarry 2 Qrs. (vizt.) Broomlanagh ⅓ qr., Knockbroony, Lisnecroy ⅓ qr., Cragnagoge 1/6 qr., Lecarrowrory ½ qr., Lecarrowconnell ½ qr.	BSD 161	1661
11. Belavary als Lisnecroe, Wm. Stafford of	ASE 236a	1677
12. Ballyvary & Dauginmore [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 19, 83 §9719	1717
13. Ballyvay [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719

14. Ballyvay	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
15. Ballyvarry 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909	1733
16. Ballyvoy	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
17. Ballyvay	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
18. Ballyvary Rd.	Taylor and Skinner 220	1777
19. Ballyvarry	Taylor and Skinner 222	1777
20. Ballavary, three fairs yearly at	QRL 2A.6.69, 53	1787
21. Ballinvarry	Beaufort	1792
22. Ballinvarry	Arrowsmith	1811
23. Ballyvary	Bald	1830
24. Ballyvary	Query Book (ALSO)	1833
25. Ballyvarry	ST (ALSO)	1838
26. Ballyvary	S&V (ALSO)	1838
27. Ballyvary	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
28. Ballyvary	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
29. Ballyvary	T O'C (ALSO)	1838
30. Bellavary	J O'D (ALSO)	1838
31. Beúl atha Bhea / raigh, "mouth of the ford of Bearach", from a stream running through the village	J O'D (ALSO)	1838
32. Béal Átha Bheararaigh "Bearach's ford-mouth". The correct form of the final element is somewhat doubtful	Ó Muraíle, MP 106	1985
32. Béal Átha Bhearaigh	GÉ 32	1989
33. ˌbaləˈvari	CDG1	2009

"660a. 1r. 10p. [Situated] in the west of the parish, south of Loughaholan. Proprietor, William Malley Esq., Ballina... let to 21 occupying tenants... Soil, sandy... Prevailing names, Sweeny and Lynch. A village called Bellavary Village [is] in this townland, with a Post Office, Police Station and 4 Publick Houses and a corn mill [and] about 20 houses. A large lake called Loughaholan [is] on the northern boundary, between the

parishes of Kildacommogue, Turlough and Templemore.... [There are] 5 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear ceithre lios i dtuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M251958, M253958, M253955 agus timpeall M246953), ceann suite soir ó thuaidh den sráidbhaile (M247948) agus ceann soir ó dheas de (M247943, ar chnoc 64 méadar ar airde), agus lios darb ainm *Fallfodder* sa deisceart (timpeall M245936). Tá an sráidbhaile suite in iarthar na roinne; reáchtálann craobhshruthán beag de chuid an *Toormore River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Thurlaigh, barúntacht Cheara) anoir aneas tríd. Reáchtálann an *Strade River* aneas ar chuid de theorainn thoir thuaidh an bhaile fhearainn.

Is léir gurb iad *béal átha* na buneilimintí anseo: féach nóta gearr orthu faoi Ballydrum < *Béal Átha Droma* i bparóiste Chill Chon Duibh thuas. Is féidir an séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe a mhíniú tríd úsáid an logainm sa tuiseal tabharthach; cf. Bellacorick < *Béal Átha Chomhraic* i mbarúntacht Iorrais agus *Béal Átha Chomair* in Uíbh Fhailí (*GÉ* 32).

Is leagan malartach de *bior* "stake, spit; point; spear; spike; cooking or roasting spit" (*DIL* sv. 1*bir*) é *bear*,[5] agus tá forbairt ó *bear* le sonrú san ainm Barranagh East < *Bearanach Thoir* "(?)pointed place, east" i mbarúntacht Iorrais (Imleabhar 4). Thiocfadh linn forbairt eile, leis an iarmhír *-ach*, a mhaíomh anseo: substainteach (neamhtheastaithe) den aidiacht *bearach* "pointed, sharp" (*DIL* sv. *berach*). Ba dhoiligh ciall thopagrafach a aimsiú dó sin i gcás na roinne intíre cnapánaí seo, áfach. Ar ndóiche tá an dara ciall le *bior*, mar atá, "water; spring, well, stream" (*DIL* sv. 2*bir*), atá teastaithe i gcuid ainmneacha cáiliúla ar nós *Gaoth Beara* "estuary of the (river) *Bior*" (*DUP* 80 sv. *Gweebarra*), agus, síltear, *An Bhearú* < *An Bhearbha* / *River Barrow* (*GÉ* 35, *FSÁG* 130-1). Féach fosta an fhorbairt *Birr* < *Biorra* "having springs or wells" in Uíbh Fhailí (*DIL* sv. *Birra*) in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 1).

Leantar anseo den Donnabhánach, áfach (foirm 32), agus moltar an t-ainm pearsanta coitianta *Bearach* (cf. samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 65-6 sv., agus cuid naomh den ainm seo ag Ó Corráin & Maguire 1981, 31).

Féach anois tagairtí stairiúla d'fhorannta Bellavary.[6]

---

[64] Cf. *bearán* "also birán...sharp-pointed object" (*DIL* sv. *berán*).

[6] 1. Brinnatonnegh Inq. ME I.79 1612

2. Bromoottonegh	Inq. ME I.177	1617
3. Bromottonegh	Inq. ME I.179	1617
4. Bromottonagh, containing 1/12 of said 2 qrs [of Bellavarry]	CPR Jas I 346b	1617
5. half of Bromottonagh, being 1/12 of Corran 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
6. Broomatoonagh	Strafford Inq. §173V	1635
7. 1 gnive parcel of Bromintunagh of the 2 qrs of Bealavarry	Strafford Inq. §177	1635
8. Bellavarry 2 Qrs. (vizt.)... Broomlanagh ⅓ qr.	BSD 161	1661
9. Broonitona	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Brometonagh or Brometownaugh	ASE 236a	1677
11. Brumetunaga	Inq. ME III.413	1696
12. Browntunagh ⅓ of a qr	CRL 2A.3.16, 34a	1710c
13. Bromtonagh ½ qr	Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909	1733
14. Browntunagh ⅓ qr	QRL 2A.6.69, 40	1787

Léirítear foirm 9 suite ó dheas de *Cragnegon* (féach thíos) agus Corraun ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

1. Lissedroy	Inq. ME I.79	1612
2. Lisnacroihy	Inq. ME I.177	1617
3. castle, site of the town, and the bawn of Bellavarry, and the parcels of Lisnacroihy and Graignagroag, containing ½ qr, part of Bellavarry 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
4. Lissnacrohie, moiety of	Strafford Inq. §173V	1635
5. Lisnacrohie	Strafford Inq. §173V	1635
6. Bellavarry 2 Qrs. (vizt.)... Lisnecroy ⅓ qr.	BSD 161	1661
7. Wm. Stafford of Belavary als Lisnecroe ... Lisnecroe ½ qrq	ASE 236a	1677
8. Lisnacrogh	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Lisnacree	Inq. ME III.413	1696
10. Lisnecree 1 qr	CRL 2A.3.16, 34a	1710c
11. Lisnagree	Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909	1733
12. Lissneree 1 qr	QRL 2A.6.69, 40	1787

Boleyard	An Bhuaile Ard	
M280925; 71, 80	*"the high booley"*	
1. Boulyard	Bald	1830
2. Boleyard	ST (ALSO)	1838
3. Buolyard	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
4. Buolyard	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
5. Booly-ard	T O'C (ALSO)	1838
6. Boleyard	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
7. Buaile árd	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Buaile árd "high booley or dairy"	J O'D (ALSO)	1838

Léirítear foirm 8 suite ó dheas *Broonitona* ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

1. Creiganigoge	Inq. ME I.79	1612
2. Graignagoeg	Inq. ME I.177	1617
3. Graignagroag	CPR Jas I 346b	1617
4. Craignegoage, 1 gnive... called	Strafford Inq. §173V	1635
5. Bellavarry 2 Qrs. (vizt.) Cragnagoge 1/6 qr.	BSD 161	1661
6. Cragnegon	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Cragnegoege or goage 1 gneeve	ASE 236a	1677
8. Craigneguaoge	Inq. ME III.413	1696
9. Cragnegoage 1 gnee	CRL 2A.3.16, 34a	1710c
10. Carrignegouge 1 kneeve	Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909	1733
11. Cregnegoage 1 gnee	QRL 2A.6.69, 40	1787

Léirítear foirm 6 suite díreach ó dheas de Corraun ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

1. Curfelim	Inq. ME I.79	1612
2. Corfelim	Inq. ME I.177	1617
3. Corfelim, Riccard McStephen of	CPR Jas I 346b	1617
4. Corfelim, whereof one half [constitutes] ∪ of the 2 qrs of Corran, and the other half ∪ of the 2 qrs of Bellavarry	CPR Jas I 346b	1617
5. Corphelim... ⅓ qr	Strafford Inq. §194V	1635
6. Corphelim, Towermore and	ASE 236a	1677

9. ˌbo:lj'ard	CDG1	2009
10. ˌbu:li'ard	CLN1	2009

“425a. 1r. 32p. [Situated] in the eastern detached portion of the parish... Bishop Land. Proprietor, George Moore Esq., Moorhall... let to 45 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing name, Brown. Authority, J. Brown [of] Boleyard” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa íochtaracha thiar thuaidh Shliabh Cairn (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin), ar thalamh atá idir 70-100 méadar ar airde. Léirítear áitribh scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is í *buaile* “cow-house, byre; cattle-pen; (temporary) cattle fold, booley at times of summer pasturage; yard, enclosure” (*DIL* sv. 1*búaile*(a,b)), “milking place in summer pasturage; fold, enclosure; small grazing field” (*Ó Dónaill*) an bhuneilimint san ainm seo, is léir. “[*Buaile*] is used to describe any area set aside for the tending of cattle and is usually translated simply as *milking-place*. In a special sense it is associated with the summer, upland pastures to which cattle were transferred, sometimes accompanied more or less by the entire family...” (*IPN* 35-6). Tá *buaile* cáilithe anseo ag *ard* “high above ground, elevated, lofty” (*DIL* sv. 1*ard*I(b)).

Cf. samplaí de Boleyboy i bparóiste Chill Lasrach thíos agus i mbarúntachtaí Choistealach agus Chlann Mhuiris, Boleyglass i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Bolinglanna i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Boleybeg agus Bolinree i mbarúntacht Chlann Mhuiris.

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Knockatemple, atá buailte leis an teorainn thuaidh, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Breandrum	Bréandroim	
M254950; 70	*“stinking ridge”*	
1. Brendrum	Inq. ME I.79	1612
2. Breandrum	Inq. ME I.163	1617
3. Breandrum, ½ qr of	Strafford Inq. §208	1635
4. Breandrum ½ Qr.	BSD 160 [par. an Teampaill Mhóir]	1661
5. Breandrum ½ qr	ASE 270b	1680
6. Brendrum	Forfeit. Estates 390	1703

7. Brendrum	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
8. Breandrum	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
9. Breandrum ½ qr	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
10. Breandrum ½ qr	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
11. Breandrum	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
12. Breandrum ½ qr	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
13. Breandrum ½ qr	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
14. Brendrum	QRL 2A.6.69, 50	1787
15. Brownhill [sic]	Bald	1830
16. Bleandrum	ST (ALSO)	1838
17. Bleandrim	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
18. Bleandrim	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
19. Branedrum	T O'C (ALSO)	1838
20. This occurred in several places before - consult indexes. Must 'l' be read instead of 'r' of the original?	T O'C (nóta; ALSO)	1838
21. Breandrum	J O'D (ALSO)	1838
22. Breún drom	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Breún drum, "stinking ridge"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˈble:ndr̥̈m	CDG1	2009
25. ˈbre:ndr̥̈m	CDG1	2009

"62a. 3r. 33p. [Situated] in the west of the parish... Proprietor, Francis Blake Knox Esq., 30 Summer Hill, Dublin... let to one occupying tenant... Soil, sandy... Bog, scarce. [There is] one fort in this townland. Authority, Michael Canon [of] Bleandrum [*sic*]" (*ALSO*). Tá bunús an bhaile fhearainn seo suite ar dhroim talaimh atá breis agus 40 méadar ar airde. Léirítear lios in iardheisceart na roinne, gar don mhullach 43 méadar ar airde, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M253948), agus teach Michael Canon thuasluaite - le cuid plandála thart air - suite gar don teorainn thoir le Redhill i bparóiste an Teampaill Mhóir. Reáchtálann an *Strade River* aneas ar an teorainn thoir.

"Bréan, which signifies putrid, foul, fetid, or stinking, is often applied to spots that omit an offensive smell... Brenter east of Killybegs... got this name from the strong sulphurous smell of a spa which is in this townland... In most cases places with names of this kind are swamps, pits, or bogs, which emit foul odours from decaying animal or vegatable matter" (*Joyce* ii 397-398). Tá *Bréandroim* socraithe mar leagan Gaeilge Brandrum i Muineachán (*L. Log*. 7). Is den bhunús céanna é Breandrum or Windsor i mbarúntacht Cheara sa chontae seo (Imleabhar 5); tá samplaí eile de Breandrum sa Chabhán, Fear Manach, Ros Comáin agus, le cáilitheoirí Béarla, i Ros Comáin (*Census 1851*). Tá *bréan* "stinking, fetid, putrid, rotten, foul" (*DIL* sv. *brén*) le sonrú gcuid mionainmneacha sa chontae seo chomh maith; féach, mar shampla, *Bréanascaill* ar chósta Derreens i bparóiste Acla (Imleabhar 3 sv.).

Carrowconnell	Ceathrú Chonaill	
M262942; 70	"Conall*'s quarter*"	
1. Lecarowconnill	Inq. ME I.161, 169, 179	1617
2. ¼ of Lecarrowconnell ½ qr, part of Shihan 2 qrs[7]	CPR Jas I 346b	1617
3. ½ qr of Lecarrowconnill parcel of Shihan 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
4. Lecarrow Connell, half qr of	Strafford Inq. §174	1635

[7]

1. Shihan 2 qrs, ¼ of Lecarrowconnell ½ qr part of	CPR Jas I 346b	1617
2. Shihan 2 qrs, Aghaloisky ½ qr being ¼ of	CPR Jas I 346b	1617
3. Derrinea being 1/12 of Shihan 2 qrs... parcel of Liegan being 1/12 of Shihan 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
4. Rath [being] 1/6 of Shihan 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
5. ⅓ qr of Syhane called Raith	Straffird Inq. §177	1635
6. Shihan, mc Stephen... 1 gnive in	Strafford Inq. §208V	1635
1. Derrinea	Inq. ME I.179	1617
2. Derrinea, being υ of Shihan 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617

5. Lecarrowconnell	Strafford Inq. §194V	1635
6. Lecarrowconnell, Lecarrowrorie and	Strafford Inq. §§207, 207V	1635
7. Lecarrowconnell	Strafford Inq. §208V	1635
8. Bellavarry 2 Qrs. (vizt.)... Lecarrowconnell ½ qr.	BSD 161	1661
9. Leccarrowconnell ½ qr	ASE 270a	1680
10. Lecarrowcornnell ½ qr	ASE 270b	1680
11. Lecarrowconnell als Lecarrowroure	Forfeit. Estates 390	1703
12. Lecarrowconnell	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
13. Lecarrowconnel	CRL 2A.3.16, 33a	1710c
14. Lecarrowconnell als Lecarrowroure	CRL 2A.3.16, 42a	1710c
15. Lecarrowconnell	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
16. Lecarrowconnell	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
17. LeccarrowConnell	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
18. Lecarrowconnell	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
19. Lecarrowconnell	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
20. Lecarrowconnell ½ qr	QRL 2A.6.69, 38	1787
21. Lecarrowconnel als Lecarrowroure	QRL 2A.6.69, 51	1787
22. Carrowcunnel	Bald	1830
23. Carrowconnell	ST (ALSO)	1838
24. Lecarrowconnell	S&V (ALSO)	1838
25. Carrowconnell	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
26. Carraconnell	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
27. Ceara Conaill	J O'D (ALSO)	1838
28. Carrowconnell	T O'C (ALSO)	1838
29. Ceara Connaill	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Cea < ra < Conaill	J O'D (nóta; ALSO)	1838
31. Ceathramhadh Chonnuill "Connell's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˌkarəˈkɔnəl	TMR2, CDG1	2009

“104a. 2r. 29p. [Situated] in the eastern detached portion of the parish... Proprietor, Francis Knox Blake Esq.... let to 8 occupying tenants... Soil, sandy... Fuel, scarce... Prevailing names, Vahey. [There are] two forts, and a cave in one of them, in this townland. Authority, Patk. Jennings [of] Knockatampul” (*ALSO*). Léirítear an dá lios sa leath thuaidh den roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M262944 agus M264944; léirítear uaimh sa cheann iarthuaisceartach). Léirítear cuid áitreabh scaipthe trí lár an bhaile fhearainn.

Giorraíodh an bhuneilimint *leithcheathrú*[8] go *ceathrú*, mar a rinneadh i gcás Carrowroger atá buailte leis an teorainn thuaidh, thart ar thús an 19ú haois - faoi thionchar Carrownacross, atá buailte leis an teorainn thoir, b’fhéidir. Tá sí cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta *Conall* (cf. tagairtí do chuid mhór fear den ainm seo sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 147-51 sv.): “[meaning] ‘strong as a wolf’. A very old, common Celtic name...” (Ó Corráin & Maguire 1981, 56; féach cuid naomh agus laochra den ainm seo ag *ibid*.).

Is cosúil gur leathcheathrú den iarbhaile *Drumbrick* a bhí sa roinn seo, tráth: féach faoi Ara thuas.

Carrownacross	Ceathrú na Croise	
M267945; 70	*“the quarter of the cross”*	
1. Carownecroissa	Inq. ME I.183	1617
2. (?)Carownecroish... Carrowcroishie	Inq. ME I.233	1617
3. qr of Carrownecrosse...		
Carrownacrosh	Strafford Inq. §185	1635
4. Drumbrick 4 Qrs (vizt.)...		
Carrowcrossy 1 qr.	BSD 162	1661
5. Carrownamoge [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrownecrossie 1 qr	ASE 248b	1678
7. Carrownegossie [*sic*] 1 qr	Reg. Deeds Lib. 16, 370 §7741	1716

[8] Úsáidtear *leithcheathrú* seachas *leathcheathrú* i leaganacha molta Gaeilge de logainmneacha i Maigh Eo a bhfuil an bhuneilimint choitianta seo iontu, bunaithe ar chlaonadh na fianaise i measc na bhfoirmeacha stairiúla.

8. Carrowncross	Reg. Deeds Lib. 69, 530 §49559	1732
9. Carrownecrossy	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
10. Carrownecrossy	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
11. Carrownacross	Bald	1830
12. Carrownacross	ST (ALSO)	1838
13. Carrowcrossie	S&V (ALSO)	1838
14. Carrownacross	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
15. Carranacroisha	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
16. Carrownacross	J O'D (ALSO)	1838
17. Ceathramhadh na croise	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Ceathramhadh na croise "quarter of the cross"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˌkarənəˈkrɔs	TMR2	2009

"110a. 0r. 29p. [Situated] in the eastern detached portion of the parish... west of the Carrownaleckeen River... Proprietor, George Moore, Moorhall... Part of this townland is let to 2 occupying tenants; the remainder is grazing... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, McNicholl and Brown. Loughkerrawn Holy Well, alias Toberkeerawn Holy Well [and] 3 clay monuments named 'Blessed Monuments' where stations are performed by the Roman Catholicks are in the south point of this townland, close to and east of a road leading to Bohola... Authority, Patk. Jennings [of] Knockatampil" (*ALSO*). Léirítear *Loughkeeraun Well* (*Lough Keerane* ag *Bald*)[9] agus "*Monuments*"[10] gar do cheann thiar theas na roinne seo, agus gar don teorainn le Knockatemple, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M266941). Reáchtálann an abhainn thuasluaite, ar a dtugtar an *Little River* i gcuid iontrálacha eile sna hAinmleabhair, aneas ar an teorainn thoir (féach tuilleadh uirthi faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir). Tugtar *Carrowleckeen Church* ar bhallóga seaneaglaise atá suite ar bhruach thoir na habhann, rud beag ó dheas de

[9] "Patron at Lough Keeraun on Garlick Sunday, Lady Day, and Kierans Day, 9th of Sept." (nótaí ar chúl an Ainmleabhair).

[10] "Monumental Structures": *Monuments* §70.

theorainn thoir theas Carrownacross, i dtuaisceart Knockatemple. Léirítear cúpla teach i bhfíordheisceart an bhaile fhearainn.

Tá sé tugtha faoi deara ag Price (1967, 233, 268) i gCill Mhantáin go bhfuil an chiall "talamh eaglasta" leis an eilimint *cro(i)s* i logainmneacha ann. Tá ceann amháin den dá chiall "a christian cross... a crossroad" (*IPN* 64 sv. *crois*) leis i logainmneacha eile, ach is sine i bhfad na bríonna "cross as relig. symbol; of monastic cross as object of devotion... hence shrine at cross, church, etc." (*DIL* sv. *cros*).[11] Moltar an chiall eaglasta, mar sin, go háirithe i gcomhthéacs na séadchomharthaí eaglasta luaite thuas.

I dtaca le *Drumbrick* (foirm 4a thuas), ar cheathrú de an roinn seo, tráth, féach Ara thuas. Féach baile fearainn eile darb ainm Carrownacross i bparóiste Mhílic, thíos.

Carrowroger	Ceathrú Ruairí	
M264951; 70	"Ruairí's *quarter*"	
1. Lehcarrowe Rorye	Inq. ME I.79	1612
2. Lecarowrory	Inq. ME I.161	1617
3. Lecarowrory	Inq. ME I.177	1617
4. Lecarow Rory	Inq. ME I.179	1617
5. ¼ of Lecarrowrorie ½ qr part of said 2 qrs [of Bellavarry]	CPR Jas I 346b	1617
6. ½ qr of Lecarrowrorie parcel of Bellavarry 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
7. Lecarrowrorie, half qr of	Strafford Inq. §174	1635
8. Lecarrowrorie, half qr of	Strafford Inq. §194V	1635
9. Lecarrowrorie and Lecarrowconnell	Strafford Inq. §§207, 207V	1635
10. Bellavarry 2 Qrs. (vizt.)... Lecarrowrory ½ qr.	BSD 161	1661
11. Leocarororie	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Lecarrowrory ½ qr	ASE 270b	1680

[11] I dtaca leis an dara ciall, "crossroads", cf. *béalad* "place where several roads meet, crossway" i logainmneacha faoin ainm paróiste *Cill Bhéalad* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

13. Lecarrowroure, Lecarrowconnell als	Forfeit. Estates 390	1703
14. Lecarrowroure, Lecarrowconnell als	CRL 2A.3.16, 42a	1710c
15. Leccarrowrory	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
16. Leccarrowrory	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
17. Lecarrowrory	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
18. Lecarrowrory	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
19. Lecarrowroure, Lecarrowconnel als	QRL 2A.6.69, 51	1787
20. Carrowroger	Bald	1830
21. Carrowrogers	ST (ALSO)	1838
22. Carrarogers	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
23. Carrowrogers	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
24. Carrowroger	T O'C (ALSO)	1838
25. Ceathramhadh Ruáidhrigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. Ceathramhadh Ruaidhrigh "Rory's or Roger's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
27. ˌkarˈɔdʒər	TMR2	2009
28. ˌkarəˈrɔdʒər	TMR2	2009

"133a. 0r. 38p. [Situated] in the eastern detached portion of the parish... south of the Carrowleckeen River. Proprietor, Thomas Blake Knox Esq... let to 15 occupying tenants... Soil, sandy... Fuel, scarce... Prevailing names, Keiragan and McDonnell.... [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite gar do lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear dhá ghrúpa tithe: ceann san oirthear agus ceann san iarthar (M264952).

Féach nóta ar ghiorrú na buneiliminte *leithcheathrú* go *ceathrú* faoi Carrowconnell thuas. Dálta Carrowconnell, atá buailte leis an teorainn theas, is cosúil gur leathcheathrú den iar-bhaile *Drumbrick* a bhí sa roinn seo, tráth: féach faoi Ara thuas. Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta *Ruairí* (féach beagnach 200 fear den ainm sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 586-90 sv.), "[meaning] 'great king, red king'... a favourite name in medieval Ireland.... especially favoured by the O Connors of Connacht... It was anglicised *Roderick* among the O Connors but

among the O Shaughnesseys, O Mores and other families [for example, in the north] it became Roger...” (Ó Corráin & Maguire 1981, 158).[12] Tá *Cnocán Ruairí* socraithe mar bhunfhoirm Knockanroger i dTiobraid Árann (*L. Log*. 56).

Cornanaff	Corr na nDamh	
M262958; 70	*“the round hill of the oxen”*	
1. Corneawe	Inq. ME I.141	1617
2. Cornenane	Inq. ME I.163	1617]
3. Cornenaw ½ qr	CPR Jas I 346a	1617
4. Cornenawe ½ qr	CPR Jas I 346b	1617
5. Cornenaugh	Inq. ME I.102	1621
6. Correnowe	Inq. ME I.123	1624
7. Cornenane ½ qr [*sic*]	Strafford Inq. §205	1635
8. Cornenaffe	BSD 162	1661
9. Cranenan ½ qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 47b	1710c
10. Carneaffe als Corneneaffe ½ qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
11. Corrinealt [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
12. Cranenaw ½ qr	QRL 2A.6.69, 55	1787
13. Cornanaff	ST (ALSO)	1838
14. Cornenaff	S&V (ALSO)	1838
15. Cornaff	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
16. Curnanav	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
17. Cornanaff	T O’C (ALSO)	1838
18. Cor na n-damh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
19. Cor na n-damh “round hill of the oxen”	J O’D (ALSO)	1838
20. ˌkornəˈnɔv	TMR2	2009

[12] Ní hionann agus an t-ainm pearsanta *Ruaraí* < *Rudraighe*, “[which] seems, in fact, to be a tribal name... popular with the O Dohertys, O Donnells, O Mores and a numberof other families in the later middle ages” (Ó Corráin & Maguire 1981, 158; tréan samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 591-2 sv.).

“65a. 0r. 20p. [Situated] in the eastern detached portion of the parish... Proprietor, John Knox Esq., Castlerea, Killala... let to Myles McDonnell... and occupied as a stock farm... No [other] tenants, [being] under cattle... Carrownaleckeen River [is] on the south boundary of this townland... [There is] one fort in this townland” (*ALSO*). Léirítear lios buailte leis teorainn thoir thuaidh le Grallagh ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M265962); léirítear lios eile darb ainm *Lisnagee* (*Lisnageehee* ag *Bald*) suite díreach ar an teorainn thuaidh le Strade i bparóiste an Teampaill Mhóir (M264963). Léirítear teach suite díreach soir ó *Lisnagee*; ní léirítear áitreabh ar bith eile sa roinn. Tá an dá lios suite ar shleasa thiar theas cnoic atá 55 méadar ar airde; tá cnoc eile 46 méadar ar airde suite i lár na roinne.

Tá bríonna éagsúla maíte ar an ainmfhocal bainiscneach *corr*, “peak; angle, nook; hut, enclosure; pit, pool; conical or rounded hill” (*PNI* 3, 32-3 sv. Corcreaghan) ina measc, ach is léir gurb í an bhrí dheireanach an ceann is coitianta i logainmneacha. Tá sí cáilithe anseo ag iolra an fhocal *damh* “an ox; a stag” (*DIL* sv. 1*dam*I,II). Cf. samplaí de Cornanaff i nGaillimh agus sa Chabhán (*Census 1851*), Cloonanaff i mbarúntacht Chill Mheáin agus samplaí de Derrynanaff i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Choistealach sa chontae seo (Imleabhair 6, 1 agus 10, faoi seach).

Corraun	An Corrán	
M237614; 70	*“the hook”*	
1. (?)o Chaisl*en* in Corran co Rodba	AC 244 §4	1316
2. [perpetual vicarages of] Callakamog [and] Corran	CEPR ix 185	1441
3.[parish church of] Corran... [said vicarage of] Corran	CEPR xii 36	1459
4. [the parish church of] Corran	CEPR xii 416-7	1464c
5. [vicarage of] Cornan	CEPR xix 101 §168	1509
6. Vicaria de Kylldacomog... Vicaria de Corrayn	Bodkin’s Visit. 152	1565c
7. Curraun	Division Connaught 2 (Knox) 350	1574
8. V. Corayn	Division Connaught 2A (Knox)	1574

9. Corran	Browne's Map 2	1584
10. Coran mc Stephen, Walter leagh mc Steephen [*sic*] of	CBC 93	1585
11. a quantitie of land called Clan Stephen consisting of 16 qrs	CBC 97, 103	1585
12. Corrnemcstephin gen, Walter leagh mc Ste[v]an[e] of	CBC 99	1585
13. Corane	CBC 111	1585
14. Corran, Edm. McStephen of the	Fiants Eliz. §5799	1592
15. Walter Fitz-Stephen of Corran. The manor, castle and site of the town of Corran, and the parcels of Knockbanemore, Knockbanebegg, Shinagh, Garrinard, Creggane, Thiny, Cappychroim and Turninduff,[13] containing ⅓ of the 2 qrs of Corran	CPR Jas I 346b	1617
16. Crag-Edmond,[14] being 1/6 of the 2		

[13] Cf. tagairtí eile thíos do na forannta seo:

1. Capagh	Inq. ME I.163	1617
2. Knockbanemore, Knockbanebeg... Cappychroim... Turninduff... Thyme	Inq. ME I.177	1617
3. town of Corran, and the parcels of... Cappychroim... Turninduff... Thiny	CPR Jas I 346b	1617
4. Kipppaghcanie, the third of	Strafford Inq. §200V	1635

[14]

1. Crag Edmond	Inq. ME I.179	1617
2. Crag-Edmond, being of the 2 qrs of Corran	CPR Jas I 346b	1617
3. Graige Edmond, ⅓ qr called	Strafford Inq. §200	1635
4. Craghedmond	BSD 161	1661
5. Crag-Edmond	ASE 236a	1677
6. Creg Edmond	Inq. ME III.413	1696
7. Crag Edmond	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
8. Graigue Edmond	Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909	1733

qrs of Corran	CPR Jas I 346b	1617
17. Laghtevarry, 1/6 of the 2 qrs of Corran; Tuormore, 1/6 of said 2 qrs; half of Bromottonagh, being 1/12 of Corran 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
18. lands granted to Walter Fitz-Stephen of Corran are created the manor of Corran with 200a. in demesne, and a power to create tenures	CPR Jas I 347b	1617
19. Corramackstephen	Inq. ME I.123	1624
20. Walter Leogh ffitzstephens... ⅓ qr of Currane called Turmore; ⅓ qr of Currane... called Leaghtedeveary... in the 2 qrs of Curren	Strafford Inq. §177	1635
21. CorranmcStephen, 2 qrs of	Strafford Inq. §206	1635
22. Corran, Hubbert Lynott of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 174r	1643
23. (?)Corran, Tibbott Bourke of	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 177r	1643
24. Currane [including] Controversy [and] Craghedmond	BSD 161	1661
25. Currane	Hib. Del. Mayo	1672c
26. Carrane als CarranmcStephen, 2 qrs of	ASE 236a	1677
27. Corrane 2 qrs	ASE 254b	1678
28. Corran 1 qr	ASE 256b	1678
29. Carrane alias Carran-mcStephen	ASE 258b	1678
30. Currane als Curran Stephen	Inq. ME III.413	1696

---

9. Cragedmond	QRL 2A.6.69, 40	1787
10. (?)Graig	Bald	1830

Léirítear foirm 10 suite ó dheas díreach soir ó dheas de Lough Holan, i dtuaisceart Bellavary agus díreach soir ó thuaidh de Corraun an lae inniu, ar léarscáil Bald.

31. half qr of Stouckallagh als Currane	Reg. Deeds Lib. 5, 288 §1853	1710
32. Carrow McStephen, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 7, 78 §1689	1710
33. Carrane als Corran McStephen, ½ qr of	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
34. Corrane 2 qrs... Corrane als Currane McStephen	CRL 2A.3.16, 38a	1710c
35. Curraine 2 qrs	CRL 2A.3.16, 44b	1710c
36. Car Mc Stephen 1 qr	CRL 2A.3.16, 47a	1710c
37. Carrowmacstephen and Stoucallagh	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
38. Carrane 2 qrs	QRL 2A.6.69, 45	1787
39. Carrane 2 qrs	QRL 2A.6.69, 52	1787
40. CarrowmcStephen 1 qr	QRL 2A.6.69, 55	1787
41. CorraanmcStephen	Bald	1830
42. Currane	Query Book (ALSO)	1833
43. Curraun	ST (ALSO)	1838
44. Curraun	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
45. Currawn	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
46. Corraun	J O'D (ALSO)	1838
47. Curraun	T O'C (ALSO)	1838
48. Curran mhic Stephens	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
49. Curran Mhic Stephens "Mac Stephen's hook or rocky ground"	J O'D (ALSO)	1838
50. ˈko̯rɑːn	CDG1	2009

"441a. 2r. 31p. [Situated] in the west of the parish... Proprietor, Sir William Palmer... [of] Rush House, Dublin... Flooded" (*ALSO*); fágadh an iontráil san Ainmleabhar gan a chríochnú. Léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann san oirthuaisceart (M246957) agus ceann sa lár theas (timpeall M238952). Léirítear ballóga caisleáin darb ainm *Carn Castle* (M234952) suite san iardheisceart gar don *Toormore River* a reáchtálann aneas go lúbach ar an teorainn thiar (féach faoi Toormore East i bparóiste Thurlaigh i mbarúntacht Cheara i dtaca le hainm na habhann). Léirítear láthair chaisleáin eile suite díreach soir ó thuaidh de na ballóga sin

ar léarscáileanna reatha (M235953). Léirítear ballóga eaglaise nó "*Abbey in ruins*", agus reilig, suite soir ó láthair an chaisleáin eile seo (M236951; cf. foirmeacha 2-6 thuas). Léirítear dhá ghrúpa tithe sa deisceart agus grúpa eile sa tuaisceart. Tá cnoc 28 atá méadar ar airde sa deisceart, áit a bhfuil na ballóga eaglaise; éiríonn an talamh le mala i dtreo oirthear na roinne go dtí timpeall 30 méadar ar airde.

Tá an eilimint *corrán* "hook, staple, hooked instrument" (*DIL* sv.), "hook, sickle; crescent; (geog.) hook, point" (*Ó Dónaill*) coitianta go leor i logainmneacha. Bhí Ó Máille (1962) den tuairim gur ó chruth cnoic a ainmníodh bunús na n-áiteanna in Éirinn a bhfuil *corrán* mar phríomheilimint iontu;[15] is léir i gcuid cásanna, áfach, gur cruth talaimh chósta is cúis leis: féach an plé ar *An Corrán* i bparóiste Acla i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.[16] Mar atá maíte i gcás Killacorraun < *Coill an Chorráin* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, a bhfuil aibhneacha éagsúla ar a gcuid teorainneacha, thiocfadh dó gur lúb abhann is bun leis an eilimint *corrán* i gcásanna intíre den chineál seo.

Tugtar ginealach Chlann Stiabhna Ghaileang sa Ghinealach Mór (*LMG* iii §§828.22-3; cf. *CurranMcStephen, et var.*, i measc na bhfoirmeacha thuas).

Danganmore An Daingean Mór

M249921; 70, 79 "*the big fort*"

1. Dangenmore — Division Connaught 2 (Knox) 350 — 1574
2. Danganmore, Dromedangen — Inq. ME I.179 — 1617
3. Moyler Keogh McStephen of Danginmore. The castle and site of the town of Danginmore, and the parcel of Dromedangen, being 1/6 of the 2 qrs of Danginmore; half of Killien, which Killien is 1/6 of said 2

[15] Bhí dul amú air, áfach, nuair a mhaígh sé nach ann de bhrí an fhocail in Éirinn atá coitianta in Albain, mar atá, "píosa caol de thalamh... a' síneadh amach sa bhfairrge" (*ibid*. 87). Seo go díreach an cruth atá ar dheisceart Corraunboy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

[16] "*Corrán* basically means 'an angle'. It appears as Curran in Cos Antrim and Derry (in Antrim referring to the sickle-shaped promontory near Larne), and as... Corraun in Co. Mayo" (*IPN* 62).

qrs; half of Macktomackboy, which is ⅓ of a qr of said 2 qrs; ⅓ of Unckle, which Unckle is ⅓ of a qr of said 2 qrs; Moherhallagh 1 qr; $\frac{1}{6}$ of Ahaine; 1/18 of the town and lands of Finowne, and ⅓ of Corhuor, which Corhuor is ⅓ of a qr of Finowne 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
4. Falfadda, being 1/12 of the 2 qrs of Danginmore... David Row McStephen, late of Danginmore	CPR Jas I 346b	1617
5. Dangenmore, 1/6 qr of	Strafford Inq. §174V	1635
6. Dangenmore, mc Stephens... 2 qrs of	Strafford Inq. §188V	1635
7. ½ qr in the 2 qrs of Dangenmore called by the several names LisbryenmcConnor, Knockne Howne and Tuartin	Strafford Inq. §194	1635
8. Dangenmore, 1 gnive in	Strafford Inq. §207V	1635
9. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.) Falefadda 1 gneeve, Killine 1 gneeve, Knocknehoone 1 gneeve, Unckle ⅓ qr., Dangemore [*sic*] 1 gneeve, Tone mcboy 1 gneeve, Carrowmoonagh 2 gneeves, Unckle ⅔ qr., Killine 1 gneeve, Keylnecarrow 2 gneeves	BSD 162	1661
10. Dangenmore	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Danginmore, Castle-gneeve of	ASE 236a	1677
12. Danginmore	ASE 253b	1678
13. Dunganmore, Castlegreeve de	Inq. ME III.414	1696

14. Danginmore	CRL 2A.3.16, 32	1710c
15. Dungainmore, the Caslte gneeve of	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
16. Dogganmore 2 qrs [*sic*]	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
17. Dauginmore [sic], Ballyvary &	Reg. Deeds Lib. 19, 83 §9719	1717
18. Danginmore, McDonnell of	Reg. Deeds Lib. 44, 524 §30323	1725
19. Danganmore, Castleneeve of	Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909	1733
20. Danganmore	QRL 2A.6.69, 35	1787
21. Danganmore, the Castle gneeve of	QRL 2A.6.69, 40	1787
22. Dogganmore 2 qrs	QRL 2A.6.69, 58	1787
23. Dianmore	Bald	1830
24. Danganmore	ST (ALSO)	1838
25. Danganmore	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
26. Danganmore	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
27. Danganmore	T O'C (ALSO)	1838
28. Daingean mor "great fastness"	J O'D (ALSO)	1838
29. Daigean mor "a ruin here, Macdonelly"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. ˌdaŋənˈmoːr	CDG1	2009
31. ˌdaŋgənˈmoːr	CDG1	2009

"389a. 3r. 29p. [Situated] in the west of the parish... Proprietor, William Malley Esq., Ballina... let to 14 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing name, McHugh. The ruins of Deanmore Castle, formerly the property of Counsellor McDermot of Dublin, stands in this townland, and one fort" (*ALSO*). Léirítear ballóga an chaisleáin suite gar don teorainn thuaidh le Bellavary ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M248928). Léirítear an lios suite i lár thiar na roinne (M247923); léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn.

Níl léir ar tógadh an caisleán ar shuíomh an *daingean* "a stronghold, fastness, fortress, defence; a strong thing" (*DIL* sv. *daingen*II(a)) nó ar thagair an bhuneilimint seo don lios thuasluaite, tráth. I dtaca le guthaíocht sa [ŋ́] san eilimint seo (foirm 23

agus *Deanmore* sa tuairisc ón Ainmleabhar thuas), cf. *Baile an Daighin* < *Baile an Daingin* / Ballindine i mbarúntacht Chlann Mhuiris (*GÉ* 12; féach de hÓir 1964) agus Knockadangan i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhair 7 agus 8, faoi seach). Cf. fosta Glennamong < *Gleann na Monga* i mbarúnacht Bhuiríos Umhaill, a fhuaimnítear mar [ˌglanəˈmuː].

Féach anois tagairtí stairiúla d'fhorannta Danganmore;[17] ní léir ceartsuíomh na rannta seo; tugtar faoi deara go luaitear tailte atá i bparóistí eile, ar nós *Moherhallagh*

---

[17] 1. Macktomackboy — Inq. ME I.179 — 1617
2. 2 qrs of Danginmore... half of Macktomackboy, which is ⅓ of a qr of said 2 qrs — CPR Jas I 346b — 1617
3. Mactomackboy, half of — CPR Jas I 346b — 1617
4. Tornockboy, 1 gnive of — Strafford Inq. §207V — 1635
5. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.)... Tone mcboy 1 gneeve — BSD 162 — 1661
6. Comceboy or Tomceboy 1 gneeve — ASE 236a — 1677
7. Tomerby — Inq. ME III.413 — 1696
8. Somerby 1 gnee — CRL 2A.3.16, 34b — 1710c
9. Toberboy one gneeve — Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909 — 1733
10. Smorerboy 1 gnee — QRL 2A.6.69, 40 — 1787

1. Ffalfadda — Inq. ME I.179 — 1617
2. Falfadda being 1/12 of the 2 qrs of Danginmore — CPR Jas I 346b — 1617
3. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.)... Falefadda 1 gneeve — BSD 162 — 1661
4. Fallfadda or Fafadda [*sic*] — ASE 236a — 1677
5. Falfadda — Inq. ME III.413 — 1696
5. Falladda 1 gnee — CRL 2A.3.16, 34b — 1710c
6. Falfadda — Reg. Deeds Lib. 75, 274 §52909 — 1733
7. Fallada 1 gnee — QRL 2A.6.69, 40 — 1787

Cf. lios darb ainm *Fallfodder* i ndeisceart Bellavary, atá díreach ó thuaidh de Danganmore (féach an plé faoin ainm sin thuas).

1. Knocknehowen — Inq. ME II.195 — 1617

2. Knockne Howne	Strafford Inq. §194	1635
3. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.)...		
Knocknehoone 1 gneeve	BSD 162	1661
4. Knocknehowne 1 gneeve	ASE 236a	1677
5. Knockaehowne	Inq. ME III.413	1696
6. Knocknehowne	CRL 2A.3.16, 34a	1710c
7. Knocknetiowne 1 gnee	QRL 2A.6.69, 40	1787

1. Unckle	Inq. ME I.179	1617
2. 2 qrs of Danginmore... ⅓ of Unckle,		
which Unckle is ⅓ of a qr of said 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
3. Unkle, two parts of	CPR Jas I 346b	1617
4. Urnbell 3 parts of ½ a qr	Strafford Inq. §205V	1635
5. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.)... Unckle ⅓ qr.	BSD 161	1661
6. Unkle	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Uncle	ASE 253b	1678
8. Uncles ⅔ qr... Uncle ⅓ qr	ASE 270b	1680
9. Unckle als Knockonbrowne	Forfeit. Estates 390	1703
10. Uncle ⅓ of a qr	CRL 2A.3.16, 32	1710c
11. Uncle als Knockanbrowne...		
Knockaroony als Knockarowny	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
12. Uncles, the two	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
13. Uncles, the Two	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
14. Uncles, the two	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
15. uncles, the two	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
16. Uncles, the two	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
17. Uncles, the two	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
18. Uncle ⅓ of a qr	QRL 2A.6.69, 35	1787
19. Uncle als Knockanbrowne...		
Knockaroony als Knockarowny	QRL 2A.6.69, 50	1787

Léirítear foirm 6 suite ó thuaidh de Danganmore ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

1. Monagh, 2 gnives of	Strafford Inq. §207V	1635
2. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.)...		
Carrowmoonagh 2 gneeves	BSD 161	1661
3. Carrowmoonagh ⅓ qr	ASE 270b	1680

1. Killnacarowe	Inq. ME I.161	1617

2. Killnacarrowe, 2 gnives of	Strafford Inq. §207	1635
3. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.)... Keylnecarrow 2 gneeves	BSD 161	1661
4. Killnacarrow	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Keillnecarrow	ASE 236a	1677
6. Keilenecarrow ⅓ of a qr	CRL 2A.3.16, 34a	1710c
7. Kelcarrow & Laghtovary, town and lands of	Reg. Deeds Lib. 34, 44 §20399	1722
8. Killnecarrow	QRL 2A.6.69, 39	1787
9. Kilnacarrow	Bald	1830

Léirítear foirm 4 suite ó dheas de Laghtavarry ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*; léirítear foirm 9 in iardheisceart Laghatvarry.

1. Corhuor	Inq. ME I.165	1617
2. Corhuor	Inq. ME I.179	1617
3. Corhuor, ½ qr of	CPR Jas I 346b	1617
4. ⅓ of Corhuor, which Corhuor is ⅓ of a qr of Finowne 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
5. McEnerhiny of Corhuor... ⅓ part of Corhuor... McShane of Corhuor	CPR Jas I 346b	1617
6. Corrhowre, ⅓ part of	Strafford Inq. §207V	1635
7. Corhowre, 1/9 part of	Strafford Inq. §207V	1635
8. Carrhower, ⅓ part of	Strafford Inq. §208V	1635

1. Ffinowne	Inq. ME I.161	1617
2. Ffinowne... Gortnefunshen	Inq. ME I.179	1617
3. 2 qrs of Danginmore... 1/18 of the town and lands of Finowne, and ⅓ of Corhuor, which Corhuor is ⅓ of a qr of Finowne 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
4. Cashell being half of Moygonill, being ∪ of Finowne 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
5. Gortnefunshin otherwise Sreahlin, 1 twentieth of the said 2 qrs [of Finowne]	CPR Jas I 346b	1617
6. Fynnoone	Strafford Inq. §174V	1635
7. 2 qrs of Fynone called Cashell;		

(foirm 3j thuas; féach faoi Boherhallagh i bparóiste Thuaim Mhór), sna tagairtí seo, ar chúinsí seilbhe.

Grallagh	An Ghreallach	
M272953; 70, 71	*"the quagmire"*	
1. Grallaghbeg	Inq. ME I.79	1612
2. Grallagh[18]	Inq. ME I.143	1617

---

2 gnives more there called Parck	Strafford Inq. §176V	1635

Tagraíonn *Cashell* sna foirmeacha thuas do Cashel Lower, Cashel Upper i bparóiste Thurlaigh i mbarúntacht Cheara; tagraíonn *Parck* i bhfoirm 7 do Park sa pharóiste chéanna; tagraíonn *Moygonill* i bhfoirm 4 do Boyogonnell i bparóiste Mhaigh Nulla sa bharúntacht chéanna.

[18] Luaitear na forannta seo a leanas le Grallagh sna luaththagairtí:

1. Mullaghnagrine	Inq. ME I.143	1617
2. Mullaghnagrine	Inq. ME I.163	1617
3. ¾ of the site of the town of Grallaghbegg; 7/8 of the cartrons of Mullaghnagrine, Gortnagroe and Garrecrossin, parcels of Grallaghbegg qr	CPR Jas I 346b	1617
4. Mullaghnagrine, Gortnagroe and Garricrossin	CPR Jas I 346b	1617
5. Mullaghnegreibe	Inq. ME I.102	1621
6. Mullaghnegreibe, Gortnegroe, Gortnegrossin	Inq. ME I.102	1621
1. Gortnagroe	Inq. ME I.143	1617
2. Gortnagroe	Inq. ME I.163	1617
3. ¾ of the site of the town of Grallaghbegg; 7/8 of the cartrons of Mullaghnagrine, Gortnagroe and Garrecrossin, parcels of Grallaghbegg qr	CPR Jas I 346b	1617
4. Mullaghnagrine, Gortnagroe and Garricrossin	CPR Jas I 346b	1617
5. Gortnegroe	Inq. ME I.102	1623

3. Grallaghbeg	Inq. ME I.165	1617
4. ¾ of the site of the town of Grallaghbegg... parcels of Grallaghbegg qr	CPR Jas I 346b	1617
5. Richard McMoyler of Grallaghbeg ... town and qr of Grallaghbeg	CPR Jas I 346b	1617
6. Grallaghbegg	Inq. ME I.102	1621
7. Grallaghbegg	Inq. ME I.123	1624
8. Grallaghbeg 1 qr	Strafford Inq. §205	1635
9. Grallaghbeg 1 Quarter	BSD 162	1661
10. Graloghbeg	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Grallaghbegg 1 qr	CRL 2A.3.16, 47b	1710c
12. Grallaghbegg 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
13. Garrolaghbegg 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
14. Grallaghbegg 1 qr	QRL 2A.6.69, 55	1787
15. Grallagh	Bald	1830
16. Grallagh	Query Book (ALSO)	1833
17. Grallagh	ST (ALSO)	1838
18. Grallagh beg	S&V (ALSO)	1838
19. Grallagh	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
20. Grallagh	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
21. Grallagh	T O'C (ALSO)	1838
22. Greallach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Greallach "miry place"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˈgraljə	TMR1, TMR2	2009

---

1. Garricrossan	Inq. ME I.143	1617
2. Garricrossin	Inq. ME I.163	1617
3. 7/8 of the cartrons of Mullaghnagrine, Gortnagroe and Garrecrossin	CPR Jas I 346b	1617
4. Mullaghnagrine, Gortnagroe and Garricrossin	CPR Jas I 346b	1617

“460a. 2r. 21p. [Situated] in the eastern detached portion of the parish... Proprietor, George Moore Esq., Moorhall... let to 40 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, scarce... Prevailing name, Harkin... Carrowleckeen River [is] on the west boundary and Ashbrook River [is] on the [north east] and east boundary of this townland. [There are] 5 forts [here]. Authority, J. Harkin [of] Grallagh” (*ALSO*). Léirítear na cúig lios suite sa leath thuaidh den roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M271960; M274956; ceann timpeall M275958; agus dhá cheann buailte le chéile ag M267958). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn agus paistí riascúla san iarthar agus san iarthuaisceart. Féach nótaí ar an *Carrowleckeen River* faoi Carrownacross thuas, agus faoi Knockatemple thíos. Is craobhshruthán den *Cloonlee River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir) é an *Ashbrook River*; tá Ashbrook suite díreach ó thuaidh de Grallagh.

Tá na foirmeacha stairiúla seasmhach go leor, diomaite de chailliúint an cháilitheora *beag* ag tús an 19ú haois, agus léiríonn *greallach* “ā, f. swamp, bog, loamy land, mire” (*DIL* sv. 1*grellach*), “mire; slush, puddle; puddly ground... a quagmire” (*Ó Dónaill*) mar bhuneilimint. Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Choistealach agus Chlann Mhuiris agus i mBaile Átha Cliath, Gaillimh, Ros Comáin (*Census 1851*), Port Láirge (*L. Log*. 35 sv. *An Ghreallach*) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 93 sv. *An Ghreallach*).

Tá an fhéidearthacht ann gur thagair *Grallaghbeg* ó cheart do Ashbrook atá buailte leis an teorainn thuaidh, i bparóiste an Teampaill Mhóir (féach thíos), ach gur úsáideadh é ar ball don dá roinn. Féach tuilleadh faoi Ashbrook féin.

Killeen	An Cillín	
M240933; 70	*“the little church or graveyard”*	
1. Carrowmonegher	Inq. ME I.161	1617
2. Killien	Inq. ME I.179	1617
3. 2 qrs of Danginmore; half of Killien, which Killien is 1/6 of said 2 Qrs	CPR Jas I 346b	1617
4. Killin, 1 gnive in	Strafford Inq. §207V	1635
5. Dangenmore 2 Qrs. (vizt.)...		

Killine 1 gneeve	BSD 161	1661
6. Killeen & Carrownmonagh	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
7. Killeen & Carrowmonagher ⅔ qr	Reg. Deeds Lib. 14, 468 §6614	1715
8. Killeene & Carrowmonagh	QRL 2A.6.69, 50	1787
9. Killines 2 gneeves	ASE 270b	1680
10. Killeens, Carrowmonagh	Forfeit. Estates 390	1703
11. Killeeen	Bald	1830
12. Killeen	ST (ALSO)	1838
13. Killeen	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
14. Killeen	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
15. Killeen	T O'C (ALSO)	1838
16. Cillín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Cillín "a small church"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˈkili:n	CDG1	2009

"315a. 0r. 10p. [Situated] in the west of the parish... Proprietor, Francis Lambert Rutledge Esq., Bloomfield... let to 37 occupying tenants... Soil, sandy... Prevailing name, Walsh. [There are] 3 forts in this townland. Authority, Patrick Walsh [of] Killeen" (*ALSO*). Léirítear lios i lár na roinne seo, agus lios eile sa tuaisceart, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M237936 agus M238933 faoi seach). Léirítear séadchomartha ciorclach éigin suite eatarthu (M237934): tugtar *cillín* air seo ar léarscáileanna reatha (*Discovery* §31, *Monuments* §70). Tá an baile fearainn seo suite siar ó Danganmore (foirm 3).

Is é an leagan díspeagtha *cillín* < *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*) atá san ainm seo; ní léir faoi láthair arbh ann d'eaglais (cf. foirm 16) le taobh na reilige, ná ar shuíomh éigin eile sa roinn seo. Tá deich mbaile fearainn den ainm seo sa chontae seo féin; féach cúpla sampla eile sa bharúntacht seo i bparóistí Chill Lasrach agus Mhílic.

Knockatemple	Cnoc an Teampaill	
M273939; 70, 71	*"the hill of the church"*	
1. Knocktample	Inq. ME I.183	1617
2. Drumbrick 4 Qrs (vizt.)...		
Carrowlickane 1 qr.,[19]		
Knocktemple1 qr.	BSD 162	1661
3. Knocktemple	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Knocktemple	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
5. Knockatampul	Bald	1830
6. Knockatampul	ST (ALSO)	1838
7. Knocktimple	S&V (ALSO)	1838
8. Knockatampul	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
9. Knockatampul	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
10. Knockatample	T O'C (ALSO)	1838
11. Knockatemple	J O'D (ALSO)	1838
12. Cnoc a teampall	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Cnoc a teampaill "hill of the church"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌnɔkəˈtɛmpəl	CDG1	2009

"299a. 1r. 3p. [Situated] in the eastern detached portion of the parish... Bishop Land. Proprietor, George Moore Esq., Moorhall... let to 27 occupying tenants... Soil, sandy... Fuel, scarce... Prevailing names, Jennings and Sheffield. Carrownaleckeen Church

[19]

1. Liegan	Inq. ME I.179	1617
2. Lickin	Inq. ME I.183	1617
3. Carrowlickin, Bryan boy McDonell	CPR Jas I 346b	1617
4. parcel of Liegan, being ʊ of		
Shihan 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
5. Drumbrick 4 Qrs (vizt.)...		
Carrowlickane 1 qr.	BSD 162	1661
6. Garowlickin	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Carrowleckin	Reg. Deeds Lib. 69, 530 §49559	1732
8. Carrowlickin	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734

Léirítear foirm 6 suite ó dheas de Knockatemple ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

ruins and graveyard, and one fort, [are] in this townland. The Little River flows [from the south to the northwest] through this townland. Authority, Patrick Jennings, agent [of] Knockatampul" (*ALSO*). Léirítear ballóga *Carrowleckeen Church*,[20] agus reilig taobh leo, suite ar bhruach thoir an *Little River* in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M271942); tá siad suite ar shleasa thiar droma talaimh atá idir 50-70 timpeall méadar ar airde. Léirítear lios gar do cheann thiar na roinne (M266938); léirítear áitribh chomhaimseartha scaipthe tríd an an bhaile fearainn. Féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir, i dtaca leis an *Little River*. Reáchtálann abhainn eile ar a dtugtar an *Ashbrook River* go háitiúil aneas ar an teorainn thoir: féach faoi Carrownacross thuas.

Tá *cnoc* "hill, mound" (*DIL* sv. *cnocc*(b)), "a hill, a height, a mountain" (*Dinneen*) cáilithe anseo ag *teampall* "(Lat. *templum*)... church" (*DIL* sv. *tempul*(c)): "For the most part [*teampall*] represents a church, frequently a parish church, of the post-reform period. In annalistic records of post-twelfth-century date it is the term most commonly used of 'church', although *eaglais* is occasionally used. *Teampall* frequently appears with a dedication to one of the great sanits of the Roman calendar... Simple descriptive qualifications occur as well, as in Templemoyle, Co. Mayo, [from] *Teampall Maol*, 'bald church', possibly indicating that the building was in ruinous condition" (*IPN* 148).[21] Níl ach cuid bheag samplaí den eilimint *teampall* in ainmneacha bailte fearainn i Maigh Eo: Lecarrowntemple i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Rushbrook / *Faiche an Teampaill* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, Temple i mbarúntacht Choistealach, Lugatemple i mbarúntacht Chlann Mhuiris, agus Drum or Knockatemple i mbarúntacht Cheara.

Féach tuilleadh ar *Drumbrick* (foirm 2a) faoi Ara thuas.

[20] "Carrownaleicin Church. Very broad, in good preservation. 10 yards long, 5 broad; on east gable, a window (square) of cut stone... Teampall Cheathramhadh Lecín" (ó nótaí ar chúl an Ainmleabhair).

[21] I dtaca le *Templemoyle*, féach faoi Coollagagh i bparóiste Chill Lasrach thíos.

Knockavrony	Cnoc an Bhrúnaigh	
M252941; 70	*"the hill of* An Brúnach"	
1. Cnockabrawny	Inq. ME I.79	1612
2. Knockbrony	Inq. ME I.177	1617
3. Richard Fitz-Stephen of Knockabrony... being 1/6 of Bellavarry 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
4. Knockbrunay, ⅓ qr of	Strafford Inq. §207	1635
5. Bellavarry 2 Qrs. (vizt.)... Knockbroony...	BSD 161	1661
6. Killurony [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Knockenrony ⅓ qr	ASE 270b	1680
8. Unkle als Knockonbrowne... Knockalroony als Knockarowny	Forfeit. Estates 390	1703
9. Uncle als Knockanbrowne... Knockaroony als Knockarowny	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
10. Knockbrony	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
11. Knockbroony	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1717
12. Knockbroony, ⅓ qr called	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
13. Knockbroony, ⅓ qr called	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1729
14. Knockbroony	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
15. Knockbroony	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
16. Uncle als Knockanbrowne... Knockaroony als Knockarowny	QRL 2A.6.69, 50	1787
17. Knockavoory	ST (ALSO)	1838
18. Knockavronee	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
19. Knockavroony	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
20. Knockavrony	T O'C (ALSO)	1838
21. Cnoc a bhrónaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Cnoc a Bhrónaigh "Brown's hill"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌnɔkəˈvruːni	CDG1	2009

“170a. 2r. 3p. [Situated] in the west of the parish... Proprietor, Francis Blake Knox Esq.... let to 19 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, scarce. Prevailing name, Coggars. Authority, James Reddington [of] Knockavoory [*sic*]” (*ALSO*). Tá cnoc atá breis agus 60 méadar ar airde suite i lár theas na roinne seo (M252941). Léirítear lonnaíocht scaipthe sa leath thuaidh den roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; reáchtálann an *Strade River* aneas ar theorainn thoir na roinne.

Moltar leagan ainmfhoclach (*Brúnach*) den sloinne *de Brún* mar eilimint cháilithe anseo. Féach MacLysaght (1985, 28): “*De Brún*, more correctly *le Brún*... one of the Tribes of Galway. Other important families of Browne were established in Ireland from the Anglo-Norman invasion onwards... [an] important family of the name was of the Neale, Co. Mayo. In that county Browne has also been used as a synonym of (O) Bruen”. Tá leaganacha ainmfhoclacha de shloinnte le sonrú i logainmneacha áitiúla eile. Féach go háirithe Ballybroony < *Béal Átha Brúnaigh*, Ballycarroon < *Baile (an) Charrúin* agus Ballyneety < *Baile an Fhaoitigh* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Laghtavarry	Leacht an Bharraigh	
M230940; 70	“*the monument of* An Barrach”	
1. Laghtevarry	Inq. ME I.179	1617
2. Laghtavarry, Thomas Fitz-Stephen of	CPR Jas I 346b	1617
3. Laghtevarry 1/6 of the 2 qrs of Corran	CPR Jas I 346b	1617
4. Leaghtedeveary, ⅓ qr of Currane ... called	Strafford Inq. §177	1635
5. Loghtevarry 1 Quarter	BSD 162	1661
6. Loghtenary	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Laghtenarry	ASE 236a	1677
8. Laghtenarry ⅓ of a qr	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
9. Loghtevarry 1 qr	CRL 2A.3.16, 47b	1710c
10. Kelcarrow & Laghtovary, town		

and lands of	Reg. Deeds Lib. 34, 44 §20399	1722
11. Laghtavarry	QRL 2A.6.69, 39	1787
12. Loghtevarry 1 qr	QRL 2A.6.69, 55	1787
13. Loughtanwarry	Bald	1830
14. Loughtavarry	ST (ALSO)	1838
15. Laghtavarry	Rev. G. Hart (ALSO)	1838
16. Loughtavarry	Rev. P. McGreal (ALSO)	1838
17. Laghtavarry	T O'C (ALSO)	1838
18. Supposed to be the intended site of Castlebar originally... No monument, I am informed, exists here	T O'C (ALSO)	1838
19. Leacht a bharraigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Leacht a bharraigh "Barry's monument"	J O'D (ALSO)	1838
21. lɔxtəˈwɔri	CDG1	2009

"404a. 2r. 9p. [Situated] in the west of the parish... Proprietor, Sir Samuel O'Malley, Castlebar... let to 27 occupying tenants... Soil, stone... Bog, scarce. Prevailing name, McDonald. Two forts lie in this townland. Authority, Henry McDonald [of] Laghtavarry" (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: ceann san iarthar (timpeall M224936, áit a léirítear barraí adhlactha ("*mounds*") ar léarscáileanna reatha), dhá cheann i lár thuaidh na roinne (M227943 agus M232942), agus dhá cheann san oirthear (M237945 agus M237942). Léirítear áitribh chomhaimseartha scaipthe tríd an roinn. Tá an baile fearainn seo suite ar bhruach theas an *Toormore River* (féach faoi Toormore East i bparóiste Thurlaigh, barúntacht Cheara).

Is cosúil gur leagan ainmfhoclach den sloinne Angla-Normannach *de Barri* a cháiligh *leacht* "... *gs*. leachta... gp. *lecht*... Also [*ns*.] leachta... grave, tomb, sepulchral monument, resting place... of a grave in the form of a cairn" (*DIL* sv. *lecht*(a)), "grave, grave-mound; memorial cairn; heap, mound" (*Ó Dónaill*) anseo. Cf. *Castlebar* < *Caisleán an Bharraigh*: "The castle from which the town got its name was probably

built in the mid-13th century by an individual named *de Barri* (in Irish *de Barra* or *An Barrach*); he was in no doubt a participant in the great campaign of 1235 in which Richard de Burgo and Maurice Fitzgerald wrested most of Connacht from the control of the new king, Felim O'Connor... What became of the family is not clear but by 1333 we find the area in the hands of a de Cogan..." (Ó Muraíle 1985, 91; féach tuilleadh faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste na hEaglaise, i mbarúntacht Cheara).

Ar fhianaise fhoirmeacha *Bald* agus Uí Dhonnabháin (13, 19-20), ní gá an t-ainm pearsanta *Bearach* atá san ainm baile fearainn Bellavary, atá buailte leis an teorainn thoir, a chur san áireamh mar cháilitheoir.

Cill Lasrach

Killasser	Cill Lasrach *"St* Lasair*'s church"*	
1. (?)Maeod*h*ar mac Ferrd*h*a-Fearad*h*aig*h* a quo Hui Mhaeluid*h*ir C[illi] Laisri	Book of Uí Mhaine 86b, col. 3 [Hogan]	1390c
2. (?) [Hui Maeluidir Cill Laisri]	BB 104a [Hogan]	1390c
3. (?) [Hui Maeluidir Cill Laisri]	L. Lec. 433 [Hogan]	1410c
4. [Topar Cille Lasrach]	TCD H.3, 18 (iml. ii), 718 [Hogan]	1550c
5. Et dobhennaigh Lasair cill annsin a nGailinguibh... Cill Lasrach dhá lanainmniughadh a nGailionguibh o s*h*oin	Beatha Lasrach 92	1670
6. Kellenalasscan	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
7. [Thateus Machambrechein... perpetual vicarage of] Killasair	CEPR ix 391	1443
8. [perpetual vicarage of] Cillassar ... Miletus (rectius) Milerus de Uxonis... [vicar of] Cillassar	CEPR x 406	1448
9. [parish church of] Kyllasser	CEPR xix 106 §174	1509
10. [parish churches of] Cillassar [and] Cilsersgnaien... [are vacant]	CEPR xx 399 §575	1515
11. Killessy	First Fruits	1585c
12. Killasser	BSD 150	1661
13. Killasser	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Killasser	Description of Mayo §45	1684c
15. Killasser	Connaught Map (NLI) 2	1700c
16. Killsasher Parish [*sic*]	CRL 2A.3.16, 43b	1710c
17. Killasher Parish	CRL 2A.3.16, 48a	1710c
18. Killesher, parish of	Reg. Deeds Lib. 32, 29 §18809	1721

19. Killasser, parish of	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
20. Killasser V.	Beaufort	1792
21. Killasser parish	QRL 2A.6.69, 51	1787
22. Killasher Parish	QRL 2A.6.69, 56	1787
23. Killasser	Tithe App. Book §38	1833
24. Killasser	ST (ALSO)	1838
25. Killasser	W.J. Bourke[1] (ALSO)	1838
26. Killasser	J O'D (ALSO)	1838
27. Cill Lasair "St. Lasair's church"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˌkilˈasər	CLS1	2009

"Situated in the [north east] of the barony of Gallen... In the diocese of Achonry. Amount of composition of Tithes, £512.0.4, one half paid to the vicar, Revd. J. O'Rourke and one half to W. James Bourke Esqr.... " (*ALSO*). Tá 58 baile fearainn sa pharóiste seo.

"The *Betha Lasrach*, which is in the hand of the south Sligo scribe Dáiví Ó Duibhgeannáin (Lame David O'Duigenan, who died in 1696), presents St. Lasair as a Fermanagh-woman whose name is preserved in her native disrict at Killesher (Cill Lasrach) near Lough Macnean. She is said to have been a daughter of one Rónán, whose name is preserved in the noted church-site of Kilronan (*Cill Rónáin*) in the Ó Duibhgeannáins' home-area of north Roscommon. In addition to *Cill Lasrach* in Gallen she is also reputed to have founded a place of the same name in north-east Galway. The 'Life', however, contains a number of fairly blatant factual errors and must therefore be treated with a fair degree of caution, if not outright scepticism" (Ó Muraíle i *MP* 60). Liostaítear 14 ban-naomh den ainm *Lasair* i *Mart. Don*.

Tá ballóga an tseanséipéil i Knockmullin. Féach anois tuilleadh foirmeacha stairiúla a thagair do roinn (nó rannta) talaimh i gcomharsanacht Knockmullin faoin fhonóta thíos.[2] Luaitear lonnaíochtaí eaglaise eile le Carrowneden, Blackpatch, Killeen agus Graffy (féach fosta O'Hara 1991, 165).

[1] "List of W.J. Bourke, Esq" (*ALSO*).

[2] 1. Killasertample — Inq. ME I.233 — 1617
2. Killasser, O'Henigan of — CPR Jas I 347a — 1617

Ainmneacha Bailte Fearainn

Askillaun	Ascallán	
G319064; 49	*"little recess"*	
1. (?)Asgallán beag oile ann / Caoille Fothadh[3] ná fágbham	Top. Poems (Carney) 611-2	1350c
2. Askellane in the qr of Leargamore, o Hara... 1 cartron of land of	Strafford Inq. §176	1635
3. Ascalane	Bald	1830

---

3. Killasseragh, Moriertagh O'Hinegan of	CPR Jas I 347b	1617
4. Killasser	Inq. ME III.311	1625
5. Killasser alias Cregan, o Henegan... in the qr of	Strafford Inq. §165V	1635
6. Killassir, 1/7 qr of	Strafford Inq. §201	1635
7. Killasser, Creggane in the qr of	Strafford Inq. §205V	1635
8. Killasser 2 Qrs. (vizt) Cregane ½ Qr., Derryhellagh ½ Cart., Prebane ⅔ Cart., Tullynehooe 1 Cart., Knockmulline ½ Qr., Trynereogh a Parcell of Mountain belonging to Knockmulline	BSD 150	1661
9. Killasser	Bald	1830
10. Killasser	Tithe App. Book §38	1833

I dtaca le *Tullynahooe* i bhfoirm 8 thuas, nach léir a cheartshuíomh, féach na foirmeacha seo a leanas:

1. Tullynehooe 1 Cart	BSD 150	1661
2. Tullynahoo	Bald	1830
3. Tullaghnahore 1 car.	CRL 2A.3.16, 31	1710c
4. Tullyneline [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
5. Tullaghnahore 1 car.	QRL 2A.6.69, 34	1787

Cf. Tullynahoo i ndeisceart pharóiste Chill Chon Duibh.

[3] Cf. "fúair said caoille ┐ feadha oile ann. Asgallan Caoille Feadha" (*ibid*. 75), agus "Ó Rothlán, taoiseach Caoille Feadha ┐ Caoille Fochla (*ibid*. 109; féach *FSÁG* svv. *Caoille Feadha*, *Caoille Fothadh*, ainmneacha (malartacha) ar an cheantar máguaird, is cosúil). "Caille Fothaidh, in Connacht... not determined" a scríobh Ó Donnabháin in innéacs *Top. Poems (O'D)*.

4. Asculane & Knockbane	Tithe App. Book §38	1833
5. Oskillan	ST (ALSO)	1838
6. Oskillaun	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
7. Oskillaun	T. Gore (ALSO)	1838
8. Askallaun	T O'C (ALSO)	1838
9. Askillaun	J O'D (ALSO)	1838
10. Ascallán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Ascallán "a small nook"	J O'D (ALSO)	1838
12. An tAscallán "the little corner"	Ó Muraíle (O'Hara 1991, 23)	1991
13. ˈɑskəlɑːn	TUM1	2009

"200a. 0r. 4p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, Capt. Henry, Callycull, near Ballinrobe... let to 18 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Ruddys and Towlans... Authority, Anthony Thompson of Oskillaun. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin buailte leis an teorainn thuaidh le Attimachugh (G323068), agus lios eile suite ó thuaidh de ghrúpa tithe in oirthear na roinne (G325065), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lonnaíocht scaipthe i leath thiar na roinne. Léirítear "cillín" i ndeisceart an bhaile fhearainn ar léarscáileanna reatha (G324063). Reáchtálann an *Yellow River* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) anoir aduaidh ar an teorainn thiar; reáchtálann craobhshruthán anoir ar an teorainn theas.

Féach na bríonna seo le *ascallán*: "*little bend or angle*... cf. asclán, *sleeve, gusset,* P O'C" (*DIL* sv.). Tá sé cuimsithe den ainmfhocal baininsceach *ascall* "angle" (*ibid*. sv.), "recess" (*Ó Dónaill* sv. *ascaill*2) móide an iarmhír dhíspeagtha nó áitreabhach *-án*. Tá Askillaun amháin eile sa tír agus is i mbarúntacht Mhuraisce sa chontae seo atá sé: sa chás sin, áfach, tá *Ascailleán*, is é sin, an claonleagan *ascaill* móide *-(e)án*, molta mar leagan Gaeilge ([ˈɑsgəlˊɑːN]; *BL* C505.2.115, 1968). Tá dhá bhaile fearainn darb ainm Askill ann: ceann i bhFear Manach agus ceann i Liatroim (*Census 1851*).

Tá Larganmore (foirm 2a) suite díreach ó thuaidh den bhaile fearainn seo.

Attimachugh	Áit Tí Mhic Aodha	
G331073; 49	"*place of* Mac Aodha*'s house*"	
1. Attymacue	Tithe App. Book §38	1833
2. Attymacue	ST (ALSO)	1838
3. Attymacugh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Attymchugh	W.J. Bourke (ALSO)	1838
5. Atteemacue	Dr. Gawley (ALSO)	1838
6. Attimachugh	T O'C (ALSO)	1838
7. Áit mhic Aodha / arracht mc aod	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Ait tighe mhic Aodha "site of Mac Hugh"s home"	J O'D (ALSO)	1838
9. Áit Tí Mhic Aodha	GÉ 5	1989
10. ˌatiməˈkjuː	TUM1	2009

"542a. 2r. 33p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, Mathew Gallagher. Let to 8 tenants... Soil, poor and rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Gallagher and Durkan. Loughkeeragh [recté *Lough Nambrackeagh*, is] on the boundary between Attymacue and Curley... The Yellow River [runs] between Larganmore and this townland [on the western boundary]... Authority, M. Relon, Larganmore. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i lár thiar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G328076). Léirítear lonnaíocht scaipthe agus cuid páirceanna san iarthar (áit a bhfuil an séipéal sa lá atá inniu ann, chomh maith). Léirítear leath thoir na roinne, atá suite ar shleasa thiar an chnoic a luaitear faoi Doonty thíos, mar bhlár riascúil.

Is minic a cháilíonn ainm pearsanta na buneilimintí *Áit Tí* i logainmneacha: féach cuid samplaí faoi Atticahill < *Áit Tí Cathail* i bparóiste Chill Dachomóg thuas. Tá na buneilimintí cáilithe anseo ag sloinne, áfach: *Mac Aodha* "very numerous in north Connacht and west Ulster. There were two distinct septs of this name in Co. Galway: one was located near Tuam , and the other, a branch of the O'Flahertys, in Connemara (Mac Lysaght 1985, 163-4 sv. *Mac Hugh*; cf. Mac Aodha a luaitear le hUí Bhriúin ag *LMG* i §201.6 agus Mac Aodha a luaitear le Síol Ír ag *ibid*. iii 626 §1286.8). Is cosúil gur gaelú ar shloinne iasachta atá san ainm Attiappleton < (?)*Áit Tí Apaltan* i bparóiste

Thurlaigh i mbarúntacht Cheara. Cf. fosta Attyclannabryan < *Áit Tí Clainne Bhriain* i bhFear Manach (*PNI* 8, 22).

Tá an chosúlacht ann gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Larganmore sna foinsí, ar feadh i bhfad.

Attinaskollia	Áit Tí na Scoile	
G372065; 49, 50	*"place of the school-house"*	
1. Attinascoile	Inq. ME I.171	1617
2. Attynascoillie and Creaggan, ½ qrs of	CPR Jas I 347a	1617
3. Attyneskolly ½ qr	Strafford Inq. §205	1635
4. Attynesculloe 1 Qr. Gleabe	BSD 150	1661
5. Attynescolly ½ qr	CRL 2A.3.16, 38b	1710c
6. Athynescotty als Athenescolly 2 cartrons	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
7. Athynesealty als Athynescalty	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
8. Attynaskella	ST (ALSO)	1838
9. Attynoskolle	S&V (ALSO)	1838
10. Atteenoskilla	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
11. Attenaskella	Dr. Gawley (ALSO)	1838
12. Attinascollia	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
13. Aith thigh na sgoile	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Ait thighe na scoile "site of the school house"	J O'D (ALSO)	1838
15. ˌatnəˈskọ̈li	CLS1, CCD2	2009

"89a. 0r. 32. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, Major Wm. Ormsby Gore, Perkington Hall, Sropshire [*sic*]. Let to G. Cuffe, Middleman, who holds the whole in his own hands... most part under grazing cattle... Soil, moory... No bog. Middleman not residing in this townland; [he] lives near Tubbercurry. [There is] no house [in the] townland. Authority, J. Kidan of Creggaun. [There are] 6 forts in this townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Knockmullin, áit a

bhfuil ballóga an tseanséipéil pharóiste (cf. foirm 4 thuas), agus ó dheas de Creggaun (foirm 2b). Ní léirítear ach dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa lár thuaidh (G372066), agus ceann gar don teorainn thoir (G378066). Ní léirítear aon áitreabh ná foirgneamh comhaimseartha ann.

Ní léir cé acu an é *áit* "abode, dwelling; place formerly occupied by someone or something" (*DIL* sv. *áitt*), "place; position; locality; holding" (*Ó Dónaill*) cáilithe ag *Teach na Scoile*, nó na chomhbhuneilimintí *áit tí*, cáilithe ag *scoil*, a bhí i gceist anseo: b'ionann brí dóibh, a bheag nó a mhór. Tá *An Scoil* socraithe mar bhunfhoirm Skull i gCorcaigh (*GÉ* 155). Is dóiche gur *scoil* "(Lat. *schola*) school; place of learning..." (*DIL* sv. 1*scol*) atá i gceist san ainm sin, i ndiaidh gur shíl an Donnabhánach gur bunaithe ar *scol* "shout, call" (*DIL* sv. 2*scol*, *scal*) a bhí sé (féach taifid chartlainne www.logainm.ie). Léirítear loch darb ainm *Loughannascullia* ar an teorainn idir Kilmannnin agus Carrowreagh i bparóiste Bhéacáin i mbarúntacht Choistealach ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (§93).

Bellanacurra	Béal Átha na Cora	
G409045; 50, 62	*"the mouth of the ford of the weir"*	
1. Bealanacurra	Bald	1830
2. Ballincorry	Tithe App. Book §38	1833
3. Ballynacurra	ST (ALSO)	1838
4. Ballynacurraugh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
5. Ballincorry	W.J. Bourke (ALSO)	1838
6. Ballynacurragh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
8. Bellanacurra	T O'C (ALSO)	1838
9. Beúl atha na curra	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Beúl atha na curra "mouth of the weir-ford"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌbɛlnəˈko̤rə	CCD3	2009

"93a. 1r. 32p. [Situated] in the east of the parish.... [ea]st of the River Moy, north of the Sennagh River [*recté* Sonnagh River], and south of the Belaghey River. Proprietor, Francis Evans, 13 Mountjoy Sqr., Dublin; let to 5 tenants... Soil [is] heavy, black, moory

clay... Bog, plenty... Prevailing names, Rogers and H[ ]. Authority, Roger O'Hare [of] Ballynacurra" (*ALSO*). Léirítear grúpa beag tithe i lár thiar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Níorbh ann, in 1838, de *Bellanacurra Bridge*, a théann anonn an Mhuaidh. Reáchtálann an Mhuaidh aduaidh ar theorainn thiar an bhaile fhearainn.

Féach Sonnagh i mbarúntacht Choistealach i dtaca leis an *Sonnagh River* (agus an t-ainm paróiste *Cill Mhór Mhuaidhe* i mbarúntacht Thír Amhlaidh i dtaca leis an *Moy River*). Tugtar an *Mullaghanoe River* ar an *Bellaghey River* (recté *Bellahy River*) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus ar léarscáileanna ó shin i leith; tá Bellahy i ndeisceart Shligigh, díreach ó thuaidh de Bhaile Chathail. Reáchtálann an *Mullaghanoe River* anoir ar theorainn thuaidh Bellanacurra agus baineann an Mhuaidh amach ag ceann thiar thuaidh na roinne (Ii dtaca le *Mullaghanoe*, féach Glenmullynaha East i mbarúntacht Choistealach: Imleabhar 10). Reáchtálann an *Sonnagh River* anoir aneas ar an teorainn theas agus baineann an Mhuaidh amach ag ceann thiar theas na roinne.

Tá na buneilimintí *béal átha* (féach faoi Ballydrum i bparóiste Chill Chon Duibh thuas) cáilithe anseo ag *cora* "d, f. stone fence, palisade, wall...; weir" (*DIL* sv.), "weir, ford, causeway" (*DUP* 151 sv.), "weir, rocky crossing-place in river" (*Ó Dónaill*). Cf. Tullanacorra < *Tulaigh na Cora* i bparóiste Chill Chon Duibh.

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir: Tumgesh, atá ó dheas de, nó Drumada (*Duke*), atá siar uaidh ar bhruach thiar na Muaidhe, b'fhéidir.

Blackpatch	An Preabán Dubh	
G368033; 61, 62	*"the small patch, black"*	
1. Prebanduffe, o Rowan... 1 cartron in the qr of Killvivragh called	Strafford Inq. §170V	1635
2. Prebane, Killeveragh[4] &	BSD 151	1661

[4] 1. Killvivora — Inq. ME I.125 — 1624
2. Killvivragh, o Rowan... the qr of — Strafford Inq. §170V — 1635
3. Killiviragh, Cregvallogh in the qr of — Strafford Inq. §176 — 1635

3. Prebane, Killeveragh als	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
4. Pribanduffe orw. Lissminane and Rubbleshinny	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
5. Prebane, Killeiveiragh als	QRL 2A.6.69, 49	1787
6. Blackpatch	Arrowsmith	1811
7. Black Patch	Bald	1830
8. Black Patch	Tithe App. Book §38	1833
9. Blackpatch	ST (ALSO)	1838
10. Blackpatch	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
11. Black Patch	W.J. Bourke (ALSO)	1838
12. Blackpatch	Dr. Gawley (ALSO)	1838
13. Blackpatch	O. Jackson (ALSO)	1838
14. Blackpatch	T O'C (ALSO)	1838
15. Preaban dubh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Preaban dubh, of which Blackpatch is a translation	J O'D (ALSO)	1838
17. blak'patʃ	CLS1, CCD2	2009

"154a. 3r. 13p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Sir Colonel Jackson... part in proprietor's hands and the remainder let to 2 occupying tenants. One tenant, Rev. J. McNulty pays for 39½ acres... the other tenant holds 8 acres... Soil [is in parts]

---

4. Killeveragh & Prebane	BSD 151	1661
5. Killnerera	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Killveveragh ½ qr	ASE 254a	1678
7. Kilviveragh... Kilvivera, ½ qr of	CRL 2A.3.16, 28	1710c
8. Killeveragh als Prebane	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
9. Killinuragh 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
10. Killveveragh, qr of	QRL 2A.6.69, 31	1787
11. Killeiveiragh als Prebane	QRL 2A.6.69, 49	1787

Is cosúil gur thagair siad seo d'fhoroinn thart ar sheanreilig atá in oirthear na roinne. Ní dóiche liom gur meancóga leanúnacha cóipeála iad ó bhunfhoirm ar nós *Killaseragh*. (Tá seanséipéal Chill Lasrach suite píosa gearr ó thuaidh den bhaile fearainn seo i Knockmullin. Féach foirmeacha stairiúla roinne talaimh darbh ainm Cill Lasrach liostaithe faoi fhonóta sa phlé ar an ainm paróiste thuas).

light clay, rocky and sandy... Bog, plenty. Authority, The Revd. J. McNulty, P.P. [There are] two forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios san iarthar (G365034) agus lios mór san oirdheisceart (G371031) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear reilig gar don teorainn thoir: "*cillín*" ar léarscáileanna reatha (G374033; cf. *Killeveragh, et var.*, thuas). Léirítear lonnaíocht scaipthe i leath thiar na roinne.

Tá an eilimint *preabán* "a patch, rag, small piece... preabán fearuinn a piece of ground" (*DIL* sv. prebán) le sonrú fosta san ainm Prebaun: baile fearainn atá suite beagnach trí chilimédar siar ó thuaidh den roinn atá idir chamáin. Is féidir, mar sin, gur úsáideadh an eilimint cháilithe anseo, *dubh* "*black, swarthy, dark*" (*DIL* sv. *dub*I), ar bhonn idirdhealaithe. Tá baile fearainn agus paróiste den ainm Preban / *An Preabán* i gCill Mhantáin; tá Pribbaun / *An Preabán* i nGaillimh (www.logainm.ie).

Boleyboy	An Bhuaile Bhuí	
G375035; 62	"*the yellow booley*"	
1. Buolibee	Tithe App. Book §38	1833
2. Bolabuey	ST (ALSO)	1838
3. Bollawboy	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Bullabee	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Boolabee	O. Jackson (ALSO)	1838
6. Boolybwee	T O'C (ALSO)	1838
7. Boleyboy	J O'D (ALSO)	1838
8. Buaile buidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Buaile buidhe "yellow booley or dairy"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌbuliˈboi	CCD2	2009

"64a. 0r. 30p. Situated in the south of the parish... Proprietor, G.V. Jackson, Carrowmore... let to 6 occupying tenants... Soil [is] sandy clay... Bog, plenty... Prevailing names, McGowan and Conlan. Authority, Patrick Conlan [of] Belabuey. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i dtuaisceart na roinne (G374037), agus carn suite soir ó dheas de gar do lár an bhaile fhearainn

(G375036) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear cuid áitreabh scaipthe. Tá bunús na roinne suite ar dhroim talaimh atá corradh agus 60 méadar ar airde.

Tá *buaile* "cow-house, byre; cattle-pen; (temporary) cattle fold, booley at times of summer pasturage; yard, enclosure" (*DIL* sv. 1*búaile*(a,b)), "milking place in summer pasturage; fold, enclosure; small grazing field" (*Ó Dónaill*) cáilithe anseo ag *buí* "yellow" (*DIL* sv. 1*buide*).[5] Cf. Boleyglass i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus féach samplaí eile faoi Boleyard i bparóiste Chill Dachomóg thuas.

Is léir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí: Blackpatch nó a iar-fhoroinn oirthearach *Killeveragh*, atá buailte leis an teorainn thiar, b'fhéidir.

Callow	An Caladh	
G320041; 49, 61	"*the landing-place*"	
1. (?)conad airi sin tucad Anarta & in Calad do Diarmaid cona claind	BTT 135	1410c
2. (?)conadh aire sin tugad Anarta agus in Caladh do Dhiarmuid cona chloinn	LMG i 534 §236.8	1650c
3. Callow Irowan	Inq. ME I.173	1617
4. Gerlad O'Rowan... of Callow-Irowan ... qr of Callow-Irowan	CPR Jas I 347b	1617
5. Callow Irowan, o Ruane... qr of	Strafford Inq. §175	1635
6. Callyrowen, the qr of	Strafford Inq. §175V	1635
7. Collo Irvane	Strafford Inq. §181	1635
8. Callow Irowane 1 Quartr.	BSD 151	1661
9. Callow ½ qr	ASE 260a	1679
10. Callow ½ qr	CRL 2A.3.16, 39a	1710c
11. Callowe 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
12. Callow ½ qr	QRL 2A.6.69, 46	1787

[5] Féach fosta "yellow, tawny... as a disparaging epithet, like ugly, dirty, bad... *Domhnall buí*, bad bold Domhnall; *Seán Buí*, the English" (*Dinneen*).

13. Callow	Bald	1830
14. Calla	Tithe App. Book §38	1833
15. Collagh	Query Book (ALSO)	1833
16. Callagh	ST (ALSO)	1838
17. Callow	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
18. Calla	W.J. Bourke (ALSO)	1838
19. Callaugh	T. Gore (ALSO)	1838
20. Calla	T O'C (ALSO)	1838
21. Compare "Callow"	J O'D (nóta; ALSO)	1838
22. Call:a	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Cal:a "a holm"	J O'D (ALSO)	1838
24. ˈkɑlo	TUM1	2009
25. ˈkalo	TUM1, CCD3	2009

"1242a. 0r. 0p. Situated in the south west of the parish.. Proprietor, F. Evans, 13 Mountjoy Sqr. East, Dublin; let to 54 tenants... Soil, bare and rocky... Bog, plenty... A portion of Lough Callagh, Lough Bwee and Dernadooey Lakes are in this townland. A Roman Catholic chapel built in 1811 in which 350 persons could be accomodated, is in this townland. Authority, Rev. J. McAnulty, Parish Priest. Prevailing names, Durkan, McAnulty and Coughlin. [There are] 12 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear na liosanna scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[6] Tá gallán i lár thuaidh na roinne (G322049). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Carn* sa lár theas (*Carn* ag *Bald*, chomh maith), grúpa tithe darb ainm *Callow* san iardheisceart agus é suite gar do *Callow Lough Upper* agus *Callow Lough Lower* (*Callow L.* ag *Bald*), agus

[6] Ceann sa deisceart ag G326034; ceann in aice le *Carn* ag G325038. Lár na roinne: ceann ag G324042 a bhfuil tuaim mheigiliteach buailte leis, ceann ag G324044, ceann ag G321046, ceann timpeall G320041 agus ceann eile timpeall G322044 áit a léirítear láithreacha de bhothanna ("hut sites") ar léarscáileanna reatha. Ceithre cinn ó dheas de *Carrick*: dhá cheann buailte le chéile ag G316043, ceann ag G316040 agus ceann ó dheas de bhóthar Bhéal Easa timpeall G316037; ceann suite siar ó *Carrick* ag G311043; ceann ó thuaidh de *Carrick* ag G316046. Ceann i dtuaisceart na roinne gar don teorainn le Coollagagh ag G314053. Léirítear lios breise in aice le *Carn* (ag G325039) agus lios breise in aice le *Carrick* (G317042) ar léarscáileanna reatha.

grúpa tithe darb ainm *Carrick* san iarthar (*Carrick* ag *Bald*). Léirítear grúpaí tithe eile gan ainm i lár thoir agus tuaisceart na roinne. Tá *Derreenadooey Lough*[7] ar an teorainn thoir le Coolcashla; tá *Lough Boy* suite píosa gearr ó dheas de. Reáchtálann sruthán anoir aneas amach as *Callow Lough Lower*: féach go dtugtar an *Callow River* air seo san iontráil do Coollagagh san Ainmleabhar.

Tá an bhuneilimint *caladh* "*shore, port, landing-place; land* (as opposed to sea): caladh '*a porch (leg. port?) a haven*'" (*DIL* sv. 1*calad*), "... a river-side meadow; a ferry; a narrow neck of the sea" (*Dinneen*), le sonrú mar eilimint cháilithe san ainm paróiste *Baile an Chalaidh*, atá ar bhruach thoir Loch Measca i mbarúntacht Chill Mheáin, agus san ainm baile fearainn Ballycally < *Baile an Chalaidh* atá suite ar bhruacha thuaidh Loch Ceara i mbarúntacht Cheara. Féach fosta Colladussaun < *Caladh an Dosáin* "the landing-place of the little bush" atá suite ar bhruacha thoir Loch Con i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Is foirm dhíspeagtha atá mar bhunús ag Callacoon i mbarúntacht Mhuraisce agus Caulicaun i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill: *Calacán* < *Caladhcán*.

Caladh Uí Ruáin a bhí ar roinn seo, tráth (foirmeacha 3-8). *Ó Ruáin* < *Ó Ruadháin*: "A sept of the Uí M[h]aine. The variant Royan is found in the same area, [as in] Gortroyan near Ballinasloe... Royan, however, has inevitably been sometimes changed to Ryan by absorption, notably in Co. Mayo..." (MacLysaght 1985, 262 sv. *O Ruane*). Luann MacLysaght *Ó Ruaín* < *Ó Ruaidhín* le "deisceart Chonnacht" (*op. cit.* 261 sv. *O Rouine, Rowine*); féach go luaitear dhá dhream éagsúla den sloinne seo sa Ghinealach Mór, áfach: ceann le hUí Bhriúin dheisceart Chonnacht, agus ceann le hUí Fhiachrach (*LMG* i §§241.2 agus 272.2 faoi seach). Gach seans, mar sin, gur leagan malartach den sloinne *Ó Ruaín* a luaitear le hUí Fhachrach é *Ó Ruáin* i dtuaisceart agus lár Mhaigh Eo, seachas dream ó oirthear na Gaillimhe. Féach nóta ar luaineacht idir *Ó* / *Mac* san Intreoir Sraithe faoi *Sloinnte*.

[7] 1. Derreenaduia — Bald — 1830
2. Derrynadoey — Tithe App. Book §38 — 1833

Carrowbeg	An Cheathrú Bheag	
G383032; 62	*"the little quarter"*	
1. Carrowbeg	Bald	1830
2. Carrubeg	Tithe App. Book §38	1833
3. Carrowbeg	ST (ALSO)	1838
4. Carrowbug	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
5. Carrabeg	W.J. Bourke (ALSO)	1838
6. Charrowbeg	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Carrabeg Devit	O. Jackson (ALSO)	1838
8. Carrow beg	T O'C (ALSO)	1838
9. Ceathramhadh beg	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Ceathramhadh beag "small quarter"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌkarəˈbɛg	CCD3	2009

"197a. 1r. 13p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Coll. Jackson; let to tenants on a lease of lives... Soil, sandy and part moory... Bog, plenty... Prevailing names, Meehan and Durkan. Authority, James Durkan, Carrowbeg. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios in iarthar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach, agus iad suite ar dhroim talaimh atá 50 méadar ar airde: G378029 agus G379031. Léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an roinn. Tá Carrowmoremoy buailte leis an teorainn thiar; reáchtálann an Mhuaidh anoir ar an teorainn theas.

Is cosúil gur áiríodh Carrowmoremoy agus Carrowbeg mar cheathrúna d'iarbhaile darbh ainm *Loughfogirr* (et var.), tráth: féach Rubble thíos; is féidir, leis, gur áiríodh Carrowbeg mar dhlúthchuid de Loobnamuck, atá buailte leis an teorainn thoir, sna foinsí, ar feadh i bhfad.

Tá 24 baile fearainn den ainm seo sa tír: tá 14 acu i Maigh Eo féin (*Census 1851*). Féach sampla eile i bparóiste Chill Chon Duibh thuas; tá samplaí eile, amanna le cáilitheoirí Béarla, i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Mhuraisce, Choistealach agus Chlann Mhuiris.

Carroweeny	(?)Ceathrú Fhíne	
G382057; 50	"Fíne's *quarter*"	
1. Lecarow Inie	Inq. ME I.169	1617
2. Lecarow Inye	Inq. ME I.171	1617
3. Carrow-Iny ½ qr... Lecarrow-Iny ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
4. Lecarrow Ivy, half qr of	Strafford Inq. §§177V, 178	1635
5. CarrowIvy, half qr of	Strafford Inq. §177V	1635
6. Leghcarrow Eyny, o Hara... half a qr of	Strafford Inq. §192	1635
7. Lecarrow Iny, half qr of	Strafford Inq. §192V	1635
8. Lecarrowiny ½ qr.	BSD 150	1661
9. Lecarroweny	ASE 270a	1680
10. Lecarroweny	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
11. Lecarrowney 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
12. Lecarrowney & Drumagh	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
13. Carroweena	Bald	1830
14 Carrowena	Tithe App. Book §38	1833
15. Carroweeny	ST (ALSO)	1838
16. Carrowsweeny	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
17. Carrowena	W.J. Bourke (ALSO)	1838
18. Charroweeny	Dr. Gawley (ALSO)	1838
19. Carrowweena	T O'C (ALSO)	1838
20. Carroweeny	J O'D (ALSO)	1838
21. Ceathramhadh mhaoine	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Ceathramhadh mhaoin:e "quarter of the wealth"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌkaroˈwi:ni	CCD2	2009

"408a. 1r. 27p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Major Ormsby Gore; let to 20 occupying tenants on a lease of lives... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Cosgrave and McAnulty. Authority, John Cosgrave of Carroweena" (*ALSO*). Léirítear cúpla grúpa beag tithe i lár thuaidh na roinne agus cuid áitreabh scaipthe san

oirdheisceart ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear bunús na roinne mar bhlár riascúil. Tá an baile fearainn seo suite díreach siar ó Carrowliam Beg. Is féidir gur áiríodh é, dálta Carrowliam Beg, mar dhlúthchuid (leathcheathrú: cf. foirmeacha 1-12) de Knocks, tráth; tá Knocks, mar atá inniu, suite píosa soir ó thuaidh de.

Léiríonn na luathfhoirmeacha go conclúideach nárbh í *maoin* "a gift, a benefit; a valuable article or possession, a treasure; ... In Laws sometimes used of cattle and stock..." (*DIL* sv. maín) a cháiligh *ceathrú* anseo, ó cheart (féach foirmeacha 21-2).[8] Is cosúil, ar fhoirmeacha 1-2 agus 6, agus ar fhoirmeacha molta Uí Dhonnabháin leis, gur *-n-* caol (carballaithe) a bhí sa cháilitheoir ([ń]), rud a chuireann *aonach* "a popular assembly or gathering" (*DIL* sv. *oenach*)[9] as an áireamh. D'fhéadfaí cuimhneamh ar *aoine* mar cháilitheoir: ní ginideach an fhocail *aoin* "rushes, reeds" (*DIL* sv. 1*aín*), nach léir sampla di i logainmneacha, ach *aoine* "fast, period of fasting...; of the fact of the eve of a feast-day, hence vigil...; Friday" (*DIL* sv. 2*aín*). Féach gur mhol Ó Donnabháin *Achadh an tSathairn* mar bhunús do Aghataharn i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10).[10] Moltar an t-ainm pearsanta fireann *Fíne*, áfach, atá le sonrú sna ainm paróiste Dún Fhíne i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8): "the personal name from which the Roscommon surname *Ó Fíne* (Feeny) - earlier *Ó Fidhne* or, as in [the Annals of Connacht] *sub anno* 1442, *Ó Fighne* - derives" (Ó Muraíle 1985, 49).

[8] Thiocfadh dó, mar sin féin, gur mhothaigh Ó Donnabháin srónaíl ar an *-mh-* sa bhuneilimint *ceathrú* < *ceathramha*.

[9] *Aonach* "a popular assembly or gathering, generally (though not exclusively) for games, races and similar contests, as distinguished from an 'airecht' or assembly for communal business; commonly translated 'fair', though it does not seem to have been intended for commercial purposes. The chief oenaige were held periodically at fixed places. The word is often used of the place where the assembly was held and hence figures in many place-names..." (*ibid.*)

[10] Cf. samplaí ar nós Glananarig / *Gleann an Earraigh* in iarthar Chorcaí; Knockanore Mountain / *Cnoc an Fhómhair* i dtuaisceart Chiarraí; samplaí de Coldwinters / *Buaile an Gheimhridh* i mBaile Átha Cliath; Summerslane / *Bóthar an tSamhraidh* i gCill Chainnigh agus Maughantoorig / *Macha an tSamhraidh* in oirthear Chiarraí; an mionainm *Sruffaunluggatoora* / *Sruthán Log an tSamhraidh* in iarthar na Gaillimhe; Boleynanollag / *Buaile na Nollag* sa Chlár (www.logainm.ie). Féach tuilleadh, ar nós samplaí cáiliúla de *Bealtaine*, ag *Joyce* (i 200-204). Féach fosta Srahanarry < *Sraith an Earraigh* i mbarúntacht Iorrais (Imleabhar 4).

Ainm pearsanta tearc go leor atá ann: ní liostaítear ach duine amháin den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* i §242.21: d'Uí Bhriúin iarthar Bhréifne, is cosúil).

Lagfhéidearthachtaí i gcás an cháilitheora is ea an t-ainm pearsanta *Finneach*, "a male and female [name]... derived either from *finn* 'fair' or from *finnech* 'having a lot of hair' (Ó Corráin & Maguire 1981, 102 sv. *Finnech*; cf. cuid naomh den ainm ag *CGSH* 245 sv. *Findech*), atá le sonrú ó luathfhoinsí Gaeilge agus Laidine anall san ainm Drumeeny < *Droim Fhinnigh* i dtuaisceart Aontroma (*PNI* 7, 249-50). Féach ainmneacha pearsanta fireanna eile ar nós *Inne* (sampla amháin, de Shíol Ír, sa Ghinealach Mór: *LMG* ii §521.2), *Finnia* (samplaí ag *ibid.* v 358), *Innia* (ginideach tugtha mar *Indiadh* ag *ibid.* i §189.8) agus (a leagan malartach, b'fhéidir) *Innidh* (ginideach tugtha mar *Indeadha* ag *ibid.* iii §710.1). Féach áfach gur [-Ń-] atá sna hainmneacha seo uilig. Níor mhiste cuimhneamh ar *eidhneach* "place of ivy" mar fhéidearthacht, ach ní thagann an eilimint seo go seoigh leis na foirmeacha stairiúla (cf. Inagh < *Eidhneach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh).

Carrowliam Beg	Ceathrú Liam Bheag	
G393060; 50	"Liam's *quarter*, *little*"	
1. Carrowwittin [*sic*]	Inq. ME I.169	1617
2. Carrow-William, qr of	CPR Jas I 347a	1617
3. Carrowilliam	Inq. ME III.411	1696
4. Carrowwilliam, mc Swine... qr of	Strafford Inq. §177	1635
5. Carron-William, o Hara... ½ qr in the qr of	Strafford Inq. §192V	1635
6. Carrowleane ½ Quarter	BSD 150	1661
7. Carrolean	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Carrowlean, other ½ qr of	ASE 255b	1678
9. Carrowleame ½ qr	ASE 270a	1680
10. ½ qr of Carrowleanna [*sic*]... other ½ qr of Carrowleana	CRL 2A.3.16, 32	1710c
11. Carrowleam	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
12. Carrowlion & Corrillus [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740

13. Carrowlean, qr of	QRL 2A.6.69, 35	1787
14. Carrowliambeg	Bald	1830
15. Carra lieum Beg	Tithe App. Book §38	1833
16. Carrowleambeg	ST (ALSO)	1838
17. Carrowlumbeg	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
18. Carraleembeg	W.J. Bourke (ALSO)	1838
19. Charrowluanbeg	Dr. Gawley (ALSO)	1838
20. Carrowleambeg	T O'C (ALSO)	1838
21. Carrowliambeg	J O'D (ALSO)	1838
22. C- iliam beg	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Ceathramhadh Uilliam beag	J O'D (ALSO)	1838
24. Ceathramhadh liath m-beg / - Ulliam beg? "William's quarter (little)"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkarəˈliəmˈbɛg	CLS1, CCD2	2009

"311a. 2r. 33p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Arthur Knox Gore; let to tenants on leases of lives... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Harn and Dunleavy. Authority, John Harn of Carrowleambeg. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite in oirthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G397062). Léirítear cuid áitreabh scaipthe trí lár thuaidh na roinne agus san iardheisceart. Tá an baile fearainn seo suite díreach siar ó Carrowliam More. Is cosúil gur áiríodh an bheirt mar aon mar cheathrú de chuid Knocks, tráth; tá Knocks suite díreach ó thuaidh de Carrowliam More.

Tá *ceathrú* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta *Liam* < *Uilliam* (cf. foirmeacha 1-5): "Uilliam... This is a borrowing from the Old German name *Willahelm*. The Normans brought it to England with the Conquest and thence introduced it to Ireland. It was common among the Burkes and the O Kellys. The diminutive *Uillec* had made its appearance by the early fourteenth century. Liam is the current form in Irish" (Ó Corráin & Maguire 1981, 175). Liostaítear breis agus 280 fear darb ainm Uilliam sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* v 672-8).

Carrowliam More	Ceathrú Liam Mhór	
G406058; 50	"Liam*'s quarter, big*"	
1. The other ½ Quarter of Carrowleane	BSD 150	1661
2. Carrowliammore	Bald	1830
3. Carra lieum More	Tithe App. Book §38	1833
4. Carrowleammore	ST (ALSO)	1838
5. Carrowleame	S&V (ALSO)	1838
6. Carrowlomore	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
7. Carraleemore	W.J. Bourke (ALSO)	1838
8. Charrowleemore	Dr. Gawley (ALSO)	1838
9. Carrowleemmore	T O'C (ALSO)	1838
10. Carrowliammore	J O'D (ALSO)	1838
11. Ceathramhadh liath mor	J O'D (ALSO)	1838
12. Ceathramhadh Uilliam mor "William"s quarter (big)"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˌkarəˈliəmˈmoːr	CLS1, CCD2	2009

"330a. 3r. 11p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Miss Jackson; let to tenants on leases of lives... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Ginty and Marrin. Authority, Wm. Ginty of Carrowliammore. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite taobh le grúpa tithe i lár thuaidh na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G406061); léirítear páirceanna rannta ina straidhpeanna ag gathú amach ón ghrúpa tithe. Léirítear bunús leath theas na roinne mar bhlár riascúil. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aduaidh go lúbach ar an teorainn thoir. Féach nóta ar an ainm seo faoi Carrowliam Beg thuas.

Carrowmore	An Cheathrú Mhór	
G362059; 49, 50	*"the big quarter"*	
1. Carrowmorecroghan [*sic*]	Inq. ME I.57	1610
2. Carrowmorecroghan	CPR Jas I 263a	1614
3. Carowmore	Inq. ME I.167	1617
4. Larrowmore [*sic*], half [of]	CPR Jas I 347a	1617
5. Teige O'Rowan of Carrowmore-Edincruoghan... Carrowmore-Edincruoghan and Lishmerran 2 qrs	CPR Jas I 347b	1617
6. (?)Carrowmore	Inq. ME I.125	1624
7. Carrowmore, o Rowan... 1 qr of	Strafford Inq. §179V	1635
8. Carrowmore, o Rowan... qr of	Strafford Inq. §187	1635
9. Carrowmore, o Mulcluffe... ⅓ qr of	Strafford Inq. §188	1635
10. Carrowmore, ⅓ qr of	Strafford Inq. §204V	1635
11. Carrowmore, the qr of	Strafford Inq. §205V	1635
12. Carrowmoreroghan 1 Qr.	BSD 151	1661
13. Carrowmore 1 qr	ASE 256a	1678
14. Carrowmore	ASE 256b	1678
15. Carrowmore	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
16. Carrowmore 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
17. Carrowmore 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
18. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
19. Carrowmore	QRL 2A.6.69, 44	1787
20. Carrowmore	Bald	1830
21. Carrowmore	Tithe App. Book §38	1833
22. Carramore	Query Book (ALSO)	1833
23. Carrowmore	ST (ALSO)	1838
24. Carrowmore	S&V (ALSO)	1838
25. Carowmore	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838

26. Carramore	W.J. Bourke (ALSO)	1838
27. Charrowmore	Dr. Gawley (ALSO)	1838
28. Carramore moy	O. Jackson (ALSO)	1838
29. Carrowmore	T O'C (ALSO)	1838
30. Ceathramhadh Liam mór		
"William's quarter (big)"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˌkarəˈmoːr	CCD2	2009

"349a. 3r. 23p. Situated in the north of the parish... The property of Col. Jackson. Let to tenants on a lease of lives... Soil, rocky... Bog, scarce... Prevailing names, Dempsy and Durkan. There is a School House in this townland but no teacher there [for] three years past. [There are] 8 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear naoi lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí;[11] léirítear grúpaí tithe san oirthear agus sa deisceart agus áitribh eile scaipthe tríd an bhaile fearainn.

Tá Carrowmoremoy suite níos lú ná trí chiliméadar ó dheas den bhaile fearainn seo agus úsáideadh cáilitheoirí leis an dá ainm, go stairiúil, ar bhonn idirdhealaithe. Sa chás seo, úsáideadh *Éadan Cruacháin* (*et var.*; foirmeacha 1-2, 5b-c agus 12). Tá seanséipéal an pharóiste suite díreach soir ó thuaidh de Carrowmore, i Knockmullin. Maireann rianta de *Éadan Cruacháin* sna hainmneacha Carrowneden (féach thíos), atá buailte le teorainn thiar Carrowmore, agus *Croghan Lough*, atá i dtuaisceart na roinne sin.

Tá breis agus 60 baile fearainn den ainm Carrowmore, nó *Carrowmore*- móide cáilitheoir, sa tír (*Census 1851*). Diomaite de shampla amháin i nDún na nGall, tá siad uilig i gConnachta, nó i gcontaetha atá buailte le Connachta. Tá 21 sampla sa chontae seo féin.

[11] Sé cinn sa lár: G358058, G359057, G362058, G364058, G365056 agus G366058; ceann sa tuaisceart (G364062); ceann san iardheisceart (G358055); agus ceann ar an teorainn theas le Magheraboy timpeall G362052. Léirítear lios breise san iarthar ar léarscáileanna reatha (G358059).

Carrowmoremoy	Ceathrú Mhór Mhuaidhe	
G367026; 61, 62	*"big quarter of the (river)* Muaidh"	
1. Carowmorelubanamack	Inq. ME I.169	1617
2. Carowmorenamack	Inq. ME I.173	1617
3. To Donogh O'Hara of Carowmore[:] half of the town, lands and qr of Carowmore-Lubanamack	CPR Jas I 347a	1617
4. Carrowmore and Dromaidamore, half of	CPR Jas I 347a	1617
5. Walter McCahell of Carrowmorenamack... qr of Carrowmorenamack	CPR Jas I 347a	1617
6. qr of Carrowmorenemack... said qr of Carrowmore	Strafford Inq. §173	1635
7. Carrowmorenemack, ¼ cartron of Lissetrum in the qr of	Strafford Inq. §176	1635
8. Carrowmore [two] ½ Quarter[s]	BSD 150	1661
9. Carrowmore	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrowmore 1 qr	ASE 254a	1678
11. Carrowmore 1 qr	CRL 2A.3.16, 28	1710c
12. Carrowmore 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
13. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 32, 29 §18809	1721
14. Carrowmore	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
15. Carrowmore	QRL 2A.6.69, 31	1787
16. Carrowmore 1 qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
17. Carrowmore	Bald	1830
18. Carramore Moy [including] Cruckinnue	Tithe App. Book §38	1833
19. Carrowmoremoy	ST (ALSO)	1838
20. Carrowmore Moy	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
21. Carramoremoy	W.J. Bourke (ALSO)	1838

22. Carrowmore-moy	Dr. Gawley (ALSO)	1838
23. Carrowmoremoy	T O'C (ALSO)	1838
24. C- mor muaidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Ceathramhadh mor Muaidhe "great quarter of the Moy"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌkarmoːrˈmoi	CCD2, CLS1	2009
27. ˌkarəmoːrˈmoi	CCD2, CLS1	2009

"331a. 0r. 0p. [Situated] in the south of the parish... Proprietor, Col. Jackson; leased to tenants, some for lives and others for years... Soil, moory and sandy... Bog, plenty... Prevailing names are Cane, Fox and McLoughlin. There is a mill for grinding corn with a Gig wheel, and a Tick mill for milling frieze in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa lár thuaidh (G365027) agus dhá cheann sa deisceart gar don Mhuaidh (G369023 agus G372025).[12] Reáchtálann an Mhuaidh anoir go lúbach ar an teorainn theas. Léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an bhaile fearainn. Tá Carrowbeg buailte leis an teorainn thoir.

I dtaca leis an cáilitheoir i bhfoirmeacha 1-2, 3b, 5, 6a agus 7, féach Loobnamuck < *Lúb na mBac* atá suite rud beag soir ón bhaile fearainn seo. Luaitear an roinn seo le Loobnamuck sna tagairtí seo, ceart go leor, ach tá an choslúcht ann gur cheathrú d'iarbhaile darbh ainm *Loughfogirr* (*et var*.) a bhí inti, ó cheart: féach Rubble thíos. Tosaíodh a dh'úsáid cáilitheora eile sa chéad leath den 19ú haois, is cosúil: *Muaidh*. Féach plé ar ainm na habhann seo faoin ainm paróiste *Cill Mhór Mhuaidhe* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[12] Is cosúil gur thagair na foirmeacha seo a leanas do roinn a bhí cumtha thart ar cheann de na liosanna seo; ní cosúil gur Listernan atá i gceist leo, ar scor ar bith:

1. Lystrime	Inq. ME I.79	1612
2. Lissetrum in the qr of Carrowmorenemack, ¼ cartron of	Strafford Inq. §176	1635

Carrownageeragh	Ceathrú na gCaorach	
G366066; 49	*"the quarter of the sheep"*	
1. Lecarownagiragh	Inq. ME I.175	1617
2. Lecarrownagiragh ½ qr	CPR Jas I 347b	1617
3. Lecarrownegiragh, ½ qr of	Strafford Inq. §171V	1635
4. Lecarownegeereagh ½ Qr.	BSD 150	1661
5. Lecarrownegeragh ½ qr	CRL 2A.3.16, 31	1710c
6. Lecarrownegeeragh	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
7. Lecarrownegeragh ½ qr	QRL 2A.6.69, 34	1787
8. Carhoonageeragh	ST (ALSO)	1838
9. Cartronagieraugh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
10. Cartronageeragh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
11. Carrownageeragh, according to the original	T O'C (ALSO)	1838
12. Ceathramhadh na gcaorach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Ceathramhadh na g-caorach "sheep-quarter"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌkarnəˈgiːrə	CLS1, CCD2	2009

"33a. 0r. 17p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Capt. Wm. Orme, Curgownagh [*sic*]; let to John Dempsey, Middleman and occupied by himself... Soil, good... Authority, Patk. McAnulty of Graffy, farmer" (*ALSO*). Léirítear teach amháin sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite ar theorainn thiar an bhaile fhearainn le Carrowmore.

Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag iolra de *caora* "sheep" (*DIL* sv. *caera*); cf. Carrownageeragh i bparóiste Chill Liadáin. Tugadh *Leithcheathrú na gCaorach* ar an roinn seo, tráth, áfach (foirmeacha 1-7; cf. foirmeacha stairiúla Carroweeny thuas, agus Carrowrory agus Carrowconnell i bparóiste Chill Dachomóg; féach Carrowconnell i dtaca le litriú na heiliminte *leithcheathrú* i logainmneacha). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh de Carrowmore agus Knockmullin, agus dálta na rannta sin, b'iar-roinn de *Killasser* í an leathcheathrú seo (féach tagairtí stairiúla don iar-leathbhaile sin faoin ainm paróiste thuas). Is féidir gur úsáideadh an fhoirm *Cartún na gCaorach*,

tráth, chomh maith (foirmeacha 8-10) - faoi thionchar Cartronmacmanus atá buailte leis an teorainn thuaidh, b'fhéidir.

Diomaite den dá shampla sa bharúntacht seo, tá bailte fearainn darb ainm Carrownageeragh i Ros Comáin agus Sligeach (*Census 1851*). Féach fosta iar-roinn darbh ainm *Leithcheathrú na gCaorach* faoi Corrower i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh thuas.

Carrowneden	Ceathrú an Éadain	
G349052; 49, 61	*"the quarter of the hill-brow"*	
1. Eddinmorecruoghan... Carowanneddan	Inq. ME I.173	1617
2. Carrowanneddan, qr of	CPR Jas I 347a	1617
3. Teige O'Rowan of Carrowmore-Edincruoghan... Carrowmore-Edincruoghan and Lishmerran 2 qrs	CPR Jas I 347b	1617
4. Croghan, Lecarrownagiragh ½ qr in	CPR Jas I 347b	1617
5. Carrowenedan, qr of	Strafford Inq. §175	1635
6. Carrowneden, o Ruane... qr of	Strafford Inq. §175V	1635
7. Carrowneden	Strafford Inq. §181	1635
8. Laghcarrowneaden in the qr of Carrowneaden, ½ qr of	Strafford Inq. §183	1635
9. Carownedin	BSD 151	1661
10. Carrownedin	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Carrowneden qr	ASE 257a	1678
12. Carrownedin ½ qr	ASE 270a	1680
13. Carrownedin 1 qr	CRL 2A.3.16, 28	1710c
14. Carroweddin ½ qr	CRL 2A.3.16, 40b	1710c
15. Coolesaxon[13] ½ car. of ye [½ qr		

[13] 1. Coilsaxon ½ cartron BSD 151 1661
2. Keillaxon ½ qr of Carrownedin ASE 270a 1680

of] Carrowseddin	CRL 2A.3.16, 40b	1710c
16. Carrowneddin	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
17. Carrownedin ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
18. Carrownedine 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
19. Carrownedin	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
20. Carrownedin 1 qr	QRL 2A.6.69, 32	1787
21. Carrownedin 1 qr	QRL 2A.6.69, 49	1787
22. Carrowneadin, Croghan	Bald	1830
23. Carrownedin	Tithe App. Book §38	1833
24. Carrownedan	ST (ALSO)	1838
25. Carrowneadon	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
26. Carranedan	W.J. Bourke (ALSO)	1838
27. Charrownedin	Dr. Gawley (ALSO)	1838
28. Carrowanedin	T O'C (ALSO)	1838
29. Carrowneden	J O'D (ALSO)	1838
30. C- an eadain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
31. Ceathramhadh an eadain "quarter of the hill brow"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˌkarəˈneːdən	CCD2	2009

"555a. 2r. 2p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, Col. Jackson; let to tenants on a lease of lives... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Rudily [*sic*] and Gallagher. Crohan Lake, abounding with perch and eel, is on the north boundary... Authority, Michael Rewhan of [this] townland. [There are] five forts in this townland. In a fort in this townland are the remains of a building said to have been the old Chapel of Killasser; this fort is also remarkable for its ancient cave, which is said to extend a considerable distance under ground, with lateral appartments which are said to have been explored..." (*ALSO*). Léirítear an lios deireanach seo, agus ballóga séipéil ann

---

3. Coolesaxon ½ car. of ye [½ qr of] Carrowseddin — CRL 2A.3.16, 40b — 1710c
4. Keilsagon als Killsaxen — Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867 — 1722
5. Coolsaxon — Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605 — 1743
6. Coolsaxon ½ cartron of... Carrownedin — Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875 — 1726

(“*Killasser Chapel*”), suite gar do lár na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G349053). Ní léir aois an tséipéil seo; síltear gur i Knockmullin, atá rud beag soir ó thuaidh de Carrowneden, a bhí an tseaneaglais pharóiste. Tá ballóga seanséipéil eile suite díreach siar ó dheas de Carrowneden i dtuaisceart Graffy (féach thíos).[14] Léirítear grúpa tithe suite gar don teorainn thuaidh le Treanreavagh agus cuid áitreabh eile scaipthe tríd an roinn.

Tá mullach 210 méadar ar airde suite i dtuaisceart an bhaile fhearainn (G348057; tá carn air). Is cosúil gur tugadh *Cruachán* ar an chnoc seo, tráth; tá *Croghan Lough* suite díreach ó thuaidh de ar theorainn thuaidh na roinne.[15] Thagair an eilimint cháilithe *éadan* “front, brow, forehead” (*DIL* sv. *étan*), “*éadan cnoic, carraige*, front, face of hill, of rock” (*Ó Dónaill* sv. *éadan*1(b)), “(hill-)brow” (*DUP* 152 sv.) do shleasa theas an chnoic, is dóiche, áit a bhfuil na liosanna suite.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Choistealach agus Thír Amhlaidh sa chontae seo, agus i Sligeach (*Census 1851*).

Cartron	An Cartún	
G366084; 49, 50	*“the cartron”*	
1. Kilkierran... Kilkieran	Inq. ME I.171	1617
2. Kilkierren, cartron of	CPR Jas I 347a	1617
3. Cahill O’Hara of Kilkierran... cartron of Kilkierran	CPR Jas I 347a	1617

[14] Léirítear liosanna eile in oirthear (G353053, G355053 agus G356050) agus lár theas na roinne (G351048 agus timpeall G348047); léirítear liosanna breise san oirthear (G345053), san oirdheisceart (G355048) agus sa deisceart (G350047) ar léarscáileanna reatha.

[15]

1. Creac*h*a móra do d*h*énam*h* la hUa ndom*h*naill i ngail*ea*ngaib*h* dar loiscc ┐ dár aircc an tír go cruachan gail*ea*ng	AFM v 1328	1514
2. Crecha mora... a nGaileng*aib*... co Cruach*an* Gailenga	AC 626 §11	1514
3. Croghan Hill	Arrowsmith	1811
4. Croghan	Bald	1830
5. Croghan Lough	ALSO	1838

4. Kilkeeran, Owen O'Hara of	CPR Jas I 347b	1617
5. Cartron mc Gille Kirane	Strafford Inq. §171V	1635
6. Cartron mc Gillekeerane	Strafford Inq. §172V	1635
7. CartronmcGillyKyrane ¼ cartron	Strafford Inq. §205	1635
8. ¼ cartron of MackGillakirine	Strafford Inq. §208	1635
9. Knocks 2 qrs. (vizt.)...		
Cartronkilkirane 1 Cartron	BSD 152	1661
10. Carrtron Killkerran	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Kilkierin 1 cart.	ASE 270a	1680
12. Car. Killkerran	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
13. Killkieran als Kill[ ]rane	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
14. Kilkerane 1 crtrn.	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
15. Cartron, Muckroe[16] and	Reg. Deeds Lib. 69, 530 §49559	1732
16. Carkillkerane	QRL 2A.6.69, 47	1787
17. Cortoon	Bald	1830
18. Cartrons	Tithe App. Book §38	1833
19. Cartron	ST (ALSO)	1838
20. Cartron	T O'C (ALSO)	1838
21. Cartron	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
22. Cartrons	W.J. Bourke (ALSO)	1838
23. Cartron	Dr. Gawley (ALSO)	1838
24. Cartún	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Cartún "a cartron"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌkartrən	CLS1	2009

"501a. 2r. 6p. Situated in the north extremity of the parish... Proprietor, Miss Jackson; let to tenants on a lease of lives... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Cummins and Gallagher. Lough Naskey [recté *Lough Naskea* lies] on the boundary

[16] 1. Muckroe and Cartron — Reg. Deeds Lib. 69, 530 §49559 — 1732
2. Muckroe — Bald — 1830
3. Muckroe — Tithe App. Book §38 — 1833

between Cartron and Culdalee [recté Culdaly in Co. Sligo]. Authority, Martin Gallagher of Cartron. [There are] three forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear na liosanna suite in iarthar (ag G357088, gar don loch thuasluaite, ar ar thug Bald *L. na-rath*; agus timpeall G363084, ar thug Bald *Doon* air) agus deisceart (G367079) na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe sa deisceart agus áitribh eile scaipthe san oirthear agus san iarthar. Tá mullach atá 226 méadar ar airde i lár thuaidh na roinne (G365086) agus tá bunús mór an bhaile fhearainn suite ar shleasa an chnoic seo.

Féach nóta ar an bhuneilimint choitianta *cartún* faoi Cartron i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh thuas. Is iomaí baile fearainn den ainm Cartron sa tír; tá a mbunús mór i gConnachta (*Census 1851*). Tá an leagan *cartúr* le sonrú sa chontae seo sna hainmneacha Cartron < *An Cartúr* agus Cartrongilbert < *Cartúr Ghilbeirt* i mbarúntacht Iorrais, agus Cartoor agus Tangincartoor < *Teanga an Chartúir* i mbarúntacht Mhuraisce.

Bhíothas ag tabhairt *Cartún Mhic Giolla Chiaráin* ar an roinn seo ar feadh i bhfad (foirmeacha 1-14 agus 16) agus is spéisiúil mar a sheas an sloinne as féin don logainm i gcuid cásanna. Luann MacLysaght an sloinne seo le hoirthear Uladh (1985, 96 sv. *Mac Elheron*; ní luaitear é sa Ghinealach Mór): is cosúil go bhfuil fianaise anseo againn de dhream eile ar fad den sloinne céanna. Tá an baile fearainn seo suite díreach ó thuaidh de Cartronmacmanus. Féach fosta go liostaítear roinn darb ainm *Cartoonduff* le tailte an pharóiste seo sa *Tithe App. Book* (§38; 1833).

Cartronmacmanus	Cartún Mhic Mhánais	
G362073; 49	"Mac Mánais's *cartron*"	
1. Cortoon	Bald	1838
2. Cartron Mc Manus	ST (ALSO)	1838
3. Cartron Mc Mannus	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Cartron Mc Manus	T. Gore (ALSO)	1838
5. Cartronmacmanus	T O'C (ALSO)	1838
6. Mac Manus's cartron	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌkartənmək'manəs	CLS1	2009

“147a. 0r. 21p. Situated in the north of the parish... Proprietor, G. Vaughan Jackson Esqr, Carrowmore.... let to 7 occupying tenants...Soil, poor and rocky... No bog. Authority, James Duffy [of] Cartron McManus” (*ALSO*). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is léir gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Cartron, atá díreach ó thuaidh de, ar feadh i bhfad sna foinsí. Bhreac *Bald* an t-ainm *Cortoon* isteach faoi dhó ar a léarscáil, ceann a thagann le suíomh Cartron agus ceann eile a thagann le suíomh na roinne seo (foirm 1 thuas).

Tá an bhuneilimint (féach thuas) cáilithe anseo ag an sloinne ar a dtugtar *Mac Mánais* de ghnáth sa Ghaeilge sa lá atá inniu ann: “(The forename [Manas] is from the Norse, ultimately Latin, Magnus). The main sept of this name is a branch of the Maguires; the other is akin to the O’Connors of Connacht” (MacLysaght 1985, 208). Liostaítear seacht ndream éagsúla den sloinne seo sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* iv 147 sv.): ceathrar d’Uí Bhriúin, ceann d’Eoghanachta agus beirt d’Oirialla. Féach gurb é *Mac Mánasa* < *Mac Maghnusa* an leagan den sloinne a úsáideadh san fhoinse sin. Is é *Mánais* an leagan ginideach atá le sonrú sa logainmneacha Derreenmanus < *Doirín Mánais* i mbarúntacht Cheara agus Knockmanus < *Cnoc Mánais* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, áfach, agus moltar *Mac Mánais* anseo.

Cloonainra	(?)Cluain Éanra	
G416054; 50	“Éanra’s *meadow*”	
1. Clooneenry	Bald	1830
2. Cloonainra	ST (ALSO)	1838
3. Cloonnanronn	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Cloonainra	T. Gore (ALSO)	1838
5. Clooneenry	Bald (ALSO)	1838
6. Cloonenry	Bald (ALSO)	1838
7. Clooneenrey	Bald (ALSO)	1838
8. Cloonainra	T O’C (ALSO)	1838
9. Clun Eúnra	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cluain Eúnra “Henry’s quarter”	J O’D (ALSO)	1838
11. ˌklu:nˈe:nrə	CLS1, CCD3	2009

"532a. 3r. 19p. Situated in the east of the parish [on the county boundary]... west of the Moy River and north of the Bellaghey River. Proprietor, Capt. Wm. Orme of Curgownagh; a portion [is] let to 4 occupying tenants at will... the remainder of the townland is under grazing cattle by Mr. Burke of Greenhill... Soil, heavy, strong clay... Bog, plenty... Prevailing names, Hannigan and Fleming... Authority, James Hannigan [of] Cloonainra townland" (*ALSO*). Léirítear bunús leath thoir na roinne seo mar bhlár riascúil ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear cuid bheag áitreabh, agus páirceanna, sa deisceart. Féach faoi Bellanacurra thuas i dtaca leis an *Bellaghey River* thuasluaite, a reáchtálann anoir ar an teorainn theas. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aduaidh go lúbach ar an teorainn thiar. Tá Cloonfinish buailte le teorainn thoir theas na roinne.

Is í *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]" (*Joyce* i 233; féach fosta *PNI* 7, 21), "damp pasture, untilled field" (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9) an bhuneilimint anseo, ar ndóiche. Mhol Ó Donnabháin leagan gaelaithe neamhtheastaithe (a chaighdeánófaí mar *Éanra*) den ainm pearsanta *Henry* mar cháilitheoir (foirm 10).[17] Feictear na litrithe malartacha *Éinrí*, *Hanraí* agus *Héinrí* sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* 298-9, 412-414 svv.); tá an leagan *Anraí* teastaithe chomh maith (féach, mar shamplaí, Cappahenry < *Ceapach Anraí* agus Moneyhenry < *Muine Anraí* i gCill Chainnigh: *L. Log*. 20). Tá *Baile Anraí* molta mar bhunfhoirm Ballyhenry i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6). Ar an ábhar nach léir fasach don leagan *Éanra*, áfach, níor miste cuimhneamh go fóill ar fhéidearthachtaí eile i dtaca leis an cháilitheoir san ainm atá idir chamáin, ar nós *aonartha* < *aonardha* "solitary, single, lonely" (*Dinneen*; cf. *DIL* sv. *oenda*). Léifí *aonarán*, leagan díspagtha de *aonar* "o, m.... single individual, one alone; lonely solitary" (*DIL* svv. *oenarán*, *oenar*(a,d)) ar fhoirm 3; bheadh sé tarraingteach leagan malartach ginideach ar nós *aonra* < *aonar* a léamh ar na foirmeacha eile, ach níl sé sin teastaithe.

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí, ach ní léir cé acu: Tumgesh, atá píosa ó dheas de, Drumada (*Duke*), atá siar

[17] Níl *éanra* (cf. *éanlaith*, agus focail ar nós *macra*, *eachra*), is é sin *éan* móide an iarmhír -*ra*, teastaithe.

uaidh, nó Knocks, atá ó thuaidh de; tá an dá bhaile fearainn dheireanacha suite ar bhruach thiar na Muaidhe.

Clooncleevragh	Cluain Cliabhrach	
G383035; 62	*"meadow of the baskets"*	
1. Clooncleevragh	Bald	1830
2. Clooncleevragh	ST (ALSO)	1838
3. Clooncleevra	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Clooncleeveraugh	T. Gore (ALSO)	1838
5. Clooncleevragh	T O'C (ALSO)	1838
6. Clún cliabhrach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Cluain clíabhrach "lawn of the baskets"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌklu:nˈkli:vrə	CCD2	2009

"142a. 1r. 6p. [Situated] in the south of the parish... Proprietor, Sir Thos. Dumville [*sic*], Dublin... let to 15 occupying tenants... Bog, plenty... Prevailing names, Hankys and Devanny. Soil, stony clay... Clooncleevragh Lake in which there are perch, pike and eel forms part of the east boundary of this townland" (*ALSO*). Léirítear lonnaíocht scaipthe trí lár agus iarthar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá *cluain* (féach Cloonainra thuas) cáilithe anseo ag iolra den fhocal *cliabhrach*. Tugann foclóirí Nua-Ghaeilge bríonna ar nós "the breast, the chest; a person with a large chest" (*Dinneen* sv. *cliabhlach*) leis an fhocal seo agus tá úsáid thopagrafach teastaithe sa mhionainm *Cleavlagh* i Wesport Demesne i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, áit a dtagraíonn sé do chnoc atá 32 méadar ar airde (ag L974854).[18] Is forbairt é *cliabhrach*, *cliabhlach* ó *cliabh* "basket... of various objects with a framework of basket-work; skep, bee-hive; cradle; coracle, currach; of the framework of the ribs, breast, bosom" (*DIL* sv. *clíab*), "creel, pannier basket" (*Ó Dónaill*), áfach.[19] I ndiaidh go dtiocfadh dó gur úsáideadh é ar nós *ucht* sa mhionainm thuasluaite, leantar den

[18] Fuaimnítear an t-ainm sin mar [ˈklivlə]; is mar *Cliavelagh* a fheictear é den chéad uair sna foinsí (*CPR* Jas I 334a, 1617).

[19] Seachas *cliabhach* "m. and f.... name of some wild animal. Wild boar (?)" (*DIL* sv. *clíabach*).

Donnabhánach ó thaobh brí sa chás seo. Cf. Drumcliff < *Droim Chliabh* i Sligeach (*GÉ* 93) agus cuid samplaí eile ag *Joyce* (ii 198).

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí, ach ní léir cé acu: Drumada (*Duke*) / Dromada (*Gore*) / Dromada (*Joyce*), atá ó thuaidh agus soir ó thuaidh de, nó Loobnamuck, atá soir ó dheas de.

Cloonfinish	(?)Cluain Finnis	
G429041; 50, 62	*"meadow of the (?)parsley"*	
1. Cloonfinish	Inq. ME I.167	1617
2. Cloonfinish, Donell O'Hara of	CPR Jas I 347a	1617
3. Clonfynnish	Inq. ME I.125	1624
4. Cloonefinish, the qr called	Strafford Inq. §193	1635
5. Cluanfinis, the qr of	Strafford Inq. §205V	1635
6. Cloonfinnis 1 Qr.	BSD 150	1661
7. Clonfinnis	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Clanfinish 1 qr	ASE 234a	1677
9. Clonfinish	Browne's RR 1698	1698
10. Clonfenish	Browne's Lands I	1708
11. Clonefenish	Browne's Lands II	1708
12. Clonfinish ½ qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
13. Clooonfiniss 1 qr	Reg. Deeds Lib. 38, 191 §23927	1723
14. Cloonfinish	QRL 2A.6.69, 32	1787
15. Cloonfinish	Bald	1830
16. Cloonfinish	Tithe App. Book §38	1833
17. Cloonfinish	Query Book (ALSO)	1833
18. Cloonfinish	ST (ALSO)	1838
19. Cloonfinnish	S&V (ALSO)	1838
20. Cloonfinnish	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
21. Cloonfinish	W.J. Bourke (ALSO)	1838
22. Cloonfinish	T. Gore (ALSO)	1838
23. Cloonfinish	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
24. Clun finnis	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

25. Fidh-inis	J O'D (dúch; ALSO)	1838
26. Cluain finnis "lawn of the woody island"	J O'D (ALSO)	1838
27. Cluain Finnis "meadow of (the) parsley"?	Ó Muraíle (O'Hara 1991, 23)	1991
28. ˌkluːnˈfinəʃ	CLS1, CCD2, CCD3	2009

"353a. 2r. 9p. Situated in the east of the parish [on the county boundary]... north of the River Thonagh [*recté* Sonnagh River] and south of the Bellaghey River... In Chancery... let to 30 occupying tenants... Soil, light and sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Adams, Welsh and Burke... Authority, Thomas Adams of Cloonfinish. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios suite gar do lár na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G427042); léirítear lonnaíocht scaipthe trí lár agus dheisceart an bhaile fhearainn. Féach nóta ar ainmneacha na n-aibhneacha thuasluaite faoi Bellanacurra thuas.

Is ar nós [ˈfʹiːnʹəʃ] a fhuaimnítear *Fínis* / *Feenish Island* i nGaillimh; is é *Fhínse* a leagan ginideach (*GÉ* 105). Is dlúth-chomhfhocal é *Fínis* atá cuimsithe de *fiodh* "a tree; wood, timber; trees (coll.); (*DIL* sv. *fid*) agus *inis* "an island" (*DIL* sv.); tá Feenish eile sa Chlár (*Census 1851*). I ndiaidh go dtiocfadh linn a mhaíomh gur úsáideadh *inis* sa chás atá idir chamáin go samhlaíoch, go fóill féin ní thiocfadh na foirmeacha stairiúla thuas go seoigh lena bhfuil ar eolas againn faoin fhoirm *fínis*. Tá an t-ainm pearsanta fireann *Fionnghas* < *Fionnghus* ann; liostaítear triúr fear den ainm seo sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* v 366 sv.). Bheimis ag dréim le *Fionnghasa* nó *Fionnghais* sa ghinideach, agus bheimis ag dréim le guta ard sa dara siolla, rud léirítear sna foirmeacha stairiúla thuas (cf. Attireece < *Áit Tí Fhearghais* i mbarúntacht Mhuraisce). Leantar, mar sin, den Mhuraíleach (foirm 27), agus moltar *finneas*, a thagann leis an leagan a chuala agus a scríobh an Donnabhánach: leagan, b'fhéidir, de *fionnas garraí* "parsley" atá ag *Mac Cionnaith* (bunaithe aige ar iontráil i *Luibh-Sheanchus*; cf. foirm 27).

Cloontubbrid	Cluain Tiobraide	
G426029; 62	*"meadow of (?)the well"*	
1. Cloontubret	Bald	1830
2. Cloontubrid	ST (ALSO)	1838
3. Cloontabridd	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Cloontubbred	T. Gore (ALSO)	1838
5. Cloontubbrid	T O'C (ALSO)	1838
6. Clún tiobraid	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Cluain tiobraid "lawn of the well"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌkluːnˈt̪ʲobrədʒ	CCD2	2009
9. ˌkluːnˈt̪ʲobrət	CCD2	2009
10. ˌkluːnˈt̪ʲobrəd	CCD3	2009

"579a. 1r. 16p. Situated in the south-east of the parish... south of the River Tonagh [*recté* Sonnagh River]. Proprietor, Col. Blake, Tower Hall... let to 8 occupying tenants... Nature of soil, boggy... Prevailing names, Rorke, Luncan [sic] and Casey. Authority, James Casey of Cloontubrid. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios suite gar do lár an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G427029), agus léirítear lios eile san oirthear (G435031); tá carn ar mhullach 65 méadar ar airde san iarthar (G423032). Léirítear cuid áitreabh scaipthe trí lár na roinne. Féach nóta ar ainm na habhann thuasluaite, a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn thuaidh, faoi Bellanacurra thuas; reáchtálann craobhshrutháin aneas ar an teorainn thoir agus trí lár thiar na roinne. Tá Cloonfinish buailte leis an teorainn thuaidh.

Ní hionann agus Cloontubbrid i mbarúntacht Cheara, tá an chosúlacht ar na foirmeacha stairiúla thuas gur *-d* carballaithe a bhí san ainm seo faoin 19ú haois. Níl *tiobraid* féin teastaithe mar leagan ginideach den ainmfhocal nt-thamhain *tiobraid* "well, spring, fountain, source" (*DIL* sv. *tipra*). Thiocfadh linn, áfach, an leagan coitianta ginideach uatha *tiobraide* a mholadh agus cailliúint an ghuta dheireanaigh a mhíniú tríd easpa béime. Féach, áfach, gur gá, mar sin, an t-ainm pearsanta fireann

Tiobraide, “a relatively common name in the early period” (Ó Corráin & Maguire 1981, 171 sv. *Tipraite*; cf. *LMG* v 647 sv.) a chur san áireamh anseo chomh maith.

Tá Cloontubbrid eile i Liatroim, agus tá Cloontubbrid North agus Cloontubbrid South i gCiarraí (*Census 1851*).

Is féidir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Tumgesh, atá buailte leis an teorainn thiar, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Coolcashla	Cúil Chaisle	
G335043; 49, 61	*“recess of the (?)fort(s)”*	
1. Coolcashla	Tithe App. Book §38	1833
2. Coolcoshla	ST (ALSO)	1838
3. Coolcoashlow	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Coolcashla	W.J. Bourke (ALSO)	1838
5. Coolcoshlagh	T. Gore (ALSO)	1838
6. Coolcasla	O. Jackson (ALSO)	1838
7. Coolcashla	T O’C (ALSO)	1838
8. Cul chaisle	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cúl caisle “back of the fort”	J O’D (ALSO)	1838
10. ˌkuːlˈkaʃlə	TUM1	2009

“193a. 0r. 0p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Col. Jackson... let to 16 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Kilbarry and Duncan... Coolcoshla Lake [is] in this townland. Authority, Patrick Kilbarry of Coolcashla. [There are] six forts and some caves in this townland” (*ALSO*). Ní léirítear ach cúig lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: trí lios i dtuaisceart na roinne (G333046, agus dhá cheann suite gar dá chéile ag G336046), agus dhá lios sa lár thiar (G335042 agus G336043); léirítear lios eile ar an teorainn thoir le Graffy ar léarscaileanna reatha (G337045).[20] Reáchtálann sruthán anoir aneas ar an teorainn thiar.

[20] 1. Castlepinane BSD 151 1661
2. Castlespinan Hib. Del. Mayo 1672c
3. Castlepinane ½ cart. ASE 249b 1678

Is gá *cúil* “corner, recess” (*DIL* sv.), seachas *cúl* “back, rear; back of head, neck” (*DIL* sv.), “back of a hill” (*Joyce* ii 200) a mholadh mar bhuneilimint anseo. Is coitianta i bhfad *cúil* ná *cúl* in ainmneacha bailte fearainn (cf., mar shampla, sraitheanna *L. Log*. agus *PNI*, agus *Onom*. *Goed*. agus *GÉ*); sa chás atá idir chamáin, féach go háirithe foirm 8 thuas a léiríonn séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe.

Bheadh sé tarraingteach go leor iolra, nó fiú uatha de *caiseal* “o,m... Perh. orig. n., *cf. np*. caissle... stone wall, rampart; stone fort” (*DIL* sv. *caisel*), “(ancient) stone fort” (*Ó Dónaill*) a mholadh mar cháilitheoir anseo ach i ndiaidh go bhfuil *caisle* teastaithe mar iolra san ainmneach (*caislibh* sa tabharthach),[21] ní thugtar sampla de mar ghinideach sna foclóirí. Ba bheag an fhobairt í, áfach. (Dá nglacfaí leis gur ainmfhocal neodrach a bhí san fhocal *caiseal* tráth, bheadh *caisle* inghlactha sa ghinideach uatha agus iolra, go stairiúil, ar scor ar bith). Féach chomh maith go bhfuil *caisle* teastaithe mar leagan de *casla* “a stream, a sea-inlet... a sea-strand; a small harbour for hauling in boats” (*Dinneen* sv. *caisle*; cf. *Casla* / Costelloe i gConamara; *GÉ* 48). Is féidir gur focail ghaolta iad *caislín* “streamlet” (*Ó Dónaill*) atá le sonrú san ainm Glennagashleeny i mbarúntacht Cheara, agus *caisleán*, atá le sonrú san ainm Cornagashlaun < *Corr na gCaisleán* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.[22] Tá dhá bhaile fearainn intíre darb ainm Cashla / *Caisle* i nGaillimh (www.logainm.ie).

---

4. Castlepinine ½ qr	CRL 2A.3.16, 39a	1710c
5. Castlepinaine	CRL 2A.3.16, 43b	1710c
6. Castlespinane 1 cartron	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
7. Castlespinane	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
8. Castlepinane	QRL 2A.6.69, 46	1787
9. Castlepinane	QRL 2A.6.69, 51	1787

Léirítear foirm 2 suite díreach ó dheas de Cullin ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*; féach fosta go dtéann an t-ainm seo i léig díreach sula dtagann Coolcashla chun cinn sna foinsí. Ní léir áfach an ainm foroinne é nó ainm malartach de Coocashla féin. I dtaca leis an eilimint cháilithe san iarainm seo, féach an plé faoi Peenoge < *Píonóg* “place of gooseberry bushes” i mbarúntacht Cheara.

[21] Cf. Castlegal / *Caisle Geala* i Sligeach (www.logainm.ie).

[22] Cf. fosta *caise* “stream” (*Ó Dónaill*) agus an mionainm *Caise Bhán* i Dookinelly (*Thulis*) in Acaill (Imleabhar 3 sv.).

Coollagagh	An Chúil Logach	
G306057; 49	*"the pitted recess"*	
1. Coillalaghegh	Inq. ME I.165	1617
2. O'Rowan of Coillalagh [sic]...		
2 qrs of Killelagagh and Cuillin	CPR Jas I 346b	1617
3. Killelaggagh and Cullen, ... mc		
Nicholas... in the townland called	Strafford Inq. §165V	1635
4. Keillelaggagh and Cullen, the		
half townland called	Strafford Inq. §166V	1635
5. Coylelagagh and Kullen,		
o Rowan... 2 qrs of	Strafford Inq. §167V	1635
6. Killegagh and Cullen,		
o Rowane... 2 qs of	Strafford Inq. §170V	1635
7. Killalagagh and Cullin, 2 qrs of	Strafford Inq. §179V	1635
8. Killelega and Cullen, 2 qrs of	Strafford Inq. §202	1635
9. Coyllagagh, 2 qrs of Cullyne and	Strafford Inq. §204V	1635
10. Coilloghagh and Cullin, 2 qrs of	Strafford Inq. §§206V, 207	1635
11. 2 qrs of Koilalagagh and Cullin...		
Koillalagagh and Cullin	Strafford Inq. §208	1635
12. Collelegagh & Culline 2 Qrs.		
(vizt.) Culline 1 Qr., Culline als		
Lackie Parcells, Coylelegagh 1 Qr.	BSD 152	1661
13. Colallagagh 1 qr	ASE 235a	1677
14. Coolalagh	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Coolagagagh qr.	ASE 249b	1678
16. Cullin and Collelaggagh	ASE 259b	1679
17. Coolelaggagh	ASE 260a	1679
18. Coolelaggah 1 qr	ASE 267a	1680
19. Coolelagagh, Cullin &	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
20. Coolelaghagh	CRL 2A.3.16, 37a	1710c

21. Cualaghagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 38b	1710c
22. Cullcillogh als Cullagh [*sic*]	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
23. qr. of Killeloghagh... qr of Callough	Reg. Deeds Lib. 23, 355 §13669	1719
24. Kellelogagh	NAI PEP 1174/1/15v	1748
25. Culliaghagh, Cullin &	QRL 2A.6.69, 44	1787
26. Coolelaghagh	QRL 2A.6.69, 44	1787
27. Cullaghagh	QRL 2A.6.69, 46	1787
28. Cullalogh als Cullagh	QRL 2A.6.69, 50	1787
29. Kelogagh	Bald	1830
30. Killogagh	Tithe App. Book §38	1833
31. Cullogagh	ST (ALSO)	1838
32. Culloughga	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
33. Culloughagh	T. Gore (ALSO)	1838
34. Coollaggagh	T O'C (ALSO)	1838
35. Coollagagh	J O'D (ALSO)	1838
36. Cúllagach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
37. Cúl lagach "back of the hollows"	J O'D (ALSO)	1838
38. ˌkuːˈlɑgə	CCD2	2009

"720a. 0r. 29p. Situated in the west of the parish. Proprietor, Capt. Henry Brown and Francis Evans... let to 52 tenants... Bog, scarce... Prevailing names, Rewan and McAnulty. Fox's Blind Lough (no fish) and Lundy's Lough (trout) are in this townland. [It] is bounded by the Yellow River and [the] Callagh River [recté *Callow River*]. [There is] one corn mill [with] undershot power, and an old grave yard, in this townland. Authority, Michael Rewan [of] Cullagagh. [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin san oirthear (timpeall G315056), lios ar an teorainn thoir thuaidh le Larganmore (G312064), dhá lios sa lár thuaidh (G304058 agus G303057, suite gar do *Blind Lough* agus *Lundy's Lough* thuasluaite) agus lios eile gar don teorainn thiar (timpeall G295054) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Balloor* san iarthuaisceart (*Ballure* ag *Bald*), agus áitribh eile scaipthe tríd an bhaile fearainn. Léirítear reilig darb ainm *Templemoyle*, agus tobar darb ainm *Toberacloon* suite píosa gearr siar uaidh, san iarthuaisceart

(G297059 agus G296059 faoi seach). Reáchtálann an *Yellow River* anoir ar chuid mhaith de theorainn thuaidh na roinne; reáchtálann an *Callow River* anoir aneas ar an teorainn thiar. Tá Callow féin buailte leis an teorainn theas.

Mholfaí *coill* mar bhuneilimint ar na luathfhoirmeacha ach, *cúil* (féach faoi Coolcashla thuas) ar bhunús na bhfoirmeacha ó lár an 17ú haois amach. Tá an bhuneilimint cáilithe ag *logach*. Níl an aidiacht *logach* teastaithe sna foclóirí ach is léir gur forbairt ó *log* "place; (dwelling) place, habitation; hollow, pit, ditch; burial place, grave" (*DIL* sv. 1*loc*I,II) atá ann. Moltar alt anseo, dálta samplaí ar nós Coolbaun / *An Chúil Bhán* agus Coolboy / *An Chúil Bhuí* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 68).

Cf. Sralagagh East agus Sralagagh West i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8); ní léir an ainm inchurtha é Drumalagagh i Ros Comáin. Tá *Freaghillanluggagh* < *Fraochoileán Logach*, oileán a bhfuil achar ceithre acra ann, suite i gCuan Mó (Imleabhar 2). Féach fosta Gortluggagh i nGaillimh agus Newtownmoneenluggagh i gCill Dara (*Census 1851*).

Tá Cullin, a luaitear leis an roinn seo sna foinsí go minic, buailte leis an teorainn thoir.

Corlee	An Chorr Liath	
G330085; 49	"*the grey round hill*"	
1. Curlee	Bald	1830
2. Curley	Tithe App. Book §38	1833
3. Curley	ST (ALSO)	1838
4. Curlee	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
5. Curley	W.J. Bourke (ALSO)	1838
6. Curly	T. Gore (ALSO)	1838
7. Corlee	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Corlee	T O'C (ALSO)	1838
9. Corlee is the general name	J O'D (nóta; ALSO)	1838
10. Cor laogh / liath "grey round hill"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˈko̱rli [*sic*]	BL 180a1	1966
12. ˈko̱rli [*sic*]	TUM1, CLS1, CCD2	2009

“476a. 3r. 30p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Miss Jackson; let to 16 occupying tenants... Soil, poor and rocky... Bog plenty... Prevailing names, Durkan and Gibbons. Loughnabrackkeagh [is] on the south east boundary between this townland and Largamore [and] abounds with trout and eel. Authority, Martin Gibbons of Curley” (*ALSO*). Reáchtálann an *Yellow River* anoir ar an teorainn thuaidh agus aniar aduaidh go lúbach ar an teorainn thiar. Léirítear grúpa tithe suite in iarthar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear bunús oirthear na roinne mar bhlár riascúil. Tá cnoc atá 158 méadar ar airde a bhfuil sraith ghallán air suite soir ón áit a raibh na tithe seo (G329086); tá cnoc cruinn atá os cionn 150 méadar ar airde suite siar ó thuaidh den áit a raibh siad (G323089).

Tá bríonna éagsúla maíte ar an ainmfhocal baininsceach *corr*: “peak; angle, nook; hut, enclosure; pit, pool, well, depression containing water; conical or rounded hill” (féach go háirithe *DIL* sv. 3*corr* agus plé ag *PNI* 3, 32-3 sv. Corcreaghan); is í “round hill” (*DUP* 151 sv.) is coitianta i logainmneacha.

Mhol Ó Donnabháin iolra de *lao* “calf” (*DIL* sv. *loég*) mar chailitheoir, seachas *liath* “grey” (*DIL* sv. *líath*), i gcás Ardlee i bparóiste Chill Chon Duibh (thuas). Léiríonn sé éiginnteacht i bhfoirm 10; leantar anseo den dara féidearthacht. Moltar an t-alt, dálta samplaí ar nós Corlea < *An Chorr Liath*, Corfad < *An Chorr Fhada* agus Corglass < *An Chorr Ghlas* i Muineachán (*L. Log*. 17-8). Ní léir go fóill an bunús atá le samplaí de Corlea sa Chabhán, an Clár, Dún na nGall, Liatroim ná Tír Eoghain (*Census 1851*).

Is léir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí: Larganmore, atá buailte leis an teorainn thiar, b’fhéidir.

Cornageeha	Corr na Gaoithe	
G418042; 50, 62	*“the round hill of the wind”*	
1. Curnagheeha	ST (ALSO)	1838
2. Currowgeehagh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
3. Curnageha	Bald (ALSO)	1838
4. Curnaugheeha	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Cor na gaoithe “round hill of the wind”	J O’D (ALSO)	1838
6. Cor na gaoithe	J O’D (p.l.; ALSO)	1838

7. Cornageeha	T O'C (ALSO)	1838
8. Cornageeha	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌkörnəˈgi:hə	CLS1, CCD2	2009
10. ˌko:rnəˈgi:hə	CCD3	2009

"215a. 3r. 21p. Situated in the east of the parish... North of the river Tonagh [*recté* Sonnagh] and south of the Ballaghey River [recté *Mullaghanoe River*], on the road leading to Curry. Proprietor, Capt. Wm. Orme of Curgownagh; let to the occupying tenants at will... Soil [is] good, heavy, strong clay... Bog, plenty... Prevailing names, Carres and Dunn. [There is] one corn mill in this townland.... Authority, Peter Dunne [of] Carrownagheeha [*sic*]" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Gorteen* suite gar do lár na roinne, agus cúpla teach agus an muileann suite san iardheisceart, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá cnoc atá 50 méadar ar airde suite siar ón áit a raibh na tithe seo (G416043). Tá deisceart agus cuid d'oirthear an bhaile fhearainn suite ar dhroim talaimh atá 50 méadar ar airde. Reáchtálann an *Sonnagh River* anoir aneas ar an teorainn theas agus reáchtálann an *Mullaghanoe River* anoir ar an teorainn thuaidh; féach nóta ar ainmneacha na n-aibhneacha seo faoi Bellanacurra thuas, atá buailte le teorainn thiar Cornageeha.

Féach nóta ar an bhuneilimint *corr* faoi Corlee thuas. Tá sí cáilithe anseo ag *gaoth* "wind" (*DIL* sv. 2*gaeth*). Cf. Annefield < *Sceach na Gaoithe* i mbarúntacht Chill Mheáin; Lisnageeha or Antigua < *Lios na Gaoithe* agus *Barnanageeha Mountain* i mbarúntacht Cheara; agus Knocknageeha < *Cnoc na Gaoithe* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Tá bailte fearainn den ainm seo i Liatroim, Ros Comáin agus Sligeach (*Census 1851*); tá samplaí de Cornagee sa Chabhán agus Fear Manach (*ibid*.).

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir: Tumgesh, atá buailte leis an teorainn thiar theas, b'fhéidir.

Creggaballagh	An Chreag Bhallach	
G352023; 61	*"the speckled crag"*	
1. Cregvallogh in the qr of Killiviragh, half a qr of	Strafford Inq. §176	1635
2. Craggabillagh	Bald	1830
3. Craggaballagh	Tithe App. Book §38	1833
4. Craggabollagh	ST (ALSO)	1838
5. Craggabollaa	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
6. Cragaballagh	W.J. Bourke (ALSO)	1838
7. Craggaballagh	T. Gore (ALSO)	1838
8. Craggaballagh	T O'C (ALSO)	1838
10. Creggaballagh	J O'D (ALSO)	1838
11. Creaga bhallach "spotted"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
12. Creaga bhallach "spotted rocks"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˌkrɛgəˈbalə	CLS1, CCD2	2009

"255a. 1r. 4p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Miss Jackson... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Mooney and Black. 2 lakes called Cregabollagh [Lough are on the northern boundary]... Authority, Luke Walsh. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i lár thuaidh na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G353027); tá sé suite ar chnoc atá 50 méadar ar airde. Léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an roinn; léirítear bunús leath thiar na roinne mar bhlár riascúil. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aduaidh ar an teorainn theas.

Ar fhoirm 1, mholfaí *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*) cáilithe ag *ballach* "speckled, spotted, freckled" (*DIL* sv.) mar bhunús don ainm seo; cf. Knockballagh i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Thiocfadh linn, i bhfianaise na bhfoirmeacha eile a léiríonn guta breise láir, foirm iolra a mholadh (*Creaga Ballacha*), agus cailliúint an ghuta dheireanaigh a mhíniú tríd easpa béime. Féach an séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe i bhfoirmeacha 11-2, áfach: is fearr an guta láir a mhíniú mar ghuta cúnta déanach neamhstairiúil. Spéisiúil go leor, mhaígh Connellan (1961-3) gur fhorbair *creaga* < *creag* mar leagan uatha i nGaeilge Ros Comáin.

I dtaca le *Killiviragh* i bhfoirm 1, féach Blackpatch thuas.

Creggaun	An Creagán	
G373072; 49, 50	*"rocky place"*	
1. Creggan	Inq. ME I.171	1617
2. Creaggan, ½ qrs of Attynascoillie and	CPR Jas I 347a	1617
3. Killasser alias Cregan, o Henegan... in the qr of	Strafford Inq. §165V	1635
4. Creggane and Durrhulligh,[23] half a qr of	Strafford Inq. §179	1635
5. Creggane in the qr of Killasser, half qr of	Strafford Inq. §205V	1635
6. Creggane and Derrelagh, half qr of	Strafford Inq. §179	1635
7. Cregane ½ Qr.	BSD 150	1661
8. Creggan	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Creggane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 38b	1710c
10. Cregane	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
11. Cregoane 2 qrs	QRL 2A.6.69, 46	1787
12. Criggane	Bald	1830

[23]

1. Durrhulligh, half a qr of Creggane and	Strafford Inq. §179	1635
2. Derrelagh, half qr of Creggane and	Strafford Inq. §179	1635
3. Derryhellagh ⅓ Cart.	BSD 150	1661
4. Derrihilla	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Derryhillagh	ASE 256b	1678
6. Derryhallagh	ASE 259b	1679
7. Derryhulla, ⅓ part of a cart. of	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
8. Derryhella ⅓ of a car.	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
9. Derryhellagh	Reg. Deeds Lib. 12, 260 §4983	1714
10. Derryhalta, ⅓ part of a cart. of	QRL 2A.6.69, 41	1787
11. Derryhella ⅓ cart.	QRL 2A.6.69, 44	1787
12. Derryselagh	Tithe App. Book §38	1833

Leathcheathrú de *Killasser* de réir *BSD*. Féach faoin ainm paróiste thuas.

13. Creggaun	ST (ALSO)	1838
14. Creggane	S&V (ALSO)	1838
15. Cragaun	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
16. Creggaun	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Creggaun	T O'C (ALSO)	1838
18. Creagán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Creagán "rocky land"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈkrɛgɑːn	CLS1	2009

"382a. 1r. 15p. Situated in the north of the parish [on the county boundary]... Proprietor, Major Wm. Ormsby Gore, Perkington Hall, Shropshire... [let] to some tenants [on] lease of lives and [to] 22 [others] at will... Soil, rocky... Bog, scarce... Prevailing names, Hurken and Kedan. Authority, J. Kedan of Creggaun. [There are] 5 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear na liosanna suite i lár theas (G372069 agus G374071) agus iardheisceart na roinne (G371069, G369069 agus G368068) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear grúpa tithe sa lár theas agus cuid áitreabh scaipthe. Tá tuaim mheigiliteach in iardheisceart na roinne (G371068).

Is féidir gur fuaimníodh an eilimint *creagán* "rocky eminence; (patch of) stony, barren ground" (*Ó Dónaill*), "rocky place" (*DUP* 151 sv.), forbairt ó *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*), mar [kʹ rʹ o̤gɑːn] sa chanúint dhéanach áitiúil (féach foirm 12); cf. foirmeacha stairiúla ainmneacha ar nós Creggaun i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Carrownagreggaun i mbarúntacht Cheara agus Cregganawoddy, Cregganbaun, Creggannagappul agus Cregganroe i mbarúntacht Mhuraisce.

Leathcheathrú den iar-roinn *Killasser* a bhí sa bhaile fearainn seo, tráth; féach tuilleadh faoin ainm paróiste thuas.

Cuildoo	An Choill Dubh	
G340030; 61	*"the black wood"*	
1. Kilduffe... parish of Killesher	Reg. Deeds Lib. 32, 29 §18809	1721
2. Kellduffe 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
3. Kelduff	Bald	1830
4. Killduff, Lower Killduff	Tithe App. Book §38	1833

5. Cooldoogh	ST (ALSO)	1838
6. Caoldoo	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
7. Culldough	T. Gore (ALSO)	1838
8. Killydoo	T O'C (ALSO)	1838
9. This, according to the original would be Anglicised Killydoo - is the other to be adopted on the authority given?	T O'C (ALSO)	1838
10. Cuildoo	J O'D (ALSO)	1838
11. Coille dhubh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
12. Coille dhubh "black / dark wood"	J O'D (ALSO)	1838
13. kʊ̯lˈdʊ̯f	TUM1	2009

"489a. 2r. 34p. Situated in the south of the parish... Proprietor, G. Vaughan Jackson, Carrowmore... let to 26 occupying tenants... Soil, poor and rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Cain, Murphy and Roche... [There is a] fort [with a] cave in it, a school house, but no [current] school, and Saint Charles Holy Well all in this townland. No stations [are] performed at this well. [There are] 8 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear 11 lios scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[24] Léirítear trí ghrúpa tithe sa leath thuaidh agus grúpa tithe agus cuid áitreabh scaipthe sa leath theas.

Tá *coill* "wood, forest" (*DIL* sv. *caill*) cáilithe anseo ag *dubh "black, swarthy, dark*... as subst. n., later o, m *black pigment, esp. ink... gall*" (*DIL* sv. *dub*I,II(a,b)). Is féidir leagan tabharthach (*coillidh*) den bhuneilimint a léamh ar chuid de na foirmeacha déanacha (8-9, 11-2).

Tá *An Choill Dubh* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Kilduff i dTiobraid Árann (*L. Log*. 60) agus Uíbh Fhailí (*L. Log*. 18; cf. Blackwood / *An Choill Dubh* sa chontae sin ag *ibid*.) agus Kildoo i Liatroim (www.logainm.ie); tá *An Chill Dubh* socraithe mar bhunfhoirm Kilduff i Luimneach (*L. Log*. 96). Tá bailte fearainn

[24] Seacht gcinn sa tuaisceart (G341035, timpeall G334035, dhá lios gar dá chéile ag G334033, G337033, G337034 agus G342034); ceann sa lár (G338031); agus trí cinn sa deisceart (G339027, G343027 agus timpeall G340024). Léirítear lios breise sa tuaisceart ar léarscáileanna reatha (G339033).

eile darb ainm Kilduff i bhFear Manach, an Cabhán, an Clár agus Ciarraí (*Census 1851*). Ní léir go fóill an bunús atá le Culdoo Lower agus Culdoo Upper in Aontroim (*ibid*.).

Is féidir gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid den iar-roinn *Killasser*, sna foinsí, ar feadh i bhfad (féach faoin ainm paróiste thuas).

Cuillonaghtan	Coill Ó Neachtain	
G307028; 49, 61	*"the wood of the* Ó Neachtain*s"*	
1. Coiloneghton	Inq. ME I.173	1617
2. qr of Coilonaghlon [sic]... ½ of Coilonaghton qr	CPR Jas I 347b	1617
3. Coillonaghten, qr of	Strafford Inq. §175	1635
4. Killonaughten, the qr of	Strafford Inq. §175V	1635
5. Coillbonaghten	Strafford Inq. §181	1635
6. Collonaghten, qr of	Strafford Inq. §183	1635
7. Coolevaneaghden, qr of	Strafford Inq. §187	1635
8. Coilsaxon ½ cartron... Collonaghten ½ Quarter	BSD 151	1661
9. Coolevonaten, Cooellvonaghten[25]	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Coolevonaghten 1 qr	ASE 249b	1678
11. Cullynaghten 1 qr	CRL 2A.3.16, 38b	1710c
12. Collonaghten	CRL 2A.3.16, 43b	1710c
13. Killenaghlin [*sic*], qr of	Reg. Deeds Lib. 23, 355 §13669	1719
14. Kellonaghten 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
15. Cullynaghten 1 qr	QRL 2A.6.69, 46	1787
16. Culnaghten	QRL 2A.6.69, 51	1787
17. Kelonoughton	Bald	1830
18. Cullanaughten	ST (ALSO)	1838
19. Cullennauteen	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838

[25] Léirithe sa cheann thiar den pharóiste agus sa cheann thiar theas den pharóiste faoi seach, ach buailte le chéile.

20. Cullannaughton	Dr. Gawley (ALSO)	1838
21. Killonaghti / e? n	T O'C (ALSO)	1838
22. Cuillonaghtan	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
23. Coill O Neachtain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Coill Ó N:eachtain "O'Naghtin's wood"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌko̝lə'nɑxtɑ:n [*sic*]	TUM1	2009
26. ˌko̝l'njɑxtən	CLS1	2009
27. ˌko̝l'nɑxtən	MLC2	2009

"1144a. 1r. 29p. Situated in the south west of the parish... Proprietor, F. Evans, Dublin... let to 62 occupying tenants... Soil, poor and rocky... Prevailing names, Loftus and Durkan. A portion of Lough Muck and Lough A[k]estie is in the east of this townland, containing salmon and trout. Lough Callagh is on the [ea]st side, between Cullanaghten and Callagh. Authority, Patk. McAneely and Patk. Durkan [of] Cullanaghten. [There are] 5 forts and one cave in this townland" (*ALSO*). Léirítear ceithre lios ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: beirt sa tuaisceart (G301038 agus G303037), ceann sa lár thoir (timpeall G312028) agus ceann san oirdheisceart (G312022); léirítear lios breise sa tuaisceart ar léarscáileanna reatha (G308035). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Cuillonaghtan* sa lár thoir, agus grúpaí tithe éagsúla eile i lár, deisceart agus iarthuaisceart an bhaile fhearainn. Léirítear *Callow Lough Lower* agus *Callow Lough Upper* ar an teorainn thoir, agus *Lough Muck*, *Avlog's Lough* agus *Lough Akista* ar an teorainn thiar. Tá sraith ghallán ("*stone row*") i lár thiar na roinne (G307033), agus "*cillín*" suite gar sa lár theas (G309026).

Tá *coill*[26] cáilithe anseo ag iolra den sloinne *Ó Neachtain*: "There are two septs of this name in the west... Clare and Galway-Roscommon. There are several [English]

[26] Tá ainm na hiar-roinne seo bunaite ar *coill* chomh maith:

1. Cullough	Hib. Del. Mayo	1672c
2. Coolough 1 qr	ASE 249b	1678
4. Coyleagh	CRL 2A.3.16, 39a	1710c
5. Killellagh 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
6. Coyleagh	QRL 2A.6.69, 46	1787

variants including Nocton, Knochton and Natton" (MacLysaght 1985, 231-2 sv. *O Naghten, Naughon*). Liostaítear ceithre ghrúpa den sloinne sa Ghinealach Mór, áfach (Dál Cais, Uí Mhaine, Uí Néill an Tuaiscirt, Uí Néill an Deiscirt; cf. *LMG* iv 164 sv.). Tá an sloinne bunaithe ar an ainm pearsanta *Neachtan*: "This name is cognate with the name of the Roman god *Neptune* and means 'descendant of waters'..." (Ó Corráin & Maguire 1981, 144).

I dtaca le deilbhíocht an logainm, cf. samplaí inchurtha ar nós iad seo a leanas: Killosheheen < *Cill Ó Séighín* i mbarúntacht Chill Mheáin, Killogeary < *Cill Ó gCéire* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Ballygolman < *Baile Ó gColmáin* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, Killineer < *Cill Ó nDaighre* i Lú (*L. Log.* 11), Killonery < *Cill Ó Neire* agus Killoshulan < *Cill Ó Siúláin* i gCill Chainnigh (*L. Log.* 21) agus Killoscully < *Cill Ó Scolaí* agus Killamoyne < *Cill Ó Muáin* i dTiobraid Árann (*L. Log.* 47).

Cullin	Cuilleann	
G333054; 49	*"(place of the) holly"*	
1. Cuillin, 2 qrs of Killelagagh and	CPR Jas I 346b	1617
2. Cullen, the townland called Killelaggagh and	Strafford Inq. §165V	1635
3. Cullen, the half townland called Keillelaggagh and	Strafford Inq. §166V	1635
4. Kullen, o Rowan... 2 qrs of Coylelagagh and	Strafford Inq. §167V	1635
5. Cullen, o Rowane... 2 qs of Killegagh and	Strafford Inq. §170V	1635
6. Cullin, 2 qrs of Killalagagh and	Strafford Inq. §179V	1635
7. Cullyn, half qr of	Strafford Inq. §179V	1635
8. Cullen, 2 qrs of Killelega and	Strafford Inq. §202	1635
9. Cullyne and Coyllagagh, 2 qrs of	Strafford Inq. §204V	1635
10. Cullin, 2 qrs of Coilloghagh and	Strafford Inq. §§206V, 207	1635
11. 2 qrs of Koilalagagh and Cullin...		

Léirítear foirm 1 suite díreach soir ó Cuillonaghtan.

Koillalagagh and Cullin	Strafford Inq. §208	1635
12. Collelegagh & Culline 2 Qrs. (vizt.) Culline 1 Qr., Culline als Lackie[27] Parcells, Coylelegagh 1 Qr.	BSD 152	1661
13. Culline als Lackie Parcells	BSD 152	1661
14. Cullin, (?)Cullen[28]	Hib. Del. Mayo	1672c
15. Cullines alias Lackey qr... Collin	ASE 256b	1678
16. Cullin als Lockloe or Licklea, parcell belonging to Cullin and Collelaggagh	ASE 259b	1679
17. qr of Cullin als Lacknicullin... Cullin	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
18. Cullin als Lackla parcell belonging to Cullin & Coolelagagh	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
19. Culline 2 qrs	CRL 2A.3.16, 44b	1710c
20. George Lynch of Cullin... Cullin als Lackee... Cuillen 1 qr	Reg. Deeds Lib. 12, 260 §4983	1714
21. qr of Cullin als Lackicullin... Cullin	QRL 2A.6.69, 41	1787
22. Cullin als Leckla a parcell belonging to Cullin & Culliaghagh	QRL 2A.6.69, 44	1787
23. Cullin	QRL 2A.6.69, 53	1787

[27] 1. Culline als Lackie Parcells — BSD 152 — 1661
2. Cullin als Lackla parcell belonging to Cullin & Coolelagagh — CRL 2A.3.16, 37a — 1710c
3. Cullin als Leckla a parcell belonging to Cullin & Culliaghagh — QRL 2A.6.69, 44 — 1787
4. Leckee — Tithe App. Book §38 — 1833

Cf. Leckee i bparóiste Thuaim Mhór, thíos.

[28] Léirítear an dara foirm díobh seo ar theorainn thuaidh an pharóiste, rud beag ó thuaidh den chéad fhoirm.

24. Cullin	Bald	1830
25. Cullen	Tithe App. Book §38	1833
26. Cullen	ST (ALSO)	1838
27. Culline	S&V (ALSO)	1838
28. Cullin	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
29. Cullen	W.J. Bourke (ALSO)	1838
30. Cullin	Dr. Gawley (ALSO)	1838
31. Cullin	T O'C (ALSO)	1838
32. Cuil:ionn	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
33. Cu<il:ionn "holly"	J O'D (ALSO)	1838
34. ˈkʊ̯ljən	TUM1	2009

"505a. 2p. 23p. Situated in the west of the parish... Proprietor, Capt. Browne, Coolecull, near Ballinrobe.... Let to 25 tenants at will... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Thompson and Gallaghers. Authority, T. Thompson of Cullen. [There are] 6 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear na liosanna suite i lár agus in oirdheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[29] Léirítear cúpla grúpa tithe san oirthear, agus lonnaíocht scaipthe san iarthar. Tá droichead anonn sruthán, a reáchtálann anoir aneas tríd oirdheisceart an bhaile fhearainn, suite ar theorainn thiar theas na roinne: *Silver Ford* (*Chapel of Grallaghanaragad* ag *Bald*, 1830; ní léirítear séipéal anseo ar léarscáil na Suirbhéireachta Ordanáis, áfach).

Murach teistiméireacht Uí Dhonnabháin, mholfaí bunús san fhoirm dhíspeagtha *coillín* < *coill* don logainm seo. Dealraíonn sé, áfach gur de bhunús eile ar fad é: *cuilleann* (foirmeacha 32-3). Ní léir, áfach, cé acu an t-ainmfhocal baininsceach *cuilleann* "(?)place abounding in holly" (Toner 1996-7),[30] nó leagan malartach déanach firinscneach de, atá i gceist.[31] Tá fianaise ann i gcás Glencullin < *Gleann Chuillinn* i

[29] Lár: G327056, G331055, G331053 agus G335055; oirdheisceart: G336052 agus G339051. Tá an lios deireanach suite ar an teorainn thoir theas le Graffy.

[30] Ceiltis **kolino*- móide an tsean-iarmhír bhaininscneach *-en*, a ndearnadh *cuilleann* de le meánchoimriú agus comhshamhlú. Léiríonn Toner (1996-7) go raibh dul amú ar Ó Máille (1960) nuair a mhol sé "slope" mar chiall leis an ainmfhocal seo.

[31] Féidearthacht eile: *cuilleann*, leagan déanach den ainmfhocal firinscneach *cuileann* "(wood of the) holly-tree" (*DIL* sv. *cuilenn*), úsáidte i gciall chnuasaigh. Cf. Altachullion < *Alt an Chuilinn* sa Chabhán,

mbarúntacht Mhuraisce gur logainm ann féin, agus ainmfhocal firinsceach, a bhí sa dara heilimint *Cuilleann*.[32, 33] Spéisiúil go leor, tá fianaise ann fosta gur séimhíodh túschonsan an cháilitheora sna hainmneacha Glencullen < *Gleann Chuilinn* i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Glencullin Lower < *Gleann Chuilinn Íochtarach* i mbarúntacht Iorrais, ina bhfuil an t-ainmfhocal coitianta cuileann "holly" mar cháilitheoir: iarmhairt d'úsáid na n-ainmneacha sin i gclaontuisil, is dóiche.

Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó Coollagagh, atá luaite i gcuid de na foirmeacha thuas.

Darhanagh	(?)Darthanach	
G389025; 62	*"place of oak"*	
1. Darhanagh	Bald	1830
2. Dauranagh	ST (ALSO)	1838
3. Dornanaugh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Daurranaugh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Darhannagh	T O'C (ALSO)	1838
6. Darhanagh	J O'D (ALSO)	1838
7. Darthanach "oak bearing"	J O'D (ALSO)	1838
8. Darthanach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Darthanach "place of oak-trees"	Ó Muraíle(O'Hara 1991, 23)	1991

ar bhreac Ó Donnabháin *Alt a' Chuillinn* "hill of the holly" mar bhunfhoirm de san Ainmleabhar (www.logainm.ie). Féach gur mhol sé *Gleann Chuilinn* mar bhunús i gcás Glencullen i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Glencullin Lower i mbarúntacht Iorrais (Imleabhair 8 agus 4, faoi seach).

[32] Féach an dá mhionainm *Sruhauncullinmore* agus *Sruhauncullinbeg* sa bhaile fearainn sin (L817617 agus L828680, faoi seach). Is féidir, leis, gurb é *Cuil(l)eannán* an bhunfhoirm; cf. an leagan fuaimnithe [ˌglʲaN ˈxʌLʲəNɑːn], a taifeadadh chuige i 1968 (*BL* C505.1.115; cf. áfach foirmeacha eile ar nós [ˌglʲaN ˈxilʲən], *BL* C507.2.27, faoin ainm féin). Ní gá na hainmneacha pearsanta *Cuileann* / *Cuileannán* (cf. *LMG* v 197 svv.) a chur san áireamh.

[33] Léiríonn foirmeacha déanacha fuaimnithe luaineacht idir [Lʲ], [lʲ] san ainm. Níor thug de Búrca an meath [Lʲ] > [lʲ] faoi deara sa chanúint áitiúil (1970, 38-9) agus níor thug Stockman faoi deara in Acaill é ach uair amháin (1974, 342-3 §1556); cf. áfach Askillaun i mbarúntacht Mhuraisce.

10. ˈdɑrnə CCD3 2009

“124a. 1r. 26p. Situated in the south of the parish... north of the River Moy. Proprietor, Sir. C. Dumville [sic]... let to 9 occupying tenants... Soil, sandy clay... Bog, plenty. Prevailing names, Conmy and Durkan. Authority, Patk. Conmy [of] Dauraragh [*sic*]. [There is] one fort in this townland” (*ALSO*). Léirítear cuid áitreabh scaipthe trí lár theas na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an Mhuaidh anoir ar an teorainn theas.

Tá an ghné chanúna [lh] < [l], [rh] < [r] tugtha faoi deara cheana i bhfuaimnithe ar nós *anuraidh* [əˈNorhiː], *méaróg* [mʹeːrhoːg], *ceirín* “poultice” [kʹeːrʹhiːnʹ], *coirce* [kɨrʹɦkʹə] (srl.; cf. Stockman 1974, 343 §§1558-9 agus 345 §§1570-4), i nGaeilge iarthar Mhaigh Eo. “In West Mayo, where unlenited sonants are not long, the lenited sonants are sometimes aspirated by differentiation” (Dillon 1973, 16).[34] Tá cuid fianaise den fheiniméin seo in Iorras chomh maith: *man(n)rach* “ruin” [mɑnhrəx], *ceannrach* [kʹanhrəx] (Mac an Fhailigh 1968, 43-4 §§189-90). D’fhéadfaí, mar sin, *dar* < *dair* “an oak” (*DIL* sv. *dair*, *daur*)[35] móide an iarmhír *(e)anach* (cf. Ó Máille 1955b)[36] a chur chun tosaigh mar fhéidearthacht sanais anseo: fuaimnithe ar nós [dɑrɑnəx] (foirmeacha 2 agus 4) agus, go deireanach, mar [dɑrhɑnəx] (foirmeacha 1, 5-6). Moltar, áfach, an deilbhíocht *dar* móide an iarmhír áitreabhach *-than* móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *-ach*. I dtaca leis an iarmhír *-h(e)an*, cf. Cloonliffen < *Cluain Luifin* < *Cluain Luibhthin* “meadow of the place of herbs” i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6).

---

[34] Ní léir an sampla inchurtha é *Poll Raithní* [ˌpo̯L ˈrɑnʹhi] (Pollranny (*Lynchaghan*) agus Pollranny (*Sweeny*) i bparóiste Acla): thiocfadh linn an [nʹh] a mhíniú sa chás sin mar mheititéis. Cf. fosta Carrowgarve / *An Cheathrú Gharbh* [əˌkʹarhuˈgarhu] (*sic*) sa pharóiste céanna.

[35] “Daur, gen. daro, is the older” (*ibid*.). Ní léir cé acu forbairt ón leagan seo, nó leagan malartach de *dair*, atá san ainm atá idir chamáin. Féach fosta Darraragh < *Dararach* i mbarúntacht Iorras (Imleabhar 4): tá féidearthachtaí eile ag baint leis sin, áfach.

[36] Shamhlaigh Ó Máille ciall thuairisciúil le *-(e)anach*: féach Muckanagh < *Muiceanach* i mbarúntacht Cheara agus Barranagh East < Bearanach Thoir agus Rinanangh < *Rinneanach* i mbarúntacht Iorrais.

Is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Loobnamuck, atá ó thuaidh de, nó de Drumalooaun, atá soir uaidh, sna foinsí, ar feadh i bhfad.

Doonmaynor	Dún Méanúir	
F372049; 49, 50, 61, 62	*"(?)*Méanúr*'s fort"*	
1. Doonemeanoore	Inq. ME I.173	1617
2. Richard McKnorkan of Doonmeanoore... qr of Doonmeanoore and of Tiranniny	CPR Jas I 347a	1617
3. Downeamore, half a qr in	Strafford Inq. §176V	1635
4. Downeanore, half qr of	Strafford Inq. §178	1635
5. Downemeanor, qr of	Strafford Inq. §192	1635
6. Doonemenurmore ½ Quarter, Doonmeanureebegg ½ Quarter	BSD 152	1661
7. Doonmanurebeg, Dooumaunremore [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Dunemeanuremore ½ qr	ASE 255b	1678
9. Doonemeanuremore ½ qr, Doonemeanurebegg ½ qr	ASE 256a	1678
10. Dunmeanremore ½ qr	ASE 270b	1680
11. Dunemecanicore ½ qr, Duncanurebegg ½ qr	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
12. Downeanaremore ½ qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
13. Dunmenuremore ½ qr, Dunmenurebegg ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
14. Dunmeanormore and Dunmeanorbegg	Earl of Arran Deeds 64 §6	1751
15. Dunmeanermore ½ qr, Dunmeanerbegg ½ qr	QRL 2A.6.69, 44	1787
16. Downecanaremore ½ qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
17. Donmenor	Bald	1830
18. Dunmaynor	Tithe App. Book §38	1833

19. Dunmenor	ST (ALSO)	1838
20. Dunmenor	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
21. Donmaynor	W.J. Bourke (ALSO)	1838
22. Drummeanor	Dr. Gawley (ALSO)	1838
23. Doonmaynor / manor?	T O'C (ALSO)	1838
24. Doonmaynor	J O'D (ALSO)	1838
25. Dún Meúnabhair	Foghrú (ALSO)	1838
26. Lios na gaoithe "fort of the wind" Dún Meunmhair? "Meanmor's fort"	J O'D (ALSO)	1838
27. ˌduːnˈmeːnər	CLS1, CCD2	2009

"431a. 1r. 35p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, F. Evans; let to tenants at will... Soil, part moory and sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Nealan and Durkan. Authority, John Nialan [of] Dunmeanor. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear na liosanna suite i lár (G370048), tuaisceart (G372053) agus oirthuaisceart na roinne (G373049 agus G376051) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear cuid áitreabh comhaimseartha scaipthe tríd an roinn.

Ní léir go conclúideach an eilimint a cháilíonn *dún* "fort... in O. Ir. usually applied to the residence of a chief or dignitary, consisting of an earthen (more rarely stone) rampart, inside which the house ('tech') or houses were erected..." (*DIL* sv.).

Thiocfadh dó gur ainm pearsanta fireann atá i gceist (cf. foirm 26b), i ndiaidh nach bhfuil fasach againn dó: *méan* "a mouth; an opening in a coast, a gulf; a sea-monster, whale?" (*DIL* sv. *mén*)[37] móide ceann de na hiarmhíreanna aidiachtúla *-mhar*, *-abhar* (cf. foirmeacha 25, 26b). Tá *méan* teastaithe, is cosúil, san ainm pearsanta *Méangon* (Laighneach; *LMG* ii §446.7). Is cosúil go bhfuil sampla den iarmhír *-mhar* san ainm pearsanta a litrítear mar *Ionnatmhar / Ionnadmhár* sa Ghinealach Mór (*LMG* v 420-1 sv.).[38] Cf., i dtaca le fuaimniú a bheadh inchurtha leis na foirmeacha stairiúla thuas, na focail *grean(n)mhar* [gʲrʲaNuːr] agus *ciallmhar*

[37] Teastaithe i gcuid logainmneacha; féach Meneen < *Méinín* agus Bullaunmeneen < *Ballán Méinín* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

[38] Ní léir an bhunfhoirm i gcás an ainm *Armhara / Airbhara / Urmhar / Airmhar / Airmhuir*, srl. a luaitear cúpla uair sa Ghinealach Mór (cf. *LMG* v 49 sv.).

[kʹiəLuːr] i nGaeilge Iorrais (Mac an Fhailigh 18 §69). Féach, áfach, go dtiocfadh linn aidiacht neamhtheastaithe a áiteamh ar *méanúr* < *méanmhar* chomh maith, as a mbainfí ciall ar nós “gágach”, b’fhéidir: cf. an t-ainm paróiste *An Múr Gágach* i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6). Dhéanfaí [uːr] den iarmhír neamhchoitianta *-abhar* go háitiúil, fosta (cf. *duilliúr* < *duillabhar* [dʹiLʹuːr] ag Mac an Fhailigh 1968, 163 §445); féach sampla san ainm pearsanta fireann *Faoileabhar* (*LMG* v 323 sv.).

Doonty	Na Dúnta	
G347072; 49	*“the forts”*	
1. Doonraghan	Inq. ME I.175	1617
2. Doonraghan 1 qr	CPR Jas I 347b	1617
3. the qr of Doone, viz. the ½ qr of Dooneragh; and the ½ qr of Doneighter	Strafford Inq. §171V	1635
4. Carrowdoonty als the qr. of Dune, viz. Dooneighter and Dooneoghter	ASE 249b	1678
5. Carrowdoonly als the qr of Slane (vizt) Doncoughter	CRL 2A.3.16, 38a	1710c
6. Doore 1 qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 48a	1710c
7. Carrowdoonly	QRL 2A.6.69, 46	1787
8. Doore 1 qr	QRL 2A.6.69, 56	1787
10. Doon	Bald	1830
11. Doontee	Tithe App. Book §38	1833
12. Doonty	ST (ALSO)	1838
13. Doontas and Doontass	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
14. Doonty	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
15. Doonties	W.J. Bourke (ALSO)	1838
16. Doontee	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Doonta	T O’C (scriosta; ALSO)	1838

18. Doonty	J O'D (ALSO)	1838
19. Dúnta	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Dúnta "forts"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˈduːntəz	CLS1, CCD2	2009
22. ˈduːntə	CCD3	2009

"356a. 2r. 22p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Col. Jackson; held by Mr. Taafe on a lease of lives. Sublet... the tenantry do not live here but belong to adjacent townlands. Soil, mountain pasture; only one acre reclaimed and under potatoes. Authority, James Duffy and P. Henry of Treenrevagh and Swinford. [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear na trí lios suite in oirdheisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G352073, G356068 agus timpeall G355071); tá tuaim mheigiliteach sa taobh seo den roinn fosta (G354069). Léirítear cuid tithe (?buachailleachta) in oirdheisceart an bhaile fhearainn chomh maith. Tá cnoc atá 224 méadar ar airde suite i lár theas an bhaile fhearainn (G346072; tá carn ar an mhullach).

Léifí *Dún Iar(thar)ach* ar fhoirm 3b, b'fhéidir, agus *Dún Íochtair* ar fhoirm 3c; féach fosta *Dún Uachtair* i bhfoirm 4c. Liostaítear foirmeacha 1-2 leis na tailte céanna a luaitear le foirmeacha 3-4 agus is féidir a bheith réasúnta cinnte go mbaineann siad leis an roinn atá idir chamáin. Is iolra malartach de *dún* "fort... later as dental stem in *pl.*:... dúinte... dúintibh... *gp*. dúintedh" (*DIL* sv.), "*pl.* dúin, dúinte, dúnta and dúna" (*Dinneen*) atá sa leagan déanach den ainm. Ní léir cé acu an leagan malartach ar nós *Dúntaí* nó *Dúinte* atá taobh thiar d'fhoirmeacha 11-2, 14-6 agus 18, nó an léiriú é béarlú an fhoircinn sna foirmeacha sin ar ghné chanúna.[39]

[39] Ní gá go mbeimis ag súil go bhfuaimneofaí *dúnta* mar [ˈduːntiː] go háitiúil. Níor thaifead Mac an Fhailigh méid mór samplaí de [ə] > [i] ar lorg consain choguasaithe ag deireadh focail i gcanúint Iorrais (1968, 10 §31); níorbh ionann an scéal in Acaill, áfach (cf. Stockman 1974, 317 §1384).

Dromada (*Duke*)	Dromadaigh (*Duke*)	
G385046; 50, 62	*"(?)ridged place (Duke)"*	
1. Droomadamore	Inq. ME I.167	1617
2. Dromadamore qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Dromaidamore, half of		
Carrowmore and	CPR Jas I 347a	1617
4. Dromody, the qr of	Strafford Inq. §185V	1635
5. Dromodymore, qr of	Strafford Inq. §189	1635
6. Nicholas Lynott of Dromada... Dromada	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 174r, 177r	1643
7. Drummadda	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Dromfadden als Drumedowne 1 qr	ASE 254a	1678
9. Dromeda 1 qr	CRL 2A.3.16, 28	1710c
10. Dromada als Drumfadda 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
11. Drumada	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
12. Drumada ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
13. Dromeda	QRL 2A.6.69, 31	1787
14. Drumadda als Derryfadda [*sic*]	QRL 2A.6.69, 49	1787
15. Drumada	Bald	1830
16. Dromedy Parke [*sic*]	Tithe App. Book §38	1833
17. Drummadda (Duke)	ST (ALSO)	1838
18. Drimmadda Duke	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
19. Dromedy	W.J. Bourke (ALSO)	1838
20. Drummada Duke	Dr. Gawley (ALSO)	1838
21. Dromeda Duke	O. Jackson (ALSO)	1838
22. Dro | mma < dda <	T O'C (ALSO)	1838
23. Dro < ma < da < "long hill or back"	J O'D (ALSO)	1838
24. Dro < ma < da <	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Dromada	J O'D (ALSO)	1838
26. Dromadaigh "ridged land"	Ó Muraíle (O'Hara 1991, 24)	1991
27. ˌdro̝mədəˈʤuːk	CLS1, CCD2	2009
28. ˌdro̝mədiˈʤuːk	CCD3	2009

"567a. 0r. 12p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Col. Jackson; let to tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Gavahan and Sherridan. Authority, Patk. Gavahan of Drummadda Duke. [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios suite gar don teorainn theas le Dromada (*Gore*) ag G383042 agus G390044, agus ceann eile ar an teorainn féin ag G388043, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa beag tithe sa tuaisceart agus áitribh eile scaipthe tríd an roinn. Reáchtálann an Mhuaidh aneas ar theorainn thoir thuaidh na roinne seo.

Tá na liosanna thuasluaite, agus lios eile atá in iarthar Dromada (*Gore*), uilig suite ar dhroim fada talaimh atá os cionn 80 méadar ar airde. Síníonn sé aniar aneas ó iarthar Dromada (*Gore*) go lár theas Dromada (*Duke*). Is dóiche gurb é seo an *droim* "ridge, usually of elevated ground; hill" (*DIL* sv. *druim(m)*III) a thug ainm don bhunroinn.

Tá *Droim Fhada* socraithe mar bhunfhoirm Dromad i Lú (*L. Log*. 13). Tá samplaí de Drumad sa Chabhán, Fear Manach, agus Tír Eoghain, agus tá Drumadagarve i bhFear Manach, ach tá a mbunfhoirmeacha le socrú go fóill (*Census 1851*). Féach áfach go bhfuil bunús san fhocal *dromad* molta i gcás Drumadd in Ard Mhacha (Ó Mainnín 2002, 121: *Dromad Uí Chianáin*) agus i gcás Drumad (*Beirne*) agus Drumad (*Moran*) i Liatroim (www.logainm.ie). Is léir gur forbairt ó *dro(i)m* é *dromad* (*DIL* sv. *Drummut*); mhol Ó Mainnín an chiall "ridge" i gcás shampla Ard Mhacha. Tá sampla de teastaithe san ainm *Drummat Gesilli* i Maigh Life (féach *Onom. Goed*. 370a);[40] féach fosta an sráidbhaile poist agus baile fearainn Drumod < *Dromad* i Liatroim (*GÉ* 95) agus Drumaddarainy / *Dromad Raithnigh* i Muineachán (*L. Log*. 31). Mhol Ó Donnabháin forbairt ó *dromad*, leis an iarmhir chnuasaigh nó áitreabhach *-ach*, sa chlaonfhoirm *Dromadaigh* "ridged land", mar bhunús do Drumady i mbarúntacht Chlann Mhuiris (cf. foirm 26 thuas; tá Drumady eile i bhFear Manach; *Census 1851*).

[40] Tá *An Dromaid* socraithe mar bhunfhoirm Dromod i gCiarraí (*IROL* 58 §184). Ní léir cé acu leagan malartach baininscneach de *dromad* luaite sa phlé thuas atá i gceist anseo, nó *dro(i)m* móide an iarmhír *-(a)id*, atá le sonrú in ainmneacha ar nós *Dianaid* san ainm srutháin *Burn Dennet* i dTír Eoghain (*DUP* 30-1), *An Bhuanaid* nó *Bonet River* i gContae Liatroma (*GÉ* 39), *Fánaid* i gContae Dhún na nGall (*ibid*. 104). Féach tuilleadh ar an iarmhír seo faoi Roonah i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2), a bhfuil *Ruanaid* molta mar an bhunfhoirm de (agus *Joyce* ii 13-4).

D'fhéadfaí *Droim Fhada* a léamh ar fhoirmeacha 7a, 9b agus 13; d'fhéadfaí an séimhiú ar thúschonsan an cháilitheora a mhíniú mar thoradh luath ar úsáid an logainm sa tuiseal tabharthach. Tá foirmeacha 8a, 10b, 14 uilig gaolta, áfach, agus ní féidir dul go hiomlán ina muinín. Leantar anseo den Mhuraíleach, mar sin (foirm 25).

Duke: "Usually from the French *duc* (leader); ocasionally an abbreviation of Marmaduke. Some are in Ireland since the sixteenth century, others are Cromwellian immigrants; the name is now scattered, being found mainly in north-east Ulster and also to some extent in north Connacht" (MacLysaght 1985, 92 sv.).

Dromada (*Gore*)	Dromadaigh (*Gore*)	
G390042; 50, 62	*"(?)ridged place (Gore)"*	
1. Dromedy Gore	Tithe App. Book §38	1833
2. Drummadda (Gore)	ST (ALSO)	1838
3. Drimmadda Gore	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Dromedy Gore	W.J. Bourke (ALSO)	1838
5. Drimmada Gore	Dr. Gawley (ALSO)	1838
6. Dro | ma < da <	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. ˌdro̝məˈdəːr	CLS1, CCD2	2009
8. ˌdro̝mədiˈgoːr	CCD3	2009

"287a. 1r. 34p. [Situated] in the south of the parish... and west of the River Moy. Proprietor, A. Gore Knox, Belleek Abbey... let to 14 occupying tenants... Soil, sandy... Prevailing names, O'Brien and Keeran. Authority, James Keenan of Drummadda Gore [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios suite in iarthar na roinne (G379039), ceann eile thart ar an lár (G391041), ceann ar an teorainn thuaidh le Dromada (*Duke*) ag G388043, agus ceann eile ar an teorainn theas le Domada (*Joyce*) timpeall G392041, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn.

Gore: "Several families of this English locative name (gor, a strip of land) were prominent among the Anglo-Irish gentry from the seventeenth century, especially in Cos. Mayo, Sligo and Clare" (MacLysaght 1985, 132). Bhí biocáire den sloinne seo i bparóiste Anglacánach Mhílic in 1838.

Dromada (*Joyce*)	Dromadaigh (*Joyce*)	
G395039; 62	*"(?)ridged place (Joyce)"*	
1. Dromedy Joyce	Tithe App. Book §38	1833
2. Drummadda (Joyce)	ST (ALSO)	1838
4. Drimmadda Joyce	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
5. Dromedy Joyce	W.J. Bourke (ALSO)	1838
6. Drimmada Joyce	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. ˌdro̝mədəˈdʒoiz	CLS1, CCD2	2009
8. ˌdro̝mədiˈdʒoiz	CCD3	2009

"165a. 3r. 18p. Situated in the south of the parish... west of the River Moy. Proprietor, Col. Jackson; let to tenants at will... Soil, poor, of a black moory nature... Bog plenty... Prevailing names, Maddin and Clarke. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Leírítear lios amháin i ndeisceart na roinne (G395037), agus lios eile ar an teorainn thuaidh le Dromada (*Gore*) ag G392041, ar an chéad eagán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe sa lár thoir agus grúpa eile san iarthuaisceart. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aneas ar theorainn thoir an bhaile fhearainn.

Féach nóta ar an ainm seo faoi Dromada (*Duke*) thuas. I dtaca le *Joyce*, féach MacLysaght (1985, 169): "*Seoigh*[*e*]. A family of Welsh origin which became completely hibernicised; their territory was called Joyce's country. They also became one of the 'Tribes of Galway'...".[41]

Drumagh	Dromach	
G315787; 50	*"ridged land"*	
1. Drommagh	Inq. ME I.169	1617
2. Roger O'Hara of Droomagh...		
½ qr of Droomagh	CPR Jas I 347a	1617
3. Drumnagh, o Hara.. half qr of	Strafford Inq. §192	1635

[41] "Cunnagher [is] a curious synonym of Joyce in Mayo, possibly a patronymic – Mac Conchubhair" (*ibid*. 69).

4. Drumnagh ½ Quarter	BSD 150	1661
5. Drumna	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Drumagh ½ qr	ASE 270b	1680
7. Drumagh	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
8. Drumagh	CRL 2A.3.16, 30a, 31	1710c
9. Drumagh, the lands of	Reg. Deeds Lib. 29, 445 §18266	1721
10. Drumagh, Lecarrowney &	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
11. Dromagh	QRL 2A.6.69, 33, 34	1787
12. Drimaugh	Bald	1830
13. Drumaugh	Tithe App. Book §38	1833
14. Drummaugh	ST (ALSO)	1838
15. Drummaugh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
16. Dromagh	W.J. Bourke (ALSO)	1838
17. Drummaugh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Drommagh	T O'C (ALSO)	1838
19. Drumagh	J O'D (ALSO)	1838
20. Dromach "ridged"	J O'D (ALSO)	1838
21. dro̟m'a: [*sic*]	CLS1, CCD2	2009
22. 'dro̟mə	CCD3	2009

"177a. 3r. 18p. Situated in the north of the parish [on the county boundary]... Proprietor, Major Gore; let to 13 tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing names, Breet and Hiany. Authority, John Breet of Drummaugh" (*ALSO*). Léirítear lios amháin sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite gar do lár an bhaile fhearainn (G383068). Léirítear lios breise san oirthear (G386068) agus dhá lios bhreise san iarthar (G379067 agus G381069) ar léarscáileanna reatha.

Thiocfadh linn *droimneach* (*droimne* "elevation, ridge, hill" (*DIL* sv. *druimne*) móide an iarmhír choitianta *-ach*)[42] nó leagan coimrithe de *droimeanach* (*droim* móide an iarmhír *-(e)anach*; cf. Drimnagh < *Droimeanach* i mBaile Átha Cliath, *GÉ* 93; féach Darhanagh thuas i dtaca leis an iarmhír) a léamh ar fhoirmeacha 3-5 ach is fearr, i gcomhthéacs na bhfoirmeacha eile, an *-mn-* sna foirmeacha seo a léamh mar

[42] Tá an aidiacht *druimneach* "curved, arched, rudged" (*Dinneen*; cf. *DIL* sv. *druimnech*) teastaithe.

mheancóg chóipeála do -*mm*-. Níl *dromach* teastaithe mar aidiacht ach tá sé mar shubstainteach ag *Dinneen* sa tsainchiall “a band or strap, with hooks at each end, passing over the horse’s back in ploughing...”. Tá *Dromach*, ginideach *Dhromaí*, socraithe mar bhunfhoirm Dromagh i gCorcaigh (*GÉ* 95). Moltar an fhoirm chéanna, agus an bunús *dro(i)m* móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach -*ach*, sa chás atá idir chamáin.

Forbairt dhéanach, tríd analach, b’fhéidir, is ea suíomh bhéim an ghutha san fhuaimniú reatha (foirm 21).

Drumalooaun	Droim an Luáin	
G400026; 62	*“the ridge of the young animal”*	
1. Drimmalooaun	ST (ALSO)	1838
2. Drummalune	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
3. Drimmalooaune	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. I could find no information about this name	J O’D (ALSO)	1838
5. Drumalooaun	J O’D (ALSO)	1838
6. Drumma lumhán, druim a leo // in?	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
7. Druim a leamháin “elm hill / ridge of the elm”	J O’D (ALSO)	1838
8. Droim an Leamháin “the ridge of the elm-tree”	Ó Muraíle (O’Hara 1991, 24)	1991
9. ˌdromə'luːɑːn	CCD3	2009

“160a. 0r. 5p. Situated in the south extremity of the parish... Proprietor, Sir Thomas Dumville, Dublin... let to 9 occupying tenants... Nature of soil, sandy... Bog, plenty. Prevailing names, Hanigan and Durkan. Authority, Dennis Deehan [of this] townland” (*ALSO*). Léirítear lios suite i lár thuaidh na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall G400028); bhí sé suite ar chnoc atá 50 méadar ar airde (ní léirítear é ar léarscáileanna reatha). Léirítear cuid bheag áitreabh comhaimseartha sa leath thiar den bhaile fearainn. Tá an roinn suite ar bhruach thiar lúibe sa Mhuaidh.

Reáchtálann an abhainn seo aniar, aneas agus anoir ar theorainneacha theas, thoir agus thuaidh na roinne, faoi seach. Athraíodh teorainneacha thiar an bhaile fhearainn go luath sa chéad leath den 20ú haois.

Níor chuala Ó Donnabháin an t-ainm seo ó bhéal (foirm 4), agus bhí amhras air i dtaca leis an bhunfhoirm (foirmeacha 6a-b). D'fhéadfaí *droim* "ridge, usually of elevated ground, hill" (*DIL* sv. *druim(m)*III) cáilithe ag *leamhán* < *leamh* "elm-tree" (*DIL* svv. *lem, lemán*) a áiteamh, b'fhéidir,[43] ach moltar *luán* "o, m.... also lugán, luán, *young of animals... lamb*" (DIL sv. *lubán*), "lamb, kid, fattened for the table" (*Ó Dónaill* sv.) mar cháillitheoir anseo. Cf. Cloonlooaun / *Cluain Luáin* i nGaillimh. Drumlowan / *Droim Luáin* i Liatroim agus Letterloan / *Leitir Luáin* i nDoire (www.logainm.ie).

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Loobnamuck ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir.

Graffy	Grafaidh	
G342043; 49, 61	*"place of grubbed land"*	
1. Graffy	Bald	1830
2. Graffy	Tithe App. Book §38	1833
3. Graffy	ST (ALSO)	1838
4. Graffy	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
5. Graffy	W.J. Bourke (ALSO)	1838
6. Graffey	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Graffy Carr	O. Jackson (ALSO)	1838
8. Grafaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Graffy	T O'C (ALSO)	1838
10. Grafaigh "land tilled with the grub or loy"	J O'D (ALSO)	1838

[43] I dtaca le fuaimniú *-mh* go háitiúil, cf. *leamhnacht* [Lăwnexd], *neamh* [Ńaw] i gcanúint Iorrais (Mac an Fhailigh 1968, 38 §166; i dtaca le[w], féach *op. cit*. 32 §135). Féach nótaí ar ardú gutaí go [u:] i gcanúintí Mhaigh Eo ag Stockman (1974, 321-2 §§1407-9) agus Mac an Fhailigh (1968, 18 §§69-71). Fuaimnítear an foirceann *-eamh* mar [u:] i bhfocail ar nós *creideamh* agus *gaineamh*, ar ndóiche.

11. ˈgrafi CCD3 2009

“358a. 2r. 28p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Col. Jackson... let to 36 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing name, Dempsey. [There are] ruins of an old church in this townland, and a burying ground. Authority, J. Judge of Graffy. [There are also] four forts and a cave in this townland” (*ALSO*). Ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, léirítear liosanna in oirdheisceart (G352039), deisceart (G343037), lár (G343043), agus iarthuaisceart na roinne (G339045, agus, ar an teorainn le Cullin, ag G339051). Léirítear lios breise gar do lár na roinne ar léarscáileanna reatha (G343039). Léirítear ballóga *Kilsheshnan Church*, agus reilig taobh leis, suite gar don teorainn thuaidh le Carrowneden ag G344051. Féach tagairtí d’ainm roinne bunaithe ar ainm na heaglaise, lenar áiríodh Graffy ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir, faoin fhonóta thíos.[44]

Féach plé ar an ainm seo, agus samplaí ábhartha de, faoin ainm inchurtha Graffy i bparóiste Chill na nGarbhán thíos.

---

[44]

1. cilli Sesccnén, i ndorus tempaill	AFM iii 390	1263
2. Meac*h*ar .H.Ruad*h*án do marbad*h* lá Galloib abf*h*ell, a ndorus t*h*empail Chille Seiscnén	ALC i 337	1263
3. Cille Sescnen, i ndorus thempaill	AC 140 §14	1263
4. Kiltesguean	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
5. [parish churches of] Cillassar [and] Cilsersgnaien... [are vacant]	CEPR xx 399 §575	1515
6. Killsiskenan	Inq. ME I.57	1610
7. Killsiskenan	CPR Jas I 263a	1614
8. Keillseisgnane	Strafford Inq. §191V	1635
9. Kilsesknane 1 Cartron	BSD 151	1661
10. Killeskenane 1 cart. part of Carrowneden qr	ASE 257a	1678
11. Killeskenane	CRL 2A.3.16, 39a	1710c
12. Killseresuane [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
13. Killeskinane	QRL 2A.6.69, 47	1787

Killeen	An Cillín	
G373056; 50	*"the little church / graveyard"*	
1. Killeen	ST (ALSO)	1838
2. Killeene	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
3. Killaun	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Killeen	QRL (ALSO)	1838
5. Cillín "a small church"	J O'D (ALSO)	1838
6. Cillín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Killeen	T O'C (ALSO)	1838
8. ˈkɨliːn	CCD3	2009

"51a. 3r. 4p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, Major Wm. Ormsby Gore, Perkington Hall, Shropshire... let to Mr. Wm. Scott, of Tyrawly... Bog, plenty. This townland is under grazing. A portion of it is flow bog, let to adjacent tenants of other townlands. No cultivation, [being] all pasture and bog. Authority, J. Cosgrave [of] Carroweeny" (*ALSO*). Ní léirítear aon teach sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, gan trácht ar lonnaíocht eaglasta de chineál ar bith. Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó dheas de Knockmullin, áfach, áit a bhfuil ballóga seaneaglaise (féach thíos). Ní léir, mar sin, ar úsáideadh an leagan díspeagtha *cillín* < *cill* "church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard" (*DIL* sv. *cell*) anseo i gciall ar nós "talamh eaglaise".

Tá breis agus 70 baile fearainn den ainm seo sa tír; tá samplaí eile i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris, Cheara, Choistealach agus Thír Amhlaidh sa chontae seo féin (*Census 1851*).

Knockfadda	An Cnoc Fada	
G351081; 49	*"the long hill"*	
1. Knockfoda	Bald	1830
2. Knockfadda	Tithe App. Book §38	1833
3. Cruckfodtha	ST (ALSO)	1838
4. Cruckfadda	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
5. Knockfadda	W.J. Bourke (ALSO)	1838

6. Crockafodtha	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Knockfadda	T O'C (ALSO)	1838
8. Cnoc fada	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cnoc fada "long hill"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌnɔkˈfɑdə	CLS1	2009

"493a. 1r. 2p. Situated in the north west of the parish [adjoining the county boundary]... Proprietor, Capt. Browne; let to 20 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Connor and Durkan. Black Lough is [the north of] this townland, no fish. Authority, Wm. Durkan of Cruckfadtha. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear an dá lios suite sa trian theas den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G353077 agus G355074); léirítear lios breise in iarthuaisceart na roinne ar léarscáileanna reatha (G346083). Léirítear lonnaíocht chomhaimseartha scaipthe tríd an roinn. Tá tuaim mheigiliteach i dtuaisceart an bhaile fhearainn (G353083). Tá an tuaim seo suite ar shleasa thiar cnoic atá os cionn 200 méadar ar airde agus a chuimsíonn bunús oirthear an bhaile fhearainn. Tá na liosanna thuasluaite suite ar shleasa íochataracha thoir thuaidh agus thuaidh an chnoic a luaitear faoi Doonty thuas.

Tá *cnoc* "lump, protuberance; hill, mound" (*DIL* sv. *cnocc*), "a height, a mountain" (*Dinneen*), cáilithe anseo ar ndóiche ag *fada* "long: of space or distance... " (*DIL* sv. *fota, fata*). Tá bailte fearainn eile den ainm seo i gCorcaigh agus i gCill Mhantáin; tá Knockfad sa Chabhán (*Census 1851*).

Dálta Cartron atá buailte leis an teorainn thoir, is féidir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Knocks ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Knockmanagh	An Cnoc Meánach	
G412071; 50	"*the middle hill*"	
1. Knockmany	Strafford Inq. §184V	1635
2. Knocks 2 qrs. (vizt.)...		
Knockmamagh ½ qr.	BSD 152	1661
3. Knockmana	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Knockemeanagh ½ qr	ASE 270b	1680

5. Knockananagh [*sic*]	CRL 2A.3.16, 30a	1710c
6. Knockannagh	QRL 2A.6.69, 33	1787
7. Knockmonagh	Tithe App. Book §38	1833
8. Knockmannagh	ST (ALSO)	1838
9. Knockmenagh	S&V (ALSO)	1838
10. Knockmana	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
11. Knockmanagh	W.J. Bourke (ALSO)	1838
12. Knockmanaugh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
13. Knockma / nagh	T O'C (ALSO)	1838
14. Cnoc meadhonach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. Cnoc meadhonach "middle field"	J O'D (ALSO)	1838
16. *Tite i léig?*	CLS1	2009

"164a. 3r. 3p. Situated in the north east of the parish... Proprietor, Col. Jackson; let to tenants in a lease of lives... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Harris and Quinn. Authority, H.J. Harn of Knockmannagh" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe suite i dtuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lár na roinne mar bhlár riascúil. Tá an baile fearainn seo suite idir Knocks (siar) agus Knocknaskeagh (soir agus ó thuaidh); reáchtálann an Mhuaidh anoir aduaidh ar an teorainn thoir theas.

Tá *cnoc* cáilithe anseo ag *meánach* "central, middle, intermediate (of relations of space, time and order" (*DIL* sv. *medónach*), "middle, intermediate" (*Ó Dónaill*). Féach McKay i dtaobh Ballymena in Aontroim: "An Baile Meánach... was originally named... from its 'middle' position between two other local features, or possibly took its name from a farmstead within it which was seen as occupying a 'middle' situation between two other features" (*DUP* 15). Cf. samplaí eile ar nós Drummenagh in Ard Mhacha, Tír Eoghain agus Fear Manach (*Joyce* ii 445), Reevanagh < *An Ré Mheánach* i gCill Chainnigh (*L. Log.* 42), Cloonaghmanagh agus Knappaghmanagh i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2), agus Ballymanagh i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Is féidir go bhfuil an t-ainm seo ag titim i léig; clúdaíonn an t-ainm Knocks na tailte seo sa ghnáthchaint, is cosúil.

Knockmullin	Cnoc an Mhuilinn	
G369062; 49, 50	*"the hill of the mill"*	
1. Knockvoolin	Inq. ME I.171	1617
2. Knockmullin, Glandagooff	CPR Jas I 347a	1617
3. Knockemullin, o Henegan... qr of	Strafford Inq. §178V	1635
4. Knockmullyn, catron of	Strafford Inq. §179	1635
5. Knockwoollin, the qr of	Strafford Inq. §205V	1635
6. Knockmulline ½ Qr... Trynereogh a Parcell of Mountain belonging to Knockmulline	BSD 150	1661
7. Knockmollen ½ qr	ASE 270a	1680
8. Trinereagh Mountain belonging to Knockmullin ½ qr... Knockmullin ½ qr	CRL 2A.3.16, 28	1710c
9. Knockmulline ½ qr	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
10. Knockmullin	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
11. Knockmollin ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
12. Knockmullin	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
13. Trinereagh Mountain belonging to Knockmullin... Knockmullin ½ qr	QRL 2A.6.69, 32	1787
14. Knockmullen	ST (ALSO)	1838
15. Knockmulline	S&V (ALSO)	1838
16. Knockmallen	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
17. Knockmullen	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Knockmullin	T O'C (ALSO)	1838
19. Cnoc a mhuilinn	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Cnoc a mhuillinn "hill of the mill"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌnɔkˈmo̤lən	CLS1, CCD2	2009

"64a. 1r. 28p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Major Ormsby Gore, Perkington Hall, Shropshire... let to 2 occupying tenants... Soil, pretty good, rocky [in places]... No bog. Tenantry [are] Protestants, Davis and Scott. [The] ruins of Killasser

Church and grave yard [are] in this townland. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear ballóga *Killasser Church*, agus reilig, suite in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G368064); ní léirítear lios ar bith. Bhí stáisiún triantánachta ar mhullach 77 méadar ar airde in oirthear an bhaile fhearainn (timpeall G372062). Reáchtálann sruthán aniar aduaidh ar theorainn thiar theas na roinne.

Leantar den Donnabhánach anseo agus moltar *muileann* "a mill (usually one for grinding corn, worked by a stream)" (*DIL* sv. *muilend*) mar eilimint cháilithe, seachas leagan firinscneach de *maoileann* "rounded summit; hillock, knoll; top, ridge, crest" (*Ó Dónaill*): cf. foirmeacha stairiúla Cloonawillin < *Cluain an Mhuilinn* i bparóiste Chrois Mhaoilíona i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Newtown, a bhfuil *Cnoc an Mhuilinn* molta mar fhoirm Ghaeilge de, i bparóiste Chill Bhéalad sa bharúntacht chéanna. Féach samplaí eile den eilimint seo sna hainmneacha Mullenmore North agus Mullenmore South i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus *Maigh Mhuilinn* / Mweewillin i nGaeltacht Acla (*IROL* 38 §206) i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Ba chuid de dhá cheathrú *Killasser* í an roinn seo, de réir an *BSD*; féach tuilleadh ar an iar-roinn *Killasser* faoin ainm paróiste thuas.

Knocknaskeagh	Cnoc na Sceach	
G416082; 50	*"the hill of the hawthorns"*	
1. Knocknescagh	Strafford Inq. §184V	1635
2. Knocks 2 qrs. (vizt.)...		
Knockneskeagh ½ qr.	BSD 152	1661
3. Killneskea [*sic*][45]	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Knocknaskeagh ½ qr	ASE 270b	1680
5. Knockenskeagh	CRL 2A.3.16, 30a	1710c
6. Knockanskeagh ½ qr	QRL 2A.6.69, 33	1787
7. Knocknaskaugh	Tithe App. Book §38	1833
8. Knocknaskaugh	ST (ALSO)	1838

[45] Tá samplaí den fheiniméan cóipeála seo, *Knock-* > *Kill-*, tugtha faoi deara i mbarúntachtaí eile; tharla sé trí mhithuiscint an ghiorrúcháin "*K.*", is cosúil.

9. Knocknaskeagh	S&V (ALSO)	1838
10. Knocknaskeagh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
11. Knocknaskagh	W.J. Bourke (ALSO)	1838
12. Knocknaskeagh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
13. Knocknaskeagh. Would be anglicised Knocknaskahagh [according to the original]	T O'C (ALSO)	1838
14. It is better according to the authorities here – adopt [Knocknaskeagh]	J O'D (ALSO)	1838
15. Cnoc na Sceathach "hill of the briers or thorns"	J O'D (ALSO)	1838
16. *Tite i léig?*	CLS1	2009

"338a. 1r. 6p. Situated in the extreme north east extremity of the parish... joining the parish of Kilmactigue [in Sligo]. Proprietor, Colonel Jackson; let to tenants on leases of lives... Soil, moory... Bog, plenty... [Prevailing] names, O'Brien and McLoughlin. Authority, Edwd. O'Brien of Knocknaskeagh" (*ALSO*). Léirítear dhá ghrúpa bheaga tithe suite gár do lár na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear bunús mór na roinne mar bhlár riascúil. Reáchtálann sruthán ar a dtugtar an *Enagh River* (*Iny River* ag *Bald*) anoir ar theorainn thuaidh an bhaile fhearainn le Coolrecuill i Sligeach; cf. Inagh < *Eidhneach* agus an *Inagh River* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Tá an bhuneilimint *cnoc* cáilithe anseo ag iolra den fhocal *sceach* "a thorn bush, whitethorn" (*DIL* sv. *scé*), "whitethorn, hawthorn; thornbush" (*Ó Dónaill*). Forbairt dhéanach ab ea an fuaimniú [ʃkʹəhəx] (cf. foirmeacha 13b agus 15) sa chás seo; cf. Cloonskeagh < *Cluain Sceitheach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Gortskehy < *Gort Sceithí* i mbarúntacht Chill Mheáin, agus forbairtí eile faoi Skehanagh i mbarúntacht Cheara.

Féach fosta Knocknaskeagh i bparóiste Chill Liadáin thíos. Tá bailte fearainn eile den ainm seo i Loch Garman, Cill Mhantáin agus an Clár; féach fosta Knocknaskagh Lower i bPort Láirge (*L. Log*. 25 sv. *Cnoc na Sceach Íochtarach*), Knocknaskea sa Longfort, Knocknaskeha i gCiarraí (*Census 1851*), Thornhill / *Cnoc na*

Sceiche agus Knocknaskeharoe / *Cnoc na Sceiche Rua* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 58) agus Thornhill / *Cnoc na Sceiche* i Muineachán (*L. Log*. 12). Tá bailte fearainn eile darb ainm Thornhill (amanna le cáilitheoirí) i gCorcaigh, Cill Dara, Tír Eoghain, Fear Manach, an Cabhán (*Census 1851*) agus barúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2). Dálta Knockmanagh thuas, atá buailte leis an teorainn theas, is féidir go bhfuil an t-ainm seo ag titim i léig agus go bhfreagraíonn an t-ainm Knocks don cheantar uilig.

Knocks	Na Cnoca	
G407068; 50	*"the hills"*	
1. Levallynaknock	Inq. ME I.171	1617
2. Daniel O'Higgin of Knocks... 2 qrs of Levallineknock	CPR Jas I 347a	1617
3. Knocke	Inq. ME I.125	1624
4. Knockes, 2 qrs of	Strafford Inq. §205V	1635
5. Knocks 2 qrs. (vizt.) Tully-Teige ½ qr., Knockvally ½ qr.,[46] Knockmamagh [*sic*] ½ qr., Knockneskeagh ½ qr., Cartronkilkirane 1 Cartron, Lagadrolane ½ qr.[47]	BSD 151	1661

[46] 1. Knockovally — Strafford Inq. §184V — 1635
2. Knocks 2 qrs. (vizt.)... Knockvally ½ qr. — BSD 151 — 1661
3. Knockavally — Hib. Del. Mayo — 1672c
4. Knockavally ½ qr — ASE 270b — 1680
5. Knockavally ½ qr — CRL 2A.3.16, 30a — 1710c
6. Knockavally ½ qr — QRL 2A.6.69, 33 — 1787
7. Knockavalla — Tithe App. Book §38 — 1833

Léirítear foirm 7 suite ó dheas de Knockmanagh.

[47] 1. Laghadrowhan — Inq. ME I.57 — 1610
2. Laghadrowlan — CPR Jas I 263a — 1614
2. Laggadrolaine — Inq. ME I.167 — 1617
3. To... John McCahell O'Hara of Laggadrolaine. The town, lands and ½ qr

6. Knocks	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
7. Knocks	Bald	1830
8. Knocks	ST (ALSO)	1838
9. Nocks	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
10. Knocks	Bald (ALSO)	1838
11. Knocks	Dr. Gawley (ALSO)	1838
12. Knocks	T O'C (ALSO)	1838
13. Na cnoca	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
14. Cnoic	J O'D (scriosta; ALSO)	1838
15. Na cnui[.]	J O'D (dúch; ALSO)	1838
16. Na cnoca "the hills"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˈnɔkz	CLS1, CCD2	2009

"223a. 1r. 25p. Situated in the north east of the parish... Proprietor, Mr. Palmer (England)... Middleman, Mr. Kelly near Swinford, who sublets it to 13 occupying tenants at will... Soil, moory... Prevailing names, Killdays and Gallaghers. Authority,

---

of Laggadrolaine...	CPR Jas I 347a	1617
4. Lagadroland, o Hara mc Murdogh Duffe		
- ½ cartron in the half qr of	Strafford Inq. §172	1635
5. Laggidrowlane, half qr of	Strafford Inq. §172V	1635
6. Knocks 2 qrs. (vizt.)... Lagadrolane ½ qr		
.... A parcell of mountn. belonging to		
Lagadrolane	BSD 151-2	1661
7. Laghdollan	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Lisdroland	ASE 270b	1680
9. Loghvolune ½ qr	CRL 2A.3.16, 28	1710c
10. Legdrolane ½ qr	CRL 2A.3.16, 31	1710c
11. Lisdrolane	CRL 2A.3.16, 34a	1710c
12. Legadrolane	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
13. Lissdrolane ½ qr [*sic*]	QRL 2A.6.69, 34	1787
14. Lissdrolane, mountain parcel belonging		
to	QRL 2A.6.69, 39	1787
15. Loghvolune	QRL 2A.6.69, 32	1787

Léirítear foirm 7 ó dheas de Prebaun agus ó thuaidh de Tiraninny.

John Killday of Knocks" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe i lár thuaidh na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite díreach ó dheas de chnoc atá 68 méadar ar airde (G405073); tá cnoc eile atá os cionn 60 méadar ar airde in iardheisceart an bhaile fhearainn (G404067). Tá Knocknaskeagh buailte leis an teorainn thuaidh; tá Knockmanagh buailte leis an teorainn thoir.

Gnáthleagan iolra den ainmfhocal neodrach o-thamhain is ea *Carna* / Carn i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus *Carna* / Carna i nGaillimh (*GÉ* 45). Is spéisiúil an leagan iolra neamhtheastaithe *cnoca* sa chás seo (foirmeacha 13, 16); ní luaitear leagan neodrach o-thamhain le *cnoc* "o, m.... hill, mound" (*DIL* sv. *cnocc*(b)) go stairiúil. Cf. *Cúla* "back-places" / Cooley i mbarúntacht Cheara: iolra den ainmfhocal firinscneach o-thamhain *cúl*, síltear.

Larganmore	An Leargain Mhór	
G314077; 49	"*the big hillside*"	
1. Largamore	Inq. ME I.167, 169	1617
2. Largamore, 1/8 of the... qr of	CPR Jas I 347a	1617
3. Largamore, ½ of	CPR Jas I 347a	1617
4. To Owen O'Hara of Largamore[:] ¼ of Largamore and Carowmore-Lubanamack	CPR Jas I 347a	1617
5. Largamore, ¼ cartron of Brockagh in the qr of	Strafford Inq. §172	1635
6. Larganemore, qr of	Strafford Inq. §172V	1635
7. Larganmore, the qr of	Strafford Inq. §172V	1635
8. Largancore [*sic*], o Hara... qr of	Strafford Inq. §173	1635
9. Largamore, o Higgin... half qr of	Strafford Inq. §173	1635
10. Leargamore, qr of	Strafford Inq. §176	1635
11. Lurgamore 1 Quarter	BSD 150	1661
12. Largemore	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Largymore qr	ASE 256b	1678
14. Largimore, the qr of	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
15. Largamore 1 qr	CRL 2A.3.16, 43b	1710c

16. Larganmore, lands of	Reg. Deeds Lib. 12, 260 §4983	1714
17. Largimore, qr of	QRL 2A.6.69, 41	1787
18. Largimore 1 qr	QRL 2A.6.69, 51	1787
19. Larragan More	Bald	1830
20. Larganmore	ST (ALSO)	1838
21. Lurgunmore	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
22. Larganmore	Dr. Gawley (ALSO)	1838
23. Larganmore	T O'C (ALSO)	1838
24. Leargan mhor	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
25. Leargan mhór "great hill-side"	J O'D (ALSO)	1838
26. ˌlʲɑ́rəgənˈmoːr	BL 180a1	1966
26. ˌlɑrəgənˈmoːr	TUM1	2009

"898a. 0r. 27p. Situated in the north west of the parish... west of the Yellow River. Proprietor, Matthew Gallagher of Attymacue; let to 58 occupying tenants at will... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Rowlan and Keeragan. Glandawee Lake [recté *Glendaduff Lough* is] on the [north] boundary of this townland [with] Glanda[duff]... Authority, M. Rowland of Larganmore. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i lár thoir na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G319076); léirítear lios eile ar an teorainn thiar theas le Coollagagh (G312064). Léirítear grúpa tithe san oirthuaisceart agus lonnaíocht scaipthe in oirthear agus oirdheisceart na roinne. Tá mullach 276 méadar ar airde suite in iarthuaisceart an bhaile fhearainn (G308081): is mullach thuaidh de dhroim sléibhe thuaidh-theas atá ar an teorainn idir paróistí Chill Lasrach, Áth Tí an Mheasaigh agus Thuaim Mhór atá ann. Tá bunús na roinne seo suite ar shleasa thoir an droma shléibhe seo. Reáchtálann an *Yellow River* anoir aduaidh ar theorainn thoir an bhaile fhearainn.

Tá an logainm seo bunaithe ar chlaonfhoirm den ainmfhocal baininscneach *learga* "hillside" (*DIL* sv. *lerg*; cf. foirmeacha 1-5 agus 10-19 thuas). Cf. Largan Beg < *An Leargain Bheag* agus Largan More < *An Leargain Mhór* i mbarúntacht Iorrais. Cf. fosta bailte fearainn darb ainm Largan i bparóiste Chill Liadáin thíos agus i mbarúntachtaí Cheara agus Choistealach sa chontae seo; tá samplaí eile de Largan sa Chabhán, Gaillimh, Liatroim, Ros Comáin agus Sligeach (*Census 1851*). Luaitear áit

darb ainm *Baile na Leargan Móire* mar chuid de dhúiche Uí Éineacháin i gCeara (*LMG* i 612 §271.12); is cosúil gur i gceantar Mhaigh Nulla a bhí sé. Féach measchadh déanach leis eilimint *lorgain* faoi Lurganagoose < *Leargain na gCuas* i nDoire (*PNI* 5, 220-221).

Lislaughna	Lios Lachna	
G434029; 62	"Lachna's *fort*"	
1. Lisloughna	Bald	1830
2. Lissloughna	ST (ALSO)	1838
3. Lissloughnan	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
4. Lissloughna	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Lissloughna	T O'C (ALSO)	1838
6. Rectius laghna	T O'C (nóta; ALSO)	1838
7. Lislaughna	J O'D (ALSO)	1838
8. Lios Lachtna "Laghtna's for[t]"	J O'D (ALSO)	1838
9. Lios Lachna	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. ˌlɪsˈlɔxnə	CLS1, CCD2, CCD3	2009

"291a. 2r. 1p. Situated in the south east of the parish [on the county boundary]... [either side] of the river Tonagh [recté *Sonnagh*]. Proprietor, Col. Blake, Tower Hill... let to 8 occupying tenants... Soil [is] black clay and boggy [in] nature... Bog, plenty... Prevailing names, Duffy and Lavin. Authority, Thomas Adams of Cloonfinnish. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Reáchtálann an *Sonnagh River* anoir aneas trí lár na roinne; tá Sonnagh, atá i bparóiste Chill Bheitheach i mbarúntacht Choistealach, buailte le teorainn theas Lislaughna. Léirítear lios suite gar do lár na roinne, agus píosa gearr soir ón abhainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G435031). Léirítear cuid bheag áitreabh scaipthe ar dhá bhruach na habhann, gar do lár an bhaile fhearainn, chomh maith.

Tá *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)) cáilithe anseo ag an ainm pearsanta fireann *Lachna* < *Lachtna*. "[Meaning] 'milk-like, of the colour of milk'. Lachtna is found principally in Munster..." (Ó Corráin

& Maguire 1981, 119 sv. *Lachtnae*): tá dáileadh fairsing go maith ar an deichniúr fear den ainm atá liostaithe sa Ghinealach Mór, áfach (*LMG* v 424-5 sv.). I dtaca le cailliúint an *-t-*, nach léirítear sna foirmeacha stairiúla thuas, cf. *Lios Uí Lachnáin*, is é sin, iar-ainm Ballinlassa i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5; *Lissiloghnane*, *Inq. ME* II.201, 203; 1617); féach fosta *Cúil Uí Lachnáin* / Coolylaughnan i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6).

Lismoran	Lios Mearáin	
G323022; 61	"Mearán*'s fort*"	
1. Lishmaran	Inq. ME I.171	1617
2. Lishmearan	Inq. ME I.173	1617
3. Moyler McNicholas of Lishmaran		
... ½ qr of Lishmaran	CPR Jas I 347a	1617
4. Lishmerran 2 qrs,		
Carrowmore-Edincruoghan and	CPR Jas I 347b	1617
5. Lismerrane, o Ruane... qr of	Strafford Inq. §175V	1635
6. Lissmirrane,		
mc Henry... half qr of	Strafford Inq. §180	1635
7. Lissmerran, ½ qr called		
Noliatichaell[48] in the qr of	Strafford Inq. §188	1635
8. Lismerane ½ qr.	BSD 152	1661
9. Lismeran	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Lissmoraine ½ qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 38b	1710c

[48] 1. Noliaticahaell in the qr of Lissmeran, ½

Qr called	Strafford Inq. §188	1635
2. Polotishaell, qr of	Strafford Inq. §204V	1635
3. Pollaticahell ½ qr	BSD 152	1661
4. Pallattiehahan	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Pollitticahell ½ qr	ASE 254a	1678
6. Potitichaell [sic]	CRL 2A.3.16, 38b	1710c
7. Poltichael ½ qr	QRL 2A.6.69, 46	1787

Liostaítear foirm 3 idir Lismoran agus Doonmaynor san fhoinse; léirítear foirm 4 suite ó thuaidh de Lismoran ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

11. Lismerane	Reg. Deeds Lib. 32, 29 §18809	1721
12. Lismonine [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
13. Lismerraan	Bald	1830
14. Lismarane	Tithe App. Book §38	1833
15. Lissmoraan	ST (ALSO)	1838
16. Lissmerrane	S&V (ALSO)	1838
17. Lissmoran	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
18. Lismurrane	W.J. Bourke (ALSO)	1838
19. Lismorane	Dr. Gawley (ALSO)	1838
20. Lismurrand	O. Jackson (ALSO)	1838
21. Lissmurra / a / n	T O'C (ALSO)	1838
22. Lismoran	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
23. Lios murrán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Lios Murra / n "Murren's fort"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌlɪsˈmoːrən	TUM1	2009
26. ˌlɪsmərˈɑn	MLC2	2009

"439a. 0r. 24p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Col. Jackson; let to 25 occupying tenants... Soil, poor and rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Higgins and Mulligans. Authority, Thomas Higgins of Dunmeanor. [There are] five forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear ceithre lios in oirthuaisceart na roinne (G325025, G327026, G328031 agus G331033), agus lios eile sa lár theas (G324020), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios breise sa lár theas ar léarscáileanna reatha (G323021). Léirítear grúpa tithe i lár na roinne agus ceann eile sa lár theas, agus lonnaíocht scaipthe tríd an leath thoir den bhaile fearainn. Tá an baile fearainn seo suite díreach ó dheas de Callow.

Tá luathfhoirmeacha stairiúla an ainm seo agus luathfhoirmeacha stairiúla Lismiraun i bparóiste Bhoth Chomhla inchurtha go leor. I gcás Lismiraun i bparóiste Bhoth Chomhla, cinntíonn na luathfhoirmeacha gurb é an t-ainm pearsanta *Mearán* an cáilitheoir; d'fhorbair fuaimniú na heiliminte seo go dtí rud éigin ar nós [mʲíɾˊɑːn] (ainmneach) faoin 19ú haois. Bhain forbairt rud beag difriúil don ainm atá idir

chamáin. Ní léir cé acu meascadh (éigin) leis an ainm pearsanta *Muiréan*[49] a bhain dó, nó forbairt ar nós é seo a leanas: [mʹarɑːn] > [mʹirɑːn] > [mirɑːn] > [mo̝rɑːn]. Sa dara cás, thiocfadh linn an [mʹ] > [m] a mhíniú mar sandhi taobh le [s] coguasaithe na buneiliminte *lios*. Ní hainm pearsanta coitianta é *Mearán*. Níl ach sampla amháin de sa Ghinealach Mór, mar shampla (*LMG* i §34.1: Réamh-Ghael). Féach tuilleadh faoi sa phlé ar Lismiraun thuasluaite.

Listernan	Lios Tiarnáin	
G369039; 61, 62	"Tiarnán*'s fort*"	
1. Listernan	ST (ALSO)	1838
2. Listernaun	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
3. Listernaan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Lios lineáin	T O'C (ALSO)	1838
5. Are you sure? How does it happen that it is written here 'Listernan'?	J O'D (ALSO)	1838
6. Lios lin:eain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Lios Tigearnain "Tiernan's plot"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌlïsˈtirnən	CCD2	2009

"134a. 3r. 33p. Situated in the south of the parish... Proprietor, G.V. Jackson Esqr.... let to 16 occupying tenants... Soil, rocky and dry... Bog, none... Prevailing names, Heanys and Mulloys. Authority, John Nelan, farmer [of] Dunmeanor. [There is] a Roman Catholic chapel built in 1832, called Bolabuey Chapel, in this townland; [it] accomodates 600 persons... [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin san iardheisceart (G365037) agus lios eile thart ar lár na roinne (G369039) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Is cosúil gur *Lios Leannáin* a bhí ar cheann de na liosanna seo (foirmeacha 4 agus 6; i dtaca le fuaimniú, cf. an plé ar Lismoran

[49] Is féidir go síolraíonn *Marren* thuaisceart Chonnacht ón sloinne *Ó Muiréin* a luaitear le hUí Fhiachrach sa Ghinealach Mór (cf. tagairtí ag *LMG* iv 162 sv. *Uí Mhuiréin*); tá an sloinne seo bunaithe ar an ainm pearsanta *Muiréan*, atá pas beag níos coitianta ná *Mearán* sna ginealaigh.

thuas); tá sé níos feiceálaí sna foinsí ná mar atá Listernan.[50] Léirítear an séipéal suite gar do theorainneacha thoir an bhaile fhearainn le Dromada (Duke) agus Boleyboy; léirítear grúpa tithe sa deisceart.

Tá *lios* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta tuata *Tiarnán* < *Tighearnán* (cf. samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 646 sv.; luaite go háirithe le Bréifne: Ó Corráin & Maguire 1981, 170-1). Moltar *Baile Thiarnáin* mar bhunfhoirm Ballyhiernaun i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Luaitear Naomh Tiarnán le Errew sa bharúntacht sin.

Loobnamuck (?)Lúb na mBac

G393030; 62 *"the (?)recess of the (river-)bends"*

1. Lubanameck...		
Carrowmorelubanamack	Inq. ME I.167	1617
2. Lubnamack, Ferdoragh O'Hara of	CPR Jas I 347a	1617
3. Loobremacke	Inq. ME I.125	1624
4. Loubnemack, o Hara... the qr of	Strafford Inq. §172V	1635
5. Lubanamack ½ cartron	Strafford Inq. §205V	1635
6. Loubanamack, qr of	Strafford Inq. §172V	1635
7. Lubnemacke 1 Quarter	BSD 150	1661

[50] 1. Lissnannan... Lisslannan, o Rohan...

half qr of	Strafford Inq. §181V	1635
2. Lissuner, half qr of	Strafford Inq. §171	1635
3. Lishlonane ⅔ of the ½ Quarter of		
Drunellane	BSD 151	1661
4. Lisincrane [*sic*]	ASE 249b	1678
5. Liscanane	ASE 259b	1679
6. Lislonane ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
7. Lislunnane	Bald	1830
8. Lislinane	Tithe App. Book §38	1833

Áirithe le hiar-roinn a luaitear le Rubble i bhfoirm 3; is cosúil, mar sin, gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid den iar-bhaile *Loghfogirr* (*et. var.*): féach tuilleadh faoi Rubble thíos.

Liostaítear ceathrar fear den ainm *Leannán* sa Ghinealach Mór (*LMG* v 430 sv.); ar na foirmeacha thuas, ní gá *linneán* "a pool" (*Dinneen*) a chur san áireamh.

8. Labnamucky 1 qr	ASE 234a	1677
9. Loobnamack	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Lubnemacke 1 qr	Browne's RR 1698	1698
11. Lubnemacke	Browne's Lands I	1708
12. Lubenemouke	Browne's Lands I	1708
13. Lubnamucky 1 qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
14. Lubenemack 1 qr	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
15. Lubenemack 1 qr	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
16. Lubnamucky 1 qr	QRL 2A.6.69, 32	1787
17. Loobnamack	Bald	1830
18. Loobnamuck	ST (ALSO)	1838
19. Luenamuck	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
20. Loobnamuck	Dr. Gawley (ALSO)	1838
21. Loobnamuck	T O'C (ALSO)	1838
22. Lub na mac	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
23. Lúb na muc "nook of the pigs"	J O'D (ALSO)	1838
24. Lúb na Muc	Ó Muraíle (O'Hara 1991, 24)	1991
25. ˌluːbnəˈmo̤k	CCD3	2009

"139a. 1r. 2p. Situated in the south of the parish... west of the River Moy. Proprietor, Sir Thomas Dumville, Dublin... let to 6 occupying tenants... Soil, poor, of a black moory nature... Bog, plenty... Prevailing names, Price and Devany. A part of Clooncleevragh Lake is in this townland... Authority, John McTigue [of] Loobnamuck. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear grúpa beag tithe i lár theas na roinne seo, agus teach nó dhó eile sa lár thoir, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an Mhuaidh aduaidh go lúbach ar theorainn thoir na roinne; casann sí anoir díreach soir ó dheas de Loobnamuck ar theorainneacha Drumalooaun. Thiocfadh dó gur chlúdaigh Loobnamuck ceantar níos fairsinge, tráth: tagraíonn foirm 1a do Carrowmoremoy atá suite beagnach ciliméadar siar uaidh.

Tá *lúb* "loop, ring, circle" (*DIL* sv.), "twist, bend... fold, recess, nook, circle. *I lúb an ghleanna*, in a corner of the glen. *I lúb na coille*, in a forest nook, recess" (*Ó Dónaill* sv. 1*lúb*2) neamhchoitianta go leor mar bhuneilimint in ainmneacha bailte fearainn;

féach áfach Loobroe i nGaillimh (*Census 1851*). Tá *An Lúb* socraithe mar bhunfhoirm den ainm sráidbhaile *The Loup* i nDoire (*GÉ* 131): “the name appears to refer to a bend on the stream which rises close to the village” (*DUP* 102). Tá iolra de le sonrú mar eilimint cháilithe sa ainm Bellanaloob < *Béal Átha na Lúb* i gCill Mheáin, áit a dtagraíonn sé do chamóga srutháin, síltear (féach tuilleadh samplaí de *lúb* mar eilimint cháilithe faoin ainm sin, in Imleabhar 6). Is féidir gur thagair *lúb* do chuid de chúrsa na Muaidhe sa chás atá idir chamáin; moltar an chiall “recess”, áfach, i gcomhthéacs an cháilitheora (féach thíos). Thiocfadh dó gur úsáideadh *lúbán*, tráth (foirmeacha 1, 5-6).

D’fhéadfaí iolra den fhocal *muc* a léamh ar bhunús na bhfoirmeacha ón 18ú haois amach, ceart go leor (cf. foirm 23), agus ginideach uatha ar fhoirmeacha 13 agus 16 (atá gaolta; féach fosta foirm 8). Ar na luathfhoirmeacha, áfach, mholfaí eilimint eile ar fad. Ar na féidearthachtaí, tá *bac* “o, n. and m.... angle, bend, corner; (an enclosed) corner or angle of a field (used as a shelter for horses and cattle); applied to various hooked or angled tools or other articles” (*DIL* sv. 1*bacc*(a-c)); *mac* “a son; a male descendant...; a boy, and sometimes loosely a young person in general” (*DIL* sv. *mac(c)*I,II); agus *mac* “a bond, surety” (*DIL* sv. 2*mac(c)*); féach fosta *beac* “a mushroom” (*Dinneen*), nach bhfuil liostaithe, áfach, ag *DIL*. Is treise *bac* mar fhéidearthacht orthu sin: tá sí teastaithe in úsáid thopagrafach. Féach an t-ainm dúiche *An Dá Bhac* i mbarúnacht Thír Amhlaidh (féach faoin ainm paróiste *Baile na hEaglaise*), áit a dtagraíonn sé do chamóga sa Mhuaidh, is cosúil, agus Laghtanvack i bparóiste Mhaigh Ghamhnach sa bharúntacht chéanna; cf. fosta Cullybackey < *Cúil na Baice* in Aontroim (*PNI* 4, 199-200). Thiocfadh linn a mhaíomh gur bhain ardú agus lárnú don ghuta san eilimint seo agus gur athmhíníodh ar ball í mar *muc*.

Athraíodh teorainneacha theas agus thiar na roinne seo, cuid mhór, go luath sa 20ú haois.

Magheraboy	An Machaire Buí	
G362050; 49	*“the yellow (?)plain”*	
1. Magharabue	Bald	1830
2. Maugherabee	Tithe App. Book §38	1833
3. Magherabwee	ST (ALSO)	1838
4. Maghrebee	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838

5. Magherabee	W.J. Bourke (ALSO)	1838
6. Maughrabuey	T. Gore (ALSO)	1838
7. Maugherabuie	O. Jackson (ALSO)	1838
8. Magherabwee	T O'C (ALSO)	1838
9. Magheraboy	J O'D (ALSO)	1838
10. Machaire buidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Machaire buide "yellow plains"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌmahərəˈboi	CLS1, CCD2	2009

"105a. 2r. 38p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, G.V. Jackson, Carrowmore... let to 12 occupying tenants... Soil, good, dry upland... Bog, plenty... Prevailing names, McLoughlin and Durkan. Authority, John Judge of Mogherbwee. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe suite i lár thiar na roinne seo, agus teach nó dhó san oirthear, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios suite rud beag siar ó thuaidh den ghrúpa tithe (léirithe mar charn, áfach, ar léarscáileanna reatha: G360051); léirítear lios eile suite ar theorainn thuaidh na roinne le Carrowmore (timpeall G362052). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa íochtaracha thoir theas an chnoic a luaitear faoi Carrowneden thuas.

Tá bríonna éagsúla teastaithe le *machaire*: "*a large field or plain*... common in n.l. followed by gen." (*DIL* sv.), "a plain, a flat or low-lying country, a field, a riding or playing field, a race-course, a battlefield" (*Dinneen*; féach bríonna eile faoi Magheraboy ag *PNI* 7, 76). Tá sé cáilithe anseo ag *buí* "yellow" (*DIL* sv. 1*buide*). Tá *machaire* tearc go leor mar bhuneilimint sa chontae seo, ach féach samplaí eile de Magheraboy i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris agus Choistealach, Magheranagay agus Magherafadda i mbarúntacht Cheara, agus Shanvaghera i mbarúntacht Choistealach.

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir: Carrowneden (siar) nó Doonmaynor (soir), b'fhéidir.

Prebaun	An Preabán	
G330062; 49	*“the patch”*	
1. Prebane ⅔ Cart., Derryhellagh		
⅓ Cart. [&]	BSD 150	1661
2. Preban	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Prebane	ASE 259a-260a	1679
4. Prebane ⅔ of a cart.	CRL 2A.3.16, 37a, 43b	1710c
5. Prebane	Reg. Deeds Lib. 97, 395 §68860	1740
6. Prebane ⅔ of a cart.	QRL 2A.6.69, 44	1787
7. Curnagetta	Bald	1830
8. Prebane, Curnagelty &	Tithe App. Book §38	1833
9. Probaan	ST (ALSO)	1838
10. Prebane	S&V (ALSO)	1838
11. Preban	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
12. Prebane	W.J. Bourke (ALSO)	1838
13. Probaun	T. Gore (ALSO)	1838
14. Prebaun	T O’C (ALSO)	1838
15. Preabán	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
16. Preabán “a patch”	J O’D (ALSO)	1838
17. An Preabán “the patch”	Ó Muraíle (O’Hara 1991, 24)	1991
18. ˈprɛbɑːn	TUM1, CLS1	2009

“258a. 3r. 11p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Capt. Browne, Callycull near Ballina... let to 7 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing name, Thompson. Authority, Anthony Thompson [of] Prebaun” (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe i lár thiar an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá tuamanna meigiliteacha san oirthear (G332062 agus G334063); tá leath thoir na roinne suite ar thalamh atá os cionn 100 méadar ar airde.

Tá an eilimint *preabán* “a patch, rag, small piece... preabán fearuinn, a piece of ground” (*DIL* sv. *prebán*) le sonrú fosta san ainm Blackpatch thuas: tá sé sin suite beagnach trí chilimédar soir ó dheas de Prebaun.

Áirítear an roinn seo mar chuid de *Killasser* sa *BSD*; féach tuilleadh faoin ainm paróiste thuas. I dtaca le *Derryhellagh* (foirm 1b), féach Creggaun thuas.

Rubble	An Ruball	
G356032; 61	*"the tail (of land)"*	
1. Rubbleshiny, Pribanduffe orw. Lissminane and	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
2. Rubbal	Bald	1830
3. Rubble	Tithe App. Book §38	1833
4. Rubble	ST (ALSO)	1838
5. Rubble	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
6. Rubble	W.J. Bourke (ALSO)	1838
7. Rubbel	T. Gore (ALSO)	1838
8. Rubble Middle	O. Jackson (ALSO)	1838
9. Rubbal	T O'C (ALSO)	1838
10. Rubble etc	J O'D (ALSO)	1838
11. Rubal	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
12. Rubal "a tail"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˈro̤bəl	CLS1, CCD2	2009

"245a. 0r. 3p. Situated in the south of the parish... Proprietor, Col. Jackson... let to 17 occupying tenants... Soil, heavy black clay... Bog, plenty. Prevailing names, Dougherty and Durkan. Loughogeera, with a planted island, and Rubble Lough... are in this townland. [There is also] an old castle in ruins [here]. Authority, Anthony Durkan [of] Rubble. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear *Lough Ogirra* suite gar do lár na roinne, agus oileán (láthair chrannóige) ina lár (G354033). Féach tagairtí stairiúla do bhunbhaile ar chodanna de iad Rubble, Tiraninny agus rannta eile máguaird, ní foláir (cf. foirm 1), faoin fhonóta thíos;[51] luaitear seanroinn eile darbh

[51] 1. Loughboger — Connaught Map (NLI) — 1600c
2. Dromanallane — Inq. ME I.173 — 1617
3. ½ of the castle, town, lands and qr of Droomanallane — CPR Jas I 347a — 1617

ainm *Dromainn / Droim (an) Oileáin* ina measc. Léirítear ballóga an chaisleáin, agus

4. Drumenelane, o Rowan...⅓ part of the half qr of Lissuner called	Strafford Inq. §171	1635
5. Loghfiggie, castle of	Strafford Inq. §176	1635
6. Druminelan alias Loghfoghir, ½ qr in	Strafford Inq. §§176V	1635
7. Dromynellan, ½ qr of	Strafford Inq. §177V	1635
8. Drumanellane alias Loghfoggirr, castle of	Strafford Inq. §178	1635
9. castle of Drumnillane alias Loghfoggirr; ... 3 half qrs [of] Tyreniny and Loghfogirr alias Drumnillane	Strafford Inq. §178V	1635
10. Loghfogirre, castle of	Strafford Inq. §192V	1635
11. Druminellune alias Loghfogirre, 3 half qrs of Tyreniny and	Strafford Inq. §193	1635
12. Druminellan, half qr of	Strafford Inq. §193V	1635
13. Lishlonane ⅔ of the ½ Quarter of Drunellane	BSD 151	1661
14. Derrynellane als Loghogire ½ Qr.	BSD 152	1661
15. Drumnynellan	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Dromin-Illan alias Loughboger ½ qr	ASE 254a	1678
17. Dromnenlane or Dromenalane... other ½ qr of Dromenlane and Loghogive	ASE 259b	1679
18. Drumnalone and Loghogire, ½ qr of	CRL 2A.3.16, 37b	1710c
19. Derrenelane als Druminelane & Loghgire	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
20. ⅔ of [the] qr of Drumeleene called Lisslenane	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
21. Loghvogire and Trummillen	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
22. Drumnalone & Loghagire ½ qr of	QRL 2A.6.69, 44	1787
23. ⅔ of [the] qr of Drumullune called Lissleane	QRL 2A.6.69, 47	1787
24. Derrynelane als Drumenelane & Loghgire	QRL 2A.6.69, 49	1787
25. Loughagirra	T O'C (ALSO)	1838
26. Loughagerra	A. Durkan, Rubble (ALSO)	1838
27. Loch O'Giorra [*sic*] "O'Girra's lake"	J O'D (ALSO)	1838

lios díreach soir uaidh, suite díreach ó dheas den loch (G354032) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios eile in oirdheisceart na roinne, suite soir ó dheas de loch darb ainm *Rubble Lough* (G360030). Léirítear grúpa tithe gar do láthair an chaisleáin, agus grúpa eile suite san oirthuaiceart. Tá *Creggaballagh Lough* ar an teorainn theas le Creggaballagh.

Is mar [rubəL] a thaifead Mac an Fhailigh (1968, 17 §66) an focal *eireaball* < *earball* "tail" (*DIL* sv. *erbal*) in Iorras: "in stressed syllables, *n*, *l*, *r*, following a short vowel, tends to be metathesized, e.g.... *earball* > *urball* > *ruball*" (*op. cit*. 168 §471). Tá an leagan céanna in úsáid in Acaill; d'úsáid Stockman an litriú *ruball* chuige chomh maith ([rọ̣bəL]; 1974, 23 §225). Moltar leagan eile sa bhunfhoirm den logainm Rossanrubble < *Ros an Riobaill* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, áfach, áit a dtagraíonn sé do cheann fada, caol tíre. Sa chás atá idir chamáin, is dóiche gur thagair an eilimint seo don stráice talaimh atá idir *Lough Ogirra* ó thuaidh, agus *Rubble Lough* agus *Creggaballagh Lough*, ó dheas.

Tiraninny	Tír an Fhionnaidh	
G358041; 49, 61	*"the land of (?)fur"*	
1. Tiranniny	Inq. ME I.173	1617
2. Tiranniny, qr of Doonmeanoore and of	CPR Jas I 347a	1617
3. Tirreniny, the qr of	Strafford Inq. §176V	1635
4. Tyreniny, 1/5 qr of	Strafford Inq. §178	1635
5. Tyreniny and Loghfogirr alias Drumnillane, 3 half qrs [of]	Strafford Inq. §178V	1635
6. Tyreniny and Druminellune alias Loghfogirre, half qrs of	Strafford Inq. §193	1635
7. Tyreniny, 1/5 qr of	Strafford Inq. §193	1635
8. Tuaranany, half qr of	Strafford Inq. §200	1635
9. Teereneny 1 qr.	BSD 150	1661
10. Tereniny	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Tireneny 1 qr	ASE 254a	1678

12. Terreneny 1 qr	CRL 2A.3.16, 28	1710c
13. Terryneny 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
14. Terreneny 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
15. Tireniny	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
16. Terrynerry 1 qr [*sic*]	QRL 2A.6.69, 47	1787
17. Terreneny 1 qr	QRL 2A.6.69, 32	1787
18. Teeranunee	Bald	1830
19. Teerinany	Tithe App. Book §38	1833
20. Teeraninny	ST (ALSO)	1838
21. Tyreneny	S&V (ALSO)	1838
22. Teernanniney	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
23. Teeraninhy	W.J. Bourke (ALSO)	1838
24. Tieranninny	T. Gore (ALSO)	1838
25. Teereenney Deacly	O. Jackson (ALSO)	1838
26. Tiraninny	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
27. Tír an fhionnaidh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Tír an fhionnaidh "land of the long grass"	J O'D (ALSO)	1838
29. Tír an Fhionnaidh "the land of the hair / fur" – by extension, a kind of grass or other vegetation?	Ó Muraíle (O'Hara 1991, 24)	1991
30. ˌtʃiːrˈn̥ni	CLS1, CCD2	2009
31. ˌtʃiːrˈn̈ini	CCD3	2009

"302a. 1r. 22p. Situated in the south east of the parish, west of the river Moy... Proprietor, Major Blake; let to tenants at will... Soil, part sandy and moory... Bog, plenty... Prevailing names, O'Donnell, Johnston and Price. Authority, James Price, Tumgesh townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa lár (G358043), agus ceann san iarthar (G353043). Léirítear grúpa tithe suite idir an dá lios, agus cuid lonnaíochta scaipthe i ndeisceart, lár agus oirthear na roinne. Léirítear bunús an deiscirt mar bhlár riascúil.

Is é seo an t-aon ainm baile fearainn sa chontae a bhfuil an bhuneilimint *tír* "s,n. Later m. and f.... earth, ground; portion of land; territory, province" (*DIL* sv. 1*tír*II) ann. Tagann na foirmeacha stairiúla le tuairim an dá scoláire, Ó Donnabháin agus Ó Muraíle (foirmeacha 28-9), gur cáilithe ag *fionnadh* "a hair, of men and animals; Coll. hair, fur, fleece" (*DIL* sv. *finna*) atá sí anseo.

Tá cuid focal den chiall "gruaig" curtha in úsáid i gciall thopagrafach. Tá *moing* "mossy fen" (*Ó Dónaill*) agus *mongach* "a moor, moorland" < *mong* "a lock or tuft of hair" (*DIL* svv.) teastaithe. Féach nóta ar *greannach* "hairy, bristly, rough" (*DIL* sv. *grendach*) faoi Rathgranagher (*Lyndsay*) i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6). Aistríonn Ó Cearbhaill an eilimint cháilithe *gruaig* sna hainmneacha Kilgrogy Beg / *Cill Ghruaige Bheag* agus Kilgrogy More / *Cill Ghruaige Mhór* i dTiobraid Árann mar "hair; rank vegetation" (Ó Cearbhaill 2007, 145; féach tuilleadh faoi Ballingrogy < (?)*Baile an Ghruagaigh* i mbarúntacht Thír Amhlaidh). Féach fosta Finny / *Fionnaithe* i mbarúntacht an Rois (Imleabhar 6).

Toorard	An Tuar Ard	
G361065; 49	*"the high pasture"*	
1. Toorard	ST (ALSO)	1838
2. Towrard	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
3. Toorard	T. Gore (ALSO)	1838
4. Toorard	T O'C (ALSO)	1838
5. Tuár ard	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
6. Tuar árd "high bleach, or green field"	J O'D (ALSO)	1838
7. tuːrˈɑrd	CLS1, CCD2	2009

"114a. 0r. 12p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Capt. Wm. Orme, Curgawnagh near Crossmolina; let to Patrick Kerr, Middleman, on a lease of lives for the yearly rent of £60. One tenant holds 6 acres at £1 per acre... Soil, rocky... Bog, scarce. The tenant's name is Rewan. Authority, Patk. Rewan, Toorard townland" (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceithre cinn sa deisceart (G361064, G362065 agus beirt suite gar dá chéile ag

G359064), agus ceann sa tuaisceart (G361069); léirítear lios breise gar don teorainn thiar theas le Treanrevagh ar léarscáileanna reatha (G377065). Léirítear cúpla teach in iarthar na roinne, agus teach nó dhó san oirthear. Tá bunús na roinne suite ar thalamh atá os cionn 120 méadar ar airde. Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó Treanrevagh. Dálta Treanrevagh, is cosúil gur áiríodh Toorard mar dhlúthchuid de leathbhaile *Killasser* (féach faoin ainm paróiste thuas) ar feadh i bhfad sna foinsí.

Tá *tuar* "cultivation, preparation, tilling of land; manuring of land, manure; a cultivated land, tilled land" (*DIL* sv. 2*túar*(a-c)), "cattle-field; sheep-run; pasture, lea; bleaching green" (*Ó Dónaill* sv. 2,3*tuar*) cáilithe anseo ag *ard* "high above ground, elevated, lofty" (*DIL* sv. 1*ard*I(b)).

Cf. Toorard i mbarúntacht Chill Mheáin; tá sampla eile i Sligeach (*Census 1851*). Cuirtear an t-alt leis fhoirm mholta thuas, ar nós samplaí den struchtúr céanna ina bhfuil an t-alt teastaithe, ar nós Toorglass < *An Tuar Glas* in Iorras (Imleabhar 4).

Treanrevagh — An Trian Riabhach

G350065; 49 — *"the grey third"*

1. Tryenrivagh in [Knockmullyn], cartron of	Strafford Inq. §179	1635
2. Trynereogh a Parcell of Mountain belonging to Knockmulline	BSD 150	1661
3. Trineriagh	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Tynaghrea [*sic*]	Forfeit. Estates 390	1703
5. Tynaghreagh	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
6. Tynaghreagh	Reg. Deeds Lib. 55, 502 §88016	1728
7. Tynaghreagh	Reg. Deeds Lib. 114, 319 §79086	1744
8. part [of] Tureragh	QRL 2A.6.69, 49	1787
9. Treenrevagh	Bald	1830
10. Treenrevagh	Tithe App. Book §38	1833
11. Treenrevagh	ST (ALSO)	1838
12. Treenrevagh	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
13. Tranrevagh	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
14. Treenrevagh	W.J. Bourke (ALSO)	1838

15. Treenreevaugh	T. Gore (ALSO)	1838
16. Treenreevagh	T O'C (ALSO)	1838
17. Treanrevagh	J O'D (ALSO)	1838
18. Trian riabhach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Trian riabhach "grey third"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈtriːnˈriːvə	CLS1, CCD2	2009

"338a. 0r. 37p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Col. Jackson; let to tenants on a lease of lives... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Michael Howley. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i lár theas na roinne (G346063), agus trí lios san oirdheisceart (G353062 agus dhá cheann buailte le chéile ag G355062) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios breise san oirthear ar léarscáileanna reatha (G353064). Léirítear lonnaíocht scaipthe i lár, oirthuaisceart agus oirdheisceart an bhaile fhearainn. Tá gallán i lár theas na roinne (G349064) agus "cillín" san oirthear (G352064); tá tuilleadh séadchomharthaí sa bhaile fearainn seo liostaithe ag *Monuments* (§49).

Is cosúil gur *trian* "o,n., later also m.... third part; applied to towns etc., district, quarter" (*DIL* sv. *trían*(a,d)) den iar-leathbhaile *Killasser*, nó den iar-bhaile a chlúdaigh *Killasser*, a bhí sa roinn seo, tráth (féach faoin ainm paróiste thuas). Tá *trian* cáilithe anseo ag *riabhach* "of an indefinite husky hue, swarthy (of animals), brindled; the orig. sense is prob. streaked, striped" (*DIL* sv. *ríabach*), "streaked, striped, brindled; (speckled) grey; dun, drab; dull, gloomy; dismal, wretched" (*Ó Dónaill* sv. 2*riabach*).

Tá Treanrevagh eile i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10) agus sampla eile i nGaillimh (*Census 1851*).

Tulleague	Tulaigh Liag	
G398067; 50	*"low hill of the pillar-stone(s)"*	
1. (?)Turleigh[52]	Strafford Inq. §184V	1635
2. Knocks 2 qrs. (vizt.) Tully-Teige ½ qr....	BSD 151	1661

[52] Liostaithe in aon abairt le Knockmanagh agus Knocknaskeagh.

3. Tullileagh	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Tulleleghan ½ qr	ASE 270b	1680
5. Tullylegan ½ qr	CRL 2A.3.16, 30a	1710c
6. Tullylegane ½ qr	QRL 2A.6.69, 33	1787
7. Thilleeg	Bald	1830
8. Tilliegue	Tithe App. Book §38	1833
9. Tullyeague	ST (ALSO)	1838
10. Tullyteige	S&V (ALSO)	1838
11. Tullyeaugie	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
12. Tilliegue	W.J. Bourke (ALSO)	1838
13. Tullyeague	T. Gore (ALSO)	1838
14. Consult Mr O'Donovan on this. Give the Irish pronunciation with the authorities	T O'C (ALSO)	1838
15. Tulleague	J O'D (ALSO)	1838
16. Tuiliag / Duibh liag	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Duibh Líag?	J O'D (ALSO)	1838
18. Tuilíag	Foghrú (ALSO)	1838
19. Tullaigh Thadhg "Teige's hill"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌto̤ˈliːg	CLS1, CCD3	2009
21. ˌto̤ˈliːk	CCD3	2009

"212a. 2r. 1p. Situated in the north of the parish. Proprietor, Coll. Jackson; ... let to 7 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Gallgher and Harns [*sic*]" (*ALSO*).

Is cosúil gur bhain giorrú ar nós haipléise don logainm seo roimh an 19ú haois; is féidir go raibh an próiseas ar siúl i bhfad roimhe seo, áfach (foirm 1). I bhfianaise na bhfoirmacha eile, is gá *-Teige* i bhfoirm 2 (agus i bhfoirm 10 atá bunaithe ar fhoirm 2) a léamh mar mheancóg do *-Leige*.[53] Is féidir a áiteamh mar sin go bhfuil claonleagan

[53] Bheimis ag súil le fuaimniú ar nós [to̤lˈ(h)aiǵ] i gcás *Tulʾ Thaidhg*, cibé ar bith, rud nach léirítear sna foirmeacha stairiúla ábhartha eile.

(*tulaigh*) den bhuneilimint *tulach* “hill(ock), mound” (*DIL* sv. 1*tulach*(a)), “low hill; hillock, mound” (*Ó Dónaill*), “hillock” (*DUP* 156 sv.) cáilithe anseo ag uatha nó iolra de *liag* “stone... standing stone, pillar stone, usu. of a memorial stone, one marking place of death or burial... gs. *liacc*... gp. *líac*” (*DIL* sv. *lía*(a,b)). Bhí leagan malartach den ainm ann, tráth, ina raibh *liagán* < *liag* mar eilimint cháilithe (foirmeacha gaolta 4-6).

Cf. Tullyleague / *Tulach Liag* i Luimneach (*L. Log*. 56), Tullyleague i Ros Comáin, Tullyleague or Tullybrook i nDún na nGall agus Tullylig i dTír Eoghain (*Census 1851*).

Tumgesh Tuaim Dheise

G404035; 50, 62 *“mound / river-bend of the (?)convenient position”*

1. Tomgeise	Inq. ME I.169	1617
2. Tomgeisse	Inq. ME I.171	1617
3. lands of Bochoalla [*vizt*]... ½ of Tomgeisse qr...	CPR Jas I 347a	1617
4. Art O’Hara of Tomgeisse... half of Tomgeisse qr	CPR Jas I 347a	1617
5. Tomgish, qr of	Strafford Inq. §182	1635
6. Tumdeasie 1 Quarter	BSD 150	1661
7. Tumdeslow	ASE 234a	1677
8. Tuamdessy 1 qr	ASE 247b	1678
9. Tumdecey	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Tumdesy	Browne’s RR 1698	1698
11. Timdesy	Browne’s Lands I	1708
12. Tundeslow [*sic*] 1 qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
13. Tuindessy	Reg. Deeds Lib. 21, 524 §12365	1718
14. Tundeslow	QRL 2A.6.69, 32	1787
15. Tumdrish	Bald	1830
16. Thumgesh	Tithe App. Book §38	1833
17. Tumgesh	ST (ALSO)	1838
18. Tumgash	Rev. J. McNulty (ALSO)	1838
19. Thumgesh	W.J. Bourke (ALSO)	1838

20. Tumgash	T. Gore (ALSO)	1838
21. Is this to be made ‘Tumgesh’ or ‘Thumgesh’	T O’C (ALSO)	1838
22. Tumgesh	J O’D (ALSO)	1838
23. Tom gheis	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
24. Tom gheis / dheis “mound of the injunction”	J O’D (ALSO)	1838
25. Tuaim Dheise? “tumulus of - ?”	Ó Muraíle (O’Hara 1991, 24)	1991
26. t̪ʊmˈjɛʃ	CLS1, CCD3	2009

“687a. 2r. 5p. Situated in the south east of the parish... [ea]st of the River Moy and south of the river Tonagh [*recté* Sonnagh]. Proprietor, Major Blake; let to tenants at will... Soil, part sandy and moory... Bog plenty... Prevailing names, O’Donnell, Johnston and Price. Authority, James Price, Tumgesh” (*ALSO*). Léirítear lios amháin sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite gar don Mhuaidh gar do lár an bhaile fhearainn (G406031); tá sé suite ar imeall thiar droma talaimh riascúil atá 60 méadar ar airde ar a bhfuil bunús oirthear na roinne suite. Léirítear lonnaíocht scaipthe i leath thiar na roinne agus san oirthuaisceart.

Mholfaí *tom* “o, m. bush, tuft; hillock, knoll” (*DIL* sv.), seachas *tuaim* “n. Exact meaining uncertain... P. O’C. gives... ‘a flank ridge or side... a moat, mound or bank... a knap, tump or hillock, also a tomb grave or sepulchre, *Lat*. tumulus... a town or fortress... a townland or farm... a front or face’... Frequ. In place-names (in some cases meaning ‘burial mound, tumulus’)” (*DIL* sv. *túaim*), “(?river-)bend” (Green 1958, 44), ar bhunús mór na bhfoirmeacha thuas. D’fhéadfaí séimhiú ar thúschonsan an cháilitheora a mhíniú mar thoradh ar úsáid an ainm i gclaontuisil. D’fhéadfaí *tuaim* a léamh ar fhoirm 8, áfach (*Tuam*-); mhíneodh eilimint bhaininsceach an séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe go sásta, leis (foirm 24). Is gá a chur san áireamh fosta gur eilimint neamhaiceanta í an bhuneilimint: cf. foirmeacha stairiúla inchurtha an ainm Tombohola i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10),[54] a moltar *tuaim* mar bhuneilimint ann. (Maireann an fhéidireathacht gur d’aon fhréamh amháin iad *tuaim* agus *tom*: Matasović 2009, 394 sv. **tumbo*-).

[54] Tá Tombohola suite rud beag le cois dhá mhíle soir ó dheas de Tumgesh.

Is cosúil go raibh an chéad ghuta san eilimint cháilithe gearr (foirm 24), rud a chuireann go leor focal as an áireamh (ar nós *déis* agus *dias*). Ar na féidearthachtaí atá fágtha, tá *geis* “a tabu, a prohibition; a positive injunction or demand; something unlawful or forbidden; a spell an incantation” (*DIL* sv.) agus *deis* < *deise* “the right side, right hand” (*DIL* sv. *desse*), “convenient position” (*Dinneen* sv. *deas*).[55] Orthu seo, moltar an eilimint is mó a bhfuil brí “thopagrafach” léi (*deis*): an féidir gur tagairt do shuíomh na roinne ar an taobh thoir den Mhuaidh atá i gceist? (Níl ach sciar beag den pharóiste suite ar an taobh seo den abhainn). “When we find the term for one of the cardinal points forming part of a local name, we may infer that the object or place was so called on account of its direction, either from the people who gave it its name, or from some other place or object or territory lying near it” (*Joyce* ii 447; féach fosta *PNI* 7, 15 sv. *Oirthear Maí*). Cf. ainmneacha ar nós Knockmanagh < *An Cnoc Meánach* thuas agus Lettereeragh < *Leitir Iarach* i mbarúntacht Mhuraisce.

Liostaítear ban-naomh den ainm *Geas*, ach leis an fhoirm ghinideach *Geasa*, sa Ghinealach Mór (*LMG* ii 740.15).

Ainmneacha Eile

Yellow River	An Abhainn Bhuí	
G300059; 48, 49	“*the yellow river*”	
1. Yellow River	Michael Rewan [Coollogagh] (ALSO)	1838
2. Correct	T O’C (ALSO)	1838
3. Abhainn Bhuidhe, of which		
Yellow River is a translation	J O’D (ALSO)	1838

Éiríonn an abhainn seo ar shleasa theas Shliabh Gamh in iardheisceart Shligigh agus reáchtálann anoir aduaidh go lúbach trí an pharóiste seo, agus, ar ball, anoir aneas trí pharóiste Thuaim Mhór chun na Muaidhe.

[55] Is ar éigean is léiriú ar [d́] atá sa *-g-* sna luathfhoirmeacha (cf. fuaimniú Béarla na bhfocal *gem*, *Gerard*): léiriú ar [ɣ́] atá ann, is dóiche.

Cill Liadáin

Killedan Cill Liadáin

"(St ?) Liadán*'s church"*

1. [Cill Aodáin] an baile a bhfásann gach nídh ann / Tá sméara 's súbh-chraobh ann a's meas ar gach sórt	Raifteirí (de hÍde) 50	1820c
2. Kelualydan	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
3. [prebend of] Kyllidayn... William Machabrethum	CEPR xii 328	1459
4. ... de Killudeyn... ecclesie de Wykare et de Kalludrin	Oblig. Tuam. 90 §226	1477
5. there is belonging to the Bishoprick of athconry in kenaue and killedane 6 qrs	CBC 97	1585
6. kenause and killedane... 6 qrs	CBC 103	1585
7. Killedan	First Fruits	1585c
8. [Kilveagh and Killedan]	Regal Visitation (Knox)	1615
9. Killeran [*sic*]	Inq. ME III.317	1625
10. Killidan	Barrett's Visitation (Knox)	1633
11. Killedane	BSD 157	1661
12. Killedano [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Killedauen [*sic*]	Connaught Map (NLI) 2	1700c
14. Killedane Parish	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
15. Killedan Parish	CRL 2A.3.16, 47b	1710c
16. Killedan and Boghola, parishes of	Burke's Priests 430	1715
17. Killedan, John Durken of...	Burke's Priests 431	1715
18. Killedane	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
19. Killeadin Parish	QRL 2A.6.69, 52	1787
20. Killeadin Parish	QRL 2A.6.69, 56	1787
21. Killedan V.	Beaufort	1792

22. Killedan	Tithe App. Book §43	1834
23. Killeadan	ST (ALSO)	1838
24. Killedane	S&V (ALSO)	1838
25. Killedan, parish of	Rev. B. Durkan P.P. (ALSO)	1838
26. Killeadan	T O'C (ALSO)	1838
27. Killedan	J O'D (ALSO)	1838
28. Cill Liadáin "Liadán's church"		
... from Lydan	J O'D (ALSO)	1838
29. kil'e:dən	CLN1	2009

"[Situated] in the [south] of the barony of Gallen [and] in the Diocese of Achonry... Tithe compounded for £411.11.4 in 1834; one half to Walter James Bourke and one half to the Vicar..." (*ALSO*).

Féach cuid dár scríobh Ó Muraíle (1985, 61) faoin ainm seo:

> "The form in the Namebook, recorded from Irish speakers in the locality in 1838, is *Cill Liadáin*. There is no basis for the form *Cill Aodáin* which gained currency from its use by Douglas Hyde in his edition (1903) of the poems and songs of blind Anthony Rafferty... If the second element in fact represented the old name *Áedán*, its more modern form would be *Aodhán*, with the lenited medial 'd' vitually silent... Turning to the alternative name which, it is suggested, may occur in the second element of Killedan, it may be noted that at least one churchman named *Liotán* (modern *Liodán*) appears in the Annals - he was an abbot of Tuam who died in 900. The same name gives the Connacht surname *Ó Liodáin* (also *Ó Loideáin*), anglicised Lydon, Leydon. Indeed, Hyde in his edition of Raftery's works, when referring to people named Lydon from the Kiltamagh area, renders the name *Ó Liadáin*. It seems reasonable to suggest, therefore, that Liadán (or perhaps Líodán) was a local variant of *Lián* / *Liodán*. The form in the [early ecclesiastical] Taxation appears to indicate a form of placename involving the surname (as *Cell Ua Litáin*, later *Cill Ó Liodáin*, or *Cill Ó Liadáin*), but that is not supported by the evidence".

Féach tuilleadh ar an sloinne *Ó Liodáin / Ó Loideáin* faoi Cloonaleedin i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).[1] Féach tuilleadh foirmeacha ábhartha faoin ainm baile fearainn Killedan thíos.

Tá 41 baile fearainn sa pharóiste seo. Luaitear lonnaíocht eaglasta le Ballinamore (Anglacánach), Carrowdangan, Cartron, Killedan, Lisnamaneeagh agus Oxford.

Ainmneacha Bailte Fearainn

Annagh Hill	Eanach Each	
M334912; 80	"*marsh of the horses*"	
1. Anneghagh	Inq. ME I.167	1617
2. Anaghagh, Conn McJordan of	CPR Jas I 347a	1617
3. Annaghagh, mc Jordan... the qr of	Strafford Inq. §186V	1635
4. Annaghagh, the qr of	Strafford Inq. §195	1635
5. Ballygarde 4 Qrs[2]....		

[1] Fainic: moltar *Cluain an Laoidín* "the meadow of the tiny calf" mar bhunús dó sin. Ní liostaítear an leagan déanach *Ó Loideáin* (nó samplaí den ainm pearsanta *Loideán*) sa Ghinealach Mór: liostaítear *Ó Liodáin* (de Shíol Ír; *LMG* ii §571.3). Féach beirt thuataí den ainm pearsanta *Liodán* ag *ibid*. §§542.9,16.

[2]

1. Ballygarue, Walter Roe McGilbert of	CPR Jas I 346b	1617
2. Ballygarruffe, 5½ cartrons of	Strafford Inq. §181V	1635
3. Ballygaruffe, 4 qrs of	Strafford Inq. §184	1635
4. Ballygarrow, Walter Roe mc Gilbert... town and 4 qrs of	Strafford Inq. §193V	1635
5. Ballegarve, 4 qrs	Strafford Inq. §205V	1635
6. Ballygarde 4 Qrs. [viz] Killedane 2 qrs, Annagh 1 Qr.	BSD 158	1661
7. Ballygarra 4 qrs	ASE 235a	1677
8. Ballygarragh	ASE 257a	1678
9. Ballygarve 4 qrs	ASE 270b	1680
10. Ballygariffe	Inq. ME III.409	1696
11. Ballygrave als Ballygarrufe	Forfeit. Estates 390	1703
12. Ballagharoe	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
13. Ballygarriff 4 qrs	CRL 2A.3.16, 34b	1710c

Annagh 1 Qr.	BSD 158	1661
6. Annagh	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Annaghagh 1 qr	ASE 270b	1680
8. Annegha	Inq. ME III.409	1696
9. Annaghagh	Forfeit. Estates 390	1703
10. Ballygrave als Ballygarriff, Ballymanchan & Annaghah	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
11. Annaghagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
12. Anaghagh 1 qr	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
13. Annaghagh 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
14. Annaghah	Reg. Deeds Lib. 55, 502 §88016	1728
15. Annaghah, Ballymonchan &	Reg. Deeds Lib. 114, 319 §79086	1744

---

14. 4 qrs of Ballygarve... Ballygarragh 4 Qrs	CRL 2A.3.16, 36a	1710c
15. Ballaghgarragh	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
16. Ballygarragh als Ballyard 4 qrs	CRL 2A.3.16, 37b	1710c
17. Ballygrave als Ballygarriff, Ballymanchan & Annagh	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
18. Ballygarruffe	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
19. Ballygarty 4 qrs	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
20. Ballygarroe als Ballygarruffe... Ballygaraffe als Ballygarue 4 qrs	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
21. Ballygarrow	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
22. Ballycrave als Ballygarruffe	Reg. Deeds Lib. 55, 502 §88016	1728
23. Ballygrave als Ballygarriff	Reg. Deeds Lib. 114, 319 §79086	1744
24. Ballgarriff	Earl of Arran Deeds 64 §6	1751
25. Ballagharve... Ballygarruffe 4 Qrs	QRL 2A.6.69, 39	1787
26. 4 qrs of Ballygarve... Ballygarragh 4 qrs	QRL 2A.6.69, 42	1787
27. Ballaghgarragh	QRL 2A.6.69, 45	1787
28. Ballygarragh als Ballygarra	QRL 2A.6.69, 45	1787
29. Ballygarve als Ballygaruff, Ballymanchan & Annagh	QRL 2A.6.69, 49	1787
30. Ballygarruff	QRL 2A.6.69, 50	1787
31. Ballygarty 4 qrs	QRL 2A.6.69, 54	1787
32. Ballygariff Knox, Ballygarriff Brown	Tithe App. Book §43	1834

16. Ballygarve als Ballygaruff, Ballymanchan & Annagh	QRL 2A.6.69, 49	1787
17. Annaghagh ½ qr	QRL 2A.6.69, 54	1787
18. Anaghaugh, Annahill	Bald	1830
19. Annakill	Tithe App. Book §43	1834
20. Annaghill	ST (ALSO)	1838
21. Annahill	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
22. Annagh hill	T O'C (ALSO)	1838
23. Eannach each	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Eanach each "marsh of the horses"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌanəˈhil	CLN1	2009

"154a. 1r. 24p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, Miss Taafe, part in her own possession and part let to three occupying tenants... Soil, [in parts] sandy, clay and gravelly... Bog, plenty. Pullagh River [runs north-eastwards] on the west [boundary] of this townland... Authority, Mrs Scully and Miss Taafe" (*ALSO*). Léirítear teach mór darb ainm *Annagh Hill House*, le cuid plandála thart air, suite gar don *Pollagh River* in iarthuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cúpla teach le taobh bhóthar Bhoth Chomhla in oirthear na roinne agus teach amháin eile sa deisceart. Léirítear talamh raiscúil in oirthear, deisceart agus iarthar an bhaile fhearainn. Tá cnoc atá 66 méadar ar airde in oirdheisceart na roinne, agus lios suite gar don mhullach (M335911).

Tá an bhuneilimint *eanach* "moor, swamp, bog, fen; a narrow way or passage; a place fit for an ambush" (*DIL* sv. *enach*I(a-b)), "marsh" (*DUP* 152 sv.) cáililthe anseo ag iolra den fhocal *each* "*horse* (incl. mare or gelding) genly. of *chariot or saddle-horse*" (*DIL* sv. 1*ech*). Níor mhiste ginideach iolra stairiúil an fhocail *áth* "ford" (*DIL* sv.) a chur san áireamh, ach tugtar tosaíocht anseo do theistiméireacht an Donnabhánaigh (foirm 24).

Tá *Eanach Átha* socraithe mar an bhunfhoirm de chúpla sampla de Annahagh atá i Muineachán (*L. Log*. 32). Tá *Eanach Each* molta mar bhunfhoirm Annahagh in Ard Mhacha (Ó Mainnín 2002, 160-1). Tá *Cnoc an Eanaigh* socraithe mar bhunfhoirm Annagh Hill i nGaillimh (www.logainm.ie).

Attavally	Áit an Bhaile	
M353912; 80	*"the place of the townland"*	
1. Altawalla	Bald	1830
2. Attyvalla	Tithe App. Book §43	1834
3. Attawollia	ST (ALSO)	1838
4. Aitawalla	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
5. Attavalla	T O'C (ALSO)	1838
6. Attavally	J O'D (ALSO)	1838
7. Ait a bhaile	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Ait a bhaile "site of the village"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌatəˈvali	CLN1	2009

"107a. 3r. 36p. [Situated] in the north of the parish... west of the Glora River.. Proprietor, D.J. Bourke; let to occupying tenants... Soil, sandy and gravelly... Bog, scarce. Prevailing name, Carroll" (*ALSO*). Léirítear grúpa beag tithe suite gar do lár an bhaile fhearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an *Glore River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos) anoir aneas ar theorainn thoir na roinne.

Tá dhá shampla eile den ainm Attavally ann agus is i mbarúntachtaí Cheara agus Iorrais sa chontae seo atá siad; is den bhunús céanna iad uilig. Cf. fosta Attiballa i Ros Comáin (*Census 1851*). Ní ró-choitianta atá *áit* "abode, dwelling; place formerly occupied by someone or something" (*DIL* sv. *áitt*), "place; position; locality; holding" (*Ó Dónaill*) mar bhuneilimint i logainmneacha (seachas sna comh-eilimintí *áit tí*); sampla fánach eile is ea Attatantee < *Áit an tSeantí* i nDún na nGall (*Joyce* i 302). Ní ró-choitianta atá *baile* in áit cháilithe i logainmneacha, ach an oiread, ach féach Killavally East agus Killavally West < *Coill an Bhaile* i mbarúntacht Cheara, agus tuilleadh samplaí faoi Coolavally < *Cúl an Bhaile* i mbarúntacht Chill Mheáin.

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthcuid de cheann de na rannta máguaird ar feadh i bhfad, is léir. Gach seans gur chlúdaigh an t-iarbhaile ar a dtugtaí *Ballygarriff* an ceantar seo, chomh maith (féach faoi Annagh Hill thuas).

Ballinamore	Béal an Átha Móir	
M312868; 80, 91	*"the mouth of the big ford"*	
1. Béal-an-Áth'-Móir	Raifteirí (de hÍde) 49	1820c
2. Ballenemor, Henrie mc Edmond mc Rickard of	CBC 93	1585
3. Belanahamore, castro & villa de	Inq. ME I.11	1607
4. Bellanamore, Castle & c. [of]	Inq. ME I.181	1617
5. Bellanamore	Inq. ME I.185	1617
6. Cellanamore [*sic*], Castle & c. [of]	Inq. ME II.195	1617
7. Bellanamore, 7/8 of the castle and bawn of	CPR Jas I 318b	1617
8. manor of Belanamore... [market] at Bellanamore on 2 Jul. and the day following... Belanamore	CPR Jas I 319a	1617
9. Bellanamore, castle and qr of	CPR Jas I 347b	1617
10. Ballanamore... castle and... bawn thereof, mc Jordan... qr of	Strafford Inq. §169	1635
11. Bellanamore, half qr of	Strafford Inq. §169	1635
12. Belanahamore, the qr of	Strafford Inq. §169V	1635
13. 3½ cartrons in the 2 qrs of Bellanamore, viz. the ½ qr called Lecarrowcormick; the cartron called Gortcappull; and the ½ cartron called Lismoyle	Strafford Inq. §§194-194V	1635
14. Bellanmore, bawn and castle of	Strafford Inq. §204	1635
15. Belanaghmore 4 Qrs. (vizt.) Carrowmeg 1 qr., Carrowmegg the other Cartron,[3] Carrowbeg ½ qr.,[4]		

[3] 1. Belanaghmore 4 Qrs. (vizt.)... Carrowmeg 1 qr., Carrowmegg the other Cartron, Carrowbeg ½ qr. BSD 158 1661

Carrownegeeragh 1 qr.,		
Carrowreagh 1 qr., Gortgarragh 1		
Cartron, Cullenagh 1 Cart.,		
Derrynemuck 1 Cartron,[5]		
Carrowclunyn ½ Quarter,		
Knockredane 1 Cartron	BSD 158	1661
16. castle and bawne of $\frac{1}{5}$ part of		
Ballanamore in Renevellan qr	ASE 269a	1680
17. Bellanamore	Browne's RR 1698	1698
18. Bellanamore	Browne's Lands I, II	1708
19. Bellamore 1 qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
20. Ballinan [*sic*]	Overton & Morden	1715c
21. Ballynamore	Price, Senex & Maxwell	1721c
22. Bellanamore	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
23. Ballanamore..., lands of	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745

---

2. Corineg [sic]	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Carrowmegg ½ qr	ASE 239a	1677
4. Carrowcormeg... Carrowcarneg ½ qr	CRL 2A.3.16, 30	1710c
5. Carrowmegg	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
6. Carrowcarnegg ½ qr	QRL 2A.6.69, 34	1787
7. Carrowmegg	QRL 2A.6.69, 52	1787

Léirítear foirm 2 ó dheas de Carrownageeragh, ar bhruach thuaidh abhann, ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

[4]

1. Carrowbeg ½ qr	BSD 158	1661
2. Carowbeg ½ qr	CRL 2A.3.16, 30	1710c
3. Carrowbeg	QRL 2A.6.69, 34	1710c

[5]

1. Belanaghmore 4 Qrs. (vizt.)...		
Derrynemuck 1 Cartron	BSD 158	1661
2. Derrimuck	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Derrimuck 1 cart.	ASE 235a	1677
4. Derrymuck	CRL 2A.3.16, 36a	1710c
5. Derrynamuck	CRL 2A.3.16, 43	1710c
6. Derrynamuck Lough	Bald	1830
7. Derrynamucka	Tithe App. Book §43	1834

Léirítear foirm 2 suite ó thuaidh de Carrownageeragh ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

24. Ballinamore Ormsby Esq.	Taylor and Skinner 220	1777
25. Bellamore 1 qr	QRL 2A.6.69, 56	1787
26. Ballinamore, Ballanthleva[6]	Bald	1830
27. Ballinamore	Query Book (ALSO)	1833
28. Ballinamore	Tithe App. Book §43	1834
29. Ballinamore	ST (ALSO)	1838
30. Ballinamore	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
31. Bellanamore	T O'C (ALSO)	1838
32. Ballinamore. Compare with Leitrim	J O'D (ALSO)	1838
33. Will this be made 'Bellanamore' not 'Ballinamore'?	T O'C (ALSO)	1838
34. Beul an atha mor	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
35. Beul an atha mór "mouth of the great ford"	J O'D (ALSO)	1838
36. ˌbaləneˈmoːr	CLN1	2009
37. ˌbalneˈmoːr	CLN1	2009

"1276a. 1r. 16p. [Situated] in the south of the parish..., east and west of the Ballinamore River, east and west of a road leading from Balla to Swinford, and north of Carigan Lake... Proprietor, Thomas Ormsby Esqr.; part in his own hands... part of this townland is let to 23 occupying tenants at will... Soil, light and gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Sheeran and Reany. [There is] a corn mill and ruins of an old castle [here], but no trace or account of the time when it was built. *Ballinamore Demesne* and the House is the residence of the proprietor... [There is] a church or chapel of ease and one fort [in] this townland... [There is] a graveyard here; the church [was] built in 1779... Authority, J. Sheeran, Steward to Mr. Ormsby [of] Ballinamore" (*ALSO*). Léirítear leath thuaidh na roinne seo mar dhiméin, agus *Ballinamore House* suite i lár na diméine, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear láthair an chaisleáin, ar a dtugtar *Cashlankeegh* - *An Caisleán Caoch*, b'fhéidir - suite soir ó thuaidh den teach mór (timpeall M315874), agus lios darb ainm *Lismeel* suite soir ó thuaidh di sin

[6] Grúpa tithe san iarthuaisceart.

(M317875). Léirítear lios eile san oirthuaisceart (timpeall M322879) agus ceann eile i lár thiar na roinne (timpeall M314867). Léirítear an eaglais Anglacánach agus reilig suite gar don lios oirthuaisceartach. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Cargans* suite rud beag ó thuaidh de *Carrigeen Lough* sa deisceart; léirítear áitribh eile scaipthe tríd an leath theas den bhaile fearainn. Reáchtálann an abhainn anoir aneas trí lár na roinne: tugtar an *Gweestion River*, seachas an *Ballinamore River*, uirthi (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir; féach fosta an *Pollagh River* thíos).

Is minic nach séimhítear aidiacht cháilithe (ar nós *mór*) ar lorg ainmfhocail u-thamhain ar nós *áth* "ford" (*DIL* sv.; cf. *GOI* 197 §311), sa ghinideach. Cf. samplaí de Ballinafad < *Béal an Átha Fada* i Sligeach agus Gaillimh agus Ballinameen < *Béal an Átha Mín* i Ros Comáin (*GÉ* 31). Tá samplaí eile de *Béal an Átha Móir* féin in Aontroim (Balnamore), Dún na nGall (Bellanamore) agus Liatroim (Ballinamore; *op. cit.*). Is minic a luaitear *áth* leis an bhuneilimint *béal* "edge, rim; mouth of cavity, orifice, opening" (*DIL* sv. *bél*II(a)), "mouth.. opening, approach, access to/of" (*IPN* 27-28) i logainmneacha; féach tuilleadh faoi Ballydrum < *Béal Átha Droma* i bparóiste Chill Chon Duibh.

Balloorclerhy	Baile Úr Cloichrí	
M379908; 72, 81	*"new town of* Cloichreach *(stony place)"*	
1. Clohrie [sic]	Inq. ME I.165	1617
2. town, lands and ½ qr of Clohry	CPR Jas I 346b	1617
3. Balloor Clurry	ST (ALSO)	1838
4. Ballyure	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
5. Ballure Clerhy	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
6. Balloor Clerhy	T O'C (ALSO)	1838
7. Baile ur cloithrigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Baile úr cloithrigh "Newtown Clerhy or stony newtown"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌbaluːrˈklɛri	CLN1	2009
10. ˈklɛri	CLN1	2009

“475a. 3r. 1p. [Situated] in the north east of the parish... south of the Trimoge River and North of the Glora River. Proprietor, J. Knox; let to 23 occupying tenants at will... Soil, rocky... Prevailing name, Mullanny. Cultiabobigga Lough [is] in the north east of this townland... Authority, Michael Carroll” (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe san oirthuaisceart suite gar don *Trimoge River* a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn thoir thuaidh; léirítear lonnaíocht scaipthe san iardheisceart. Reáchtálann an *Glore River* anoir ar an teorainn theas (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos i dtaca le hainmneacha na n-aibhneacha seo). Tá *Cuiltybobigga Lough* san oirthuaisceart; tá Cuiltybo i bparóiste Chill Chon Duibh buailte leis an teorainn thoir thuaidh. Léirítear bunús mór an bhaile fhearainn mar bhlár riascúil.

Sheas an eilimint dheireanach sa logainm seo, mar atá sa lá atá inniu ann, mar logainm as féin, tráth: *cloch* “stone, rock; a construction of stone, esp. fortress, castle, stronghold” (*DIL* sv. *cloch*(a,f)), “stone; rocky shore; (stone) castle” (*Ó Dónaill*) móide *-r(e)ach*. Ní léir go conclúideach cé acu an sain-iarmhír inti féin atá i *-r(e)ach* (leagan de *-leach*?) nó ar chóir an *-r-* a léamh mar iarsma de choimriú ar an dá iarmhír *-ar* (cf. Ó Máille 1987) moide *-(e)ach*.[7] Sa chomhthéacs seo, cf. Clerhaun < *Cloichreán* i mbarúntacht Mhuraisce,[8] agus féach *Joyce* (ii 42): “In a numerous class of cases, the diminutives are preceded by some [termination]... *r* combined with *án* in Lavaran in [Laois]...”. Is ainm inchurtha é Cleighragh /*An Chloichreach* i Liatroim (www.logainm.ie); tá cúpla sampla de Clerragh i Ros Comáin (*Census 1851*).

Tá bailte fearainn darb ainm Balloor, ina bhfuil *baile* cáilithe ag *úr*, i mbarúntachtaí Cheara, Mhuraisce agus Choistealach: ní théann foirmeacha stairiúla ainm ar bith díobh níos sia siar ná 1811. Is é *úr*, seachas ní *nua*, a úsáidtear nó a úsáideadh sa Ghaeilge dhéanach tríd an chontae (*LASID* i 78; Mac an Fhailigh 1968,

[7] Nó, an féidir an *-r-* a léamh mar chonsan cúnta, sáiteach?

[8] Tá Clerhaun eile i mbarúntacht an Chláir i gContae na Gaillimhe; tá Cleraun i gContae Longfoirt, agus tá Clerran i gContae Mhuineacháin (*Census 1851*). Sa chás deireanach tá *An Cloichreán* socraithe mar fhoirm Ghaeilge de (*L. Log.* 10). Féach fosta Clorane agus Clorhane i Luimneach, atá den bhunús céanna (*L. Log.* 28).

257 sv.; de Búrca 1970, 169 sv.).[9] Féach tuilleadh plé agus samplaí faoi Newtown i bparóiste Chill Bhéalad i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Ballynamona	Baile na Móna	
M369912; 71, 72	*"townland of the bog"*	
1. Ballynamonagh, land of	Reg. Deeds Lib. 86, 449 §61229	1737
2. Ballynamona	ST (ALSO)	1838
3. Ballynamona	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
4. Ballinamona	T O'C (ALSO)	1838
5. Ballynamona	J O'D (ALSO)	1838
6. Baile na mona	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Baile na móna, "town of the bog"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌbaləˈnəˈmoːnə	CLN1	2009

"583a. 0r. 39p. [Situated] in the north of the parish... north of the Glora River and south of the Trimoge River... Proprietor, J. Knox, Castlerea... let to 49 tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Gorman and Mullany... [There are] 2 forts in this townland. Authority, Joseph Banks" (*ALSO*). Léirítear lios amháin taobh le grúpa beag tithe in iarthuaisceart na roinne (M364907), agus lios eile san iardheisceart (M367918), áit a léirítear grúpa mór tithe, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an *Glore River* anoir aneas ar an teorainn theas, agus reáchtálann an *Trimoge River* anoir aneas ar an teorainn thuaidh. Tá an baile fearainn seo suite díreach siar ó Balloorclerhy.

Tá 50 baile fearainn den ainm seo sa tír. Tá *Baile na Móna*, is é sin, *baile* cáilithe ag *móin* "a bog or peat-moss; occas. in wider sense a moor, waste; turf, peat" (*DIL* sv. *móin*(a,b), "bogland, moor" (*Ó Dónaill*), socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí atá i gCill Chainnigh (*L. Log*.), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 9), Luimneach (*L. Log*. 14), Tiobraid Árann (*L. Log*. 25; cf. samplaí de Moortown ag *ibid*.) agus Port Láirge (*L. Log*. 10).

[9] Cloistear *nua* [noːi] in Acaill; níl sé chomh coitianta le *úr* (cf. Stockman 1974, 442 sv. *nuaidh* agus 466 sv. *úr*).

Ní léir, go conclúideach, an roinn lenar áiríodh an baile fearainn seo ar feadh i bhfad sna foinsí.

Brownespark Buaile Mhuineachar [? < Baile Uí Mhuineacháin]

G330914; 80 *"(?)the summer pasturage of the places of thickets"* ["Ó Muineacháin's *townland*"]

1. (?)Ballyononegan[10]	Inq. ME I.25	1607
2. Ballymonacher 1 cartron in the qr of Shanachy	Strafford Inq. §202V	1635
3. Ballymonohane 1 Cartron	BSD 159	1661
4. Ballymoonahane 1 cart.	ASE 235a	1677
5. Ballymonoghan, Carron de	Inq. ME III.409	1696
6. Ballymonaghane 1 qr	CRL 2A.3.16, 36a	1710c
7. Ballygrave als Ballygarriff, Ballymanchan & Annagh	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
8. Ballymanchan	Reg. Deeds Lib. 55, 502 §88016	1728
9. Ballymonchan & Annaghah	Reg. Deeds Lib. 114, 319 §79086	1744
10. Ballymonaghan 1 cart.	QRL 2A.6.69, 43	1787
11. Ballygarve als Ballygaruff, Ballymanchan & Annagh	QRL 2A.6.69, 49	1787
12. Browne's Park	ST (ALSO)	1838
13. Browne Park	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
14. Buaile mhuin eachar	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. Buaile mhuin eachar "dairy of the shrubbery or brake"	J O'D (ALSO)	1838
16. ˌbraunzˈpark	CLN1	2009

"19a. 3r. 9p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, J. Browne; let to 1 occupying tenant at will... Soil, rocky... Bog, scarce.... Prevailing names, Everet. [The] Pullagh River [is] on the easy boundary... [There are] 2 forts... Authority, J. Golden of Kiltimagh" (*ALSO*). Léirítear lios suite gar do lár na roinne seo ar an chéad eagrán den

[10] Luaite le "*Ballyknockanteanbally et Ballyrahannyllon... Galing*" san fhoinse (cf. Shanvally thíos).

léarscáil sé horlaí (M331914); léirítear teach amháin san oirthuaisceart. Reáchtálann an *Pollagh River* aneas ar theorainn thoir na roinne.

Is túisce a léifí an struchtúr *Baile + Ainm Pearsanta / Sloinne* ar fhoirmeacha 1-10 seachas an bhuneilimint *buaile* "cow-house, byre; cattle-pen; (temporary) cattle fold, booley at times of summer pasturage; yard, enclosure" (*DIL* sv. 1*búaile*(a,b))[11] móide forbairt ó *muine* "a brake or thicket, generally applied to thorn-brakes or bushes, occas. of groves of trees" (*DIL* sv.)[12] mar atá ag Ó Donnabháin (foirmeacha 14-5). D'fhéadfaí, mar shampla, *baile* cáilithe ag an sloinne *Ó Muineacháin* a áiteamh: luaitear *Uí Mhuineacháin* le hUí Fhiachrach sa Ghinealach Mór (*LMG* i §§247.3, 273.5, iii §1078.4).[13] Bheadh orainn, ansin, an *-r* a mhothaigh Ó Donnabháin a mhíniú mar léiriú ar dhíshamhlú déanach agus an *-r* i bhfoirm 2 a mhíniú mar mhíltriú do *-n*.

Ní thagann béarlú na buneiliminte sna foirmeacha thuas le *buaile* ar chor ar bith (cf., mar shamplaí, Boleyard i bparóiste Chill Dachomóg agus Boleyboy i bparóiste Chill Lasrach thuas). An dtiocfadh dó gur bhain ardú den ghuta láir sa bhuneilimint neamhaiceanta seo, go deireanach, trí thionchar na heiliminte cáilithe *Uí* nó trí comhshamhlú leis an chéad ghuta san eilimint *Mhuineacháin*? Sampla eile d'ainm inar mhaígh Ó Donnabháin an eilimint *buaile* go contráilte is ea Glendavoolagh < *Gleann Dá Mhullach* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Caithfidh sé mar sin féin go bhfuil an fhoirm a scríobh Ó Donnabháin bunaithe ar ar chuala sé, go háitiúil, agus ar chomhairle an Bhrainse Logainmneacha, leantar de anseo i dtaobh na foirme molta Gaeilge.

Is léir gur chlúdaigh an t-ainm seo roinn ní b'fhairsinge, tráth. Ba chuid den seanbhaile *Ballygarriff* é: féach faoi Annaghagh thuas. Tá Shanaghy (foirm 2 thuas) suite rud beag ó thuaidh den bhaile fearainn seo, i ndeisceart pharóiste Bhoth Chomhla.

---

[11] "Miking place in summer pasturage; fold, enclosure; small grazing field" (*Ó Dónaill*).

[12] *Muine* móide na hiarmhíreanna *-(e)ach* agus *–ar* (cf. Ó Máille 1987).

[13] I gcás amháin, tugtar "Uí Mhuineacháin (nó Mhuimhneacháin)" orthu. Luaitear dream eile den sloinne *Ó Muineacháin* le hUí Néill an Tuaisceart (*ibid*. i §143.5). Liostaítear seisear fear darb ainm *Muineachán* san fhoinse seo; liostaítear duine amháin darb ainm *Muimhne* (*LMG* v 511 agus 510, faoi seach, svv.) De réir MacLysaght (1985, 212), "O Meenaghan... is the normal anglicised form of *Ó Muimhneacháin* in Co. Mayo... Formerly, Minaghan was sometimes so used...".

Camderrynabinnia	Camdhoire na Binne	
M291880; 80	*"crooked thicket of the peak"*	
1. Carownabinny	Inq. ME I.181	1617
2. Carownabiny	Inq. ME I.185	1617
3. Carownabinny	Inq. ME II.195	1617
4. Carrownabinny, qr of	CPR Jas I 318b	1617
5. Carrownabinny, qr of	CPR Jas I 347b	1617
6. Bynne, the qr of	Strafford Inq. §194V	1635
7. Bean, 1 cartron in the qr of	Strafford Inq. §204	1635
8. Knockshanvally 4 Qrs. (vizt.)... Bawne 1 Cart., Bawne 3 Carts.	BSD 157	1661
9. Bann, Ban	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Bann qr, Largoe... next [to]	ASE 239a	1677
11. Cullyleagh qr next [to] ye part of Bann qr which border on Knockshanvally	ASE 239a	1677
12. Bann cart.	ASE 242a	1677
13. Beane qr.	ASE 269a	1680
14. Bawne qr.	ASE 270a	1680
15. Bawne qr	ASE 272a	1681
16. Bann	Browne's RR 1698	1698
17. Bann	Browne's Lands I	1708
18. ½ qr of Largo vizt. contiguous to the qr of Baun and qr of Carrondangen	CRL 2A.3.16, 30	1710c
19. Cullyleagh next adjoining to the qr of Baun which borders on Knockashanshally [*sic*]	CRL 2A.3.16, 30	1710c
20. Baun next adjng. Carrowdangan, qr of	CRL 2A.3.16, 30	1710c
21. Bawne qr	CRL 2A.3.16, 31, 33b	1710c

22. Ban cart.	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
23. Bemone [sic] 1 qr	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
24. Bann	Reg. Deeds Lib. 22, 6 §11103	1718
25. Bann	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
26. Bann	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
27. Camgerry, lands of Killalee and	Reg. Deeds Lib. 240, 334 §155674	1765
28. qr of Largoe vizt. contiguous to the qr of Bann and qr of Carrowdangan	QRL 2A.6.69, 34	1787
29. Cullyliagh adjoining to qr of Bann which borders on Knockanshally [*sic*]	QRL 2A.6.69, 34	1787
30. Bann next [to] Carrowdangan, qr of	QRL 2A.6.69, 34	1787
31. Bawn 1 cart.	QRL 2A.6.69, 35, 39	1787
32. Bann cart.	QRL 2A.6.69, 43	1787
33. Bemone 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
34. Camderra	Bald	1830
35. Comgerra... (?)Comwerragh	Tithe App. Book §43	1834
36. Comgarrabinnia	ST (ALSO)	1838
37. Camderranabinna	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
38. Camderrynabinna	T O'C (ALSO)	1838
39. Camderrynabinnia	J O'D (ALSO)	1838
40. Compare with Coolnabinnia	J O'D (nóta; ALSO)	1838
41. Cam dhoire na binne	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
42. Cam dhoire na binne "crook oak wood of the Ben or peaked hill"	J O'D (ALSO)	1838
43. ˈkɔmdɛrə	CLN1	2009

"222a. 3r. 25p. [Situated] in the south of the parish... 1¼ miles [west of] Ballinamore House, the seat of Mr. Ormsby... Proprietor, Anthony Ormsby Esqr., Ballinamore... let to 9 occupying tenants at will... Soil, part rocky and part moory. Surface, hilly and mountainous... Bog, plenty. Prevailing names, Gallagher and Conlon. [There is] a

school here, established in 1837 [with] 60 scholars... [There is] one fort in this townland. Authority, Neil Sheeran, driver for Mr. Ormsby" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach siar ó mhullach 262 méadar ar airde: mullach theas Shliabh Cairn, atá in iarthar Cuillalea. Léirítear lonnaíocht scaipthe sa leath thiar den roinn, agus teach na scoile suite san iarthuaisceart, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní léirítear lios ar bith sa bhaile fearainn seo, áfach.

Cuimsíonn an bhuneilimint *doire* "an oak-wood; a grove, thicket" (*DIL* sv. *daire, doire*), "an oak grove, a wood, a thicket" (*Dinneen*), "small thicket" (Ó Maolfabhail 1990, 157 sv. *An Doirín*) réamhcháilithe ag *cam* "crooked, bent, curved, twisted" (*DIL* sv. 1*camm*I(a)). Feictear den chéad uair í i 1765 (foirm 27). Tagraíonn an eilimint cháilithe *beann* "mountain, crag, peak, point; crest, summit; pinnacle, spire; gable; corner, etc., of a building; horn of an animal; prong, point (of various forked and pointed objects)" (*DIL* sv. *benn*(a-b,d-e)) don mhullach thuasluaite, is léir.

Canbrack	An Ceann Breac	
M377896; 81	*"the speckled (?)high ground"*	
1. Cambragh 1 qr	ASE 277a	1683
2. Cambragh 1 qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 32	1710c
3. Cambragh 1 qr	QRL 2A.6.69, 36	1787
4. Kanbrack	ST (ALSO)	1838
5. Kanbrack	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
6. Canbrack	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
7. Ceann breac "speckled head"	J O'D (ALSO)	1838
8. kan'brak	CLN1	2009

"264a. 3r. 19p. [Situated] in the north of the parish... east of Carrick Lough and north of Lough Garr and Loughnaspaddu. The property of Miss Browne of Brownstown, Co. Mayo; let to 12 occupying tenants... Soil, gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Lavin and McDonagh. Derrykinlough lake [*recté* Lough Naspadda], to the south of this townland, contains trout, perch and eel. The Glore River is on the north [boundary and contains] trout, perch and eel. Authority, Farreel Connan" (*ALSO*). Tá cnoc atá 86 méadar ar airde in iarthar na roinne seo (M373897), áit a raibh grúpa mór tithe in

1838, de réir an chéad eagráin den léarscáil sé horlaí. Léirítear stáisiún triantánachta ar mhullach 89 méadar ar airde in oirthear na roinne. Tá *Carrick Lough* ar an teorainn thiar le Carrick; tá *Lough Naspadda* ar an teorainn theas le Derrykinlough, agus tá *Lough Garr* suite ag ceann thiar theas na roinne, ar an teorainn le Carrick agus Derrykinlough. Reáchtálann an *Glore River* anoir ar an teorainn thuaidh.

Tagraíonn an focal *ceann* do "high ground above land or sea", go minic, i logainmneacha (*PNI* 7, 93 sv. *Kinmeen* agus Ó Maolfabhail 1987, 76); féach fosta, ar ndóiche, na bríonna "headland; end, extremity" (*Ó Dónaill*). *Cionn* seachas *ceann* a úsáideadh i gcuid mhaith de na logainmneacha a bhfuil sé iontu, sa chontae seo; féach cuid samplaí faoi Kinaff < *Cionn Damh* i bparóiste Chill Chon Dubh thuas. Tá *ceann* cáilithe anseo ag *breac* "speckled, spotted; variegated; patterned, ornamented" (*DIL* sv *brecc*), speckled, dappled" (*Ó Dónaill*): "As land, especially hill-sides or dry upland, often presents a speckled or spotted appearance, caused by different kinds of vegetation, or by the varying colours of the soil or of rocks, this word is of very frequent occurence..." (*Joyce* ii 288). Ábhar spéise is ea béarlú na heiliminte cáilithe mar *-bragh* i bhfoirmeacha 1-3, atá uilig gaolta.

Ní léir an roinn ar áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de sna foinsí i feadh i bhfad: Devleash, atá soir ó thuaidh de, b'fhéidir.

Carrick	An Charraig	
M363902; 80, 81	*"the rock"*	
1. Carrig	Bald	1830
2. Carrick West, Carrick East	Tithe App. Book §43	1834
3. Carrick	ST (ALSO)	1838
4. Carrick	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
5. Carrick	T O'C (ALSO)	1838
6. Baile na carraice	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Carraic "rock"	J O'D (dúch; ALSO)	1838
8. Carraic "rock"	J O'D (ALSO)	1838
9. Baile na carraice "town of the rock"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈkɔrək	CLN1	2009

“421a. 3r. 5p. [Situated] in the north east of the parish... Proprietor, D.J. Bourke; let to 27 occupying tenants on leases of lives... Soil, gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Walsh and Brennan. Carrick Lough and Lough Garr [are] on the eastern boundary of this townland... Glore River is on the north [boundary]... Authority, Michael Brennan” (*ALSO*). Léirítear dhá lios i lár thuaidh na roinne seo (M360904 agus timpeall M361903) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lonnaíocht scaipthe i dtreo an *Glore River* a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn thuaidh. Léirítear cuid mhaith talaimh charraigigh i lár thuaidh agus in iardheisceart na roinne. Tá cnoc atá 93 méadar ar airde suite i lár theas an bhaile fhearainn (M364899). Tá crannóg sa loch ar a dtugtar *Carrick Lough* (M368896), atá suite ar an teorainn thoir le Canbrack. Tá *Lough Garr* thuasluaite suite ag ceann thoir theas na roinne ar an teorainn le Canbrack agus Derrykinlough.

Tá an fhéidearthacht ann gur thagair *carraig* “rock, large stone” (*DIL* sv. *carrac*), “a rock; a large prominent stone; a crag; a stone castle” (*Dinneen*) ar bhealach cnuasaigh don talamh carraigeach thart ar na liosanna thuasluaite. Tá 35 baile fearainn den ainm seo sa tír, an sampla i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh sa bharúntacht seo san áireamh; tá 11 baile fearainn eile darb ainm Carrig i gcontaetha deisceartacha (*Census 1851*).

Ní léir an roinn lenar áiríodh an baile fearainn seo sna foinsí ar feadh i bhfad, ach i measc na bhféidearthachtaí tá Devleash atá píosa soir uaidh, agus Kiltamagh atá píosa siar uaidh.

Carrownteeaun	Ceathrú an tSiáin	
M314909; 80	*“the quarter of the fairy mound”*	
1. Carowantiahan	Inq. ME I.185	1617
2. Carrowantighan 1 qr	CPR Jas I 347b	1617
3. Carrowentyane, Richard Beatagh...1 qr called	Strafford Inq. §194	1635
4. Carrowentlynane [*sic*], qr of	Strafford Inq. §194	1635
5. Corrateane	BSD 159	1661

6. Carrownitlinane [*sic*]	ASE 105b §41	1666
7. Carroonteuy [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Corrateane 1 qr	ASE 257b	1678
9. Carrowentihane 1 qr	ASE 270b	1680
10. Carrowentihane 1 qr	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
11. Correwentyane 1 qr	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
12. Carrowintihan	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
13. Carrowentihane 1 qr	QRL 2A.6.69, 58	1787
14. Carowanthian	Bald	1830
15. Carruantian	Tithe App. Book §43	1834
16. Carrowantheeaune	ST (ALSO)	1838
17. Carrowinteeane	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
18. Carrownteean	T O'C (ALSO)	1838
19. C. an t-sidheain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Ceathramhadh an t-sidheain "quarter of the fairy hill"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkarənˈtʃiːɑːn	CLN1	2009

"314a. 3r. 9p. [Situated] in the south west of the parish... east and west of a road leading from Balla to Swinford. Proprietor, Hugh Deane Esqr.; let to 15 occupying tenants... Soil, part moory and more gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Higgins and McNicholl" (*ALSO*). Léirítear trí lios suite i ndeisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G316907, G317908 agus timpeall G315906). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn. Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thoir thuaidh Shliabh Cairn.

Is forbairt ón fhocal *sí* "a fairy hill or mound" (*DIL* sv. *síd*, *síth*(a)) í *sián* "fairy mound" (*Ó Dónaill*). "Sidheán... is always applied to a fairy mount... all over Ireland, but... particularly in Connaught where [they] are met with in great numbers; they are generally beautiful green round hillocks, with an old fort on the summit..." (*Joyce* i 186). Is gur ainm inchurtha é Carrownteane / *Ceathrú an tSiáin* i Sligeach (www.logainm.ie); féach samplaí den struchtúr *Baile an tSiáin* faoi Ballinteean i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

Ní léir go conclúideach an seanbhaile ar cheathrú di an roinn seo, tráth; féidearthacht amháin, áfach, is ea *Ballygarriff* a chlúdaigh tailte díreach soir uaidh seo (féach faoi Annaghagh thuas).

Carrowndangan	Ceathrú an Daingin	
M305854; 80, 91	*"the quarter of the fort"*	
1. Dangen	Inq. ME I.181	1617
2. Dangen	Inq. ME II.195	1617
3. Dangen qr.	CPR Jas I 318b	1617
4. Carrowendangen, o Bragane... qr of	Strafford Inq. §175	1635
5. Carrowendangen, mc Donnell... qr of	Strafford Inq. §183	1635
6. Carrowendangan, Dexter.. qr of	Strafford Inq. §189V	1635
7. Carrowdangen, qr of	Strafford Inq. §204	1635
8. Knockshanvally 4 Qrs.[14] (vizt.)...		

[14]1. Ballyknockanteanbally et Ballyrahannyllon et Ballynecarregylehy in Bar. de Galing — Inq. ME I.25 — 1607
2. Knockseanbally — Inq. ME I.181 — 1617
3. Knockseanval — Inq. ME I.185 — 1617
4. Knockseanballie — Inq. ME II.195 — 1617
5. Knockseanbally qr — CPR Jas I 318b — 1617
6. Knockatonvolly, 5/6 of the qr of — CPR Jas I 347b — 1617
7. Knocktanvally, the qr of — Strafford Inq. §169 — 1635
8. Knockshanbally, qr of — Strafford Inq. §194V — 1635
9. Knocketanvally — Strafford Inq. §201V — 1635
10. Knocksheanvally, the qr of — Strafford Inq. §204 — 1635
11. Knocketanbally 1 qr — Strafford Inq. §205 — 1635
12. Knockshanvally 4 Qrs. (vizt.) Knockshanvally 1 Quarter, Bawne 1 Cart., Bawne 3 Carts., Carrowdangin 1 Quarter, Derryvogh 1 Qr., Larga als Largamore [1] qr. — BSD 157 — 1661

Carrowdangin 1 Quarter	BSD 157	1661
9. Carrowdangin	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrowndangan qr	ASE 239a	1677
11. Currowridogan qr.	ASE 269a	1680
12. Carrowdanger 1 qr	ASE 272a	1681
13. Carrondangen, ½ qr of Largo vizt. contiguous to the qr of Baun and qr of	CRL 2A.3.16, 30	1710c
14. Carrowdangan, Baun next [to]	CRL 2A.3.16, 30	1710c
15. Carrowdangan 1 qr	CRL 2A.3.16, 31	1710c
16. Carrowdangan ½ qr	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
17. Carrowandangan ½ qr	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
18. Carrowindaign [*sic*]	Garret O'Moore Maps 11	1721c
19. Carnedangine	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
20. Carnedangine	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
21. Carrowdangan, qr of Largoe vizt. contiguous to the qr of Bann and qr of	QRL 2A.6.69, 34	1787
22. Carrowdangin, qr of	QRL 2A.6.69, 34	1787

---

13. Knockshanually	Hib. Del. Mayo	1672c
14. Knockhanvally qr... Knockshanvally	ASE 239a	1677
15. Knockshanvally qr.	ASE 269a	1680
16. Knocktanvally qr.	ASE 270b	1680
17. Cullyleagh next adjoining to the qr of Baun which borders on Knockashanshally [*sic*]	CRL 2A.3.16, 30	1710c
18. Knockshanvally, qr of	CRL 2A.3.16, 30	1710c
19. Knocktanoally	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
20. Knockshanvally	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
21. Knockshanvilly	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
22. Knockanshally [*sic*], Cullyliagh adjoining to... Bann which borders on	QRL 2A.6.69, 34	1787
23. Knockanvally, qr of	QRL 2A.6.69, 34	1787
24. Knocktanvally	QRL 2A.6.69, 39	1787

Cf. na hainmneacha neamhghaolta Shanvally, atá in oirthear an pharóiste, agus Knockshanbally i bparóiste an Teampaill Mhóir.

23. Carrowdangan	QRL 2A.6.69, 35	1787
24. Carrowdangan ½ qr	QRL 2A.6.69, 54, 56	1787
25. Carrowandian	Bald	1830
26. Carrindin[e]	Tithe App. Book §43	1834
27. Carrowdangan	ST (ALSO)	1838
28. Carrowdangan	HCSV (ALSO)	1838
29. Carrowindign	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
30. Carrowandangan	T O'C (ALSO)	1838
31. Carrowndangan	J O'D (ALSO)	1838
32. C. an dign / Ceathramhadh an daingean [*sic*]	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
33. Ceathramhadh an daingin "quarter of the fastness"	J O'D (ALSO)	1838
34. ˈkarənˈdaŋgən	CLN1	2009

"543a. 2r. 24p. [Situated] in the south [we]st of the parish... Proprietor, Anthony Ormsby, Bellunmore [*sic*]... let to 21 occupying tenants... Soil, light and gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Kelly, McDonald and Sheeran. [There is] a holy well in the north of this townland, called St. Patrick's Well, or Gloon Padrig; no stations made here. There are three remarkable ancient ash trees over this well. Carrigan Lake is on the south west boundary of this townland, between it and Kilcoleman parish [in Clanmorris barony]. [There are] 2 forts here" (*ALSO*). Léirítear *St. Patricks Well* suite i dtuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M303862). Léirítear lios suite píosa gearr siar ó thuaidh de (M302863),[15] agus lios eile sa deisceart

[15]

1. Lysseene, ½ cartron in the qr of	Strafford Inq. §194	1635
2. Lissine, 2/7 qr of Knocketanvally called	Strafford Inq. §201V	1635
3. Lisheene 1 Qr.	BSD 159	1661
4. Lissene	ASE 105b §41	1666
5. Blissene	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Lisseene, qr of	CRL 2A.3.16, 27	1710c
7. Lissheene	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
8. Lishene Trime [recté Trine]	CRL 2A.3.16, 47b	1710c
9. Lisseene	QRL 2A.6.69, 31	1787

(M305850). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Carrowndangan* san oirthear agus grúpa eile darb ainm *Carrigeenaveagh*, suite siar ó *Carrigeen Lough*, sa deisceart. Léirítear áitribh eile scaipthe tríd an bhaile fearainn.

Is féidir gur sheas *daingean* "a stronghold, fastness, fortress, defence; a strong thing" (*DIL* sv. *daingen*II(a)) mar logainm as féin, tráth (foirmeacha 1-3); féach fosta go bhfágtar an bhuneilimint choitianta ar lár i gcuid bheag cásanna sna foinsí ó thús an 17ú haois, áfach. Tá fianaise de ghlórú an [ŋ́] san eilimint seo sa Ghaeilge dhéanach i bhfoirmeacha 29 agus 32: féach tuilleadh air seo faoi Danganmore i bparóiste Chill Dachomóg thuas.

Tá baile fearainn eile den ainm seo i Ros Comáin (*Census 1851*).

Carrownageeragh	Ceathrú na gCaorach	
M328873; 80	*"the quarter of the sheep"*	
1. Carownageeragh	Inq. ME I.181	1617
2. Carownegiragh	Inq. ME I.185	1617
3. Carrownegeragh 3¾ cart.	CPR Jas I 318b	1617
4. Carrownegiragh qr, 1/8 of	CPR Jas I 347b	1617
5. Carrownagiragh, the qr of	Strafford Inq. §169V	1635
6. Carrownagiragh, mc Jordan... qr of	Strafford Inq. §170	1635
7. Carrownegiragh called... Pollagh, 1 cartron in the qr of	Strafford Inq. §171	1635
8. Carrownegiragh, qr of	Strafford Inq. §171V	1635
9. Belanaghmore 4 Qrs. (vizt.)... Carrownegeeragh 1 qr.	BSD 158	1661
10. Carrownekeiragh 1 qr	ASE 235a	1677
11. Carrownegorath	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Carrownekeiragh 1 qr	CRL 2A.3.16, 36a	1710c
13. Carrownekuragh qr	QRL 2A.6.69, 43	1787

---

10. Lisshean	QRL 2A.6.69, 52	1787
11. Lisheene Trine	QRL 2A.6.69, 56	1787

Léirithe foirm 5 suite píosa soir ó thuaidh de Carrowndangan.

14. Carranageeragh	Tithe App. Book §43	1834
15. Carrownageeragh	ST (ALSO)	1838
16. Carrownageeragh	HCSV (ALSO)	1838
17. Carrownageeragh	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
18. Carrownageeragh	T O'C (ALSO)	1838
19. Ceathramhadh na g-caorach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Ceathramhadh na g-caorach "quarter of the sheep"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkarənəˈgiːrə	CLN1	2009

"269a. 1r. 16p. [Situated] in the north of the parish... north of Cuiltabo Lough. Proprietor, J. Browne; let to 14 occupying tenants at will... Soil, sandy... Bog, scarce. Prevailing names, Carroll and Carr. [There is] one fort in this townland. Authority, J. Golden [of] Kiltimagh" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i lár thuaidh na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M324873). Léirítear cuid áitreabh scaipthe i lár agus oirthuaisceart an bhaile fhearainn. Tá *Cuiltybo Lough* suite ag ceann thoir theas na roinne, agus ar an teorainn le Carrowreagh (féach thíos) agus le Cuiltybo i bparóiste Chill Cholmáin i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Reáchtálann an *Gweestion River* anoir as an loch, ar an teorainn theas.

Cf. an plé agus samplaí ábhartha faoin ainm inchurtha Carrownageeragh i bparóiste Chill Lasrach thuas.

Carrowreagh	An Cheathrú Riabhach	
M337874; 80	*"the grey quarter"*	
1. Carowreegh	Inq. ME I.181	1617
2. Carowreagh	Inq. ME I.185	1617
3. Carrowreagh qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Carrowreogh qr, ω of	CPR Jas I 347b	1617
5. Carrowreagh, the qr of	Strafford Inq. §169	1635
6. Carrowreagh, the qr of	Strafford Inq. §170	1635
7. Belanaghmore 4 Qrs. (vizt.)... Carrowreagh 1 qr.	BSD 158	1661

8. Carrowreigh 1 cart.	ASE 235a	1677
9. Carrowreagh	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrowreagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 30a	1710c
11. Carrowreagh	Garret O'Moore Maps 14-5	1721c
12. Carrowreagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 33	1787
13. Greyfield	Bald	1830
14. Greyfield South	Tithe App. Book §43	1834
15. Carrowreagh	ST (ALSO)	1838
16. Carrowreagh	HCSV (ALSO)	1838
17. Carrowreach or Greyfield	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
18. Carrowreagh	T O'C (ALSO)	1838
19. Ceathramhadh riabhach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Ceathramhadh riabhach "grey quarter"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkarəˈreː	CLN1	2009
22. ˌbaliˈglas	CLN1	2009
23. tʃo̝rtʃˈpeərk	CLN1	2009

"901a. 3r. 38p. [Situated] in the north of the parish... north of Cultiabo Lough... Proprietor, Minor Brown and Mrs. Orsmby; let to 33 occupying tenants... Soil, gravelly clay... Bog, plenty. Prevailing names, Carroll and Walsh. Cultiabo Lough is on the south west boundary; the Yellow River flows from the northeast boundary around this townland, to the south west boundary, and terminates in Cultiabo Lough... [There is] one fort in this townland. Authority, John Golden, Meersman, [of] Kiltimagh" (*ALSO*). Léirítear an lios suite in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M330876). Léirítear cúpla grúpa tithe san iarthuaisceart chomh maith, agus grúpaí beaga eile sa lár thiar agus sa deisceart. Léirítear bunús mór an bhaile fhearainn mar bhlár riascúil. Tá *Cuiltybo Lough* suite ag ceann thiar theas na roinne, agus ar an teorainn le Carrowreagh (féach thíos) agus le Cuiltybo i bparóiste Chill Cholmáin i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Tugtar an *Yellow River* ar chúrsa uachtarach an *Gweestion River,* a fhad le *Cuiltybo Lough* (féach tuilleadh faoi *Ainmneacha Eile*

thíos; féach *Yellow River* eile faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Lasrach). Tugtar *Ballyglass* ar chuid den bhaile fearainn seo (áit a bhfuil scoil náisiúnta; foirm 22) agus *Church Park* ar chuid eile dó (foirm 23; i dtreo na reilige atá gar don teorainn thiar in oirthear Oxford?).

Tá bríonna éagsúla maíte ar *riabhach*: "of an indefinite husky hue, swarthy (of animals), brindled; the orig. sense is prob. streaked, striped" (*DIL* sv. *ríabach*), "streaked, striped, brindled; (speckled) grey; dun, drab; dull, gloomy; dismal, wretched" (*Ó Dónaill* sv. 2*riabach*). Tá breis agus 40 baile fearainn den ainm seo sa tír (amanna le cáilitheoirí), agus tá seacht gcinn acu sa chontae seo féin (*Census 1851*). Tá samplaí eile i bparóistí Chill na nGarbhán agus Mhílic sa bharúntacht seo; féach fosta Carrowrevagh i mbarúntacht Mhuraisce, atá den bhunús céanna.

Cartron	An Cartún	
M338908; 80	*"the cartron"*	
1. Cortoon	Bald	1830
2. Corthoon	ST (ALSO)	1838
3. Cartoon	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
4. Cartoon	T O'C (ALSO)	1838
5. Cartún	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
6. Cartún "a cartron"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˈkɑrtuːn	CLN1	2009

"147a. 3r. 36p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, Lord Lucan... let to 13 occupying tenants... Soil, light and gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Evers and Mullanny. There has been a church in this townland called Killchevnagh, but which is now scarcely discernable. From this townland Toberchevnagh took its flight... Tobair Cuibhna '[well of] memory or remembrance', [from] Cuibhnach, Cuibhnigh, 'to keep in mind'. There is a tradition still in being concerning [this] Holy Well, which removed to a remote part of an adjoining townland" (*ALSO*). Léirítear láthair na heaglaise, "*Kilchevnagh, in ruins*",[16] suite i ndeisceart an bhaile fhearainn (timpeall M338907),

[16] 1. Kilkevna — Bald — 1830
2. Kilkenvegh [*sic*] — Tithe App. Book §43 — 1834

agus grúpa tithe suite píosa gearr ó thuaidh de, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Féach plé ar an eilimint choitianta *cartún*, agus samplaí de, faoi Cartron i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh thuas.

Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn theas Annagh Hill; dálta na roinne sin, is cosúil gur áiríodh é mar dhlúthchuid den iarbhaile ar a dtugtar *Ballygarriff* (*et var.*), tráth.

Cloondoolough	Cluain Dúlocha	
M326909; 80	*"meadow of the black lake"*	
1. Cloondolagh	Inq. ME I.167	1617
2. Clondoolagh ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Cloondoolagh	Bald	1830
4. Clondolagh	Tithe App. Book §43	1834
5. Cloondhulough	ST (ALSO)	1838
6. Cloondowlach	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
7. Cloondoolough	T O'C (ALSO)	1838
8. Cloondoolough	J O'D (ALSO)	1838
9. Clún dubh loch	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Currach an deomhain adjoining there	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Cluain dubh loch "lawn of the black lake"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌklu:nˈdu:lə	CLN1	2009

Cf. ainm an tobair, *Tober Kevna*, atá suite in oirthear Lisnamaneeagh, díreach ó dheas de Cartron:

1. Tober Chevnagh Holy Well	Murtah Egam, Schoolmaster (ALSO)	1838
2. Toberkavna	T O'C (ALSO)	1838
3. Tobar Coibhne, which might be, according to the explanation given of it, written Cuimhne... Tobar Cuimhne "well of the memory"	J O'D (ALSO)	1838

“230a. 0r. 38p. [Situated] in the north of the parish... east of the Pullagh River. Proprietor, Miss Taafe; let to 15 occupying tenants... Soil, part light and sandy and part a good clay... Bog, plenty. Prevailing names, Comlin and Ford. Authority, James Ford” (*ALSO*). Léirítear grúpaí tithe i ndeisceart, lár thiar agus tuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an *Pollagh River* aneas ar an teorainn thoir; reáchtálann craobhshruthán ar theorainneacha thiar agus theas an bhaile fhearainn. Léirítear ceantar thar a bheith riascúil ar theorainn thiar na roinne le Carrownteeaun agus Treannagleragh. Is féidir gur thagair an t-ainm i bhfoirm 10 dó seo, ó cheart; is féidir, leis, gur suíomh locha, nó lochanna, a bhí ann, tráth.

Is í *cluain* “meadow, pasture-land, glade” (*DIL* sv. 1*clúain*), “meadow; after-grass” (*Ó Dónaill*), “... a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]” (*Joyce* i 233; féach fosta *PNI* 7, 21), “damp pasture, untilled field” (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9) an bhuneilimint, ar ndóiche. Ar a bhfuil againn d’fhoirmeacha, is gá *dúloch*, is é sin, *loch* réamhcháilithe ag *dubh* “*black, swarthy, dark*... as subst. n., later o, m *black pigment, esp. ink... gall*” (*DIL* sv. *dub*I,II(a,b)), a mholadh mar eilimint cháilithe. Bheimis ag súil le *dúlocha* sa ghinideach uatha anseo; is gá cailliúint an ghuta dheireanaigh a mhíniú mar thoradh ar a shuíomh neamhaiceanta: cf. Derrykinlough thíos. Tá Doolough / *Dúloch* sa Chlár; cf. fosta an loch cáiliúil ar a dtugtar *Doo Lough* i Glencullin i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2).[17] Ní hionann sanas i gcásanna ar nós Doolagh / *Dúlach* “áit dhubh” i mBaile Átha Cliath ná Ballindooley / *Baile an Dúlaigh* i nGaillimh (www.logainm.ie). Ní léir go fóill an bunús atá le Clondoolagh i Laois (*Census 1851*).

Is dóiche gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid den iarbhaile *Ballygarriff*, tráth (féach faoi Annagh Hill thuas).

[17] “[Situated] on the east boundary [of Glencullin]... This is one of a chain of lakes, comprising Lough Cunnel, the most northerly, Glencullin Lough, Doolough and Fin Lough, all connected by little streams and draining by way of the Bundorragha River into Bundorragha Harbour” (*ALSO*).

Cloonkedagh	Cluain Céadach	
M333903; 80	*"meadow of (?)the mantles"*	
1. Cloonocedah	Tithe App. Book §43	1834
2. Cloonkedagh	ST (ALSO)	1838
3. Cloonkedach	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
4. Cloonkedagh	T O'C (ALSO)	1838
5. Clun ceúadach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
6. Cluain Ceúdach "Kedagh's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
7. ˌklu:nˈke:də	CLN1	2009

"110a. 3r. 29p. [Situated] in the north of the parish... east of the Pullagh River. Proprietor, Capt. Rosen... let to 5 occupying tenants... Soil [is] light, sandy clay... Bog, plenty. Prevailnig name, Murtagh... Authority, John Murtagh" (*ALSO*). Léirítear cúpla grúpa beag tithe sa leath thoir den bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an *Pollagh River* anoir aneas ar theorainneacha theas agus thiar na roinne.

Liostaítear ceathrar fear darb ainm *Céadach* sa Ghinealach Mór (féach *LMG* v 115 sv.); bheimis ag súil le *Céadaigh* seachas *Céadach* (foirm 6) sa ghinideach; aisteach go leor, ní léir ginideach den ainm seo a bheith teastaithe sna foinsí. Liostaítear beirt darb ainm *Céadadhach* sa Ghinealach Mór,[18] duine acu ar d'Uí Fhiachrach é (*ibid*. sv), agus ar ar bunaíodh an sloinne *Ó Céadadhaigh*. Is gá, mar sin, leagan iolra ainmfhoclach den sloinne seo a chur san áireamh anseo chomh maith. Dá dtiocfadh linn dul go hiomlán i muinín fhoirm 1, mholfaí *Cluain Ó gCéadadhach* > *Cluain Ó gCéadach*. Is cosúil, áfach, i gcomhthéacs na bhfoirmeacha eile, gur meancóg do *-e-* é an *-o-* láir san fhoirm sin.

Tá iolra den ainmfhocal *céadach* "ā, f. mantle" (*DIL* sv. 3*cétach*) le cur san áireamh chomh maith. Féach fosta aidiachtaí de bhunúis éagsúla a litítrítear mar *céadach*: "hundredfold, possessing a hundred, etc." (*op. cit.* sv. 1*cétach*), "immense" (*Ó Dónaill*); "[of people] céadach .i. beimneach, no béimeannach, O'Cl." (*op. cit.* sv. 2*cétach*); agus *céadach* < *céadadhach*, bunaithe ar *céadadh* "(co-)seat, couch" (féach

[18] Fuair *Céadadhach*, ab Chluain Mhic Nóis, bás i 848 (*AFM* i 478).

op. cit. svv. *cétad*, *cétadach*, 4*cétach*). Tugann Dinneen *céadach* mar leagan malartach de *céadadh* “seat”.

Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó dheas de Cloondoolough agus díreach ó dheas de Cartron agus Annagh Hill. Dálta na mbailte fearainn sin, is dóiche gur áiríodh é mar dhlúthchuid den iarbhaile *Ballygarriff*, tráth (féach faoi Annagh Hill thuas).

Cordarragh	Corr Dharach	
M342884; 80	*“round hill of the oak”*	
1. Corydary	Inq. ME I.181	1617
2. Coridarie	Inq. ME II.195	1617
3. Corridarrie ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Curdarragh	Bald	1830
5. Curdarra	Query Book (ALSO)	1833
6. Curdaragh	Tithe App. Book §43	1834
7. Curdarragh	ST (ALSO)	1838
8. Curdarra	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
9. Cordaragh	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
10. Curdarragh	T O’C (ALSO)	1838
11. Cordarragh	J O’D (ALSO)	1838
12. Coill / cor darach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
13. Cor darach “round hill of the oak”	J O’D (ALSO)	1838
14. ˌkorˈdarə	CLN1	2009

“379a. 2r. 20p. [Situated] in the east of the parish... south of the town of Kiltymaugh... Proprietors, Messrs Browne and Taaffe; let to 23 occupying tenants... Soil [in parts] light, gravelly and bad... Bog, plenty... Prevailing names, Ford and Lavin. Part of Kiltymaugh Town or Village and a Roman Catholic chapel [are] in the north point of this townland. [There are] two forts... Authority, John Golden, Mearsman, Kiltymaugh” (*ALSO*). Léirítear dhá lios suite gar dá chéile i lár thiar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M340886 agus M342887). Reáchtálann an

Yellow River (féach faoi *Gweestion River*, faoi *Ainmneacha Eile*, thíos) anoir aduaidh ar theorainn thoir theas an bhaile fhearainn.

Tá *Corr Dharach* molta mar bhunús do Cordarragh North i mbarúntacht Mhuraisce (cf. *Corrdara*, 1680; *Corgarragh*, 1681). Sa chás áirithe sin, spéisiúil go leor, léifí guta breise láir ar chuid luathfhoirmeacha (*Coridavagh*, 1617; *Corrydarragh*, 1635). Sa chás sin agus sa chás seo mar aon (féach foirmeacha 1-3 thuas, atá uilig gaolta), is féidir an *-ri-* lárnach a léamh mar mheancóg do *–rr(e)-*; mar sin féin, maireann an fhéidearthacht ann gur léiriú é ar an fhorbairt san uatha *corra* < *corr* atá tugtha faoi deara i Ros Comáin (féach Connellan 1961-3). Leantar anseo den Donnabhánach (foirm 13 thuas), mar sin, agus moltar uatha den ainmfhocal baininscneach *corr* “conical or rounded hill” (féach nóta ar an eilimint seo faoi Cornaveagh i bparóiste Chill Chon Duibh thuas) cáilithe ag *dair* “an oak” (*DIL* sv. *dair*, *daur*), seachas iolra (*Corra Darach*). Moltar séimhiú ar thúschonsan na heiliminte cáilithe i bhfianaise fhoirmeacha stairiúla Cordarragh North thuasluaite.

Tá bailte fearainn eile den ainm Cordarragh i bhFear Manach agus i nGaillimh (*Census 1851*).

Corrahoor	An Currach Úr	
M351903; 80	“*the new marsh*”	
1. Currough	Bald	1830
2. Curraghure	Tithe App. Book §43	1834
3. Currahoor	ST (ALSO)	1838
4. Corrahur	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
5. Currahoor	T O’C (ALSO)	1838
6. Corrahoor	J O’D (ALSO)	1838
7. Corra thuar / hoor	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
8. Corra thuár	J O’D (dúch; ALSO)	1838
9. Corrach úr “new moor”	J O’D (ALSO)	1838
10. ˌko̝rəˈhuːr	CLN1	2009

“198a. 1r. 4p. [Situated] in the north west of the parish... Proprietor, D.J. Bourke Esqr.; let to 23 occupying tenants... Soil, light and gravelly... Bog, plenty. Prevailing names,

Egan and Evers. [There is] a school in this townland, established January 9th, 1837... [There is] a mill in this townland... Authority, Murtagh Egan, Schoolmaster" (*ALSO*). Léirítear lios ar mhullach atá 78 méadar ar airde i dtuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M351906). Léirítear lonnaíocht scaipthe trí lár agus dheisceart na roinne; léirítear cuid mhaith talaimh riascúil: san oirthear agus sa tuaisceart, ach go háirithe.

Is gá, ar fhoirmeacha 1-2, *currach* "Later also currach... marsh, fen" (*DIL* sv. *cuirrech*), "wet bog, marsh" (*Ó Dónaill* sv. *corrach*) cáilithe ag *úr* a mholadh mar bhunús anseo, seachas féidearthachtaí eile.[19] Féach nóta ar an eilimint *úr* faoi faoi Balloorclerhy thuas.

Is féidir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Kiltamagh, atá buailte leis an teorainn thiar theas, sna foinsí, ar feadh i bhfad.

Craggagh	An Chreagach	
M286868; 80	"*the rocky place*"	
1. Creagy	Inq. ME I.181	1617
2. Craegie	Inq. ME II.195	1617
3. Creagy ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Creigagh, town... and qr of	CPR Jas I 346b	1617
5. Walter Murghoe - 2 third parts of the half qr of Correigh[20]... other		

[19] An t-ainmfhocal baininsceach *cora* "stone fence, palisade, wall, row or serried rank; weir" (*DIL* sv.) cáilithe ag iolra den fhocal *tuar* "cultivation, preparation, tilling of land; manuring of land, manure; a cultivated land, tilled land" (*DIL* sv. 2*túar*(a-c)) mar atá i bhfoirmeacha 7-8. Féach fosta *Corr an Chúir* "the round hill of the kite"; cf. Killaghoor < *Coill an Chúir* i mbarúntacht Mhuraisce. I dtaca leis an eilimint *cora*, féach go léirítear roinn darb ainm *Curra* suite ar an taobh eile den *Pollagh River* díreach siar ó Kiltimagh ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*: ní thagann a shuíomh le Corrahoor (féach tuilleadh faoin iar-roinn seo faoi Oxford thíos). Reáchtálann sruthán beag anoir aneas trasna dheisceart Corrahoor; reáchtálann an Glore River anoir aneas píosa gearr soir ó thuaidh de Corrahoor, ar theorainn thoir thuaidh na roinne déanaí Attavally. Go fóill féin, i bhfianaise fhoirmeacha 1-2 thuas, ní gá *cora*, ná an iar-roinn seo *Curra*, a chur san áireamh anseo.

[20]1. Correigh, Walter Murghoe... half qr of	Strafford Inq. 167V	1635
2. Ramullane 4 Qrs. (vizt)... Currea ½ qr.	BSD 159	1661

third part of the said half qr called Cregagha and Ballinetourough	Strafford Inq. §§167V-168	1635
6. Cregagh, o Cosker... townland of	Strafford Inq. §168V	1635
7. Creggagh, o Coskery... the qr of	Strafford Inq. §184	1635
8. Creggagh, ffrench... half qr of	Strafford Inq. §206V	1635
9. Ramullane 4 Qrs. (vizt)[21]... Cragg ½ qr., Currea ½ qr.	BSD 158-9	1661
10. Craigo	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Cregge ½ qr	ASE 242a	1677
12. Cregagh	Browne's RR 1698	1698

---

3. (?)Carrea	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Currea ½ qr	ASE 261b	1679
5. Currea ½ qr	ASE 280a	1684
6. pt of Currea ½ qr... Creggagh 1 qr	RL 2A.3.16, 32a	1710c
7. Currea ½ qr... Creggagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 37	1787

Léirítear foirm 3 suite ó dheas de Kiltamagh.

[21] 1. Rathnollan	Inq. ME I.181	1617
2. Rathanallan	Inq. ME I.185	1617
3. Coillinagh, Donelesse and Rathnollan	CPR Jas I 318b	1617
4. Rathanullan qr, 1/8 of	CPR Jas I 347b	1617
5. Rathenolan, Dexter... qr of	Strafford Inq. §189V	1635
6. Rainollean, the qr of	Strafford Inq. §204	1635
7. Ramullane 4 Qrs. (vizt) Ramullane 1 qr., Acleane 1 Cart., Leganottery 3 Cartrons, Culleagh 1 qr., Cragg ½ qr., Currea ½ qr.	BSD 158-9	1661
8. Renevellan qr.	ASE 269a	1680
9. Rananillane	Browne's RR 1698	1698
10. Rananillane	Browne's Lands I	1708
11. Rynecollane, qr of	CRL 2A.3.16, 32	1710c
12. Ranavillane 1 qr	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
13. Rynecollan	QRL 2A.6.69, 35	1787

Luaitear *Richard Nolan* le tailte áitiúla i *Strafford Inq* §189V (cf. foirm 5 thuas). Foirm 7: féach Cuillalea thíos i dtaca le *Culleagh*, agus Oxford i dtaca le *Leganottery*. Ní léir suíomh *Aclane*, ar a dtugtar *Attyclane* i 1710c (*CRL* 2A.3.16, 32).

13. Cregagh	Browne's Lands I	1708
14. pt of Currea ½ qr... Creggagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 32a	1710c
15. Cregg ½ qr	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
16. Claggagh ½ qr	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
17. Craggagh	Garret O'Moore Maps 6	1721c
18. Currea ½ qr... Creggagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 37	1787
19. Cregg ½ qr	QRL 2A.6.69, 43	1787
20. Claggagh ½ qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
21. Cragagh	Bald	1830
22. Craggagh	Tithe App. Book §43	1834
23. Craggagh	ST (ALSO)	1838
24. Cregach	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
25. Craggagh	T O'C (ALSO)	1838
26. Creagach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Creagach "rocky"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˈkragə	CLN1	2009

"693a. 0r. 21p. [Situated] in the south west extremity of the parish... Proprietors, Col. Frenach and Sir Compton, Donville [*sic*], Dublin. Let to 20 tenants at will... Soil, gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Welsh and Mullowny. [There is] one fort in this townland. Authority, Neil Sheeran [of] Ballynamore" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa thiar theas Shliabh Cairn. Léirítear stáisiún triantánachta ar mhullach atá 192 méadar ar airde i lár theas na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn.

Tá an logainm seo bunaithe ar *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*), "crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore" (*Ó Dónaill*) móide an iarmhír chnuasaigh nó áitreabhach *-ach*. Is claonleagan de (*Creagaigh*) atá le sonrú i bhfoirmeacha 1-3.

Tá baile fearainn eile darb ainm Craggagh sa Chlár (*Census 1851*). Cf. Creggagh i bparóiste Thuaim Mhór thíos, Craggy < *An Chreagaigh* ar Inis Toirc i mbarúntacht Mhuraisce agus Cragagh < *An Chreagach* i mbarúntacht Choistealach.

Cuilgar	An Choill Ghearr	
M382894; 81	*"the short wood"*	
1. Kilgar	Tithe App. Book §43	1834
2. Cullyair	ST (ALSO)	1838
3. Culgar	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
4. Killgar?	T O'C (ALSO)	1838
5. Cullgar	T O'C (ALSO)	1838
6. Cuilgar	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
7. Coill ghear	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Coill ghear, "short wood"	J O'D (ALSO)	1838
9. kʊ̣lˌgar	CLN1	2009

"48a. 2r. 25p. [Situated on] the east [boundary] of the parish... and north east of Loughnaspaddu, and south of the Glora River [*sic*]. Proprietor, J. Brown Esqr., a minor. Let to four occupying tenants... Soil, gravelly. Prevailing names, Brennan... Authority, Farrell Connor" (*ALSO*). Léirítear cuid tithe sa leath thoir den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an *Glore River* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) anoir aneas ar theorainn thoir thuaidh na roinne; tá *Lough Naspadda* ar an teorainn thiar theas le Derrykinlough agus Canbrack. Is dóiche gur áiríodh Cuilgar mar dhlúthchuid de Canbrack ar feadh i bhfad, sna foisní.

Tá an bhuneilimint *coill* "wood, forest" (*DIL* sv. *caill*) coitianta go leor sa bharúntacht seo; tá sí cáilithe anseo, de réir theistiméireacht Uí Dhonnabháin, ag *gearr* "short" (*DIL* sv. *gerr*(a)).

Tá *An Caisleán Gearr* socraithe mar bhunfhoirm Castlegar atá i nGaeltacht na Gaillimhe (*IROL* 10 §106), agus mar an bhunfhoirm de dhá bhaile fearainn eile darb ainm Castlegar i nGaillimh (www.logainm.ie) agus sampla eile arís i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo féin (Imleabhar 7).

Cuilialea	An Choillidh Liath	
G299886; 80	*"the grey wood"*	
1. Coilliliath	Inq. ME I.181	1617
2. Coililiath	Inq. ME II.195	1617
3. Coilleliath 1 qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Cullileagh	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Coyleleigh, the qr of	Strafford Inq. §169V	1635
6. Koileleogh, the qr of	Strafford Inq. §170	1635
7. Koileleogh, the qr of	Strafford Inq. §170	1635
8. Ramullane 4 Qrs. (vizt)... Culleagh 1 qr.	BSD 158	1661
9. Cullyleagh qr next [to] ye part of Bann qr which border on Knockshanvally	ASE 239a	1677
10. Cullyleagh next adjoining to the qr of Baun which borders on Knockashanshally [*sic*]	CRL 2A.3.16, 30	1710c
11. Culleagh, qr of	CRL 2A.3.16, 35b	1710c
12. Colleagh	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
13. Killalee and Camgerry, lands of	Reg. Deeds Lib. 240, 334 §155674	1765
14. Cullyliagh adjoining to qr of Bann which borders on Knockanshally [*sic*]	QRL 2A.6.69, 34	1787
15. Cullagh, qr of	QRL 2A.6.69, 42	1787
16. Colleagh	QRL 2A.6.69, 52	1787
17. Cullilea	Tithe App. Book §43	1834
18. Cullalea	ST (ALSO)	1838
19. Cullalea	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
20. Cullalea	T O'C (ALSO)	1838
21. Killylea?	T O'C (ALSO)	1838
22. Cuillalea	J O'D (ALSO)	1838
23. Coille liath "grey wood"	J O'D (ALSO)	1838

24. ˌkʊ̟ləˈliː CLN1 2009

“708a. 3r. 17p. [Situated] in the south of the parish... south of a ravine, and east and west of a road leading from Balla to Swinford. Proprietor, Peter Touhy Esqr.; let to 41 occupying tenants... Soil, part light and gravelly and part mountain... Bog, plenty. Prevailing names, Brennan and Murtagh. [There is] one fort in this townland... Authority, James Leyden [of] Cullalea” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar Shliabh Cairn; tá mullach 262 méadar ar airde i ndeisceart na roinne (M297882). Léirítear ceithre ghrúpa éagsúla tithe, agus cuid áitreabh scaipthe, sa trian thoir den bhaile fearainn ar shleasa thoir an tsléibhe, agus cuid áitreabh scaipthe ar shleasa thiar an tsléibhe gar don teorainn thiar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá claonfhoirm (*coillidh*) den bhuneilimint *coill* cáilithe anseo ag *liath* “grey” (*DIL* sv. *líath*). Féach ainm iar-roinne inchurtha faoi Bohola i bparóiste Bhoth Chomhla thuas. Cf. fosta Killylea < *Coillidh Léith* in Ard Mhacha (*GÉ* 73, *DUP* 88), ina bhfuil an t-ainm iomlán cailcithe i bhfoirm chlaontuisil. I dtaca le húsáid an ailt sa chás atá idir chamáin, cf. samplaí ar nós *An Choillidh Chríon* / Killycreen i Muineáchán (*L. Log*. 14).

Féach Craggagh thuas i dtaca leis an iarbhaile *Ramullane* (foirm 10); féach faoi Carrowndangan thuas i dtaca leis an iarbhaile *Knockshanvally* (foirm 11c).

Cuiltrasna	Coill Trasna	
M358982; 80, 81	*“transverse wood”*	
1. Kiltrasny	Tithe App. Book §43	1834
2. Cultrasna	ST (ALSO)	1838
3. Cultrasny	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
4. Kilt?	T O’C (ALSO)	1838
5. Culltrasna	T O’C (ALSO)	1838
6. Cuiltrasna	J O’D (ALSO)	1838
7. Coill trasna	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
8. Coill trasna “cross wood”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˌkʊ̟lˈtrasnə	CLN1	2009

“267a. 3r. 13p. [Situated] in the east of the parish... north of Loughmore and Derrynagoppel Lake... The property of Miss Matilda Brown, Dublin; let to 20 occupying tenants... Soil stony and part moory... Bog, plenty. Prevailing names, Naghton and Ivers... Authority, John Golden, Meersman, Kiltymagh” (*ALSO*). Léirítear cúpla grúpa tithe sa leath thiar den roinn, agus cuid tithe taobh le bóthar Choillte Mach - Chill Cheallaigh atá ar theorainn thiar thuaidh na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear bunús leath thoir na roinne mar bhlár riascúil.

Tugann *DIL* (sv. *tarsna*I) na bunbhríonna “the cross-beam of a cross; width, breadth (as opp. to length)” le *tarsna* / *trasna*. Féach fosta, áfach, na bríonna a leanas a thugann *DIL* (sv. II(a,b)) don fhocal seo in abairtí dobhriathartha: “from side to side, diametrically; crosswise, oblique, crooked”. Mínítear *trasna* mar “transverse” san ainm Derrytrasna / *Doire Trasna* in Ard Mhacha: “The townland may be so-named because it stretches across from the Upper Bann to the shore of Lough Neagh (*DUP* 56). De réir Uí Mhaolfabhail (1990, 54 sv. *An Baile Tarsna* / Ballytrasna), áfach, “ní léir brí *tarsna* / *trasna* i logainmneacha”. Cf. Keeltrasna / *Coill Trasna* i gCorcaigh agus Kiltrasna / *Coill Trasna* i nGaillimh (www.logainm.ie); tá Kiltrasna eile sa Chabhán (*Census 1851*). Féach fosta Ballytrasna i mbarúntacht Chill Mheáin agus Carrowtrasna i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Féach faoi Camderrynabinnia i dtaca le *Bann* (foirm 11b).

Is féidir gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Carrick (ó thuaidh) nó Kiltamagh (siar) ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Derrykinlough	(?)Doire Cinn Locha	
M374886; 80, 81	*“thicket of the end of the lake”*	
1. Derrinogha	Hib. Del. Mayo	1672c
2. Derrykan	Bald	1830
3. Derryeenlough	Tithe App. Book §43	1834
4. Derrykanlough	ST (ALSO)	1838
5. Derekinloch	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
6. Derrykinlough	T O’C (ALSO)	1838
7. Derrykinlough	J O’D (ALSO)	1838
8. Doire cionn loch	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. Doire cionn loch “oakwood of		

the head of the lake”	J O’D (ALSO)	1838
10. ˌdɛrəˈkʉnlɔ	CLN1	2009

“504a. 0r. 35p. [Situated] in the east of the parish... North of Loughnariddogue and Loughduff... Proprietor, John Browne; let to 13 occupying tenants... Soil, bad, moory and mountainous... Bog, plenty. Prevailing name, Brennan... Authority, John Golden, Meersman, Kiltymagh” (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe in iarthar na roinne agus cuid tithe ó dheas de *Lough Naspadda* san oirthuaisceart ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá lochanna éagsúla ar theorainn thuaidh na roinne seo: *Derrynagappul Lough* (*Derynagapul* ag *Bald*), *Lough More*, *Lough Garr* agus *Lough Naspadda*. Tá *Lough Duff* ar an teorainn thiar theas; tá *Lough Nariddoge* suite san iardheisceart; agus tá *Lough Boy* suite gar don lár.

Is minic a shéimhítear túschonsan cáilitheora ar lorg na buneiliminte *doire* “an oak-wood; a grove, thicket” (*DIL* sv. *daire, doire*), “an oak grove, a wood, a thicket” (*Dinneen*), “small thicket” (Ó Maolfabhail 1990, 157 sv. *An Doirín*) i logainmníocht Mhaigh Eo:[22] toradh d’úsáid i gclaontuisil seachas léiriú ar inscne, síltear. Níl fianaise láidir againn de shéimhíu ar thúschonsan an dara heilimint anseo, áfach: *ceann* “end, end-point, termination... [used of territories]” (*DIL* sv. *cenn*II); end, extremity” (*Ó Dónaill*). Féach tuilleadh ar an eilimint seo faoi Canbrack thuas. Léiríonn na foirmeacha stairiúla cuid luaineachta i dtaobh an dara heilimint cháilithe (*loch*): thiocfadh linn foirm uatha nó iolra stairiúil a léamh orthu. Moltar uatha (cf. foirm 1): féach an plé ar Cloondoolagh thuas. Féach fosta an t-ainm inchurtha Derrykinlough i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10).

Féach an deilbhíocht chéanna san ainm Dookinally (*Calvy*) < *Dumha Cinn Aille (Calvy)* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Tá *Cionn Locha* molta mar bhunfhoirm Kinlough i mbarúntacht Chill Mheáin; tá *Cionn Locha* socraithe mar bhunfhoirm Kinlough i Liatroim (*GÉ* 62).

[22] Cf. Derryvohy thíos. Cf., fosta, mar shamplaí, Derryfadda < *Doire Fhada* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (*Derriadda*, 1617), Derryharriff North < *Doire Thairbh Thuaidh* i mbarúntacht Cheara, Derradda < *Doire Fhada* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Derryhawna < *Doire Shamhna* agus Derryheeagh < *Doire Shíoch* i mbarúntacht Mhuraisce.

Derryvohy	Doire Bhoithe	
M295852; 80, 91	*"thicket of the hut"*	
1. Derryboha	Inq. ME I.181	1617
2. Deriboha	Inq. ME II.195	1617
3. Derriboha ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Derryvogh, half qr of	Strafford Inq. §169	1635
5. Derryvogh, half qr of	Strafford Inq. §204	1635
6. Knockshanvally 4 Qrs. (vizt.)... Derryvogh 1 Qr.	BSD 157	1661
7. Derrevoghane ½ qr	ASE 234a	1677
8. Deryvohy ½ qr	ASE 239a	1677
9. Derriwogh qr.	ASE 269a	1680
10. Derryvogha ½ qr	ASE 275a	1681
11. Derryvohey	Browne's RR 1698	1698
12. Derryvoohey	Browne's Lands I	1708
13. Derryvohy	Browne's Lands II	1708
14. Derrevoghan ½ qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
15. Dervoghy ½ qr	CRL 2A.3.16, 30	1710c
16. Derryvoghy	Garret O'Moore Maps 6	1721c
17. Derryvohy 1 qr	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
18. Derryvohy	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
19. Derryvoghan	QRL 2A.6.69, 32	1787
20. Deruoghy ½ qr	QRL 2A.6.69, 34	1787
21. Deravohey	Bald	1830
22. Derrovehy	Tithe App. Book §43	1834
23. Derrywoohy	ST (ALSO)	1838
24. Derryvohy	HCSV (ALSO)	1838
25. Derivohy	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
26. Derryvohy	T O'C (ALSO)	1838
27. Doire bhothaigh, Doire bhoithe	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Doire bhoithe "oakwood of the hut or booth"	J O'D (ALSO)	1838

29. Doire Bhoithe	GÉ 88	1989
30. ˌdɛrəˈvo̝hi	CLN1	2009

“280a. 2r. 33p. [Situated] in the southern extremity of the parish... Proprietor, Thomas Orsmby; let to 13 occupying tenants at will... Soil, gravelly.... Bog, plenty. Prevailing names, Sheeran and Kelly. [There is] a spa well in the east of the townland” (*ALSO*). Léirítear áitribh taobh le bóithre i dtuaisceart agus lár na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear an tobar, ar an dtugtar *Toberkeelty*, suite san iarthuaisceart (timpeall M284856).

Tá an bhuneilimint *doire* (féach faoi Derrykinlough thuas) cáilithe anseo ag uatha den eilimint *both* “ā, f.... hut, bothy, cot; cabin” (*DIL* sv.). Tá an t-ainmfhocal seo coitianta go leor i logainmneacha, amanna i gcomhthéacs (luath) eaglasta (*Joyce* i 305; *IPN* 32): féach cúpla sampla áitiúil sna hainmneacha Boyhallagh i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh, Bothaul i bparóiste Mhílic agus, ar ndóiche, Bohola i bparóiste Bhoth Chomhla. Is féidir go bhfuil leaganacha malartacha di le sonrú i gcuid de na foirmeacha stairiúla thuas.

I dtaca leis an seanbhaile a luaitear i bhfoirm 6, agus ar chuid dó í an roinn seo, tráth, féach faoi Carrowndangan thuas.

Devleash Duibhlis

M384905; 81 *“black fort”*

1. (?)go Srathán na Fola a nGailleang fris a rāidhtear Druim Dúbhleasa aniugh	Rights of Mac Diarmada 157.17-8	1721
2. Doneless [*sic*]	Inq. ME I.181	1617
3. Dougelesse [*sic*]	Inq. ME I.185	1617
4. Doonelesse	Inq. ME II.195	1617
5. Coillinagh, Donelesse and Rathnollan	CPR Jas I 318b	1617
6. Doovellessy qr, 1/8 of	CPR Jas I 347b	1617
7. Dovelish, the qr of	Strafford Inq. §169	1635

8. Dowlis, the qr of	Strafford Inq. §194V	1635
9. Dovelys, the qr of	Strafford Inq. §204	1635
10. Donlesse 1 Qr.	BSD 159	1661
11. Dooells or Dovellis	ASE 239a	1677
12. Dulest qr.	ASE 269a	1680
13. Dovillis, the qr of	CRL 2A.3.16, 30a	1710c
14. Davile 1 qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 48b	1710c
15. Divelisse	Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176	1722
16. Divelesse	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
17. Dovellis, qr of	QRL 2A.6.69, 34	1787
18. Davill 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
19. Develesh	Bald	1830
20. Develeshe	Tithe App. Book §43	1834
21. Develesh	ST (ALSO)	1838
22. Devilease	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
23. Develesh	T O'C (ALSO)	1838
24. Devlesh? This is Devilesh.		
Compare with Monaghan index	J O'D (nóta; ALSO)	1838
25. Devleash	J O'D (dúch dearg; ALSO)	1838
26. Doibh léis	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. Duibh leis "black fort"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˈdɛvləʃ	CLN1	2009

"125a. 3r. 1p. [Situated] in the north east of the parish... north of the river Glore. Proprietor, Thomas Orsmby Esqr.; let to six occupying tenants at will... Soil, gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, McDonald and Teirny... Authority, John Brennan" (*ALSO*). Léirítear grúpa beag tithe in oirthear na roinne, agus cuid bheag tithe san iarthar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ní luaitear lios leis an roinn seo (*ALSO, Monuments* §81).

Lios "o, m., *gs*. lis... Later also as u, m.... *gs*. leasa... the space about a dwelling house or houses enclosed by a bank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "somet. fem." (*Dinneen*) cáilithe ag *dubh* "*black, swarthy, dark*" (*ibid.*

sv. *dub*I) is bun leis an ainm seo, agus le Devleash East / Devleash West i mbarúntacht Cheara agus Devlis i bparóiste Bhéacáin i mbarúntacht Choistealach. Cf. Deelish < *An Duibhlios* i bPort Láirge (*L. Log*. 31) agus Deelish < *Duílis* < *Duibhli(o)s* i Luimneach (*L. Log*. 38); tá samplaí eile de Deelish i gCorcaigh agus tá samplaí de Deelis i gCiarraí (*Census 1851*). I bhfianaise shamplaí Luimnigh (ar nós *Dyllishe*, 1606: Ó Maolfabhail 1990, 165) - a moltar *Dhuílis* mar ghinideach dó - agus na bhfoirmeacha stairiúla déanacha thuas, agus fhoirmeacha stairiúla shampla Cheara, thiocfadh linn a mhaíomh gur forbairt choitianta í *duibhlis* < *duibhlios*,[23] ach ní léir gur foirm thabharthach (*lis*) de leagan baininscneach den fhocal *lios* is bun leis i gcónaí. Ní i gcónaí a tharla an fhorbairt seo; cf. Doolis / *Dúlios*, ginideach *Dhúleasa*, i dTiobraid Árann (*L. Log*. 76). Tá samplaí de *Corr Dhuibhlis* / Cordevlis i Muineachán (*L. Log*. 17; tá Cordevlis eile sa Chabhán; cf. an ginideach uatha *lis* faoin iontráil ó *DIL* thuas).

Garryroe	An Garraí Rua	
M345911; 80	*"the red field"*	
1. Garraruagh	Bald	1830
2. Garreerough	Tithe App. Book §43	1834
3. Gorryrooa	ST (ALSO)	1838
4. Garryruah / roe?	T O'C (ALSO)	1838
5. Garryroe	J O'D (ALSO)	1838
6. Garrarua	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
7. Garradh ruadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Garraidh ruadh "red garden"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌgariˈroː	CLN1	2009

"92a. 0r. 29p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, Lord Lucan... let to nine occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty. Prevailing names, Clarke. [There are] two forts in this townland. Authority, Andrew Clarke" (*ALSO*). Léirítear lios amháin suite i lár thoir na roinne seo (M346910), agus lios eile suite gar don teorainn thiar thuaidh le Pollronahan Beg (timpeall M344914), ar an chéad eagrán den léarscáil

[23] Trí charballú comhshamhlaithe?

sé horlaí. Léirítear dhá ghrúpa tithe, ceann san oirdheisceart agus ceann san iarthuaisceart, agus cuid áitreabh scaipthe.

Tá an bhuneilimint *garraí* "(ON garðr) an enclosure, court, garden, yard" (*DIL* sv. *garrda*), "small (enclosed) field, plot" (*Ó Dónaill* sv. 2*garraí*2) cáilithe anseo ag *rua* "lit. *red*, of a brownish or dark red... Freq. as sobriquet = red-haired, and in place-names" (*DIL* sv. *ruad*(a)). Tá *An Garraí Rua* socraithe mar an bhunfhoirm de thrí shampla de Garryroe i dTiobraid Árann (*L. Log*. 82).

Is dóiche gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid den iarbhaile *Ballygarriff*, tráth; féach faoi Annagh Hill thuas.

Gortgarve	An Gort Garbh	
M317744; 80	*"the rough field"*	
1. Belanaghmore 4 Qrs. (vizt.)...		
Gortgarragh 1 Cartron	BSD 157	1661
2. Gortgarra 1 cart.	ASE 235a	1677
3. Gortgarragh 1 cart.	CRL 2A.3.16, 36a	1787
4. Gortgarra 1 cart.	QRL 2A.6.69, 43	1787
5. Gortgarrif... Gortgorrif	Tithe App. Book §43	1834
6. Gortgorriv	ST (ALSO)	1838
7. Gortgarrah	HCSV (ALSO)	1838
8. Gortgarrif	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
9. Gortgarriff	T O'C (ALSO)	1838
10. Gortgarve	J O'D (ALSO)	1838
11. Gort garbh "rough field"	J O'D (ALSO)	1838
12. gort'garəv	CLN1	2009

"154a. 3r. 16p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, John Brown... let to 12 occupying tenants... Soil [is] gravelly, light ground... Bog, scarce. Prevailing names, Carroll and Welsh. Pullagh River [runs north-easterly] on the [west] boundary of this townland... [There is] one fort in this townland. Authority, John Golden, Meersman [of] Kiltymaugh" (*ALSO*). Léirítear an lios suite gar do lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M336891); léirítear grúpa tithe suite díreach soir ó thuaidh de.

Tá cuid de dheisceart shráidbhaile Choillte Mach suite in oirthuaisceart an bhaile fhearainn seo.

Tá an bhuneilimint choitianta *gort* “a field (of arable or pasture land)” (*DIL* sv.), “a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats” (*Dinneen*) cáilithe anseo ag *garbh* “rough, rugged, coarse” (*DIL* sv. 1*garb*).

Tá Gortgarve eile i mbarúntacht Chlann Mhuiris sa chontae seo (Imleabhar 7). Cf. Gortgarrow i nGaillimh agus Gortgarriff i gCorcaigh; ní léir an ainm inchurtha é Gortgarra i nDún na nGall (*Census 1851*).

Gowelboy	An Ghabhal Bhuí	
M352889; 80	*“the yellow fork”*	
1. Goula ½ qr[24]	CPR Jas I 346b	1617
2. Goulwee	Bald	1830
3. Goulbee	Tithe App. Book §43	1834
4. Goulbwee	ST (ALSO)	1838
5. Goulbee	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
6. Gowalbwee / bwee?	T O’C (ALSO)	1838
7. Gowelboy	J O’D (ALSO)	1838
8. Compare ‘gowel’	J O’D (nóta; ALSO)	1838
9. Gabhal bhuidhe	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
10. Gabhal bhuidhe “yellow fork”	J O’D (ALSO)	1838
11. gu:l'boi	CLN1	2009

“210a. 3r. 34p. [Situated] in the east of the parish... Proprietor, John Browne; let to 12 occupying tenants at will... Soil [is] light, stony and bad... Bog, plenty. Prevailing name, McNicholsons. There are two pools or small lakes on the south boundary, no fish. Authority, James Golden, Meersman, Kiltymagh” (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe, agus cuid áitreabh scaipthe, sa trian thuaidh den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear sruthán ag reáchtáil anoir aduaidh trí lár na roinne go dtí ceann de na locháin thuasluaite (atá triomaithe suas, nó taosctha, ó shin), agus sruthán eile ag

[24] Liostaithe le tailte áitiúla san fhoinse.

reáchtáil anoir chuige ar an teorainn theas. Reáchtálann sruthán eile anoir aneas ar an teorainn thoir thuaidh.

I measc bríonna eile atá teastaithe le *gabhal*, féach iad seo: “a fork; a bifurcation or angle in a glen, pass, etc.; the spit of land between two rivers; a branch of a river, an arm or inlet of the sea forming a creek or river estuary” (*DIL* sv. *gabul*(f,g)); “[*Gabhal* means] ‘fork’; in place-names the reference is almost invariably to a river” (*IPN* 89); “... an opening, estuary or creek; a river or road fork, the space enclosed therein” (*Dinneen*). Amanna, tagraíonn an eilimint seo do thalamh idir dhá chnoc: “[The Donegal island of *Gabhla*] has two high hills with low land between them and this appears to be the ‘fork’ referred to in the place-name” (*DUP* 78 sv. *Gola*, “place of the fork”). Tá sí cáilithe anseo ag *buí* “yellow” (*DIL* sv. 1*buide*).[25]

Cf. bailte fearainn darb ainm Gowel i mbarúntachtaí Choistealach agus Chlann Mhuiris, agus Gowel or Forkfield i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Is leagan fininscneach den fhocal *gabhal* atá san ainm Gowel / *An Gabhal* i Liatroim (www.logainm.ie).

Gach seans gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Kiltamagh, atá buailte leis an teorainn thiar, sna foinsí, ar feadh i bhfad.

Killedan	Cill Liadáin	
M334925; 71, 80	“Liadán’*s church*”	
1. Killidan	Inq. ME I.181	1617
2. Killedan, 2 qrs of	Strafford Inq. §202V	1635
3. Ballygarde 4 Qrs.... Killedane 2 qrs.	BSD 158	1661
4. Killedano	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Killedaine 2 qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
6. Killeadin	QRL 2A.6.69, 54	1787
7. Kileadin	Bald	1830
8. Killeaden	Query Book (ALSO)	1833
9. Killedan	Tithe App. Book §43	1834

[25] Féach fosta “yellow, tawny... as a disparaging epithet, like ugly, dirty, bad... *Domhnall buí*, bad bold Domhnall; *Seán Buí*, the English” (*Dinneen*).

10. Killeaden	ST (ALSO)	1838
11. Killedane	HCSV (ALSO)	1838
12. Killedan	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
13. Killedan	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
14. Killedan	J O'D (dúch; ALSO)	1838
15. ˌkilˈeːdən	CLN1	2009

"455a. 2r. 35p. [Situated] in the northern extremity of the parish... Bishop Land. Proprietor, John Knox, Esqr.; let to three occupying tenants at will... Middleman, Mr. Taaf[f]e of Killeaden... Soil, moory... Bog, scarce... Prevailing name, Taaffe. Killeaden House, the residence of [the] Middleman, and some young planting, is in the [centre] of this townland. [There are] the ruins of a church, a Grave Yard, and 8 forts in this townland... Authority, J. Cummins" (*ALSO*). "Killeadan Church in bad preservation. West gable down to the square doorway on south sidewall..." (*ALSO* sv. Tawnawullagh, paróiste Chill Chon Duibh). Léirítear ballóga na heaglaise ar a dtugtar *Killedan Church*, agus an reilig taobh leis, suite gar do bhruach an *Pollagh River* a reáchtálann aneas go lúbach ar theorainn thoir an bhaile fhearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear *Killedan House* suite gar do lár na roinne agus diméin le plandáil thart air. Léirítear na hocht lios scaipthe tríd an roinn.[26] Tá comhrac an *Pollagh River* leis an *Glore River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos) rud beag ó thuaidh de láthair an tseanséipéil. Reáchtálann an abhainn - ar a dtugtar an *Gweestion River* ón chomhrac sin ar aghaidh (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic) - anoir aneas ar an teorainn thoir thuaidh ansin.

Féach nóta ar bhunús an ainm seo faoin ainm paróiste, thuas.

[26] Ceithre cinn san iarthar: M329927 (suite ar an teorainn thiar le Shanaghy i bparóiste Bhoth Chomhla), M331927, M332927 agus M332926; dhá cheann san oirthear: M337928 agus timpeall M337922; ceann sa lár, ó dheas den teach mór, timpeall M334923; agus ceann sa deisceart ag M331919. Léirítear lios breise san oirthear, ag M337925, ar léarscáileanna reatha.

Kiltamagh	Coillte Mach	
G342896; 80	*"woods of the (?)enclosures for milking cows"*	
1. Koillmagh	Inq. ME I.181	1617
2. Coillimogh	Inq. ME I.185	1617
3. Coillmagh	Inq. ME II.195	1617
4. Coillinagh, Donelesse and Rathnollan	CPR Jas I 318b	1617
5. Collymagh qr, 1/8 of	CPR Jas I 347b	1617
6. Cullinnagh, the qr of	Strafford Inq. §169	1635
7. Killmagh	Strafford Inq. §170	1635
8. Kiltemagh, qr of	Strafford Inq. §194V	1635
9. mc Henry... ⅓ part of 1 cartron in the qr of Killemagh... called... Gortnecrannagha	Strafford Inq. §171	1635
10. Killenagh [*sic*], the qr of	Strafford Inq. §171V	1635
11. Belanaghmore 4 Qrs. (vizt.)... Cullenagh 1 Cart.	BSD 158	1661
12. Cultinagh [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Cullemagh cart.	ASE 280a	1684
14. Killymack, ye car. of	CRL 2A.3.16, 36a	1710c
15. Cuilemeagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
16. Keiletrynagh ⅓ of a cart. [*sic*]	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
17. Killymack qr, cartron of	QRL 2A.6.69, 42	1787
18. Cuilemagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 58	1787
19. Keiletrinagh 3 carts.	QRL 2A.6.69, 58	1787
20. Kultamaugh or Newtown Browne	Bald	1830
21. Kiltemough	Tithe App. Book §43	1834
22. Kiltimagh	ST (ALSO)	1838
23. Coultemagh	HCSV (ALSO)	1838
24. Kiltimagh	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
25. Kilta / y? magh	T O'C (ALSO)	1838

26. Kiltamagh	J O'D (ALSO)	1838
27. Coillte amach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Coillte amach "out woods"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˌkɨltʃəˈmɑ	CLN1	2009
30. ˌkoˑltʃəˈmɑ	CLN1	2009

"267a. 2r. 0p. [Situated] in the north west of the parish... Proprietor, John Browne Esqr.; let to 18 occupying tenants on leases of lives... Soil [is] light, sandy clay... Bog, plenty. Prevailing names, Walsh and Lavin. [There is] a village or town here called Kiltimagh in which there is a Roman Catholic Chapel, a police Barrack, six publick houses, 3 grocers and one cloth shop. [There is] a market on Thursday in each week... The houses have been built by the tenantry on leases of three lives, rent free, with gardens attached to them. [There are] two schools, consisting of 139 boys and 50 girls... Authority, J. Golden, Meersman, Kiltimagh. [There are] 3 forts and a pound in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i dtuaisceart an bhaile fhearainn (M343901), agus beirt sa deisceart (M342895 agus M345895), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an sráidbhaile suite i ndeisceart na roinne.

Féach samplaí den iolra *coillte* < *coill* "wood, forest" (*DIL* sv. *caill*) faoi Cuiltybo < *Coillte Bó* i bparóiste Chill Chon Duibh thuas.

Moltar an míniú "milking-field, pasture" don eilimint *macha* a bhfuil leagan di le sonrú san ainm Maghoo i bhFear Manach (*DUP* 104, 154). Tá an focal seo le feiceáil fosta ar ndóiche san ainm ársa *Armagh* < *Ard Mhacha* < *Macha*: "Macha, which signifies 'pasture', was formerly the name of the district and of a land-goddess who represents sovereignty in the myths of the ancient Ulstermen..." (*DUP* 7). Molann Ó Mainnín (2002, 52-58) an chiall "field or plain" do *macha* sa chás áirithe sin. Féach Ó Muraíle (1985, 97) i dtaca le Kiltamagh < *Coillte Mach* féin: "One possibility is that it was originally the word macha, 'a milking enclosre', or, perhaps, 'a field, a plain' (similar to machaire), and that the final syllable had been lost by the time of its first attestation in 1617... similar to what happened in the case of Ard Mhacha / Armagh". Féach anois na bríonna a thugtar in *DIL*: "m. Declension doubtful: *gs.* macha, machaid; *pl.* machada, machaide. Treated as neut. [in] LL 160b39: machad mBrigte (*ns.*)... an enclosure for milking cows, a milking-yard (or field?)" (*DIL* sv. 1*macha*

(machad)); “npr.f. one of the three war-goddesses of the Tuatha D.D... Also interpreted as a royston crow...” (*ibid*. sv. 2*Macha*); “in n.l., strictly a *gs* (of a noun meaning a field or plain?), but also used absolutely” (*ibid*. sv. 3*macha*).

Moltar ginideach iolra den fhocal firinscneach (*DIL* sv. 1*macha (machad)*) i gcás Rathnamagh < *Ráth na Mach* atá i mbarúntacht Thír Amhlaidh; moltar iolra sa chás atá idir chamáin anseo, leis, ar a bhfuil againn d’fhianaise. Tá *Macha Ghrianáin*, *Macha na Bó* agus *Macha an Mhíl* i nGaeltacht Chiarraí (*IROL* 62-63, §§317-319); tá Maghancoosaun, Maghanknockane, Maghanlawaun agus Maghasheela sa chontae céanna (*Census 1851*).

“Coillte-Mághach, an baile as a dtáinig sé [Tomás Ó Cathasaigh], creidtear go bhfuair sé a ainm ó Mhághach athair Chét. Tá cur síos fada ar Chét Mac Mághach, an gaisgidheach mór Connachtach, i stair an Chéitinnigh...” (Hyde i *STÓC*, x).

Knocknaskeagh	Cnoc na Sceach	
M316888; 80	*“the hill of the hawthorns”*	
1. Knocknaskahagh	Bald	1830
2. Thornhill	Tithe App. Book §43	1834
3. Knocknaskagh	ST (ALSO)	1838
4. Knocknaska	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
5. Knocknaskagh	T O’C (ALSO)	1838
6. Knocknaskeagh	J O’D (ALSO)	1838
7. Cnoc na sgeach “hill of the briers or thorns”	J O’D (ALSO)	1838
8. Cnoc na sgeach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. ˌnɔknəˈʃkja	CLN1	2009
10. ˌnɔknəˈʃkahə	CLN1	2009

“638a. 2r. 7p. [Situated] in the south of the parish... Proprietors, Messrs Jordan... let to 15 occupying tenants at will... Soil, rocky, and [in parts] moory... Bog, plenty. Prevailing names, Costello and Relly [*sic*]. [There are] 5 forts in this townland. A school was established here in 1830... Part of the Ballinamore River is on the south east boundary of this townland. Authority, Martin Loftus [of] Knocknaskagh” (*ALSO*).

Léirítear dhá lios in oirdheisceart na roinne (M322884 agus M323883), agus dhá cheann sa lár thuaidh (timpeall M318890, ar chnoc 82 méadar ar airde, agus timpeall M31684, ar chnoc 107 méadar ar airde), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpaí beaga tithe darb ainm *Thornhill* agus *Bushfield* san oirdheisceart agus sa deisceart, faoi seach; léirítear grúpaí tithe eile sa tuaisceart agus san iarthar. Tá iarthar na roinne suite ar shleasa thoir Shliabh Cairn. I dtaca leis an *Ballinamore River* thuasluaite, féach an *Pollagh River* faoi *Ainmneacha Eile*, thíos.

Tá an bhuneilimint *cnoc* cáilithe anseo ag iolra den fhocal *sceach* "a thorn bush, whitethorn" (*DIL* sv. *scé*), "whitethorn, hawthorn; thornbush" (*Ó Dónaill*). Féach plé ábhartha, fasach don leagan [ʃkʹahɑx] (foirmeacha 1 agus 10), agus samplaí, faoi Knocknaskeagh i bparóiste Chill Lasrach thuas.

Is dóiche gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Ballinamore ar feadh i bhfad, sna foinsí; is féidir gur chlúdaigh iar-roinn darbh ainm *Ligganeoughtera* (*et var*.) cuid d'oirthear an bhaile fhearainn; féach tuilleadh faoin roinn sin faoi Oxford thíos.

Largan	An Leargain	
M300687; 80	"*the hillside*"	
1. Learga	Inq. ME I.181	1617
2. Leargae	Inq. ME I.195	1617
3. Learga ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
4. Largamore, half qr of	Strafford Inq. §189V	1635
5. Largin, the qr of	Strafford Inq. §194V	1635
6. Knockshanvally 4 Qrs. (vizt.)...		
Larga als Largamore [1] qr.	BSD 157	1661
7. Largoe ½ qr	ASE 234a, 239a, 242a	1677
8. Largo	Earl of Arran Deeds 5 §17	1677
9. Large	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Larga ½ qr	ASE 269a	1680
11. Larga	Browne's RR 1698	1698
12. Larga	Browne's Lands I	1708

13. Larga ½ qr	CRL 2A.3.16, 29	1710c
14. ½ qr of Largo vizt. contiguous to the qr of Baun and qr of Carrondangen	CRL 2A.3.16, 30	1710c
15. Lurgoe ½ qr	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
16. Largoe, ½ qr of	CRL 2A.3.16, 36a, 36b	1710c
17. Largo alias Larga	Earl of Arran Deeds 73 §1	1730
18. Larga	QRL 2A.6.69, 32	1787
19. qr of Largoe vizt. contiguous to the qr of Bann and qr of Carrowdangan	QRL 2A.6.69, 34	1787
20. Lurgoe ½ qr	QRL 2A.6.69, 40	1787
21. Largoe, ½ qr of	QRL 2A.6.69, 42, 43	1787
22. Larrigan	Bald	1830
23. Largan	Tithe App. Book §43	1834
24. Largon	ST (ALSO)	1838
25. Larga or Largainer	HCSV (ALSO)	1838
26. Largan	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
27. Larragon	T O'C (ALSO)	1838
28. Largan	J O'D (ALSO)	1838
29. Learagain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Leargain	J O'D (dúch; ALSO)	1838
31. Learagain "hillside"	J O'D (ALSO)	1838
32. ˈlarəgən	CLN1	2009

"200a. 2r. 4p. [Situated] in the south of the parish... about ½ mile west of Ballinamore House, the seat of Mr. Ormsby. Proprietor, Thomas Orsmby; let to 12 occupying tenants at will... Soil, light and gravelly. Surface, hilly... Bog, plenty. Prevailing names, McCarney and McHugh. No antiquities. Authority, J. Sheeran, Steward and Driver to Mr. Ormsby" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe suite gar don teorainn thoir le Ballinamore, agus lonnaíocht scaipthe sa deisceart agus san iarthar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear stráiceanna fada de pháirceanna. Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa theas Shliabh Cairn. Léirítear lios suite gar do lár na roinne, ar léarscáileanna reatha (M298867).

Níor éirigh an chlaonfhoirm *leargain* den ainmfhocal baininscneach *learga* “hillside” (*DIL* sv. *lerg*) coitianta sa chaint go dtí thart ar thús an 19ú haois, sa chás seo, de réir na bhfoirmeacha thuas.

Féach cuid mhór samplaí inchurtha faoi Largan i bparóiste Chill Lasrach thuas.

Lisduff	An Lios Dubh	
M361919; 71, 72, 80	*“the black fort”*	
1. (?)Lisduffe	NAI PEP 1174/1/6viii	1753
2. Lissduff	Bald	1830
3. Lisduff	Tithe App. Book §43	1834
4. Lissduff	ST (ALSO)	1838
5. Lisduff	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
6. Lissduff	T O’C (ALSO)	1838
7. Lisduff	J O’D (ALSO)	1838
8. Lios dubh	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. Lios dubh “black fort”	J O’D (ALSO)	1838
10. lïsˈdo̤f	CLN1, CCD3	2009

“287a. 3r. 17p. [Situated] in the northern extremity of the parish..., west of the T[r]imogue River and north of the Glora River. Proprietor, J. Knox Esqr.; let to 16 occupying tenants at will... Middleman, Mr. Henry Taafe, Killeaden.... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Solan and Brennan. Authority, J. Brennan” (*ALSO*). Léirítear dhá lios i ndeisceart an bhaile fhearainn (M356916 agus M358914), agus dhá lios sa tuaisceart (M367925 agus M362924), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe suite in aice leis an dara lios díobh seo. Reáchtálann an *Trimogue River* anoir aneas ar theorainn thuaidh na roinne seo; reáchtálann an *Glore River* anoir aneas ar an teorainn theas (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos i dtaca le hainmneacha na n-aibhneacha seo).

Tá timpeall 50 baile fearainn den ainm seo sa tír, agus seacht gcinn acu sa chontae seo féin (féach sampla eile i bparóiste Mhílic thíos); tá ceithre bhaile fearainn darb ainm Lisdoo sa tír (*Census 1851*). Tá *An Lios Dubh* socraithe mar bhunfhoirm Lisdoo i Lú (*L. Log*. 16), agus mar an bhunfhoirm de shamplaí de Lisduff i Muineachán

(*L. Log*. 39), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 29), Luimneach (*L. Log*. 47), Cill Chainnigh (*L. Log*. 36) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 97), agus tá sí molta i gcás sampla eile i bhFear Manach (*PNI* 8, 140). Féach fosta Devleash < *Duibhlis* thuas, nach bhfuil suite ach cúpla ciliméadar soir ó dheas de Lisduff.

Ní léir, go conclúideach, an roinn lenar áiríodh an baile fearainn seo ar feadh i bhfad sna foinsí.

Liostaítear *Lisbane* i Leabhar Socraithe na nDeachún an pharóiste seo (*Tithe App. Book* §43).

Lisnamaneeagh	(?)Lios na Mainiach	
M343903; 80	*"the fort of the ?"*	
1. Lisnamaneeagh	Bald	1830
2. Lisnamanagh	Tithe App. Book §43	1834
3. Lissnamaniagh	ST (ALSO)	1838
4. Lisnamaniach	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
5. Lissnamaneeagh	T O'C (ALSO)	1838
6. Lisnamaneeagh	J O'D (ALSO)	1838
7. Lios na mai:nidheach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Lios na main:idheach "fort of the monks"	J O'D (ALSO)	1838
9. Lios na manach "fort of the monks"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌlʲisnəˈmɔnəhi	CLN1	2009

"115a. 2r. 14p. [Situated] in the north west of the parish... Proprietor, Lord Lucan... let to 4 occupying tenants at will... Soil, light and gravelly... Bog, plenty. Prevailing name, Walsh... Tober Chevnagh Holy Well is in this townland. Tradition... asserts that this well formerly stood in the townland of Corthoon but removed in the course of a night in consequence of the servant maid of a Holy Friar who lived in the townland of Corthoon having drawn water from it for the purpose of boiling beef for the Holy Friar. The Patron Saint of the well became so exasperated at the indignity of this that ere morning broke, he removed it to a remote part of this townland. Authority, Murtagh Egan, Schoolmaster" (*ALSO*). Féach tuilleadh faoi *Tober Kevna*, a léirítear suite in aice

le seanchrois eaglasta in oirthear an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M347904), agus faoin eaglais ghaolta ar a dtugtar *Kilchevna*, faoi Cartron thuas. Léirítear lios amháin sa roinn seo ar an léarscáil chéanna, agus é suite sa leath thiar den roinn (timpeall M341903, ar chnoc 86 méadar ar airde). Léirítear cuid bheag áitreabh scaipthe.

Tá *Roisín na Mainiach* socraithe mar bhunfhoirm Rusheennamanagh i nGaillimh (*IROL* 21 §488). Míníonn Ó Máille an eilimint cháilithe san ainm sin, go contráilte, mar leagan de *muineach* "o, m.... a thorn-brake; thorns (coll.)... [PO'C:] a back or hill, a ridge or wave" (*DIL* sv. 2*muinech*). "The word *muineach* seems to be [quite rare]... The change -ui- > -ai-, which I suggest took place in the word, is a common one in Irish; the tendency in Connacht Irish to replace -ui-, -oi-, by -ai-, has been referred to by O'Rahilly..." (Ó Máille 1953-4(b), 84-5). Níl an t-athrú chomh coitianta sin uilig, agus níor léirigh O'Rahilly a leithéid (1932, 197). Féach fosta nach léiríonn foirmeacha stairiúla logainmneacha i gConnachta a bhfuil an eilimint *muine* iontu athrú den chineál seo (féach samplaí faoi Bunnyconnellan East < *Muine Chonalláin Thoir* i bparóiste Chill na nGarbhán thíos). De réir Uí Mháille, b'fhorbairt dhéanach í an défhoghar [ia] sa dara siolla den eilimint seo, tríd analach le hainmfhocail ar nós *sáraíocht*, *poilitíocht*: "A word like *muineach*, little used, or obsolescent, could very easly be changed in a place-name" (Ó Máille *op. cit.*, 85): argóint lag go leor. Tagann an eilimint cháilithe i sampla na Gailimhe go seoigh leis an sampla atá idir chamáin.

Féach fosta carraig aonair darb ainm *Carrickmoneagh* suite siar ó dheas de *Inishkeeragh*, amach ó chósta thiar pharóiste na Cille Móire in Iorras (F586286). Tugtar foirmeacha fuaimnithe an ainm seo faoin fhonóta thíos.[27] Féach fosta an mionainm *Loughannamaneegh* i Keelkill i mbarúntacht Mhuraisce, ar mhol Ó

[27]

1. ˌkɑrəkʹnəʹmɑnʹiəx	BL 224Bi.132	1967
2. ənʹwɑnʹiəx	BL 224Bi.147	1967
3. ənʹwanʹiɔx	BL 225Bii.139, 140	1967
4. (ar) ənʹmanʹiɔx	BL 225Bii.144	1967
5. ʹmanʹi:x / ʹmanʹiəx / ʹmaNʹiəx	Mac an Fhailigh (Dinnsean.) §26	1972c

Donnabháin *Lochán na mBáinidheach* “the pool or little lake of the white rushes (local)” mar an bhunfhoirm de.

Thiocfadh linn míniú a lorg san fhocal neamhtheastaithe *mainíoch* “mad person”: cf. *mainidheacht* “madness, foolishness; *mainidh*, a mad person” (*Dinneen*), agus *máineach* “maniac” (*Ó Dónaill*).[28] I gcás *Carrickmoneagh*, áit a seasann an cáilitheoir mar logainm as féin chomh maith, thiocfadh linn an chiall “mad rock” a mhaíomh, b’fhéidir.[29] Cf. Glannagalt < *Gleann na nGealt* i gCiarraí (*Onom. Goed.* 445a), agus féach an nóta seo a scríobh Ó Donnabháin faoi *Lough Nageltia* < *Loch na Geilte* atá i bparóiste Bhaile an Tobair i mbarúntacht Cheara: “[Situated] between Cultarsaghaun and Cullawullaun Mountain [sic]... a *geilt* is a person who throws off his clothes and runs mad till he reaches gleann na ngealt. It also means here any ragged person” (*ALSO*).[30] Tá mainíoch inchosanta go leor mar bhunús d’ainm na carraige mara in Iorras ach maireann amhras go fóill faoi shanas an ainm atá idir chamáin. Leantar, mar sin, den litriú *mainiach* a úsáidtear i gcás *Roisín na Mainiach* (nach léir a bhunús).

---

[28] Luann Ó Máille, i *Seanfhocla Chonnacht* (ii 423), an focal *máinnidheacha* “turas timcheall?... bhainn(idh)eacha”: is cosúil gur leagan de *máineach* thuasluaite (cf. fosta an focal *báiní* “wildness, frenzy” (*Ó Dónaill*)) atá anseo, seachas de *fáinneáil* “act of fluttering, waving” (*Dinneen* sv. *fainneail*) mar a shíl sé. I dtaca leis an litriú *mainíoch*, cf. *gaiscíoch* < *gaiscidheach*; taifeadta mar [gaʃgʹiːx] in Iorras (Mac an Fhailigh 1968, 15 §56) agus [gɑ̨ʃkʹiɑx] in Acaill (Stockman 1974, 13). I dtaca leis an luaineacht canúnach idir [ɑ] agus [ɑː] a léirítear sna focail *mainidh* ag *Dinneen* agus *máineach* ag *Ó Dónaill*, féach an plé ar an eilimint *man(n)rach* faoi Srahnamanragh < *Srath na Manrach* i mbarúntacht Iorrais (Imleabhar 4).

Tá an focal *banfhíoch* “female weaver” (cf. *ALC* 96, 1401AD: “*Cathal na mbanfigech*”) teastaithe, más ar éigean; níl struchtúr ar nós *banfhiach* < *ban* “female” móide *fiach* “raven” teastaithe in ainmneacha fiadhúlra ná plandaí.

[29] Cf. *Dysaghy Rocks* < *Na Dásachtaí* “the violent ones” in Acaill (Imleabhar 3 sv.). Féach tuilleadh faoi *Carrickmoneagh* sa Aguisín ar Mhionainmneacha Pharóiste na Cille Móire, i mbarúntacht Iorrais.

[30] *Gealt* “one who goes mad from terror; a panic-stricken fugitive from battle; a crazy person living in the woods and supposed to be endowed with the power of levitation; a lunatic” (*DIL* sv. 1*geilt*).

Oxford	An Ballán	
M32888; 80	*"the round hill"*	
1. Lands of Bullane and Pollagh now called Oxford containing 76 acres of profitable land	Reg. Deeds Lib. 240, 334 §155674	1765
2. Oxford. Joice Esq.	Taylor and Skinner 220	1777
3. Oxford	Arrowsmith	1811
4. Oxford	Bald	1830
5. Oxford	Tithe App. Book §43	1834
6. Oxford	ST (ALSO)	1838
7. Oxford	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
8. Oxford	T O'C (ALSO)	1838
9. Air m-bullan / bullan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Cill cinn iubhair	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Bullán "a round spring well in a rock"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˈɔkzfərd	CLN1	2009

"319a. 3r. 5p. [Situated] in the north of the parish... Proprietor, Peter Tuohy, Esqr.; let to 10 occupying tenants on a lease of lives... Soil, part heavy clay and part gravelly... Bog, plenty. Prevailing names, Carroll and Cawly. [There are] the ruins of a church and Grave Yard in this townland... and a corn mill... [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear ballóga na heaglaise seo, ar a dtugtar *Kilkinnure Church* (*Killakinule Church* ag *Bald*), agus reilig taobh léi, suite in oirdheisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M332884; cf. foirm 10 thuas, a chaighdeánófaí mar *Cill Chinn Iúir*). Ní léirítear lios sa roinn; liostaítear féidearthacht do láthair leasa ann in *Monuments*, áfach (§80; M331286).

Reáchtálann an *Pollagh River* aniar aneas trí dheisceart an bhaile fhearainn agus leanann uirthi ansin ar an teorainn thoir. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Pollagh* in oirthuaisceart na roinne (cf. foirm 1b thuas) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; is féidir gur uaidh sin a ainmníodh an abhainn (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos, i dtaca le hainm na habhann). Léirítear teach darb ainm *Oxford House* i ndeisceart na roinne agus cuid tithe eile thart air. Leantar anseo den Donnabhánach

(foirm 11) i dtaca le socrú bunfhoirme Gaeilge den ainm baile fearainn seo, ach tugtar faoi deara gur dóiche go bhfuil cuid tailte eile seanbhunaithe iniata sa roinn dhéanach seo chomh maith.[31]

Is cosúil gurb í an eilimint *ballán* “cnoc cruinn” (Ó Máille 1959, 56), le gnáthardú agus lárnú an chéad ghuta sa chanúint dhéanach, ó [ɑ] go [o̝] (cf. Stockman 1974, 324 §1420 agus Mac an Fhailigh 1968, 17 §66, agus logainmneacha ar nós Cluddaun < *Cladán* i mbarúntacht Thír Amhlaidh), is bun leis an fhoirm a mhair go dtí aimsir Uí Dhonnabháin (foirmeacha 1a, 9 agus 11).[32] Cf. Bullaunmeneen / *Ballán*

[31] 1. Curra [1] qr. BSD 159 1661
2. Curra Hib. Del. Mayo 1672c
3. Carra, ½ qr of CRL 2A.3.16, 35b 1710c
4. Carra, ½ qr of QRL 2A.6.69, 42 1787

Léirítear foirm 2 suite siar agus trasna na habhann ó Kiltamagh.

1. Laggnoittry Inq. ME I.181 1617
2. Lagnoitry Inq. ME I.185 1617
3. Lagganottrie, qr of CPR Jas I 318b 1617
4. Lagganoitry qr, ¼ of CPR Jas I 347b 1617
5. Ligganeoughtera, qr of Strafford Inq. §194 1635
6. Lagnottry, the qr of Strafford Inq. §204 1635
7. Ramullane 4 Qrs. (vizt) Leganottery 3 Cartrons BSD 158 1661
8. Leganottra Hib. Del. Mayo 1672c
9. Laganutra 1 qr ASE 239b 1677
10. Laganotry qr. ASE 269a 1680
11. Legannottery 3 cart. ASE 272a 1681
12. Laganotry Browne’s RR 1698 1698
13. Laganotry Browne’s Lands I 1708
14. Leganottery 3 car. CRL 2A.3.16, 31 1710c
15. Laganoutry 1 qr Reg. Deeds Lib. 34, 196 §21176 1722
16. Laganoutyr 1 qr Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339 1745
17. Leganothery 3 carts QRL 2A.6.69, 35 1787

Léirítear foirm 8 suite trasna na habhann agus siar ó dheas de Kiltamagh, agus siar ó Carrowreagh, ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

[32] Seachas *bullán* “a round hollow in a stone” (*Dinneen*), nó a mhacasamhail.

Méinín i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1) agus *Bull's Mouth* < *Béal an Bhalláin* in Acaill (Imleabhar 3). Tá cnoc cruinn 55 méadar ar airde suite díreach ó thuaidh de *Pollagh* (M333895), ach ní léir an é seo an ballán a spreag an t-ainm.

Níl baile fearainn ar bith eile den ainm seo sa tír (*Census 1851*).

Pollronahan Beg	Poll Ruanacháin Beag	
M340917; 71, 80	*"(?)*Ruanachán*'s hole, little"*	
1. Pulronaghane	Bald	1830
2. Pulroonaghan Beg	Tithe App. Book §43	1834
3. Poulroanaghaunbeg	ST (ALSO)	1838
4. Pulrunachane beg	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
5. Pollronaghanbeg	T O'C (ALSO)	1838
6. ˌpo̯lˈroːnəhɑːn	CLN1	2009

"79a. 3r. 17p. [Situated] in the north of the parish... [we]st of [the] Pullagh River. Proprietor, Miss Taaffe; let to 8 occupying tenants at will... Soil, sandy clay... Bog, scarce. Prevailing names, Benson... [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios suite in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M343918). Léirítear grúpa beag tithe ó thuaidh de, agus grúpa beag eile ó dheas de. Reáchtálann an *Pollagh River* aniar aneas ar theorainn thiar na roinne.

Tá an chosúlacht air go dtagraíonn an eilimint *poll* "hole; pool, puddle; burrow, lair" (*Ó Dónaill*) do locháin bheaga ar thalamh riascach i gcás an ainm Murrisknaboll i mbarúntacht Mhuraisce (féach fosta faoi Ballynaboll North i mbarúntacht Cheara). "In place-names, [*poll*] generally denotes a cave or pool" (*DIL* sv. *poll*). Is cosúil, áfach, gur úsáideadh *poll* mar bhuneilimint i gciall a bheadh a mhórán nó a bheagán inchurtha le "log" i gcuid ainmneacha bailte fearainn eile sa chontae seo; féach, mar shampla, faoi Pollaweela i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6).

Tá forbairtí éagsúla ón fhocal *rón* teastaithe mar ainmneacha pearsanta (féach, mar shamplaí, *Rónaid, Rónnait, Rónán, Rónchú, Rónghal* sa Ghinealach Mór; *LMG* v 581-3 sv.), ach ní *Rónachán* (cf. foirm Ghaeilge an Donnabháinaigh faoi Pollronahan More thíos). Ní bheimis ag dréim le hardú an chéad ghuta go [uː] ina leithéid

d'eilimint, ar scor ar bith (cf. foirm 2).[33] Tá an eilimint *ruán* "red place" < *ruadhán* "(dim. of *ruad*) name given to somet. of a reddish-brown colour" (*DIL* sv. *rúadán*) coitianta go leor i logainmneacha; féach, mar shamplaí, Drumaroan < *Droim an Ruáin* "ridge of the red place" in Aontroim (*PNI* 7, 145); Ballinruane nó *Baile an Ruáin* "the town of the red place" i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 27); agus, go háitiúil, is cosúil, Gortaruaun i mbarúntacht Cheara (tuilleadh ag *Joyce* ii 279). Níl *ruánachán*, is é sin *ruán* móide an dá iarmhír chnuasaigh / áitreabhacha *-ach* agus *-án*, teastaithe, ná inléite ar na foirmeacha thuas ach oiread; d'fhéadfaí cuimhneamh, b'fhéidir, ar an fhocal *rua(i)n* (den bhrí chéanna) atá teastaithe in iarthar an chontae (féach faoi Roonah i mbarúntacht Mhuraisce in Imleabhar 2), móide na hiarmhíreanna seo, ach go fóill féin bheadh sé sin gan fasach (agus bheadh athrá iomarcach i dtaca le ciall na gcomheilimintí fosta, shílfeá). Ar an ábhar sin, moltar forbairt ón ainm pearsanta *Ruanach*. Tá *Ruanach* teastaithe mar ainm naoimh (*LMG* iii §701.5; *CGSH* §§11, 31, 543, 616, 662.38; *Rúnach* / *Ruanach*); ní léir go bhfuil *Ruanachán* féin teastaithe.

Is dóiche gur áiríodh an dá bhaile fearainn seo mar dhlúthchuid den iarbhaile *Ballygarriff*, ar feadh i bhfad, sna foinsí (féach faoi Annagh Hill thuas, atá buailte le teorainn thiar theas Pollronahan Beag).

Ní úsáidtear na cáilitheoirí *Beg, More* go háitiúil: ní dhéantar idirdhealú idir an dá roinn (cf. foirm 6).

Pollronahan More	Poll Ruanacháin Mór	
M345921; 71, 80	"*(?)*Ruanachán*'s hole, big*"	
1. Poulroanaghaunmore	ST (ALSO)	1838
2. Pulroonaghan More	Tithe App. Book §43	1834
3. Pulronachane More	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
4. Pollronaghanmore	T O'C (ALSO)	1838
5. Pollronahanmore	J O'D (ALSO)	1838
6. Poll Ronachan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

[33] Cf. *rón* [ro:n] in Iorras (Mac an Fhailigh 1968, 43 §185) agus tuilleadh ar chomthéacsanna ina n-ardaítear gutaí go [u:] ag *ibid.* (18, §§69-71); féach fosta faoi Drumalooaun i bparóiste Chill Lasrach thuas.

7. Poll Rónahan “Ronaghan’s hole (big)” [sic]	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838

“236a. 0r. 21p. [Situated] in the north of the parish... west of the Glore River and east of the Pullagh River. Proprietor, Lord Lucan; let to 24 occupying tenants on a lease of lives... Soil [is] light, sandy clay... Bog, scarce. Prevailing names, Walsh and Lavin... Authority, Martin Lavin and Pat. Donnelly” (*ALSO*). Léirítear ceithre lios scaipthe trí lár na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M342922, M343923. M344920 agus M346919). Léirítear grúpa tithe suite gar don teorainn thiar le Pollronahan Beg, agus cuid áitreabh scaipthe sa tuaisceart. Reáchtálann an *Pollagh River* aneas ar theorainn thiar na roinne; reáchtálann an *Glore River* anoir aneas ar an teorainn thoir. Tá comhrac an dá abhann ag ceann thuaidh an bhaile fhearainn (féach nóta ar ainmneacha na n-aibhneacha seo faoi *Ainmneacha Eile*, thíos).

Féach plé ar bhunús an ainm seo faoi Pollronahan Beg, thuas.

Shanvally	An Seanbhaile	
M356924; 71, 80	*“the old townland”*	
1. Shanwalla	ST (ALSO)	1838
2. Shanwalla or Treenlaur	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
3. Shanvalla / y? Treenlaur	T O’C (ALSO)	1838
4. Shanvally	J O’D (ALSO)	1838
5. Sean bhaile	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
6. Trian láir	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
7. Sean bhaile “old town”	J O’D (ALSO)	1838
8. Trian láir “middle third”	J O’D (ALSO)	1838
9. ˈʃanvali	CLN1	2009

“275a. 2r. 37p. [Situated] in the north of the parish... north east of the River Glora, and north of the Trimogue River. Proprietor, John Knox, Castlerea. Middleman, Mr. Henry Taaffe of Killeaden. Let to 16 occupying tenants at will... Soil, rocky... Bog, plenty. Prevailing names, Brennan and Cunningham. Authority, John Carroll” (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: beirt sa tuaisceart (timpeall M362926 agus timpeall M356928), agus trí cinn sa leath theas

(M353923, M355922 agus timpeall M353918). Léirítear grúpa tithe sa lár theas. Reáchtálann an *Glore River* anoir aneas ar an teorainn theas; reáchtálann an *Trimoge River* anoir aneas ar an teorainn thuaidh (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos). Tá Treankeel suite díreach siar ón bhaile fearainn seo (cf. foirmeacha 2b-3b, 6 agus 8).

Níl aon bhaint ag an logainm seo leis an iarbhaile *Knockshanvally* a bhí ar an taobh eile den pharóiste (féach faoi Carrowndangan thuas). Is féidir gur áiríodh Shanvally mar dhlúthchuid de *Ballygarriff*, tráth (féach faoi *Annagh Hill*, thuas).

"It is probable that *sean* in such names refers to use... at the time these [places were named], they were old compared with others in the neighbourhood... or that they were simply old, without implying any comparison" (*Joyce* ii 481-2). Tá Shanvally eile i mbarúntacht Cheara, agus tá samplaí eile i bhFear Manach, Gaillimh, Laois (*Census 1851*), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 33 sv. *An Seanbhaile*) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 117 sv. *An Seanbhaile*; cf. Shanavally / *An Seanbhaile* sa chontae céanna ag *ibid*.). Féach fosta Corratanvally agus Shanvallyard i mbarúntacht Cheara agus Tonatanvally i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus Knockatanvally i bparóiste an Teampaill Mhóir thíos.

Treankeel	An Trian Caol	
M352929; 71, 80	*"the narrow third"*	
1. Treenkeel	Bald	1830
2. Treenkeel	Tithe App. Book §43	1834
3. Treenkeel	ST (ALSO)	1838
4. Treenkeel	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
5. Treenkeel	T O'C (ALSO)	1838
6. Treankeel	J O'D (ALSO)	1838
7. T- caol	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Trian caol "narrow third"	J O'D (ALSO)	1838
10. tri:n'ki:l	CLN1	2009

"262a. 1r. 24p. [Situated] in the northern extremity of the parish... Proprietor, J. Knox; let to 9 occupying tenants at will... Soil, rocky... Bog, scarce... Prevailing names, Forken and Judge. Authority, Joseph Banks" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach

siar ó Shanvally; reáchtálann an *Glore River* anoir aneas ar an teorainn theas agus reáchtálann an *Trimoge River* anoir aneas ar an teorainn thuaidh. Léirítear dhá lios sa leath thuaidh den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M355935 agus M353929). Léirítear grúpa tithe sa deisceart agus cuid tithe eile sa lár.

Ní léir, go díreach, an iar-roinn ar áiríodh an baile fearainn seo mar *trian* "o,n., later also m.... third part; applied to towns etc., district, quarter" (*DIL* sv. *trían*(a,d)) di, tráth. Féach, mar shampla, go bhfuil Treanfohanaun atá i ndeisceart pharóiste Bhoth Chomhla, buailte leis an teorainn thiar. Is féidir gur áiríodh é mar dhlúthchuid den iarbhaile ar a dtugtaí *Ballygarriff*, go deireanach (féach faoi *Annagh Hill*, thuas). Tá *trian* cáilithe anseo ag *caol* "thin, slender, narrow" (*DIL* sv. *cáel*I); tá Treankeel eile in oirthear Dhún na nGall (*Census 1851*).

Treannagleragh	Trian na gCléireach	
M308900; 80	*"the third of the clerics"*	
1. Trinegleragh	Inq. ME I.181	1617
2. Trinegleragh, McNicholas of	CPR Jas I 346b	1617
3. Trinegleragh, the half qr called	Strafford Inq. §166V	1635
4. Trynegleragh, mc Nicholas... half qr of	Strafford Inq. §167	1635
5. 3 half qrs of Trienegleragh, Lissmearan and Twochannen	Strafford Inq. §206V	1635
6. Tryneglera ½ qr.	BSD 159	1661
7. Trenegloragh	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Triengleera	Inq. ME III.409	1696
9. Tonegleragh ½ qr	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
10. Trinegleagh ½ qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 49b	1710c
11. Tonegleragh ½ qr	QRL 2A.6.69, 54	1787
12. Trinegleagh 2 Cart.	QRL 2A.6.69, 58	1787
13. Treenagleragh	Bald	1830
14. Treenagleragh... Treenaglerogh	Tithe App. Book §43	1834
15. Treenagleeragh	ST (ALSO)	1838
16. Trineglerad	HCSV (ALSO)	1838

17. Treenaglerach	Rev. B. Durkan (ALSO)	1838
18. Treanagleragh	T O'C (ceartú; ALSO)	1838
19. Trean-	J O'D (ALSO)	1838
20. T- na g-cléirach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Trian "ternal division"	J O'D (ALSO)	1838
22. Trian na g-cleireach "third of the clergy"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌtri:nəˈgle:rə	CLN1	2009

"1115a. 0r. 21p. [Situated] in the [west] of the parish... Proprietor, Lord Lucan, from whom J.S. Lyndsey Esqr. has a lease of lives, under [whom] tenants have a lease of lives... Soil, mountainous... Bog, plenty. Prevailing names, Highlans, Jennings and McNicholl. Authority, Patk. Carney, Driver to Lord Lucan" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar Shliabh Cairn. Tá mullach thuaidh Shliabh Cairn, atá 256 méadar ar airde, suite i lár thiar na roinne (M303903). Léirítear bunús mór na roinne mar bhlár riascúil ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear, mar sin féin, grúpaí éagsúla tithe in oirthear agus lár an bhaile fhearainn, agus lonnaíocht scaipthe san iarthar.[34]

Tá *trian* cáilithe anseo ag *cléireach* "cleric, one in orders (not necessarily an ordained priest)" (*DIL* sv. *cléirech*). Cf. samplaí de Cloonnagleragh i mbarúntachtaí Cheara agus Choistealach, agus Rosnagleragh i mbarúntacht Iorrais.[35] Ní léir an baile ar áiríodh an roinn seo mar thrian di, tráth; féach go n-áirítear le tailte i ndeisceart pharóiste Bhoth Chomhla í i bhfoirm 5 thuas.

---

[34] Bhain an iar-roinn seo leis an iarthar:

1. Bracklone	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
2. Brackloone	QRL 2A.6.69, 38	1787
3. Brackloonagh	Bald	1830
4. Brackloon	Tithe App. Book §43	1834

[35] Tá *Baile na gCléireach* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Ballynagleragh i dTiobraid Árann (*L. Log*. 9) agus Port Láirge (*L. Log*. 24). Féach fosta Ardderrynagleragh i nGaillimh, Ballynagleragh, Booleynagleragh agus Derrynagleragh sa Chlár, Cloghanenagleragh i gCiarraí, Cornagleagh sa Chabhán, Greaghnagleragh agus Meenagleragh i bhFear Manach, agus Cuilnagleragh agus Meenagleragh i Sligeach (www.logainm.ie).

Woods	(?)Na Coillte	
M361879; 80, 81	*“the woods”*	
1. Woods	Bald	1830
2. Derrykeel or Woods	Tithe App. Book §43	1834
3. Woods	ST (ALSO)	1838
4. Woods	T O’C (ALSO)	1838
5. Coillte	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
6. Coillte “woods”	J O’D (ALSO)	1838
7. ˈwo̱dz	CLN1	2009

“549a. 0r. 26p. [Situated] in the east of the parish... Woods Lough is in the centre, with part of Craghers Lake on the north boundary. Proprietor, J. Browne Esqr.; let to 11 occupying tenants at will... Soil moory and bad... Bog, plenty. Prevailing name, Brennan. [There is] a well in the north east of this townland supposed to be a spa, called Tobernageeragh... Authority, J. Golden, Meersman, Kiltymagh” (*ALSO*). Reáchtálann an *Yellow River* anoir aneas ar theorainn thiar na roinne seo (mar a thugtar ar an chuid seo de chúrsa an *Gweestion River*; féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic). Léirítear locháin darb ainm *Craher Lough* agus *Lough Duff* ar theorainn thuaidh na roinne, agus *Woods Lough* (ar a dtugtar *Oldlough* ar léarscáil *Bald*) sa lár. Léirítear bunús na roinne mar thalamh riascúil; léirítear lonnaíocht scaipthe sa lár, lár theas agus iarthuaisceart. Ní léirítear an tobar thuasluaite.

Is cosúil, ar fhoirmeacha Uí Dhonnabháin, agus dálta Woods i bparóiste Chill Chon Duibh, gur aistriú ó bhunleagan Gaeilge atá sa leagan Béarla den ainm seo; cuirtear alt leis an fhoirm mholta anseo, áfach. Féach samplaí eile den leagan iolra *coillte* i logainmneacha faoi Cuiltybo i bparóiste Chill Chon Duibh. Féach, áfach, foirm 2 thuas, atá bunaithe ar *Doire Caol*, shílfeá. Féach tuilleadh ar an eilimint *doire* faoi Derrykinlough thuas, ata buailte leis an teorainn thoir thuaidh.

Ní léir an roinn lenar áiríodh an baile fearainn mór seo sna foinsí roimh an 19ú haois: Kiltamagh, b’fhéidir (cf. Gowelboy, atá buailte leis an teorainn thuaidh, thuas).

Ainmneacha Eile

Glore River	An Ghleoir	
M440858, M360908; 71, 80, 81	*"the bright river"*	
1. Glora B[ridge]	Bald	1830
2. Glora River	ST (ALSO)	1838
3. Little Glore	T O'C (ALSO)	1838
4. Gleoir "clear or bright river"	J O'D (ALSO)	1838

Éiríonn an abhainn seo amach as *Mannin Lake*, atá ar an teorainn idir paróistí Achadh Mór agus Bhéacáin i mbarúntacht Choistealach, agus reáchtálann anoir aneas trí pharóistí Achadh Mór agus Chill Liadáin go dtí comhrac leis an *Pollagh River* (féach thíos) ag ceann thuaidh Pollronahan More.

Liostaíonn Hogan trí abhainn eile den ainm seo (*Onom. Goed.* 446 sv. *gleóir*), ceann a reáchtálann tríd iarthar Shligigh go Cuan Chill Ala agus a luaitear i luath-bheathaisnéis ar Naomh Pádraig, ina measc (féach cuid tagairtí faoi ainm pharóiste Thuaim Mhór, thíos).[36] Tá an t-ainm bunaithe ar *gleoir* "clear, luminous, bright; [as] subst., brightness" (*DIL* sv. *gleóir*I,II). Tá leagan malartach den eilimint seo san ainm sléibhe *Gloreslieve* < *Glóirshliabh* atá in Iorras (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Chomáin in Imleabhar 4).

Pollagh River	Abhainn an Phollaigh	
M335895; 71, 80	*"the river of* An Pollach *(place of holes)"*	
1. Pollagh	Tithe App. Book §43	1834
2. Pullagh River	John Benson (ALSO)	1838
3. Pollagh River	T O'C (ALSO)	1838
4. Pollach "full of holes"	J O'D (ALSO)	1838
5. ˌpo̤lə'rivər	CLN1	2009

Tagraíonn an t-ainm seo do chuid de chúrsa an *Gweestion River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic): go háirithe cúrsa na habhann idir Oxford agus

[36] Mheasc an staraí H.T. Knox ainm na habhann sin suas le hainm na habhann atá idir chamáin: féach tuilleadh san Aguisín in Imleabhar 1 nó in Mac Gabhann 2011.

Kiltamagh a fhad leis an chomhrac leis an *Glore River* (féach thuas). Is féidir, ach ní gá, gur ainmníodh é ó ghrúpa tithe darb ainm *Pollagh* in oirthuaisceart Oxford; féach tuilleadh faoin ainm baile fearainn sin.

Is firinscneach atá an mionainm *An Pollach* / *Pollagh* i Keel West in Acaill (Imleabhar 3 sv.). Tá Pollagh réasúnta coitianta mar ainm baile fearainn tríd an tír fosta: féach Pollagh i bparóiste an Teampaill Mhóir, thíos. Tá bunleaganacha na samplaí sin atá i gCill Chainnigh socraithe mar *An Phollach* (*L. Log*. 39-40); tá idir *Pollach* agus *An Phollach* socraithe i gcás samplaí i dTiobraid Árann (*L. Log*. 109-110) agus tá *Pollach* socraithe i gcás sampla in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 32). Féach fosta samplaí de Pullagh i Luimneach (socraithe mar *Pollach*; *L. Log*. 51), Cill Dara agus Sligeach (*Census 1851*). Féach nóta ar an eilimint *poll* faoi Pollronahan Beg thuas; *poll* móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *-ach* is struchtúr de *pollach*.

Slieve Carna	Sliabh Cairn	
M303903, M297882; 80	*"mountain of the cairn"*	
1. o Dib Carnib usque ad montem Cairnn	Tírechán (Bieler) 170.33-4	700c
2. Slebe Connacht sund, sliab Tua / sliab Cairn, sliab Betha bith-nua / sliab Carthind, sliab Bethech bend / slebe ga*n*n-arda Galeng	Met. Dinds. iv 164.12-16	1100c
3. Slieve Corn	Arrowsmith	1811
4. Slieve Carna	Bald	1830
5. ʃliːvˈkarn	CLN1	2009
6. ʃliːvˈhɑrn	CLN1	2009

Ní luaitear an t-ainm seo san Ainmleabhar, ach léirítear é mar *Slieve Carna*, bunaithe ar fhoirm *Bald*, is léir, ar an chéad eagrán de léarscáil innéacsúil an chontae (*Index to the Townland Survey of the County Mayo*; Dublin, 1839). Tagraíonn an t-ainm do dhroim sléibhe atá os cionn 260 méadar ar airde ar an mhullach, agus atá suite in

iarthar an pharóiste. *Carn* “o, n. Also carnn, carnd, card... cartt... *heap, pile, cairn* (a) of grave.... (b) *heap* of any material... (c) appar. [as] *mound, hillock*” (*DIL* sv. *carn*).

Trimoge River	An Triomóg	
M370922, M460908; 71, 73, 81, 82	*“the dried-up river”*	
1. Tumoge R., Trimoge R.	Bald	1830
2. Triomog “dried up river”	J O’D (ALSO	1838

Éiríonn an abhainn seo i bparóiste Chill Mobhí i mbarúntacht Choistealach agus reáchtálann aniar trí Chill Cheallaigh agus ar ball leanann an teorainn idir paróistí Chill Liadáin agus Chill Chon Duibh anoir aneas. Baineann sí an *Gweestion River* amach (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Mhílic) ag ceann thiar thuaidh Ballymiles i bparóiste Mhílic.

Forbairt ón fhréamh *tiorma* “dryness, drought” (*DIL* sv. *tírmae*), nó ó fhocal gaolta, atá san ainm seo; cf. focail ar nós *triomach* < *tiormach* “dryness, drought” agus *tiormán* “exsiccator” (*DIL* svv. *tírmach* agus *tírmán*). Ar théistiméireacht Uí Dhonnabháin, ní gá forbairt ó *trom* “elder tree” (*DIL* sv.) a chur san áireamh.

Cill na nGarbhán

Kilgarvan Cill na nGarbhán

"the church of the people called Garbhán"

1. C*eathraim*i c*h*illi na ngar*bhán*, in c*heathraimi* riab*hach*, c*eathraimi* m*ic* C*on*in, c*eathraimi* na hoil*ighi*, baile f*e*arainn slea*chta* Aod*h*a in coraind	L. Lec. 76a vo. 44- 76b, vo 2 [TCHyF. 421]	1410c
2. Kill-gharbhan, de	Acta SS Colgan 134a §VIII	1645
3. Kill na ngarbhan, ecclesia parochialis in regione Coistealbach	Acta SS Colgan 143b	1645
4. Cellnagaruan	Eipistil Phápach Chill Ala	1198
5. Kelnangarnan	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
6. Kilnegarvane	BSD 155	1661
7. Killnegarvan	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Kilnegarvan	Description of Mayo §45	1684c
9. Killnegarvun	Connaught Map (NLI) 2	1700c
10. Kilnegarvan Parish	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
11. Killnegarvan, parishes of Athymass and	Reg. Deeds Lib. 11, 252 §4463	1713
12. parish of Kilgarvane... parish of Kilgarvan	Reg. Deeds Lib. 87, 426 §62449	1737
13. Killnegarvane, parish of	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
14. Kilgarvy V.	Beaufort	1792
15. Killnegarran Parish	QRL 2A.6.69, 57	1787
16. Killgarvane	Query Book (ALSO)	1833
17. Kilgarvan	Tithe App. Book §35	1834
18. Kilgarvan	ST (ALSO)	1830
19. Kilnegarvan	S&V (ALSO)	1838

20. Kilnagarvane	County Book[1] (ALSO)	1838	
21. Kilgarvan	Rev. J. Verschoyle[2] (ALSO)		1838
22. Kilicruane	Rev. T. Mullanny[3] (ALSO)	1838	
23. Kilnangarwan	Edwd. John Howley Esq. (ALSO)	1838	
24. Cill na Garbhán "church of the Garvans"	J O'D (ALSO)	1838	
25. ˌkilˈgɑrvən	CGN1	2009	

"Situated in the northern extremity of the county... Total value of parish, £2675. 6. 3...." (*ALSO*). Tá 19 baile fearainn sa pharóiste seo. Tá ballóga an tseanséipéil i mbaile fearainn Kilgarvan; féach lonnaíocht eaglasta eile i Carrownlabaun, Ellagh Beg agus Rathreedaun (*Toberfeighin*).

"According to the 17th-century Franciscan hagiographer, Fr. John Colgan, St Feichín of Fore (Co. Westmeath) is supposed to have founded a church here in the 7th century. Whether this was the church with which some individuals named Garbhán - whoever they were - were associated is unclear; [in] all events, it is they and not St Feichín whose memory is preserved in the name of the parish... Place-names of this structure - noun + personal name in genitive plural - are quite rare; probably the most notable example is *Doire na bhFlann*, Co. Tipperary..." (Ó Muraíle 1985, 57). Cf. Turnarobert < *Tuar na Roibeard* "cattle-field of the people called *Roibeard*" in Aontroim (*PNI* 7, 35-6), agus na mionainmneacha *Sián na Micks* agus *Garraí na Réamainn* i gCill Ghallagáin i mbarúntacht Iorrais (Ó Catháin & Flanagan 1985, 42, 55).[4]

I dtaca le foirm 1: "It would appear that O'Dowd held [this territory in 1198] and that Killala claimed the church. In the 1306 taxation and ever since, Cellnagarvan [*sic*] is in the [Catholic] diocese of Achonry" (McDonnell 1976, 14).

[1] "In possession of Mr. Atkinson, Hollym[oun]t" (*ALSO*).

[2] "Revd. Joseph Verschoyle, Vicar" (*ALSO*).

[3] "P.P." (*ALSO*).

[4] Glactar leis anseo gur ainm pearsanta a cháilíonn an bhuneilimint seachas, mar shampla, an t-ainmfhocal *garbhán* "course meal, bran; rough sand, gravel" (*DIL* sv. 1*garbán*(a,b)), "coarse substance; coarse-grained object or person" (*Ó Dónaill*). *Cill na nGarbhán* "church of the rough patches"?

Ainmneacha Bailte Fearainn

Bunnyconnellan East	Muine Chonalláin Thoir	
G353162; 31, 40	"Conallán's *thicket, east*"	
1. C*eathraim*i ratha raodáin, c*eathraimi* b*h*eag m*uin*i *con*all*áin*, c*eathraimi* mor m*uini con*all*áin*, ⁊ c*eathraimi* in lab*áin*, ag s*in* baile fearain*n* sl*eacht*a Muirc*h*eartaigh, mic Don*n*ch*aidh* oig, mic Don*n*ch*aid* m*hó*ir	L. Lec. 76a, vo, 40-2 [TCHyF 420]	1410c
2. Monechonellan	Inq. ME I.175	1617
3. Jordan McShane McJordan of Monnechonnellane.... qr of Monnechonnellane	CPR Jas I 347b	1617
4. Munyconnelan, the qr of	Strafford Inq. §191V	1635
5. Ballyconellane als Monyconnellane 2 qrs.	BSD 155	1661
6. Boneconnollan	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Bawnconnellan, ½ qr of	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
8. Ballyconellane, ye qr of	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
9. Bawnconnelan, qr of	QRL 2A.6.69, 41	1787
10. Ballyconnellane, qr of	QRL 2A.6.69, 43	1787
11. Buneeconelan	Bald	1830
12. Buniconlon	Query Book (ALSO)	1833
13. Bunnyconlan [with sudivisions, viz.:] Chaffhill, Templetigan, Newtown, Creeduff, New Pound	Tithe App. Book §35	1834
14. Bonnyconlon East	ST (ALSO)	1838
15. Ballyconnellane	S&V (ALSO)	1838

16. Ballyconnellane	County Book (ALSO)	1838
17. Bunyconlan East	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
18. Bonnyconlon East	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
19. Bonnyconlon East	T. O'Dowda (ALSO)	1838
20. Bunnyconnellan East	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
21. Bun ui Chonnallain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. C. Mor Muine [ ]	J O'D (ALSO)	1838
23. Muine Conallain "little Connell's brake"	J O'D (ALSO)	1838
24. Muine Chonalláin	GÉ 139	1989
25. bo̤nIːˈxonəlɑːn	LASID III §60, 339	1966
26. ˌbo̤nəˈxo̤nəlaːń	BL 180a1	1966
27. ˌbo̤niˈkɔnələn	CGN1	2009
28. ˌbo̤niˈkɔnlənˈiːst	CGN1	2009

"2212a. 2r. 10p. [Situated] in the west of the parish... on a road leading to Ballina, ¼ mile south of Bonnyconlan Village. The Property of Thaddeus O'Doeda Esq.; let to 77 occupying tenants... Soil, light, sandy and part moory... Bog, scarce... Prevailing names, O'Dowda and Durkan. Appearances of Lead Mines in the south of the townland. There are four fairs held here annually, viz. Lady Day in March, Corpus Christie, Lady Day in August old style, and Lady Day in December, old style..." (*ALSO*). Léirítear cúpla grúpa tithe agus cuid páirceanna in iarthuaisceart an bhaile fhearainn seo, gar do Bunnyconnellan West. Tá bunús mór na roinne seo suite ar shleasa thiar Shliabh Gamh agus léirítear é mar bhlár riascúil ar an léarscáil sé horlaí. Tá loch sléibhe darb ainm *Fossea Lough* suite gar don teorainn thoir theas le Contae Shligigh.

Léiríonn na luathfhoirmeacha gurb í *muine* "a brake or thicket, generally applied to thorn-brakes or bushes, occas. of groves of trees" (*DIL* sv.), "[which] constitutes or begins about 170 townland names" (*Joyce* i 496), an bhuneilimint anseo ó cheart. Tá *muine* baininscneach ag na foclóirí Nua-Ghaeilge ach is firinscneach a bhí sé níos luaithe i stair na teanga (*DIL loc. cit.*). Is leagan baininscneach atá sna hainmneacha Bunavaunish < *Muine Mhánais*, Bunnafollistran < *Muine Feileastran*

agus Bunacrower < *Muine Chreabhair* i mbarúntacht Chill Mheáin; is firinscneach atá sí i gcás Knockmuinard < *Cnoc Muine Aird* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.[5] Rinneadh *muine* a athmhíniu mar *bun* sna hainmneacha Bunavaunish agus Bunacrower thart ar dheireadh an 18ú haois agus níos moille arís i gcás Bunnafollistran.

Tá *muine* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta *Conallán*: leagan díspeagtha de *Conall*. Ní liostaítear ach beirt fhear den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* v 151 sv.; de Shíol Ír). De réir MacLysaght (1985, 55), rinneadh *(O) Connellan* sa Bhéarla den dá shloinne Ó *Coinghiolláin* agus *Ó Conalláin* i gConnachta; ní gá an t-ainm pearsanta *Coinghiollán* (nach léir fasach eile dó) a chur san áireamh sa chás seo. Tá sampla eile den ainm pearsanta *Conallán* le sonrú san ainm baile fearainn Drumconlan < *Droim Conalláin* i mbarúntacht Cheara.

Ní úsáidtear na cáilitheoirí *East, West* an oiread sin, go háitiúil (*CGN1*).

Bunnyconnellan West	Muine Chonalláin Thiar	
M330180; 31, 40	"Conallán's *thicket, west*"	
1. Bonnyconlon West	ST (ALSO)	1838
2. Ballyconnellane	County Book (ALSO)	1838
3. Bunyconlan West	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
4. Bonnyconlon West	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
5. Bonnyconlon West	T. O'Dowda (ALSO)	1838
6. Bunnyconnellan West	J O'D (ceartú; ALSO)	1838
7. Ceathramhadh bheag muine Chonalláin "small quarter of Connallan's brake"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌbo̤niˈkɔnlən ˈwɛst	CGN1	2009

"507a. 3r. 36p. Situated in the centre of the parish... The property of Thaddeus O'Douda Esq.; let to 41 occupying tenants... Soil, light, sandy and part moory... Prevailing names are O'Dowda and Durkans. Appearance of spa or mine in this townland, and also a cave" (*ALSO*). Léirítear lios in iarthuaisceart an bhaile fhearainn

[5] Féach sampla firinscneach eile sa logainm *An Muine Glas* nó Moneyglass in Aontroim (*PNI* 4, 113).

seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G325187). Léirítear sráidbhaile Mhuine Chonalláin, agus séipéal Caitliceach agus beairic ann, suite i dtuaisceart na roinne; léirítear cúpla grúpa tithe suite gar don teorainn thoir le Bunnyconnellan East, teach mór darb ainm *Bunnyconnellan Cottage* san iarthar, agus áitribh eile scaipthe tríd an roinn. Féach nóta ar bhunús an ainm seo faoi Bunnyconnellan East thuas.

Carha — Ceathrú an Chairthe

G317224; 31 — *"the quarter of the standing-stone"*

1. Baile ca*irthi* in c*h*uile, ma*r* ata, c*eathraimi* in C*hairthi* fein, ┐ c*eathraimi* Ain*g*ilin,[6] ┐ c*eathraimi* na gcl*och*, ┐ c*eatraimi* cilli brigdi, oir i si cuid ron*na* sleac*ht*a Aod*h*a Ruaid*h*, mic Don*n*chai*dh* Oig, i*n* baile s*in*	L. Lec. 76a, vo, 36-8 [TCHyF 420]	1410c
2. Carowancarhae	Inq. ME I.167	1617
3. Carrowancarha, qr of	CPR Jas I 347a	1617
4. Carrownecara 1 Quarter	BSD 155	1661
5. Carrowencarragh 1 qr	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
6. Carrowincarra 1 qr	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
7. Corha and Clunty, 2 qrs called	Reg. Deeds Lib. 88, 154 §62033	1737
8. Carrowincarra 1 qr	QRL 2A.6.69, 54	1787
9. Carroincarragh	QRL 2A.6.69, 41	1787
10. Corha	Bald	1830
11. Carra... Carrow	Tithe App. Book §35	1834
12. Corha	ST (ALSO)	1838
13. Carrownecarra	S&V (ALSO)	1838
14. Carrownacarrow	County Book (ALSO)	1838
14. Carra	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838

[6] "Ceathramha Aingilín, now unknown" (*TCHyF* 420.o).

15. Carra	T. O'Dowda (ALSO)	1838
16. Carha	J O'D (ALSO)	1838
17. Na cartha	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Na cartha "the rocks"	J O'D (ALSO)	1838
19. ˈkarə	CGN1	2009

"835a. 2r. 31p. [Situated] in the north west extremity of the parish... The property of Colonel Kirkwood, 64th Regiment... sublet to 30 occupying tenants... Soil, [in parts] light, sandy and moory... Bog plenty... Prevailing names, Richards, Melvins and Jordans... [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa trian thuaidh den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G317232 agus timpeall G322228), agus lios suite gar do theach mór darb ainm *Glencarha House* suite i ndeisceart an bhaile fhearainn (G319217). Léirítear lios breise ar léarscáileanna reatha suite gar don teorainn theas (G320213). Tá gallán suite i ndeisceart na roinne rud beag soir ó thuaidh den lios deireanach seo, ag G322214. Léirítear lonnaíocht, agus paistí móra riascúla talaimh, scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá leagan malartach de *cairthe* < *coirthe* "io, m.... also ca[irthe], rock, pillar, standing-stone" (*DIL* svv.) feicthe againn cheana san ainm Ardacarha < *Ard an Chartha* i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh. Cruthaíonn foirm 1b thuas gur firinscneach a bhí an eilimint seo san ainm atá idir chamáin: is féidir go léiríonn foirmeacha 13-4 claonfhoirm (*ceathrúin*) den bhuneilimint *ceathrú*. Is féidir, mar sin féin, gur tuigeadh an logainm mar iolra in aimsir Uí Dhonnabháin; is cosúil, leis, gur san fhoirm mhalartach *Cartha* a bhí sé i mbéal na ndaoine (cf. foirmeacha 17-8).

Carrowcastle — Ceathrú an Chaisleáin

G300159; 40 — *"the quarter of the castle"*

1. Baile na Brot*h*la*ig*i [.i.] c*eath*ra*im*i mor Caisl*ein* ┐ c*eath*ra*im*i b*e*c caisl*ein*, ┐ l*eith* b*ail*i gl*ean*na da [g*h*ub*h*], ags*in* Baile Tait*h*l*igh* Moir .i. cnaim*h* fhiac*h* na *cloinni* — L. Lec. 76b, vo, 4-6 [TCHyF 421] — 1410c

2. Carowcaslane	Inq. ME I.175	1617
3. Carrowcaslane	CPR Jas I 347b	1617
4. Loghbroghly 4 Qrs. (vizt.)...		
Carrowcaslane 1 qr.	BSD 155	1661
5. Carrowcoslaine	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrowcaslane 1 qr	ASE 264b	1680
7. Carrowcaslane als Caslane 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
8. Carowcoslane, Carrowcrum and	Reg. Deeds Lib. 88, 154 §62033	1737
9. Carrowcaslane als Caslane 1 qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
10. Carrowcastle	Bald	1830
11. Carrowcastle [with subdivisions,		
vizt.:] Parke, Dunan, Bellane...		
Bellana, Ballinderig, Bellana[]lu[]l,		
Ballinaman, Hill Divison	Tithe App. Book §35	1834
12. Carrowcastle	ST (ALSO)	1838
13. Carrowcoslane	S&V (ALSO)	1838
14. Carrowcaslane	County Book (ALSO)	1838
15. Carrowcastle	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
16. Carrowcastle	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
17. Carrowcastle	E.J. Howley (ALSO)	1838
18. Carrowcastle	J O'D (ALSO)	1838
19. Cearthamh an chaisláin [*sic*]	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Ceathramhadh an chaisleáin		
"quarter of the castle"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkʹaruˈko̤ʃlʹɑːnʹ	BL 180a1	1966
22. ˌkʹarəˈko̤ʃlʹɑːnʹ	BL 180a1	1966
23. ˌkarəˈkasəl	CGN1	2009

"810a. 2r. 8p. [Situated] in the west of the parish... The property of James Kirkwood Esqr., Dublin; let to Edwd. Howley Esq., Beleek Castle, who sublets it to 30 occupying tenants... Soil, light, sandy and part moory... Prevailing names, Loftus, Daltin and

Calpin. Bog, scarce. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear naoi lios sa roinn seo ar an chead eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach.[7] Léirítear grúpaí éagsúla tithe tríd an bhaile fearainn agus teach mór darb ainm *Beaufield House* suite píosa ó thuaidh de *Lough Lauravally* san oirthear (*Bowfield* ag *Bald*). Tá gallán ar chnoc atá idir 50-60 méadar ar airde i ndeisceart na roinne (G303147).

Ní léir fianaise d'úsáid an ailt láir i mbunús mór na bhfoirmeacha stairiúla thuas ach is cosúil go rabhthas ag úsáid alt láir san ainm seo go deireanach, mar sin féin (foirmeacha 19-20). Tá Carrowcastle eile i bparóiste Bhoth Chomhla sa bharúntacht seo. Féach tuilleadh ar *Baile na Brothlaí* (foirm 1a thuas) nó *Loghbroghly* (foirm 4a), ar cheathrú de an roinn seo, tráth, faoi Ellagh Beg thíos.

Carrowconeen Ceathrú Uí Choinín [< Ceathrú Mhic Coinín]

M322160; 40 "Ó Coinín's *quarter*"

1. C*eathraimi* c*h*illi na ngar*bhán*,
   in c*heathraimi* riab*hach*, c*eathraimi*
   m*ic* C*on*in, c*eathraimi* na hoil*ighi*,
   baile f*e*arainn slea*chta* Aod*h*a in
   coraind L. Lec. 76a vo. 44- 76b, vo 2 [TCHyF. 421] 1410c

2. Carow Ichonin	Inq. ME I.167	1617
3. Carow-Ichonin 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
4. CarrowmcComin [*sic*], 1 qr of	Strafford Inq. §186V	1635
5. Kilnegarvane 4 Qrs (vizt)...		
Carrowcunyne 1 Quarter	BSD 155	1661
6. Carronecarole [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Carrowcounine qr.	ASE 270a	1680
8. Carrowcunin & Carrowcrum	Earl of Arran Deeds 8 §28	1683
9. (?)Carrowcuing	Reg. Deeds Lib. 6, 205 §1867	1710

[7] Trí cinn gar do *Beaufield House* san oirthear (G299163, timpeall G302163, agus timpeall G299171); ceann san iarthuaisceart (timpeall G294167; marcáilte mar thuaim mheigiliteach ar léarscáileanna reatha); trí cinn san iarthar (G292158, G295153 agus G296152); agus dhá lios sa deisceart (G302149 agus G306152). Léirítear lios breise san iarthar ar léarscáileanna reatha (G294156).

10. Carrowcomine qr & Carrowcrane qr	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
11. Carrowconmine, 2 qrs of Carrowcruin &	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
12. Carrowcomine 1 qr	CRL 2A.3.16, 37b	1710c
13. Carowcunine	Reg. Deeds Lib. 87, 426 §62449	1737
14. Carrowcomming and Carrowcrinne	Reg. Deeds Lib. 67, 104 §45461	1730
15. Carrowcomine qr	QRL 2A.6.69, 39	1787
16. Carrowconine	CRL 2A.3.16, 35a	1787
17. Carrowcomine	QRL 2A.6.69, 45	1787
18. Rabbithill	Bald	1830
19. Carrowcunneen	Tithe App. Book §35	1834
20. Carrowcunneen	ST (ALSO)	1838
21. Carrowrumpie	S&V (ALSO)	1838
22. Carrowrumpie	County Book (ALSO)	1838
23. Carrowcunneen	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
24. Carrowcunneen	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
25. Carrowcunneen	E.J. Howley (ALSO)	1838
26. Carrowconeen	J O'D (ALSO)	1838
27. C- chuinnín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Ceathramhadh choinín	Áitiúil (ALSO)	1838
29. Ceathramhadh choinín "the rabbit's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
30. ˌkárəˈkọ́ni:ń	BL 180a1	1966
31. ˌkarəˈkọni:n	CGN1	2009

"72a. 0r. 1p. [Situated] in the west of the parish... The property of Patrick Howley Esqr., Broadlands near Killala. The whole of this townland [is] under stock cattle and occupied by the proprietor with the exception of two acres occupied by tenants or herds... The soil [is] light [and] sandy and part moory... Bog, plenty. Prevailing name, McHowley... [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin gar do lár na roinne agus lios eile san iarthuaisceart ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí

(G322159 agus G319162, faoi seach); léirítear cúpla teach suite soir ón chéad lios díobh seo.

Tá an sloinne *Mac Coinín*, "a literary family of Erris, often by mistranslation or possibly translation called Rabbit... Cunnane is an occasional variant in Connacht" (MacLysaght 1985, 69 sv. *Mac Cunneen*; cf. *LMG* i §§247.3, 273.5, 281.7) le sonrú go soiléir i bhfoirm 1c thuas. Athraíodh an sloinne seo go *Ó Coinín* sa logainm atá idir chamáin roimh an 17ú haois, áfach (féach go háirithe foirmeacha 2-3), i ndiaidh gur mhair luaineacht idir an dá leagan ar feadh tamaill (cf. foirm 4).[8] Féach samplaí den fheiniméan céanna faoi Liscottle < *Lios Uí Choitil* i bparóiste Chill Chon Duibh thuas. Tá an t-athrú chomh fadbhunaithe gur gá *Ceathrú Uí Choinín* seachas *Ceathrú Mhic Coinín* a mholadh mar bhunfhoirm.

Carrowcrom	An Cheathrú Chrom	
G308163; 31, 40	*"the stooped quarter"*	
1. Loghbroghly 4 Qrs. (vizt.)...		
Carrowcrume 1 Qr.	BSD 155	1661
2. Carrocrum	Hib. Del. Mayo	1672c
3. Carrowcrum	ASE 264b	1680
4. Carrowcrumie 1 qr	ASE 270a	1680
5. Carrowcrum, Carrowcunin &	Earl of Arran Deeds 8 §28	1683
6. Carrowcrane qr	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
7. Carrowcruin	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
8. Carrowcrune	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
9. Carrowcrum 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
10. Carrowcrinne [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 67, 104 §45461	1730
11. Carowcoslane, Carrowcrum and	Reg. Deeds Lib. 88, 154 §62033	1737
12. Carrowcrane qr	QRL 2A.6.69, 39	1787
13. Carrowrun	QRL 2A.6.69, 41	1787
14. Carrowcrum	QRL 2A.6.69, 47	1787

[8] Luaitear clanna den sloinne *Ó Coinín* le Tuamhumhain agus le hUíbh Fhailí (MacLysaght 1985 sv. *O Cunneen*; cf. *LMG* iii §794.4 agus i §175.6 faoi seach).

15. Carrowcrum	Bald	1830
16. Carrowcrum [including] Black Patch Upper Division, Black Patch Lower Division	Tithe App. Book §35	1834
17. Carrowcrum	ST (ALSO)	1838
18. Carrowcrumic	County Book (ALSO)	1838
19. Carrowcrum	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
20. Carrowcrum	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
21. Carrowcrum	E.J. Howley (ALSO)	1838
22. Carrowcrom	J O'D (ALSO)	1838
23. Cearthamh chrum	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Ceathramhadh chrom "bent or inclining quarter"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkarəˈkro̤m	CGN1	2009

"477a. 3r. 21p. Situated in the west of the parish... on a road leading to Ballina. The property of James Kirkwod Esqr., Dublin... sublet to 47 occupying tenants... Bog, plenty... Prevailing names, Howley and Rafter. [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear cúig lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus liosanna breise ar léarscáileanna reatha, áfach.[9] Tá gallán ar chnoc atá 47 méadar ar airde san iardheisceart (G305158) agus tá galláin eile suite gar don teorainn thuaidh (G309169). Léirítear grúpa tithe san iarthar agus áitribh eile scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann sruthán ar a dtugtar an *Creegganalar River* ar léarscáil *Discovery* (§31)[10] anoir aneas trí lár an bhaile fhearainn.

Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag an aidiacht *crom* "bent, stooped, crooked" (*DIL* sv. *cromm*), "... bowed, curved, crouching, drooping" (*Dinneen*). Cf. ainmneacha

[9] Ceann san oirthuaisceart (timpeall G313166), ceann sa deisceart (G309154) agus triúr san iarthar (G306167, G306163 agus G307159). Léirítear trí lios bhreise san iarthar (G306165, G307158 agus G305157) agus lios breise san iarthuaisceart (G303172) ar léarscáileanna reatha.

[10] Recté *Cregganalara River*, bunaithe ar ainm grúpa tithe i Behy Beg / Behy More atá i ndeisceart bharúntacht Thír Fhiachrach.

ar nós Killycrom < *Coill Bhuaile Croime* agus Lattacrom < *An Leachta Crom* i Muineachán *(L. Log*. 13, 37), Tievecrom in Ard Mhacha, Mohercrom agus Tonycrom sa Chabhán agus Tawnacrom agus Lackcrom i nDún na nGall (www.logainm.ie).

I dtaca le *Loghbroghly*, ar cheathrú de an roinn seo, tráth, féach faoi Ellagh Beg thíos.

Carrowleagh — An Cheathrú Bhlaoch

G355217; 31, 32 — *"the (?)noisy quarter"*

1. Baile ca*irthi* in c*h*uile, ma*r* ata, c*eathraimi* in C*hairthi* fein, ⁊ c*eathraimi* Ain*g*ilin, ⁊ c*eathraimi* na gclo*ch*, ⁊ c*eatraimi* cilli brigdi, oir i si cuid ron*na* sleac*ht*a Aod*h*a Ruaid*h*, mic Don*n*chai*dh* Oig, i*n* baile s*in* — L. Lec. 76a, vo, 36-8 [TCHyF 420] — 1410c
2. Carowbleagh — Inq. ME I.167 — 1617
3. Carrowbleagh — CPR Jas I 347a — 1617
4. Carrowbleh 1 Quarter — BSD 155 — 1661
5. Carrowbleagh — Hib. Del. Mayo — 1672c
6. Carrowleagh 1 qr — ASE 239a — 1677
7. Carrowleagh, Carrownaghlagh & — CRL 2A.3.16, 30a — 1710c
8. Carrowleagh, Carrownaglogh & — QRL 2A.6.69, 33 — 1710c
9. Kilbride — Bald — 1830
10. Carrowbliagh... Carrowbleagh... Carrowlleagh [with the sudivisions] ?Rathhunaish, Ki[]bride — Tithe App. Book §35 — 1834
11. Carrowleagh — ST (ALSO) — 1838
12. Carrowbleagh — County Book (ALSO) — 1838
13. Carrowleagh — S&V (ALSO) — 1838
14. Carrowbleagh — Rev. J. Verscoyle (ALSO) — 1838

15. Carrowleagh	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
16. Carrowleagh	T. O'Dowda (ALSO)	1838
17. Carrowleagh	J O'D (ALSO)	1838
18. Ceathramh laoghach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Bhlaghach	J O'D (scriosta; ALSO)	1838
20. Ceathramhadh laoghach "quarter of the calves"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkarəˈliː	CGN1	2009

"3143a. 3r. 5p. [Situated] in the northern extremity of the parish... The property of Mr. Thompson, Dublin Castle... sublet to 30 occupying tenants... Soil, argillaceous and part light and sandy... Prevailing names, Cavenagh, Mullin and Durkan... [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite in iarthuaisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G331231). Léirítear *Kilbride* burial ground i lár thiar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall G341224). Léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an trian thiar den roinn; léirítear bunús mór an bhaile fhearainn mar bhlár riascúil: tá sé suite ar shleasa thiar Shliabh Gamh. Reáchtálann abhainn darb ainm an *Owencam River* anoir aneas trí lár thiar na roinne.

Ar fhoirmeacha 2-5, is gá an aidiacht *blaoch* < *blaodhach* "roaring" (*DIL* sv. 1*bláedach*) a mholadh mar eilimint cháilithe. Tá an an eilimint neamhchoitianta seo teastaithe in ainm iar-roinne i gceantar pharóiste Chill Chomáin i mbarúntacht Chill Mheáin (*an Baile Blaedhach*: *Seanchas Búrcach* §11, 1578),[11] agus le sonrú chomh maith in ainm iar-roinne thar a bheith inchurtha i mbarúntacht Thír Amhlaidh (*Carrowbloyagh*, 1612; *Carrowbleagh* 1617: féach faoi Cloonglasney i bparóiste Ardach sa bharúntacht sin). Tugann foclóirí Nua-Ghaeilge é mar leagan malartach de *glaoch* < *glaodhach* "noisy, blustering" (*DIL* sv. 2*glaedach*),[12] ach ní léir go díreach an bhrí atá leis sna logainmneacha seo. Cf. Kilteany < *Cill tSéine* "church of the (?)prolonged sound" i mbarúntacht Iorrais.

[11] Féach faoi Ballyweela in Imleabhar 6. Níor mhiste, is dóiche, iolra den substainteach *blaoch* "ā, f., roaring, yelling" (*DIL* sv. 2*bláedach*) a chur san áireamh.

[12] Cf. "Blaodhadh air, .i. 'glaodh air'", in Iorras, ag Hamilton 1967-70, (i), 274-5 *et passim*. Tugtha faoi deara ag O'Rahilly (1932, 242).

Bhíothas ag tabhairt *Ceathrú Chille Bríde* ar an roinn seo sa 15ú haois, áfach (foirm 1e). "[c*eatraimi* cilli brigdi], now the townland of Kilbride, otherwise called Carrowcleagh [sic], in the north of [the parish of Kilgarvan]. It derives its name from an ancient church dedicated to St. Bridget, the ruins of which are still visible" (*TCHyF* 420.s). Cf. Kilbride i bparóiste *Chill Chon Duibh* thuas.

Carrownaglogh Ceathrú na gCloch

G362196; 31, 32 *"the quarter of the stones"*

1. Baile ca*irthi* in c*h*uile, ma*r* ata,
   c*eathraimi* in C*h*a*irthi* fein, ┐
   c*eathraimi* Ain*g*ilin, ┐ c*eathraimi*
   na gcl*och*, ┐ c*eatraimi* cilli brigdi, oir
   i si cuid ron*na* slea*ch*ta Aod*h*a Ruaid*h*,
   mic Don*n*chai*dh* Oig, i*n* baile s*in* L. Lec. 76a, vo, 36-8 [TCHyF 420] 1410c

2. Carownaglogh	Inq. ME I.167	1617
3. Carrownagogh	CPR Jas I 347a	1617
4. Carrowneglogh	Earl of Arran Deeds 3 §8	1657
5. Carrowneglogh	BSD 155	1661
6. Carrownaglogh 1 qr	ASE 239a	1677
7. Carrownaghlagh & Carrowleagh	CRL 2A.3.16, 30a	1710c
8. Carrowneclogh 1 qr	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
9. Carrownaglogh & Carrowleagh	QRL 2A.6.69, 33	1787
10. Carrowniclogh	QRL 2A.6.69, 41	1787
11. Carrownaglogh	Bald	1830
12. Carrownaglough, Rubbel subdivision	Tithe App. Book §35	1834
13. Carrownaglogh	ST (ALSO)	1838
14. Carrownaglough	County Book (ALSO)	1838
15. Carrowneglough	S&V (ALSO)	1838
16. Carrownaglogh	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
17. Carrownaglogh	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838

18. Carrownaglogh	T. O'Dowda (ALSO)	1838
19. Carrownaglogh	J O'D (ALSO)	1838
20. Ceathramhadh na gcloch "stony quarter"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌkʹarənəˈglo̤x	BL 180a1	1966
22. ˌkarnəˈglo̤x	CGN1	2009

"3515a. 0r. 29p. [Situated] in the north of the parish... The property of Mr. Thompson, Dublin Castle... sublet to 61 occupying tenants... Soil, light [and] sandy and part moory... Bog, plenty... Prevailing names, Durkan, Lavell and Loftus. [There is] an old gig mill in ruins in this townland... [There are] 20 forts in this townland" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite díreach ó dheas de Carrowleagh ar shleasa thiar Shliabh Gamh. Reáchtálann an *Glenree or Owenmore River* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos)[13] anoir aneas go lúbach trí lár an bhaile fhearainn: léirítear grúpa tithe darb ainm *Glenfree* suite sa leath thoir den roinn (timpeall G365185). Léirítear lonnaíocht scaipthe agus páirceanna i ngleann na habhann seo ón ghrúpa seo siar. Léirítear 21 lios sa leath thiar den roinn.[14]

Tá bríonna éagsúla le *cloch* "stone, rock; a construction of stone, esp. fortress, castle, stronghold" (*DIL* sv. *cloch*(a,f)), "stone; rocky shore; (stone) castle" (*Ó Dónaill*). Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntacht Iorrais, i dTiobraid Árann (*L. Log*. 43 sv. *Ceathrú na gCloch*) agus i nGaillimh; féach fosta Carrownaglogh or Carrowflatley i Sligeach (*Census 1851*).

[13] Tugtar *Lugnasellagh Stream* (*Lognasellagh* ag *Bald*) ar cheann de bhunsrutháin na habhann a reáchtálann ar an teorainn thoir ar feadh píosa.

[14] G346205, G341207, G337207, G334208, G334208, G333203, trí cinn timpeall G331209, G329206, G328202, timpeall G328210, G328208, G327209, G328213, G325207, G325204, dhá lios timpeall G324211, G321208; léirítear lios breise ar léarscáileanna reatha ag G322207.

Carrownlabaun Ceathrú an Lábáin

G314185; 31, 40 *"the quarter of the (?)mire"*

1. C*eathraim*i ratha raodáin,
   c*eathraimi* b*h*eag m*uin*i *con*all*áin*,
   c*eathraimi* mor m*uini con*all*áin*,
   ┐ c*eathraimi* in lab*áin*, ag s*in*
   baile fearain*n* sl*eacht*a
   Muirc*h*eartaigh, mic Don*n*ch*aidh*
   oig, mic Don*n*ch*aid* m*hó*ir — L. Lec. 76a, vo, 40-2 [TCHyF 420] — 1410c

2. Carrowanlanban [*sic*] — Inq. ME I.167 — 1617
3. Carrowanlaban, Callagh
   McJordan of — CPR Jas I 347a — 1617
4. Carrowelevane [*sic*] — Inq. ME I.108 — 1623
5. Carrownlebane — Inq. ME I.125 — 1624
6. Carrowenlabban 1 qr — Strafford Inq. §185V — 1635
7. Kilnegarvane 4 Qrs (vizt)...
   Carrowlabane 1 Quarter — BSD 155 — 1661
8. Carrolabane — Hib. Del. Mayo — 1672c
9. Carrowlebane 1 qr — ASE 239a — 1677
10. Carrowlabane 1 qr — CRL 2A.3.16, 30 — 1710c
11. Carrowlabane 1 qr — QRL 2A.6.69, 33 — 1787
12. Carrowanlobaan — Bald — 1830
13. Carrowlaben, North Division,
    East Division — Tithe App. Book §35 — 1834
14. Carrowlabaun — ST (ALSO) — 1838
15. Carrowlabane — S&V (ALSO) — 1838
16. Carrowlabane — County Book (ALSO) — 1838
17. Carrowlabin — Rev. J. Verscoyle (ALSO) — 1838
18. Carrowlobane — Rev. T. Mullanny (ALSO) — 1838
19. Carrowlobane — T. O'Dowda (ALSO) — 1838
20. Carrownlabaun — J O'D (ALSO) — 1838

21. Ceathramh an labáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Ceathramhadh an labáin "the labourer's quarter"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌkʹarəˈloːbɑːnʹ [*sic*]	BL 180a1	1966
24. ˌkʹarənəˈloːbɑːnʹ [*sic*]	BL 180a1	1966
24. ˌkarənˈlavən [*sic*]	CGN1	2009

"731a. 0r. 27p. [Situated] in the west of the parish... on a road leading to Loughtalt and close to Bonnyconlan Cottage, the residence of Mr. O'Dowda... The property of Mr. Thompson, Dublin Castle... sublet to 49 occupying tenants... Soil, light, sandy and part moory... Bog, plenty... Prevailing names, Durkans and Jordans. There is a school in this townland consisting of 80 scholars... [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Ní léirítear ach dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach: ceann gar don teorainn thoir, siar ó theach na scoile (G321183; léirítear lios breise taobh leis, ar léarscáileanna reatha) agus ceann sa deisceart (G323174). Léirítear tobar beannaithe darb ainm *Toberyberreen* in iarthar na roinne (G312188; *Tobar Uí Bheirín*, de réir Uí Dhonnabháin, san Ainmleabhar). Léirítear grúpaí éagsúla tithe i dtuaisceart, iarthar, lár agus deisceart an bhaile fhearainn; léirítear bunús iarthuaisceart na roinne mar bhlár riascúil.

Is í "mire, dirt" bunbhrí an fhocail *lábán* (*DIL* sv. *lápán*). Tá an nath *bocht lábáin* "poor man" teastaithe sna foclóirí (*ibid*. agus *Dinneen* sv. *lábán*); féach fosta *lábánach* "a labourer, a plebeian" ag *Dinneen*. Ní léir sampla teastaithe de *lábán* "labourer" (foirm 22), ach níor mhiste é a choinneáil san áireamh mar fhéidearthacht i dtaobh bhunbhrí an ainm seo, mar sin féin. Ábhar spéise is ea fuaimniú reatha na heiliminte seo (foirm 23).

Tá *Baile an Lábáin* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Labanstown i Lú (*L. Log.* 5); féach fosta Ballinlabaun < *Baile an Lábáin* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Carrowreagh An Cheathrú Riabhach

G306173; 31, 40 *"the grey quarter"*

1. C*eathraim*i c*h*illi na ngar*bhán*, in c*heathraimi* riab*hach*, c*eathraimi* m*ic* C*on*in, c*eathraimi* na hoil*ighi*, baile f*e*arainn slea*chta* Aod*h*a in coraind — L. Lec. 76a vo. 44- 76b, vo 2 [TCHyF 421] — 1410c

2. Carrowreogh, Ivan ny Glana of	CPR Jas I 347a	1617
2. Carrowreogh 1 qr	Strafford Inq. §185V	1635
3. Carrowreagh, lands called	Earl of Arran Deeds 3 §8	1657
4. Kilnegarvane 4 Qrs (vizt)... Carrowreagh 1 Quarter	BSD 155	1661
5. Carrowreagh	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carrowreagh 1 qr	ASE 256a	1678
7. Carrowreagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 37b, 38b	1710c
8. Carrowreagh 1 qr	Reg. Deeds Lib. 67, 104 §45461	1730
9. Carrowreagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 45, 46	1787
10. Carrowrievagh, Carrowrea	Bald	1830
11. Carrowreagh [with subdivisions, viz.:] Old Village, [ ]oughangall, Balaghbee	Tithe App. Book §35	1834
12. Carrowrevagh	ST (ALSO)	1838
13. Carrowreagh	County Book (ALSO)	1838
13. Carrowreagh	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
14. Carrowrevagh	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
15. Carrowrevagh	T. O'Dowda (ALSO)	1838
16. Carrowreagh	S&V (ALSO)	1838
17. Carrowreagh	J O'D (ALSO)	1838
18. C-riach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. An cheathramhadh riabhach "the grey quarter"	J O'D (ALSO)	1838

20. ˌkarəˈre:	BL 180a1	1966
21. ˌkarəˈre:	CGN1	2009

“791a. 0r. 9p. [Situated] in the west of the parish... The property of Lord Arran, London, let to Louis Atkinson Esqr.... sublet to 35 occupying tenants... Soil, part heavy clay and part reclaimable bog... Bog, plenty... Prevailing names, Ruans and Judges. [There are] 2 forts in this townland...” (*ALSO*). Léirítear na trí lios suite i ndeisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G318168, G317164 agus G322162). Léirítear trí ghrúpa éagsúla tithe sa leath thuaidh; léirítear bunús an iarthuaiscirt mar thalamh riascúil.

Féach nóta ar bhrí an logainm choitianta seo, agus samplaí, faoi Carrowreagh i bparóistí Chill Liadáin; is den bhunús céanna é Carrowrevagh i mbarúntacht Mhuraisce.

Cloonta	Na Cluainte	
G309209; 31	*“the meadows”*	
1. Cloonta	Inq. ME I.167	1617
2. Cloonta, qr of	CPR Jas I 347a	1617
3. Carrowneglout [*sic*] 1 Qr.	BSD 155	1661
4. Carroonoogloontagh [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Carrowglintagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
6. Clinty 1 qr, Kilgrine als	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
7. Clunty	Reg. Deeds Lib. 88, 154 §62033	1737
8. Carrowglintagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 41	1787
9. Clisty 1 qr [*sic*], Killguine als	QRL 2A.6.69, 57	1787
10. Cloonty	Bald	1830
11. Cloonty	Tithe App. Book §35	1834
12. Cloontiagh	ST (ALSO)	1838
13. Cloonty	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
14. Cloonta	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
15. Cloonta	E.J. Howley (ALSO)	1838
16. Cloontagh	T. O’Dowda (ALSO)	1838

17. Cloontia<	Foghrú (ALSO)	1838
18. Cluainte	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Cloonta	J O'D (ALSO)	1838
20. Cluainte "lawns or meadows"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˈklu:ntʃə	CGN1	2009

"491a. 3r. 23p. [Situated] in the west of the parish... The property of Colonel Kirkwood... let to 27 occupying tenants... Soil, argillaceous... Bog, plenty... Prevailing names, Cowley, Howley and Kelly... [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear an dá lios suite in oirthear na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G318209 agus timpeall G316209); léirítear grúpa beag tithe gar don teorainn thiar thuaidh agus áitribh eile scaipthe tríd an roinn. Léirítear bunús an bhaile fhearainn mar thalamh riascúil. Reáchtálann craobhshruthán de chuid an *Glenree or Owenmore River* anoir aduaidh trí lár na roinne; reáchtálann an *Glenree or Owenmore River* féin anoir aduaidh ar an teorainn theas; agus reáchtálann an *Brusna River* aduaidh as Contae Shligigh ar an teorainn thiar. Féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos i dtaca le hainmneacha na n-aibhneacha seo.

Níl ach cuid samplaí eile d'iolra na buneiliminte *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]" (*Joyce* i 233), "damp pasture, untilled field" (Kelly 1997, 614) tugtha faoi deara sa chontae seo: Cloonteebaunan < *Cluainte Bánáin* i mbarúntacht Cheara; Cloonty i mbarúntacht Mhuraisce; Cloontykillew < *Cluainte Cille* agus Cloontakillew < *Cluainte Cille* i mbarúntacht Thír Amhlaidh, agus Cloontakilla < *Cluainte Cille* i mbarúntacht Iorrais. Moltar alt leis an fhoirm mholta, dálta samplaí ar nós Cloonty < *Na Cluainte* i Luimneacha (*L. Log*. 29) agus Cloonties < *Na Cluainte* i gCiarraí (*IROL* 57 §130).

Craggera	An Cnagaire	
G321152; 40	*"the (?)small holding"*	
1. Craggera	Bald	1830
2. Craggera	ST (ALSO)	1838
3. Craggera	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
4. Craggera	E.J. Howley (ALSO)	1838

5. Knaggera	Foghrú (ALSO)	1838
6. Craggera	J O'D (ALSO)	1838
7. Cnaigire	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Cnagaire "a hard tummock or hillock"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˈkrɛgərə	CGN1	2009

"32a. 1r. 16p. [Situated] in the west of the parish... The property of Patrick Howley Esqr., Broadlands, let to Joseph Atkinson Esqr., Sallymount... Soil, light, sandy and part moory... Bog, scarce. Louis Atkinson Esqr. is the previling name and only occupier of this townland" (*ALSO*). Tá an baile beag fearainn seo timpeallaithe ag Ellagh More agus Ellagh Beg agus áiríodh é mar dhlúthchuid de cheann amháin nó de cheann eile acu ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir; léirítear *Sallymount* thuasluaite suite díreach ó thuaidh de Craggera, in iarthuaisceart Ellagh Beg, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios i leath thuaidh Craggera ar léarscáileanna reatha (G322154); tá sé suite ag ceann thuaidh droma talaimh atá timpeall 60 méadar ar airde.

Féach na bríonna a thugtar le *cnagaire* sna foclóirí Nua-Ghaeilge: "a knocker, a cracker; a noggin, a quarter-pint; a land measure of 16 Eng. acres (Aran)" (*Dinneen*); "measure of land (equated to 16 acres); small holding" (*Ó Dónaill*). Is spéisiúil, leis, an chiall a mhaígh Ó Donnabháin thuas (foirm 8). Tá *cnaigín* (?< *naigín*) "a noggin; a little crack; a fissure" (*Dinneen*) le sonrú san ainm Sixnoggins < *Na Sé Chnaigín* i mbarúntacht Mhuraisce. Cuirtear alt leis an fhoirm mholta thuas dálta shampla Mhuraisce.

Drumsheen	Droim Síon	
G355181; 31, 40	*"ridge of the storms"*	
1. Drimsheen	Bald	1830
2. Drumsheen	ST (ALSO)	1838
3. Drumsheen	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
4. Drumsheen	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
5. Drumsheen	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
6. Drumsheen	T. O'Dowda (ALSO)	1838

7. Drumsheen	J O'D (ALSO)	1838
8. Drum síon	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Druim síon "ridge of the storms"	J O'D (ALSO)	1838
10. drʲimˈʃiːnʲ	BL 180a1	1966
11. dro̤mˈʃiːn	CGN1	2009

"1513a. 0r. 13p. Situated in the east of the parish... on the road leading to Ballina. The property of Thaddeus O'Dowda Esqr., Dowdstown; let to 8 occupying tenants... Soil, reddish clay and part moory... Bog, plenty. Prevailing names, Mullan and Ruan" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ó dheas de Carrownaglogh ar shleasa thiar Shliabh Gamh; léirítear cuid páirceanna agus lonnaíocht scaipthe le hais an *Srufaungal River* in iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá *sian* "n.... a term applied to various kinds of continuous or prolonged sound; a strain of music or song; of natural or animal sounds, howling or roaring of wind or sea; lowing (of cattle); of weapons humming; whistling, whirring" (*DIL* sv. 2*sían*), atá baininsceach ag na foclóirí Nua-Ghaeilge, molta mar eilimint cháilithe san ainm Kilteany < *Cill tSéine* "church of the (?)prolonged sound" i mbarúntacht Iorrais (Imleabhar 4). Thiocfadh linn iolra de *sian* a mholadh anseo (cf. fosta Carrowleagh thuas). Is fearr, mar sin féin, leanúint den Donnabhánach agus ginideach iolra stairiúil an fhocail *síon* "ā, f. bad weather, storm; less freq. in general sense, weather (freq. in pl.), season; rarely, good weather" (cf. *DIL* sv. 1*sín*) a mholadh.

Tugann *Joyce* (ii 330) cuid ainmneacha, ar nós Gortateean in Aontroim, Mullantain i dTír Eoghain agus Carrickateane sa Chabhán, dá molann sé *sian* "foxglove" mar eilimint cháilithe. Níl an focal seo liostaithe sna foclóirí áfach agus tá amhras ann faoin sanas a mhol sé do na samplaí a tharraing sé anuas. Ní léir go fóill an bunús atá le Altnasheen sa Chabhán (*Census 1851*).

Ellagh Beg An Oileach Bheag

G333149; 40 *"the (?)rocky place, little"*

1. C*eathraim*i c*h*illi na ngar*bhán*,
in c*heathraimi* riab*hach*, c*eathraimi*
m*ic* C*on*in, c*eathraimi* na hoil*ighi*,
baile f*e*arainn slea*chta* Aod*h*a in
coraind L. Lec. 76a vo. 44- 76b, vo 2 [TCHyF 421] 1410c

2. Carownaheely, Carownahelly Inq. ME I.175 1617
3. Carrownahelly, qr of CPR Jas I 347b 1617
4. Eilly, mc Jordane... the qr of Strafford Inq. §191V 1635
5. Loghbroghly 4 Qrs. (vizt.)[15]...

---

[15]1. Baile na Brot*hlaig*i [.i.] c*eathraim*i
mor Caisl*ein* ⁊ c*eathraim*i bec
caisl*ein*, ⁊ l*eith* b*ail*i gl*ean*na da
[g*h*ub*h*], ags*in* Baile Tait*hligh* Moir
.i. cnaim*h* fhiac*h* na *cloinni* L. Lec. 76b, vo, 4-6 [TCHyF 421] 1410c
2. Lothbrothry RBEK 60 §65 1235c
3. Loghbroghr [*sic*] NAI RC 7/13/3, 28 1308c
4. Lothbrothry RBEK 60 §65 1340c
5. Loughbrolly, McJordan of CPR Jas I 347b 1617
6. Loghbrally, nup. de Inq. ME III.397 1634
7. 4 qrs of Laghbrolly... Laghbrolhy Strafford Inq. §183V 1635
8. Logh Bruly, Darsy Wood was kild at TCD 1641 Depsoitions MS 831 fol. 167r 1642c
9. Loghbroghly 4 Qrs. (vizt.) Lescardane 1
qr., Ellagh 1 qr., Carrowcrume 1 Qr.,
Carrowcaslane 1 qr. BSD 155 1661
10. L. Brulhee Bald 1830
11. Lough Brulhee Áitiúil (ALSO) 1838
12. Lough Brolly "Mr Atkinson of Sallymount, Magistrate" (ALSO) 1838
13. Loch Brothlaighi "lake of the agitation" J O'D (ALSO) 1838
14. ˌlɔxˈbroːli CGN1 2009

I dtaca le foirm 1: "This name is not in use at present, but it was the original name of the denomination of land on which is situated the small lough called Lough Brohlu, lying westwards of Ellagh" (*TCHyF* 421.e). *Brothlach* "o and ā, f.... cave, hollow, pit, esp. cooking-pit" (*DIL* sv.). Cf. *Tipra Brothlaigi* ag

Ellagh 1 qr.	BSD 155	1661
6. Elagh	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Ellaghbegg	Reg. Deeds Lib. 6, 205 §1867	1710
8. Eleagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 31	1710c
9. Elagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
10. Ellagh qr	CRL 2A.3.16, 37b	1710c
12. Elagh	Overton & Morden	1715c
13. Ellaghbegg	Reg. Deeds Lib. 36, 86 §21412	1722
14. Ellaghbegg, town an lands of	Reg. Deeds Lib. 75, 64 §52164	1733
15. Ellagh 1 qr	QRL 2A.6.69, 35, 43, 45	1787
16. Ellagh, Sallymount	Bald	1830
17. Ellagh	Query Book (ALSO)	1833
18. Ellaghbeg	ST (ALSO)	1838
19. Ellagh	County Book (ALSO)	1838
20. Ellagh	S&V (ALSO)	1838
21. Ellaghbeg	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
22. Ellaghbeg	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
23. Ellaghbeg	E.J. Howley (ALSO)	1838
24. Ellaghbeg	J O'D (ALSO)	1838
25. Air an oiligh / el:each	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. Aileach, or Oileach, oblique Oiligh, gen. Oilíghe	J O'D (nóta; ALSO)	1838
27. Ceathramhadh na h-oilíghi "quarter of the stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˈöl´əx...ˌöl´əxˈv´ɛg	BL 180a1	1966
29. ˌɛləˈbɛg	CGN1	2009

"955a. 2r. 37. [Situated] in the south of the parish... The property of Colonel Wingfield, Moyview; let to Louis Atkinson Esqr.... Soil, mountain, [in parts] rocky and barren...

Hogan (*Onom. Goed.* 634a). Tá *Lough Brohly* suite ar theorainn thiar thuaidh Ellagh More le Lissard More agus Graffy (G310147).

Bog, plenty. There are no tenantry, the whole townland being occupied by Mr. Atkinson..." (*ALSO*). In ainneoin na tuairisce seo, léirítear cuid tithe scaipthe in iarthuaisceart na roinne gar don teorainn le Ellagh More ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear *Sallymount*, teach mór Louis Atkinson, suite siar ó thuaidh arís de na tithe seo ó thuaidh de Craggera, agus lios suite píosa gearr siar uaidh ag G317157. Léirítear tobar beannaithe darb ainm *Toberbreanal*[16] suite gar don teorainn thuaidh le Kilgarvan (G328161): tá sé suite píosa gearr ó dheas de sheanreilig atá in iardheisceart na roinne sin. Léirítear lios eile suite soir ó dheas den lios seo ar léarscáileanna reatha (G330159). Tá bunús mór na roinne seo suite ar shleasa riascúla thiar Shliabh Gamh.

Tá an bhuneilimint *oileach* cuimsithe de leagan de *ail* "i and k, f.... [also] oil f. (*gs*. and *np*. oili)... boulder, rock; grave-stone; monument, memorial" (*DIL* sv. 1*ail*(a,b,c)) móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *-ach* (cf. *oileán*). Tá claonfhoirm de, *Oiligh*, socraithe mar bhunfhoirm Elly atá i bparóiste na Cille Móire in Iorras (*IROL* 35 §114). Tá *oileach* le sonrú mar cháilitheoir san ainm Loughnahelly < *Loch na hOilí* i bparóiste Chill Chomáin sa bharúntacht chéanna. Féach fosta faoi Kilgellia i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh thuas.

Ellagh More	An Oileach Mhór	
G323140; 40	*"the (?)rocky place, big"*	
1. Ellaghmore, James McDonnell of	NAI PEP 1174/1/3/2	1709
2. Ellaghmore, James McDonnell of	Reg. Deeds Lib. 13, 230 §5648	1714
3. Ellaghmore	Tithe App. Book §35	1834
4. Ellaghmore	ST (ALSO)	1838
5. Ellagh	County Book (ALSO)	1838
6. Ellaghmore	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
7. Ellaghmore	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
8. Ellaghmore	E.J. Howley (ALSO)	1838
9. Elleigh	S&V (ALSO)	1838

[16] "Tobar Breunail 'St. Brendan's Well'... Stations performed by the peasantry and prayers repeated [here]" (*ALSO*).

10. Ellaghmore	J O'D (ALSO)	1838
11. Aileach mhór "great stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌöĺəxˈmoːr [*sic*]	BL 180a1	1966
13. ˌɛləˈmoːr	CGN1	2009

"896a. 2r. 36p. [Situated] in the southern extremity of the parish... The property of Colonel Knox Gore, Ballina; let to Edward Howley Esqr.... Soil, [in parts] light, sandy and rocky... Bog, scarce. The tenantry consisting of 50 Roman Catholicks at will and Danly [*sic*] and Loftus are common names. There is a gig mill in this townland... [There are] 5 forts in this townland" (*ALSO*). Ní léirítear ach ceithre lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus iad uilig suite san iarthuaisceart (G312153, G314155, G317154 agus G319152). Léirítear lonnaíocht scaipthe san iarthuaisceart agus i lár na roinne. Léirítear teach mór darb ainm *Ellaghmore*, agus cuid plandála thart air, san iarthuaisceart. Tá an roinn seo suite ó dheas de Ellagh Beg; tá oirdheisceart an bhaile fhearainn suite ar shleasa thiar Shliabh Gamh.

Féach nóta ar bhunús an ainm seo faoi Ellagh Beg thuas.

Graffy	Na Grafaí	
G319139; 40, 49	*"the places of grubbed land"*	
1. c*eathraimi* lis ard mor, c*eathraimi* m*eic* carra, c*eathraimi* na grelligi, c*eathraimi* I Dub*h*aga*i*n, ag sin baile concob*air* na ceith*e*rni	L. Lec. 76b, vo, 2-4 [TCHyF 421]	1410c
2. Graffy	Bald	1830
3. Graffy, Lissarmore &	Tithe App. Book §35	1834
4. Graffy, Lissomore &	Tithe App. Book §35	1834
5. Graffy and Lismore	ST (ALSO)	1838
6. Letradmore	County Book (ALSO)	1838
7. Graffy and Lisermore	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
8. Graffy and Lismore	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
9. Graffy and Lismore	E.J. Howley (ALSO)	1838

10. Grafaidh “tilled land”	J O’D (ALSO)	1838
11. nə ˈgrafi	BL 180a1	1966
12. ˈgrafi	CGN1	2009

“1293a. 3r. 36p. [Situated] in the south west extremity of the parish... The property of Colonel Wingfield, Dublin; let to 35 occupying tenants... Soil, [in parts] light, sandy and stony... Bog, plenty... Prevailing names, Loftus and Igo... [There is] one fort in this townland” (*ALSO*). Tá bunús mór an bhaile fhearainn seo suite ar shleasa thiar Shliabh Gamh. Léirítear grúpa mór tithe darb ainm *Graffy*, agus páirceanna, sa cheathrú thiar thuaidh den roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear dhá lios sa chuid seo den bhaile fearainn, fosta (G314146 agus G312142); léirítear lios breise san iarthuaisceart ar léarscáileanna reatha (G312146).

Liostaíonn Ó Dónaill *grafa* mar fhoirm mhalartach de *grafadh* “grubbed [hoed] land”. Tá an bunfhocal ag *DIL* mar *grafadh* “(agric. term) *grubbing, taking off the surface of the lea*”, áfach. D’fhéadfaí leagan iolra nó claonfhoirm bhaininscneach a léamh ar bhunús na bhfoirmeacha anseo (*grafaidh*; cf. foirm 10 thuas). Tá *Grafach*, ina bhfuil an iarmhír *-ach* curtha leis an fhréamh, socraithe mar leagan Gaeilge Graffagh i Muineachán (*L. Log.* 36). Tugtar tosaíocht anseo don leagan a bhí in úsáid sa Ghaeilge dhéanach: iolra (foirm 12, a thagann ó chainteoir dúchais ón bhaile fearainn seo).[17] Cf. *Na Grafaí* / Graffee i gCiarraí.

Thaifead O’Kane (1970, 87) na foirmeacha *An Ghrafadh* agus *An Ghrafaidh* den ainm Graffy i nDún na nGall; féach go bhfuil *An Grafadh Beag* agus *An Grafadh Mór* molta mar bhunfhoirmeacha Grafa Beg agus Grafa More, faoi seach, i bparóiste Oileán Éadaí i mbarúntacht Cheara; féach fosta Graffy atá sa chuid sin de pharóiste Chill Dachomóg atá i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5). Féach tuilleadh forbairtí ó *grafadh* faoi Graffy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1).

[17] Féach nóta air seo san Intreoir don bharúntacht, thuas, faoi *Síothlú na Gaeilge sa Cheantar Staidéir*. Tagraíonn na mionainmneacha [ˌkˊarhuˈkiːl] nó [ˌkˊarhuˈkiːəx], [ˈkɑrtuːn] agus [bɔĺənəˈkɑrtər], a taifeadadh ón chainteoir dúchais seo (Pádraig Ó Muillí), do chodanna den bhaile fearainn seo.

I dtaca le foirm 1c: “now Grallach, near Graffy, in [the parish of Kilgarvan]” (*TCHyF* 421.c). Tá Lissard More (foirmeacha 3-5, 7-9) suite ag ceann thiar thuaidh na roinne.

Kilgarvan Cill na nGarbhán

G343154; 40 *“the church of the people called* Garbhán*”*

1. C*eathraim*i c*h*illi na ngar*bhán*,
   in c*heathraimi* riab*hach*, c*eathraimi*
   m*ic* C*on*in, c*eathraimi* na hoil*ighi*,
   baile f*e*arainn slea*chta* Aod*h*a in
   coraind L. Lec. 76a vo. 44-76b, vo 2 [TCHyF 421] 1410c

2. Killnogarvan, qr of	Strafford Inq. §186	1635
3. Killnagarvane, qr of	Strafford Inq. §189	1635
4. Kilnegarvane 4 Qrs (vizt:) Kilnegarvane 1 qr. [&] Gleabe, Carrcunyne 1 qr., Carrowreagh 1 qr., Carrowlabane 1 qr., Raredane 1 qr, Raredane the other qr. [*sic*]	BSD 155	1661
5. Killangarran [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Kilnegarrone 1 qr	CRL 2A.3.16, 35a	1710c
7. Kilgarvane, lands of	Reg. Deeds Lib. 87, 426 §62449	1737
8. Killnegarcone 2 qrs [*sic*]	QRL 2A.6.69, 41	1787
9. Kilgarvin	Bald	1830
10. Kilgorvan... Kilgarvan	Tithe App. Book §35	1834
11. Kilgarvan	ST (ALSO)	1838
12. Killnegarvane	S&V (ALSO)	1838
13. Kilnagarvane	County Book (ALSO)	1838
14. Kilgarvan	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
15. Kilicruane	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
16. Kilnangarwan	E.J. Howley (ALSO)	1838
17. Kilgarvan	J O’D (ALSO)	1838

18. ˌkilˈgɑrvən CGN1 2009

“820a. 3r. 5p. [Situated] in the east of the parish... The property of Colonel Kirkwood... let to 40 occupying tenants... Soil, [in parts] light, sandy and rocky... Bog, scarce... Prevailing names, Jordans and Melvins. [There are] the ruins of an old church and burying ground in this townland... [There are] 3 forts” (*ALSO*). Léirítear na trí lios in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G325167, G329167 agus G327166). Léirítear an reilig (ach ní ballóga eaglaise) suite ó dheas de na liosanna seo sa taobh céanna den bhaile fearainn; tá tobar beannaithe (*Toberbreanal*) díreach ó dheas den reilig i dtuaisceart Ellagh Beg. Léirítear grúpa tithe, lonnaíocht scaipthe agus páirceanna in iarthuaisceart na roinne chomh maith; tá bunús eile na roinne suite ar shleasa thiar Shliabh Gamh.

Féach nóta ar an ainm so faoin ainm paróiste thuas.

Lissard More	An Lios Ard Mór	
G305145; 40	“*the big high fort*”	
1. c*eathraimi* lis ard mor, c*eathraimi* m*eic* carra,[18] c*eathraimi* na grelligi, c*eathraimi* I Dub*h*aga*i*n, ag sin baile concob*air* na ceith*e*rni	L. Lec. 76b, vo, 2-4 [TCHyF 421]	1410c
2. Lissardmore	Inq. ME I.175	1617
3. Lissardmore	CPR Jas I 347b	1617
4. Kissardmore [*sic*], 1 qr of	Strafford Inq. §187V	1635
5. Lissardmore	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Lisardmore	NAI PEP 1174/1/3/2	1709
7. Liscardmore	CRL 2A.3.16, 31	1710c
8. Lissardmore commonly called Lissidmore 4 crtrns	Reg. Deeds Lib. 13, 230 §5648	1714

[18] 1. c*eathraimi* m*eic* carra — L. Lec. 76b, vo, 2-4 [TCHyF 421] — 1410c
2. Carow mc Carra — Inq. ME I.175 — 1617
3. CarrowmcCarra, qr of — CPR Jas I 347b — 1617

“This name is obsolete and cannot be identified” (*TCHyF* 421.b).

9. Lisscareamore called Graffy	Tithe App. Book §35	1834
11. Lissomore & Graffy	Tithe App. Book §35	1834
12. Graffy and Lismore	ST (ALSO)	1838
13. Graffy and Lisermore	Rev. J. Verscoyle (ALSO)	1838
14. Letradmore	County Book (Atkinson)	1838
15. Graffy and Lismore	Rev. T. Mullanny (ALSO)	1838
16. Graffy and Lismore	E.J. Howley (ALSO)	1838
17. Lissardmore, Graffy	J O'D (ALSO)	1838
18. Lios ar mor, na graffaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Lios ard mór / Lios ar-mor "great high fort"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌlʲisɑrdˈmoːr	CGN1	2009

Tá achar 117 acra agus 37 péirse sa bhaile fearainn seo (*Census 1851*). Áirítear é in aon iontráil le Graffy, atá suite díreach soir uaidh, in Ainmleabhar na Suirbhéireachta Ordanáis (féach thuas). Ar an chéad eagrán den léarscáil, léirítear lios suite gar do lár na roinne (G305144); tá sé suite ar mhullach droma talaimh atá 60 méadar ar airde. Léirítear bunús thuaidh agus iarthar na roinne mar thalamh carraigeach, agus oirthear na roinne mar bhlár riascúil. Ní léirítear ach teach amháin sa roinn, agus é suite díreach ó dheas den lios. Tá *Lough Brohly* in oirthear na roinne (féach faoi Ellagh Beg thuas): tá crannóg ann (G309147).

Tá *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by a bank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)) cáilithe anseo ag na aidiachtaí *ard* "high above ground, elevated, lofty" (*DIL* sv. 1*ard*I(b)) agus *mór*. Cf. Lisard < *An Lios Ard* i bPort Láirge (*L. Log*. 37).

Rathreedaun Ráth Raodáin

G324193; 31 "Raodán's *fort*"

1. C*eathraimi* ratha raodáin,
   c*eathraimi* b*h*eag m*uini* c*on*all*áin*,
   c*eathraimi* mor m*uini con*all*áin*,
   ┐ c*eathraimi* in lab*áin*, ag s*in*
   baile fearain*n* sl*eacht*a
   Muirc*h*eartaigh, mic Don*n*ch*aidh*
   oig, mic Don*n*ch*aid* m*hói*r — L. Lec. 76a, vo, 40-2 [TCHyF 420] — 1410c

2. Rathreddan — Inq. ME I.167 — 1617
3. Rathriddan, 2 qrs of — CPR Jas I 347a — 1617
4. Rathreddan, James McJordan of — CPR Jas I 347a — 1617
5. Ratherdane, 2 qrs of — Strafford Inq. §189 — 1635
6. Raredane [two] qr[s]. — BSD 155 — 1661
7. Rarredine — Hib. Del. Mayo — 1672c
8. Rahtreedane 2 qrs — CRL 2A.3.16, 35a — 1710c
9. Rathreedaan — Bald — 1830
10. Rathreedane [with subdivisions]
    Knockroe, Glaugh two villages,
    Cursoha... Cursoagh, Ballinderig,
    Clogna, Reape Village, Drumsheen,
    Kelly's Village — Tithe App. Book §35 — 1834
11. Rathreedaun — ST (ALSO) — 1838
12. Raredane — S&V (ALSO) — 1838
13. Rathreedaun — Rev. J. Verscoyle (ALSO) — 1838
14. Raredane — County Book (ALSO) — 1838
15. Rathreedaune — Rev. T. Mullanny (ALSO) — 1838
16. Rathreedaune — T. O'Dowda (ALSO) — 1838
17. Rathreedaun — J O'D (ALSO) — 1838
18. Rath Radhdán — J O'D (p.l.; ALSO) — 1838
19. Ceathramhadh Ratha Raodain

“quarter of Readan’s fort”	J O’D (ALSO)	1838
20. ˌraθˈriːdɑːń	BL 180a1	1966
21. ˌraθˈriːdɑːn	CGN1	2009

“659a. 3r. 19p. [Situated] in the west of the parish... The property of Thaddeus O’Dowda Esqr.... let to 60 occupying tenants... Soil, light, sandy and part moory... Bog, plenty. Prevailing names, Gillard, Ruans and Mullan... [There are] 2 forts in this townland” (*ALSO*). “The property of Thaddeus O’Dowda of Bunnyconnellan Esq., the present chief of his name. There is in this townland a holy well dedicated to St. Fechin, the patron saint of this parish” (*TCHyF* 420.u). Léirítear *Toberfeighin* suite gar don teorainn thuaidh le Carrownaglogh ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G323203). Léirítear lios suite píosa gearr siar ó dheas den tobar (G322202), lios i lár theas na roinne (G327192) agus lios eile leathscriosta ag bóthar san oirthuaisceart (timpeall G329198). Taispeántar gallán ar a dtugtar *Cloghaleagaun* in iarthar na roinne (G314193). Léirítear grúpa tithe sa deisceart agus áitribh eile scaipthe tríd an bhaile fhearainn. (Tugtar faoi deara gur athraíodh teorainneacha thoir agus theas an bhaile fhearainn seo go luath sa 20ú haois).

Tá *ráth* “an earthern rampart... a fort, rath” (*DIL* sv. 2*ráth*) cáilithe anseo, is cosúil, ag an ainm pearsanta neamhtheastaithe *Raodán* (foirm 1a). Ní léir an ag cuimhneamh ar fhorbairt ó *Radh* a bhí Ó Donnabháin i bhfoirm 18 (cf. *Radh Muimhneach* sa Ghinealach Mór, *LMG* ii §665.1). An dtiocfadh dó gur *ré* < *rae* “a battle-field” (*DIL* sv. 2*róe*(b)) móide an iarmhír *-dán* is bun leis, mar ainm?

Ainmneacha Eile

Brusna River	An Bhrosnach	
G310224; 30, 31	*“the (?)breaking water”*	
1. O bel eassa na n*ea*ss nglan... co brosna t*ea*nn tuili...	L. Lec. 75b ro, 21-2	1410c
2. O Bhél-Easa... go Brosnaigh as teann tuile, / far chobhsaigh ceann Calraighe	LMG i 652 §286.7	1650c

3. Breslagh River	T. Durkan[19] (ALSO)	1838
4. Brosnach “broken by rocks”	J O’D (ALSO)	1838

Reáchtálann an abhainn seo anoir aneas as Contae Shligigh ar theorainn thiar an pharóiste agus baineann an *Glenree or Owenmore River* (féach thíos) amach i Behy More i mbarúntacht Thír Fhiachrach. Tá aibhneacha eile den ainm seo ann; féach Hogan: “Eleven Brosnachs [were] known to the ancients, only six are known to me...” (*Onom. Goed*. 129 sv.; féach fosta *GÉ* 39). Féach cuid samplaí d’úsáid stairiúil an fhocail *brosnach*: “condarrala i mbrosnacha, *made fragments of them*... b. beo, heap (of weapons and armour thrown away by defeated)... re brosnaig Conuill, ‘*by... the rabble of* [*Clann*] *C.*” (*DIL* sv.). Leantar san aistriú thuas de *FSÁG* (ii 201-3).

Glenree or Owenmore River	An Rí	
G300197; 30, 31	*ní léir brí an ainm*	
1. Glen Reeve	Bald	1830
2. Owinmore Big River	T. Durkan (ALSO)	1838
3. An Abhainn Mhór “the large river”	J O’D (ALSO)	1838

Éiríonn an abhainn seo in oirthear Carrownaglogh ar shleasa thiar Shliabh Gamh agus reáchtálann aniar go lúbach chun na Muaidhe. Baineann sí an Mhuaidh amach ag Bunree i mbarúntacht Thír Fhiachrach.

Tagraíonn foirm 1 do ghrúpa tithe i Carrownaglogh atá suite ar bhruach na habhann. Tugtar *Glenfree* ar an ghrúpa tithe seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ó fhoirmeacha stairiúla an ainm Bunree thuasluaite, áfach, is léir gur ag plé le hainm abhann atáimid seachas ainm ar nós *Gleann F(h)raoigh*. Tá *An Rí* (< *righ*, ginideach *righe*) teastaithe mar ainm coitianta abhann, ní áirítear anseo ach bunainm an *Newry River* (*GÉ* 41). “J.B Arthurs has suggested that the river-name goes back to a root **reg-/*req-* the primary meaning of which is related to water... but it may rather derive from the Indo-European root **reg-* in the sense ‘stretch, extend’ [cf. *DIL* svv. *rige, rigid*]” (*PNI* 1, 41).

[19] “Timothy Durkin, farmer, of Carrownaglogh” (*ALSO*).

Míleac

Meelick	Míleac *"(?)marshy margin"*	
1. mílecc, go	AFM iii 224	1225
2. do len Aed mac Cath*ail* Cro*bdeirg* cona Gall*aib* m*eic* R*uaidri* ind oidchi-sin co Miliuc	AC 10 §11	1225
3. Míliuc, go	ALC i 278	1225
4. Milio [*recté* Milic?]	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
5. John Odartan [perpetual vicar of] Tempullmuire... [vicarage of] Tempullmuire	CEPR x 364	1447c
6. [prebend of] Millis [*sic*]	CEPR xix 106 §174	1509
7. Templemarry	First Fruits	1585c
8. Meelick	BSD 149	1661
9. Melick	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Templemurry... Milucke	Inq. ME III.317	1625
11. Myluke	Inq. ME III.365	1629
12. Meelick	Description of Mayo §45	1684c
13. Melick Parish	CRL 2A.3.16, 48a	1710c
14. Milick, John Rudey of...	Burke's Priests 431	1715
15. Melick	Overton & Morden	1715c
16. Melick	Price, Senex & Maxwell	1721c
17. Meelick	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
18. Meelick Parish	QRL 2A.6.69, 56	1787
19. Melick V.	Beaufort	1792
20. Meelick	Tithe App. Book §40	1834
21. Parish of Meelick	ST (ALSO)	1838
22. Meelick	S&V (ALSO)	1838
23. Meelick	T O'C (ALSO)	1838

24. Mílioc “an insulated spot”	J O’D (ALSO)	1838
25. ˈmiːlək	MLC1	2009

“Sitauated [centrally] in the barony of Gallen... In the diocese of Achonry... Amount of composition of tithes, £246.14s.7½d., half payable to Walter James Bourke Esq.... and half to the vicar, The Honorable Dean Gore...” (*ALSO*). Tá 33 baile fearainn sa pharóiste seo. Tá ballóga seaneaglaisí i Meelick agus Ballintemple (dá dtagraíonn foirmeacha 5, 7 agus 10a thuas); tógadh séipéal i Killeen in 1835. “Despite the presence of a well-preserved round tower... church-ruins and an inscribed grave-stone (which begs a prayer for one *Griene*), nothing seems to be known of the early history of the site. H.T. Knox suggested a connection with a St. Broccaidh, a disciple of St. Patrick, but the grounds for this suggestion are debatable”[1] (Ó Muraíle 1985, 75).

Ní liostaítear *míleac* sna foclóirí. Tá sé mínithe mar “marshy margin” (McKay i *DUP* 154 sv.), “low-lying marshy ground, or land bordering a lake or river” (*Joyce* i 465)[2] agus “an isolated piece of land” (Ó Donnabháin: cf. foirm 24 thuas) ag scoláirí éagsúla.

Féach tuilleadh foirmeacha stairiúla faoi Meelick thíos. Tá bailte fearainn eile den ainm Meelick i mbarúntachtaí Cheara, Chlann Mhuiris agus Thír Amhlaidh sa chontae seo agus i dTiobraid Árann (*L. Log*. 103 sv. *Míleac*, ginideach *Mhílic*), agus sa Chlár, Ciarraí, Gaillimh, Liatroim, Ros Comáin, Laois agus an Longfort (*Census 1851*). Tá *Machaire Mhílic* molta mar an bhunfhoirm den ainm sráidbhaile *Magheraveely* i bhFear Manach (*DUP* 104 sv.). Féach fosta Leveelick < *Leathmhíleac* i mbarúntacht Choistealach.

[1] 1. Broccaid indImliuch Ech la

*Co*nachtam .i. iCíarraigi Trip. Life (Stokes) i 68 900c

(Luann Tírechán *Brocidius*: féach *ibid*. ii 305, 319, srl.). Luaitear *Imleach Each* < *Imbliuch Ech* le “*Emlagh* in the barony of Costello, and county of Mayo” (*AFM* i 360.d, de shuíomh éiginnte) nó le Emlagh i bparóiste Chill Chaoimhín i Ros Comáin (Stokes, *op. cit*., ii 630 sv., bunaithe ar Archdall in *Mon. Hib*. 610; agus de hÓir i *Tírechán (Bieler)* 260), áfach.

[2] Leagan meititéise de *imleach* “u, n., later o, m... land bordering on a lake or marsh” (*DIL* sv. 1*imlech*)?

Ainmneacha Bailte Fearainn

Ardhoom	Ardthuaim	
M317992; 61	*"(?)high mound"*	
1. Arhoome	Inq. ME I.167	1617
2. Arhoome, qr of	CPR Jas I 347a	1617
3. Arhume, the qr of	Strafford Inq. §185	1635
4. Ardhume 1 Quarter	BSD 149	1661
5. Ardhume	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Ardhume qr.	ASE 270b	1680
7. Ardherin [*sic*]... Ardhuom	Forfeit. Estates 390	1703
8. Ballaghagh & Ardeherin... Ardhuom	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
9. Arhume	Reg. Deeds Lib. 14, 473 §6624	1715
10. Ardhume	Reg. Deeds Lib. 17, 238 §8668	1716
11. Ardhume & Callagh, town and lands of	Reg. Deeds Lib. 215, 575 §143497	1762
12. Ardehuom, Ballaghagh &	QRL 2A.6.69, 50	1787
13. Arhum	Bald	1830
14. Ardhoom	Tithe App. Book §40	1834
15. Ardhoam	ST (ALSO)	1838
16. Ardhume	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Ardhome	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
18. Ardhume	Áitiúil (ALSO)	1838
19. Ardhoam	T O'C (ALSO)	1838
20. Ardhoom	J O'D (ALSO)	1838
21. Ár thúaim	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Ár thúaim "high mound or tumulus"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˈɛərdhuːm	MLC1	2009
24. ˈɛərhuːm	CCD3	2009

“344a. 0r. 6p. Situated in the centre of the parish... adjoining Old Castle [to the east] and south of the River Moy. Proprietor, John Bolingbroke Esq.... let to 23 occupying tenants... Bog, plenty. Prevailing names, Campbell and O’Donnell. [There are] 5 forts in this townland” (*ALSO*). Reáchtálann an Mhuaidh anoir aduaidh ar theorainneacha thuaidh agus thiar na roinne seo; reáchtálann an *Killeen River* anoir aneas ar an teorainn theas. Léirítear sé lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: trí cinn san iardheisceart (M312988, M314989 agus M315991; tá an dá cheann dheireanacha díobh seo ar dhroim talaimh atá idir 30-39 méadar ar airde); dhá cheann sa deisceart (ar dhroim talaimh den airde chéanna; M319986 agus timpeall M318986); agus ceann ar bhruach na Muaidhe san iarthuaisceart (timpeall M314998). Léirítear áitribh chomhaimseartha scaipthe tríd an roinn.

Tá an bhuneilimint *tuaim* “n. Exact meaining uncertain... P. O’C. gives... ‘a flank ridge or side... a moat, mound or bank... a knap, tump or hillock, also a tomb grave or sepulchre, Lat. tumulus... a town or fortress... a townland or farm... a front or face’... Frequ. In place-names (in some cases meaning ‘burial mound, tumulus’)” (*DIL* sv. *túaim*), “(?river-)bend” (Green 1958, 44), le sonrú go háitiúil chomh maith san ainm paróiste *Tuaim Mhór* (féach thíos). Tá sí réamhcháilithe anseo ag *ard* “high above ground, elevated, lofty; great, extensive(?)” (*DIL* sv. 1*ard*I(b,g)). Cf. ainmneacha ar nós Ardcloon i bparóiste an Teampaill Mhóir thíos, samplaí de Ardvarney i mbarúntachtaí Cheara agus Chill Mheáin, agus Ardagh < *Ardach* < *Ardachadh* “high field” i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Thír Amhlaidh.

I dtaca le *Bellaghagh* (foirm 8a), féach Oldcastle thíos.

Ballintemple	Baile an Teampaill	
G333007; 61	*“the townland of the church”*	
1. Templemoile	Inq. ME I.175	1617
2. Templemoile orw. Lisdurhan, qr of	CPR Jas I 347b	1617
3. Templemoyle	Inq. ME III.397	1633
4. Tampellmoill, qr of Lissidorhane alias	Strafford Inq. §191V	1635
5. Templemoyle Quarter, Lishdorane als	BSD 149	1661

6. Templemoyle	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Templemele 1 qr, Lisdarane alias	ASE 254a	1678
8. Templemoyler, Lissidorane alias	ASE 270a	1680
9. Templemoyler, Lisdorane als	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
10. Templemoyle 1 qr, Lissdorane als	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
11. Templemoilen als Lisdoran	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
12. Templemoyler 1 qr, Lisdorane als	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
13. Templemoylar, Lissdoran alias	QRL 2A.6.69, 38	1787
14. Templemoy 1 qr, Lissdorane als	QRL 2A.6.69, 48	1787
15. Ballantampul	Bald	1830
16. Temple	Tithe App. Book §40	1834
17. Ballantampul	ST (ALSO)	1838
18. Templemoyle, Lissdorune or	HCSV (ALSO)	1838
19. Ballintampel	Dr. Gawley (ALSO)	1838
20. Bollantampull	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
21. Tampul	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
22. Ballintample	T O'C (ALSO)	1838
23. Ballintemple	J O'D (ALSO)	1838
24. An old church was here, of which a small portion remains, no windows or doors	J O'D (ALSO)	1838
25. Baile an teampaill	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. Baile an teampaill "town of the church"	J O'D (ALSO)	1838
27. ˌbalənˈtɛmpəl	MLC1	2009

"314a. 0r. 8p. Situated in the north of the parish... adjoining Old Castle [to the southwest] and south of the River Moy... Proprietor, Lewis O'Donnell Esq., Castlebar... Let to 8 occupying tenants... Prevailing names, Riddington and Conlan. Authority, Robt. Staunton, Ballintampul. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*).

Léirítear ballóga na heaglaise agus reilg suite gar dóibh i lár theas na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G332005): *An Teampall Maol*, is cosúil.[3] Léirítear grúpa tithe díreach siar ó thuaidh den tseaneaglais; léirítear lios i lár thuaidh an bhaile fhearainn (M329008) agus ceann eile gar don teorainn theas le Knockavilla (M331003). Áiríodh Ballintemple le Lisdurraun, atá buailte leis an teorainn thoir theas, ar feadh i bhfad sna foinsi.

Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag *teampall* "(Lat. *templum*)... church" (*DIL* sv. *tempul*(c)): "For the most part [*teampall*] represents a church, frequently a parish church, of the post-reform period. In annalistic records of post-twelfth-century date it is the term most commonly used of 'church', although *eaglais* is occasionally used. *Teampall* frequently appears with a dedication to one of the great sanits of the Roman calendar... Simple descriptive qualifications occur as well, as in Templemoyle, Co. Mayo, [from] *Teampall Maol*, 'bald church', possibly indicating that the building was in ruinous condition" (*IPN* 148).

Tá 18 baile fearainn den ainm seo scaipthe tríd na ceithre cúigí (*Census 1851*); tá *Baile an Teampaill* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí i gCorcaigh (*GÉ* 15; cf. samplaí de *Baile an Teampaill* / Churchtown ag *ibid*.), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 6) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 20).

Ballinvoher	Baile an Bhóthair	
M349974; 71	*"the townland of the road"*	
1. Ballanvoher	Bald	1830
2. Ballinvoher	Query Book (ALSO)	1833
3. Ballanwoher	ST (ALSO)	1838
4. Ballanwooher	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Bollonwoohar	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Ballinvohar	T O'C (ALSO)	1838
7. Ballinvoher	J O'D (ALSO)	1838

[3] *Maol* "of places, etc., *bare... dismantled... exposed, defenceless*" (*DIL* sv. 1*mael*(e)), "bare, bald; roofless, dismantled; flattened" (*Dinneen*). *Teampall Muire* a bhí ar an eaglais i Meelick: féach foirmeacha stairiúla an ainm pharóiste thuas.

8. Baile an bhothair	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Baile an bhothair "town of the road"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌbalənˈvoːhər	MLC1, CCD3	2009

"98a. 1r. 19p. Situated in the east of the parish... Proprietor, F. Rutledge Esq.... Let to 20 occupying tenants... Soil, light... Prevailing names, Flynn and Lunskey" (*ALSO*). Reáchtálann an bóthar ó Bhoth Chomhla go Béal Átha na Muice aniar aneas tríd leath theas na roinne seo; léirítear grúpa tithe le taobh an bhóthair seo san oirdheisceart ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá *Baile an Bhóthair* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Ballinvoher i gcontaetha Thiobraid Árann (*L. Log*. 16), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 5) agus Luimneach (*L. Log*. 8).[4] Tá bailte fearainn eile den ainm seo i gCorcaigh, Ciarraí, Gaillimh, Longfort, Ros Comáin agus Sligeach (*Census 1851*). Féach fosta *Booterstown* / *Baile an Bhóthair* i mBaile Átha Cliath (*GÉ* 11) agus Ballinroad < *Baile an Róid* i bPort Láirge (*L. Log*. 7). Luaitear foroinn darb ainm "*Road Village... Upper Ballinvohir*" le Lisdurraun i Leabhar Socraithe na nDeachún an pharóiste seo (*Tithe App. Book* §40; 1834).

Dálta Lisbaun agus Lislackagh atá buailte leis an teorainn thuaidh, áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad, sna foinsí; Carrownacross, atá buailte leis an teorainn thiar, b'fhéidir.

Ballymiles	(?)Baile Mhaolra	
M332961; 71	"Maolra*'s townland*"	
1. Ballymiles	Bald	1830
2. Ballymiles	Tithe App. Book §40	1834
3. Ballymyles	ST (ALSO)	1838
4. Ballymiles	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Ballymiles	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Ballymyles	T O'C (ALSO)	1838
7. This name would be Anglicised		

[4] Liostaítear baile fearainn den ainm seo i bPort Láirge san Innéacs Topagrafach (paróiste Choilchín, barúntacht na Gailltíre) ach ní liostaítear é i *L. Log*. an chontae sin.

according to original ‘Ballymeelra’, but all the authorities make it ‘Ballymiles’, excepting the first whose orthography is, I think, to be adopted	T O’C (nóta; ALSO)	1838
8. Baile Ui Mhaolra	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
9. Baile Ui Mhaolra “O’Mulra’s or O’Mulroy’s town”	J O’D (ALSO)	1838
10. ˌbaliˈmailz	MLC1, CCD3	2009

“141a. 0r. 3p. Situated in the south extremity of the parish... east of the River [Gwee]steen, on the road leading to Swinford. Proprietor, George Moor Esq., of Moorhall.... Agent, Mr. Orsmby of Knockmeen. Let to 12 occupying tenants at will... Soil, middling... Prevailing names, Morley and Gallagher” (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite soir ón *Gweestion River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir), a reáchtálann aneas ar an teorainn thiar. Reáchtálann an *Trimoge River* anoir aneas ar theorainn thoir na roinne, casann anoir ansin agus trasnaíonn tuaisceart an bhaile fhearainn; baineann sí an *Gweestion River* amach in iarthuaisceart an bhaile fhearainn. Léirítear cuid áitreabh le taobh an bhóthair ó Bhoth Chomhla go Béal Átha na Muice, a reáchtálann anoir aneas trí thuaisceart an bhaile fhearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios san oirthuaisceart, gar do bhruach thuaidh an *Trimoge River* (M334965).

Dearbhaíonn teistiméireacht O’Conor (foirm 7) gur béarlú ar eilimint ar nós *Maolra* nó *Ó Maolra* atá sa leagan *-miles* (*et var.*) sna foirmeacha stairiúla.[5] Dar leis an Donnabhánach (foirm 9), is leagan de *Ó Maolrua* < *Ó Maoil Ruaidh* atá i gceist: “A sept of the Ui Fiachrach in Mayo whose name is also anglicized Milroy and has sometimes been changed to Munroe...” (MacLysaght 1985, 228-9 sv. *O Mulroy*, *Mulry*;

[5] Feictear an leagan gaelaithe *Mílis* den sloinne iasachta Miles / Myles i logainmneacha. Cf. *Baile Mhílis* / Mylestown i Lú (*L. Log*. 7) agus *Baile Mhílis* / Milestown i dTiobraid Árann (*L. Log*. 24). Tá *Baile Mhílis* socraithe mar leagan Gaeilge Ballyveelish i Luimneach (*L. Log*. 13); féach fosta Milestown / *Baile Mhílis*, Ballyveelish North / *Baile Mhílis Thuaidh* agus Ballyveelish South / *Baile Mhílis Theas* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 24). Féach fosta Lisheenaveelish i mbarúntacht Cheara.

cf. *LMG* i §273.21). Is mó an seans gurb ea, shílfeá, seachas leagan den sloinne *Ó Maolmhóra* < *Ó Maoil Mhórdha* a luaitear le Bréifne (*LMG* iii §1059.6). Luaitear *Ó Maolmhuire* < *Ó Maoil Mhuire* le Connachta ("found in Roscommon and neighbouring parts of Connacht", MacLysaght 1985, 227 sv. *O Mullery, Mulry*; cf. *LMG* i §242.24) ach is cosúil gur [r] coguasaithe, agus ní carballaithe, a bhí san eilimint cháilithe sa logainm. Ina dhiaidh sin uilig, áfach, tá cuid fianaise ann gur leagan gaelaithe ar an sloinne iasachta *Myles* / *Miles* é *Maolra* féin (cumarsáid leis an Bhrainse Logainmneacha); is féidir gur leagan ainmfhoclach de atá san ainm *Páirc Pholl an Mhaolraigh* / Mylespark i nGaillimh (www.logainm.ie). Moltar an gaelú *Maolra* anseo, mar sin (ach le comhartha ceiste).

Dálta Tullyroe atá buailte leis an teorainn thuaidh, is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Collagh, atá buailte leis an teorainn thoir, nó Newcastle, atá suite ó thuaidh de Tullyroe, ar feadh i bhfad, sna foisní.

Bothaul	Both Tháil	
M336990; 61	"Tál's *hut*"	
1. Runbrack, Botall and Arhume	Reg. Deeds Lib. 14, 473 §6624	1715
2. lands of Oldcastle formerly Bellahough containing... Bostall	Reg. Deeds Lib. 215, 575 §143497	1762
3. Bothail	Bald	1830
4. Botale	Tithe App. Book §40	1834
5. Bothaul	ST (ALSO)	1838
6. Bothawl	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Bowthaule	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
8. Botale	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
9. Botail	T O'C (ALSO)	1838
10. Bothaul	J O'D (ALSO)	1838
11. 'Bow'	J O'D (ALSO)	1838
12. Bótháil	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Botail, Botaal?	J O'D (dúch; ALSO)	1838
14. Both tail "Tale's booth or hut"	J O'D (ALSO)	1838

15. bo:'θɑ:l CLS1, CCD2 2009

“332a. 3r. 1p. Situated in the east of the parish... Proprietor, John Bolingbroke Esq.... Let to 30 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing names, Geevers and O’Reilly... Authority, John McGeever of Bothaul. [There are] 6 forts in this townland” (*ALSO*). Reáchtálann an *Spaddagh River* go lúbach trí lár thuaidh na roinne seo (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos). Léirítear naoi lios sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[6] Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn.

Féach nóta ar an bhuneilimint bhaininsceach *both* “ā, f.... hut, bothy, cot; cabin” (*DIL* sv.), atá coitianta go leor i logainmneacha i gcomhthéacs (luath) eaglasta (*Joyce* i 305; *IPN* 32; cf. t-ainm paróiste *Both Chomhla* thuas) faoi Derryvohy i bparóiste Chill Liadáin thuas. Tá sí cáilithe anseo ag an ainm pearsanta fireann *Tál*; luaitear deichniúr fear den ainm seo sa Ghinealach Mór (*LMG* v 640-1 sv.).[7]

Mhol Ó Donnabháin *Béatáil* “mountain or bog burning” i gcás Betal i Ros Comáin (www.logainm.ie).

Carrowbaun	An Cheathrú Bhán	
M373974; 61, 71, 62, 72	*“the (?)grassy quarter”*	
1. Carowbane	Inq. ME I.167	1617
2. Carowbane 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Carrowbane	Inq. ME I.125	1624
4. 1 cartron in the qr of Carrowbane commonly called the cartron of Cashellshenaghane	Strafford Inq. §195	1635
5. Carrowbane 3 cartrons	Strafford Inq. §205	1635
6. Carrowbane 3 Cartrons	BSD 149	1661

[6] Tá cinn sa tuaisceart ó thuaidh den abhainn: M334993, M342993 agus timpeall M333991; ceann ar bhruach theras na habhann ag M336992; agus cúig cinn sa leath theas den roinn: M333985, M336985, M338986, M339988 agus timpeall M334987.

[7] Léiríonn an logainm seo an claonadh sa Ghaeilge gan consan déadach séimhithe a chur ar lorg consain déadaigh shéimhithe eile, is dóiche (cf. *ba(dh) deas*, *ba dóighiúil*, *ba doiligh* i nGaeilge Uladh), seachas leagan firininsceach den bhuneilimint.

7. Carrowbane	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Carrowbane 3 cart.	ASE 248b	1678
9. Carrowbane 3 car.	CRL 2A.3.16, 28	1710c
10. Carrowban ½ qr	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
11. Carrowbane	Reg. Deeds Lib. 16, 370 §7741	1716
12. Carrowbane	Reg. Deeds Lib. 27, 388 §17511	1720
13. Carrowkane als Carrowbane 3 cart.... Carrowbane	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
14. Carrowbane 3 Carts.	QRL 2A.6.69, 32	1787
15. Carrowban ½ qr	QRL 2A.6.69, 38	1787
16. Carrowbaan	Bald	1830
17. Carrowbawn	Tithe App. Book §40	1834
18. Carrowbaun	ST (ALSO)	1838
19. Carrowbane	HCSV (ALSO)	1838
20. Charrowbaun	Dr. Gawley (ALSO)	1838
21. Carrabawn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
22. Carrowbaun	T O'C (ALSO)	1838
23. Ceathramhadh bán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Ceathramhadh bán "white quarter"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˌkarəˈbɑːn	MLC1, CCD3	2009

"321a. 3r. 33p. Situated in the east of the parish... Proprietor, John Knox Esq., of Castlerea... Let to 20 occupying tenants... Soil, light and principally reclaimed moory land... Prevailing names, Durkans and Judges. [There are] 6 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios san iardheisceart (M365973, M367974 agus M367973), ceann sa lár theas (M373973) agus dhá lios eile gar don teorainn thoir le Rabaun (M379975 agus M377971), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[8] Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an leath theas den roinn. Is féidir gur áiríodh an baile fearainn seo mar

[8] Athraíodh teorainneacha thoir na roinne seo ó shin, go luath sa 20ú haois, rud a d'fhág go bhfuil an lios leathdheireanach díobh seo suite anois in iarthuaisceart Rabaun.

cheathrú de chuid Castlesheenaghan, atá suite píosa gearr soir uaidh, tráth (cf. foirm 4b).

Tá bríonna éagsúla le *bán* “white, fair, bright; pure, holy, blessed; of a page, blank; pale; of land, untilled, waste, unoccupied” (*DIL* sv. bánI(a-c)), “white; pale; empty; idle; *talamh bán* fallow land; lea, grass-land” (*Ó Dónaill*). D’aistrigh Ó Muraíle an mionainm *An Talamh Bán*, a thaifead sé i gCliara, mar “the white [i.e. grassy] land” (Ó Muraíle 1999, 128 §268).

Tá samplaí de Carrowbaun i mbarúntachtaí Mhuraisce, Bhuiríos Umhaill agus Choistealach sa chontae seo, agus tá *An Cheathrú Bhán* molta mar fhoirm Ghaeilge i gcás Cottage i mbarúntacht Cheara; tá samplaí eile sa Chlár, Gaillimh agus Ros Comáin, agus tá sampla amháin de Carrowbawn i gCill Mhantáin (*Census 1851*).

Carrownacross	Ceathrú na Croise	
M333977; 71	*“the quarter of the cross”*	
1. Carrownacroissa	Inq. ME I.167	1617
2. (?)Carownecroish... Carrowcroishie	Inq. ME I.233	1617
3. Ferdorogh O’Higgin of Carrownacrossa		
... qr of Carrownacroissa	CPR Jas I 347a	1617
4. Carrownecrossy 1 Qr.	BSD 149	1661
5. Carrownacrossey	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Carronacrossie als		
Carrownecrossie 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
7. Carrownacrossy	Garret O’Moore Maps 33	1721c
8. Carrownecrossie als Carrowcrossie	QRL 2A.6.69, 47	1787
9. Carrownacrusha	Bald	1830
10. Carnycross	Tithe App. Book §40	1834
11. Carrownacross	ST (ALSO)	1838
12. Carrowcrosshie	HCSV (ALSO)	1838
13. Carranacrossa	Leabhar Cuntais (ALSO)	1838
14. Charrownacross	Dr. Gawley (ALSO)	1838
15. Carrinocross	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
16. Carrownacrosha	T O’C (ALSO)	1838

17. Carrownacross	J O'D (ALSO)	1838
18. Ceathramhadh na croise	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Ceathramhadh na croise "quarter of the cross"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌkarnəˈkrɔs	MLC1	2009

"115a. 2r. 22p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Revd. F. Rutledge of Bloomfield... let to 11 occupying tenants... Soil, middling... Prevailing names, Gallagher and Lundy... There is a school in this townland, established in 1837, consisting of 33 scholars..." (*ALSO*). Léirítear lios suite gar do lár na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M342977); léirítear cuid tithe sa lár thuaidh agus san iarthuaisceart.

Tá sé tugtha faoi deara ag Price (1967, 233, 268) i gCill Mhantáin go bhfuil an chiall "talamh eaglasta" leis an eilimint *cro(i)s* i logainmneacha ann. Tá ceann amháin den dá chiall "a christian cross... a crossroad" (*IPN* 64 sv. *crois*) leis i logainmneacha eile, ach is sine i bhfad na bríonna "cross as relig. symbol; of monastic cross as object of devotion... hence shrine at cross, church, etc." (*DIL* sv. *cros*).[9] Moltar an chiall eaglasta anseo: tá an roinn seo buailte le teorainn thoir Meelick, áit a bhfuil ballóga séipéil mheánaoisigh.

Tá baile fearainn eile darb ainm Carrownacross i bparóiste Chill Dachomóg (féach thuas). Féach tuilleadh samplaí ábhartha sa phlé faoi Derrynacross i mbarúntacht Cheara, faoi shampla de Cross i mbarúntachtaí Mhuraisce agus Bhuiríos Umhaill, faoi Cross (*Boyd*) i mbarúntacht Iorrais nó faoi Cross East i mbarúntacht Chill Mheáin.

Carrowreagh	An Cheathrú Riabhach	
M345985; 61, 71	"*the grey quarter*"	
1. Carowreogh	Inq. ME I.167, 181	1617
2. Carrowreogh, the qr of	Strafford Inq. §202V	1635
3. Carrowreagh 1 Quarter	BSD 149	1661
4. Carrowreagh	Hib. Del. Mayo	1672c

[9] I dtaca leis an dara ciall, "crossroads", cf. *béalad* "place where several roads meet, crossway" i logainmneacha faoin ainm paróiste *Cill Bhéalad* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

5. Carrowreagh 1 qr	CRL 2A.3.16, 48a	1710c
6. Carughreagh	Reg. Deeds Lib. 92, 407 §65143	1738
7. Carrowrievagh	Bald	1830
8. Carrowreagh	Tithe App. Book §40	1834
9. Carrowreagh	ST (ALSO)	1838
10. Carrowreagh	HCSV (ALSO)	1838
11. Charrowreagh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
12. Carrareagh	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
13. Carrareagh	O. Jackson (ALSO)	1838
14. Carrowreagh	T O'C (ALSO)	1838
15. Ceathramhadh riabhach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Ceathramhadh riabhach "grey quarter"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌkarəˈreː	MLC1, CCD3	2009

"203a. 1r. 21p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, Sir William J. Brabazon Bart.... Agent, Oliver Jackson Esq., Ballina. Let to 17 occupying tenants at will... Soil, light... Prevailing names, Durkans and Connells. [There are] 6 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin sa deisceart (M347980), agus sé lios scaipthe trí lár agus tuaisceart na roinne seo (M342984, M343983, M344985, M347987, M347986 agus M348984), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear áitribh chomhaimseartha scaipthe trí lár agus iarthuaisceart an bhaile fhearainn.

Tá bríonna éagsúla maíte ar *riabhach*: "of an indefinite husky hue, swarthy (of animals), brindled; the orig. sense is prob. streaked, striped" (*DIL* sv. *ríabach*), "streaked, striped, brindled; (speckled) grey; dun, drab; dull, gloomy; dismal, wretched" (*Ó Dónaill* sv. 2*riabach*). Féach nóta ar bhrí an logainm choitianta seo, agus samplaí, faoi Carrowreagh i bparóistí Chill Liadáin thuas.

Ceathrú de chuid Newcastle a bhí sa bhaile fearainn seo, tráth, de réir an *BSD*.

Castlesheenaghan	Caiseal Síonacháin	
M391965; 72	"Síonachán's *stone fort*"	
1. Cashellshenaghane, 1 cartron in the qr of Carrowbane [*sic*] commonly called the cartron of	Strafford Inq. §195	1635
2. Castlekenehan 1 Cartr.	BSD 149	1661
3. Castlekienan	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Castlekenaghan 1 cart. of Carrowboy [*sic*]	ASE 248b	1678
5. Castlekenaghan car. of Carrowboy	CRL 2A.3.16, 28	1710c
6. Castlekennayhan als Castleshannaghan	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
7. Castlekenahan 1 crtrn., Carrowboy	Reg. Deeds Lib. 16, 370 §7741	1716
8. Castlekinaghan 1 cart. of Carrowboy	QRL 2A.6.69, 32	1787
9. Castlekenaghan als Castlehanaghan	QRL 2A.6.69, 48	1787
10. CastleShinaghaan	Bald	1830
11. Cashelshenehan	Tithe App. Book §40	1834
12. Castlesheenaghan	ST (ALSO)	1838
13. Castleshenigan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
14. Castleshinnoughan	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
15. Castlesheenaghan	T O'C (ALSO)	1838
16. Cashelsheenaghan	J O'D (dúch; ALSO)	1838
17. Caisil Síneachan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. A stone fort, Cashel[c?]arnach Cashel remains	J O'D (ALSO)	1838
19. Caisil Síneachan "Sinahan's Cashel or stone fort"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌkasəlˈʃiːnəhɑːn	CCD3	2009

"392a. 2r. 15p. Situated in the south east extremity of the parish... Proprietor, George Rutledge Esq., of Castleconnor... let to 12 occupying tenants at will... Soil, light and mountain bog, reclaimed... Prevailing names, Ryans and McDonoughs. [There are] two

forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios mór in iarthar na roinne (M387965) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus dhá lios bheaga: ceann sa lár theas (M391963), agus ceann san iarthuaisceart (M386968). Tá an chéad dá lios díobh seo suite ar dhroimeanna talaimh atá idir 90-100 méadar ar airde. Léirítear áitribh i lár theas agus in iarthuaisceart na roinne. Tá an baile fearainn seo timpeallaithe ar thrí thaobh ag paróiste Chill Chon Duibh.

Is cosúil go bhfuil *caiseal* "stone wall, rampart; stone fort" (*DIL* sv. *caisel*), "(ancient) stone fort" (*Ó Dónaill*) cáilithe anseo ag ainm pearsanta neamhtheastaithe (foirmeacha 17, 19). Níor mhiste cuimhneamh ar fhorbairt ón ainm baineann atá caighdeánaithe ag Ó Muraíle mar *Síneach* san innéacs don Ghinealach Mór, áit a liostaítear cúigear den ainm, idir thuataí is bhan-naoimh (*LMG* v 621 sv.). Thiocfadh dó gur ghairid a bhí an chéad ghuta san ainm sin, go stairiúil (cf. tagairtí do *Sinech* i *LMG* agus, mar shampla, *CGH* 265 sv.).[10] Moltar, áfach, forbairt (*Síonachán*) ón ainm fireann *Síonach*. Luaitear seisear fear darb ainm *Síonach* sa Ghinealach Mór (naomh agus cúigear tuataí; *ibid*. 622 sv.). Is gá an *-n-* carballaithe a léifí ar fhoirmeacha 17 agus 19 a mhíniú mar fhorbairt dhéanach; gné eile den fhuaimniú déanach ab ea an sandhi inar fhág an *-s-* carballaithe san eilimint cháilithe tionchar ar an *-l-* roimhe (foirmeacha 17 agus 19).

Cloonagalloon	Cluain na nGealbhan	
M336979; 61, 71	*"the meadow of the sparrows"*	
1. Cloonnagalloon	Bald	1830
2. Cloonygalloon	Tithe App. Book §40	1834
3. Cloonagnalloon	ST (ALSO)	1838
4. Cloonaghgallon	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Cloonaghgallon	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Cloongallon	O. Jackson (ALSO)	1838
7. Cloonagalloon	T O'C (ALSO)	1838
8. Cloonagallowan would sound		

[10] Ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla agus ar theistiméireacht Uí Dhonnabháin, ní gá gá forbairtí ó ainmneacha eile, ar nós *Sinche* (cf. *LMG* v 620 sv.), a chur san áireamh.

better than Cloonagalloon	T O'C (nóta; ALSO)	1838
9. Adopt the latter	J O'D (nóta; ALSO)	1838
10. Clún na n-geallamhan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
11. Cluain na n-geallamhan "the cloon / lawn of the sparrows"	J O'D (ALSO)	1838
12. ˌklu:nəˈgalu:n	CCD2	2009

"155a. 3r. 12p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Sir William Brabazon Bart.... Agent, Oliver Jackson Esq., Ballina... Let to 7 occupying tenants... Soil, light and bad bottom... Prevailing names, Durkan and Gallagher. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios suite i lár thuaidh na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M337981); léirítear grúpa beag tithe gar don teorainn thoir agus teach nó dhó gar don teorainn thiar theas. Tá an baile fearainn seo buailte le Meelick ar an teorainn thiar theas, agus dálta Carrownacross atá buailte leis an teorainn thoir, is cosúil gur áiríodh é mar chuid de thailte Newcastle, go stairiúil.

Tá *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]" (*Joyce* i 233), "damp pasture, untilled field" (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9) cáilithe anseo ag iolra den fhocal *gealbhan* "o, m. a sparrow" (*DIL* sv. *gelbann*; cf. *Ó Dónaill* sv.). Tá *Srath na nGealbhan* socraithe mar bhunfhoirm Sranagalloon sa Chlár; tá *Glaise na nGealbhan* molta, ach neamhdheimnhithe, mar bhunfhoirm *Glashanagalloon Stream* i gCiarraí (www.logainm.ie). Tá *Inishgalloon* < *Inis Gealbhan*, a bhfuil achar 14 acra ann, suite gar do chósta Keel East in Acaill (Imleabhar 3 sv.).

Clooneen	An Cluainín	
M324957; 71	*"the little meadow"*	
1. Cloonin	Inq. ME I.175	1617
2. Jane ny Jordan of Cloonine... qr of Clooonine	CPR Jas I 347b	1617
3. Cloonine alias Bollenvillry	Strafford Inq. §203	1635
4. Cloonyne alias Bolinvilry, mc Donnell... ⅓ qr of	Strafford Inq. §188	1635

5. Clunyne, mc Jordan... ⅓ qr of	Strafford Inq. §190	1635
6. Clooney als Ballinvally als Cloonyne 1 Qr.	BSD 149	1661
7. Cloonyn	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Clonyine alias Buolymoyloe	ASE 270a	1680
9. Cloonin als Ballevelly or Bollenelly 1 qr	ASE 270b	1680
10. Cloyne als Buolymoyler	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
11. Clonin alias Ballynelly 1 qr	CRL 2A.3.16, 38a	1710c
12. Cloony als Ballinvally	CRL 2A.3.16, 43b	1710c
13. Clooneen	Garret O'Moore Maps 32	1721c
14. Cloyne als Buolymoylar	QRL 2A.6.69, 40	1787
15. Cloonin als Ballynelly 1 qr	QRL 2A.6.69, 46	1787
16. Cloony als Ballynvally	QRL 2A.6.69, 51	1787
17. Clooneen	Bald	1830
18. Cloneen	Tithe App. Book §40	1834
19. Clooneen	ST (ALSO)	1838
20. Clooniene	Dr. Gawley (ALSO)	1838
21. Clunneen	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
22. Clooneen	T O'C (ALSO)	1838
23. Clúnín	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. Cluainín "small lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
25. ˈklu:ni:n	CLN1	2009

"381a. 2r. 10p. Situated in the southern extremity of the parish... west of the river [Gwee]steen... Proprietor, George Moore, Esq. of Moorhall. Agent, Mr. George Orsmby, Ballinacarrow; let to 18 occupying tenants... [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios i ndeisceart na roinne (M321949 agus timpeall M324951), ceann san iarthar (M317955) agus ceann san oirthear (M326956) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn. Reáchtálann an *Gweestion River* aneas ar theorainn thoir na roinne (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir); reáchtálann craobhshruthán

aniar aneas ar theorainneacha thiar agus thuaidh na roinne; reáchtálann craobhshruthán eile aniar aduaidh ar an teorainn thiar theas.

Tá an leagan díspeagtha *cluainín* < *cluain* “meadow, pasture-land, glade” (*DIL* sv. 1*clúain*; cf. Ó Cearbhaill 2010, 17-9) le sonrú tríd an chontae: tá samplaí de Clooneen féin i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Chill Mheáin, Iorrais agus Mhuraisce; tá Clooneencarra agus Clooneenkillew i mbarúntacht Cheara. Tá *An Cluainín* socraithe mar an bhunfhoirm den sampla in Iorras (*IROL* 34 §68).

Clooninshin	Cluain Uinsinn	
M323979; 61, 71	“*meadow of the ash-tree*”	
1. Clonusin [*sic*]	Inq. ME I.181	1617
2. Cloonenonsine, the qr of	Strafford Inq. §202V	1635
3. Clooneshine 1 Quarter	BSD 149	1661
4. Cloninshin 1 qr	ASE 257a	1678
5. Clooneskin als Cloonunshin als Cloneshin	CRL 2A.3.16, 37a	1710c
6. Cloonehensy [*sic*]	Garret O’Moore Maps 32	1721c
7. Clooneunshun	Reg. Deeds Lib. 92, 407 §65143	1738
8. Clooneskin als Cloonunshin als Clooneshine	QRL 2A.6.69, 44	1787
9. Clooninshen	Bald	1830
10. Cloneneshin	Tithe App. Book §40	1834
11. Clooninshin	ST (ALSO)	1838
12. Clooninshine	HCSV (ALSO)	1838
13. Cloonanshan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
14. Cloonninashin	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
15. Clooninchin	O. Jackson (ALSO)	1838
16. Clooninshin	T O’C (ALSO)	1838
17. Clooninshin	J O’D (ceartú; ALSO)	1838
18. Clun uinsin	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
19. Cluain fhuinsin “lawn of the ash trees”	J O’D (ALSO)	1838

“144a. 2r. 16p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, Sir William Brabazon Bart., of Brabazon Park. Agent, Oliver Jackson Esq., of Ballina. Let to 12 occupying tenants at will... Soil, moory... Swift and Durkan are prevailing names. Authority, John Swift [of] Clooninshin. [There is] one fort in this townland” (*ALSO*). Léirítear an lios suite in iarthuaisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M321982), agus cuid áitreabh scaipthe trí lár an bhaile fhearainn. Reáchtálann an *Killeen River* anoir aneas ar an teorainn thuaidh (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos).

Tá an bhuneilimint *cluain* (féach faoi Cloonagalloon thuas) cáilithe anseo ag leagan de *fuinseann*. Is leagan malartach firinscneach (agus iar-ghinideach) de *fuinse* “an ash-tree” (*DIL* sv. *uinnius*) é *fuinseann*.[11] Cf. Funshinaugh < *Fuinseannach* i mbarúntacht Chill Mheáin agus Derreennawinshin < *Doirín na bhFuinseann* i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhair 6 agus 2, faoi seach).

Ní shéimhítear túschonsan aidiachta ná ainmfhocail ar lorg *cluain* (foirm 34), “m[asculine], later f[eminine]” (*DIL* sv. *clúain*), i móramh mór de na logainmneacha a bhfuil sí ann (*L. Log*., *GÉ, PNI*, passim). Mar sin de, moltar gur mhair *uinseann* gan *f*-cúnta mar cháilitheoir anseo, seachas a mhaíomh go raibh túschonsan an leagain *fuinseann* séimhithe faoi thús an 17ú haois (foirm 1); cf. samplaí ar nós *Uinseannach* / Unshinagh i Muineachán (*L. Log*. 52). Thiocfadh linn foirm 2 a léamh mar *Cluain an (Fh)uinsinn*, nó fiú amháin *cluain* móide an sloinne Angla-Normannach *Nuinseann* / *Nugent*,[12] agus haipléis a áiteamh ar na foirmeacha ina diaidh; is fearr gan dul i muinín aon fhoirm amháin, áfach.

Níl an tseasmhacht chéanna ag baint le béarlú an fhoircinn *-inn* agus atá le béarlú an fhoircinn *–án*, go háitiúil. Mar sin féin, is é an litriú *-in(e)* is coitianta chuige. Níl seasmhacht mhór ag baint le béarlú an fhoircinn *-(e)ann* ach an oiread, ach is iad -

[11] Litrítear na focail seo mar *fuinseann* agus *fuinse* sa Nua-Ghaeilge (< *fuinnseann* agus *fuinnse*, faoi seach, go stairiúil). Dála an scéil, is iasacht dhéanach é an t-ainm pearsanta *Uinseann* agus ní gá é a chur san áireamh anseo.

[12] Ní luaitear an sloinne seo leis an iarthar ar chor ar bith: “One of the hibernicized Norman families (*de Nogent*)... main branch in Westmeath... that of Cork [was] located near Carrigaline” (MacLysaght 1985, 238). Féach cuid samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* iv 165 sv.

en agus *-an* is coitianta mar litrithe Béarla sa dornán beag samplaí atá againn. (Féach tuilleadh ar bhéarlú na bhfoirceann seo san Intreoir Sraithe). Ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla thuas, mar sin, is gá uatha den cháilitheoir a mholadh anseo, rud a thagann le foirm Ghaeilge Uí Dhonnbháin, bíodh is gur mhol sé ciall chnuasaigh leis (foirm 19).

Ceathrú de chuid Newcastle, atá buailte leis an teorainn theas, a bhí sa roinn seo, de réir an *BSD*.

Cloonygowan	Cluain Uí Ghabhann	
M332022; 61	"Ó Gabhann's *meadow*"	
1. Cloongowan	Inq. ME I.167	1617
2. Clonegowvan, ⅓ qr of Poillestarvoigie called	Strafford Inq. §191	1635
3. Cloonygowane ⅓ qr., Pollsharvoge ⅔ qr. [&]	BSD 149	1661
4. Clonegowne, Polleshervoge and	ASE 254a	1678
5. Clonygowne ⅓ qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
6. Cloonygown ⅓ qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
7. Clooneegowen	Bald	1830
8. Clonygowan	Tithe App. Book §40	1834
9. Cloonagowan	ST (ALSO)	1838
10. Cloonygowane	HCSV (ALSO)	1838
11. Cloonaghgowan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
12. Cloonnagowan	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
13. Clooneygowan	O. Jackson (ALSO)	1838
14. Cloonygowan	T O'C (ALSO)	1838
15. Clun ui Ghobhan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Cluain ui Ghobhan "O'Gowan's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌklu:niˈgɑuwən	TUM1	2009

“208a. 1r. 7p. Situated in the northern extremity of the parish... north of the River Moy... Proprietor, Colonel Jackson... Agent, Oliver Jackson, Ballina. Let to 16 occupying tenants... Bog, plenty. Prevailing name, Tolans. Authority, Hugh Caffry, Cloongowan. [There are] 5 forts in this townland” (*ALSO*). Léirítear dhá lios i dtuaisceart na roinne seo (M328024 agus M331025), agus trí cinn san oirthear (timpeall M336023, timpeall M337022 agus timpeall M336021), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear áitribh chomhaimseartha scaipthe trí lár an bhaile fhearainn. Tá tuaim mheigiliteach san oirthear chomh maith (M336022) agus tá “cillín” i ndeisceart an bhaile fhearainn (M333021).

Thiocfadh linn, b’fhéidir, an chlaonfhoirm *cluanaigh* < *cluanach* (ó *cluain* móide an an iarmhír chnuasaigh nó áitreabhach *-ach*) a áiteamh mar bhuneilimint anseo, cáilithe ag *gabha* “n, m. Later also *ns*. gobann (gabhann) *a smith*” (*DIL* sv. *gobae*; cf. Carrowgowan i mbarúntacht Bhoth Chomhla thuas). Féach, áfach, go moltar leagan firinscneach i gcás shamplaí de Cloonagh < *Cluanach* i mbarúntachtaí Mhuraisce, Cheara agus Chlann Mhuiris sa chontae seo, agus i samplaí ábhartha eile ar nós Cloonaghduff agus samplaí de Cloonaghmore i mbarúntacht Cheara, Cloonaghmanagh i mbarúntacht Mhuraisce, Cloonaghbeg and Knockegan agus Cloonaghmore, Brackloonagh i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus Cloonaghboy i bparóiste Chill Chon Duibh sa bharúntacht seo féin. Leantar, mar sin, den Donnabhánach, agus moltar *cluain* mar bhuneilimint, cáilithe ag sloinne.

Luaitear an sloinne *Ó Gabhann* le Bréifne agus Oirialla: “O Gowan... distinct from MacGowan... has an early connection with Breffny, where it was a clerical family of note, but it is primarily of north Oriel” (MacLysaght 1985, 133; ní luaitear an sloinne seo sa Ghinealach Mór). Is féidir, mar sin, gur leagan malartach áitiúil den sloinne *Mac Gabhann*, “Co. Cavan [is] the homeland of this sept... widely changed by translation to Smith... but in outlying areas of Breffny MacGowan is retained” (*ibid*) a mhaireann sa logainm anseo. Féach cúpla sampla de luaineacht idir *Mac* agus *Ó* i sloinnte faoi Liscottle < *Lios Uí Choitil* i bparóiste Chill Chon Duibh thuas. Tá an sloinne *McGowan* teastaithe go háitiúil: luaitear mar phríomhshloinne é le Lissanumera i bparóiste Chill Chon Duibh agus le Boleyboy i bparóiste Chill Lasrach, sna hAinmleabhair.

Collagh	Callach	
M339965; 71	*“place of hazel-trees”*	
1. Callagh	Inq. ME I.165	1617
2. Richard Dillon of Callagh. The town, lands and qrs of Callagh and Carrow-Ichollo	CPR Jas I 347a	1617
3. Callogh, the qr of	Strafford Inq. §190V	1635
4. Callagh 1 Qr.	BSD 149	1661
5. Callagh	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Callagh qr.	ASE 270b	1680
7. Callagh	Garret O’Moore Maps 32	1721c
8. Callagh, town and lands of Ardhume &	Reg. Deeds Lib. 215, 575 §143497	1762
9. Collagh	Tithe App. Book §40	1834
10. Collough	ST (ALSO)	1838
11. Cullow	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
12. Cullough	Dr. Gawley (ALSO)	1838
13. Cullogue	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
14. Callough or Callow	W. Golding (ALSO)	1838
15. Collogh	T O’C (ALSO)	1838
16. Collagh	J O’D (ALSO)	1838
17. Recte ‘Callagh’. If not, adopt ‘Collogh’	J O’D (dúch; ALSO)	1838
18. Callach	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
19. Callach “abounding in hazel”	J O’D (ALSO)	1838
20. ˈkɔlə	MLC1, CCD3	2009

“290a. 0r. 11p. Situated in the south east of the parish... Proprietor, John Bolingbroke Esq.... Middlemen, David Richardson and Andrew McNulty... Sublet to 15 occupying tenants at will... Soil, middling... Prevailing names, Bradys and McDonoughs” (*ALSO*). Léirítear lios buailte le teorainn thoir theas na roinne seo le Gortnasillagh i bparóiste Bhoth Chomhla (M345963), agus lios beag eile gar do cheann theas an bhaile

fhearainn (M342958), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid áitreabh scaipthe tríd an roinn. Reáchtálann an *Trimoge River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin) anoir aneas ar theorainn thiar theas an bhaile fhearainn.

Tá na foirmeacha stairiúla thuas thar a bheith seasmhach agus tagann siad le foirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin (foirm 18): *call*, leagan de *coll* "also call. o, m.... hazel-tree" (*DIL* sv. 1*coll*(a)) móide an iarmhír áitreabhach nó chnuasaigh *-ach*. Ní léir an ainm gaolta, le *s*- cúnta, é Scollagh / *Scallach* i Loch Garman (www.logainm.ie). Féach fosta Collaghknock Glebe i gCill Dara (*Census 1851*). Tá forbairtí eile ó *coll* teastaithe: samplaí is ea Cullane Middle < *Collán Láir* i Luimneach (*L. Log*. 33) agus Cullaun, den bhunús céanna, i dTiobraid Árann (*L. Log*. 63). Tá *Collann Mhór* "(?)place of hazel, big" molta mar bhunfhoirm Collan More i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1).

Tagraíonn foirm 2c do Carrownacolla, atá suite timpeall míle soir ó dheas de Collagh (féach thíos).

Esker	An Eiscir	
M358985; 61, 62	*"the ridge"*	
1. Esker	Bald	1830
2. Esker, Lisbrogan [including]	Tithe App. Book §40	1834
3. Esker	ST (ALSO)	1838
4. Esker	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
5. Easker	Dr. Gawley (ALSO)	1838
6. Eskur	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
7. Esker	T O'C (ALSO)	1838
8. Eiscir	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Eiscir "a ridge of sand hills"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈɛʃkər	CCD3	2009

"134a. 0r. 28p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Mr. Rutledge, Bloomfield... let to 8 occupying tenants at will... Soil, light... Prevailing names, Gallagher and Harken. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios suite in iarthuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall

M354988); léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn. Reáchtálann an *Spaddagh River* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) anoir aneas trí chodanna d'oirthuaisceart na roinne. Tá bunús dheisceart na roinne suite ar dhroim talaimh atá os cionn 60 méadar ar airde. Athraíodh teorainneacha thiar na roinne seo go luath sa chéad leath den 20ú haois, rud a d'fhág go bhfuil an lios thuasluaite suite anois in oirthuaisceart Lisbrogan.

Féach nóta ar an bhuneilimint *eiscir* "a ridge, an elevation (separating two plains or depressed surfaces)" (*DIL* sv. *escir*), agus samplaí eile de, faoi Esker i bparóiste Chill Chon Duibh thuas. Tá an Esker eile sin suite trí chiliméadar soir ó thuaidh den bhaile fearainn atá idir chamáin, soir ó thuaidh de Bhéal Átha na Muice.

Is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Lisbrogan, atá buailte leis an teorainn thiar, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Killeen	Na Coillíní	
M328986; 61, 71	"*the little woods*"	
1. Killeens, qr of	Reg. Deeds Lib. 17, 238 §8668	1716
2. Colane [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 27, 388 §17511	1720
3. lands of Oldcastle formerly Bellahough containing... Culleens	Reg. Deeds Lib. 215, 575 §143497	1762
4. Kelleen	Bald	1830
5. Culleens	Tithe App. Book §40	1834
6. Killeen	ST (ALSO)	1838
7. Killeen	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
8. Killeen	Dr. Gawley (ALSO)	1838
9. Killean	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
10. Killeen	T O'C (ALSO)	1838
11. Coillíns	Áitiúil (ALSO)	1838
12. Coillins	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Collínidhe "little woods"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˈkọljiːnz	MLC2, CCD2	2009

“216a. 0r. 17p. Situated in the centre of the parish... Proprietor, John Bolingbrooke Esq., Old Castle; let to 13 occupying tenants at will... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, O’Neill and Flynn. [There is] a Roman Catholick Chapel [here]. Built in 1835 [and] called Mellick Chapel... Authority, Michael Flinn [of] Killeen. [There are] 7 forts in this townland” (*ALSO*). Léirítear na seacht lios scaipthe trí lár agus lár theas na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[13] Léirítear grúpa tithe darb ainm *Spaddagh* sa lár thuaidh: féach go reáchtálann an *Spaddagh River* anoir aneas trí chuid de thuaisceart na roinne (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos). Léirítear grúpa eile sa lár theas, gar don séipéal Caitliceach, agus cuid áitreabh scaipthe.

Cinntíonn foirmeacha 3b-c5, agus foirmeacha an Donnabhánaigh, nach *cillín* < *cill* “church... monastic settlement or foundation... churchyard, graveyard” (*DIL* sv. *cell*), ach an leagan díspeagtha *coillín* < *coill* “wood, forest” (*DIL* sv. *caill*) atá san ainm seo. Cf. Culleens < *Na Coillíní* i mbarúntacht Thír Amhlaidh;[14] tá *Coillín* molta mar bhunfhoirm Killeen i bparóiste Chluain Lao i mbarúntacht na Tulaí Íochtaraí sa Chlár (www.logainm.ie). Tá fianaise d’úsáid an ailt le sonrú i bhfoirmeacha stairiúla shampla Thír Amhlaidh, áfach, agus moltar anseo é chomh maith.

Knockavilla	Cnoc an Bhile	
M333998; 61	*“the hill of the (sacred) tree”*	
1. Knockavilla	ST (ALSO)[15]	1838
2. Knockavalla	Dr. Gawley (ALSO)	1838
3. Knockvella	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
4. Knockavilla	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
5. Knockavilla	T O’C (ALSO)	1838
6. Cnoc a bhile	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
7. Cnoc a bhile “hill of the old tree”	J O’D (ALSO)	1838

[13] Dhá cheann buailte le chéile ag M324985; trí cinn suite gar dá chéile timpeall M327986; ceann suite rud beag soir ón séipéal Caitliceach ag M331983; agus timpeall M331987.

[14] Tá Culleens eile i Sligeach; féach fosta Culleeny Beg agus Culleeny More i gCiarraí (*Census 1851*). Tá Culleenagh / *An Choillíneach* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 61).

[15] Luaitear tagairtí stairiúla d’iar-roinn darb ainm *Knockavally* leis an bhaile fearainn seo, go contráilte, san Ainmleabhar: féach Knocks i bparóiste Chill Lasrach.

9. ˌnɔkəˈvilə MLC1 2009

“141a. 3r. 37p. Situated in the north west of the parish... adjoining Old Castle [to the west]... Proprietor, Lewis O’Donnell Esq., Castlebar... let to 9 occupying tenants... Prevailing names, Riddington and Conlan. [There are] 2 forts in this townland” (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa leath thiar den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M333997 agus timpeall M334998). Tá (nó bhí) siad, agus an grúpa tithe a léirítear díreach ó thuaidh díobh, suite ar imeall thiar droma talaimh atá os cionn 40 méadar ar airde.

Féach plé ar an eilimint *bile* “io... (large) tree; tree-trunk(?)... b. feada ‘ancient tree’ (as landmark)... Esp. ancient and venerated tree” (*DIL* sv. 1*bile*(a)), “(large, sacred) tree” (*Ó Dónaill*), “a sacred or historic tree; a tree, especially in a fort or beside a holy well” (*Dinneen*) ag Lucas: “individual trees [of this type] can be grouped into a number of categories, including those associated with inaugaration places, with ecclesiastical sites, with individual saints, with funerals and with holy wells” (1963, 16-7; cf. Toberbilly < *Tobar Bile* in Aontroim ag *PNI* 7, 259 sv.). Is gá a lua, sa chomthéacs seo, go bhfuil ballóga séipéil mheánaoisigh suite píosa gearr ó thuaidh den teorainn thuaidh, i lár theas Ballintemple.

Tá *Cnoc an Bhile* socraithe mar bhunfhoirm Knockavilla i dTiobraid Árann (*L. Log*. 54); cf. Knockavilla i nGaillimh, Knockaville san Iarmhí agus Knockavilla i Loch Garman (*Census 1851*). Go háitiúil, féach Billoos / *Na Biliú* < *Na Bileadha* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8). Tá *Baile an Bhile* molta mar bhunfhoirm Ballinvilla i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5); féach samplaí eile den eilimint seo ag *Joyce* (i 499).

Laghtmacdurkan Leachta Mhic Dhuarcáin

M307982; 61, 71 “Mac Duarcáin’s *memorial cairn*”

1. Laghtmckuorkan Inq. ME I.163 1617

2. William Browne of LaghtmcKnorkane
... ⅓ of the town and lands of
Laghtmcknorkan CPR Jas I 346a 1617

3. the other 3 cartrons of the qr of

Laghtmcknorkan called Coillenetuaghty, Kilbillin and Lishilenan	Inq. ME I.163	1617
4. LaghtmcKnorkan	Strafford Inq. §205V	1635
5. Lough McCourkane 1 Quarter	BSD 149	1661
6. Laghtimorkane	ASE 234a	1677
7. Loghymarcagh [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Laughimdican and Lissduffe [sic], 2 qrs of	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
9. Lackcorkane	Garret O'Moore Maps 32	1721c
10. Laghtmackdurkan	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
11. Luaghamidican & Lisduff, 2 qrs of	QRL 2A.6.69, 54	1787
12. Laghtmadurkan	Bald	1830
13. Lackmacdurkan [including] Kileenasracktha, Old Lackmacdurkan, Lissethinnane	Tithe App. Book §40	1834
14. Laghtamacdurkan	ST (ALSO)	1838
15. Laghtmac Courkane	HCSV (ALSO)	1838
16. Laughtamacdurkan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
17. Lachtamuckdurkan	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
18. Laghtmacdurkan	T O'C (ALSO)	1838
19. Leacht Mac Durcain	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Leacht Mac Durcain "Mac Durcan's monument"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌlɑxtəˈd̪ʊ̯rkɑːn	MLC1, MLC2	2009

"511a. 1r. 16p. Situated in the west of the parish... south of the River Moy and north of the [Gwee]steen River... Proprietor Walter James Bourke Esq. of Killala... let to 30 occupying tenants... [There is] a school in this townland consisting of 99 scholars. Prevailing names, Higgins and Mulroy. [There is a] monument, [a] heap of stones loosely thrown together here. [There are] 8 forts in this townland" (*ALSO*). Ní léirítear suíomh an leachta ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear sé lios i

dtuaisceart na roinne, cúpla ceann sa lár agus ceann eile sa deisceart.[16] Léirítear ceithre ghrúpa bheaga tithe sa tuaisceart agus ceann eile sa deisceart, agus teach aonair nó dhó eile. Reáchtálann an Mhuaidh go lúbach anoir aduaidh ar theorainn thuaidh na roinne seo go comhrac ag ceann thiar an bhaile fhearainn leis an *Gweestion River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir), a reáchtálann anoir aneas ar an teorainn thiar: tá an roinn seo suite sa ghabhal idir an dá abhainn. Reáchtálann an *Killeen River* (*Ainmneacha Eile*, thíos) anoir aneas chun na Muaidhe ar theorainn thoir thuaidh na roinne. Tugtar *Scarrownageeragh Bridge* ar dhroichead ar an *Gweestion River* in iardheisceart na roinne (*Scaranageeragh B.* ag *Bald*).[17]

Is í *leacht(a)* "m.... *gs*. leachta... gp. *lecht*... Also [*ns*.] leachta... grave, tomb, sepulchral monument, resting place... of a grave in the form of a cairn" (*DIL* sv. *lecht*(a)), "grave, grave-mound; memorial cairn; heap, mound" (*Ó Dónaill*) an bhuneilimint anseo, is léir. Moltar *leachta*, ar fhoirmeacha 14, 16-7 (cf. fosta foirmeacha 6-8 agus 11). Is sa leagan *leachta* atá sí sna hainmneacha Laghta Eighter agus Laghta Oughter i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2), agus i gcúpla mionainm in Acaill (Imleabhar 3 svv. *Leachta Réamainn* agus *Leachta Lyghtel*). Moltar an leagan *leacht* i gcuid logainmneacha áitiúla eile, ar nós Laghtavarry < *Leacht an Bharraigh* i bparóiste Chill Dachomóg.

Moltar uatha den sloinne *Mac Duarcáin* mar cháilitheoir. Bheifí ag dréim leis an leagan ginideach stairiúil *Mic Dhuarcáin* ar lorg ainmfhocail fhirinscnigh níos luaithe sa teanga agus is féidir é sin a léamh ar luathfhoirmeacha thuas ceart go leor. Feictear an leagan Bearlaithe *Mc Curckane* luaite le tailte áitiúla sa *Strafford Inq*. (féach faoi Kilbride i bparóiste Chill Chon Duibh, mar shampla). "Ó Duarcáin, also Mac Duarcáin... Sometimes anglicised as Gurkin. Numerous in North Connacht only" (MacLysaght 1985, 94 sv. *Mac Durkan, Dorcan*). Aisteach go leor, ní luaitear an sloinne seo sa Ghinealach Mór; luaitear ceathrar fear den ainm *Duarcán*, ar a bhfuil an sloinne bunaithe (triúr acu le hUí Bhriúin Bhréifne; cf. *LMG* v 258 sv.).

---

[16] Oirthuaisceart: M312985, M313985, M314984 agus timpeall M314985; ceann sa lár thuaidh ag M306984; ceann san iarthuaisceart timpeall M298984; beirt sa lár ag M309979 agus timpeall M309981; agus ceann sa deisceart ag M311976.

[17] *Scarbh na gCaorach*? Cf. *DIL* sv. 1*scairb* "(orig. *scarb* ā, f.?) a shallow, a ford" agus baile *Scairbh na gCaorach* / *Emyvale* i Muineachán (*GÉ* 154).

Lecarrow	An Leithcheathrú	
M319966; 71	*"the half-quarter"*	
1. Lecarrow	Bald	1830
2. Lahcarrow	ST (ALSO)	1838
3. Lacharrow	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Lacarrow	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Lecarrow	T O'C (ALSO)	1838
6. Leath cheathramh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Leath cheathramhadh "half quarter"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌliˈkaro	MLC1	2009

"157a. 1r. 15p. Situated in the south west of the parish... west of the River [Gwee]steen. Proprietor, Captain O'Maly, Newcastle. Agent, Walter McNichols, Newcastle. Let to 6 occupying tenants at will... Soil, middling [and] in some parts light, and black bottoms... Bog, plenty. Prevailing names, Muldeny and Gallagher" (*ALSO*). Léirítear lios amháin suite gar do lár na roinne seo (M320966), agus lios eile suite píosa ó dheas de sin (M318964), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid tithe sa lár agus sa deisceart.

Tá an roinn seo buailte le teorainn pharóiste Bhoth Chomhla. Tá Newcastle, lenar áiríodh an roinn seo sna foinsí ar feadh i bhfad, is léir, suite díreach ó thuaidh de. Tá 13 baile fearainn darb ainm Lecarrow sa chontae seo, agus triúr sa bharúntacht seo féin; tá corradh agus 35 baile fearainn den ainm seo sa tír ar fad (*Census 1851*). Déantar a bhfoirmeacha Gaeilge a chaighdeánú mar *An Leithcheathrú* i Maigh Eo agus Gaillimh, den chuid is mó (www.logainm.ie).

Lisbaun	An Lios Bán	
M352982; 61, 71	*"the (?)white fort"*	
1. Lisbawn	Bald	1830
2. Lisbane	Tithe App. Book §40	1834
3. Lissbaun	ST (ALSO)	1838

4. Lisbawn	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Lissbaun	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Lissbaun	T O'C (ALSO)	1838
7. Lisbaun	J O'D (ALSO)	1838
8. Lios bán	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Lios bán "white fort"	J O'D (ALSO)	1838
10. lʲɪsˈbɑːn	MLC1, CCD3	2009

"102a. 1r. 22p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Mr. Rutledge, Bloomfield... let to 11 occupying tenants... Soil, light and bad bottoms... Prevailing names, Hogan and O'Hara. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios in iarthar na roinne seo (M350978, M351982 agus timpeall M350980), agus lios eile gar don teorainn thoir theas (M353979), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe sa lár theas. Tá Lisbrogan ó thuaidh den roinn seo; tá Lislackagh suite soir uaidh.

Tá *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)) cáilithe anseo ag an aidiacht *bán*. Féach nóta ar bhríonna éagsúla na haidiachta seo faoi Carrowbaun thuas.

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Chlann Mhuiris agus Choistealach sa chontae seo, agus i Ros Comáin; tá samplaí de Lisbane in Ard Mhacha, an Dún, Tír Eoghain, Ciarraí (*Census 1851*), Luimneach (*L. Log*. sv. 46 *An Lios Bán*) agus Muineachán (*L. Log*. 39 sv. *An Lios Bán*). Cf. Lisduff thíos.

Ní léir, go díreach, an roinn lenar áiríodh an baile fearainn seo sna foinsí, ar feadh i bhfad: Lisbrogan, atá ó thuaidh de, nó Carrownacross, atá píosa gearr siar uaidh, b'fhéidir.

Lisbrogan	Lios Bragáin	
M352988; 61	"*fort of ?*"	
1. Lisbragan	Inq. ME I.167	1617
2. Lisbragan 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Lissbragane, mc Donnell... qr of	Strafford Inq. §180V	1635

4. Lisbragane	BSD 149	1661
5. Lisbragan	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Lisbrogan 1 qr	ASE 248b	1678
7. Lissibraghan with the controversy 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
8. Lissbrogan	Reg. Deeds Lib. 16, 370 §7741	1716
9. Lisbragane and Kinkelly[18] 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
10. Lissebrahane with the controversy 1 qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
11. Lisbragawn	Bald	1830
12. Lisbrogan [including] Gurtnaglassa, Fortpark, Meadow Park, Esker & Mill Park	Tithe App. Book §40	1834
13. Lisbrogaun	ST (ALSO)	1838
14. Lissbragane	Dr. Gawley (ALSO)	1838
15. Lissbroughan	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
16. Lisbrogan	T O'C (ALSO)	1838
17. Lios Brogan	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Lios Brogán "Brogan"s fort"	J O'D (ALSO)	1838

[18]

1. Kinkillew	Inq. ME I.165	1617
2. lands... of Bellahagha [vizt.] Kinkelliew... 1 qr	CPR Jas I 347a	1617
3. Kinkellee, Hugh boy McAllestran roe McDonell of	CPR Jas I 347b	1617
4. Kinkolly... 1 qr	Strafford Inq. §190	1635
5. Kinkelly als Kincolla 1 Qr.	BSD 149	1661
6. Killcolla	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Kencola 1 qr	ASE 256b	1678
8. Knickelly als Kincolla 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
9. Kinkilliffe [sic]	Garret O'Moore Maps 32	1721c
10. Kinkelly 2 qrs, Lisbragane and	Reg. Deeds Lib. 83, 166 §58121	1736
11. Kinkelly als Kincolla	QRL 2A.6.69, 48	1787

Léirítear foirm 6 suite ó dheas de Lisbrogan agus ó thuaidh de Carrowreagh ar léarscáil *Hib. Del. Mayo*.

19. ˌlïsˈbroːgən	CCD1	2009
20. ˌlïsˈbrɔːgən	CCD3	2009

“119a. 0r. 0p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Mr. Rutledge, Bloomfield... Let to 11 occupying tenants... Soil, light and bad bottoms... Prevailing names, Hogan and O’Hara. [There are] four forts in this townland” (*ALSO*). Ní léirítear aon lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach. Léirítear lios suite rud beag soir den teorainn thoir, i dtuaisceart Esker, áfach (timpeall M354988); áiríodh Esker mar dhlúthchuid de Lisbrogan go dtí na 1830í, sna foinsí. Athraíodh teorainneacha thoir Lisbrogan go luath sa 20ú haois, rud a d’fhág go bhfuil an lios seo suite anois in oirthuaisceart Lisbrogan féin. Léirítear grúpa tithe suite in aice leis an tseanteorainn thoir, píosa gearr siar ón lios, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Ní léir bunús na heiliminte cáilithe sa logainm seo. Mhol Ó Donnabháin leagan den ainm pearsanta fireann *Brógán*, “quite a common name in early Ireland. There are two saints of the name...” (Ó Corráin & Maguire 1981, 37); liostaítear beagnach 40 fear darb ainm *Brócán* / *Brógan* sa Ghinealach Mór (cf.*LMG* v 85-6). Luaitear ceithre dhream déag éagsúla den sloinne *Ó Brócáin* / *Ó Brógáin* san fhoinse chéanna: luaitear beirt acu le hUí Fhiachrach (*ibid*. iv 65).[19] Níl an leagan *Brogán*, ná *Bragán* (foirmeacha 1-5, 7, 9-11), teastaithe, áfach. Tá Bragan / *Bragán* i Muineachán: moladh an míniú “a small hut or cabin” dó sin san Ainmleabhar, áit ar scríobhadh é mar *brágan* le peann luaidhe (www.logainm.ie). Tagann foirmeacha 7 agus 10, ar a léifí *Lios Bracháin*, b’fhéidir, ó fhoinsí gaolta, agus ní fiú dul ina muinín (cf. Lugnalettin i mbarúntacht Thír Amhlaidh in Imleabhar 8).

[19] Cf. Clonbrogan / *Cluain Brógáin* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 51), Kilbrogan agus Knockbrogan i gCorcaigh (*Census 1851*). Is féidir gur leaganacha den sloinne atá sna hainmneacha Carnybrogan san Iarmhí agus Ballybrogan i Ros Comáin (*ibid*.).

Lisduff	An Lios Dubh	
M296991; 61	*"the black fort"*	
1. (?)Lisduff	Inq. ME I.81	1612
2. Lisaghta, Tomoivane,[20] Lisduff, Tuomacorr, Tomerna	Inq. ME I.163	1617
3. Lisaghta 1 cart. being ¼ of Lissduff qr.; ⅔ of the cartron of Tomernae, being [a] parcel of Lissduff qr.[21]	CPR Jas I 346a	1617
4. Lissduff 1 cart. and Tuomacoir 1 cart., parcels of Lissduff qr.; the other part of the cartron of Tomerna	CPR Jas I 346b	1617
5. (?)Lisduffe	Inq. ME I.125	1624
6. Lissduffe	Strafford Inq. §205V	1635
7. Lisduffe 1 Qr.	BSD 149	1661
8. Lissduffe	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Laughimdican and Lissduffe [sic], 2 qrs of	CRL 2A.3.16, 46b	1710c
10. Lisduffe	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
11. (?)Lisduffe	NAI PEP 1174/1/6viii	1753
12. Luaghamidican & Lisduff, 2 qrs of	QRL 2A.6.69, 54	1787
13. Lissduff	Bald	1830
14. Lisduff	Tithe App. Book §40	1834
15. Lisduff	ST (ALSO)	1838
16. Lisduffe	HCSV (ALSO)	1838
17. Lisduff	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Lissduff	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838

[20] (?)Toomarrin Tithe App. Book §40 1834

[21] Liostaítear an tagairt seo, agus foirm 4, taobh le tagairtí do Laghtmacdurkan, sna foinsí. Tá Laghmacdurkan buailte le teorainn thoir theas Lisduff.

19. Lisduff	J O'D (ALSO)	1838
20. Lissduff	J O'D (dúch; ALSO)	1838
21. Lios dubh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Lios dubh "black fort"	J O'D (ALSO)	1838
23. 'blakfort	TMR1	2009
24. l̈is'do̤f	TUM1	2009

"216a. 1r. 32p. [Situated] in the western extremity of the parish... Proprietor, Sir William Henry Palmer, Bart.... Agent, Mr. Heavyside, Dublin. Let to 12 occupying tenants... Prevailing names, Devanny and Tunny. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios i ndeisceart na roinne seo (M294987), agus lios eile suite san oirthear (M298992), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear grúpa tithe suite thart ar an dara lios díobh seo. Reáchtálann an Mhuaidh anoir go lúbach ar teorainn theas.

Tá *lios* cáilithe anseo ag *dubh* "black, swarthy, dark... as subst. n., later o, m black pigment, esp. ink... gall" (*DIL* sv. *dub*I,II(a,b)). Tá timpeall 50 baile fearainn den ainm seo sa tír, agus seacht gcinn acu sa chontae seo féin; tá ceithre bhaile fearainn darb ainm Lisdoo sa tír (*Census 1851*). Tá *An Lios Dubh* socraithe mar bhunfhoirm Lisdoo i Lú (*L. Log*. 16), agus de shamplaí de Lisduff i Muineachán (*L. Log*. 39), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 29), Luimneach (*L. Log*. 47), Cill Chainnigh (*L. Log*. 36) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 97), agus molta do shampla eile i bhFear Manach (*PNI* 8, 140).

Lisdurraun	(?)Lios Doráin	
G338002; 61	"Dorán's *fort*"	
1. Templemoile orw. Lisdurhan, qr of	CPR Jas I 347b	1617
2. Lissidorhane alias Tampellmoill, the qr of	Strafford Inq. §191V	1635
3. Lishdorane als Templemoyle Qr.	BSD 149	1661
4. Lisdarane alias Templemele 1 qr	ASE 254a	1678
5. Lissidorane alias Templemoyler	ASE 270a	1680
6. Lisdorane als Templemoyler	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
7. Lissdorane als Templemoyle 1 qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c

8. Lisdorane... Templemoilen als Lisdoran	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
9. Lisdorane als Templemoyler 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 16 §31875	1726
10. Lissdoran alias Templemoylar	QRL 2A.6.69, 38	1787
11. Lissdorane als Templemoy 1 qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
12. Lisdurrane	Bald	1830
13. Lisderrane [including] Road Village, Temple, Knockavilla	Tithe App. Book §40	1834
14. Lisdurraan	ST (ALSO)	1838
15. Lisdoran	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
16. Lissdorune or Templemoyle	HCSV (ALSO)	1838
17. Lissdarraun	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Lissdaurraun	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
19. Lissdurran / aan?	T O'C (ALSO)	1838
20. Lisdurraun	J O'D (ALSO)	1838
21. Lios Turráin / Durráin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
22. Lios Turrain "Torran"s fort"	J O'D (ALSO)	1838
23. ˌlʲisˈdrɑːn	CCD3	2009
24. ˌlʲisˈdɛrɑːn	MLC1	2009

"151a. 3r. 35p. Situated in the north of the parish... Proprietor, Lewis O'Donnell Esq.... Let to 8 occupying tenants... Prevailing name, Gallagher." (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann sa lár thoir (timpeall G340003) agus ceann eile san iarthar, agus é buailte leis an teorainn le Ballintemple (timpeall G335004). Léirítear cuid tithe le hais bóthair a reáchtálann aniar aneas ar an teorainn thiar.

Níl *Dorrán*, ná *Torrán* (foirmeacha 21-2), teastaithe mar ainmneacha pearsanta (cf. ginealaigh, féilrí, srl.).[22] Liostaítear Oiriallach darb ainm *Dorthan*, ónar síolraíodh an sloinne *Ó Dorthain* (*CGH* 139 §141 a I sv. *Dorthon*). I ndiaidh go dtiocfadh linn é

[22] Liostaítear duine amháin darb ainm *Turon*, ginideach *Turuin* sa Ghinealach Mór (*LMG* ii §556.2). Tá *torán* "small fortified building" teastaithe san ainm Tiraun i mbarúntacht Iorrais. Ní gá forbairt ó *tor* "tall rock; steep rocky height" (*Ó Dónaill*; cf. *PNI* 7, 149-50 sv. East Torr) a chur san áireamh anseo.

seo a léamh ar fhoirmeacha 1-2, léiríonn na foirmeacha stairiúla gur fada atá an dara guta sa cháilitheoir sa logainm seo. Moltar mar sin, forbairt (*Dorán*) ón ainm pearsanta *Doraidén* (*ibid*. 426 §336 a 24), *Doraighéan* (cf. *LMG* v 256 sv.).[23]

I dtaca leis an chomhroinn *Templemoile*, et var., féach Ballintemple thuas.

Lisheenabrone	Lisín na Brón	
M354994; 61	*"the little fort of the quern stone"*	
1. Lisheenbrone	Bald	1830
2. Lissnabroan	ST (ALSO)	1838
3. Lissnabrohan	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Lissnabrone	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Lisheennabrone	T O'C (ALSO)	1838
6. Lisheenabrone	J O'D (ALSO)	1838
7. Lissnabrone	J O'D (dúch; ALSO)	1838
8. Lisín na broin "a quern"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Lisín na broin "little fort of the quern"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌlïʃiːnəˈbroːn	MLC1, CCD1, CCD3	2009

"498a. 1r. 14p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Mr. Rutledge, Bloomfield... Middleman, Mr. Orsmby, Knockmore. Let to 5 occupying tenants at will... Soil, light, and bad bottoms... Prevailing names, Cunningham and Kilgallen. [There are] 10 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear ocht lios, agus áitribh

[23] Seachas, mar shampla, an t-ainmfhocal *dorrán* "anger, ire, displeasure" (*DIL* sv. *dorrán*), "(fit of) anger; angry, surly person; growler" (*Ó Dónaill*), < *doirr* "anger, displeasure" (*DIL* sv.) a mholadh mar eilimint cháilithe neamhchoitianta. Mar sin féin, tá ainmfhocail theibí eile teastaithe i logainmneacha; féach, mar shampla, *uabhar* "pride, arrogance, vanity" (*DIL* sv. *úabar*): ainm paróiste Doonore < *Dún Uabhair* i Lú (*L. Log*. 2) agus sa Mhí; cúpla sampla de Doonoor < *Dún Uabhair* i dTiobraid Árann (*L. Log*. 76); agus *Cloch an Uabhair* / Cloghanower i nGaillimh (www.logainm.ie).Tá *Dún Uabhair* molta mar bhunfhoirm i gcás Donore i Laois, Donore i gCill Dara agus Doonour i gCorcaigh chomh maith (*ibid*.). Cf. fosta, i measc go leor eile, ainmneacha ar nós Derrycontoort East < *Doire Chontúirte Thoir* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

chomhaimseartha, scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[24] Reáchtálann craobhshruthán beag de chuid na Muaidhe anoir aneas ar an teorainn thuaidh; reáchtálann an *Spaddagh River* anoir ar an teorainn theas (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos).

Níl an leagan dípseagtha *lisín* < *lios* "the space about a dwelling house or houses enclosed by abank or rampart; somet. the bank or rampart itself" (*DIL* sv. 2*les*), "ring-fort" (*Ó Dónaill* sv. *lios*1(b)), coitianta in ainmneacha bailte fearainn sa chontae seo. Samplaí fánacha eile is ea Lisheenmanus < *Lisín Mánais* i mbarúntacht Chill Mheáin, Lugalisheen North agus Lugalisheen South i mbarúntacht Chlann Mhuiris, agus Lisheenaveelish < *Lisín Mhílis* i mbarúntacht Cheara.

Tá *lisín* cáilithe anseo ag *bró* "n.... quern: millstone, grindstone; act of grinding (?)...; (of people or objects) dense mass; multitude, crowd, company, phalanx" (*DIL* sv. *bró*(a,b)). Cf. Cloonbrone < *Cluain Brón* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.[25]

Lislackagh	An Lios Leacach	
M358978; 61, 71	*"the stony fort"*	
1. Lislackagh	Bald	1830
2. Lislaccugh	Tithe App. Book §40	1834
3. Lisslackagh	ST (ALSO)	1838

[24] Léirítear dhá lios sa tuaisceart ag G351001 agus G358001; trí cinn san iarthar ag M344992, M997993 agus M349993; dhá cheann thart ar an lár ag M354996 agus M357996; agus beirt san oirdheisceart ag M359992 agus M363983. Léirítear lios breise sa lár ar léarscáileanna reatha ag M355995.

[25] Tá Cloonbrone eile i nGaillimh. Féach fosta Killybrone i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Féach fosta Clonbrowne / *Cluain Brón* in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 15); Carricknabrone / *Carraig na Brón* agus Knocknabrone / *Cnoc na Brón* i bPort Láirge (*L. Log*. 17, 24); dhá shampla de Coolnabrone / *Cúil na Brón* agus Tobernabrone / *Tobar na Brón* i gCill Chainnigh (*L. Log*. 27, 45); agus Killybrone / *Coillidh Brón*, Drumbrone / *Droim Brón* agus dhá shampla de Edenbrone / *Éadan Brón* i Muineachán i Muineachán (*L. Log*. 13, 26, 32). Féach fosta Ardabrone / *Ard na Brón* agus Letterbrone / *Leitir Brón* i Sligeach, Ballynabrone / *Baile na Brón*, Poulnabrone / *Poll na Brón* agus Reanabrone / *Rinn na Brón* sa Chlár, Cornabrone / *Corr na Brón* i Liatroim, Pollnabrone / *Poll na Brón* agus Reynabrone / *Ré na Brón* i nGaillimh, Rossnabrone / *Ros na Brón* i gCorcaigh (www.logainm.ie), Cullenbrone i dTír Eoghain, Moneenabrone sa Chabhán, Moybrone i bhFear Manach, Mullinabrone i nDoire, nó Tullybrone in Ard Mhacha (*Census 1851*).

4. Lisslackcagh	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Lisslockaugh	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Lisslackagh	T O'C (ALSO)	1838
7. Lislackagh	J O'D (ALSO)	1838
8. Lios leacach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Lios leacach "fort of the flag-stones"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌlisˈlakə	MLC1, CCD3	2009

"160a. 3r. 16p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Mr. Rutledge, Bloomfield... let to 18 occupying tenants... Soil, moory and cut out bog... Prevailing name, Doyle. [There are] two forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios (M353978, timpeall M354976 agus timpeall M357976), agus grúpa tithe, suite in iardheisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá an substainteach *leacach* "place of flat stones", forbairt ó *leac* "flat slab of rock or stone, flagstone, paving stone; of the bed-rock underlying earth or water; tombstone; altar-stone" (*DIL* sv. *lecc*(a-d); cf. *ibid*. sv 2*leccach*), teastaithe in ainmneacha ar nós Lackagh i Muineachán (*L. Log*. 37).[26] Is cosúil gurb í an aidiacht *leacach* "stony, strewn with slabs of rock" (*DIL* sv. 1*leccach*) atá i samplaí ar nós *An Chorr Liath Leacach* / Corlealackagh sa chontae céanna (*L. Log*. 18); cf. Drumlackagh i nDún na nGall agus Magheralackagh i Sligeach (*Census 1851*). Moltar *lios* cáilithe ag an aidiacht *leacach* sa chás atá idir chamáin anseo. I dtaca le húsáid an ailt, cf. samplaí den deilbhíocht chéanna faoi Lisbaun agus Lisduff thuas.

Ní léir, go conclúideach, an roinn lenar áiríodh an baile fearainn seo ar feadh i bhfad, sna foinsí: Carrowbaun, atá buailte leis an teorainn thoir, nó Carrowacross, atá suite píosa gearr siar, b'fhéidir.

[26] Tá bailte fearainn eile den ainm seo i nDún na nGall, Doire, Gaillimh, Liatroim, Ros Comáin, Sligeach agus Tír Eoghain (*Census 1851*). Fainic: tá *An Leaca* socraithe mar bhunfhoirm Lackagh i dTiobraid Árann (*L. Log*. 94).

Meelick	Míleac	
M331976; 71	*"(?)marshy margin"*	
1. Meilack	Inq. ME I.181	1617
2. Milick, the qr of	Strafford Inq. §202V	1635
3. Meelicke 1 Qr.	BSD 149	1661
4. Myleeke 1 qr	ASE 270b	1680
5. Meileick	CRL 2A.3.16, 38a	1710c
6. Meelick 1 qr	CRL 2A.3.16, 42a	1710c
7. Mylick	Garret O'Moore Maps 32	1721c
8. Melick	Reg. Deeds Lib. 92, 407 §65143	1738
9. Meelick	QRL 2A.6.69, 45	1787
10. Melick	QRL 2A.6.69, 51	1787
11. Meelick	Bald	1830
12. Meelick	Tithe App. Book §40	1834
13. Meelick	ST (ALSO)	1838
14. Meelick	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
14. Meelick	HCSV (ALSO)	1838
15. Meelick	Dr. Gawley (ALSO)	1838
16. Meelick	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
17. Miliuc "an isolated spot of land"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˈmiːlək	MLC1	2009

"122a. 2r. 9p. Situated in the east of the parish... Proprietor, Sir William Brabazon, Bart.... Agent, Oliver Jackson, Ballina. Let to 6 occupying tenants... Soil, light and principally bog... Prevailing names, Murphy and Foster. An ancient round tower, the ruins of an abbey, and ruins of a Roman Catholic chapel, and a grave yard, are in this townland. The tower stands on a formation of 60 feet in circumference" (*ALSO*). Léirítear an cloigtheach, ballóga eaglaise (ar a dtugtar "abbey" sa tuairisc thuas) agus reilig suite gar don teorainn thiar theas le Newcastle ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M331974); léirítear ballóga eaglaise eile, suite i lios, in iarthuaisceart an bhaile fhearainn (M329978). Léirítear cuid tithe san iarthuaisceart agus san iardheisceart.

Féach plé gairid ar an fhocal *míleac* faoin ainm paróiste thuas. Ceathrú de chuid Newcastle a bhí sa bhaile fearainn seo, tráth, de réir an *BSD*.

Newcastle	An Caisleán Nua	
M322972; 71	*"the new castle"*	
1. New Castle	Division Connaught 2 (Knox) 350	1574
2. Newcastle	Browne's Map 2	1584
3. Toll newcastle consisting of 16 qrs	CBC 97	1585
4. newcastle, Moyler mc Iordan of the	CBC 99	1585
5. Toe Newcastle... 16 qrs	CBC 103	1585
6. Newcastle	Inq. ME I.181	1617
7. Castlenewe, Moyler McJordan of	CPR Jas I 315b	1617
8. Castlenowe otherwise Newcastle ... Castlenowe	CPR Jas I 316a	1617
9. Newcastle alias CastlenooGallen, the castle of	Strafford Inq. §202V	1635
10. Newcastle 4 Qrs. (vizt) Newcastle [two] ½ Qr[s]., Meelicke 1 Qr., Clooneshine 1 Quarter, Carrowreagh 1 Quarter	BSD 149	1661
11. Newcastle	Hib. Del. Mayo	1672c
12. Newcastle 1 qr	ASE 270b	1680
13. Newcastle 4 qrs	ASE 276a	1681
14. Newcastle 1 qr	CRL 2A.3.16, 37b	1710c
15. Newcastle, Charles O'Donnell of	Reg. Deeds Lib. 92, 407 §65143	1738
16. Newcastle; Gent. O'Donnell	Taylor and Skinner 222	1777
17. Newcastle	QRL 2A.6.69, 45	1787
18. New Castle	Arrowsmith	1811
19. New Castle	Bald	1830
20. New Castle	Tithe App. Book §40	1834
21. Newcastle	ST (ALSO)	1838
22. Newcastle	HCSV (ALSO)	1838

23. Newcastle	Dr. Gawley (ALSO)	1838
24. Newcastle	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
25. Newcastle	T O'C (ALSO)	1838
26. Caislean nuadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
27. None of the castle remains[27]	J O'D (ALSO)	1838
28. Caislean nuadh "new castle"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˈnjukasəl	MLC1	2009

"438a. 1r. 15p. Situated in the south of the parish... north and south of the River [Gwee]steen... Proprietor, A.C. O'Malley... Agent, Walter McNichols Esq., Let to 32 occupying tenants at will... Soil, light... Prevailing names, McNicholls and Kenny. [There are] 4 forts in this townland" (*ALSO*).

Tá *An Caisleán Nua* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Newcastle i Luimneach (*L. Log*. 22), Tiobraid Árann (*L. Log*. 39), an Dún, Gaillimh, Cill Mhantáin agus Baile Átha Cliath (*GÉ* 43); féach fosta *Greencastle* / *An Caisleán Nua* i nDún na nGall (*ibid*.). Tá bailte fearainn eile darb ainm Newcastle sa Mhí, an Iarmhí, an Longfort, Corcaigh agus Loch Garman (*Census 1851*).

Oldcastle	Béal Átha Each	
M325996; 61	*"the mouth of the ford of the horses"*	
1. Beallahagh	Division Connaught 2 (Knox) 350	1574
2. Ballehagh	Browne's Map 2	1584
3. Cowlekarny and Toebelahagh consisting of 14 qrs	CBC 97	1585
4. Bellahagh gen, Iordan mc Thomas of	CBC 99	1585
5. Cowlekarny and Toe Bellahagh ... 27 qrs	CBC 103	1585
6. Toe Bellahagh and Cowlekearne	CBC 114	1585
7. Beallahagh, Iordan fiz Thomas of	CBC 116	1585

[27] Leanann iontráil Uí Dhonnabháin uirthi mar seo: "Ath Cucogair – on Toharlee River – from Cocogair Mhac Iurtáin". Ní léir an dtagraíonn sé seo don bhaile fearainn seo, áfach. Féach go reáchtálann an *Gweestion River* anoir aneas ar theorainn thiar na roinne.

8. Beallahagh, Castell of	CBC 117	1585
9. b:hogh	Connaught Map (NLI)	1600c
10. Bellaghagh... castle and bawne... Jordan McThomas Nagappull... slain	CPR Jas I 82a	1605
11. Bellaghaghe, manor [&] cas. [of]	Inq. ME I.165	1617
12. Henry McJordan of Bellahagha [*sic*]. The manor, castle, town, lands and qr of Bellahagha; Kinkelliew, Cloonyfynan, Carrowangarry, Dromscuobagh, Bellacoonga, Mullaghawny orw. Cranan or Bealanagaskin, Ballymore, Carrow-Igoan, Carrow-Iskorra, 1 qr each; Coirrower , Bracklone near Coirrower, Lecarrownegiragh, ½ qr each; ⅓ of Ardrosse; ½ of Creigelly ½ qr	CPR Jas I 347a	1617
13. Bellahaho... 1 qr, mc Jourdan... castle of	Strafford Inq. §190	1635
14. Ballihagh 4 Qrs. viz Ballihagh 1 qr., Kinkelly als Kincolla 1 Qr., Lishdorane als Templemoyle 1 qr., Pollsharvoge ⅔ qr., Cloonygowane ⅓ qr.	BSD 149	1661
15. Boalahagh	Hib. Del. Mayo	1672c
16. Beallahagha qr	ASE 270a	1680
17. Bellahagha qr.	ASE 270b	1680
18. Ballaghagh	Forfeit. Estates 390	1703
19. Bellahagh	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
20. Ballaghlagh [*sic*]	CRL 2A.3.16, 33b	1710c
21. Ballaghagh & Ardherin	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
22. Bellahagh, lands of	Reg. Deeds Lib. 14, 473 §6624	1715

23. Ballahannogh [sic]	Reg. Deeds Lib. 17, 238 §8668	1716
24. Bellahagh	Garret O'Moore Maps 32	1721c
25. Ballagh als Bellahagha	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
26. Bollehehaell 1 qr [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
27. lands of Oldcastle formerly Bellahough containing the denominations Mahernaclie, Bostall, Culleens and Runbrack	Reg. Deeds Lib. 215, 575 §143497	1762
28. Ballyhagh qr	QRL 2A.6.69, 38	1787
29. Ballaghagh & Ardehuom	QRL 2A.6.69, 50	1787
30. Old Castle	Bald	1830
31. Old Castle	Tithe App. Book §40	1834
32. Oldcastle	ST (ALSO)	1838
33. Oldcastle	Dr. Gawley (ALSO)	1838
34. Oldcastle	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
35. No remains	J O'D (ALSO)	1838
36. Sean chaislean / Beul atha each "the mouth of the ford of the horses"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
37. Sean chaislean	J O'D (ALSO)	1838
38. Beúl atha each "mouth of the ford of the horses" - old name	J O'D (ALSO)	1838
39. ˈoldkasəl	MLC1	2009

"270a. 0r. 33p. Situated in the north of the parish... south of the River Moy... Proprietor, John Bolingbroke Esq.... Let to 6 occupying tenants... Prevailing names, O'Donnell and Campbell. Oldcastle is the seat of John Bolingbrooke Esq. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, léirítear an teach mór, ar a dtugtar *Oldcastle*, agus diméin thart air, suite i dtuaisceart na roinne agus gar don Mhuaidh, a reáchtálann anoir aduaidh go lúbach ar an teorainn thuaidh. Léirítear lonnaíocht scaipthe sa chuid eile den roinn. Léirítear dhá lios suite gar dá chéile in oirdheisceart an bhaile fhearainn (timpeall M330991), agus dhá lios san iarthuaisceart, agus iad suite siar ó dheas den teach mór (M323998 agus M322997).

Reáchtálann an *Spaddagh River* (féach *Ainmneacha Eile*, thíos), anoir aneas trí lár thiar na roinne chun na Muaidhe. Ní raibh táisc ná tuairisc ar láthair an chaisleáin (cf. foirm 13) faoi 1838 (foirm 35); léirítear caisleán nó foirgneamh éigin le taobh an ainm seo ar léarscáil *Hib. Del. Mayo* (foirm 15).

Is cosúil go raibh foirm ar nós *An Seanchaisleán* in úsáid don roinn seo faoi 1838 (foirm 36a): tá an roinn seo suite cúpla ciliméadar ó thuaidh de Newcastle. Bhí an seanainm go fóill in úsáid, leis (foirm 36b). Féach nóta ar na comh-eilimintí coitianta *béal átha* faoi Ballydrum < *Béal Átha Droma* i bparóiste Chill Chon Duibh thuas. Tá siad cáilithe anseo ag iolra den fhocal *each* "*horse* (incl. mare or gelding) genly. of *chariot or saddle-horse*" (*DIL* sv. 1*ech*); cf. Annagh Hill < *Eanach Each* i bparóiste Chill Liadáin thuas.

Tá *An Seanchaisleán* socraithe mar an fhoirm Ghaeilge de shamplaí de Oldcastle i gCorcaigh, Gaillimh (www.logainm.ie), an Mhí (*GÉ* 156 sv. *An Seanchaisleán*), Tiobraid Árann (*L. Log*. 118 sv. *An Seanchaisleán*) agus Cill Chainnigh (*L. Log*. 43 sv. *An Seancháisleán Íochtarach*, srl.).

Pollnagawna	Poll na nGamhna	
M308991; 61	"*the hole of the calves*"	
1. Pulagavna	Bald	1830
2. Pulnegavna	Tithe App. Book §40	1834
3. Poulnagauna	ST (ALSO)	1838
4. Poulnagohna	Dr. Gawley (ALSO)	1838
5. Pawlnaghawn	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
6. Pollnagawna	T O'C (ALSO)	1838
7. Poll na n-gamha	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Poll na n-gamhna "hole of the calf"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˌpo̯lnəˈgɑunə	TMR1, TUM1, CCD3	2009

"204a. 0r. 26p. [Situated] in the west of the parish... Proprietor, Sir William Henry Palmer, Bart.... Agent, Mr. Heavyside. Let to 20 occupying tenants... Prevailing names, Doyle and Ruane. [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios in iarthar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M304991 agus

M304989). Tá an baile fearainn seo suite ó thuaidh den Mhuaidh, a reáchtálann anoir aduaidh go lúbach ar an teorainn theas. Léirítear grúpa tithe sa lár thuaidh agus cuid bheag áitreabh scaipthe. Tá tuaim mheigiliteach san iardheisceart (M305988).

Féach nóta ar úsáid na heiliminte *poll*, a bhfuil bríonna éagsúla teastaithe léi, faoi Pollronahan Beg i bparóiste Chill Liadáin thuas. Dálta Pollaweela i mbarúntacht Chill Mheáin, atá suite ar bhruach theas an Róba, is féidir gur sa chiall "log" a úsáideadh anseo í. Féach nóta ar úsáid na bhfocal *gamhain* "i, m... a yearling calf; a yearling deer" (*DIL* sv. *gamuin*), agus *lao* "calf" (*DIL* sv. *loég*), go deireanach i nGaeilge Mhaigh Eo faoi Ardlee < *Ard Lao* i bparóiste Chill Chon Duibh thuas. Is ginideach iolra stairiúil eile atá san ainm *Cluain na nGamhan* / Cloonygowan in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 53); is féidir gur uatha atá san ainm *Cluain Gamhna* / Clongawny sa chontae céanna (*ibid*. 52).

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Lisduff, atá buailte leis an teorainn thiar, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Pollsharvoge	Poll Searbhóg	
G341016; 61	*"hole of the bitter plants / lands"*	
1. Pollshervoghy	Inq. ME I.57	1610
2. Pollshervoghie	CPR Jas I 263a	1614
3. Pollsarvoigga	Inq. ME I.177	1617
4. Palsarvoigga, ⅔ of the qr of	CPR Jas I 347b	1617
5. Poolsarvoge, ⅔ qr of	Strafford Inq. §187V	1635
6. ⅓ qr of Poillestarvoigie called Clonegowvan	Strafford Inq. §191	1635
7. Pollsharvoge ⅔ qr., Cloonygowane ⅓ qr.	BSD 149	1661
8. Pollsharvog	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Polleshervoge and Clonegowne	ASE 254a	1678
10. Pollysharroge ⅔ of a qr	CRL 2A.3.16, 39b	1710c
11. Poulsaravogue	Reg. Deeds Lib. 32, 29 §18809	1721
12. Polservoge 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726

13. Pollysharoge ⅔ of a qr	QRL 2A.6.69, 48	1787
14. Pullsharuoge, Sweet Well	Bald	1830
15. Pulsharvogue	Tithe App. Book §40	1834
16. Poulsharvogue	ST (ALSO)	1838
17. Poulscharrogue	Dr. Gawley (ALSO)	1838
18. Pawlsharrogue	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
19. Pulsharavogue	O. Jackson (ALSO)	1838
20. Pollsharvogue	T O'C (ALSO)	1838
21. Pollsharvoge	J O'D (ALSO)	1838
22. Poll searbhog "hole of the bitter herbs"	J O'D (ALSO)	1838
23. Poll searbhog / Sweetwell	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
24. ˈswiːtwɛl	MLC1, CCD3, TUM2	2009
25. ˌpo̯lˈʃarwoːg, I heard my father say the proper name was	CCD3	2009
26. ˌpo̯lˈʃarvoːg (or) ˈswiːtwɛl	CCD4	2012

"365a. 0r. 21p. Situated in the north of the parish... north of the River Moy... Proprietor, Colonel Jackson... Agent, Oliver Jackson, Esq., Ballina. Let to 20 occupying tenants... Bog, plenty. Prevailing names, Dunlavy and Tolan. Authority, Teady Henaghan of Poulsharvoge. [There are] 6 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear trí lios i dtuaisceart na roinne (G341022, G342019 agus G344018),[28] agus trí cinn sa deisceart (G337912, timpeall G338912 agus G342013),[29] ar an chéad eagrán den

[28] Léirítear an lios deireanach mar láthair boithe, agus an lios leathdheireanach mar thuaim mheigiliteach, ar léarscáileanna reatha (*Discovery* §32, *Monuments* §61). Léirítear "*Bullaun Stone*" san iarthar ag M338018, chomh maith.

[29]

1. Carowna Roosiny	Inq. ME I.177	1617
2. Carrowna-Rossiny 1 qr	CPR Jas I 347b	1617
3. Russane, qr of	Strafford Inq. §183V	1635
4. Russin, ⅓ qr of	Strafford Inq. §187V	1635
5. Roshine 1 qr	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
6. Roshine 1 qr	QRL 2A.6.69, 52	1787

learscáil sé horlaí. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn diomaite den oirthuaisceart, a léirítear mar thalamh riascúil. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aduaidh go lúbach ar an teorainn theas; reáchtálann craobhsruthán beag anoir aduaidh trí lár na roinne chun na Muaidh.

Féach nóta ar an bhuneilimint *poll*, a chiallaigh "log" anseo, ó cheart, b'fhéidir, faoi Pollnagawna thuas agus go háirithe faoi Pollronahan Beg i bparóiste Chill Liadáin. Tá sí cáilithe anseo ag *searbhóg* atá teastaithe sna bríonna "bitter drink" (*DIL* sv. *serbóc*) agus "a sour-faced person; *searbhóg mhilis*, biter-sweet (*solanum dulcamare*)" (*Dinneen*; cf. *APA* §473), is é sin, forbairt ó *searbh* "of flavour, bitter; in abstract sense, bitter, hurtful, grevious, disagreeable" (*DIL* sv. 1*serb*(a-b)). Cf. go háirithe *searbhán* "oats... serbán mucc, *dens leonis*, endivia sylvestris" (*DIL* sv. *serbán*). Mholfaí ginideach uatha de ar fhianaise fhoirmeacha 1-3 agus 5 thuas; ginideach iolra a bhí sa chaint faoi 1838, afách (foirm 22).

Scríobh Ó Donnabháin "bitter or unkind land" mar mhíniú ar *Searbhóg* / Sharavogue in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 34) san Ainmleabhar (www.logainm.ie). Tá *An Creagán agus Clais tSearbhóg* / Creggan and Glosterboy sa chontae céanna (*L. Log*. 20). Féach fosta Copay / *Cluain Searbhóg* i Luimneach, atá aistrithe mar "meadow of (the) bitter plants" ag Ó Maolfabhail (1990, 121), agus Sharvogues in Aontroim, a molann McKay *Na Searbhóga* mar bhunfhoirm de, agus a aistríonn mar "the bitter / acidic lands(?)" (*PNI* 4, 65-6):

> "Dwelly cites the Scottish Gaelic word *searbhàg* 'small pale-green, sorrel-tasting trefoil, growing in cool, shady places' (*Dwelly* sv.)... [which] may indicate the presence of an Irish word *searbhóg* with a similar meaning, or perhaps as a variant form of *searbhán* which is attested in the sense of 'bitter herb' (*Ó Dónaill* sv.) and 'a wild variety of oats, oat-corn, dandelion' (*Dinneen* sv.)... It is also possible that the place-name derives from the word *searbh* plus the diminutive ending *-óg* which often has the significance of 'place of' (*Joyce* ii 19). *Searbh* is cited by Ó Dónaill as a

Liostaítear foirmeacha 2-3 idir *Bunnyconnellan*, atá i bparóiste Chill na nGarbhán, agus Pollsharvoge, sna tagairtí. Liostaítear foirm 4 idir Lissard More i bparóiste Chill na nGarbhán agus Pollsharvoge. Liostaítear foirmeacha 5-6 i measc tailte ó pharóistí éagsúla. Tá féidearthachtaí eile ann, ach thiocfadh dó gur thagair siad d'fhoroinn thart ar na liosanna deisceartacha le hais na Muaidhe i Pollsharvoge.

variant of *searbhán*... [thus a derivation in *searbhóg* 'place of bitter herbs' is possible]... However, given [that] most of the townland is bog, it is perhaps more likely that the name is derived from the adjective *searbh* "bitter, sour, acid" plus the diminutive termination *–óg*, and that the most appropriate interpretation is 'bitter, acidic lands'" (*ibid*.).

Rinbrack	An Rinn Bhreac	
G321009; 61	*"the speckled promontory"*	
1. Runbrack, Botall and Arhume	Reg. Deeds Lib. 14, 473 §6624	1715
2. lands of Oldcastle formerly Bellahough containing... Runbrack	Reg. Deeds Lib. 215, 575 §143497	1762
3. Rinbrack	Bald	1830
4. Runbrack.... Shramore [being] part of Runbrack	Tithe App. Book §40	1834
5. Renbrack	ST (ALSO)	1838
6. Rinbrock	Dr. Gawley (ALSO)	1838
7. Rinbrock	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
8. Rinbrack	T O'C (ALSO)	1838
9. Rinn bhreac	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Rinn bhreac "speckled point"	J O'D (ALSO)	1838
11. rʲinˈvrak	CCD3	2009
12. rʲinˈbrak	TUM1	2009

"515a. 2r. 3p. Situated in the north west of the parish... west of the [south-westerly flowing] River Moy... Proprietor, John Bolingbrooke Esq.... Let to 24 occupying tenants... Prevailing name, Laffy. [There are] 3 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear lios amháin san iarthar (timpeall G315008) agus beirt san oirthear (G323010 agus timpeall G328014), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cúpla grúpa tithe san iarthar agus sa lár agus cuid áitreabh scaipthe.

Moltar *rinn* "i,m... rind f.... in general sense, a point, tip, apex; end, extremity; a cape, promontory" (*DIL* sv. 1*rind*(a-c)), "top, apex; point of land, cape, promontory; pointed weapon" (*Ó Dónaill* sv. 1*rinn*) mar bhuneilimint anseo, seachas *roinn* "a part

(of a whole); a share" (*DIL* sv. 1*rann*(a,c)), "divided, partitioned portion; division of land, of property" (*Ó Dónaill*).[30] Is féidir gur thagair sí ó cheart do thalamh i ndeisceart an bhaile fearainn a lúbann an Mhuaidhe thart air (G322001); cf. Rinnananny i bparóiste Thuaim Mhór thíos. Thiocfadh linn an leagan *reann* (cf. *DIL* sv. 1*rind*, *Ó Dónaill* sv.), fuaimnithe ar nós [rʹ̪ɴ],[31] a léamh ar chuid de na foirmeacha thuas, ach is féidir an fuaimniú seo a mhíniú ar bhealaí eile chomh maith, mar shampla mar thoradh ar shuíomh neamhaiceanta. Cf. foirmeacha stairiúla Rinagall, Rinagry, Rinakilleen agus Rinmore i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Rinnaseer i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill agus Ringarraun i mbarúntacht Cheara.

Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag *breac* "speckled, spotted; variegated; patterned, ornamented" (*DIL* sv. 1*brecc*).

Rabaun	An Ráth Bán	
M381968; 72	*"the (?)white fort"*	
1. Rabone	Bald	1830
2. Rawbaun	ST (ALSO)	1838
3. Rinbawn	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Rinbaune	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Rawbaun	T O'C (ALSO)	1838
6. Rabaun	J O'D (dúch; ALSO)	1838
7. Rath ban Céile	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Rath ban Céile "Kealy's white fort"	J O'D (ALSO)	1838
9. ˈrɑːbɑːn [*sic*]	CCD3	2009

"229a. 0r. 28p. Situated in the eastern extremity of the parish... Proprietor, John Knox Esq. of Castlerea... occupied by 11 tenants... Soil, light and mountain bog... Prevailing names, Durkan and Tolan" (*ALSO*). Léirítear lios amháin i dtuaisceart na roinne (M382973), agus dhá lios eile sa deisceart (M378966 agus M383965), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear lios breise sa lár ar léarscáileanna reatha

[30] Tá leaganacha de *roinn* "division" le sonrú sna hainneacha Ranaghy i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus Ranns agus Lisnaran i mbarúntacht Cheara, ach ní gá í seo a chur san áireamh anseo.

[31] Cf. an fuaimniú reatha Connachtach d'eilimintí ar nós *creagán*, *feadán*.

(M382969). Léirítear cúpla grúpa tithe, agus lonnaíocht scaipthe, sa lár thuaidh agus san oirdheisceart. Reáchtálann an *Killeen River* anoir aneas ar theorainn theas na roinne; reáchtálann an *Spaddagh River* anoir aneas ar an teorainn thuaidh.

Is baininscneach (tabharthach *ráith*, ginideach *rátha* de ghnáth) atá an eilimint *ráth* “m. and f. Original gender doubtful... an earthern rampart... a fort, rath” (*DIL* sv. 2*ráth*) i gcuid mhaith de na hainmneacha a bhfuil sí iontu, sa chontae seo: ach tá eisceachtaí ann.[32] Ar fhianaise na bhfoirmeacha stairiúla thuas, tá sé seo ar cheann acu. Tá bríonna éagsúa le *bán*: “white, fair, bright; pure, holy, blessed; of a page, blank; pale; of land, untilled, waste, unoccupied” (*DIL* sv. bánI(a-c)), “white; pale; empty; idle; *talamh bán* fallow land; lea, grass-land” (*Ó Dónaill*).

Tá cúpla baile fearainn darb ainm Rabane sa Chabhán (*Census 1851*). Tá bailte fearainn eile darb ainm Rathbaun i mbarúntachtaí Thír Amhlaidh agus Cheara, agus i gCeartharlach, an Clár, Gaillimh, Liatroim agus Sligeach (*Census 1851*). Mhol Price an bunús *Ráth Bhán* do Rathbaun agus Rathbawn i gCill Mhantáin (1983, 100, 199 svv.). Tá An *Ráth Bhán Thuaidh* agus *An Ráth Bhán Theas* socraithe mar bhunfhoirmeacha Rathbane North agus Rathbane South, faoi seach, i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 236; aistrithe mar “the white rath”). Tá *An Ráth Bhán* socraithe mar bhunfhoirm Rathbane i gCill Chainnigh (*L. Log*. 41); tá bailte fearainn eile darb ainm Rathbane i gCill Dara agus sa Mhí.

Is spéisiúil an cáilitheoir a bhí sa Ghaeilge dhéanach agus a thugtar i bhfoirm 8 thuas sa chás seo: an t-ainm pearsanta *Céile* (féach seachtar fear den ainm seo sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 124 sv.). Cf. *Coill Chéile* / Kilhale i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5).

[32] Cf. ainmneacha ar nós Ballynaraha i mbarúntacht Thír Amhlaidh; féach an plé, agus tuilleadh samplaí, faoi Cornaroya < *Corr na Ráithe* i mbarúntacht Chill Mheáin. Féach sampla sa bharúntacht seo féin san ainm iar-roinne “Rathwane, Tawnegagherane 1 qr” (*CRL* 2A.3.16, 47a, 1710c), “Rathwane & Townagherane 1 qr” (*QRL* 2A.6.69, 54, 1787), a liostaítear le tailte pharóiste Bhoth Chomhla. Mar sin féin, cf. ainmneacha ar nós Rathbaun < *An Ráth Bán* i mbarúntacht Cheara.

Tullyroe	An Tulaigh Rua	
M330966; 71	*"the red hillock"*	
1. Tullyroe	Tithe App. Book §40	1834
2. Tullyrooa	ST (ALSO)	1838
3. Tullyrue	Dr. Gawley (ALSO)	1838
4. Tullaroe	Rev. J. Coleman (ALSO)	1838
5. Tullyroe	T O'C (ALSO)	1838
6. Tullaigh ruadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
7. Tulaigh ruadh "red hill"	J O'D (ALSO)	1838
8. ˌto̝liˈroː	MLC1, CCD3	2009

"59a. 0r. 16p. Situated in the south of the parish... east of the river [Gwee]steen... Proprietor, George Moor Esq., of Moorhall... Let to 4 occupying tenants at will... Soil, light and moory... Prevailing names, Kilagallon and Kenny" (*ALSO*). Léirítear cuid áitreabh in iarthar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an *Gweestion River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste an Teampaill Mhóir) anoir aneas ar an teorainn thiar; tá cnoc atá breis agus 40 méadar ar airde suite gar di, in iarthar na roinne (M328964).

Tá claonfhoirm (*tulaigh*) den bhuneilimint *tulach* "hill(ock), mound" (*DIL* sv. 1*tulach*(a)), "low hill; hillock, mound" (*Ó Dónaill*), "hillock" (*DUP* 156 sv.) cáilithe anseo ag *rua* "lit. *red*, of a brownish or dark red... Freq. as sobriquet = red-haired, and in place-names" (*DIL* sv. *ruad*(a)). Tá bailte fearainn eile den ainm seo i nGaillimh, Ros Comáin agus Laois (*Census 1851*).

Dálta Ballymiles atá buailte leis an teorainn thuaidh, is cosúil gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Newcastle, atá buailte leis an teorainn thuaidh, nó Collagh, atá buailte leis an teorainn thoir, ar feadh i bhfad, sna foisní.

Ainmneacha Eile

Killeen River Abhainn na gCoillíní

M320983; 61, 71, 72 "*the river of* Na Coillíní"

1. Killeens River	Áitiúil (ALSO)	1838

Éiríonn an abhainn seo ar thalamh atá idir 120-140 méadar ar airde i ndeisceart pharóiste Chill Chon Duibh agus reáchtálann anoir aneas trí dheisceart an pharóiste sin, agus trí lár pharóiste Mhílic, chun na Muaidhe. Reáchtálann sé anoir aneas ar theorainn theas Killeen (féach thuas).

Spaddagh River An Spadach

M330989; 61, 71 "*(?)the cloddy river*"

1. Spaddagh	Bald	1830
2. Spaddogh, Spoddagh	Tithe App. Book §40	1834
3. Spadagh Village & River	Áitiúil (ALSO)	1838

Éiríonn an abhainn seo ar thalamh atá idir 120-140 méadar ar airde i lár thoir pharóiste Chill Chon Duibh, agus reáchtálann anoir aneas ar an teorainn idir paróistí Chill Chon Duibh agus Mhílic, agus ar ball ansin trí lár pharóiste Mhílic, chun na Muaidhe. Is féidir (ach ní gá) gur ainmníodh í ó ghrúpa tithe den ainm céanna atá i dtuaisceart Killeen; reáchtálann sí anoir aneas tríd oirthuaisceart na roinne sin. Tagraíonn foirmeacha 1-2 don ghrúpa tithe seo, ó cheart.

Forbairt ó *spad* "m... clod" nó *spad* "flat, heavy, dull" (*Dinnen*), ní foláir: cf. an aidiacht *spadach* "heavy and wet. *Móin spadach*, sodden turf" (*Ó Dónaill*), *spadar* "sodden turf" (*ibid.*), agus an mionaninm *Lough Naspadda* faoi Canbrack i bparóiste Chill Liadáin.

An Teampall Mór

Templemore	An Teampall Mor *"the big church"*	
1. Athlechan	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
2. [the rectory with cure of] Athleachayn	CEPR vii 110	1418
3. Thomas Machduarchayn... [perpetual vicarage of] Athleacayn	CEPR vii 105	1419
4. [rectory commonly called] Athleachain	CEPR vii 271	1423
5. Athleathayn, ... rectorie de	Oblig. Tuam. 59 §17	1423
6. Dermit Ocleri... [perpetual vicarage of] Athleahayn	CEPR ix 293	1442
7. [rectory of] Althleathan [which is of lay patronage]	CEPR xv 320 §611	1490
8. Hanleon, ... ecclesie de	Oblig. Tuam. 108 §303	1493
9. [parish church of] Aulan	CEPR xix 101 §168	1509
10. [parish church of] Halean	CEPR xix 106 §174	1509
11. Templemore	BSD 159	1661
12. Templemore	Hib. Del. Mayo	1672c
13. Tamplemore	Inq. ME III.317	1625
14. Tamplemore et Ballylahen a[]s Boholo	Inq. ME III.319	1625
15. Tamplemore, de p. soneg. de Gallen als	Inq. ME III.365	1629
16. Tamplemore	Inq. ME III.365	1629
17. Templemore	Description of Mayo §45	1684c
17. Templemore	Morden	1691
18. Templemore	Connaught Map (NLI) 2	1700c
19. Templemore Parish	CRL 2A.3.16, 44a, 45b, 46a, 47b, 48b	1710c
20. More and Killmacanoge [sic],		

parishes of	Burke's Priests 431	1715
21. Templemor	Overton & Morden	1715c
22. Templemore, parish of	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
23. Templemore Parish	QRL 2A.6.69, 52, 54, 47b	1787
24. Templemore	Tithe App. Book §39	1833
25. Templemore	Query Book (ALSO)	1833
26. Templemore, Parish of	ST (ALSO)	1838
27. Templemore	S&V (ALSO)	1838
28. Teampall Mór "great church, Templum Magnum"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˌtɛmpəlˈmoːr	TMR1	2009
30. ˈstreːd	TMR1	2009

"Situated in the [south west] of the barony of Gallen... [and in the] diocese of Achonry. Total amount of Tithe Composition, £279.11.4. This parish has an irregular form... penetrating on the south through the parish of Kildacommogue" (*ALSO*). Tá 27 baile fearainn sa pharóiste seo. Luaitear lonnaíocht eaglasta le Ashbrook, Carrowgallda, Knockagarraun agus Strade.

"The name does not appear to be attested prior to the 17th century... The 'great church' in question was of course the noted 'abbey' or friary, originally Franciscan but later Dominican, founded at Strade in this parish by Jordan d'Exeter, probably between 1240 and 1250" (Ó Muraíle 1985, 81). Tagraíonn foirmeacha 1-10 don eaglais chéanna: tá *Áth Leathan* le sonrú go fóill san ainm Ballylahan (féach thíos); féach fosta Strade.

Tá an t-ainm paróiste seo bunaithe ar *teampall* "(Lat. *templum*)... church" (*DIL* sv. *tempul*(c)): focal a tháinig i dtreis sa teanga sa tréimhse Angla-Normannach (*IPN* 148). Féach nóta ar an eilimint seo faoi Ballintemple i bparóiste Mhílic thuas. Tá paróiste eile den ainm seo i dTiobraid Árann (*L. Log*. 10 sv. *An Teampall Mór / Templemore*).

Ainmneacha Bailte Fearainn

Aghalusky	Achadh Loiscthe	
M270920; 70, 71, 79, 80	*"burnt field"*	
1. (?)lebar Fiondgaine mec Maoltuile In mensi Iuni a tic Emaind meic Muirgesa i nAchaidh Lois[c]ti dotindscnad	RIA Cat. 1185 [FSÁG i 20b][1]	1496
2. (?)Edm. mcDavie McCostelloe of Aghelost... Mary ny Donell of Agheloist	Fiants Eliz. §5740	1592
3. Aghaloisky	Inq. ME I.177	1617
4. Aghaloisky ½ qr being ¼ of Shihan 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
5. Aghaloisk, the ½ qr called	Strafford Inq. §173V	1635
6. Aghalouske ½ Quarter	BSD 160	1661
7. Aghalusky	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Aghalouske	ASE 270b	1680
9. Aghalush	Forfeit. Estates 390	1703
10. Aghalusk, Sheabane[2] &		

[1] Cumarsáid phearsanta le Kevin Murray, Tionsnamh Locus, i dtaobh aois na lámhscríbhinne: "ARÉ LS 24 B 3, LS leighis ón 15ú/16ú aois. Conla Mac an Lega an scríobhaí. Scríofa aige in Achadh Loiscthe agus in 'Granseach Muintere Fithcheallaigh'. An tagairt iomlán atá ann ná: 'lebar Fiondgaine mec Maoltuile in mensi Iuni a tic Emaind meic Muirgesa i nAchaidh Lois[c]ti do tindscnad ⁊ do forbard iar toigect dam do rochtain Cathail berrta meic Diarmada Gall ⁊ se arna lot go guasadach o saigit ⁊rl ⁊ isi ais in tigerna ann .i. m bliadan ⁊ 4.c. ⁊ 4 xxit ⁊ 16 bliadna ⁊rl.'"

[2]1. Shehane Qr.	BSD 160	1661
2. Syhane $\frac{1}{6}$ qr	ASE 270a	1680
3. Shehane	ASE 270b	1680
4. Sheabane	Forfeit. Estates 390	1703
5. Syan	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
6. Shyan $\frac{1}{6}$ qr	CRL 2A.3.16, 33a	1710c

Trinebegg[3]	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
11. Aghalouske	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
12. Aghlosk	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
13. Aghalesky	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
14. Aghalesky	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
15. Aghalosky	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732

---

7. Aghalusk, Sheabane & Trinebegg	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
8. Sheehan	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
9. Sheehane	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
10. Syhane	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
11. Shehane	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
12. Sheehane	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
13. Sheehane	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
14. Sheehane	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
15. Shyan $\frac{1}{6}$ qr	QRL 2A.6.69, 38	1787
16. Aghalusk, Sheabane & Trinebegg	QRL 2A.6.69, 50	1787

[3]

1. Trianbeg	Inq. ME I.161	1617
2. Tryanbegg, 2 gnives of	Strafford Inq. §207V	1635
3. Trynbeg Qr.	BSD 160	1661
4. Treanbeg	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Trianbegg ⅓ qr	ASE 270a	1680
6. Treenbeggg ⅓ qr	ASE 270b	1680
7. Freubegg [*sic*]	Forfeit. Estates 390	1703
8. Trinebegg	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
9. Tyanbeg ⅓ qr	CRL 2A.3.16, 33a	1710c
10. Aghalusk, Sheabane & Trinebegg	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
11. Treenbegg	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
12. Treenbegg	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
13. Trianbegg	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
14. Treenbegg	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
15. Treenbegg	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
16. Treenbegg	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
17. Treenbegg	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
18. Fianbegg ⅓ qr	QRL 2A.6.69, 38	1787
19. Aghalusk, Sheabane & Trinebegg	QRL 2A.6.69, 50	1787

Léirítear foirm 4 suite i ndeisceart an pharóiste, ó thuaidh de Aghalusky.

16. Aghalusky	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
17. Aghalisky	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
18. Aghalusk, Sheabane & Trinebegg	QRL 2A.6.69, 50	1787
19. Aghalouske	QRL 2A.6.69, 52	1787
20. Aughalusky	Bald	1830
21. Aughaluskey	Tithe App. Book §39	1833
22. Aughloosky	ST (ALSO)	1838
23. Aughalusky	S&V (ALSO)	1838
24. Aughalusky	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
25. Aughalusky	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
26. Aughalu ? / osky	T O'C (ALSO)	1838
27. Aghalusky	J O'D (ALSO)	1838
28. Is 'Agh' or 'Augha' to be in general adopted?	J O'D (nóta; ALSO)	1838
29. Acha loisce	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Achadh loisce "burnt field"	J O'D (ALSO)	1838
31. ˌahəˈlɨsкjə	TMR2	2009

"571a. 3r. 17p. [Situated] in the south of the parish... Proprietor, John Knox Esq.; let to 23 occupying tenants at will... Agent, Geo. H. Knipe Esq., Carn Hill, Belturbert... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Kilgallen and McVea. [There is] one fort in this townland. Authority, Patrick Kilgallan [of] Aughaloosky" (*ALSO*). Ní léirítear lios ar bith sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, áfach. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn diomaite den iardheisceart, a léirítear mar bhlár riascúil. Reáchtálann an *Strade River* aneas ar an teorainn thiar; reáchtálann an *Little River* aneas ar an teorainn thoir (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos).

Tá *achadh* "expanse of ground; pasture, field" (*DIL* sv. *achad*)[4] cáilithe anseo ag an aidiacht bhriathartha *loiscthe* "burnt, consumed by fire" (*DIL* sv.).

[4] Tearc in ainmneacha bailte fearainn sa chontae seo; cf. áfach Aghafadda i mbarúntacht Chill Mheáin, Aghoos < *Na hEachú* < *Na Achadha* i mbarúntacht Iorrais, Aghalusky < *Achadh Loiscthe* i mbarúntacht Cheara, Aghamore < *Achadh Mór* agus Aghany < *Achanna* i mbarúntacht Mhuraisce, agus Aghadooey Glebe < *Achadh Dumhaí* agus Ardagh < *Ardach* < *Ardachadh* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill mar

Is den bhunús céanna é Aghalusky i mbarúntacht Cheara sa chontae seo agus sampla eile arís in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 4 sv. *Achadh Loiscthe*). Ní léir an den sanas céanna iad Aghalust sa Longfort ná Aghalustia i Ros Comáin (*Census 1851*; cf. fosta áfach *losaid*, *DIL* sv. *losat*, atá teastaithe i gcuid logainmneacha). "Land burnt in any way, whether by accident or design for agricultural purposes... was designated by the word *loisgthe* [meaning] burnt" (*Joyce* i 238; tuilleadh samplaí ag *ibid*.).

Ardcloon	Ardchluain	
M270973; 60, 70, 71	*"high meadow"*	
1. Ardchluone	Inq. ME I.163	1617
2. Ardclowne	Inq. ME III.317	1625
3. Ardcloone	Inq. ME III.365	1629
4. Ardcloone 1 qr	Strafford Inq. §205	1635
5. Ardcloonagh	BSD 160	1661
6. Ardclonah	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Ardclone 1 qr... Arcluane	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
8. Ardcloon	Tithe App. Book §39	1833
9. Ardcloon	ST (ALSO)	1838
10. Ardcloon	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
11. Ardcloon	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
12. Ardcloon	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
13. Ardcloon	T O'C (ALSO)	1838
14. Ard chlún	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. Árd chluain, "high lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
16. ˈarklu:n	TMR1	2009

"239a. 0r. 0p. [Situated] in the south of [the main section of] the parish.... Proprietor, John Knox Esq.; let to Joseph McDonald under a lease, who sublets it to 23 occupying tenants... Soil, good... Bog, scarce... Prevailing name, Tiernan. [The north-easterly flowing] Cloonlee River river forms the south east boundary of this townland... [There

---

shamplaí; paróiste, baile fearainn agus baile poist is ea Aghamore / *Achadh Mór* (*GÉ* 4) i mbarúntacht Choistealach. Féach cúpla sampla eile faoi Shanaghy < *Seanachadh* i bparóiste Bhoth Chomhla thuas.

is] one fort in this townland. Authority, Anthony Tiernan [of] Ardcloon" (*ALSO*). Léirítear an lios suite in iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (timpeall M269974). Tá sé suite ar dhroim talaimh atá 40 méadar ar airde; tá droim talaimh atá 48 méadar ar airde san oirdheisceart. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn.

Tá *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]" (*Joyce* i 233) réamhcháilithe anseo ag an aidiacht *ard* "high above ground, elevated, lofty" (*DIL* sv. 1*ard*I(b)). Tá baile fearainn eile den ainm seo i nGaillimh (*Census 1851*). Féach cuid ainmneacha den struchtúr céanna faoi Ardhoom < *Ardthuaim* i bparóiste Chill Liadáin thuas.

Ashbrook	(?)Poll na nGealbhan	
M275966; 70, 71	*"the hole of the sparrows"*	
1. Ashbrook; Moore Esqr.	Taylor and Skinner 222	1777
2. Ashbrook	Arrowsmith	1811
3. Ashbrook, Pulnagalloon	Bald	1830
4. Ashbrook	ST (ALSO)	1838
5. Ashbrook	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
6. Ashbrook	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
7. Ashbrook	T O'C (ALSO)	1838
8. Greallach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Greallach "a miry place" – Irish name	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈaʃbruːk	TMR1, MLC2	2009

"142a. 3r. 28p. [Situated] in the south of [the main section] the parish... Proprietor, George Moore Esq., Moorhall. Agent, Thomas Orsmby Esq., Cloghan Lucas. Let to 9 occupying tenants... Soil, good... Bog, scarce... Prevailing names, Loftus and Browne. Ashbrook House and garden [are] in bad repair. Ruins of an old Roman Catholic Chapel stands in this townland. Cloonlee River containing trout forms the west boundary of this townland. Authority, Anthony Tiernan [of] Ardcloon" (*ALSO*). Léirítear *Ashbrook House* suite gar don teorainn theas le Grallagh atá i bparóiste Chill

Dachomóg, agus ballóga an tséipéil suite píosa gearr ó dheas de ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid áitreabh eile scaipthe sa lár agus san iardheisceart. Reáchtálann an *Cloonlee River* (féach faoi *Ainmneacha Eile* thíos) aniar aneas ar theorainn thiar an bhaile fhearainn; reáchtálann craobhshruthán ar a dtugtar an *Ashbrook River* anoir chuici ar an teorainn theas.

Mar atá luaite, tá Grallagh i bparóiste Chill Dachomóg buailte leis an teorainn theas (cf. foirmeacha 8-9). Tugtar *Grallaghbeg* air i mbunús mór cásanna sa 17ú agus 18ú haois: tá an fhéidearthacht ann, ar fhianaise fhoirmeacha 8-9, gur thagair *Grallaghbeg* do Ashbrook, ó cheart, ach gur úsáideadh é ar ball don dá roinn sa tréimhse sin. Mar sin féin, ní luaitear Grallagh ná *Grallaghbeg* i gcomhthéacs thailte pharóiste an Teampaill Mhóir go stairiúil. Is féidir, ar an ábhar go bhfuil *Ashbrook House* buailte le teorainn Grallagh, gur chroch an Donnabhánach ainm Gaeilge don cheantar máguaird ar Ashbook. Moltar, mar sin, foirm Ghaeilge bunaithe ar fhoirm 3b, a thaispeántar suite i ndeisceart na roinne ar léarscáil *Bald*.

Féach plé ar an eilimint *poll* “hole; pool, puddle; burrow, lair” (*Ó Dónaill*), “generally denotes a cave or pool [in place-names]” (*DIL* sv. *poll*), “áit íseal taobh le habhann nó log”, faoi Pollronahan Beg i bparóiste Chill Liadáin. I dtaca leis an cháilitheoir *gealbhan* “o, m. a sparrow” (*DIL* sv. *gelbann*; cf. *Ó Dónaill* sv.), féach Cloonagalloon < *Cluain na nGealbhan* i bparóiste Chill Liadáin.

Ballylahan	Baile Átha Leathain	
M279988; 61, 71	*“townland of the broad ford”*	
1. Mac Muris Giustis na h*Er*enn do toid*e*cht sl*uag* co hAth L*eth*an i Luigne ┐ dorone sith re Tadcc h. Con*chobair* ann	AC 74 §10	1241
2. co hAt*h* lethan a Luig*h*ne	ALC i 354	1241
3. Mainisdir do t*h*orainn dona brait*h*rib*h* cena [.S. Dominic] ag at*h* lethan illuighnib*h*	AFM iii 346	1253
4. Man*st*ir aili do torinned dona Braithrib P*re*ciur ic Ath L*eth*an i		

Luigni	AC 108 §9	1253
5. ag At*h* lethan a Luig*h*ni	ALC i 402	1253
6. Mainisdir brat*h*ar .S. Dominic in at*h* leathan do losccad*h* uile	AFM iii 350	1254
7. Man*est*ir na mBra*th*ar P*re*ciur oc Ath L*eth*an [do] loscad uli	AC 110 §5	1254
8. ag At*h* Lethan a Luig*h*ne	ALC i 404	1254
9. Slóg*h* mór do t*h*ecclamad*h* dó dionnsaig*h*id*h* át*h*a l*ea*t*h*ain, ┐ an baile do losccad*h* l*ei*s. Slemne dexetra ticc*h*earna an b*h*aile do marb*h*ad*h* leó, ┐ an goccánach beós	AFM iii 510	1316
10. sluag*h* mor leis d'innsaig*h*id*h* At*h*a-let*h*ain...	AU ii 426	1316
11. do loisced leis Baili Atha L*eth*ain...	AC 244 §4	1316
12. baile At*h*a Lethain	ALC i 584	1316
13. Maoilir dexetra ticc*ea*rna át*h*a l*eath*ain do marb*h*ad*h* la cat*h*al mac dom*h*naill ui c*h*oncob*h*air	AFM iii 514	1317
14. Mailir d'Eisetra, tig*h*erna At*h*a-let*h*ain do marbad*h*	AU ii 428	1317
15. Mailir d'Exetra tig*ern*a Atha L*eth*ain do mar*bad*	AC 248 §4	1317
16. Mailr dExetra, tig*h*earna Atha Let*h*ain	ALC i 590	1317
17. Bresm*h*aid*h*m la mac uilliam búrc for mac uilliam uachtarach (Riocard óg) hi mbaile atha leatrain [*sic*]. Mac Siúrtáin dexetra tig*h*earna l*ea*thain, ┐ Seon dexetra do m*h*arb*h*adh ann	AFM iv 674-6	1380

18. Caislen atha leathain do l*ea*gad*h* do cloinn ndonnchaid*h* ⁊ a chom*h*la do thab*h*airt doib*h* go baile an Mhotaig*h*	AFM iv 682	1381
19. Mac Siurtain S*e*an mac Maoilir tig*hea*rna b*h*aile at*h*a l*eath*ain do m*h*arb*h*ad*h*	AFM iv 730	1394
20. Mac Siurtan, idon, tig*h*erna baile At*h*a-leat*h*ain do marbad*h*	AU iii 28	1394
21. Tad*h*gócc mac taid*h*g mac giollacolaim uí uiginn priom*h*oide aosa dána ereann ⁊ alban do écc... a ad*h*nacal i mainistir at*h*a l*eath*ain	AFM iv 960	1448
22. a timcheall in At*h*a-leat*h*ain	AU iii 234	1470
23. Brian mac fergail ruaid*h* uí uiccinn ... a adnacal i nat*h* leathain [*sic*]	AFM iv 1098	1476
24. i nAth L*eth*an	AC 574 §5	1475
25. Mac Siurtain Baile atha let*h*ain, .i. Tomass dub, deg	ALC ii 462	1584
26. Ar Gaileangaib mar an cédna ar a lón féin, maille ré gurab iad sinnsir Mhic Uilliam do thug Baile Átha Leathain amach chum na dúthaighi do íocc leó fein...	Seanchas Búrcach §27	1578
27. Item Felemius iterum regnat, et collecto magno exercitu ivit ad Ath Leathain et villam combussit... Et duo filii eius burgenses de Ath Leathain	Seanchas Búrcach (Ó R) 134	1584
28. baile Atha lethair, do brisidar	ALC ii 490	1589
29. Genealac*h* Cloinne Aodhagain...		

Cosnamhach, Eoghan, Diarmuid .i. prioir Atha Leathain, agus Cairbre mec Mhuircheartaigh m. Baothghaluigh m. Taidhg	LMG ii 56 §325.5	1650c
30. Gur c*h*reac*h*ais a gcoillte diam*h*ra / daingean Gaileang nír g*h*ab*h* ri*bh*; / doilg*h*e le cá*ch* iná a gcreac*h*ad*h* / coinm*h*e go hÁt*h* Leat*h*an lib*h*	AD i 156 §38	1473c
31. Athleayn	RMFPA 204, 205[5]	1252c
32. Athlechan	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
33. Athleayn, Bellum de	RMFPA 215	1316
34. [&6 13*s*. 4*d*. from] Adlayn [for the half cantred of] Lowyn [by John de Exeter]	Inq. Ed III (Knox)	1333
35. [the rectory with cure of] Athleachayn	CEPR vii 110	1418
36. Thomas Machduarchayn... [perpetual vicarage of] Athleacayn	CEPR vii 105	1419
37. [rectory commonly called] Athleachain	CEPR vii 271	1423
38. Athleathayn, ... rectorie de	Oblig. Tuam. 59 §17	1423
39. Athleayn	RMFPA 207	1440c
40. Dermit Ocleri... [perpetual vicarage of] Athleahayn	CEPR ix 293	1442
41. [rectory of] Althleathan [which is of lay patronage]	CEPR xv 320 §611	1490
42. Hanleon, ...ecclesie de	Oblig. Tuam. 108 §303	1493
43. [parish church of] Aulan	CEPR xix 101 §168	1509
44. [parish church of] Halean	CEPR xix 106 §174	1509

[5] Dhátófaí cuid mhaith de na hiontrálacha sa lámhscríbhinn féin (nach naireann ach cóipeanna de: *RMFPA* 201-3) go dtí an chéad leath den 15ú haois, b'fhéidir. Cf. Mooney 1958-9, 42-3.

45. Bellalaghen... Ballelaghen	Division Connaught 1 (Knox)	1570
46. Barony of Beallalahane containing Gallenga	Division Connaught 2 (Knox / Carew)	1574
47. Beallalahane containing Gallenga... [castle] of Ballalahane	Division Connaught 2 (Carew) 474-6	1574
48. Belahen alias Gallen, the barrony of	CBC 93	1585
49. Ballahane 16 qrs	CBC 97	1585
50. Edmond Eughere mc Iordan of Bellalahen otherwise called mc Iordan	CBC 99	1585
51. Beallalahin alias Gallen, the Barrony of	CBC 100, 103	1585
52. Beallalahen... 16 qrs	CBC 103	1585
53. Beallalahan otherwise Gallen, the Barrony of	CBC 113	1585
54. Beallalahan and eight qrs of land, Castle or Mannor of	CBC 113	1585
55. Beallalahen, Mannor or Castle of	CBC 114	1585
56. Beallalahen, Barrony of	CBC 117	1585
57. Ballalaghin... Bar. de Ballylagon ... Ballalaghan	Inq. ME I.11	1607
58. Ballalahane... Gallen... Ballalahan	CPR Jas I 125a	1608
59. D'Exetre, Baron of Bellalaghen, now Gallen	CSP Ire.293 §152	1614
60. Ballenloghan... castle [of] Ballinlehan	Inq. ME I.163	1617
61. Ballylehan, sir Christopher Dillon of	CPR Jas I 346a	1617
62. Ballylahon	Inq. ME III.317	1625
63. Ballylahen a[]s Boholo, Tamplemore et	Inq. ME III.319	1625
64. Ballylahan	Inq. ME III.365	1629

65. Bealahan	Inq. ME III.365	1629
66. Bellalahan	Inq. ME III.371	1630
67. castle, manor, town and lands of Ballelaghen, Mullaghclare[6] & Clonnellee[7] containing 1 qr of land	Strafford Inq. §205	1635
68. Balahen, a house called	CSP Ire. 243	1661
69. Belalaghans, Strade &	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 189v	1644
69. towne or castle of Athlahen, now called Bellahen	Description of Mayo §24	1684c
70. lands of Ballylaghlandan (vizt) Mullagholary 1 qr, Lisnagowen 1 qr, Gortingarra 2 qrs & Sunnaghmunny[8]		

---

[6]

1. Mullaghclarae	Inq. ME I.163	1617
2. Mullaghclare	Inq. ME III.317	1625
3. Mullaghclare	Inq. ME III.365	1629
4. Mullaghclare	Strafford Inq. §205	1635
5. Lisgawney and Mullaghclare 1½ qrs.	BSD 160	1661
6. lands of Ballylaghlandan (vizt)... Mullagholary 1 qr	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
7. Mullaghclary 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
8. lands of Ballylaghlanden... Mullaghollery 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787

[7] Féach faoi *Cloonlee River* faoi *Ainmneacha Eile*, thíos.

[8]

1. Sonaghmoony	Inq. ME I.163	1617
2. Shinagh	Inq. ME I.177	1617
3. Walter Fitz-Stephen of Corran. The manor, castle and site of the town of Corran, and the parcels of... Shinagh...	CPR Jas I 346b	1617
4. Sunaghminie, 2 qrs of	Strafford Inq. §206	1635
5. Shennaghmoney 2 Qrs.	BSD 160	1661
6. Sonoghmon	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Shunaghmony 2 qrs	ASE 258b	1678
8. Sunnaghmore 2 qrs	CRL 2A.3.16, 38a	1710c

2 qrs; in all, 8 qrs [*sic*]	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
71. Ballalahan, lands of	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
72. Ballylaghan	Taylor and Skinner 222	1777
73. lands of Ballylaghlanden, Mullaghollery 1 qr, Lissnegowen 1 qr,[9] Gortingora 2 qrs, Simaghmurry 2 qrs; in all, 8 qrs	QRL 2A.6.69, 57	1787
74. Ballelaghan	Beaufort	1792
75. Ballilahan	Bald	1830
76. Ballylahan, Ballylahan Castle Division	Tithe App. Book §39	1833
77. Ballylohin	Query Book (ALSO)	1833
78. Ballylahan	ST (ALSO)	1838
79. Ballylahan	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
80. Ballylahan	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
81. Ballylahan	T O'C (ALSO)	1838

---

9. Synnaghmuny	Reg. Deeds Lib. 27, 388 §17511	1720
10. Synaghmaney	Garret O'Moore Maps 32	1721c
11. Sinnaghmuny	Reg. Deeds Lib. 44, 342 §29681	1725
12. Shanaghmuny als Shunaghmuney 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
13. Shanaghmeny	Tithe App. Book §39	1833

Léirítear foirm 6 suite ar theorainn thoir thuaidh an pharóiste: suíomh Carrowgallda?

[9] 1. Lishagowne	Inq. ME I.163	1617
2. Lisegowne	Inq. ME III.317	1625
3. Lissegawue	Inq. ME III.365	1629
4. Lissegowyne	Strafford Inq. §205	1635
5. Lisgawney and Mullaghclare 1½ qrs.	BSD 160	1661
6. Lisgauny	Hib. Del. Mayo	1672c
7. lands of Ballylaghlandan (vizt)... Lisnagowen 1 qr	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
8. Lissgowny 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
9. lands of Ballylaghlanden... Lissnegowen 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787

82. Bleath leathan	Foghrú (ALSO)	1838
83. Baile leathan / b'leatha[n]	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
84. There are 12 arches on Ballylahan Bridge on the Moy	J O'D (dúch; ALSO)	1838
85. Baile atha leathan "town of the broad ford"	J O'D (ALSO)	1838
86. ˌbaləˈlahən	TMR1, MLC2	2009

"283a. 1r. 38p. [Situated] in the east of the parish... south of the River Moy. Proprietor, Sir William H. Palmer Bart. Let to Patk. McLoughlan Esq. on a lease of lives... Agent, John Heavyside, 13 Holles St., Dublin... Sublet to 23 tenants at will... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, McLoughlin and Welsh. [There are] ruins of an old castle in the west of the townland... Ballylahan House, garden and plantation [are] about the centre of the townland; and two forts. Authority, Michael Walsh [of] Ballylahan" (*ALSO*). Reáchtálann an Mhuaidh anoir aneas ar an teorainn thuaidh; reáchtálann an *Cloonlee River* aneas chuici ar feadh píosa mhaith den teorainn thiar. Léirítear láthair an chaisleáin, áit ar chónaigh an barún d'Exeter tráth (cf. foirmeacha 13-7), suite gar don teorainn thiar ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M274989): féach gur úsáideadh ainm na roinne máguaird mar ainm na barúntachta, tráth (foirmeacha 45-9, srl). Ní léirítear ach lios amháin: *Lissagowan*, sa lár thoir (M282989), agus é suite soir ó thuaidh den *Ballylahan House* thuasluaite (cf. foirm 70c thuas). Tá an droichead trasna na Muaidhe ar a dtugtar *Ballylahan Bridge* suite ag ceann thiar thuaidh na roinne.

Sa bhunlogainm (foirmeacha 1-27, 31-44), bhí *áth* "ford" (*DIL* sv.) cáilithe ag *leathan* "broad, wide; widespread; level" (*DIL* sv. *lethan*II(a,b)). Is gá dul i dtuilleamaí an Donnabhánaigh (foirmeacha 83, 85) gurb í *baile*, seachas *béal* (cf. Ballydrum i bparóiste Chill Chon Duibh) atá sa leagan déanach. Féach an fuaimniú a léirítear i bhfoirm 83b agus cf. fuaimniú reatha *Baile Átha an Rí* / Athenry i nGaillimh (*GÉ* 15).

Carrowgallda	An Cheathrú Ghallda	
M298977; 61, 71	*"the foreign quarter"*	
1. Carrowgalda	Bald	1830
2. Carrowgalda	Tithe App. Book §39	1833
3. Carrowgoulda	ST (ALSO)	1838
4. Carrowgolda	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
5. Carrowgolda	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
6. Carrowgallda / aul ?	T O'C (ALSO)	1838
7. Carrowgallda	J O'D (ALSO)	1838
8. Ceathramhadh ghallda	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Ceathramhadh ghallda "English quarter"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌkaroˈgɑldə	MLC1, MLC2	2009

"463a. 0r. 33p. [Situated] in the eastern extremity of the parish... south of the River Moy... Proprietor, Sir William H. Palmer, Bart. Held under lease by Mr. W. West, who sublets it to 34 occupying tenants... Soil, sandy and moory... [There is] one corn mill in this townland and 12 forts. The [north-westerly flowing] Geesetaun River is on the [ea]st boundary... Authority, John Carroll" (*ALSO*). Léirítear cúig lios san oirdheisceart, cúig cinn sa lár, agus cionn amháin eile in iarthuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.[10] Léirítear balloga eaglaise, ar a dtugtar *Templerowuck*, suite sa tusisceart gar don Mhuaidh (M292987).[11] Léirítear grúpaí beaga tithe sa lár agus san oirdheisceart, agus lonnaíocht scaipthe sa chuid eile den bhaile fearainn.

---

[10] Oirdheisceart: M306974, ar a dtugtar *Lissheela*; M303973; M302871; timpeall M301974; agus timpeall M301972. Lár: timpeall M300980, ar a dtugtar *Lisnacromoge*; timpeall M296979; timpeall M295978; timpeall M294978; agus M2922979. Tuaisceart: M294983.

[11]

1. Templerow	Taylor and Skinner 222	1777
2. Templeronough or Templeruah or Tampleruwack	Áitiúil (ALSO)	1838
3. Tample / ro / wuck	T O'C (ALSO)	1838
4. Templerowuck	J O'D (ALSO)	1838
5. Teampall Romhuc "Robuck's church"	J O'D (ALSO)	1838

Tá an bhuneileimint *ceathrú* cáilithe anseo ag *gallda* “foreign (Norse or English); with foreign connections or ways” (*DIL* sv.).[12]

Is dóiche gur mar cheathrú de Ballylahan, atá suite píosa gearr siar an Mhuaidh, a áiríodh an roinn seo, tráth.[13] Is iontach, mar sin féin, nach luaitear é sna foinsí go dtí 1830. Féach, mar sin, cuid iar-rannta a bhain le Ballylahan, ach atá tite i léig, go háirithe *Sunnaghmunny* (*et. var.*), faoi Ballylahan féin thuas.

Carrownaraha	Ceathrú na Rátha	
M261931; 70	*“the quarter of the fort”*	
1. Rath, Richard FitzStephen of	Inq. ME I.179	1617
2. Rath, 1/6 of Shihan 2 qrs	CPR Jas I 346b	1617
3. Carrownaragh ⅓ qr	ASE 270b	1680
4. Carrowneragh	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
5. Carrownaragh	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719

[12] Féach go n-úsáidtear *gallda* sa leagan Gaeilge den ainm Ballinvarry English / *Baile an Bharraigh Gallda* i gCill Chainnigh (*L. Log.* 7).

[13] Féach anois tagairtí don iar-roinn seo a liostaítear le tailte an pharóiste seo agus a luaitear i gcás amháin le Ardacarha atá ó dheas de Carrowgallda, i bparóiste Bhoth Chomhla:

1. Laggafookae	Inq. ME I.175	1617
2. Hubert boy of Laggafooka... ½ qr of Laggafooka	CPR Jas I 347b	1617
3. Luggofookie, Huberte boy Dexter... ½ qr of	Strafford Inq. §175	1635
4. Lagafooke ½ Qr.	BSD 159	1661
5. Logafoorka ½ qr	ASE 270b	1680
6. Lagafuga	Forfeit. Estates 390	1703
7. Legafurke and Arecara	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
8. Lugafuga	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
9. Lagafooke ½ qr	CRL 2A.3.16, 44a	1710c
10. Legafouca, George Moore of	Reg. Deeds Lib. 23, 355 §13669	1719
11. Lagafuga	QRL 2A.6.69, 50	1787
12. Lagafooke	QRL 2A.6.69, 52	1787
13. Logafooka	Tithe App. Book §39	1833

Arecara (foirm 7b): Ardnacarha i bparóiste Bhoth Chomhla. Féach Ó Cearbhaill 1987.

6. Carrowneragh	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
7. Carrowneragh	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
8. Carrowneragh	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
9. Carrowneragh	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
10. Carrownaraw	ST (ALSO)	1838
11. Carrownaragh	S&V (ALSO)	1838
12. Carrownaraw	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
13. Carrownaraw	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
14. Carrownaraw / aha ?	T O'C (ALSO)	1838
15. Carrownaraha	J O'D (ALSO)	1838
16. Ceathramhadh na ratha	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Ceathramhadh na ratha "quarter of the rath / fort"	J O'D (ALSO)	1838
18. spriŋˈhil	TMR2	2009

"468a. 0r. 8p. [Situated] in the south of the parish... Proprietor, Francis Blake Knox Esq., 30 Summer Hill... let to 39 occupying tenants... Soil, moory and rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Lee and Lohan. [There is] one fort in this townland. Authority, Michael McLee [of] Carrownaraw" (*ALSO*). Léirítear an lios suite gar do lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, siar ó ghrúpa beag tithe ar a dtugtar *Spring Hill* (*Springhill* ag *Bald*). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Doohana* (*Doogera* ag *Bald*) sa deisceart agus lonnaíocht scaipthe san iarthar agus san oirthuaisceart.

Tá *ceathrú* cáilithe anseo ag leagan baininscneach den eilimint *ráth* "m. and f. Original gender doubtful... an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*). Is firinscneach atá sí san ainm Rabaun < *An Ráth Bán* i bparóiste Chill Liadáin.

I dtaca leis an iar-leathbhaile *Shihan* (foirm 2b), féach Carrowconnell i bparóiste Chill Dachomóg, atá buailte le teorainn thuadh na roinne seo.

Cloonconlan	(?)Cluain Conlainn	
M273981; 60, 70	"Conlann's *meadow*"	
1. Clooncullen	Bald	1830
2. Cloonconlon, Clooncunlin-Bawn	Tithe App. Book §39	1833
3. Cloonconlan	ST (ALSO)	1838
4. Cluncunline	S&V (ALSO)	1838
5. Cloonconlan	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
6. Cloonconlan	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
7. Cloonconlan	T O'C (ALSO)	1838
8. Clun Connlainn	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cluain Connlain[n?], "Conlan's lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌkluːnˈkn̩lən	TMR1, CGD1	2009

"464a. 3r. 39p. [Situated] in the [north] west extremity of the parish... Proprietor, John Knox Esq. Held under a lease by Walter James Bourke Esq., who sublets it to occupying tenants... Soil, sandy and part rocky and moory... Bog, plenty. Prevailing names, Ruan and Foy... [There are] 2 forts in this townland... Authority, Thomas Ruan [of] Cloonconlan" (*ALSO*). Léirítear lios amháin suite gar do lár na roinne (M238973) agus lios eile suite gar don teorainn thoir (M246973), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Cloonconlan* san oirthear agus grúpa eile ar a dtugtar *Clooncullenbaun* sa tuaisceart (dá dtagraíonn foirm 1 thuas, ó cheart). Léirítear áitribh eile i lár na roinne. Léirítear lochanna éagsúla: *Lough Hemush* san iarthuaisceart, *Black Lough* san iardheisceart, *Lough Roe* sa lár agus *Richard's Lough* ar an teorainn thoir le Gurraunard. Reáchtálann an *Clydagh River* aneas ar an teorainn thiar (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Thurlaigh, barúntacht Cheara).

Is í *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]" (*Joyce* i 233), "damp pasture, untilled field" (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9) an bhuneilimint anseo, is léir. Ar na foirmeacha stairiúla thuas, ní gá an t-ainm pearsanta *Conluan* (nach bhfuil ach sampla amháin de sa Ghinealach Mór: *LMG* ii §500.9, mac le *Cú Culainn*, Réamh-Ghael) a chur san áireamh: cf. foirmeacha stairiúla Conloon < *Conluan* "hound-hill" i

bparóiste Thurlaigh i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5). Ní fada an bhí an guta deireanach sa cháilitheoir agus ní gá na hainmneacha pearsanta *Conlán* < *Connlán* (cf. an sloinne Laighneach *Ó Conláin* < *Ó Connláin*; *LMG* ii §461.4) ná *Conallán* (cf. Drumconlan i mbarúntacht Cheara agus Bunnyconnellan East i bparóiste Chill na nGarbhán thíos) a chur san áireamh ach an oiread.

Leantar, mar sin, de theistiméireacht Uí Dhonnabháin agus moltar an t-ainm pearsanta neamhtheastaithe *Conlann* < *Connlann*: leagan de *Connlanng* (sampla amháin ag *LMG* ii §456.7) seachas *Conlanng* (sampla amháin ag *LMG* ii §453.11), b'fhéidir.[14, 15]

Is féidir gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Gurraunard thuasluaite, sna foisní, ar feadh i bhfad.

Cloonconra	Cluain Conra [< Cluain Conraidh]	
M273981; 60, 61, 70, 71	"*meadow of the agreement*"	
1. Cloonconry	Inq. ME I.163	1617
2. Clooncorry [*sic*]	Inq. ME III.365	1629
3. Cloonconry 2 qrs	Strafford Inq. §205	1635
4. Cloonconry 2 Qrs.	BSD 160	1661
5. Clooncoony [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Clonenry als Clonecunry 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
7. Clooncunra	Bald	1830
8. Clooncondra	Tithe App. Book §39	1833
9. Cloonconry	ST (ALSO)	1838
10. Clooncunry	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
11. Cloonconra	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838

[14] Tá *Conn-*, < *conn* "pre-eminent person, leader, chief" (*DIL* sv. *conn*(b)), coitianta go leor mar eilimint in ainmneacha fireanna; féach, mar shampla, *LMG* v 166-8. Tá bríonna éagsúla le *lann*, "trophy, award; blade, sword" ina measc (*DIL* sv. 1*lann*I(b),II); tá cuid éiginnteachta ag baint le *lanng*.

[15] Féidearthacht eile: *Cú Lann* (neamhtheastaithe), ginideach *Con Lann* > *Conlann*, cuimsithe den eilimint choitianta *cú* móide ginideach iolra den fhocal *lann*. Cf. *Lannghus* (*LMG* ii §520.18); is féidir, áfach, gur leagan é *Lannghus* de *Flannghus* (cf. samplaí ag *ibid*. v 378 sv.). Féach, áfach, gur gcríochnaíonn an logainm le consan carballaithe, de réir theistiméireacht Uí Dhonnabháin (foirm 8).

12. Clooncunra	T O'C (ALSO)	1838
13. Cloonconra	J O'D (ALSO)	1838
14. Clun cunra	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
15. Cluain cunradh "the cloon / lawn of the compact or covenant"	J O'D (ALSO)	1838
16. klu:n'kn̥rə	MLC2	2009

"197a. 2r. 4p. [Situated] in the centre of the parish... west of the Cloonlee River... Proprietor, Sir Wm. H. Palmer, Baronet. Held by John Caldwell by lease and sublet by himto 25 occupying tenants at will... Soil, good... Bog, scarce... Prevailing name, McDonald.. [There is] a corn mill and 2 forts in this townland... Authority, Anthony Tiernan [of] Ardcloon" (*ALSO*). Léirítear dhá lios i leath thuaidh na roinne (M272985 agus M263983), agus lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an baile fearainn seo buailte le teorainn thiar Ballylahan.

Tá *Cluain Conrach* molta mar an bhunfhoirm de shampla de Cloonconra atá i mbarúntacht an Chaisleáin Riabhaigh i Ros Comáin; tá *Cluain Conaire* molta mar an bhunfhoirm de chúpla sampla de Cloonconra i nGaillimh (www.logainm.ie). Tá Cloonconra eile i mbarúntacht Bhaile an Tobair Theas i Ros Comáin. Ar na foirmeacha stairiúla liostaithe thuas, áfach, ní gá ceachtar de *conair* "way, road, path" (*DIL* sv. *conar*(a)) ná an t-ainm pearsanta *Conaire* (cf. *LMG* v 146-7 sv.) a chur san áireamh anseo mar cháilitheoir.

Is féidir an leagan stairiúil ginideach *conraidh* den fhocal *conradh* "u,m. Later also o,m... (act of) trading, buying and selling; trade, commerce; bargain, pact, covenant, contract terms" (*DIL* sv. *cundrad*), "agreement, contract, treaty" (*Ó Dónaill*), a léamh ar fhoirmeacha 1-6.[16] Is ábhar spéise é, áfach, an giorrú an bhain don eilimint ar ball (foirmeacha 11-4). Bheimis ag dréim le litrithe Béarla a thiocfadh le fuaimniú ar nós [u(:)] i gcás athmhínithe mar ghinideach iolra nó mar uatha u-thamhain. Mar sin féin, tá an leagan *conra* < *conradh* tugtha faoi deara i Ros Comáin (nótaí M.J. Connellan agus cumarsáid leis an Bhrainse Logainmneacha) agus molta mar

[16] Cf. focail ar nós *conspóid*, *imreas*, *trodán*, *clampar*, *comórtas*, *mioscais* agus *eadarnaidh* mar cháilitheoirí ag *Joyce* (ii 460-3).

cháilitheoir i gcás an ainm Cloonconra i Ros Comáin (*ibid*.). Ar chomhairle an Bhrainse Logainmneacha, moltar anseo é, chomh maith.

Tá an leagan malartach (*conracht*) den fhocal *conradh* le léamh mar cháilitheoir i gcuid foirmeacha stairiúla den ainm Cloonconragh East < *Cluain Conrachta Thoir* i mbarúntacht Cheara.

Cloongee	Cluain Gaoith	
G264013; 60, 61	*"meadow of the water"*	
1. Clongethe[17]	RBEK 60 §65	1340c
2. Clongu	Browne's Map 2	1584
3. Clongy, Cas. de	Inq. ME I.79	1612
4. Cas. Clongie	Inq. ME I.81	1612
5. Cloingeah	Inq. ME I.171	1617
6. Moyler McJordan of Cloongeagh ... the castle, town, lands and qr of Cloongeagh	CPR Jas I 347a	1617
7. mc Jourdan... qr of Clongee; half of the castle bawn and barbican of Clonegee	Strafford Inq. §167	1635
8. castle of Cloonge... qr of Cloonge	Strafford Inq. §208	1635
9. Cloonegne [*sic*] 1 Qr.	BSD 159	1661
10. Clongue	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Clongee qr.	ASE 270b	1680
12. Cloongue 1 qr	ASE 270b	1680
13. Clongee	Forfeit. Estates 390	1703
14. Clongee	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
15. Clongee 1 qr	CRL 2A.3.16, 34a	1710c
16. Clongee	CRL 2A.3.16, 42a	1710c
17. Clongee	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722

[17] Luaite san fhoinse seo le *Lothbrothry* i bparóiste Chill na nGarbhán (féach faoi Ellagh Beg) agus *Ardcarthy* (Ardacarha i bparóiste Bhoth Chomhla, gach seans).

18. Clonlee 1 qr [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
19. Clongee and Pollogh	Earl of Arran Deeds 64 §6	1751
20. Clongee qr	QRL 2A.6.69, 39	1787
21. Cloongee	QRL 2A.6.69, 51	1787
22. Cloongee	Bald	1830
23. Cloongee	Tithe App. Book §39	1833
24. Cloongee	ST (ALSO)	1838
25. Cloongee	S&V (ALSO)	1838
26. Cloongee	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
27. Cloongee	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
28. Cloongee	T O'C (ALSO)	1838
29. Clun gaoth	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
30. Cluain gaoth "windy lawn or meadow"	J O'D (ALSO)	1838
31. klu:n'gi:	TMR1, MLC2	2009

"693a. 2r. 6p. [Situated] in the northern extremity of the parish... east of the River Moy... The Estate of the Heirs of the late Major A. Gore, held... by Thomas Moore Esq. and sublet by him to under-tenants... Soil, moory... Fuel, plenty... Prevailing names, Moore and McAndrew. Cloongee House, offices and garden, the residence of Mr. Moore, are all in good repair [here]. [There are] ruins of an old castle in this townland... Authority, J. McAndrew [of] Cloongee" (*ALSO*). Léirítear láthair an chaisleáin suite gar do *Cloongee House* in iarthar na roinne (G262008), agus ar bhruach thoir na Muaidhe a reáchtálann aneas ar an teorainn thiar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe suite taobh leo chomh maith, ar a dtugtar *Castletown*. Léirítear grúpaí tithe eile suite soir ón lonnaíocht seo agus sa lár thuaidh. Léirítear mullach 77 méadar ar airde sa deisceart ar a dtugtar *Burren Hill* (*Burran* ag *Bald*; G267005).

Mholfaí *gaoth* "wind" mar eilimint cháilithe ar fhoirm 1, amháin, ach ní féidir an eilimint seo a léamh ar na foirmeacha stairiúla eile ar chor ar bith: cf. foirmeacha stairiúla Castlenageeha < *Caisleán na Gaoithe* i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Is gá, mar sin, *gaoth* "m. and f.(?), the sea, a stream, an estuary" (*DIL* sv. 3*gáeth*) a mholadh

mar cháilitheoir.[18] Féach plé ar an eilimint seo faoi Tonregee East < *Tóin re Gaoth Thoir* i bparóiste Acla i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill. Thiocfadh dó gur thagair sí sa chás atá idir chamáin do Loch Cuilinn atá suite díreach siar ó Pollagh, atá buailte le teorainn thiar Cloongee (féach *Lough Cullin* faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Thurlaigh, i mbarúntacht Cheara), nó don Mhuaidh féin.

Derreenyanima	(?)Doiríní Ainmne	
M241990; 60, 70	*"little thickets of the soul"*	
1. Derrynie [*sic*]	Tithe App. Book §39	1833
2. Derrynaamina	ST (ALSO)	1838
3. Derrynamena	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
4. Derrynaanimna	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
5. Derryanimna	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
6. Derreeneean | I < mna <, according to the original	T O'C (nóta; ALSO)	1838
7. Derrynaanimna	T O'C (ALSO)	1838
8. Derreenyanimna	J O'D (ALSO)	1838
9. Doirin ni ainmne	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
10. Doirinidhe ainmne "small oak woods of the patience"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˈdɛrə	TMR1	2009
12. ˈdɛriːnz	MLC2	2009

"281a. 1r. 15p. [Situated] in the western extremity of the parish... [ea]st of the Clydagh River. Proprietor, John Knox Esq. Held by Walrt James Bourke Esq. who sublets it to 12 occupying tenants at will... This townland is all under grazing by the adjacent tenants. A great part of it is bog. No person [is] living in [this] townland... Authority, James Welsh of Knocknacullia" (*ALSO*).

[18] Seachas réiteach ar nós *Cluain gCaoith* (Cloonkee < *Cluain Caoith* i mbarúntacht Thír Amhlaidh). Tá an focal seo ag *Ó Dónaill* sa chiall "boghole, swamp-hole", ach aistrítear é mar "swamp" sna hainmneacha *Béal an Chaoith* / Ballykeefe agus *Bun Caoith* / Bunkey i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 77).

Moltar iolra den fhoirm dhíspeagtha *doirín* < *doire* “an oak-wood; a grove, thicket” (*DIL* sv. *daire, doire*); “an oak grove, a wood, a thicket” (*Dinneen*)[19] mar bhuneilimint anseo, go háirithe ar fhianaise fhoirmeacha 1, 6 agus 8.

Moltar leagan ginideach neamhtheastaithe de *anam* “f. Also anaim(m)... in O.Ir. decl. fluctuates in *sg*.... Later also anam, f.... m. and f.... *soul*” (*DIL* sv. *ainim(m)*) mar cháilitheoir anseo: *ainmne*; forbairt ó chlaonleagan stairiúil, ní foláir.[20]

Tá *anam* teastaithe i logainmneacha: Ballinanima (*Massy*) / *Baile an Anama (Massy)*, “the town of the ?soul”, i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 262-3); an iarroinn *Altananam* < *Allt an Anama* in Aontroim (*PNI* 7, 262). Féach fosta Cloonnamna i mbarúntacht Choistealach (Imleabhar 10). Féach *Joyce* (ii 466): “Some believe that places with such names were bequeathed to some church or monastery for the soul’s health of the donor [sic] or of some relative; while others again assert that the names originated in ghosts”. Cf. úsáid na heiliminte *púca* i logainmneacha (Ó Cearbhaill 1987).

Is féidir gur forbairt ón bhriathar *fan* “stays, remains, abides” (*DIL* sv. *anaid*) a bhí ar initinn ag an Donnabhánach (foirm 10), ach níl *ainmne* “patience” teastaithe. Níor mhiste cuimhneamh ar leagan meititéise de *ainime* “bad or defective fence” (*DIL* sv. *ainimme*) mar fhéidearthacht, áfach; ní léir sampla de i logainmneacha.

[19] Is mar “small thicket” a aistríodh *doire* i gcás Derreen i Luimneach (Ó Maolfabhail 1990, 157 sv. *An Doirín*).

[20] “ainim(m), f.... *as*. anim... anmain... anmuin... *ap*. anmana... *gp*. Amnan... *dp*. anmanaib...”, agus “anam, f. (*ds*. and np. anmain, *gs*. anman)...” (*DIL* sv. *ainim(m)*). Tugtar *ainm* mar leagan malartach de agus leis an sainmhíniú “ghost”, i bhfoclóir *Dinneen*. Tá leaganacha éagsúla ginideacha teastaithe do *ainm* go stairiúil, *ainme* ina measc (*DIL* sv. *ainmm*; cf. *Dinneen* sv.), ach ní *ainmne*, ar ndóiche. Tugann Ó Dónaill *ainme* mar ghinideach uatha de leagan malartach bainiscneach den fhocal. Is féidir cailliúint an chéad [ń-] sa cháilitheoir i bhfoirmeacha 2-3 a mhíniú trí bhá le taobh an [-ḿń], nó tríd haipléis.

Gurraunard	An Garrán Ard	
M248965; 70	*"the high grove"*	
1. Garranerd	Inq. ME I.177	1617
2. Walter Fitz-Stephen of Corran. The manor, castle and site of the town of Corran, and the parcels of Knockbanemore, Knockbanebegg, Shinagh, Garrinard, Creggane, Thiny, Cappychroim and Turninduff, containing ⅓ of the 2 qrs of Corran	CPR Jas I 346b	1617
3. Granard 1 qr	Strafford Inq. §205	1635
4. Garranard 1 Qr.	BSD 161	1661
5. Curraneard	Bald	1830
6. Gurranard	Tithe App. Book §39	1833
7. Gurraunard	ST (ALSO)	1838
8. Gurranard	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
9. Gurraunard	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
10. Gurraunard	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
11. Gurraunard	T O'C (ALSO)	1838
12. Must it be made 'Gurraunard'?	T O'C (ALSO)	1838
13. It must	J O'D (ALSO)	1838
15. Corran is a hook or rocky land	J O'D (nóta; ALSO)	1838
16. Curran ard	Áitiúil (ALSO)	1838
17. Curran ard	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
18. Curran ard is the local Irish name	J O'D (nóta; ALSO)	1838
19. Curran ard "high rocky land"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌgo̤rɑːnˈard	TMR1	2009

"162a. 3r. 25p. [Situated] in the south west of [the main portion of] the parish... south of Richard's Lough and west of Lough Holan. Proprietor, John Knox Esq. Held under a lease by James Bourke Esq., who sublets it to 14 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing names, Lenin and Curley..." (*ALSO*). Léirítear dhá lios sa roinn

seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann san oirthuaisceart atá suite ar chnoc atá 34 méadar ar airde (M251968) agus ceann sa deisceart ar chnoc atá 46 méadar ar airde (M248962). Léirítear grúpa tithe san oirthear gar do *Lough Holan* agus grúpa eile san iarthuaisceart. Léirítear oileán beag i *Richard's Lough* ar an teorainn thiar: láthair chrannóige (*Monuments* §70).

Tá an bhuneilimint *garrán* "a grove" (*DIL* sv.), "a cluster; a grove, a thin wood" (*Dinneen*), "shrubbery" (*Joyce* i 498), "scrubby land" (J O'D sv. Garraunard, barúntacht Thír Amhlaidh) cáilithe anseo ag *ard* "high above ground, elevated, lofty" (*DIL* sv. 1*ard*I(b)).[21]

I ndiaidh go dtiocfadh foirmeacha Bald agus Uí Dhonnabháin le *corrán* "hook, staple, hooked instrument" (*DIL* sv.), "hook, sickle; crescent; (geog.) hook, point" (*Ó Dónaill*), ní thiocfadh an bhuneilimint seo leis na foirmeacha stairiúla eile. Bhain díghlórú don chéad chonsan, mar sin ([k] < [g]), am éigin san 18ú haois. Is féidir gur tharla sé seo i ndiaidh gur bhain ardú agus larnú canúnach don chéad ghuta ([o̝] < [ɑ]) am éigin san 18ú haois, faoi thionchar an ainm aitheanta Corran i bparóiste Chill Dachomóg, atá buailte leis an teorainn theas: ba cuid de thailte Corran é an baile fearainn seo, tráth (foirm 2), leis. [22]

Tá samplaí de Garraunard agus Garranard i mbarúntacht Thír Amhlaidh, agus de Granard agus Garranard i Luimneach (*L. Log*. 41 sv. *An Garrán Ard*). Tá Garraunard eile i nGaillimh (*Census 1851*).

Gorteen	An Goirtín	
M285980; 61, 71	*"the little field"*	
1. Gortingare	Inq. ME I.163	1617
2. Gortingarry	Inq. ME III.317	1625
3. Gorttinegarry	Inq. ME III.365	1629

[21] Féach fosta na bríonna "great, extensive(?); difficult, laborious, arduous" (*ibid*. sv. 1*ard*I(g,j)).

[22] Is é sin, forbairt ar nós [gɑrɑːnˈɑrd] > [görɑːnˈɑrd] > [ko̝rɑːnˈɑrd]. I dtaca le hardú agus lárnú an chéad ghuta, féach Mac an Fhailigh (1968, 17 §66) agus cf. foirmeacha stairiúla Garraunard i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

4. Gortinegarra 2 qrs	Strafford Inq. §205	1635
5. Gortnegare 2 Qrs.	BSD 160	1661
6. Gortneagh[23]	Hib. Del. Mayo	1672c
7. lands of Ballylaghlandan (vizt)... Gortingarra 2 qrs	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
8. Gortnegarr als Gorteenes 2 qrs	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
9. lands of Ballylaghlanden... Gortingora 2 qrs	QRL 2A.6.69, 57	1787
10. Gurteen	Bald	1830
11. Gurteen	Tithe App. Book §39	1833
12. Gurteen, Gurteens	Query Book (ALSO)	1833
13. Gurteen	ST (ALSO)	1838
14. Gurteen	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
15. Gurteen	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
16. Gorteen	T O'C (ALSO)	1838
17. Gorteen	J O'D (ALSO)	1838
18. Gorteens	Áitiúil (ALSO)	1838
19. Goirtin "a small garden"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˈgortʃiːn	MLC2	2009

"241a. 3r. 9p. [Situated] in the east of the parish... Proprietor, Sir William H. Palmer, Baronet. Let to 26 occupying tenants at will...Soil, good, sandy ground... Bog, plenty... Prevailing name, Prendergast. [There is] a corn mill and 5 forts in this townland. The River Moy forms part of its northern boundary..." (*ALSO*). Léirítear ceithre lios sa roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: ceann darb ainm *Listraghee* sa tuaisceart (M284984); beirt sa lár (M285091 agus M286979); agus ceann sa deisceart (M285977).

Is foirm dhíspeagtha de *gort* "a field (of arable or pasture land)" (*DIL* sv.), "a field or plantation, a corn-field and especially a field of oats" (*Dinneen*) í *goirtín*. Tá féidearthachtaí éagsúla ag baint leis an cháilitheoir a thit i léig thart ar dheireadh an 18ú haois (foirmeacha 1-9), an t-ainm pearsanta *Gadhra* ina measc.

[23] Léirithe soir agus trasna na habhann (an *Cloonlee River*) ó Cloonconra.

Tá bailte fearainn darb ainm Gorteen i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill, Choistealach agus Thír Amhlaidh sa chontae seo féin (*Census 1851*). Féach fosta Gorteennamuck i mbarúntacht Thír Amhlaidh, Gorteendronnagh agus Gorteenmore i mbarúntacht Cheara, Gorteenlynagh, Gorteens agus Gorteenroe i mbarúntacht Chill Mheáin, Gorteenmore i mbarúntacht Chlann Mhuiris, agus Gorteen Beg agus Gorteen More i mbarúntacht Choistealach. Tá *An Goirtín* socraithe mar an bhunfhoirm de sheacht sampla de Gorteen i dTiobraid Árann (*L. Log*. 86-7); tá 57 baile fearainn den ainm seo sa tír ar fad (*Census 1851*).

Is cosúil gur áiríodh an roinn seo mar dhlúthchuid de Ballylahan, atá buailte leis an teorainn thiar, ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Knockafall	Cnoca Fál	
M259985; 60, 70	*"hills of the fences / enclosures"*	
1. Knockafalae	Inq. ME I.163	1617
2. Knockfall ½ qr	Strafford Inq. §205	1635
3. Knockfale 1 qr.	BSD 160	1661
4. Fencefield	Bald	1830
5. Fencefield	Tithe App. Book §39	1833
6. Knockafall	ST (ALSO)	1838
7. Knockfall	S&V (ALSO)	1838
8. Knockafall	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
9. Knockafall	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
10. Knockafall	T O'C (ALSO)	1838
11. Cnoc a fál, translated "fence field"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
12. Cnoc a fál "fence field"	J O'D (ALSO)	1838
13. ˌnɔkəˈfɑːl	TMR1	2009
14. ˈfɨnzfiːld	TMR1	2009

"130a. 3r. 24p. [Situated] in the east of the parish... Proprietor, Sir William Palmer, Bart., Rush House, Dublin... Middleman, Mr. Sweeny, having a lease of 7 years from the Court of Chancery. Let to 5 occupying tenants at will... Soil, good... Fuel, scarce.

Prevailing names, Sweeny and Fox... Fencefield House stands in this townland... part of Lough Cat is on the north west boundary... Authority, Anthony Fox [of] Knockafall]" (*ALSO*). Léirítear lios suite in iardheisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M256983); tá (nó bhí) sé ar chnoc atá 25 méadar ar airde. Léirítear cuid áitreabh i lár agus lár thuaidh na rinne. Tá cnocán 22 méadar ar airde in oirthuaisceart na roinne (M262988); tá cnoc 31 méadar ar airde sa lár theas (M258983). Reáchtálann an *Strade River* aniar aneas ar theorainn thoir theas an bhaile fhearainn.

Tá an guta láir sa logainm fadbhunaithe (foirmeacha 1, 8-9) agus ní féidir é a mhíniú mar ghuta cúnta. Is cosúil nach léiriú ar bith é ar alt lárnach ach an oiread.[24] Is gá, mar sin, leagan malartach iolra, *cnoca* < *cnoc* "o, m.... hill, mound" (*DIL* sv. *cnocc*(b)) a mholadh mar bhuneilimint. Féach sampla eile den iolra malartach seo faoi Knocks < *Na Cnoca* i bparóiste Chill Lasrach. Cf. an t-iolra malartach *carna* den ainmfhocal o-thamhain *carn* faoi Carn i bparóiste Mhaigh Ghamhnach i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Féach fosta go raibh Connellan (1961-3) den tuairim gur fhorbairt san uatha ba bhun le samplaí de *carna*, *creaga* agus eile Ros Comáin agus Connachta.

Má ghlacaimd leis gurb í *fál* "o, m.... (orig. neut.? *np*. fala...) hedge, fence, enclosure" (*DIL* sv. 1*fál*), "hedge, fence; wall, barrier; enclosure, field" (*Ó Dónaill*) an cáilitheoir sa chás seo (foirm 12), is gá míniú a fháil ar leagan malartach neamhtheastaithe ginideach *fála* a léirítear i bhfoirm 1: cineál de chomhshamhlú leis an bhuneilimint nó léiriú ar iolra (nó uatha féin) malartach o-thamhain eile (cf. *cnoca* thuas) á úsáid sa ghinideach? Ina dhiaidh sin uilig, is foirm eisceachtúil í foirm 1 agus is gá gnáthghinideach iolra a mholadh ar an chuid eile den fhianaise atá bailithe thuas. Dá nglacfaimis leis gur bhain athmhíniú don eilimint cháilithe, bheadh féidearthachtaí éagsúla le cur san áireamh.[25, 26]

---

[24] Is cinnte nach alt sa ghinideach iolra atá ann: níor chuala an Donnabhánach urú ar thúschonsan an cháilitheora. B'fhiú alt sa ghinideach baininscneach uatha a chur san áireamh, ach ní léir an eilimint cháilithe chuí chuige sin, mar fhéidearthacht (féach an tráchtaireacht thíos). Féach go n-úsáidtear *fál*, gan alt, san ainm Kilfaul < *Coill Fáil* i mbarúntacht Cheara.

[25] Féach *foll* "a crime(?)" (*DIL* sv. 1*foll*; murach gur leagan é seo de *fel(l)* "treachery") agus *falla* "f .i. follamhnughadh... probably for some part of follnathir... rules, reigns, holds sway" (*DIL* sv. *follnathir*; cf.

Knockagarraun	Cnoc an Ghearráin	
G263980; 60, 70	*"the hill of the horse"*	
1. Knockagarran	Inq. ME I.163	1617
2. Knockgarran 1 qr	Strafford Inq. §205	1635
3. Knockgarrane 1 Qr. [&] Gleab 40 as.	BSD 160	1661
4. Knocknegarne als Knockgarran 1 qr	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
5. Knockygaran	Reg. Deeds Lib. 27, 388 §17511	1720
6. Knockyganan [*sic*]	Reg. Deeds Lib. 44, 342 §29681	1725
7. Knockgarrane... lands of Knockangarrane 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
8. Knocknegarne als Knockgarran 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
9. Knockyarane	Tithe App. Book §39	1833
10. Knockeeraun	ST (ALSO)	1838
11. Knockagarrane	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
12. Knockagarrane	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
13. Knockaga / i ? rrane	T O'C (ALSO)	1838
14. Knockagarraun	J O'D (ALSO)	1838
15. Cnoc a ghiorran	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Not 'a ghearráin'	J O'D (nóta; ALSO)	1838
17. Cnoc a ghiorráin "hill of the horse"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌnɔkəˈgirɑːn	TMR1	2009

"237a. 1r. 31p. [Situated] in the centre of the parish...Proprietor, Sir William Palmer, Bart., Rush House, Dublin... let to 12 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, scarce... Prevailing name, Fitzstephens. [The] Strade River [runs north-easterly] on the west

---

DIL svv. ?*folla*, ?*folad*). Déantar [ɑː] de [ɑ] roimh *-ll* in Acaill, amanna (Stockman 1974, 310 §1345(iii)).

[26] Féach fosta *Cnoca Falmha*, ina bhfuil iolra de leagan de *folamh* "empty... often of unihabited, derelict or desolate places; unproductive, barren" (*DIL* sv. *folam, falam*). *Folmha* [fɑləwə], in Acaill (Stockman 1974, 7 §71b; níor thaifead Mac an Fhailigh (1968) in Iorras é). Tá *fala* < *fola* teastaithe mar leagan ginideach de *fuil* "blood" (*DIL* sv.): athmhíniú ar ball go *fál(a)*?

boundary... [There is] a grave yard [or] Burial Ground, a [church] ruin, a spa well and one fort in this townland. Authority, Anthony Fitzstephens [of] Knockeeraun" (*ALSO*). Léirítear ballóga *Templemore*, agus "*Burial Ground*" taobh leis, suite in iardheisceart na roinne seo (M259977), agus rud beag ó thuaidh den teorainn le Strade, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí: féach tuilleadh faoin ainm paróiste thuas. Léirítear an lios suite gar do lár na roinne (ag M263982) agus an tobar suite rud beag soir uaidh. Léirítear cuid áitreabh comhaimseartha scaipthe gar don tseaneaglais agus don lios. Leirítear lios eile san oirdheisceart ar an teorainn le Strade ar léarscáileanna reatha (M265975; athraíodh an teorainn thoir theas seo go luath sa 20ú haois).

Tá *cnoc* cáilithe anseo ag *gearrán* "a working horse, a nag, a gelding (?)" (*DIL* sv. 1*gerrán*) "gelding; (male) horse; pack-horse; small horse, nag" (*Ó Dónaill*). Léirítear ardú agus lárnú inchurtha sa chéad ghuta den eilimint cháilithe i gcás Ringarraun < *Rinn an Ghearráin* i mbarúntacht Cheara agus Pollagarraun < *Poll an Ghearráin* i mbarúntacht Iorrais. Cf. na heilimintí *creagán*, *feadán* i mionlogainmneacha Acla (Imleabhar 3, *passim*).

Knocknakillew	Cnoc na Coilleadh	
M257984; 60, 70	*"the hill of the wood"*	
1. Ballynaciellu	Bald	1830
2. Knocknakellue	Tithe App. Book §39	1833
3. Knocknacullia	ST (ALSO)	1838
4. Knocknaculla	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
5. Knocknaculla	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
6. Knocknakillew	T O'C (ALSO)	1838
7. Knocknakillew	J O'D (ALSO)	1838
8. Cnoc coilleadh	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cnoc coilleadh "hill of the wood"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌnɔknəˈkl̥ju	TMR1, MLC2	2009

"95a. 0r. 27p. [Situated] in the north side of the parish... east of Bob Gays Lough and west of Lough Mullans [recté *Mullan's Lough*]. Proprietor, John Knox Esq., Castlerea, Killala... let to 14 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names,

Foy and Welsh... Authority, James Welsh [of] Knocknacullia" (*ALSO*). Léirítear tithe in iarthar agus tuaisceart an bhaile fhearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá droim talaimh 35 méadar ar airde suite i lár na roinne.

I dtaca le húsáid na foirme ginidí *coilleadh* go háitiúil, cf. Inishnakillew i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill; Kinnakillew agus Derrakillew i mbarúntacht Mhuraisce; Barnacuillew i mbarúntacht Iorrais; samplaí de Cloontykillew i mbarúntachtaí Iorrais agus Thír Amhlaidh; agus Ardkill < *Ard Coilleadh*, Ballynakillew agus, go háirithe, Knocknakillew < *Cnoc na Coilleadh* i mbarúntacht Chill Mheáin. Gach seans gur ainm inchurtha é Knocknakillew or Woodhill i Sligeach (*Census 1851*).

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de roinn eile ar feadh i bhfad sna foinsí, is léir, ach ní léir cé acu: Knockshanbally ó dheas de, b'fhéidir.

Knocksaxon	Cnoc Sacsan	
M259911; 70, 79	*"hill of the Englishmen"*	
1. Knocksaxon, mc Stephen...	Strafford Inq. §200V	1635
2. Knocksaxon, ⅓ part of	Strafford Inq. §207V	1635
3. Knocksaxon 1/6 Quarter	BSD 160	1661
4. Knocksasson	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Knocksasson	Earl of Arran Deeds 5 §§16, 17	1677
6. Knocksasson $\frac{1}{6}$ of a qr	CRL 2A.3.16, 33	1710c
7. Knockassan $\frac{1}{6}$ qr	CRL 2A.3.16, 34b	1710c
8. Knocksaxon $\frac{1}{6}$ qr	Reg. Deeds Lib. 67, 104 §45461	1730
9. Knocksassan... called Knocksaxon	QRL 2A.6.69, 36	1787
10. Knockassan $\frac{1}{6}$ qr	QRL 2A.6.69, 40	1787
11. Saxon-hill	Bald	1830
12. Knocksaxon	Tithe App. Book §39	1833
13. Knocksoxon	ST (ALSO)	1838
14. Knocksaxon	S&V (ALSO)	1838
15. Knocksaxon	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
16. Knocksaxon	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
17. Knocksaxon / sockson ?	T O'C (ALSO)	1838

18. Knocksaxon	J O'D (ALSO)	1838
19. Cnoc socson	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Cnoc Sacson "hill of the saxons"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌnɔkˈsaksən	CDG1	2009

"551a. 2r. 1p. [Situated] in the south of the parish... west of the Loughnamina River [*sic*]. Proprietor, Patrick Kirwin Esq. Held under a lease by Thomas Ormsby Esq, and sublet by him to 25 occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, McEntire... Authority, James Creehan" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Derryneer* (*Derinea* ag *Bald*) suite san oirthuaisceart, agus cuid tithe eile i lár agus deisceart na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear bunús mór na roinne seo mar thalamh riascúil. Tá cnoc atá 129 méadar ar airde suite gar do lár na roinne (M258909).

Tá *cnoc* cáilithe anseo ag *Sasan* / *Sacsan* < *Saxan* "o, m.... pl. only *the Saxons*, freq. also *Saxon-land*, England" (*DIL* sv. *Saxain*); cf. *Sasanach* < *Saxanach* "an Englishman" (*DIL* sv.). Tá *Tigh Sasan* socraithe mar bhunfhoirm Tisaxon i nGaillimh (www.logainm.ie; cf. foirmeacha 4-7 thuas); tá paróiste *Tisaxon* / *Tigh Sacsan* ina bhfuil Tisaxon Beg agus Tisaxon More, i gCorcaigh (www.logainm.ie). Moltar iolra den leagan *sacsan* anseo (cf. foirm 19). Cf. an iar-roinn *Coolesaxon* faoi Carrowneden i bparóiste Chill Lasrach.

Knockshanbally	Cnoc an tSeanbhaile	
M251976; 60, 70	*"the hill of the old townland"*	
1. Knockatanvally	Inq. ME I.163	1617
2. Knocktanbally, de	Inq. ME III.317	1625
3. Knocketanbally	Inq. ME III.365	1629
4. Knocketanvally, Morris of	Strafford Inq. §206	1635
5. Knockshanvally	BSD 161	1661
6. Knockshanvally 5 qrs[27]	CRL 2A.3.16, 49a	1710c

[27] Tá an tagairt seo luaite i measc thailte eile sa pharóiste seo ach tá an tagairt féin measctha suas le Shanvally i bparóiste Chill Liadáin, is cosúil; rinneadh an mheancóg seo a chóipeáil ar ball (cf. foirmeacha 8-9).

7. Knockanvally als Knockshanvally	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
8. Knockshanvally 5 qrs...		
Knockshanvalley 5 qrs	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
9. Knockshanvally 5 qrs	QRL 2A.6.69, 57	1787
10. Knockshanvalla	Tithe App. Book §39	1833
11. Knockshanbally	ST (ALSO)	1838
12. Knockshanvally	S&V (ALSO)	1838
13. Knockshanvalla	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
14. Knockshanbally	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
15. Knockshanbally	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
16. Knockshanb /v ? ally	T O'C (ALSO)	1838
17. Knockshanbally	J O'D (ALSO)	1838
18. Cnoc a t-sean bhaile	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Cnoc a t-sean bhaile "hill of the		
old bally / town"	J O'D (ALSO)	1838
20. ˌnɔkˈʃanvəli	TMR1, MLC2	2009

"291a. 3r. 1p. [Situated] in the west of the parish... east of Mulroy's Lough and west of [the] Strade River... Proprietor, John Knox Esq. Held by Walter James Bourke Esq. by lease, all in his own hands... One occupying tenant holds 8 acres... Soil, sandy and good... Bog, scarce... Authority, Thomas Larmin [of] Gurranard" (*ALSO*). Léirítear *Strade Lodge* in iarthuaisceart na roinne; léirítear lios san oirthear (M254977). Tá cnoc 42 méadar ar airde i ndeisceart an bhaile fhearainn (M253973); tá tuaim mheigiliteach ar shleasa thiar an chnoic (M252973). Athraíodh teorainn thiar na roinne seo le Cloonconlan go luath sa 20ú haois.

"It is probable that *sean* in such names refers to use... at the time these [places were named], they were old compared with others in the neighbourhood... or that they were simply old, without implying any comparison" (*Joyce* ii 481-2). Féach iar-bhaile den ainm céanna faoi Carrowndangan i bparóiste Chill Liadáin; féach nóta ar struchtúr an ainm faoi Shanvally sa pharóiste céanna.

Lakill	Leamhchoill	
M273884; 79, 80	*"elm wood"*	
1. Laughill ½ qr[28]	ASE 242a	1677
2. Longhill ½ qr	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
3. Laghkill	Garret O'Moore Maps 5	1721c
4. Laghell ½ qr	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
5. Loghill ½ qr	QRL 2A.6.69, 43	1787
6. Lackell	Bald	1830
7. Laughell	Tithe App. Book §39	1833
8. Loughgall	ST (ALSO)	1838
9. Laghkell	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
10. Laghkell	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
11. Lahkill / Laghkell ?	T O'C (ALSO)	1838
12. Lakill	J O'D (ALSO)	1838
13. Laughil	J O'D (scriosta; ALSO)	1838
14. Lauhall River	J O'D (ALSO, par. Bhoth Chomhla)	1838
15. Leath coill	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Leath choill "half wood"	J O'D (ALSO)	1838
17. le:kˈhil [*sic*]	CLN1	2009

"416a. 3r. 0p. [Situated] in the southern extremity of the parish... Proprietor, Sir Crompton Domville, Bart.... let to 49 occupying tenants at will... Soil, sandy and good... Bog, plenty... Prevailing name, Craheen. Authority, Patrick Creeheen [*sic*], driver" (*ALSO*). Tá an baile fearainn seo suite ar shleasa íochtaracha thiar Shliabh Cairn. Léirítear lonnaíocht scaipthe trí lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Féach nóta ar ainm na habhann (foirm 14), a reáchtálann aneas ar theorainn thoir na roinne, faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhith Chomhla.

Mhol Ó Donnabháin an bunús *Leamhchoill* "elm wood" i gcás Laughil i mbarúntacht Thír Amhlaidh (*Loughill*, 1713; *Laughill*, 1725), ach féach an nóta seo a scríobh faoi san Ainmleabhar: "pronounced here as if written *leath-choill*". Mhol sé *Leathchoill* mar bhunfhoirm i gcás Laughil i mbarúntacht Cheara (*Lackill*, 1821;

[28] Liostaithe le *Tawnymore ½ qr* (cf. Tawnagh More thíos) agus *Cregge* san fhoinse.

Laghkiel, 1830; *Lackeel*, 1838). Níl aon chonspóid faoi bhunús *Inishlaughil* < *Inis Leamhchoille* in Inse Mó (*Inish Leamchoile*, 1617; féach Imleabhar 2). Léiríonn foirmeacha stairiúla an ainm sin, ó dheireadh an 17ú haois agus ón 18ú haois, litrithe a bheadh inchurtha le foirm 1 thuas (*Inislaughell*, 1698; *Innislaughill*, 1708c). Tugtar faoi deara go raibh an chéad ghuta sa cháilitheoir fada, faoi na 1960í, i gcás *Inishlaughil*.[29] Ní féidir breithiúnas a bhunú ar na samplaí seo amháin, is léir, agus is gá spléachadh a thabhairt ar bhéarlú áitiúil na réimíre *leath-* i suíomh aiceanta inchurtha. Mar gheall ar a dheilbhíocht, dírítear anseo ar bhéarlú na heiliminte *leathchaoin* i mbarúntacht Cheara:[30] Cloonlagheen < *Cluain Leathchaoin* i bparóiste Bhaile Óbha (*Clonleaghine*, 1617; *Cloonlaghin*, 1684; *Cloonlacheen*, 1830); Tawnylaheen < *Tamhnaigh Leathchaoin* i bparóiste na hEaglaise (*Towneylaheen*, 1830; *Tavniglacheen* [*sic*], 1835; *Townylagheen*, 1838); Tawnylaheen < *An Tamhnaigh Leathchaoin* i bparóiste Thurlaigh (*Tawnylaheen*, *Townylawhene*, 1838). Is foirm thar a bheith eisceachtúil í an fhoirm dheireanach: tríd is tríd, déantar *leathch-* a bhéarlú mar *la(g)h-* sa 19ú haois sna samplaí seo; níos tábhachtaí, ní dhéantar é a bhéarlú ar dhóigh ar bith ar nós *laugh-* sa 17ú-18ú haois i gcás an tsampla a bhfuil sé ar ár gcumas é a rianú siar sna céadta sin (Cloonlagheen). Ar an iomlán, is gá *leamhchoill* a mholadh mar bhunús sa chás atá idir chamáin.

Tá bailte fearainn darb ainm Laughil i nGaillimh, an Longfort, Ros Comáin, Sligeach agus Uíbh Fhailí, agus baile fearainn darb ainm Laughill i bhFear Manach

---

[29] 1. ˌiniʃˈlɑːhil BL 352u.290 1968c

2. ˌiniʃˈlaŋfiːld BL 352u.538, 684 1968c

3. ˌiniʃˈlɑːkəl BL 352d.520 1968c

Déantar foirmeacha éagsúla béarlaithe de *leamhchoill* “elm wood” i logainmneacha, Laughil (*Joyce* i 509) agus Longfield (*PNI* 5, 100 sv.) ina measc. In alt ar an dlúth-chomhfhocal i logainmneacha, luann Mac Giolla Easpaig go bhfuil thart ar 50 sampla de *leamhchoill* agus 50 sampla de *eochaill* tugtha faoi deara aige, sa tír (1981, 155). Thit cumadh logainmneacha sa struchtúr seo in éag roimh an 5ú haois, síltear (*ibid*., 152).

[30] Féach samplaí eile ó bharúntacht Chill Mheáin: Lawaus < *An Leathmhás* (*Leaghmase*, 1612; *Lauas*, 1635; *Leface*, 1684; *Lahwaas*, 1830); Lehinch Demesne < *An Leithinse* (*Lehence*, 1574; *Lehinsy*, 1617; *Lehinch*, 1721); Aghalahard < *Achadh Leathaird* (*Acheleathard*, 1501; *Aghlehard*, 1635; *Aghalahard*, 1710c; *Aughalahaard*, 1838).

(*Census 1851*). Tá *An Leathchoill* socraithe mar an fhoirm Ghaeilge de thrí sampla in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 66-67) agus tá *Leamhchoill* socraithe mar an fhoirm Ghaeilge do shampla Gaeltachta i nGaillimh (*IROL* 18 §382).

Longfield	An Cnoc Fada	
M253985; 60, 70	*"the long hill"*	
1. Knockfadda 1 qr	Strafford Inq. §205	1635
2. Longfield	Bald	1830
3. Longfield	Tithe App. Book §39	1833
4. Longfield	ST (ALSO)	1838
5. Longfield	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
6. Longfield	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
7. Longfield	T O'C (ALSO)	1838
8. Cnoc fada	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cnoc fada "long hill, literally"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈlɔŋfiːld	TMR1	2009

"156a. 3r. 37p. [Situated] in the south west of the [main portion of the] parish... Proprietor, Sir William H. Palmer, Baronet... Mrs Kelly of Longfield House holds a large portion of this townland, and the remainder is let to 4 occupying tenants at will... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing name, Kelly. Part of Lough Cat is on the north east boundary and part of Mullan's Lough is on the west boundary... [There are] two forts in this townland. Authority, James Walsh [of] Knocknacullia" (*ALSO*). Léirítear ceann de na liosanna seo suite i lár thuaidh na roinne (M252982), agus an ceann eile sa deisceart (M254987), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an chéad lios díobh seo suite ar dhroim fada talaimh (thuaidh-theas) atá 34 méadar ar airde ar a mhullach.

Déantar *Leamhchoill* a bhéarlú mar *Longfield* i gcuid cásanna: féach cúpla sampla de Longfield / *Leamhchoill* i Muineachán (*L. Log*. 38) agus féach an plé faoi Lakill thuas. Mhothaigh an Donnabhánach leagan Gaeilge den ainm seo go háitiúil, is léir, áfach, agus tagann sé le foirm an 17ú haois (foirm 1 thuas).

Tá bailte fearainn eile darb ainm Longfield in Ard Mhacha, Aontroim, an Cabhán, Doire, Dún na nGall, Fear Manach, Liatroim, An Longfort agus Ciarraí (*Census 1851*).

Oughtagh	Ochtú [< Ochtmhadha]	
M281972; 71	*"eighths"*	
1. Oughtuogh	Inq. ME I.143	1617
2. Oghtuogh	Inq. ME I.165	1617
3. Oghtuogh qr, half of	CPR Jas I 346b	1617
4. Oughtugh 1 qr.	Strafford Inq. §205	1635
5. Oughtagh 1 Qr.	BSD 159	1661
6. Oghtagh	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Oughteragh 1 qr [*sic*]	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
8. Oghleragh als Uctnas 1 qr	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
9. Ougterragh 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
10. Ucthues	Tithe App. Book §39	1833
11. Outagh	ST (ALSO)	1838
12. Oughtagh	S&V (ALSO)	1838
13. Outagh	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
14. Oughtough	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
15. Oughtough	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
16. Oughtagh	T O'C (ALSO)	1838
17. 'Outagh' is nearer the original than 'Oughtagh' in pronunciation	T O'C (nóta; ALSO)	1838
18. Oughtagh	J O'D (ALSO)	1838
19. Uct mhas / ochtmadhs / Oughtoughs	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Ochtmhadhs / ucht mhás "the eighths?"	J O'D (ALSO)	1838
21. Knock / Cnoc a dtrainidhe	J O'D (ALSO)	1838
22. ˌo̤xtu:z	TMR1, MLC2	2009

“291a. 1r. 32p. [Situated] in the south of the parish... east of the Cloonlee River. Proprietor, John Knox Esq., Castlerea, Killala... let to 14 occupying tenants... Soil, sandy... Bog, plenty... Prevailing names, Donlevy and Gordon... [There are] two forts in this townland. Authority, John Gordon, driver for the estate” (*ALSO*). Léirítear lios darb ainm *Lismore* suite sa leath thuaidh den roinn (M278975), agus lios eile suite gar don teorainn theas (timpeall M281966), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an chéad lios díobh seo suite ar chnoc 48 méadar ar airde (cf. foirm 21 thuas). Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an bhaile fearainn.

Is cosúil gur guta ard cúil, [u(ː)], a bhí sa dara siolla den ainm atá idir chamáin (cf. foirmeacha 1-4, 10, 12, 14-5, 19b-c, 20a). Cuireann sé seo leithéidí *uchtach*,[31] agus *ochtach* “a pine or fir-tree” (*DIL* sv.), as an áireamh, agus, spéisiúil go leor, ciallaíonn sé nach gá gur léiriú ar chonsan cuimilteach scornúil é an dara *-gh-* sna litrithe béarlaithe.

Moltar, mar sin, forbairt ó *ochtmhadh* “as subst. o,n and m., an eight part” (*DIL* sv. *ochtmhad*II):[32] *ochtmhadha*, a chaighdeánófaí mar *ochtú* (cf. Derrew / *Doiriú* < *Doireadha* i bparóiste Bhaile Óbha i mbarúntacht Cheara). Féach an t-iolra (den fhocal céanna, gach seans), reoite sa tabharhtach, san ainm Oughtiv < *Ochtaibh* i gCiarraí (*IROL* 63 §342).

[31] Tá *ucht* “u,n... breast, bossom; breast of a hill; a gulf or bay” (*DIL* sv. *ucht*(a,g-h)), “the front of a hill” (*Joyce* ii 404), “mountain-breast” (*Dinneen*) coitianta go leor i logainmneacha: féach iolra de sna logainmneacha gaolta Oughty < *Na hUchtaí* agus Pollanoughty < *Poll na nUchtaí* i mbarúntacht Mhuraisce (féach cuid samplaí eile faoi *Ott Mountain* i gContae an Dúin ag *PNI* 3, 146-7). Forbairt uaidh is ea *uchtach* “[ā, f.?]... elavation, hillock; ‘a hill, height or steep, the front of a hill’ P. O’C.... the breast of a mountan, an aclivity” (*DIL* sv. 2*uchtach*), “breast of a hill, upward slope, rise” (*Ó Dónaill* sv. 1*uchtach*2).

[32] Seachas ó *ochta* “m., a group of eight things, an octad” (*DIL* sv.). Thaifead Mac an Fhailigh an focal *ochtmhadh* mar [oxduː] in Iorras (1968, 177 §493(ii)). Bheimis ag dréim le *ochtmhadha* mar iolra den leagan o-thamhain neodrach, ach tá an fhéidearthacht ann gur fhorbair an leagan seo as leagan firinscneach, fosta. Cf. Aghoos / *Na hEachú* i mbarúntacht Iorrais, bunaithe ar leagan iolra déanach den fhocal *achadh*.

Foirceann iolra an Bhéarla atá san *-s* i bhfoirmeacha 8b agus 10: léiriú ar an iolra sa bhunleagan Gaeilge, is cosúil. Is féidir gur *Ochtmhadh Iar(thar)ach* is bun le foirmeacha 7, 8a agus 9.

Pollagh	An Pollach	
G252017; 60	*"the place of holes"*	
1. Pollegh	Inq. ME I.141	1617
2. Pollagh	Inq. ME I.171	1617
3. Pollagh, ½ qr of	CPR Jas I 346b	1617
4. Pollagh, ½ qr of	CPR Jas I 347a	1617
5. Pollagh	Inq. ME I.102	1621
6. Pullogh, half qr of	Strafford Inq. §167	1635
7. Pollagh, Dexter... half qr of	Strafford Inq. §190V	1635
8. Pollagh, half qr of	Strafford Inq. §208	1635
9. Pollagh ½ Qr.	BSD 160	1661
10. Pollagh	Hib. Del. Mayo	1672c
11. Pollagh ½ qr	ASE 270b	1680
12. Pollagh	Forfeit. Estates 390	1703
13. Pollagh	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
14. Pollagh	CRL 2A.3.16, 34a, 44a	1710c
15. Pollogh	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
16. Pollagh	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
17. Pollagh, Cloongee and	Earl of Arran Deeds 64 §6	1751
18. Pollagh	QRL 2A.6.69, 39	1787
19. Polagh	QRL 2A.6.69, 51, 52	1787
20. Pullagh	Bald	1830
21. Pullough	Tithe App. Book §39	1833
22. Pullough	ST (ALSO)	1838
23. Pallagh	S&V (ALSO)	1838
24. Pullough	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
25. Pullough	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
26. Pollagh	T O'C (ALSO)	1838

27. Pollach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
28. Pollach "full of holes or pits"	J O'D (ALSO)	1838
29. ˈpo̤lə	TMR1, MLC2	2009

"320a. 0r. 0p. [Situated] in the northern extremity of the parish... on the eastern shore of Lough Cullien, and west of the River Moy. James Elwood Esq. holds this townland by lease under the Court of Chancery... and let to Mr. Simple on a lease of years... Mr. Simple has this townland wholly under grazing cattle and cultivation... Bog, plenty. Simple is the prevailing name [there being] none other in the townland but herdsmen... Authority, William Strudgeon [of] Foxford townland" (*ALSO*). Reáchtálann an Mhuaidh aneas go lúbach ar an teorainn thoir; reáchtálann craobhabhainn ghearr aniar chuici ó Loch Cuilinn, ar an teorainn thuaidh. Léirítear *Pollagh House* suite i ndeisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Féach nóta ar an eilimint *poll* "a cave or pool" (*DIL* sv. *poll*), "hole; pool, puddle; burrow, lair" (*Ó Dónaill*) faoi Pollronahan Beg i bparóiste Chill Liadáin. Tá an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *-ach* curtha le *poll* san ainm atá idir chamáin.

Is firinscneach atá an mionainm *An Pollach* / *Pollagh* i Keel West in Acaill (Imleabhar 3 sv.) agus tá leagan firinscneach molta i gcás an *Pollagh River* < *Abhainn an Phollaigh*: féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin, thuas, mar a dtugtar samplaí éagsúla eile den eilimint seo, chomh maith.

Rathrushel Ráth Ruiséil

M269989; 60, 61 "Ruiséal's *fort*"

1. Rathreshal... Rathreshall	Tithe App. Book §39	1833
2. Rathreesheeal	ST (ALSO)	1838
3. Rathrusheal	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
4. Rathrusheal	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
5. Rathrushal / eul ?	T O'C (ALSO)	1838
6. Rathrushel	J O'D (ALSO)	1838
7. See Slieve Rushel in Fermanagh	J O'D (nóta; ALSO)	1838
8. Rath Ruiseul	J O'D (p.l.; ALSO)	1838

9. Rath Russel	J O'D (dúch; ALSO)	1838
10. Rath Ruiseúl "Russell's rath or fort of earth"	J O'D (ALSO)	1838
11. ˌraθˈro̝səl	TMR1, MLC2	2009

"129a. 3r. 7p. [Situated] in the centre of the parish... [south] of the [north-westerly flowing] River Moy... Proprietor, Sir William H. Palmer, Baronet. Let to Hugh Deane Esq.... sublet to occupying tenants at will... Soil, good... Bog, plenty... Prevailing names, Fox and Hughes... [There is] one fort in this townland. Authority, Michl. Kelly [of] Knockeeraun" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i ndeisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M268985); léirítear cuid áitreabh comhaimseartha san oirthear agus sa deisceart.

Tá *ráth* "m. and f. Original gender doubtful... an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) cáilithe anseo ag leagan gaelaithe den an sloinne *Russell*: "(from an old-French word meaning a red-haired person)... on record since the Anglo-Norman invasion... now numerous in Ulster and Leinster" (MacLysaght 1985, 263). Déantar an sloinne seo a chaighdeánú mar *Ruiséil*, sa Ghaeilge, go minic (Ó Droighneáin 1982, 63; cf. *Sairséil, Mistéil, Pluincéid, Haicéid*;[33] féach tagairt stairiúil Ghaeilge don sloinne, san fhoirm *Ruisel*, ag *LMG* iii §1373.13). Mhol Ó Droighneáin *Bairéid* mar fhoirm chaighdeánach Ghaeilge den sloinne *Barrett*, i ndiaidh go bhfuil an leagan *Bairéad* seanbhunaithe (féach cuid tagairtí áitiúla ag *LMG* i §§265.8, 266.1, 267.7 agus eile), agus molta i gcás Carrickbarrett < *Carraig Bhairéad* i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Mhol Ó Donnabháin foirceann leathan sa chás atá idir chamáin (foirm 10), ach leantar anseo de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar *Ruiséil* sa ghinideach anseo: féach go bhfuil *Cnoc an Ruiséalaigh* molta mar fhoirm Ghaeilge Russelhill i gCorcaigh agus *Móin Ruiséil* molta i gcás Mountrussell sa chontae céanna (www.logainm.ie). Tá Russells Quarter agus Russells Quarter North sa Dún (*Census 1851*).

[33] Coinbhinsiún a moladh le réiteach a fháil ar éiginnteacht litrithe san ainmneach agus sa ghinideach, b'fhéidir (Ó Droighneáin 1982, 7; ní dhíochlaontar sloinnte iasachta gaelaithe, go minic: *ibid*.).

Redhill	An Cnoc Rua	
M258949; 70	*"the red hill"*	
1. Cnockroe	Inq. ME I.79	1612
2. Knockroe	Inq. ME I.163	1617
3. Knockroe, mc Stephen... 1 qr of	Strafford Inq. §208	1635
4. Knockroe 1 Qr.	BSD 160	1661
5. Knockroe	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Knockroe qr	ASE 270a,b	1680
7. Knockroe	Forfeit. Estates 390	1703
8. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
9. Knockroe qr	CRL 2A.3.16, 33a	1710c
10. Knockroe	CRL 2A.3.16, 41b	1710c
11. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 12, 323 §5278	1714
12. Knockroe 1 qr	Reg. Deeds Lib. 23, 209 §13131	1719
13. Knockroe	Reg. Deeds Lib. 34, 537 §22867	1722
14. Knockroe 1 qr	Reg. Deeds Lib. 62, 275 §42851	1729
15. Redhill... Knockroe, Rbt. Ormsby late of	Reg. Deeds Lib. 73, 49 §49696	1732
16. Knockroe 1 qr	Reg. Deeds Lib. 76, 243 §53875	1734
17. Knockroe 1 qr	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
18. Knockroe	QRL 2A.6.69, 38	1787
19. Knockroe	QRL 2A.6.69, 50	1787
20. Red-hill	Bald	1830
21. Red-hill	Tithe App. Book §39	1833
22. Redhill	ST (ALSO)	1838
23. Redhill	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
24. Redhill	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
25. Redhill	T O'C (ALSO)	1838
26. translated	J O'D (nóta; ALSO)	1838
27. Cnoc ruadh "red hill"	J O'D (ALSO)	1838
28. rɛdˈhɨl	TMR2, CGD1	2009

“173a. 3r. 26p. [Situated] in the south of the parish... Proprietor, John Knox Esq. Let to 11 occupying tenants... Bog, scarce... Prevailing names, Lanin and Canning. [There is] a school in this townland... [There are] 2 forts in this townland. Authority, James Lannin [of] Redhill” (*ALSO*). Ní léirítear ach lios amháin sa bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite i dtuaisceart na roinne ar mhullach cnoic atá 44 méadar ar airde (M258952); léirítear cuid áitreabh comaimseartha scaipthe tríd an roinn. Tá cnoc atá 77 méadar ar airde i ndeisceart an bhaile fhearainn (M258943). Reáchtálann an *Strade River* aneas ar chuid mhaith den teorainn thiar; reáchtálann an *Little River* anoir aneas ar an teorainn thuaidh (féach faoi *Ainmneacha Eile*, thíos).

Tá an bhuneilimint *cnoc* cáilithe anseo ag *rua* “lit. *red*, of a brownish or dark red... Freq. as sobriquet = red-haired, and in place-names” (*DIL* sv. *ruad*(a)). Tá baile fearainn eile den ainm seo i mbarúntacht Choistealach; is aistriú ó leagan inchurtha Gaeilge é an sampla sin, chomh maith. Tá bailte fearainn darb ainm Redhills i Laois agus Cill Dara (*Census 1851*); tá *An Cnoc Rua* socraithe mar an bhunfhoirm den bhaile poist *Redhills* sa Chabhán (*GÉ* 71) agus tá Redhill Demesne sa chontae (agus sa pharóiste) céanna (*Census 1851*). Tá breis agus 70 baile fearainn darb ainm Knockroe sa tír (*ibid*.); tá samplaí i mbarúntachtaí Chill Mheáin, Thír Amhlaidh agus Choistealach sa chontae seo féin. Tá *An Cnoc Rua* socraithe mar an fhoirm Ghaeilge de shamplaí i dTiobraid Árann (*L. Log*. 58-59), Luimneach (*L. Log*. 31), Cill Chainnigh (*L. Log*. 25), agus Port Láirge (*L. Log*. 26).

Strade	An tSráid	
M259966; 70	*“the village”*	
1. Stradin-Ballahane	Division Connaught 2 (Carew) 474	1574
2. Strade	Browne’s Map 2	1584
3. shade [*sic*] 4 qrs, belonging to her Matie. as in right	CBC 98	1585
4. Strade 4 qrs, the abby of	CBC 103	1585
5. Srāde, house or mannor of	CBC 108	1585
6. Strade, house or Mannor of	CBC 110-4, 116-8	1585
7. Strade	First Fruits	1585c

8. Strade, friary of	Fiants Eliz. §5250	1588
9. Strade, abbey of	Fiants Eliz. §5933	1595
10. Strade Abb.	Connaught Map (NLI)	1600c
11. Strade, Friary of	Earl of Arran Deeds 1 §2a	1602
12. Strade	CPR Jas I 64a	1604
13. Strade, Manerio de	Inq. ME I.43, 45	1609
14. Strade	Inq. ME I.61	1610
15. Strade	Inq. ME III.359, 361, 369	1629
16. late dissolved abbey, monastery or religious house of Straid	Strafford Inq. §203V	1635
17. Strade	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 188r, 189v	1644
18. Stephen Linch prior of Strade	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 191r	1644
19. Strade	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 212r, 213v	1645
20. Srade	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 242r	1652
21. Strade	BSD 159	1661
22. Strad... Gallin, William Callin of	CSP Ire. [1669-70 Add.] 145	1669
23. Stra [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
24. a fayre Dominican ffriery of Strade built by the Lord Baron of Athlahen als. Mc Jordan de Exeter and Basilia Bermingham	Description of Mayo §21	1684c
25. Strade 1 qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
26. late dissolved monastery of Strade and the 4 qrs... belonging, viz. Strade, Carrowillick,[34] Coolekeivan,[35] Gortacrorry[36]	Reg. Deeds Lib. 14, 174 §6002	1714

[34] 1. Carowullick — Inq. ME I.183 — 1617
2. late dissolved monastery of Strade and the 4 qrs... belonging, viz. Strade, Carrowillick, Coolekeivan, Gortacrorry — Reg. Deeds Lib. 14, 174 §6002 — 1714
3. Carrowillick — Reg. Deeds Lib. 77, 331 §53876 — 1734
4. Carrowillick — Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758 — 1740

27. Strade	Price, Senex & Maxwell	1721c
28. late dissolved monastery of Strade, 4 qrs	Reg. Deeds Lib. 77, 331 §53876	1734
29. Monastery of Strade	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
30. Strade	Taylor and Skinner 222	1777
31. Strade 1 qr	QRL 2A.6.69, 54	1787
32. Strade V.	Beaufort	1792
33. Strade	Arrowsmith	1811
34. Straid	Bald	1830
35. Straid	Tithe App. Book §39	1833
36. Strade	ST (ALSO)	1838
37. Strade	S&V (ALSO)	1838
38. Straid Friary & Straid	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
39. Strade	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
40. Strade	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
41. Strade	T O'C (ALSO)	1838

---

[35]1. Culkeanan	Inq. ME I.185	1617
2. Coolekevan 1 qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
3. late dissolved monastery of Strade and the 4 qrs... belonging, viz. Strade, Carrowillick, Coolekeivan, Gortacrorry	Reg. Deeds Lib. 14, 174 §6002	1714
4. Coolkevan	Reg. Deeds Lib. 77, 331 §53876	1734
5. Coolekewan	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
6. Coleheven 1 qr	QRL 2A.6.69, 54	1787
[36] 1. Gortecarry ½ Qr.	BSD 159	1661
2. Gortacroy ½ qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
3. late dissolved monastery of Strade and the 4 qrs... belonging, viz. Strade, Carrowillick, Coolekeivan, Gortacrorry	Reg. Deeds Lib. 14, 174 §6002	1714
4. Gortacorry	Reg. Deeds Lib. 77, 331 §53876	1734
5. Gortacarry, qr of	Reg. Deeds Lib. 102, 281 §70758	1740
6. Gortacroy ½ qr	QRL 2A.6.69, 54	1787

42. Mainisteair na sráide	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
43. Mainisteair na sráide / a t-sráid "the street"	J O'D (ALSO)	1838
44. An tSráid	GÉ 160	1989
45. 'stre:d	TMR1	2009

"500a. 1r. 6p. [Situated] in the south of the parish... south of the village and Fair Green of Strade, east of Straid River and Lough Holan. The estate of John Knox Esq., said to be church lands but Mr Knox neglecting to prove them to be such they are now put under the Tithe Composition. Mr. Knox holds Straid in his own hands... let to 48 occupying tenants at will... Soil, sandy clay... Prevailing names, Welsh and Shannon... Straid Village and Fair place [are] in the north point of this townland. [There are also] Abbey ruins, [a] burial ground and Police Barrack. [There are] 4 fairs yearly. Horned cattle of every description are sold at these fairs. [There is] a Roman Catholic Chapel, fit to contain 400 persons. [There are] 7 forts and some caves [in this townland]. Authority, Jas. Shannon" (*ALSO*). Léirítear ballóga na mainistreach, an reilig, an séipéal comhaimseartha agus faiche an aonaigh suite gar dá chéile i dtuaisceart an bhaile fhearainn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M258975). Léirítear sé lios sa roinn: ceann sa tuaisceart (M259972); trí cinn san oirthear (timpeall M265972, M265968 agus M263964); agus dhá cheann sa deisceart (M258958, ar a dtugtar *Coolkeban* (*sic*; cf. foirm 21d thuas) agus timpeall M261961). Diomaite de ghrúpa beag tithe a léirítear le taobh an bhóthair go Béal Easa siar ó dheas de bhallóga na mainistreach, léirítear grúpa tithe darb ainm *Lisnagee* suite ó thuaidh de lios den ainm céanna atá i dtuaisceart Cornanaff (paróiste Chill Dachomóg), san oirthear, agus áitribh eile scaipthe tríd an bhaile fearainn. Reáchtálann an *Strade River* aneas tríd iarthar na roinne.

Féach nóta Archdall i dtaobh na mainistreach: "On the river Moy... near Athlethan. The Sept of McJordan founded an house here, under the invocation of the Holy Cross, for friars of the Order of St. Francis, Lord of Athlethan, or by his son Stephen, at the particular request of Basilia his wife, daughter of the Lord Meiler de Bermingham. 18th March, 1434, Pope Eugene IV enriched this monastery with numerous indulgences, sufficient to defray the expense of repairs... 9 August, 30th

Queen Elizabeth, a lease of this friary was granted to Patrick Barnwell for forty years" (*Mon. Hib.* 509). Féach, áfach, Ó Muraíle: "the noted 'abbey' or friary, originally Franciscan but later Dominican, [was] founded at Strade in this parish by Jordan d'Exeter, probably between 1240 and 1250" (Ó Muraíle 1985, 81).

"Strade, of course, is now famous as the birthplace of Michael Davitt, 'father of the Land League'. He was born on 25 March 1846... [died] 30 May 1906. He is buried in his native Strade, where he is now commemorated by a splendid national Memorial Building..." (Ó Muraíle 1985, 81-2).

Tá samplaí d'úsáid an fhocail *sráid* "(Lat. *strata* through OE or ON...) street, road, path, way" (*DIL* sv. *sráit*), sa chiall "a village, *esp.* of one street" (*Dinneen*) le sonrú i mionainmneacha ar nós *Straide* in oirthuaisceart Aontroma, "a farm village on either side of the main road from Bushmills to Ballycastle" (*PNI* 7, 102). Féach fosta grúpa tithe ar a dtugtar *The Street* i Tonatanvally in Acaill (Imleabhar 3 sv.). Tá bailte fearainn darb ainm Straid in Aontroim, Doire, Dún na nGall agus Gaillimh (*Census 1851*); tá *Sráidbhaile Thomáis* molta mar an bhunfhoirm de cheann de na samplaí de Straid in Aontroim (*PNI* 4, 187). Tá *An Sráidín* socraithe mar bhunfhoirm Stradeen i Muineachán (*L. Log.* 47).

Tawnagh Beg	An Tamhnach Bheag	
G253003; 60	"*the small (mountain) field*"	
1. Tawnaghbeg	Inq. ME I.163	1617
2. Tawnabegg 1 qr	Strafford Inq. §205	1635
3. Tawnabeg 1 Qr.	BSD 160	1661
4. Tawnaghbeg	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Townaghbegg 1 qr	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
6. Tunaghbegg als Taunaghbegg	Reg. Deeds Lib. 48, 366 §31876	1726
7. Taunaghbegg, James McDonnell of	Reg. Deeds Lib. 92, 106 §64039	1738
8. Tawnaghbegg 1 qr	QRL 2A.6.69, 57	1787
9. Tavnagh	Bald	1830
10. Tavnagh	Tithe App. Book §39	1833
11. Tauvnagh beg	ST (ALSO)	1838

12. Tawnagh beg	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
14. Taunagh beg	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
15. Tawnagh beg	T O'C (ALSO)	1838
16. Tamhnach bheg	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Tamhnach bheag "small field"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˌtavnəˈbɛg	TMR1, MLC2	2009

"1033a. 1r. 2p. [Situated] in the north of the parish... North of Lough Cat, west of the [north-westerly flowing] River Moy... Sir Wm. H. Palmer Baronet, Proprietor. Held by Lieut. Coll. McAlpin by a lease... let to 63 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Skerret and Mullen. Tavnagh Cottage, and one fort, are in this townland... Woodhill and Bleanmore Village [are] in this townland. Authority, Mr. Skerrett and Jas. Mullen [of] Tavnaghbeg" (*ALSO*). Tá Tawnagh More suite i ndeisceart an pharóiste. Léirítear lios amháin i lár thuaidh na roinne, siar ó ghrúpa tithe darb ainm *Bleanmore* (G254005),[37] agus lios eile sa deisceart (M252995) suite siar ó ghrúpa tithe darb ainm *Wood Hill* (agus siar ó dheas de chnoc 39 méadar ar airde), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe eile darb ainm *Cuilbawn* san oirthuaisceart, agus *Tawnagh Cottage* agus cuid tithe eile suite san oirdheisceart; léirítear coillte agus talamh riascúil sa leath thiar den bhaile fearainn.

Is sa chlaonfhoirm *tamhnaigh* is mó a mhaireann an eilimint *tamhnach* "a green place, clearing < taman?" (*DIL* sv. *tamnach*), "grassy upland; arable place in

[37]

1. Bleanmore	Inq. ME I.141	1617
2. Bleanmore, ½ qr of	CPR Jas I 346b	1617
3. Blenemore	Inq. ME I.102	1621
4. Blenmore	Inq. ME I.123	1624
5. Bleanmore ½ qr	Strafford Inq. §205	1635
6. Blynmore	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Gleanmore 2 Car.	CRL 2A.3.16, 49a	1710c
8. Gleanmore 2 Carts.	QRL 2A.6.69, 57	1787
9. Bleanmore	Tithe App. Book §39	1833
10. bleːnˈmoːr	MLC2	2009

An Bhléan Mhór. Léirítear foirm 6 suite ar an teorainn thiar, ó dheas de Pollagh agus siar ó thuaidh de Tawnaghbeg.

mountain" (*Ó Dónaill*), "field" (*DUP* 156 sv.) i mbarúntachtaí eile an chontae. Moltar an fhoirm *tamhnach* i gcás Tawnaghaknaff i bparóiste Bhoth Chomhla agus Tawnaglass i bparóiste Chill Chon Duibh sa bharúntacht seo, áfach, agus is gá *tamhnach* a mholadh sa chás atá idir chamáin anseo, chomh maith (féach cuid samplaí eile faoi Tawnaghs i mbarúntacht Thír Amhlaidh).

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntacht Choistealach agus i nGaillimh (*Census 1851*).

Tawnagh More	An Tamhnach Mhór	
M264885; 79	*"the big (mountain) field"*	
1. Tawneghmore	Inq. ME I.181	1617
2. Tawnaghmore ½ qr	CPR Jas I 318b	1617
3. Tawnaghmore, ½ cartron of	Strafford Inq. §204	1635
4. Tawnymore ½ Quarter	BSD 159	1661
5. Townymore	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Tawnymore ½ qr	ASE 242a	1677
7. Taunaghmore ½ qr	ASE 269a	1680
8. Tanymore ½ qr	CRL 2A.3.16, 36b	1710c
9. Taunmore ½ qr	Reg. Deeds Lib. 115, 488 §81339	1745
10. Tannymore ½ qr	QRL 2A.6.69, 43	1787
11. Tavnaghmore	Bald	1830
12. Tavnaghmore	Tithe App. Book §39	1833
13. Tauvnagh more	ST (ALSO)	1838
14. Townymore	S&V (ALSO)	1838
15. Taunaghmore	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
16. Taunaghmore	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
17. Tawnaghmore	T O'C (ALSO)	1838
18. Tamhnach mór "big field"	J O'D (ALSO)	1838
19. tavnəˈmoːr	CLN1, MLC2	2009
20. tavnəxˈmoːr	CDG1	2009

“307a. 2r. 13p. [Situated] in the southern extremity of the parish... The estate of Colonel Trench, held by Mr. Fitzmaurice under a lease of lives who sublets it to 30 occupying tenants at will... Soil, moory... Bog, plenty... prevailing names, Murphy and McNichol. Authority, Patrick Creehan of Loughill, a driver” (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe i lár theas na roinne seo, agus lonnaíocht scaipthe sa tuaisceart, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá cnoc breis agus 70 méadar ar airde i lár an bhaile fhearainn.

Féach nóta ar an eilimint *tamhnach* faoin ainm neamhghaolta Tawnagh Beg thuas. Tá bailte fearainn den ainm seo i mbarúntachtaí Choistealach, Iorrais agus Thír Amhlaidh sa chontae seo, agus i nGaillimh, Liatroim, Ros Comáin agus Sligeach; tá an t-ainm inchurtha Tavnaghmore in Aontroim (*Census 1851*).

Ummoon	(?)Iomún	
M273998; 60, 61	*ní léir brí an ainm*	
1. Ummoone	Inq. ME I.163	1617
2. Unmoone, the qr of	Strafford Inq. §206	1635
3. Umor 1 Quarter	BSD 160	1661
4. Umoa	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Omune	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
6. Ummoone	Bald	1830
7. Emoon	Tithe App. Book §39	1833
8. Ummoon	ST (ALSO)	1838
9. Umoone	S&V (ALSO)	1838
10. Ummoon	Rev. J. O’Rorke (ALSO)	1838
11. Ummoon	Rev. J. McHugh (ALSO)	1838
12. Ummoon	T O’C (ALSO)	1838
13. Immughainn	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
14. Ummughadhainn “meaning uncertain”	J O’D (ALSO)	1838
15. Iomún	GÉ 119	1989
15. ˈo̤mu:n	TMR1, MLC2, CCD3	2009

“376a. 0r. 8p. [Situated] in the north of the parish... north and east of the River Moy... Proprietor, Sir William H. Palmer, Bart. Let to Francis Taaffe Esq. [of Killedan], who sublets it to [35] occupying tenants... Soil, rocky... Bog, scarce... Prevailing names, Common and Fitzstephens. Ballylahan Bridge of 12 arches [spans] the River Moy on the south east boundary of this townland... [There is] one fort... Authority, John Common [of] Ummoon” (*ALSO*). Léirítear lios sa leath thiar den roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M269996). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Barrowsfield Village* suite soir ó thuaidh de (*Boroughfield* ag *Bald*). Léirítear grúpa tithe eile san oirthuaisceart agus áitribh eile scaipthe tríd an roinn. Reáchtálann an Mhuaidh anoir ar an teorainn theas agus aneas ar an teorainn thiar.

“Meaning unknown... One of the very few even fairly pausible suggestions as to the meaning of the name is that it may represent *Iommhóin* (*im* + *móin*), ‘a place in the vicinity of a moor or stretch of bogland’” (Ó Muraíle 1985, 116). Léirítear paistí de thalamh portaigh in oirthuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Féidearthachtaí eile: an réimír seo, *im*- “an intensive suffix. Rare in O. Ir. Becomes very common in Early Mod. Ir. Sometimes appears to add little or nothing to the word...” (*DIL* sv. 2*imm*),[38] móide leagan baininscneach de *dún* “o, later s,n.... fort” (*DIL* sv.), nó móide claonfhoirm (*adhainn*) den ainmfhocal baininsceach *adhann* “coltsfoot” (*DIL* sv. *adann*). Féach fosta go bhfuil an dá fhocal bhaininscneacha *ime* “io, n, later f.... fence, hedge; a weir, dam” (*DIL* sv. *imbe*)[39] agus *ioma* “f. Shows considerable fluctuation in declension... a bed, couch; grave, tomb; an abode or resting-place in general” (*ibid*. sv. *imdae*(b-d))[40] teastaithe i logainmneacha. Socraíodh ar fhoirceann coguasaithe (-*n*, is é sin, [-n]), agus ar an leagan ginideach *Iomúin*, leis an fhoim oifigiúil a foilsíodh i 1989 (foirm 15): *i(o)m* móide *dún* a samhlaíodh, b’fhéidir. Léiríonn foirmeacha 13-4 an foirceann -*inn*, ([Ń]), áfach.

[38] “About, around, circum-, amphi-; as intens., very” (*Dinneen* sv. *im*-).

[39] Cf. Imeroo < *Ime Rua* “red dam / weir” i bhFear Manach (*DUP* 82).

[40] “Ir. *ioma* often refers to a place where a church was erected at the site where a saint was reputed to have lived and slept. In this case, [Emy near *Emyvale* in Co. Monaghan,] there is no trace or record of such a church” (*DUP* 67).

Ainmneacha Eile

Cloonlee River Abhainn Chluain Lao

M276973; 61, 71, 80 *"river of the meadow of the calves"*

1. Clonnelle	Strafford Inq. §205	1635
2. Conlee ½ Qr.	BSD 159	1661
3. Clumlee ½ qr	CRL 2A.3.16, 46a	1710c
4. Clunlee ½ qr	QRL 2A.6.69, 54	1787
5. Cloonlee River	Anthony Tiernan, Ardcloon (ALSO)	1838
6. Cloonlee River	T O'C (ALSO)	1838
7. Abhainn Cluain Laogh, recte Cluana	J O'D (ALSO)	1838

Éiríonn an abhainn seo ar shleasa thiar thuaidh Shliabh Cairn agus reáchtálann aneas - ag leanúint na teorann idir paróistí Bhoth Chomhla agus Chill Dachomóg ar feadh cuid mhaith den chúrsa - chun na Muaidhe sa pharóiste seo. Is cosúil gur aimníodh é ó roinn atá tite i léig ach a luaitear le tailte pharóiste an Teampaill Mhóir sna foinsí (foirmeacha 1-4).

Gweestion River An Ghaoistin

M330863, M300983; 61, 71, 80 *"the (?)coarsely vegetated river"*

1. Goisdine gleordha	Met. Dinds. i 42.51	1410c
2. River of Bellanamore	Garret O'Moore Maps 14	1721c
3. Guishden River	Taylor and Skinner 222	1777
4. R. Guishden	Beaufort	1792
5. Duishaden R.	Bald	1830
6. Geesetaun River	John Carroll (ALSO)	1838
7. Geeshton River	T O'C (ALSO)	1838
8. Gweeshton?	T O'C (ALSO)	1838
9. Gweestion	J O'D (ALSO)	1838
10. Gaoistion "river of wisdom"	J O'D (ALSO)	1838
11. An Ghaoistin	Discovery §§31, 32	1998

Éiríonn an abhainn seo i bparóiste an Chnoic i mbarúntacht Choistealach. Tugtar an *Yellow River* ar chuid de chúrsa uachtarach na habhann sa pharóiste sin agus i bparóiste Chill Liadáin. Reáchtálann sí go lúbach thart le Coillte Mach: tugtar an *Pollagh River* uirthi ó cheantar Oxford go dtí an comhrac leis an *Glore River* sa pharóiste sin (feach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin). Reáchtálann sí anoir aneas ansin trasna oirthear pharóiste Bhoth Chomhla agus iardheisceart pharóiste Mhílic chun na Muaidhe sa pharóiste seo.

Tá Gweeshadan i mbarúntacht Cheara teastithe i bhfoinsí Gaeilge. Léiríonn luathfoirm den ainm sin bunús san fhocal *gaoisideach* "coarse-haired, bristly" (*DIL* sv. *gaísitech*), agus forbairt ar ball ón ainmfhocal gaolta baininscneach *gaoisead* / *gaoisid* "coarse stubbly hair or bristles" (*ibid*. sv. *gaísid*) go *gaoisidean*, tabharthach *gaoisidin*. Is cosúil gur seanainm ar chuid d'Abhainn Mhaigh Nulla (a reáchtálann ar an teorainn thoir) é *Gaoisidin* a tugadh ar ball ar bhaile fearainn Gweeshadan. Socraíodh ar an litriú *gaoistin* i gcás ainm na habhna atá idir chamáin i 1991, bunaithe go háirithe ar fhoirmeacha 1 agua 10.

Little River An Abhainn Bheag

M264956; 60, 70, 71, 80 *"the little river"*

Is ionann agus an *Lawaus River*: féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Bhoth Chomhla. Éiríonn sí ar shleasa thiar theas Shliabh Cairn agus reáchtálann aneas chun na Muaidhe. Tugtar an *Carrowleckeen River* uirthi i gceantar Knockatemple, Carrownacross agus Carrowroger i bparóiste Chill Dachomóg (féach go háirithe Carrownacross). Tá comhrac na habhann seo leis an *Strade River* ag ceann thiar thuaidh Redhill sa pharóiste seo: tugtar an *Strade River* uirthi as sin go dtí an Mhuaidh.

Tuaim Mhór

Toomore	Tuaim Mhór *"big mound / river-bend"*	
[?1. Diarmaitt ua caom*h*áin taoisec*h* o tuaim da b*h*od*h*ar go gleóir do écc	AFM iii 160	1208
2. Dauit ó c*h*aom*h*áin (.i. taoisea*ch* o tuaim da bod*h*ar go gleoir... do mab*h*ad*h*	AFM iii 484	1306
3. o thuai*m* da bod*h*ar co gleoir	L. Lec. 72c ro, 36-7	1410c
4. Tua*im* da bod*h*ar as br*eith* gill...	L. Lec. 75b ro, 1	1410c
5. ta*r* tuai*m* da bod*har*	L. Lec. 75b ro, 14-5	1410c
6. o thuai*m* da bod*har* bláit*h*b*h*i*nn*	L. Lec. 75b ro, 23	1410c
7. o Thuaim Da Bhodhar go Gleóir	LMG i 596 §263.8	1650c
8. Duthaidh Uí Mhóráin .i. Ard na Ríagh (agus a thaoisighiocht .i. an tuath, as sin go Tuaim Dha Odhar)	LMG i 618 §274.4	1650c
9. Duthaidh Uí Chaomháin ó Thuaim Da Bhodhar go Gleóir, agus is iad fineadha dúdhc*h*usa .i. Mac Caéilleachan ([*nó*] Caoilleacháin), no Céleachan, on Charn, agus O Coitil ó Bhaile Uí C*h*oitil	LMG i 620 §274.10	1650c
10. Tuaim Dha Bhodhar as breth gill / ceann na túaithe-si tuirmhim / Ath Cunga 'na ceann oile...	LMG i 648 §285.6	1650c
11. tar Tuaim Dha Bhodhar go binn	LMG i 650 §286.3	1650c
12. Fuair Ó-Cáomháin, as cúis ghill / ó Thuaim Dha Bhodhar bláithbhinn, / da ndeóin as fhearr an aicme, / go Gleóir, ceann na clannmhaicne	LMG i 652 §286.8	1650c] ?

13. Thuamore	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
14. (?)[parish church of] T(h)umor[1] and Arnareth	CEPR xix 106 §174	1509
15. Toomour	Division Connaught 2 (Knox) 350	1574
16. tomore	Connaught Map (NLI)	1600c
17. Towmore	BSD 152	1661
18. Tuamore	Hib. Del. Mayo	1672c
19. Towmore	Description of Mayo §45	1684c
20. Tumore	Connaught Map (NLI) 2	1700c
21. Towmore Parish	CRL 2A.3.16, 47a	1710c
22. Tuamore	Overton & Morden	1715c
23. Towmore, parish of	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
24. Tumore V.	Beaufort	1792
25. Towmore Parish	QRL 2A.6.69, 55, 56	1787
26. Toomore	ST (ALSO)	1838
27. Twomore	S&V (ALSO)	1838
28. Toomore	Bald's Barony Map (ALSO)	1838
29. Toommore?	T O'C (ALSO)	1838
30. Toomore	J O'D (ALSO)	1838
31. Tuaim Mór	Áitiúil (ALSO)	1838
32. Tuaim Odhar "grey mound or tumulus"	J O'D (ALSO)	1838
33. pronounced Tuath Mór in Irish	LSO ii §353	1838
34. Tuaim Mhór	MP (Ó Muraíle) 83	1985
35. tu:m'o:r	TMR1	2009

"Situated in the [west] of the barony of Gallen... [and in] the diocese of Achonry. Amount of Tithe Composition in 1833, £208.15.2; one half payable to the Vicar and one half to Walter James Bourke..." (*ALSO*). Tá 16 baile fearainn sa pharóiste seo.

[1] Cf. an t-ainm paróiste *Tuaim Fhobhair* / *Toomour* i ndeisceart Shligigh; féach, mar shampla, *Tuaimfabair* (*CEPR* vii 559, 1435) agus *Tuaimfaubarmoch* (*ibid*. x 382, 1447c).

Luaitear lonnaíocht eaglasta le Toomore féin san Ainmleabhar, ach níor léiríodh ballóga eaglaise ann ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Bhí cotadh ar Ó Muraíle foirmeacha 3-6 (agus dá réir, 1-12 trí chéile) a cheangal go conclúideach leis an ainm paróiste seo: "there is nothing intrinsically wrong with the identification... [but] all in all, the more clearly and unambiguously attested forms of the parish-name (though admittedly rather scanty) do not seem to offer much corroboration for the suggestion that Tuaim Dhá (Bh)odhar was at one time used to designate this place" (1985, 83). Mar shampla, tá *Baile Uí Choitil* / Cottlestown (foirm 9e) suite in iarthar Shligigh (www.logainm.ie), áit a bhfuil abhainn darb ainm *An Ghleoir*, chomh maith (cf. an *Glore River* faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill Liadáin, thuas). Moltar faicheall mór roimh na foirmeacha Gaeilge thuasliostaithe, mar sin. Ní féidir, ach go háirithe, *tuaim* "n,n. Exact meaining uncertain... P. O'C. gives... 'a flank ridge or side... a moat, mound or bank... a knap, tump or hillock, also a tomb grave or sepulchre, Lat. tumulus... a town or fortress... a townland or farm... a front or face'... Frequ. In place-names (in some cases meaning 'burial mound, tumulus')" (*DIL* sv. *túaim*), "(?river-)bend" (Green 1958, 44), móide *dhá* móide *bodhar* "deaf person" (*ibid*. sv. *bodar*II)[2] a léamh ar fhoirm 13. Tharla gur ainmfhocal neodrach a bhí i *tuaim*, tráth, bheadh *Tuaim Mór* inghlactha mar bhunfhoirm (cf. foirm 30); leantar anseo den Mhuraíleach, áfach (foirm 34).

Ainmneacha Bailte Fearainn

Aghaward	Achadh an Bhaird	
M289994; 61	"*the field of the poet*"	
1. Aghaward	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
2. Aughaward	Bald	1830
3. Aughaward	Tithe App. Book §37	1833
4. Aughaward	ST (ALSO)	1838
5. Aughaward	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838

[2] Féach cuid samplaí den stuchtúr seo (*ainmfhocal* + *d(h)á* + *ainmfhocal*) faoi Glendaduff i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh thuas.

6. Aughaward	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
7. Aghaward	T O'C (ALSO)	1838
8. Achadh árd / achadh bháird	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Achadh bháird "field of the bard"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌɑhəˈwɑrd	TMR1, MLC1, MLC2	2009
11. ˌɑhəˈwɑrdʒ	TUM1	2009

"231a. 3r. 35p. Situated in the southern extremity of the parish... Proprietor, Sir William Palmer, Bart.; let to [24] under-tenants... Agent, John Heavyside Esq., Rush House, Dublin... Soil, moory... Bog, plenty. Prevailing names, Brown and Walsh. One fort and castle ruins here" (*ALSO*). Léirítear ballóga an chaisleáin, ar a dtugtar *Shonagowna Castle*, suite ar oileán darb ainm *Castle Island* sa Mhuaidh in iardheisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M285992). Féach tagairtí stairiúla don chaisleán faoi Toomore thíos. Reáchtálann an Mhuaidh anoir aneas ar theorainn thiar theas an bhaile fhearainn. Léirítear an lios suite píosa gearr soir ó dheas den chaisleán in oirthear an oileáin bhig seo. Léirítear grúpa mór tithe i ndeisceart an bhaile fhearainn agus grúpa eile sa lár. Tá bunús na roinne suite ar thalamh íseal atá idir 10 agus 20 méadar ar airde; tá droim talaimh atá thart ar 30 méadar ar airde ar an teorainn thoir le Lisduff. Athraíodh teorainneacha theas (go háirithe) agus thoir na roinne seo go luath sa 20ú haois.

Tá *achadh* "expanse of ground; pasture, field" (*DIL* sv. *achad*) cáilithe anseo ag *bard* "poet or rhynester" (*ibid*. sv.). Moltar gur cailleadh alt lárnach tríd haipléis, seachas réiteach ar nós *Áth an Bhaird*, nó bunfhoirm ar nós *Achadh Bhaird* (foirm 9), i ndiaidh go dtiocfadh linn séimhiú ar thúschonsan an cháilitheora a mhíniú ina leithéid de chás tríd úsáid i gclaontuisil.

Tá Aghaward eile sa Longfort: tá *Áth an Bhaird* molta mar bhunús dó sin (www.logainm.ie). Tá Aughaward i bhFear Manach (*Census 1851*). Féach cuid samplaí eile den eilimint *bard* i logainmneacha ag Joyce (ii 111-2).

Áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Ballinillaun, atá buailte leis an teorainn thiar ar feadh i bhfad, sna foinsí.

Ballinillaun	Baile an Oileáin	
G284000; 61	*"the townland of the island"*	
1. Bolle Illeane, McRobug of	Fiants Eliz. §5451	1590
2. Ballin Illan	Inq. ME I.163	1617
3. Ballin-Ilen, 2 qrs of	CPR Jas I 346a	1617
4. Ballen Illan	Inq. ME I.123	1624
5. BallyIllan	Inq. ME I.125	1624
6. Ballinellane, 2 qrs of	Strafford Inq. §206	1635
7. Ballynellane 2 Quarters	BSD 153	1661
8. Ballynellane 2 qrs	ASE 258b	1678
9. Ballynellane 2 qrs	CRL 2A.3.16, 38a	1710c
10. Ballynillane	Reg. Deeds Lib. 123, 531 §86019	1747
11. Ballanillaan	Bald	1830
12. Ballinisland	Tithe App. Book §37	1833
13. Ballinisland	ST (ALSO)	1838
14. Ballinisland	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
15. Ballinisland	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
16. Ballinilla / a / n / island?	T O'C (ALSO)	1838
17. Ballinillaun	J O'D (ALSO)	1838
18. An island on the Moy here	J O'D (ALSO)	1838
19. Baile oileáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
20. Baile oileáin "town of the islands"	J O'D (ALSO)	1838
21. ˌbalənˈailənd	TMR1	2009

"207a. 1r. 15p. Situated in the southern extremity of the parish... Proprietor, Sir William Palmer Bart. Leased to John McLoughlin Esq. who sublets it [to] 4 principal under-tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, McDermott and McLeary. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i ndeisceart na roinne, gar don Mhuaidh, a reáchtálann anoir ar an teorainn theas, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear áitribh chomhaimseartha scaipthe tríd an bhaile fearainn; léirítear talamh riascúil sa leath thuaidh.

Déanann Ó Mainnín (1989-90) cur síos ar úsáid na heiliminte *oileán* sa chiall "talamh tirim timpeallaithe ag riasc" i logainmneacha Uladh; is sampla Connachtach den úsáid seo den fhocal atá sa logainm Brownsisland i mbarúntacht Chill Mheáin, a bhfuil *An tOileán* molta mar an bhunfhoirm de (*Illawn*, 1830). Sa chás atá idir chamáin anseo, áfach, b'fhíoroileán an spreag an logainm: *Castle Island*, atá suite sa Mhuaidh rud beag soir ó dheas de bhaile fearainn seo: féach faoi Aghaward thuas.

Tá Ballinillaun eile i nGaillimh; cf. fosta Ballinillane i gCiarraí agus Ballyisland i gCorcaigh (*Census 1851*).

Bhíothas ag tabhairt leathbhaile ar Ballinillaun faoin 17ú haois; chlúdaigh sé seo Aghaward, tráth, is léir.

Belgarrow	An Béal Garbh	
G282045; 48, 49	"*the rough mouth*"	
1. Belgarue	Inq. ME I.177	1617
2. Belgarve	Inq. ME I.179	1617
3. town and lands of Belgarue, and the ½ qr of Strackgarue[3] being half of Belgarue qr	CPR Jas I 346b	1617
4. Belgarue qr, half of	CPR Jas I 346b	1617
5. Bealgarve, ½ qr of the qr of	Strafford Inq. §173V	1635

[3]

1. Srackgarue	Inq. ME I.177	1617
2. town and lands of Belgarue, and the ½ qr of Strackgarue being half of Belgarue qr	CPR Jas I 346b	1617
3. Shragarte [*sic*], ½ qr in the qr of Bealgarve called	Strafford Inq. §173V	1635
4. Shragarrow	BSD 152	1661
5. Shragarriff	Tithe App. Book §37	1833
6. Shragariffe	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Stragarroe ½ qr	ASE 264b	1680
8. Stragarrow ½ qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
9. Sraichgarruffe ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
10. Stragarrow ½ qr	QRL 2A.6.69, 47	1787

Léirítear foirm 6 suite ó thuaidh de Belgarrow.

6. Bellgarruffe ½ Qr.	BSD 153	1661
7. Bealogariffe	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Bellagarve ½ qr	ASE 270b	1680
9. Bellagarriffe ½ qr	ASE 270b	1680
10. Belgariffe	Reg. Deeds Lib. 5, 139 §1451	1710
11. Bealgorrive	Bald	1830
12. Bealgarriff	Tithe App. Book §37	1833
13. Belgarrow	ST (ALSO)	1838
14. Bellgariffe	S&V (ALSO)	1838
15. Bealgorroo	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
16. Bealgarrow	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
17. Belgarrow / garra	T O'C (ALSO)	1838
18. Belgarrow	J O'D (ALSO)	1838
19. Belgarve	J O'D (scriosta; ALSO)	1838
20. Bel garra	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
21. Bél garrbha "rough mouth or ford"	J O'D (ALSO)	1838
22. ˌbɛlˈgaru [*sic*]	BL 180a1	1966
23. ˌbɛlˈgaro	CCD1, TUM1	2009

"578a. 1r. 6p. Situated in the north portion of the parish... Proprietor, Francis Evans Esq. Let to Mr. Strogen under a lease, who sublets it to occupying tenants at will... Dove Hall, the house of Mr. Strogen, is in this townland... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Devany and Bourke. [There is] one fort in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios suite i dtuaisceart na roinne (timpeall G280053 agus timpeall G277051) ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear *Dove Hall* (*Dovehall* ag *Bald*) agus grúpa tithe sa tuaisceart chomh maith; léirítear grúpa tithe eile sa deisceart agus cuid áitreabh eile scaipthe tríd an bhaile fearainn. Reáchtálann srutháin bheaga anoir aneas ar theorainneacha thuaidh agus thiar thuaidh na roinne seo chun na Muaidhe, a reáchtálann aneas píosa gearr siar ó iarthuaisceart an bhaile fhearainn. Tá deisceart na roinne suite ar thalamh sléibhtiúil atá os cionn 120 méadar ar airde (agus ar shleasa thuaidh an chnoic a luaitear faoi Foxford thíos). Reáchtálann an bóthar ó Bhéal Easa go Béal Átha na Muice aniar trí thuaisceart na roinne; tá tuaisceart na

roinne mar chuid den log atá idir an cnoc thuasluaite agus talamh sléibhtiúil i Boherhallagh, atá píosa gearr soir ó thuaidh de Belgarrow.

Is féidir gur thagair an bhuneilimint *béal* “edge, rim; mouth of cavity, orifice, opening” (*DIL* sv. *bél*II(a)), “mouth.. opening, approach, access to/of” (*IPN* 27-28) do shuíomh thuaisceart na roinne seo, atá idir dhá chnoc, seachas d’áit ar cheann de na srutháin thuasluaite. Tá *béal* cáilithe anseo ag *garbh* “rough, rugged, coarse” (*DIL* sv. 1*garb*). Thiocfadh linn guta láir a léamh ar fhoirmeacha (gaolta) 7-9: i bhfianaise na bhfoirmeacha eile, áfach, is gá é seo a mhíniú mar mheancóg chóipeála, seachas léiriú ar bhunfhoirm ar nós *Béal Átha Gairbh*.

Tá Belgarrow eile i nDoire (*Census 1851*).

Boherhallagh	An Bóthar Salach	
G296067; 49	*“the muddy road”*	
1. Moherhallagh	Inq. ME I.179	1617
2. 2 qrs of Danginmore... [including]		
Moherhallagh 1 qr[4]	CPR Jas I 346b	1617
3. Bohersallagh, 1 qr of	Strafford Inq. §207V	1635
4. Borehallagh 1 Quarter	BSD 153	1661
5. Borehalla	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Boherhallagh	Bald	1830
7. Borhallagh	Tithe App. Book §37	1833
8. Boherhallagh	Query Book (ALSO)	1833
9. Borhollagh	ST (ALSO)	1838
10. Borchallagh	S&V (ALSO)	1838
11. Boherhollagh	Rev. J. O’Rorke (ALSO)	1838
12. Boohollagh	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
13. Boha /e ? rallach	T O’C (ALSO)	1838
14. Boherhallagh	J O’D (ALSO)	1838

[4] Luaitear an roinn seo, mar aon le tailte eile sa pharóiste seo ar nós Moorbrook agus Belgarrow, agus tailte i bparóistí eile, in aon chomhthéacs le Danganmore i bparóiste Chill Dachomóg sa dá thagairt seo, ar an ábhar gur i seilbh Chlann Stiabhna Ghaileang a bhí siad uilig.

15. Bothar sholla	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
16. Bothar shallach "dirty road"	J O'D (ALSO)	1838
17. ˌboːrˈhɑləx	BL 180a1	1966
18. ˌboːrˈhɑlə	TUM1, TUM2	2009

"641a. 2r. 26p. Situated in the north extremity of the parish... Proprietor, Miss Jackson. Let to occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty. Prevailing names, Neafy and Mullowney. [There is] a corn mill in this townland and the Owen Wee River... [There are] 2 forts in this townland" (*ALSO*). Léirítear dhá lios suite gar chéile sa leath thiar den roinn (G292065 agus G293066), agus lios eile buailte leis an teorainn thiar, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G285072); léirítear lios eile arís san iarthar ar léarscáileanna reatha (G291069). Léirítear grúpa tithe darb ainm *Church Village* sa deisceart (agus é suite díreach ó thuaidh de bhallóga *Templemoyle* i Coollagagh i bparóiste Chill Lasrach) agus trí ghúpa tithe eile, agus cuid áitreabh scaipthe, sa leath thiar den bhaile fearainn.[5] Tá mullach sléibhe atá 260 méadar ar airde suite in oirthear na roinne. Reáchtálann an *Owenwee or Yellow River* anoir aneas ar theorainn theas na roinne (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Áth Tí an Mheasaigh).

Féach cuid samplaí den athrú *muine* > *bun na*, i suíomh neamhaiceanta, a dhátaítear go dtí an chéad leath den 17ú haois i gcuid cásanna, faoi Bunnafollistran < *Muine Feileastran* i mbarúntacht Chill Mheáin.[6] Ar fhoirmeacha 1-2 thuas, thiocfadh linn *mothar*, le hathrú tríd athmhíniú ar ball go *bóthar*,[7] a mholadh mar bhuneilimint anseo. Tá bríonna éagsúla le *mothar*: "o,m. (orig. n.?) a thicket, jungle, wilderness (of greater extent and wilder than a 'muine'" (*DIL* sv.), "a clump, tuft or cluster, a loose

[5] Thugtaí *Baile an Phoill*, *Cnocán na Móna* agus *Baile an Teampaill* mar ainmneacha ar thrí cinn de na grúpaí tithe sa bhaile fearainn seo (*TUM2*); úsáideadh *(An) Baile Thoir*, agus ar ball *Church Park*, mar ainmneacha eile ar *Baile an Teampaill* chomh maith (*ibid.*).

[6] Féach fosta foirmeacha stairiúla Boyogonnell i mbarúntacht Cheara (*Moygonill*, 1617); Bullaunmeneen i mbarúntacht Buiríos Umhaill (*Molanbegge... Molanmore*, 1617); agus Bullaun i mbarúntacht Chill Mheáin (*Mollan*, 1617).

[7] Tá bailte fearainn darb ainm Boher i gCorcaigh, Loch Garman (*Census 1851*), Luimneach (*L. Log*. 20 sv. *An Bóthar*) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 35 sv. *An Bóthar*), agus tuilleadh ina bhfuil *bóthar* cáilithe, ar nós naoi sampla de *Boherboy* (*Census 1851*).

mass; a grove, thicket or jungle, a wooded swamp, a place overgrown with brushwood; a pile of stones, a ruin, a ruined fort (Clare); a field or park; long dry vegetable growth of a fibrous kind...” (*Dinneen*).[8] Níl leagan baininscneach de teastaithe; bheadh orainn an séimhiú ar thúschonsan an cháilitheora a mhíniú tríd úsáid an logainm i gclaontuisil.[9] Is é *salach* an cáilitheoir: “dirty;... (of land) weed-infested, *gort salach*, weedy field...” (*Ó Dónaill* sv. 1*salach*5); “anything unclean or filthy... applied to a mere dirty place - a place of puddle or mire” (*Joyce* ii 390; cf. *salachros* “a marsh” ag *DIL* sv. *salach*).

Féach, áfach, nach bhfuil againn mar thaca don eilimint *mothar* ach foirmeacha 1-2. Ní féidir a bheith cinnte nach léiriú ar leagan tabharthach de “*(i m)Bóthar Shalach*” atá iontu: moltar *bóthar* mar bhuneilimint, mar sin, ar fhianaise na bhfoirmeacha eile. Léirítear bóthar a reáchtálann anoir aneas píosa gearr siar ón chéad dá lios thuasluaite in iarthar na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Ar chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha, caighdeánaítear an leagan Gaeilge (An Bóthar Salach): cf. an t-ainm baile agus paróiste *Nenagh* / *An tAonach* i dTiobraid Árann (*GÉ* 6).

Cabragh	An Chabrach	
G301996; 61	*“the (?)bad land”*	
1. Cabbaragh, Cabragh	Inq. ME I.179	1617
2. Cabbragh, Ustion McDonell of	CPR Jas I 346b	1617
3. Cabbragh, mc Donnell... 1 qr called	Strafford Inq. §187	1635
4. Cabragh	BSD 153	1661
5. Cabrough	ST (ALSO)	1838
6. Cabragh	S&V (ALSO)	1838

[8] Cf. *Moher Lough* atá i Carrowmore i bparóiste Achadh Ghobhair i mbarúntacht Mhuraisce (Imleabhar 2). Tá bailte fearainn darb ainm Moher i nGaillimh, Ros Comáin (*Census 1851*) agus Luimneach (*L. Log*. 49 sv. *Mothar*).

[9] Féach fosta go bhfuil Boyhollagh < *Boith Shalach* i bparóiste Áth Tí an Mheasaigh suite píosa gearr ó thuaidh de Boherhallagh agus go dtiocfadh linn an séimhiú ar thúschonsan an cháilitheora a mhíniú tríd analach leis an ainm sin.

7. Cabrogh	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
8. Cabrugh	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
9. Cabrough	Rev. J. Henry (ALSO)[10]	1838
10. Cabragh	T O'C (ALSO)	1838
11. Cabragh	J O'D (ALSO)	1838
12. Cabrach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Cabrach "rubbish"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˈkabrə	TMR1	2009

168a. 3r. 0p. Situated in the south east extremity of the parish... Proprietor, Charles Kirwan Esq., Daligan, Shruel... let to 12 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Gallaher and Banston. [There is] one fort in this townland. Authority, Anthony Bourke [of] Aughaward" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i lár theas na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (M302994). Léirítear cuid tithe scaipthe trí lár na roinne; léirítear talamh riascúil san oirthear. Tá an baile fearainn seo suite díreach soir ó dheas de Toomore.

Tá beagnach 30 baile fearainn den ainm seo sa tír; tá sampla eile i mbarúntacht Thír Amhlaidh sa chontae seo féin (*Census 1851*). Tá *An Chabrach* socraithe nó molta mar fhoirm Ghaeilge i gcás samplaí de i mBaile Átha Cliath (*GÉ* 41), an Dún (*ibid*.; *PNI* 1, 66; *PNI* 3, 83), Aontroim (*PNI* 4, 221), Muineachán (*L. Log*. 7) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 38). Féach McKay: "The townland name Cabragh is found throughout Ireland, but is more common in the north than in the south. According to Joyce, it is 'everywhere understood to mean bad, rough, unprofitable land' [*Joyce* iii 155]. The word is not found in this sense in any of the standard dictionaries... The meaning 'rough, unprofitable land'... seems likely to be derived from the original meaning of 'poles'... which has come to be applied to a copse or thicket, and also to rough, unprofitable land, covered with brushwood and undergrowth" (*PNI* 4, 221 sv. Cabragh / *An Chabrach*). Cf. *cabrach* "huts" (*DIL* sv. *caprach*) < *cabar* "rafter, joint; roof" (*ibid*. sv. *capar*), "poles, rafters; pole structure, hut; copse" (*Ó Dónaill* sv. *cabrach*).

[10] Ar ball, scríobhadh "Revd. James Henry says he knows nothing about such a name".

Cashel	An Caiseal	
M292023; 61	*“the stone fort”*	
1. Cashell	Inq. ME I.179	1617
2. Cashell, 2 qrs of Keillmore and	Strafford Inq. §206	1635
3. Cashel 1 Qr.	BSD 152	1661
4. Cashell	Hib. Del. Mayo	1672c
5. Cashell 1 qr	ASE 273a	1681
6. Cashell 1 qr	CRL 2A.3.16, 32a	1710c
7. Cassel, farm and lands of Cragagh and	Reg. Deeds Lib. 92, 106 §64039	1738
8. Cashel	QRL 2A.6.69, 37	1787
9. Cashil	Bald	1830
10. Cashell and Shanwar	Tithe App. Book §37	1833
11. Cashel	ST (ALSO)	1838
12. Cashill	S&V (ALSO)	1838
13. Cashel	Rev. J. O’Rorke (ALSO)	1838
14. Cashel	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
15. Cashel	T O’C (ALSO)	1838
16. Cashel	J O’D (ALSO)	1838
17. Caisiol	J O’D (p.l.; ALSO)	1838
18. Caisiol “a stone fort, Cyclopean”	J O’D (ALSO)	1838
19. ˈkaʃəl	TMR1, TUM1, MLC2	2009

“589a. 2r. 30p. Situated in the south east portion of the parish... Proprietor, James Cuffe Esq.; let to 43 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Durkan and McDermott. [There is] one fort [in this townland]... Parts of Loughs Muck and Kestue [*recté* Lough Muck and Lough Akista are on the eastern boundary] of this townland. Authority, Patk. McDermott and Patk. Bryan, farmers [in] Cashell” (*ALSO*). Léirítear lios suite gar do lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G293023): an *caiseal* “stone wall, rampart; stone fort” (*DIL* sv. *caisel*), “(ancient) stone fort” (*Ó Dónaill*) féin, is dóiche. Tá sé ar mhullach atá 100 méadar ar airde. Léirítear grúpa tithe suite siar ón lios, grúpa eile san oirdheisceart agus áitribh eile

scaipthe tríd an deisceart. Tá iarthar na roinne ar shleasa thoir cnoic atá 195 méadar ar airde (a bhfuil a mhullach suite in oirdheisceart Foxford).

Tá seacht sampla den ainm coitianta seo sa chontae seo féin (*Census 1851*). I dtaca le húsáid an ailt, cf. samplaí bharúntachtaí Cheara agus Bhuiríos Umhaill.

Cloonmung	Cluain Mong	
M308005; 61	*"meadow of the mossy fens"*	
1. Cloonmung	Bald	1830
2. Cloonmung	ST (ALSO)	1838
3. Cloonmung	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
4. Cloonmung	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
5. Cloonmung	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
6. Cloonmung	T O'C (ALSO)	1838
7. Cloonmung	J O'D (ALSO)	1838
8. Clun mung	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Cluan mung "lawn of the sedgy quagmire"	J O'D (ALSO)	1838
10. klu:nˈmo̝ŋ	TMR1	2009
11. klu:nˈmo̝n	TUM1, CCD3	2009

"382a. 3r. 19p. [Situated] in the south east extremity of the parish... Proprietor, Charles Kirwan Esq., Daligan, Shruel... Let to 12 occupying tenants... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, Durkan and McGowan. Toomore Lough [is] on the west boundary of this townland... one fort here. Authority, John McGowan [of] Cloonmung" (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe, agus cuid áitreabh scaipthe, in oirdheisceart na roinne seo, ar an chéad eagrán den léarscáil se horlaí. Léirítear an lios suite gar do lár an bhaile fhearainn (G307003). Léirítear bunús thuaisceart agus iarthar na roinne mar bhlár riascúil; reáchtálann sruthán anoir aduaidh ar an teorainn thuaidh.

Tá *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*; cf. Ó Cearbhaill 2010, 17-9) cáilithe anseo, is cosúil, ag iolra de *moing* "ā, f. orig. a lock or tuft of hair" (*DIL* sv. *mong*), "thick growth of vegetation; dense cover of trees, etc.; overgrown swamp, mossy fen" (*Ó Dónaill*). Tá *moing* coitianta go leor mar bhuneilimint i mbarúntachtaí

Thír Amhlaidh agus Iorrais: féach cuid samplaí faoi Moneynierin < *Moing an Iarainn* in Imleabhar 8. Féach, áfach, gur mhol Ó Donnabháin *Gleann na Monga* mar bhunfhoirm Glennamong i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1): ní léirítear an guta deiridh sna foirmeacha béarlaithe sa chás sin (*Glanamong*, 1802).[11]

Creggagh	An Chreagach	
G289055; 49, 61	*"the rocky place"*	
1. Creigagh	Inq. ME I.177	1617
2. Cregagh, ffitzstephens... qr of	Strafford Inq. §173V	1635
3. Creigagh, ½ qr of	Strafford Inq. §207	1635
4. Cregagh 1 Qr.	BSD 153	1661
5. Cragagh	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Creggagh 1 qr	ASE 273a	1681
7. Cragagh and Cassel, farm and lands of	Reg. Deeds Lib. 92, 106 §64039	1738
8. Cragagh	Bald	1830
9. Cragagh	Tithe App. Book §37	1833
10. Craggagh	ST (ALSO)	1838
11. Creggagh	S&V (ALSO)	1838
12. Craggagh	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
13. Craggagh	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
14. Craggagh	T O'C (ALSO)	1838
15. Creggagh	J O'D (ALSO)	1838
16. Creagach	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
17. Creagach "rocky"	J O'D (ALSO)	1838
18. ˈkragə	TUM1	2009

"475a. 1r. 33p. Situated in the north portion of the parish... Proprietor, John Fair Esq.. The whole is in the proprietor's hands and occupied by himself... Agent, Mr. James Fair of Craggagh. A portion of this townland is let to 6 working men... Soil, good but very rocky... Bog, plenty. Prevailing names, Moran and Fair. The River Callagh,

[11] Tá an leagan malartach ginideach uatha *monga* teastaithe (féach *DIL* sv. *mong*, "... teora monga").

containing trout, runs through this townland. [There are] two forts in this townland. Authority, Thimas Moran [of] Craggagh" (*ALSO*). Léirítear dhá lios suite gar dá chéile i dtuaisceart na roinne (G284062 agus G286062), agus lios eile sa deisceart (G297043), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear teach mór agus cuid plandála thart air, agus cuid bheag áitreabh scaipthe, sa leath theas den roinn. Léirítear cuid mhaith talaimh charraigigh i lár agus i ndeisceart an bhaile fhearainn. Reáchtálann an *Callow River* (féach Callow i bparóiste Chill Lasrach) anoir aneas ar theorainn thoir an bhaile fhearainn go dtí comhrac leis an *Owenwee* / *Yellow River* (féach *Ainmneacha Eile*, paróiste Áth Tí an Mheasaigh) a reáchtálann anoir ar an teorainn thuaidh.

Tá an logainm seo bunaithe ar *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*), "crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore" (*Ó Dónaill*) móide an iarmhír chnuasaigh nó áitreabhach *-ach*: féach cuid samplaí inchurtha faoi Craggagh i bparóiste Chill Liadáin thuas.

Cregnafyla	(?)Creig na Feighle	
G296012; 61	*"the crag of the vigilance"*	
1. Cregnafela	Bald	1830
2. Cregnafilla	ST (ALSO)	1838
3. Cregnafila	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
4. Cregnafyla	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
5. Cregnafyla	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
6. Creagnafoyla	T O'C (ALSO)	1838
7. Cregnafyla	J O'D (ALSO)	1838
8. Creag na foille	J O'D (p.l.; 'y' ós cionn an 'o'; ALSO)	1838
9. Creag na foille "rock of the precipice"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˌkrɛgnəˈfailə	TMR1, TUM1, MLC2	2009

"161a. 2r. 30p. Situated in the south east portion of the parish... Proprietor, Charles Kirwan Esq., Daligan, Shuel... let to 9 occupying tenants at will... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Mullowny & McNicklas. Authority, Watt. McNicklas [of]

Cregnafilla" (*ALSO*). Léirítear grúpaí tithe gar do lár na roinne agus sa deisceart, agus cuid bheag áitreabh scaipthe san oirthear, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Moltar foirm thabharthach (*creig*) den bhuneilimint *creag* "crag, rock" (*DIL* sv. *crec*), "crag; rocky eminence, rock; stony, barren, ground; rocky shore" (*Ó Dónaill*), "rock, rocky hill" (*DUP* 151 sv.): cf. foirmeacha stairiúla Creggawatta < *Creig an Bhata* agus (dhá shampla de) Cregduff < *An Chreig Dhubh* i mbarúntacht Chill Mheáin (Imleabhar 6).

Ní bheimis ag dréim leis an fhuaimniú [(f)aiĹ], go háitiúil, dá mba *(f)aill* "form and inflexion variable. Perh. orig. o or u, n.... later m. and f.... cliff" (*DIL* sv. *all*) an eilimint cháilithe, ach [(f)aĹ], nó, b'fhéidir [(f)ɛĹ].[12] Tá an roinn seo suite ar shleasa íochtaracha (30-70 méadar ar airde) thoir theas an chnoic 195 méadar ar airde a luaitear faoi Foxford thíos; ní thiocfadh *aill* ró-mhaith leis an topagrafacht, ach an oiread. Moltar, mar sin, *feighil* "attention, care, vigilance, concern" (*Dinneen*).[13] Bheadh sé tarraingteach go leor ginideach ar nós *faghaile* den fhocal *faghail* < *foghail* "ā,f.... also fagal, later fogail, fagail... attack, damage, injury... plundering, pillaging" (*DIL* sv. *fogal*) a léamh ar na foirmeacha, ach is é *faghla* / *foghla* an t-aon leagan ginideach uatha de atá teastaithe.

Foxford	Ceathrú na Líne	
G275037; 48, 49, 60, 61	*"the quarter of the (?)boundary"*	
1. Foxford olim Bellassa	Description of Mayo §24	1684c
2. Foxford alias Carrownahine	Forfeit. Estates 390	1703
3. Foxford, a market weekly and four faires yearly at the town of	CRL 2A.3.16, 38b	1710c
4. Foxford als Carrownaline	CRL 2A.3.16, 41b	1710c

[12] Cf. samplaí ar nós *moill* [meĹ] ("a rather short retracted [e]"), *ail(l)se* [alʃ], "cancer", agus *caillte* [kalt́i:] ag Mac an Fhailigh (1968, 163 §446). Féach fosta Aille i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus cf. Carrowntreila < *Ceathrú an Traighle* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.

[13] Seachas *feidhil* "a wooden yoke for oxen" (*DIL* sv. 2*feidil*) nó *feidhle* "constancy" (*ibid*. sv. *feidle*). Féach fosta *feighil* "dispersion" ag *Dinneen*. Níl ceachtar *feighil* liostaithe ag *DIL*.

5. Foxford, John Bingham of	Reg. Deeds Lib. 32, 29 §18809	1721
6. Foxford	Price, Senex & Maxwell	1721c
7. Foxford als Carrownane 1 qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
8. Foxford, town of	Reg. Deeds Lib. 84, 77 §58122	1736
9. Foxford	Earl of Arran Deeds 14 §52	1740
10. Foxford, Andrew Rutledge of	Reg. Deeds Lib. 113, 1 §76605	1743
11. 4½ acres of Common adjoining... the town of Foxford with the Barrack, Fishery, markets, fairs & mills... Bellass	Reg. Deeds Lib. 114, 319 §79086	1744
12. Foxford Rd.	Taylor and Skinner 220	1777
13. Foxford, a market weekly and four fairs yearly at the town of	QRL 2A.6.69, 46	1787
14. Foxford als Carrownaline	QRL 2A.6.69, 50	1787
15. Foxford	Beaufort	1792
16. Foxford	Road Map	1800
17. Foxford, Irishtown	Bald	1830
18. Foxford	Arrowsmith	1811
19. Foxford, Grove Park, Barrack Park	Tithe App. Book §37	1833
20. Foxford	Query Book (ALSO)	1833
21. Foxford	ST (ALSO)	1838
22. Foxford	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
23. Foxford	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
24. Foxford	T O'C (ALSO)	1838
25. Beúl easa	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
26. A stone near the [?] presenting the form of a fox, [called] beul atha sionnaigh	J O'D (ALSO)	1838
27. Beul easa "ford mouth of the waterfall"	J O'D (ALSO)	1838
28. ˈfɔkzfərd	TMR1	2009

“1019a. 1r. 37p. Situated on the east side of the River Moy, in the west side of the parish... Proprietor, Lord Claremorris; let to 70 occupying tenants... Soil, rocky and bad... [There is] a National School here... [and] a Church and Roman Catholick Chapel... [also] Foxford Town...” (*ALSO*). Léirítear an sráidbhaile suite in iarthar na roinne ar bhruach thoir na Muaidhe, a reáchtálann aneas ar an teorainn thiar, agus *Irishtown* (foirm 17b) suite ar imeall thoir an tsráidbhaile, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear áitribh eile scaipthe tríd an roinn. Tá mullach atá 195 méadar ar airde suite in oirdheisceart an bhaile fhearainn (G283026); is cosúil gur tugadh *An Chailleach Mharbh* air, tráth (*Callaichwarrive* ag *Bald*).[14]

Léiríonn foirmeacha 2, 4, 7 agus (go háirithe) 14 ainm Gaeilge na roinne seo, ina bhfuil *ceathrú* cáilithe, is cosúil, ag *líne* “iā, f., later m.” (*DIL* sv.), “a limit or boundary” (*Dinneen*), seachas ag leagan malartach ginideach de *líon* “linen, cloth, thread; flax; fishing net; hunting net or snare” (*DIL* sv. 2*lín*I-III):[15] cf. Knocknalina < *Cnocán na Líne* i mbarúntacht Iorrais (Imleabhar 4). Ní léir an dtagraíonn *líne* sa chás atá idir chamáin do theorainn an pharóiste agus na barúntachta - a leanann cúrsa na Muaidhe ar an teorainn thiar.

Ní léir go conclúidech gur áistriú ó ainm átha ar an Mhuaidh é an leagan Béarla d’ainm an bhaile fhearainn seo (mar a shílfeá ar fhoirm 26): “The earliest mention of Foxford appears to be that by Robert Downing in a survey of Co. Mayo for William Molyneaux, c.168[4]; he refers to ‘a new plantation of English and Scots, and Iron works called now Foxford olim Bellasea. John O’Donovan’s assistant in the Ordnance Survey, Thomas O’Conor, was told locally in 1838 that the name derived from *Béal Átha Sionnaigh*... which in turn derived from ‘a stone presenting to the eye a form apparently like that of a fox... near the eel-weir, in the river to the north of Foxford

[14] Tugtar *Carranarah* ar chuid de shleasa thuaidh an chnoic ar léarscáil *Discovery* (§31); bhí grúpa tithe anseo in aimsir *Bald* (agus tá go fóill):

1. Curanary	Bald	1830
2. Currinarrue	Tithe App. Book §37	1833
3. ˌkarənˈarə	TMR1	2009

[15] Focal neodrach ab ea *líon* ach tá sampla amháin den ghinideach uatha *líned* teastaithe (*DIL op. cit.*), ar a léifí leagan baininscneach. Tá sé firininscneach ag *IGT* (§96) agus sna foclóirí Nua-Ghaeilge.

bridge', but O'Conor considered this a piece of folk etymology, specially invented to account for the name" (Ó Muraíle 1985, 94-95).

Tá Bellass < *Béal Easa* (foirmeacha 1b, 11b agus 25) suite ar an taobh eile den Mhuaidh, i bparóiste Bhaile na hEaglaise i mbarúntacht Thír Amhlaidh (féach plé agus tuilleadh foirmeacha stairiúla in Imleabhar 8 faoin ainm sin). Tá *Béal Easa* socraithe mar an bhunfhoirm de sin, agus d'ainm an bhaile phoist (*GÉ* 34), a bhfuil a bhunús suite taobh istigh de limistéar na roinne atá idir chamáin (cf. foirm 27 thuas).

Kilmore	An Choill Mhór	
G280013; 60, 61	*"the big wood"*	
1. Levallynagoilty	Inq. ME I.163	1617
2. Levallynegoyltie 2 qrs	CPR Jas I 315b	1617
3. Levallynagoilty, 2 qrs of	CPR Jas I 346a	1617
4. Killmore	Inq. ME I.123	1624
5. Keillmore and Cashell,[16] 2 qrs of	Strafford Inq. §206	1635
6. Coilmore als Levallinegolty	BSD 152	1661

[16] Bhí an roinn a dtagraítear dó thíos suite idir an dá bhaile fearainn seo, is cosúil:

1. (?)Ahaine	Inq. ME I.177, 179	1617
2. (?)2 qrs of Danginmore... [including]		
1/6 of Ahaine	CPR Jas I 346b	1617
3. (?)Ahaine qr, ⅓ part of	CPR Jas I 346b	1617
4. Carrownahan, mc Stephen...	Strafford Inq. §201	1635
5. Aghanne, ½ qr of	Strafford Inq. §173V	1635
6. Nahan, the qr of	Strafford Inq. §207V	1635
7. Mahan, 1/6 qr of	Strafford Inq. §207V	1635
8. Carrownahane als Mahane 1 Qr.	BSD 152	1661
9. Carrownahan	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Carrownahan 1 qr	ASE 270b	1680
11. Carrownaghan als Mahon 1 qr	CRL 2A.3.16, 40b	1710c
12. Carrownahane	Reg. Deeds Lib. 25, 22 §13130	1719
13. Carrownahan als Mahan 1 qr	QRL 2A.6.69, 49	1787

Ní féidir foirmeacha 1-3 a cheangal go conclúideach leis na cinn eile. Féach áfach go luaitear tailte eile sa pharóiste seo le Danganmore, atá i bparóiste Chill Dachomóg. Léirítear foirm 9 suite siar ó dheas de Cashel agus ó thuaidh de Kilmore.

7. Coylemore	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Coylemore alias Levallynekilty 2 qrs	ASE 258a	1678
9. Coylemore als Levallinkelly	CRL 2A.3.16, 38b	1710c
10. Kellmore	Bald	1830
11. Killmore	Tithe App. Book §37	1833
12. Kilmore	ST (ALSO)	1838
13. Kelmore	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
14. Kelmore	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
15. Killmore	O. Jackson (ALSO)	1838
16. Killmore	T O'C (ALSO)	1838
17. Kilmore	J O'D (ALSO)	1838
18. Coill mor	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. Coill mór "great wood"	J O'D (ALSO)	1838
20. kn̥ˈmoːr	TMR1, MLC2	2009
21. loːwər kn̥ˈmoːr	TMR1	2009
22. kʲilˈmoːr	TUM1	2009

"550a. 2r. 34p. Situated in the south portion of the parish... Proprietor, Colonel Jackson; let to 32 occupying tenants... Soil, very rocky... Bog, plenty... Prevailing name, Dougherty. Authority, John Dougherty, farmer, [of] Killmore" (*ALSO*). Léirítear grúpaí tithe agus lonnaíocht scaipthe i lár agus iardheisceart na roinne seo, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá tuaisceart an bhaile fhearainn suite ar shleasa theas spoir de chuid an chnoic a luaitear faoi Foxford thuas; tá tuaim mheigiliteach sa taobh seo den roinn (G277016).

Tá bailte fearainn eile den ainm seo i mbarúntachtaí Choistealach agus an Rois; tá beagnach 70 baile fearainn darb ainm Kilmore, de shanais éagsúla, scaipthe tríd an tír. Féach fosta Cuilmore < *An Choill Mhór* i bparóiste Chill Chon Duibh thuas.

Tugadh *Leathbhaile na gCoillte* ar an roinn seo, tráth (foirmeacha 1-3 srl.).

Leckee	Leic Aodha	
G270023; 60, 61	"Aodh*'s flat stone*"	
1. Leckee	ST (ALSO)	1838
2. Leckee	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
3. Leckee	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
4. Leckee	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
5. Leckie	O. Jackson (ALSO)	1838
6. Leckee	T O'C (ALSO)	1838
7. Leicidhe / craggy / muc ruadh "a village here"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
8. Leici "flag stones or flat surfaced rocks"	J O'D (ALSO)	1838
9. lɛkˈiː	TMR1, TUM1, MLC2	2009

"402a. 0r. 33p. Situated in the south portion of the parish... Proprietor, G. Vaughen Jackson Esq, Carrowmore. Agent, Oliver Jackson Esq., Ballina. Let to 11 occupying tenants... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Connelly and Doherty. In this townland there is a deer park but no deer; all rocky pasture and let for the purpose of grazing cattle, sheep, etc.... Authority, John Doherty, farmer, [of] Leckee" (*ALSO*). Léirítear cuid tithe in oirthear agus deisceart na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear talamh carraigeach i lár thuaidh, lár agus lár theas na roinne. Tá an baile fearainn seo suite díreach ó dheas de Foxford.

Bunaithe go hiomlán ar bhéim an ghutha san fhuaimniú reatha áitiúil, leantar de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar bunús i gclaonfhoirm (*leic*: cf. foirm 7a) de *leac* "flat slab of rock or stone, flagstone, paving stone; of the bed-rock underlying earth or water; tombstone; altar-stone" (*DIL* sv. *lecc*(a-d)) cáilithe ag an ainm pearsanta coitianta fireann *Aodh*.[17] Féach tagairtí do roinn darb ainm *Lackie* (et var.) faoi Cullin i bparóiste Chill Lasrach thuas; tá an chaolfhéidearthacht ann gurb í agus Leckee, ó cheart.

[17] Seachas *leic* / *leac* móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *–(e)ach* (foirmeacha 7-8). Tá samplaí de Lackagh, nó *Lackagh*- móide cáilitheoir, i nGaillimh, Ros Comáin, Liatroim, Sligeach, Dún na nGall, Doire, Tír Eoghain, Cill Dara (*Census 1851*), Muineachán (*L. Log*. x, 37) agus Tiobraid Árann (*L. Log*. 94).

Moorbrook	An Bac Fada	
G274075; 48, 49	*"the long (?)river-bend"*	
1. (?)O Bél Atha in f*h*ead*h*a anall	[L. Lec. 85b] / TCHyF 424	1410c
2. Cethre taoisigh for Chúil Chearnadha, o Bhéul Átha na nIdheadh go Bealach Breuchmhaigh .i. Ua Fionain, Ua Rothláin, Ua Iarnan (no Ua Tuathalain), agus Ua Cuinn	LMG i 618 §274.6	1650c
3. Backfadda	Inq. ME I.179	1617
4. Backfadda ½ qr being half of Killagher qr[18]	CPR Jas I 346b	1617
5. Backfadda, ½ qr of	Strafford Inq. §188	1635
6. Brackfadda ½ Quarter	BSD 153	1661
7. Bakfadda	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Backfadda ½ qr	ASE 264b	1680
9. Urlaire ½ qr,[19] Backfada ½ qr...		

[18]

1. Kelagher	Inq. ME I.179	1617
2. Killagher qr, 1/6 part of	CPR Jas I 346b	1617
3. Backfadda ½ qr being half of Killagher qr	CPR Jas I 346b	1617
4. (?)Lecarrow mc Kealaghair, half a qr called	Strafford Inq. §174V	1635

[19]

1. Ourlare	Inq. ME I.179	1617
2. Ourlare, the qr of	CPR Jas I 346b	1617
3. Urlor, mc Stephen... qr of	Strafford Inq. §188V	1635
4. Urlare 1 Qr.	BSD 153	1661
5. Urlare	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Urlare 1 qr	ASE 264b	1680
7. Urlaire ½ qr	NAI PEP 1174/1/12i	1705
8. Urlaire	NAI PEP 1174/1/3/1	1706

last mentioned denominations are known by the name of Runenany	NAI PEP 1174/1/12i	1705
10. Backfadda and Runany	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
11. Brackfadda als Brackfadoa ½ qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
12. Backfadda ½ qr	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
13. Backfada	Reg. Deeds Lib. 130, 548 §91208	1749
14. Brackfadda 1 qr	QRL 2A.6.69, 47	1787
15. Moorbrook	Bald	1830
16. Moorebrook	Tithe App. Book §37	1833
17. Moorbrook	ST (ALSO)	1838
18. Moorebrook or Brackfada	Tithe Coll. Book (ALSO)	1838
19. Moorbrooke	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
20. Brackfada	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
21. Moorbrook	T O'C (ALSO)	1838
22. ˈmu:rbru:k	TUM1	2009

"281a. 2r. 20p. [Situated] in the north extremity of the parish... Proprietor, George Moore Esq.; leased to tenants... Middleman, Mr. Thomas Doud, who holds a lease of lives. A portion of this townland is sublet to 6 cotters who hold from 1 rood to 1 acre... Soil, moory... Bog, plenty... Prevailing names, O'Doud and McCue... [There are] two forts in this townland. Authority, Michael McCue [of] Rinannany" (*ALSO*). Léirítear *Moorbrook House* suite in oirdheisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus é suite gar don *Owenwee* / *Yellow River* (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Áth Tí an Mheasaigh) a reáchtálann anoir aneas ar theorainn thoir na roinne chun na Muaidhe. Reáchtálann an Mhuaidh aneas go lúbach ar an teorainn thiar thuaidh. Léirítear an dá lios (G281067 agus G282066) agus cuid tithe san oirdheisceart; léirítear bunús mór na roinne mar thalamh riascúil.

---

9. Urlare 1 qr	CRL 2A.3.16, 40a	1710c
10. Urlare 1 qr, Runenany als	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
11. Urlare 1 qr, Runinany and	Reg. Deeds Lib. 130, 548 §91208	1749

Léirítear foirm 5 suite ó dheas de *Bakfadda*.

Cheangail Ó Donnabháin an tagairt i bhfoirm 1 le Béal an Átha (*TCHyF* 424.r);[20] is cosúil, áfach, gur litriú malartach de *Béal Átha na nIdheadh* (foirm 2; iolra de *idheadh* "?yew tree"; *DIL* sv. *idad*)[21] atá ann: "still well known, and is the name of a ford on the Abhainn bhuidhe, or Yellow river at Moorbrook, about a mile and a half north from the little town of Foxford, in the barony of Gallen... Travellers going from Foxford to Ballina cross this ford; and there are four heaps of stones with sticks extended between them, forming a kind of rude bridge across it, which is frequently carried off by the heavy floods to which the Abhainn bhuidhe is subject" (*TCHyF* 166-7.4).

Tá an fhoirm mholta Ghaeilge bunaithe ar *bac* "o, n. and m.... angle, bend, corner; (an enclosed) corner or angle of a field (used as a shelter for horses and cattle); applied to various hooked or angled tools or other articles" (*DIL* sv. 1*bacc*(a-c)), "barrier; bend (in river, etc.)" (*Ó Dónaill*), "a quirk, an angular space, hollow or object; a river turn" (*Dinneen*), cáilithe ag *fada*. Cf. Laghtanvack < *Leachta an Bhaic* i mbarúntacht Thír Amhlaidh (féach fosta an seanainm ceantair *An Dá Bhac* faoin ainm paróiste *Baile na hEaglaise* sa bharúntacht sin). Is leagan baininsceach den eilimint *bac* atá san ainm Cullybackey < *Cúil na Baice* in Aontroim, áit a dtagraíonn sé do chamán sa Mhin (*River Main*; *PNI* 4, 199-200)

Rinnananny	Rinn an Eanaigh	
G274065; 48, 49	*"the promontory of the marsh"*	
1. Runany, Backfadda and	NAI PEP 1174/1/3/1	1706
2. Runenany als Urlare 1 qr.	Reg. Deeds Lib. 50, 57 §32046	1726
3. Runinany and Urlare 1 qr	Reg. Deeds Lib. 130, 548 §91208	1749
4. Rinananny	Bald	1830
5. Runnanany	Tithe App. Book §37	1833
6. Rinnananny	ST (ALSO)	1838
7. Rinenanny	Leabhar Cuntais Gníomhaire (ALSO)	1838
8. Rinananny	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838

[20] Féach nach luann sé an ceangal seo in áit ar bith eile, ar nós in *ALSO*, *LSO*, srl.

[21] Tá meascadh stairiúil le *eadhadh* "aspen" ag baint leis an fhocal seo: *DIL* sv. *edad*.

9. Rinany	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
10. Rinnananny	J O'D (ALSO)	1838
11. Rinananny	J O'D (dúch; ALSO)	1838
12. Eannach "a great bog here"	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
13. Rinn an eannaigh "point of the marsh or bog"	J O'D (ALSO)	1838
14. ˌrʲinəˈńani	BL 180a1	1966
15. ˌrʲinˈani	TUM1	2009

"444a. 2r. 16. Situated on the east bank of the River Moy, in the north portion of the parish... Proprietor, George Moore Esq.; let to occupying tenants at will... Soil, rocky... Bog, plenty... Prevailing names, McCue and Gallagher. [There is] one fort in this townland. Authority, Thomas Moran [of] Craggagh" (*ALSO*). Léirítear an lios suite i ndeisceart an bhaile fhearainn (G279058), agus grúpa mór tithe ó thuaidh de, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid mhór talaimh riascúil tríd an roinn. Reáchtálann an Mhuaidh aneas go lúbach ar theorainn thiar na roinne.

Tá *rinn* "i,m... rind f.... in general sense, a point, tip, apex; end, extremity; a cape, promontory" (*DIL* sv. 1*rind*(a-c)), "top, apex; point of land, cape, promontory; pointed weapon" (*Ó Dónaill* sv. 1*rinn*) cáilithe anseo ag *eanach* "moor, swamp, bog, fen; a narrow way or passage; a place fit for an ambush" (*DIL* sv. *enach*I(a-b)), "marsh" (*DUP* 152 sv.). Féach tuilleadh ar an eilimint *rinn*, agus úsáid na heiliminte seo i gcomhthéacs aibhneacha, faoi Rinbrack i bparóiste Mhílic thuas.

Shanwar — An Seanbharr

G295039; 49, 61 — *"the old top"*

1. Shanwar	Bald	1830
2. Shanwar, Cashel and	Tithe App. Book §37	1833
3. Shanwar	ST (ALSO)	1838
4. Shanwar	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
5. Shanwar	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
6. Shanv / w ? ar	T O'C (ALSO)	1838
7. Shanwar	J O'D (ALSO)	1838

8. Sean bhár	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
9. Sean bhárr "old top / old height"	J O'D (ALSO)	1838
10. ˈʃanwɑr	BL 180a1	1966
11. ˈʃanwɑr	TUM1	2009

"328a. 1r. 18p. Situated in the east of the parish... Proprietor, James Cuffe Esq.; let to occupying tenants on leases of lives... Soil, very rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Hunter and Daly. [There are] 4 forts..." (*ALSO*). Léirítear dhá lios i ndeisceart na roinne (timpeall G294037 agus timpeall G296037), lios eile san oirthear (G297043) agus lios eile arís sa tuaisceart (G291048), ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá an chéad dá lios díobh seo suite ar shleasa thoir droma 138 méadar ar airde atá in iardheisceart an bhaile fhearainn: spor thoir thuaidh an chnoic a luaitear faoi Foxford thuas atá ann. Léirítear grúpa tithe sa deisceart agus grúpaí beaga tithe sa tuaisceart. Tá *Lough Muck* (*L. Muck* ag *Bald*) agus *Avlog's Lough* ar an teorainn thoir theas le Cuillonaghtan i bparóiste Chill Lasrach. Tá láthair chrannóige i *Lough Muck* (G302033).

Tá *barr* "in general, *top, tip, end*" (*DIL* sv. 1*barr*(a)), "tip, point; upper part; extremity" (*Ó Dónaill*) cáilithe anseo ag *sean* "old, ancient, long-standing" (*DIL* sv. *sen*). Gach seans gur thagair sé don droim thuasluaite, ó cheart. Moltar an t-alt; cf. samplaí ar nós Shangort < *An Seanghort* i mbarúntacht Cheara[22] agus Knockshanbally < *Cnoc an tSeanbhaile* i bparóiste an Teampaill Mhóir thuas.

Toomore	Tuaim Mhór	
G297005; 61	*"big mound / river-bend"*	
1. Tuohmore, castle & c. [of]	Inq. ME I.167	1617
2. Tuormore	Inq. ME I.179	1617
3. Tuormore, 1/6 of the said 2 qrs [of Corran]	CPR Jas I 346b	1617
4. the castle, town, lands and qr of Touhmore	CPR Jas I 347a	1617

[22] Tá Shangort eile i nGaillimh: tá *Seanghort*, gan alt, molta mar bhunús dó sin (*IROL* 21, 496).

5. lands granted to Callow McJordan of Carkacowle are created the manor of Twohmore, with 400a. indemesne, and a power to create tenures	CPR Jas I 347b	1617
6. Towmore containing 1 qr, mc Jordan... castle, town and lands of	Strafford Inq. §185	1635
7. Towmore 1 Qr. [&] Gleab 40as.	BSD 153	1661
8. Towmore	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Tuamore	Morden	1691
10. Towmore 1 qr	ASE 277a	1683
11. Toumore	Bald	1830
12. Toumore	Tithe App. Book §37	1833
13. Toomore	ST (ALSO)	1838
14. Twomore	S&V (ALSO)	1838
15. Toomore	Rev. J. O'Rorke (ALSO)	1838
16. Toomore	Rev. J. Henry (ALSO)	1838
17. see parish name	J O'D (ALSO)	1838
18. Tuaim dha odhar	J O'D (p.l.; ALSO)	1838
19. tu:m'o:r	TMR1	2009

"302a. 2r. 30p. Situated in the south east portion of the parish... Proprietor, Patrick Kirwan Esq., let to occupying tenants... Soil, poor and rocky... Bog, plenty... Prevailing names, Heenahan. [There is] a corn mill in this townland, [and] one school consisting of 70 scholars... Toomore Lough [is] on the north east boundary [with] Cloonmung... Authority, Peter Heenahan [of] Toomore. There are ruins of an old church [and] a graveyard in this townland" (*ALSO*). Léirítear an reilig suite gar don teorainn theas le Cabragh (G302001); is féidir go raibh ballóga na seaneaglaise sa chomharsanacht chéanna, tráth, ach níor léiríodh iad ar an léarscáil seo. Tá séipéal comhaimseartha suite píosa gearr siar an bóthar ón reilig seo sa lá atá inniu ann. Léirítear lonnaíocht scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Féach plé ar bhunús an ainm seo faoin anim paróiste thuas. Tá baile fearainn darb ainm Toomore i Ros Comáin (*Census 1851*).

Barúntacht Thír Fhiachrach[1]

Paróiste Chill Mhór Mhuaidhe

"It is in the barony of Tireragh and Co. of Sligo sketch map... Bounded on the north by the parish of Castleconnor, on the east by the parish of Kilgarvan and Co. Mayo, on the south by Kilmoremoy, and on the west by the River Moy... The parish seems to derive its name from a large burying place and old church west of Ballina and River Moy. Ballina in Co. Mayo is the nearest market town for the inhabitants of this parish" (*ALSO*). Is é an chuid sin den pharóiste atá sa bharúntacht seo atá i gceist sa chuntas seo; féach plé ar ainmneacha na mbailte fearainn sin atá sa pharóiste seo ach suite ar bhruach thiar na Muaidhe, agus ar an ainm paróiste féin, faoi bharúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8).

Ainmneacha Bailte Fearainn

Abbeyhalfquarter	*Leithcheathrú na Mainistreach*	
1. Ardnery abbey land	DS (ALSO)	1657c
2. Aernerry Abby Land	BSD 164	1661c
3. Abbey	Hib. Del. Mayo	1672c
4. Abby half Qur. of Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 96, 499 §69181	1740
5. Abby half-Quarter of Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 148, 455 §101478	1752
6. Ardnaree	ST (ALSO)	1836

[1] "This barony was never part of Mayo until a small portion was transferred from Co. Sligo under the Local Government Act of 1898... The 17th-century genealogist, scribe and antiquarian Dubhaltach Mac Fhirbhisigh of *Leacán* (Lecan or Lackan), whose family had for centuries previously been the leading learned family of Tireragh, invariably referred to the place as Tír Fhiachrach Muaidhe... The name [seems to derive ultimately] from the early 5th-century Fiachra Foltsnáthach, eponymous ancestor of the *Uí Fhiachrach*..." (Ó Muraíle 1985, 29-30).

7. Abbey half quarter	Groves (ALSO)	1836
8. Ardnarea	J O'D (ALSO)	1836
9. ˌabihafˈqwɔrtər	CMM1, CMM2	2008

"247a. 0r. 29p." (*Census 1851*). "[Situated] within a quarter of a mile of [Ballina] in Kilmore... St Patrick's Well... Situated in the west of the parish. Bounded on the north by Bunree, on the east by Ballyholan, on the [west] by the River Moy and the parish of Kilmoremoy in Co. Mayo [and south by] townland of Shanaughy" (*ALSO*). Athraíodh ainm na roinne seo ó *Ardanree* go Abbeyhalfquarter go déanach: féach an nóta faoi Ardnaree or Shanaghy thíos.

Léirítear sráidbhaile *Ardnaree* suite in iardheisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear ballóga na mainistreach suite ar bhruach na Muaidhe agus ar imeall thiar thuaidh an tsráidbhaile (G247187). Léirítear cuid tithe suite le hais bóithre in iarthar, lár thiar, lár thoir agus oidheisceart an bhaile fhearainn. Léirítear lios san oirthear (timpeall G263185). Reáchtálann an *Brusna River* anoir aneas ar an teorainn thoir: féach faoi Bunree thíos.

D'fhéadfaí *Ard na Ria Thuaidh* a áiteamh mar fhoirm Ghaeilge, b'fhéidir, ach leantar anseo de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar aistriúchán den leagan oifigiúil Béarla: tá an aistriúcháin (ón Ghaeilge) ar an leagan oifigiúil Béarla féin.

Ardnaree or Shanaghy — Ard na Ria nó Seanachaidh
"*the height of the gibbets or old fields*"

1. Aird na riagh, ag losgadh	AFM iii 398	1266
2. Aird na riadh, ag loscadh	ALC i 452	1266
3. Aird na Riad, loscad	AC 146 §5	1266
4. áird na riagh ꝛ caislen mic conchobhair, caislén	AFM iii 654	1371
5. Ard na Ríag, Conad	Caithréim Cellaigh [751-3]	1390c
6. nArd na riagh, i	AFM iv 774	1402
7. nArd na Riad, a	AC 382 §6	1402
8. ard na riag	L. Lec. 71a ro, 24	1410c

9. ard na riag, Duthaid Ui moran .i.	L. Lec. 74a, ro, 7	1410c
10. hard na r[], co	L. Lec. 75b ro, 11	1410c
11. nArd na Riadh, a	L. Lec. 76b ro, 11 (Ó Muraíle 2013, 150)	1410c
12. Ard na Riag... co port Rig	Met. Dinds. iii 416-418	1410c
13. bel atha áird-na-riadh, fa	AU iii 308	1486c
14. aird na riagh, ... dochum	AFM v 1316	1512
15. Aird-na-riagh, docum	AU iii 498	1512
16. Aird na Ríadh, ... docum	AC 618 §6	1512
17. aird na riagh, Caislen	AFM v 1412	1532
18. Aird na riadh, Caislén	ALC ii 278	1532
19. Aird na Ríadh, Caislen	AC 680 §10	1532
20. aird na riagh, Caislén	AFM v 1414	1533
21. Aird na riadh, Caislen	ALC ii 280	1532
22. Aird na Ríadh, Caislen	AC 680 §3	1533
23. hard na riagh, go	AFM v 1852	1586
24. Ard na Ria, gu	ALC ii 472	1586
25. Ard na ria	ALC ii 474	1586
26. nArd na Ria, Domhnoll Ó Nún 'na phrióir a	Litir 1640	1640
27. Aird na Riagh, Eoghan... prióir	LMG i 492 §221.12	1650c
28. 'Ard na Riagh' ar an tuluigh ós Muaidh[2]	LMG i 576 §252.3	1650c
29. Ard na Riagh, in	LMG i 602 §266.6	1650c
30. Baile Aird na Riagh do ronadh le Galluibh. Do chuid ronna Cloinne Taidhg Buidhe na bailte sin...	LMG i 602 §266.7	1650c
31. Ard na Riagh	LMG i 604 §267.7	1650c
32. Duthaidh Uí Mhóráin .i. Ard na Ríagh	LMG i 618 §274.4	1650c
33. hArd na Ríagh, go	LMG i 650 §286.1	1650c
34. Ard na Riagh	LMG i 650 §286.2	1650c
35. Ard na Ríadh, an dún daingean...	LMG iii 90 §794.1	1650c

[2] Féach míniú ar chúlra an ainm ag *ibid*.

36. Ard na Riagh	LMG iii 120 §804.5	1650c
37. (?)Collinusuanig[3]	Eipistil Phápach Chill Ala	1198
38. Ardnereth	Eccles. Tax. (CDI) 217	1307c
39. Tyromoy... cantred of Tyrremoy[4]	Inq. Ed III (Knox) 344-5	1349
40. Ardnariad	CEPR vi 220	1411
41. Arnaroye, conventus de	Aug. Gen. Archives 84 §45	1425
42. una bulla pro Dermicio Oconaill super de Ardnariagh sancte Marie virginis et de Aittigymeassa	Oblig. Tuam. 62 §37	1426
43. Arnareth	CEPR xix 106 §174	1509
44. Ardnaria, ... de Scrineamhanam et de Castroconchubayr et de	Oblig. Tuam. 116 §344	1517
45. Ardnaria [or Arduaria, also spelt Andaria, Ardvaria, Ardaria]	CEPR xx 508, 509 §729	1517
46. Ardnery and Ardglas... Tirerogh ... Ardnery	Division of Connaught (Carew) 474	1574
47. The frierie of Ardnarry . In the tenure of William O Doney, frier, and others	Rentall of M/C 35	1577
48. Arnarye, the house of friars of	Fiants Eliz. §3368	1578
49. Amory [*recté* Arnary]	Browne's Map 2	1584
50. Ardnehy 4 qrs	CBC 97	1585
51. Ardnery	CBC 103	1585
52. Ardnery, Castle and towne of	CBC 111	1585
53. Ardnarye, a castle near Tyrawlie		

[3] "One of the rules for the primitive monks was that of O'Suanig, and this would have been a religious house following this rule. It is tempting to identify it with a townland called 'Kolline' on Petty's map, just up-river from Ardnaree. It would then have been the primitive 'cell' of Ardnaree... There are indications that Ardnaree was part of Tirawley in the Middle Ages; McFirbis' 'genealogies' says that the Barretts held it and implies that it was in Tirawley" (*Diocese of Killala* 14); cf. na tagairtí *Ardnerie with 2 qrs of free land thereto belonging viz. Clonecaslane and Killine 1 qr and Clonuslane 1 qr* (*CPR Jas I* 223b, 1612) agus *Carrowancaslan, Keillin* (*Inq. ME* I.141, 1617).

[4] "The Bermingham manor of Ardnarea" (*Knox Hist Mayo*, 345.11).

... on the Riverof Moyne	Docwra 209	1585
54. Ardnarye	Docwra 210	1585
55. Arduary [sic], encamped at	Cal. Carew MSS ii 433	1586
56. Ardnary, towards	CSP Ire. 178	1586
57. Ab. Ardnery	Sligo/Mayo Map	1586c
58. Ardnerey	Mayo Map (Swift)	1587
59. Ardenery, Hugh O Mullany of	Fiants Eliz. §5799	1592c
60. Ardnarie, Hugh O Syredan of	Fiants Eliz. §5848	1593c
61. C. Ardnaree	Ire. Map [1595c]	1595c
62. Ardnery	Desc. of Ireland [Hogan] 143	1598
63. Ardnerie, rebels who lie at	CSP Ire. 298 §24	1601
64. C: Ardnarey	Dunlop 21 (NLI 16 L 5 (17))	1602c
65. Ardnaree, Monasterie & Castle of	NW Coast Map	1603c
66. Ardnerie	Inq. ME III.291	1607
67. Ardnery Abby, Ford of	NAI 1165/1/6	1608
68. Ardneris, c. & m. de	Inq. ME I.45	1609
69. Ardnerie... Ardnarie... Ardnaree	CPR Jas I 174b	1610
70. Ardnery abbey	CPR Jas I 197b	1611
71. Ardnerie... Shanaghie, Ardnery	CPR Jas I 223b	1612
72. Ardnarie	CPR Jas I 244b	1613
73. Ardnarie abbey	CPR Jas I 259b	1613
74. Ardnary	Inq. ME I.92	1616
75. Ardnary, Sanaghy	Inq. ME I.141	1617
76. Ardnary	CPR Jas I 345a, 345b	1617
77. Ardnary	CPR Jas I 528b	1622
78. Ardnaree 2 qrs	Strafford Inq. §254	1635
79. Ardnery, James Lynch of	Strafford Inq. §§259, 260	1635
80. Arneree	DS Map (ALSO)	1657c
81. Shanaghy als. Arnere	DS Ref. (ALSO)	1657c
82. Shanaghy als. Arneere	DS Bar. List (ALSO)	1657c
83. Arnery	Census Ire. 603	1659
84. Shanaghy als Ardnaroe [*sic*]	BSD 165	1661c

85. Shanaghy alias Ardree	ASE 126a	1666
86. Shanahy alias Ardnaree, parcell of	ASE 208a	1669
87. Shanagh	Hib. Del. Mayo	1672c
88. Ardnary, an old castle called	Description of Mayo §25	1684c
89. Ardnaree, Dissolved Abby of	Earl of Arran Deeds 8 §32	1699
90. Ardnaree, Abbey of	Earl of Arran Deeds 9 §36	1704
91. Arnaree	Moll's Map	1714
92. Shanagh als Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 25, 22 §13132	1719
93. Arnaree	Price, Senex & Maxwell	1721
94. Ardnaree, Charle Atkinson of	Reg. Deeds Lib. 34, 151 §20979	1722
95. Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 43, 45 §27253	1724
96. Shanaghey als Ardnaree 1 qr	Reg. Deeds 67, 104 §45461	1730
97. Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 97, 43 §67195	1739
98. Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 96, 499 §69181	1740
99. Ardnaree, Abby half-Quarter of	Reg. Deeds Lib. 148, 455 §101478	1752
100. Ardnaree... barony of Teereragh	Reg. Deeds Lib. 164, 565 §111863	1754
101. Arnare	Jeffrys	1759c
102. Shanaghy als Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 291, 483 §192490	1772
103. Ardnaree... Jones Esq.	Taylor and Skinner 225	1777
104. Shanaghy orw. Ardnaree	Reg. Deeds Lib. 290, 374 §192639	1772
105. Ardnaree, Shanahy	NAI 1165/1/29	1790
106. Ardnaree	Beaufort	1792
107. Ardnaree	Road Map	1800
108. Ardmore [*sic*]	Arrowsmith	1811
109. Ardnaree	Larkin (ALSO)	1819
110. Ardnaree, Shanaghy	Tithe App. Book §10	1830
111. Ardnaree, Shanaghee	Bald	1830
112. Ardnaree & Shanaghy[5]	Tithe. App. Book 26/15	1833c

[5] "[viz.] Redgate Field; Bryar Field; Lugnadrish East Division; Lugnehatten; Little Meadow; Broad Meadow; Wood; Michl. Cassidee Park; Maugheragiba; Castle Park; New Orchard; Knockenmurett Cullen...".

113. Ardnaree or Shanaghy	ST (ALSO)	1836
114. Ardnaree or Shanaughy	[.]ones (ALSO)	1836
115. Shanaghy	G. Atkinson (ALSO)	1836
116. Shanaghy	J. Perkins (ALSO)	1836
117. Shanaghy	J. Atkinson (ALSO)	1836
118. Ardnarea or Shanaghy	J O'D (ALSO)	1836
119. Ardnaree or Shanaghy	J O'D (ceartú; ALSO)	1836
120. Sean achaidh "old field"	J O'D (ALSO)	1836
121. Ard na righ	Foghrú Áitiúil (ALSO)	1836
122. Altitudo regum (popular signification)	J O'D (dúch; ALSO)	1836
123. Ard na riagh "hill of executions"	J O'D (ALSO)	1836
124. Ard na rígh	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
125. Ard na Ria	GÉ 7	1989
126. Ard na Riagh "hill of the gibbets"	FSÁG 96	2003
127. ˌɑrnəˈriː, ˌɑrdnəˈriː	BL 180a1	1966
128. ˈʃanəxi	BL 180a1	1966
129. ˌɑrdnəˈriː	CMM1, CMM2	2008
130. ˌɑrnəˈriː... the people are called θəˌɑrnəriːz	CMM1	2008
131. ˈʃanəhi	CMM1, CMM2	2008

"NB. This townland has been altered from Shanaghy to Ardnaree or Shanaghy, and the townland north of ditto, which was shewn as Ardnaree, is now altered to Abbey half quarter... 247a. 0r. 29p., including 2a. 0r. 8p. of water and about 100 acres of bog [in the south]. [Situated] in the west [of this section] of the parish. Bounded on the north by the Abbey half quarter, on the east by Rathkip and part of Mullaans South, on the south by Cloonslaan and part of Carrowcushlaan and on the west by the last mentioned townland [and by] Glebe and Carrowcushlaan West. Proprietor, Robt. Jones Esqr., Fortland, Easky. Agent, Mr. Geo. Craig of Quinamanger. It is held by tenants at will...

Soil, some moory, some heavy clay... The proprietor has a considerable portion of this townland under pasture..." (*ALSO*). Léirítear cuid bheag de shráidbhaile *Ardnaree* suite ar bhruach na Muaidhe agus in iarthuaisceart na roinne ar an teorainn thiar thuaidh le Abbeyhalfquarter, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear teach mór darb ainm *Ardnaree Cottage* in iarthar na roinne, ó dheas den sráidbhaile, agus cuid áitreabh san oirdheisceart agus le hais bóthair anoir aneas san oirthear. Léirítear teilgcheárta san iarthar. Luaitear suíomh caisleáin agus láthair eaglaise leis an roinn seo in *Monuments* (§30), ach ní thugtar tagairtí eangaí.

"Ardnarea [is] a village on the east side of the River Moy, in the barony of Tireragh and county of Sligo. This village, which may now be considered as a suburb to the town of Ballina, is connected with it by a bridge over the River Moy; but the locality originally called *Ard na riagh*, i.e. the hill of the executions, immediately adjoins the village to the south, and is now generally called Castle Hill, from a castle which formerly stood upon it" (*TCHyF* 34.w). "[It was] an English castle by 1266. It was seized by the Uí Dhubhda in 1371, but was held by the Burkes in the sixteenth century. The 1585 map... clearly shows that the castle stood on a hill" (Malcolm 2007, 201).

"On the east side of [Ballina] are the remains of an abbey, with a Gothic doorcase in fine preservation, consisting of about twelve members. No other account of this house has yet transpired" (*Mon. Hib.* 494). Léirítear ballóga na mainistreach suite ar imeall thiar thuaidh an tsráidbhaile, in iardheisceart Abbeyhalfquarter, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. "This was a house, not of the Canons, but of the Hermits of St. Augustine. Archdall... dates its foundation at 1427, but this date is invalidated by [earlier references]" (*Diocese of Killala* 83; cf. foirmeacha ó 1419 agus 1425 thuas). Féach cur síos maith ar an láthair eaglasta seo ag *ibid*. 83-85. "*Ard na Ria*, 'the height or hill of the executions' is said in the late Middle Irish *Betha Chellaig* to derive from the execution there (supposedly in the 7th century) of the four murderers of a bishop named Cellach, son of *Eoghan Bél*, king of Connacht" (Ó Muraíle 1985, 66).

Sa bhunainm, tá *ard* "high place, height" (*DIL* sv. II*ard*(a)) cáilithe ag iolra den fhocal *ria* "ā, f. oft. written riad(h)... A gibbet?... Gen in wider sense [meaning] punishment, torture; in early relig. lit. freq. used of martyrdom or of pains of hell" (*DIL* sv. 1*riagh*), "a scaffold; sorrow, chastisement... *al*. riadh, réagh" (*Dinneen*).

Sa dara cuid den ainm, tá leagan iolra de *achadh* “expanse of ground; pasture, field” (*DIL* sv. *achad*) réamhcháilithe ag *sean* “old, ancient, long-standing” (*DIL* sv. *sen*). Tá bailte fearainn eile darb ainm Shanaghy i mbarúntachtaí Iorrais, Thír Amhlaidh agus Ghaileang. Tá an leagan uatha *Seanachadh* molta mar bhunfhoirm Shanaghy i bparóiste Achadh Lurchaire i bhFear Manach (*Shanaghowe,* 1620; *PNI* 8, 166); tá Shanaghy eile i bparóiste Chluain Eois sa chontae sin agus tá cúpla samlaí eile i dTír Eoghain agus Aontroim (*Census 1851*).

Ballyholan	Baile Uí Thuathaláin “Ó Tuatháláin*’s townland”*	
1. Ballihoglan als. Koulline	DS Ref. (ALSO)	1657c
2. Ballehoghlan	DS Map (ALSO)	1657c
3. Ballyhoghan als Roulline	BSD 165	1661c
4. Ballyhowlan	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
5. Ballyholan	Larkin (ALSO)	1819
6. Ballyholan... Ballytolen	Tithe App. Book 26/15	1833c
7. Ballyholan	ST (ALSO)	1836
8. Ballyholan	Craig (ALSO)	1836
9. Ballyholan	Groves (ALSO)	1836
10. Ballyholan	W. Ormsby (ALSO)	1836
11. Ballyhowhallan	Old Map (ALSO)	1836
12. Ballyholan	J O’D (ALSO)	1836
13. Baile ui húal:ain	J O’D (p.l. scriosta; ALSO)	1836
14. Baile ui Thúal:ain	J O’D (p.l.; ALSO)	1836
15. Baile ua Thúalain “O”Toland’s town”... recte Tuathalain	J O’D (ALSO)	1836
16. ˌbaliˈhoːlən	CMM1, CMM2	2008

“490a. 0r. 37p. including 3a. 2r. 36p. of water, about 180 acres cultivated, the remainder [being situated mainly in the east] bog. [Situated] in the south of the parish. Bounded on the north by Beahymore and Currimbla South, on the east by the parish of Kilgarvan, on the south by Breafy and on the west by Rathkip and Beahymore...

Proprietor, Col. Edwd. Wingfield, residence Dublin. Mr Philip Ormsby Smith has a lease renewable for ever and has it sublet to tenants at will... There are nearly 60 tenants in this townland. Houses mostly stone; inhabitants live by spinning and agriculture; they are apparently poor. Soil [is] of a gravelly nature" (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe in iardheisceart, lár agus tuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios sa lár theas agus lios eile sa lár thoir (G267189 agus G275192). Tá tuaim mheigiliteach sa tuaisceart (M267194).

Luaitear an sloinne *Ó Tuathaláin* le Tír Fhiachrach sa Ghinealach Mór (*LMG* 618 i §274.6); maíonn MacLysaght (1985, 287) gurb as cúige Uladh é, ó dhúchas. Rinneadh *Tolan* den sloinne *Ó Tuathaláin* i Maigh Eo, de ghnáth, ach rinneadh *Thulis* de in Acaill (*ibid*.): cf. Dookinelly (*Thulis*) i bparóiste Acla i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

Behy Beg	An Bheithigh Bheag	
	"the place of birch trees, small"	
1. Beahy, Rahgoubba et	Inq. ME I.45	1609
2. Beahie, Rathgibba and	CPR Jas I 223b	1612
3. Beghy	DS Map (ALSO)	1657c
4. Beghye	DS Ref. (ALSO)	1657c
5. Beghye	BSD 165	1661c
6. Beaghy qr.	ASE 126a	1666
7. Beaghye	ASE 201b	1669
8. Behy	Hib. Del. Mayo	1672c
9. Behybeg	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
10. Behey	Tithe. App. Book 26/14	1834c
11. Beahybeg	ST (ALSO)	1836
12. Beahybeg	Craig (ALSO)	1836
13. Beahybeg	Groves (ALSO)	1836
14. Beahybeg	W. Ormsby (ALSO)	1836
15. Behybegg	Old Map (ALSO)	1836
16. Behy beg	J O'D (ALSO)	1836
17. Beithe beag "little birch-lands"	J O'D (ALSO)	1836

18. ˌbɛhiˈbɛg CMM1, CMM2 2008

“490a. 0r. 37p. including 3a. 2r. 36p. of water, about 180 acres cultivated, the remainder bog. [Situated] in the south of the parish. Bounded on the north by Beahymore and Currimbla South, on the east by the parish of Kilgarvan [in Gallen barony], on the south by Breafy and on the west by Rathkip and Beahymore... Proprietor, Col. Edwd. Wingfield, residence Dublin... sublet to tenants... apparently poor. Soil of a gravelly nature...”. Léirítear grúpa tithe darb ainm *Cregganalara* in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear grúpa tithe eile san iarthuaisceart agus cuid áitreabh scaipthe sa lár theas, iarthuaisceart agus tuaisceart. Léirítear dhá lios san iarthar (G277175 agus G281171). Léirítear lochán darb ainm *Lough More* suite sa lár theas; tá comhrac an *Brusna River* (féach faoi Bunree thíos) leis an *Cregganalar River* [*sic*] ar an teorainn thuaidh.

Moltar bunús san fhocal *beith* “birch-tree, birch-wood” (*DIL* sv. *beithe*) móide an iarmhír chnuasaigh / áitreabhach *-each* don logainm seo. Léiríonn na foirmeacha uilig an chlaonfhoirm *beithigh* < *beitheach*. Tá *An Bheithigh* (*IROL* 33 §29) socraithe mar bhunfhoirm Behy i mbarúntacht Thír Amhlaidh; féach fosta Behybaun sa bharúntacht sin. Tá bailte fearainn eile darb ainm Behy sa Chabhán, Dún na nGall, Ros Comáin agus Sligeach (*Census 1851*). Cuirtear an t-alt le cuid samplaí ar nós *An Bheitheach Ghlas* / Behaghglass i dTiobraid Árann (*L. Log*. 34), ach féach fosta samplaí ar nós *Beitheach* / Beagh i Luimneach (*L. Log*. 20).

Behy More	An Bheithigh Mhór	
	“the place of birch trees, big”	
1. Behymore	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
2. Beahymore	ST (ALSO)	1836
3. Beahymore	Craig (ALSO)	1836
4. Behey	Groves (ALSO)	1836
5. Beahymore	W. Ormsby (ALSO)	1836
6. Behymore	Old Map (ALSO)	1836
7. Beithe mór	J O’D (dúch; ALSO)	1836
8. Behy more	J O’D (ALSO)	1836

9. ˌbɛhiˈmoːr CMM1, CMM2 2008

“293a. 3r. 1p. including 8a. 3r. 21p. and about 70a. of bog. A central townland. Bounded on the north by Quignashee and part of Currimbla South, on the east by Currimbla South, on the south by Beahybeg and on the west by Rathkip and Ballyholan.. Proprietor, Col. Wingfield. Agent, Lewis Atkinson of Ballymount [*recté* Sallymount]. This townland is held by Philip Ormsby Smith... he has three fourths of it sublet to tenants... apparently in poor circumstances. Soil of moory nature...” (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe suite gar do lár na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios sa lár theas (G279182) agus lios eile san oirthuaisceart (G284189). Reáchtálann an *Brusna River* (féach faoi Bunree thíos) anoir aduaidh trí lár thoir na roinne agus ar an teorainn thiar theas.

Féach nóta ar bhunús an ainm seo faoi Behybeg thuas.

Breaghwy	Bréachmhaigh “*wolf-plain*”	
1. brechmaig, O brogan o	L. Lec. 74a, ro, 7-8	1410c
2. brechmuigi, da bhrugaid buird	L. Lec. 75b ro, 9	1410c
3. Bhreachmhaigh, O Brogan ó	LMG i 618 §274.5	1650c
4. Bealach Breuchmhaighe, go	LMG i 618 §274.6	1650c
5. Bhreaghmhaighe, da bhrughaidh bhuird	LMG i 650 §285.10	1650c
6. Breaghwey Togher	DS Map (ALSO)	1657c
7. Breaghwey Tagha	DS Ref. (ALSO)	1657c
8. Breaghwey, Breaghwey Keagh	DS Bar. List (ALSO)	1657c
9. Browhy	Census Ire. 603	1659
10. Breagweytogher, Breaghwey Reagh	BSD 164	1661c
11. Breaghwaytagher and Breaghwayreagh	ASE 99b	1667
12. Breaghitagher als Breaghwhyreagh	ASE 227a	1670
13. Bregwintagher, Breaghwyrea	Hib. Del. Mayo	1672c

14. Breaghwey	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
15. Breaghwey	Larkin (ALSO)	1819
16. Breafy	Bald	1830
17. Breaffy[6]	Tithe App. Book 26/15	1833c
18. Breafy	ST (ALSO)	1836
19. Breafy	Craig (ALSO)	1836
20. Breaffy	Groves (ALSO)	1836
21. Breafy	W. Ormsby (ALSO)	1836
22. Breaghy	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1836
23. Breaghwy. Compare	J O'D (ALSO)	1836
24. Breuchmhaigh	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
25. Breachmhaigh "wolf-field"	J O'D (ALSO)	1836
26. ˈbʹrʹeːxwi, scoil na ˈbʹrʹeːxwi	BL 180a1	1966
27. ˈbreːfi	CMM1, CMM2	2008
28. ˈbrɨfwi	CMM1	2008

"1420a. 0r. 31p. of which about 590 acres [are] bog. [Situated] in the south of the parish. Bounded on the north by Beahbeg and Rathkip, on the east by the parishes of Kilgarvan and Attymas... and on the west by the parish of Kilmoremoy in [Tirawley barony, Co. Mayo]. Proprietor, Col. Gore. Agent, Jas. Gore Esq., [who] resides in Ballina. Is let in small farms... Col. Wingfield holds one fourth of the townland and has it sublet to tenants... Soil produces good crops..." (*ALSO*). Léirítear cuid mhaith áitreabh i lár agus oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear trí lios san iarthuaisceart (G273165, G273163 agus G275167), dhá lios sa lár (G275152 agus G276154), trí lios san oirdheisceart (G277145, G278147 agus G281151) agus lios eile sa deisceart (timpeall G274140). Léirítear lios eile arís san iarthuaisceart ar léarscáileanna reatha (G272167).

Is dlúth-chomhfhocal atá san ainm seo, cuimsithe de *bréach* "wolf" (*DIL* sv. *bréch*) móide *maigh* "plain" (cf. foirmeacha 24-5). Tá croitheadh measartha de

[6] "[viz.] Thumefarnagh Village, Curryfinelly, Gurryknockane, Ballyhane, Carrowkeel Village, Sleveroe Village... Sleveragh Village".

shamplaí den ainm seo tríd an tír. Tá *Buaile na Bréachmhaí* socraithe mar leagan Gaeilge d'ainm bhaile poist Ballinabrackey sa Mhí (*GÉ 39*). Tá ceithre shampla de Breaghva sa Chlár, áit a bhfuil Breaghva East, Breaghva West, Breaffy North agus Breaffy South chomh maith; tá Breaghwy eile i Sligeach (*Bréachmhaigh*; *GÉ* 38). Féach fosta an t-ainm paróiste agus baile fearainn Breaghwy i mbarúntacht Cheara (Imleabhar 5), agus Breaghwyanteean agus Breaghwyanurlaur i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8) sa chontae seo féin. Ní léir go conclúideach go fóill an bunús atá taobh thiar den chúig shampla de Breaghy i nDún na nGall (trí cinn acú i bparóiste Chill Mhic Réanáin);[7] tá *Bréachmhaigh* socraithe mar bhunfhoirm i gcás sampla eile sa Longfort, Britway i gCorcaigh agus Breagho i bhFear Manach (www.logainm.ie).[8] Tá *faol* "wolf" le sonrú sa dlúth-chomhfhocal *Faoldroim* nó Feltrim i mBaile Átha Cliath (*op. cit.* 482).

Bunree	Bun Rí "*bottom of the (river)* Rí"	
1. Bonryowe, the river of	Inq. ME III.289	1607
2. Banreeve, River	Reg. Deeds Lib. 23, 17 §12284	1718
3. Bunreeve, river of	Reg. Deeds Lib. 94, 448 §67196	1739
4. Baurive	Pococke's Irish Tour 78	1752
5. Bunree R.	Taylor and Skinner 225	1777
6. Bunreeve, River	Earl of Arran Deeds 18 §63	1788
7. Dunree River	Road Map	1800
8. Bunree R.	Arrowsmith	1811
9. Burree	Larkin (ALSO)	1819
10. Bunree	Bald	1830
11. Bunree	ST (ALSO)	1836
12. Bunree or Abbey Half Quarter	Craig (ALSO)	1836
13. Bunree	Groves (ALSO)	1836

[7] Féach an tagairt *Domhnagh-Bregh-muige* i nDún na nGall ag *Trias. Th.* 146a.

[8] Tá samplaí de Breahig / *Bréachaigh* i gCiarraí (www.logainm.ie); ní léir go fóill an bunús atá le trí shampla de Breagh agus sampla amháin de Breaghey atá in Ard Mhacha. Féach fosta Caherbreagh / *Cathair Bréach* i gCiarraí (www.logainm.ie; *Joyce* i 483).

14. Bunree	W. Ormsby (ALSO)	1836
15. Bunree	J O'D (ALSO)	1836
16. Bun riabh	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
17. Bun righ	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
18. Bun righ "mouth of the Ree (river)"	J O'D (ALSO)	1836
19. bo̤nˈriː	CMM1	2008

"41a. 3r. 0p. including 3a. 0r. 38p. of water. [Situated] in the west [of this section] of the parish. Bounded on the north by Knocknalyre alias Downhill, on the east and north east by Downhill, on the south by Bunree and west by the River Moy. Proprietor, Col. Gore... let to tenants... generally poor. Soil, gravelly clay" (*ALSO*). Léirítear sráidbhaile beag darb ainm *Bunree* suite i lár thiar na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Luaitear suíomh caisleáin leis an roinn seo in *Monuments* (§30), ach ní thugtar tagairt eangaí. Tugtar an *Glenree or Owenmore River* ar chúrsa uachtarach na habhann a bhaineann an Mhuaidh amach ag ceann thuaidh na roinne seo (féach faoi *Ainmneacha Eile*, paróiste Chill na nGarbhán i mbarúntacht Ghaileang). Tá comhrac na habhann seo leis an *Brusna River* in iarthar Corimla South agus tugtar an *Brusna River* uirthi ón áit sin amach ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí, agus ar léarscáileanna ó shin.

Is í *bun* "of mountains, *base, foot*... of rivers, *mouth, estuary*" (*DIL* sv.), "the end or foot of anything, such as a hill, the land, a stream (source or mouth, &c.), often also applied to bottom land, i.e. at the lower end of a farm, or at the bottom of a hill" (*Joyce* iii 152) an chéad eilimint anseo, ar ndóiche.

Tá *An Rí* (< *righ*, ginideach *righe*) teastaithe mar ainm abhann, ní áirítear anseo ach bunainm an *Newry River* (*GÉ* 41). "J.B Arthurs has suggested that the river-name goes back to a root **reg*-/**req*- the primary meaning of which is related to water... but it may rather derive from the Indo-European root **reg*- in the sense 'stretch, extend' [cf. *DIL* svv. *rige, rigid*]" (*PNI* 1, 41).

Carrowcushlaun	Ceathrú an Chaisleáin *"the quarter of the castle"*	
1. (?)Collinusuanig[9]	Eipistil Phápach Chill Ala	1198
2. Clonnecastan [*sic*][10]	Inq. ME I.45	1609
3. Clonecaslane and Killine	CPR Jas I 223b	1612
4. Carrowancaslan, Keillin	Inq. ME I.141	1617
5. (?)Carrocuslane, Carromore and	ASE 114b	1666
6. Kolline	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Carrowcushlane... Carrowcushlawn	Tithe App. Book 26/15	1833c
8. Carrowcushlaan	ST (ALSO)	1836
9. Carrowcushlaan East, Carrowcushlaan West. Alteration by Mr Buck - By Surveyor see letter dated 1 Decr 1830	ST (ALSO)	1836
10. Carrowcushlaan	G. Atkinson (ALSO)	1836
11. Carrowcushlawn	J. Perkins (ALSO)	1836
12. Carrowcushlaan	Rolla Cíosa: Gore (ALSO)	1836
13. Carrowcushlaun	J O'D (ceartú; ALSO)	1836
14. Carrowcashlaun or Castlequarter	J O'D (ALSO)	1836
15. Ceathramhadh an chaisleáin "castle quarter"	J O'D (ALSO)	1836
16. ˌkarəˈkʊ̯ʃlɑːn	CMM1, CMM2	2008

"449a. 1r. 29p. including about 21a. 0r. 2p. of water and about 30 acres of bog. [Situated] in the west of [this part of the parish]. Bounded on the north by Glebe; on the east by Ardnaree or Shanaghy and by part of Cloonslaan, on the south also by Cloonslaan and on the west by the parish of Ballinahaglish [in the west bank of the Moy River, in Tirawley barony]. Proprietor, Robt. Verschoyle Esqr. Agent, Oliver Jackson Esq., Ballina. It is held by tenants... Soil: some moory, some light clay... Houses stone; the inhabitants are very poor" (*ALSO*). Léirítear grúpa beag tithe darb

[9] Féach an nóta faoi fhoirm 35 de Ardnaree or Shanaghy thuas.

[10] Liostaithe, mar atá foirmeacha 3-4, idir Ardnaree or Shanaghy agus Cloonslaun san fhoinse.

ainm *Cloonskeheen* san iarthuaisceart, agus áitribh eile scaipthe tríd an roinn, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios sa leath theas (timpeall M251167). Tá Carrowcushlaun West suite rud beag ó thuaidh den roinn seo: tá Glebe eatarthu.

Is féidir gurbh í *cluain* an bhuneilimint anseo, ó cheart (foirmeacha 2-3).

Féach go luaitear láthair chaisleáin le Ardnaree or Shanaghy in *Monuments* (§30; ní thugtar tagairt eangaí). Leantar anseo den Donnabhánach, mar sin, agus moltar *caisleán* "castle" (*DIL* sv. *caislén*) mar eilimint cháilithe anseo. Féach, áfach, go moltar *caisleán*, forbairt ó *caisle, casla* "a stream, a sea-inlet... a sea-strand; a small harbour for hauling in boats" (*Dinneen* sv. *caisle*; cf. *Casla* / Costelloe i gConamara; *GÉ* 48) san ainm Cornagashlaun < *Corr na gCaisleán* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.[11]

Cf. Carrowcaslan i bparóiste na Scríne, atá sa chuid sin den bharúntacht seo atá i Sligeach (*Census 1851*). Tá *Ceathrú an Chaisleáin* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Castlequarter i Luimneach (*L. Log*. 24), Port Láirge (*L. Log*. 17), Tiobraid Árann (*L. Log*. 42), Gaillimh, an Clár agus Ciarraí (www.logainm.ie), Carrowncashlane i bPort Láirge (*L. Log*. 17), i measc samplaí eile.

Carrowcushlaun West	Ceathrú an Chaisleáin Thiar *"the quarter of the castle, west"*	
1. Carrowcushlaan East, Carrowcushlaan West. Alteration by Mr Buck - By Surveyor see letter dated 1 Decr 1830	ST (ALSO)	1836
2. ˌkarəˈkʊ̯ʃlɑːnˈwɛst	CMM1	2008

"17a. 2r. 24p. including 4a 3r. 2p. of water. [Situated] in the west of the parish. Bounded on the north and west by the Moy, on the east by Ardnaree or Shanaghy and on the south by Glebe. Belongs to the same proprietor as Carrowcushlaan" (*ALSO*). Léirítear cuid tithe, agus eaglais Anglacánach, i dtuaisceart na roinne seo ar an chéad

[11] Cf. fosta *caise* "stream" (*Ó Dónaill*) agus an mionainm *Caise Bhán* i Dookinelly (*Thulis*) in Acaill (Imleabhar 3 sv.). Is féidir gur focal gaolta é *caislín* "streamlet" (*Ó Dónaill*) atá le sonrú san ainm Glennagashleeny i mbarúntacht Cheara. Féach fosta Coolcashla < *Cúil Chaisle* i mbarúntacht Ghaileang.

eagrán den léarscáil sé horlaí. Luaitear séadchomharthaí éagsúla leis an roinn seo in *Monuments* (§30), port ("*mound*") ina measc.

Féach nóta ar bhunús an ainm seo faoi Carrowcushlaun East thuas.

Cloonslaun	(?)Cluain Easlán	
	"(?)diseased meadow"	
1. Clonnslan	Inq. ME I.45	1609
2. Clonuslane	CPR Jas I 223b	1612
3. Cloonslean	Inq. ME I.141	1617
4. Clooneyslane	BSD 164	1661c
5. Clonesdan [*sic*]	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Cloonislane	Bald	1830
7. Cloonslawn	Tithe App. Book 26/15	1833c
8. Cloonslaan	ST (ALSO)	1836
9. Cloonaslane	G. Atkinson (ALSO)	1836
10. Cloonslane	J. Perkins (ALSO)	1836
11. Cloonslaan	J. Atkinson (ALSO)	1836
12. Cloonslaan	Rolla Cíosa: Gore (ALSO)	1836
13. Cloonslaun	J O'D (ALSO)	1836
14. Cluain slan "lawn of the healing or the safe lawn"	J O'D (ALSO)	1836
15. ˌklu:nˈˈislɑ:n	CMM1, CMM2	2008
16. ˌklu:nˈˈiʃlɑ:n	CMM4	2012

"613a. 1r. 23p. including 1a.2r. 3p. of water and about 260 acres of bog [particularly in the west] and uncultivated ground. [Situated] in the south west [of this section] of the parish. Bounded on the north by Carrowcushlaan and Ardnuree or Shanaghy, on the east by Mullaans South and by Breafy, on the south by the parish of Attymas and on the west by the parish of Attymass and part of Carrowcushlaan. Proprietor, Robt. Verschoyle Esqr. Bishop Land. Agent, Oliver Jackson Esqr. of Ballina. This townland is held by tenants... Soil, a light clay, and boggy... " (*ALSO*). Léirítear grúpaí éagsúla tithe i lár, oirthear agus tuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Is í *cluain* “meadow, pasture-land, glade” (*DIL* sv. 1*clúain*), “a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]” (*Joyce* i 233; féach fosta *PNI* 7, 21), “damp pasture, untilled field” (Kelly 1997, 614) an bhuneilimint, is léir.

Mhol Ó Donnabháin an focal *slán* “[as adjective:] whole, sound, unimpaired, healthy, safe...; legal: exempt, non-liable, safe...; [as substantive:] of persons o, m... a person free from legal disability... indemnity, compensation; surety, security, guarantee, agreement” (*DIL* sv. *slán*I,II) mar cháilitheoir neamhchoitianta anseo.[12] Tá an eilimint *sláine*, a mhínítear mar “well”, le sonrú i gcuid ainmneacha: féach, mar shamplaí, an t-ainm paróiste *Slanes* / *Sláine* sa Dún (*PNI* 2, 115-6) agus Slane / *Baile Shláine* sa Mhí (*GÉ* 26): mhol Hughes (*PNI loc. cit*.) forbairt ó *sláine* “iā, f. soundness, completeness, wholesomeness; health; salvation” (*DIL* sv.) go “(?)health bestowing well” mar fhéidearthacht sanais. Thiocfadh linn, b’fhéidir, ginideach neamhtheastaithe iolra (*slán*) a mhaíomh mar cháilitheoir anseo. I bhfianaise an fhuaimnithe reatha, féach fosta áfach *easlán* “unsound, diseased, sick; not safe, not exempt” (*DIL* sv. *eslán*), “as subts., a sick or infirm person” (*Dinneen*). Cf. foirmeacha 2 agus 4-5, ón 17ú haois, le foirmeacha 6 agus 9 ón 19ú haois; ar an ábhar go bhfuil béim an ghutha air, is léir nach guta cúnta atá ann agus is cosúil go bhfuil sé seanbhunaithe. D’fhéadfaí athmhíniú le *ísleán* “a low place, a hollow” (*DIL* sv.) a áiteamh ar fhoirm 16, b’fhéidir -sin, nó meath sa Bhéarla ó [ˈɪslɑːn] go [ˈiʃlɑːn]. Thiocfadh dó go raibh luaineacht idir na fuaimnithe [ˌkluːnˈɪslɑːn] / [ˌkluːnˈiʃlɑːn] agus [ˌkluːnˈslɑːn] in aimsir na Suirbhéireachta Ordanáis.[13]

[12] *Cluain Slán*, “legally-exempt meadow”? “Safe meadow”? Cf. Derrycontoort East < *Doire Chontúirte Thoir* i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill.

[13] Is léir gur shainghné de Ghaeilge oirthear Mhaigh Eo a bhí sa chlaonadh béim an ghutha ar chur shiolla a raibh guta aiceanta ann (Dillon 1973 17.ii, *LASID* iii 351-363). Dálta Ghaeilge na Mumhan, “in words of more than one syllable, if the second is long, the stress is attached to the second syllable” (Dillon *ibid*.). Níor thug Dillon ach dornán samplaí agus an claonadh ginearálta faoi deara, ach tá suirbhé Wagner breac ballach le samplaí ábhartha ó oirthear Mhaigh Eo (*LASID* i §62 *passim*, agus *ibid*. iii 351-363, passim). Tugtar faoi deara go bhfuil guta fada i gceist i ngach cás. Féach samplaí den fheiniméan seo i logainmneacha iarthar an chontae san Intreoir Sraithe. Féach fosta samplaí a léiríonn bogadh béime go dara siolla nach bhfuil guta fada ann, tríd analach, is dóiche, ar nós iad seo a leanas:

Corimla North Corr Imligh Íochtair

"round hill of the marginal marsh land, lower"

1. to Coremely to Tho. Boy O Lungan	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 275r	1653
2. Corimeighter	DS Map (ALSO)	1657c
3. Coremley eiteragh	DS Bar. List (ALSO)	1657c
4. Corimbly eighter	DS Ref. (ALSO)	1657c
5. North Cromley	Census Ire. 603	1659
6. Corinlyeighter	BSD 164	1661c
7. Cromley, 2 qrs of	ASE 68b	1666
8. Cormlyeighter	ASE 201b	1669
9. Corrinleater	Hib. Del. Mayo	1672c
10. Corambly, ffishings in the 2 qrs of	Reg. Deeds 67, 104 §45461	1730
11. Corumbly	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
12. Corambly, 2 qrs of	Reg. Deeds Lib. 290, 374 §192639	1772
13. Corambly	Larkin (ALSO)	1819
14. Curimbla Finon, Curembla Winter	Tithe App. Book 26/15	1833c
15. Currimbla North	ST (ALSO)	1836
16. Currimbla North	Craig (ALSO)	1836
17. Currimbly	Groves (ALSO)	1836
18. Currimbla N	W. Ormsby (ALSO)	1836
19. Corimla &c	J O'D (ceartú; ALSO)	1836
20. Corimly	J O'D (ALSO)	1836
21. Cor iomla	J O'D (dúch; ALSO)	1836
22. Cor iomla	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
23. Cor-imligh "round hill of the marsh or holm"	J O'D (ALSO)	1836
24. ˌkörˈ¨imlə	BL 180a1	1966

---

timpeall [tˊ¨imˈpul], *coinneall* [kuˈNul], *íseal* [iːˈʃul], *ascall* [asˈgəl] (agus go leor eile: Ó Catháin 2002, 55-6).

25. ˌkorˈɨmləˈnorθ	CMM1	2008
26. ˈkɨrbələ	CMM1	2008

“333a. 0r. 33p. including about 8 acres of plantation. [Situated] in the north end of the parish. Bounded on the north by Farrinmorgan, on the east and south by Currimbla South and Quignashee and on the west by Quignalegan and part of Quignashee. Proprietor, W. Ormsby Esqr., residence Rathmeel near Ballina. The chief part of this townland is held by the proprietor as a stock farm; he has two divisions of it let... the first is called Ballyreagh and the [other] is called Cluchscally... containing about 15 landholders... seemingly poor” (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe i lár agus tuaisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear cuid plandála sa lár agus sa deisceart. Léirítear lios, agus reilig ann (“*Grave Yd*.”) san oirthear (G295204); féach tuilleadh seanlonnaíochta faoi Corimla South thíos. Talamh cnapánach idir 30-50 méadar ar airde atá sa dá roinn seo. Reáchtálann an *Brusna River* (féach faoi Bunree thuas) anoir aduaidh ar an teorainn idir an dá roinn.

Ar fhianaise na luathfhoirmeacha, moltar an t-ainmfhocal *corr* mar bhuneilimint, cáilithe ag *imleach* “u, n., later o, m... land bordering on a lake or marsh” (*DIL* sv. 1*imlech*), “marginal land; marshy shore land” (*Ó Dónaill* sv.), seachas *imleach* réamhcháilithe ag *corr* “‘tapering, cuspidated, peaked, pointed, jutting out or up, swelling’... Used of a variety of objects, incl. geographical features, places, buildings... Often somewhat vaguely applied...” (*DIL* sv. 1*corr*I), “odd; tapering, pointed; angular, projecting; rounded, curved” (*PNI* 7, 244-245 sv. Corvally / *An Corrbhaile* “the prominent townland”). Tá méid mór bríonna leis an ainmfhocal *corr*, “peak; angle, nook; hut, enclosure; pit, pool; conical or rounded hill” (cf. *PNI* 3, 32-3 sv. Corcreaghan) ina measc, ach is léir gurb í an bhrí dheireanach an ceann is coitianta i logainmneacha.

Is leagan meán-choimrithe de shubstainteach den aidiacht **imbelach* (Nua-Ghaeilge, **imeallach*) é *imleach*: cf. an aidiacht *imleach* “(imbel) having an edge or border” (*DIL* sv. 2*imlech*). Tugtar samplaí de leagan baininscneach den fhocal seo i logainmneacha in *DIL* (sv. 1*imlech*); leantar den Donnabhánach agus moltar leagan firinscneach sa logainm seo. Tá breis agus 20 baile fearainn darb ainm Emlagh sa tír; tá ceann acu i mbarúntacht Mhuraisce in iardheisceart an chontae (Imleabhar 2).

Corimla South Corr Imligh Uachtair

"*round hill of the marginal marsh land, lower*"

1. Corimly oghter	DS (ALSO)	1657c
2. Coremly oteragh	DS Bar. List (ALSO)	1657c
3. South Cromley	Census Ire. 603	1659
4. Corinlyoughter [*sic*]	BSD 164	1661c
4. Cormlyoghter	ASE 201b	1669
5. Corrin leoter	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Currimbla South	ST (ALSO)	1836
7. Currimbla South	Craig, Quignamanger (ALSO)	1836
8. Currimbla South	W. Ormsby (ALSO)	1836
9. ˌkorˈimləˈsauθ	CMM1	2008

"967a. 0r. 34p., including about 370 acres of bog and pasture. [Situated] in the east of the parish. Bounded on the north by Currimbla North and the parish of Kilgarvan [in Gallen barony], on the east by the parish of Kilgarvan, on the south by said parish and by Beahybeg townland... Proprietor, Wm. Orsmby Esqr., residence Rathmeel near Ballina. This townland is divided into five subdenominations, viz. Maherabrack, Seefingher, Ballinahowney, Knockanduff etc.... Soil of a moory nature... Inhabitants are in middling circumstances" (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe tríd an roinn seo, diomaite den oirthear agus den iardheisceart, áit a bhfuil bunús an talaimh cineál riascúil, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear trí lios sa tuaisceart (G298204, G297199 agus G291199). Tugtar "*moated site*" ar an cheann deireanach díobh seo ar léarscáileanna reatha; tá sé suite ar bhruach theas an *Brusna River* a reáchtálann anoir aduaidh ar an teorainn thuaidh le Corimla North. Reáchtálann an *Glenree River* anoir aduaidh trí lár Corimla South agus tá comhrac an dá abhainn ar an teorainn thiar theas (féach tuilleadh orthu faoi Bunree thuas).

Féach nóta ar bhunús an ainm seo faoi Corimla North, thuas.

Farranmorgan	Fearann Mhuireagáin "Muireagán*'s ploughland*"	
1. Farrinmorgan... Cloughscetty subdenom.... Knockmore.. Middle Village	Tithe App. Book 26/15	1833c
2. Farrinmorgan	ST (ALSO)	1836
3. Farrinmorgan	Craig (ALSO)	1836
4. Farrinmorgan	Groves (ALSO)	1836
5. Farrinmorgan	W. Ormsby (ALSO)	1836
6. Fearann mo < rgáin "Morgan's land"	J O'D (ALSO)	1836
7. Fearann morga // in	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
8. Farranmorgan	J O'D (ALSO)	1836
9. ˌfarəˈmorgən	CMM1	2008
10. ˌfarənˈmorgən	CMM2	2008

"206a. 0r. 21p., including about 53 acres of bog. [Situated] in the north east of the parish. Bounded on the north by the parish of Castleconnor, on the east by the parish of Kilgarvan [in Gallen barony], on the south by Currimbla North and and on the west by Quignalegan... The property of T. Jones Esqr., who has it let to Mr. Culkin of Ardnaree... he has it sublet... Soil of a gravelly nature... " (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe tríd an roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá sampla áitiúil eile den bhuneilimint *fearann* "land, domain, territory" (*DIL* sv. *ferann*), "... field, farm, grounds; seisreach fearainn, ploughland, 'quarter' of land; quarter, portion" (*Ó Dónaill*), "land" (Ó Maolfabhail 1990, 174 sv. Farranmiller < *Fearann an Mhuilleora*) le sonrú san ainm Farrannoo atá sa chuid sin den pharóiste seo atá i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Féach fosta Farranascullog agus Barranarran Lower sa bharúntacht sin, agus Farrangarode i bparóiste Chaisleán Mhic Conchúir thíos. Tá sí cáilithe anseo ag ainm pearsanta. Leantar de theistiméireacht Uí Dhonnabháin gur fada a bhí an guta deireanach, ach tá cuid amhrais ann faoin leagan *Morgán* (foirmeacha 6-7). Liostaítear duine amháin den ainm *Morgán* / *Moronn* / *Mongán* / *Morgann*, agus duine amháin den ainm *Morgann* / *Morgán*, sa Ghinealach

Mór (de Chlann Fhiachach Fhir Mhara an bheirt; *LMG* ii §§405.4, 405.7). Tá leagan deimhnithe den leagan *Morgán* teastaithe san ainm áitribh *Ráth Morgáin* a bhéarlaítear mar Rathmorgan, i mbarúntacht Iorrais (*TBF*[2] *(Glenmasan)* 124); sa chás sin, socraíodh ar *Ráth Muireagáin* mar leagan oifigiúil Gaeilge bunaithe ar fhuaimniú reatha (*IROL* 38 §220: féach Imleabhar 4; liostaítear naonúr den ainm *Muireagán* sa Ghinealach Mór: *LMG* v 523 sv.). Leantar anseo de chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha agus moltar *Muireagán*; tá cuid samplaí eile ann a thaispeánann gur cuireadh *morgan* in ionad *Muireagán* nuair a béarlaíodh logainmneacha, ar nós Clashmorgan / *Clais Uí Mhuireagáin* i gCorcaigh (www.logainm.ie). Moltar, leis, go séimheofaí túschonsan an cháilitheora sa logainm déanach seo (cf. Farrangarode i bparóiste Chaisleán Mhic Conchúir, thíos).

Is féidir gur áiríodh an baile fearainn seo mar dhlúthchuid de Corimla North / Corimla South, sna foinsí, go dtí an 19ú haois.

Glebe	*An Ghléib*	
1. Glebe	Bald	1830
2. Glebe	ST (ALSO)	1836
3. ˈgli:b	CMM1	2008

“40a. 1r. 12p. including 2a. 2r. 30p. of water. [Situated] in the west [of this section] of the parish. Bounded on the north by Carrowcushlaan West, on the east by Ardnaree and Shanaghy, on the south by Carrowcushlaan and on the west by the parish of Killmoremoy, Co. Mayo. Belongs to the Rev. J. Verschoyle, on which he resides in the Glebe House” (*ALSO*). Léirítear teach na gléibe, agus cuid foirgneamh eile, suite i lár na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear teach scoile sa tuaisceart. Léirítear eaglais Anglacánach suite díreach ó thuaidh den teorainn thuaidh, i Carrowcushlaun West.

Tá breis agus 260 baile fearainn den ainm seo, nó den ainm *Glebe*- móide cáilitheoir, tríd an tír; tá ocht sampla sa chontae seo féin (*Census 1851*). Déantar iad a ghaelú i bhfoirmeacha oifigiúla Gaeilge mar *An Ghléib* (*L. Log. passim*); cf. foghrú Gaeilge an ainm Glebe i bparóiste na Cille Móire i mbarúntacht Iorrais: [ˈgʹlʹeːbʹ] (*BL* 221Ai.191; 1967).

Knocknalyre or Downhill	Cnoc na Ladhar *"the hill of the forks"*	
1. Knocknalyre alias Downhill	ST (ALSO)	1836
2. Knocknalyre	Craig (ALSO)	1836
3. Knocknalyre alias Downhill	Groves (ALSO)	1836
4. Knocknalyre alias Downhill	W. Ormsby (ALSO)	1836
5. Downhill	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
6. Knocknalyre or Downhill	J O'D (ALSO)	1836
7. Down hill in Irish - Cnoc Laodhar	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
8. Cnoc Laodhar	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
9. Cnoc na laodhar "hill of the forks". 'aodh' [pron.] 'ey'.	J O'D (ALSO)	1836
10. ˌnɔknəˈlaiər	CMM1, CMM2	2008
11. ˈdaunʲil	CMM1, CMM2	2008

"60a. 1r. 20p. including 2a. 3r. 32p. of water. [Situated] in the west of the parish. Bounded on the north by Quignalecka, on the east by Ballyholan, and on the south and west by Bunree and part of the River Moy... Proprietor, Co. Gore... part of this townland is held by Mr. Brenan, Merchant of Ballina, on which he has built a handsome cottage [called Downhill House], and part by Doctor McHugh, Ballina. The remainder is held by tenants... apparently poor... No antiquities" (*ALSO*). Léirítear *Downhill House* suite i ndeisceart an bhaile fhearainn, teach eile le cuid plandála thart air san iarthuaisceart, agus cuid bheag tithe eile i dtuaisceart agus iarthar na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann an *Brusna River* / *Glenree River* (féach faoi Bunree thuas) anoir aneas chun na Muaidhe ar theorainn theas an bhaile fhearainn. Reáchtálann sruthán gan ainm anoir chun na Muaidhe ar an teorainn thuaidh. Tá cnoc atá 30 méadar ar airde suite sa lár thoir.

Tagann a bhfuil againn d'fhormeacha déanacha le foirm Ghaeilge Uí Dhonnabháin: *cnoc* "hill, mound" (*DIL* sv. *cnocc*(b)), "a hill, a height, a mountain" (*Dinneen*) cáilithe ag iolra de *ladhar* "ā. f., fork or space between the fingers" (*DIL* sv.

ladar), “a fork, esp. a natural fork or promontory, the land between two converging rivers or hills” (*Dinneen*), “a fork formed by streams or glens” (*Joyce* i 530). Cf. Gortnalyer < *Gort na Ladhar* i mbarúntacht Thír Amhlaidh.[14]

Mullauns	Na Mulláin	
	“the hillocks”	
1. Mullans	Bald	1830
2. Mullaans South	ST (ALSO)	1836
3. Mullaans South	G. Atkinson (ALSO)	1836
4. Mullaans South	J. Perkins (ALSO)	1836
5. Mullaans South	J. Atkinson (ALSO)	1836
6. Mullaans South	Rolla Cíosa: Gore (ALSO)	1836
7. Mullauns	J O’D (ALSO)	1836
8. na mullain “the little summits or hill-tops”	J O’D (ALSO)	1836
9. ˈmo̤lɑːnz	CMM1, CMM2	2008

“154a. 3r. 16p. including about 35 acres of bog and uncultivated ground. A central townland. Bounded on the north by Rathkip and Ardnaree or Shanaghy, on the east by Breafy and Rathkip, on the south by Cloonslaan and on the west by Cloonslaan and part of Shanaghy. Proprietor, Robt. Verschoyle. Bishop Land... held by tenants at will... Soil, light clay... inhabitants in middling circumstances... No antiquities” (*ALSO*). Léirítear cuid áitreabh scaipthe i dtuaisceart, lár agus deisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Talamh cnapánach idir 10 agus 20 méadar ar airde atá i mbunús leath thiar an bhaile fhearainn.

[14] San ainm Inishlyre, a thagraíonn d’oileán in Inse Mó i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, ní fheictear rian den ghuta deiridh sa bhunfhoirm *Inis Laidhre* i bhfoirmeacha stairiúla an 19ú haois. Bheadh sé tarraingteach go leor, mar sin, ginideach uatha den eilimint ábhartha a mholadh mar cháilitheoir i gcás Gortnalyer i mbarúntacht Thír Amhlaidh, agus i gcás an ainm atá idir chamáin, mar aon. Tá an fhoirm ghinideach uatha *ladhra* le sonrú i samplaí *DIL*. Bheadh an fhoirm *laidhre* inghlactha i gcás ā-thamhain chomh maith (cf. na foirmeacha *Inishleery*, *Inishlerie* den ainm Inishlyre, 1617).

Is gá dul i dtuilleamaí an Donnabhánaigh gur léiriú ar bhunfhoirm iolra atá san fhoirceann iolra Béarla san ainm seo. Moltar, mar sin, iolra de *mullán* “a hillock, heap” (*DIL* sv.), leagan dípseagtha de *mol* “a globular mass, heap, lump” (*ibid*. sv. *mul*). Féach go bhfuil *Na Mulláin* molta mar an bhunfhoirm chomh maith de Mullauns atá sa sciar sin den pharóiste atá i mbarúntacht Thír Amhlaidh, agus atá suite dhá chiliméadar go leith siar ó thuaidh den roinn atá idir chamáin.

Féach luaineacht idir *mullán* agus *ballán* “cnoc cruinn” (Ó Máille 1959, 56) faoi Bullaunmeneen i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill (Imleabhar 1).

Quignalecka	Cúige na Leice *“the fifth of the flat stone”*	
1. Coogewnalecke	DS (ALSO)	1657c
2. Coogewnaleske, Coogyinlaghy?	DS Bar. List (ALSO)	1657c
3. Qugunaleike	Census Ire. 603	1659
4. Coogewnalecke	BSD 164	1661c
5. Cogewnalecka	ASE 80a	1666
6. Cogeweleik qr.	ASE 126a	1666
7. Quignileak, Quigueleck	Hib. Del. Mayo	1672c
8. Coognaleck	Tithe App. Book[15] §10	1830
9. Quignaleck	Tithe App. Book 26/15	1833c
8. Quignalecka	ST (ALSO)	1836
9. Quignaleck	Larkin (ALSO)	1836
10. Quignalecka	Craig (ALSO)	1836
11. Cuignaleck	Groves (ALSO)	1836
12. Quignalecka	W. Ormsby (ALSO)	1836
13. Quig[u]nalecka	Old Map (ALSO)	1836
14. Cuig na leice	J O’D (p.l.; ALSO)	1836
15. Quignalecka<	J O’D (ALSO)	1836
16. Cúig na leice “fifth of the flagstone”	J O’D (ALSO)	1836

[15] Tógtha ó chóip atá sa Leabharlann Contae, Caisleán an Bharraigh.

17. ˌkwïgnəˈlɛkə CMM1, CMM2 2008

“231a. 0r. 14p. [Situated] in the west of the parish. Bounded on the north by Quignamanger, on the west by Quignamanger and Quignashee, on the south by Ballyholan and Knocknalyre alias Downhill, and on the west by the River Moy. Proprietor, Mr. Lindsay, resides in Dublin... tenants at will... Soil [is] of a gravelly nature...” (*ALSO*). Léirítear grúpa líneach tithe le bruach na Muaidhe in iarthuaisceart na roinne, ar a dtugtar *Crockets Town*, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear áitribh eile i dtuaisceart, iarthar agus deisceart an bhaile fhearainn; léirítear iascach bradáin agus teach oighir (“*Ice Ho*.”) ó dheas de *Crockets Town*. Léirítear dhá lios suite gar dá chéile sa tuaisceart (timpeall G257208); tá ceann díobh ar an teorainn le Quignamanger.

Tá *cúige* < *cúigeadh* “a fifth part, one fifth, m.” (*DIL* sv. *cóiced*) le sonrú mar bhuneilimint i bhfoirmeacha 1-5 thuas. Tá sí le sonrú chomh maith sna hainmneacha Quignalegan, Quignamanger agus Quignashee sa pharóiste seo (féach thíos) agus Coogue Middle, Coogue North agus Coogue South i mbarúntacht Choistealach.[16]

Tá an bhuneilimint cáilithe anseo ag uatha den fhocal *leac* “flat slab of rock or stone... flagstone, paving stone” (*DIL* sv. *lecc*). Tá Belleek < *Béal Leice* suite díreach siar ó Quignalecka, ar bhruach thiar na Muaidhe, agus sa chuid sin den pharóiste seo atá i mbarúntacht Thír Amhlaidh (Imleabhar 8); is féidir gurb í an leac a dtagraítear di sna hainmneacha seo an leac chéanna a luaitear i sliocht a bhaineann leis an cheantar seo i mBethu Phátraic (féach faoi Belleek féin agus an tAguisín in Imleabhar 1).

Quignalegan	Cúige an Liagáin *“the fifth of the standing stone”*	
1. Coogewlegan	DS (ALSO)	1657c
2. Coogewlegan	BSD 164	1661c
3. Cogewlegane	ASE 80a	1666
4. Cagycarrane and Cugulegane 2 qrs	ASE 114b	1666
5. Quigilegan 1 qr	ASE 162b	1667

[16] Tá *An Cúige* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Cooga i dTiobraid Árann (*L. Log*. 67) agus an Clár (www.logainm.ie).

6. Quignalegan	Tithe App. Book 26/15	1833c
7. Quignalegan	ST (ALSO)	1836
8. Quigganleggan	Larkin (ALSO)	1836
9. Quigganleggan	Craig (ALSO)	1836
10. Quignalegan	Groves (ALSO)	1836
11. Quignalegan	W. Ormsby (ALSO)	1836
12. Quignalegan, recte Cooig	J O'D (ALSO)	1836
13. Cuig an liagáin	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
14. Cúig na líagain "fifth of the standing stone"	J O'D (ALSO)	1836
15. Cúige an Liagáin	www.logainm.ie	1978c
16. ˌkuːgˊnəˈleːgən [sic]	BL 180a1	1966
17. ˌkwɨgnəˈlɛgən	CMM2	2008

"413a. 2r. 14p., including about 46 acres of bog. [Situated] in the north of the parish. Bounded on the north by the parish of Castleconnor, on the east by Farrinmorgan and Currimbla North, on the south by Quignashee and on the west by Rathmeel and the parish of Castleconnor. Proprietor, Mr. Gustis, resides in Dublin. This land is held by the tenants at will... apparently poor... Soil of a light gravelly nature... Part of the road leading from Ballina to Sligo runs through this townland" (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe tríd an bhaile fearainn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios gar do lár na roinne (timpeall G277211). Léirítear gallán in iarthar na roinne ar léarscáileanna reatha (G272208).

Féach nóta ar an bhuneilimint *cúige* faoi Quignalecka thuas. Is forbairt ó *liag* "stone... standing stone, pillar stone, usu. of a memorial stone, one marking place of death or burial... gs. *liacc*... gp. *líac*" (*DIL* sv. *lía*(a,b)) é *liagán* "stone pillar, obelisk" (*DIL* sv. *líacán*), "stone; standing stone, monolith" (*Ó Dónaill*), atá mar cháilitheoir anseo. Léirítear luaineacht idir iolra agus uatha den eilimint seo i bhfoirmeacha 5-14 thuas (sin, nó meititéis san alt lár). Moltar uatha anseo.

Quignamanger	Cúige na Mainséar *"the fifth of the mangers"*	
1. Coogewmang	DS (ALSO)	1657c
2. Qugumanger	Census Ire. 603	1659
3. Coogewmanger	BSD 164	1661c
4. Cogene-mauger 1 qr [*sic*]	ASE 80a	1666
5. Quigimang	Hib. Del. Mayo	1672c
6. Guignamanger	NAI 1165/1/29	1790
7. Quignamanger	Tithe App. Book 26/15	1833c
8. Quignamanger	ST (ALSO)	1836
9. Quigginmanger	Larkin (ALSO)	1836
10. Cuignamanger	Groves (ALSO)	1836
11. Quignamanger	W. Ormsby (ALSO)	1836
12. Quignamanger	J O'D (ALSO)	1836
13. Cuig an manger	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
14. Cuig an mhainsir	J O'D (p.l., scriosta; ALSO)	1836
15. Cuig an mhainseír	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
16. Cuig na mainseir "fifth of the mangers"	J O'D (ALSO)	1836
17. trian is a ternal, ceathramhadh a quatruple and cúige, a quintiple division	J O'D (ALSO)	1836
18. ˌkẅignəˈmeːndʒər	CMM1, CMM2	2008
19. ˌkɨignəˈmeːndʒər	CMM1	2008

"180a. 0r. 31p. [Situated] in the west [of this section] of the parish. Bounded on the north by Rathmeel, on the east by Rathmeel and Quignashee, on the south by Quignashee and Quignalicka and on the west by Quignalecka and the River Moy. The property of Robert Jones Esqr., residence Fortland. Agent, Mr. Craig, residence Quinamanger. Tenants at will... inhabitants seem to live comfortably... Soil of a gravelly nature... " (*ALSO*). Léirítear teach mór agus cuid plandála thart air, agus cuid tithe eile, suite gar do bhruach na Muaidhe in iarthuaisceart na roinne seo ar an chéad

eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid bheag tithe eile san oirthear. Léirítear lios ar an teorainn thiar le Quignalecka (timpeall G257208); léirítear lios eile sa deisceart ar léarscáileanna reatha (G264202).

Féach nóta ar an bhuneilimint *cúige* faoi Quignalecka thuas. Tá sí cáilithe anseo ag iolra den fhocal *mainséar* < *mainnséar* "(Romance loan-word)... a manger, crib, stall" (*DIL* sv. *mainnsér*; mar *mainséar* ag foclóirí Nua-Ghaeilge). Cf. *Doire na Mainséar* / Derrynamansher sna Rosa i nDún na nGall (*IROL* 100 §196). Tá *An Mainséar* molta mar bhunfhoirm Manger i gCill Mhantáin (www.logainm.ie, Price 1983, 139).

Quignashee	Cúige na Sí "*the fifth of the fairy mound*"	
1. Coogewneshy	DS Map (ALSO)	1657c
2. Coogewneshy	DS Ref. (ALSO)	1657c
3. Qugunasher [*sic*]	Census Ire. 603	1659
4. Coogewnesshey	BSD 164	1661c
5. Cogewnashehy	ASE 80a	1666
6. Quigneshe	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Queganshea	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
8. Couquisseen	Pococke's Irish Tour 80	1752
9. Quinashee	Tithe App. Book 26/15	1833c
10. Quignashee	ST (ALSO)	1836
11. Quignashee	Larkin (ALSO)	1836
12. Quignashee	Craig (ALSO)	1836
13. Cuignashee	Groves (ALSO)	1836
14. Quignashee	W. Ormsby (ALSO)	1836
15. Quegunashee	Old Map (ALSO)	1836
16. Quignashee. Made Cooga elsewhere	J O'D (ALSO)	1836
17. Cuig na sidhe	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
18. Cuig na sidhe "fifth of the fairy hills"	J O'D (ALSO)	1836
19. Cúige na Sí	www.logainm.ie	2003

20. ˌkuːgʹnəˈʃiː	BL 180a1	1966
21. ˌkwïgnəˈʃiː	CMM1, CMM2	2008

“555a. 3r. 30p. including about 96 acres of bog and uncultivated ground and ten acres of plantation. A central townland. Bounded on the north by Rathmeel, Quignalecka and part of Currimbla North, on the east by Currimbla North and Currimbla South, on the south by Beahymore and Ballyholan and on the west by Quignalecka and Quignamanger. Proprietor, Edwd. Howly Esqr. of Beleek Castle... There are 45 land holders... apparently poor... Soil of a moory nature...” (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe tríd an roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Tá cuid cnoc agus droimeanna talaimh atá os cionn 40 méadar ar airde in iarthar, lár agus tuaisceart an bhaile fhearainn.

Tá *cúige* cáilithe anseo ag *sí* “s, n. later u and o, m. and ā, f. síodh m. and f.... a fairy hill or mound” (*DIL* sv. *síd*, *síth*(a)). Tá an fhobairt *sián* “fairy mound” (*Ó Dónaill*)[17] le sonrú i gcuid ainmneacha sa chontae seo, ní áirítear anseo ach Carrownteeaun i mbarúntacht Ghaileang, Ballinteean i mbarúntacht Thír Amhlaidh agus samplaí de Sheean i mbarúntachtaí Iorrais agus Bhuiríos Umhaill.

Rathkip	Ráth Gioba	
	“Gioba’s *fort*”	
1. Rathgibba and Beahie	CPR Jas I 223b	1612
2. Rathgoobe	Inq. ME I.141	1617
3. Rathgibbagh	DS (ALSO)	1657c
4. Raghgibbagh	BSD 165	1661c
5. Rathgibb 1 qr.	ASE 126a	1666
6. Rathigiba	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Rathgibb	NAI PEP 1174/1/13iv	1715
8. Rathgibb	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
9. Rathcip... Rathkip... Racip	Tithe App. Book 26/15	1833c

[17] “Sidheán... is always applied to a fairy mount... all over Ireland, but... particularly in Connaught where [they] are met with in great numbers; they are generally beautiful green round hillocks, with an old fort on the summit...” (*Joyce* i 186).

10. Rathkip	ST (ALSO)	1836
11. Rathkip	Larkin (ALSO)	1836
12. Rathkip	Craig (ALSO)	1836
13. Rathkip	Groves (ALSO)	1836
14. Rathkip	W. Ormsby (ALSO)	1836
15. Rathgib	Old Map (ALSO)	1836
16. Rathgib	Col. Wingfield (ALSO)	1836
17. Rathkip	J O'D (ALSO)	1836
18. Rath cip	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
19. Rath cip "fort of the stock"	J O'D (ALSO)	1836
20. raθˈkʲip	CMM1	2008

"290a. 2r. 10p. including 6a. 2r. 15p. [of water] and about 33 acres of bog [in the north east]. [Situated] in the west [of this section] of the parish. Bounded on the north by Ballyholan, on the east by Beahymore and Beahybeg, on the south by Breafy and by the parish of Kilmoremoy [in Tirawley barony] and on the west by Ardnaree and the parish of Kilmoremoy. Proprietor, Sir Wm. Palmer of Palmerstown near Killalla. One Mr. Prendergast has this townland purchased for a term of years... and has it sublet... " (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe tríd an roinn seo, diomaite den oirthuaisceart, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear trí lios i lár an bhaile fhearainn (G269182, G271183 agus G274182). Reáchtálann an *Brusna River* (féach faoi Bunree thuas) anoir trí dheisceart na roinne agus anoir aneas ar an teorainn thiar theas.

Is baininscneach (tabharthach *ráith*, ginideach *rátha* de ghnáth) atá an eilimint *ráth* "m. and f. Original gender doubtful... an earthern rampart... a fort, rath" (*DIL* sv. 2*ráth*) i mbunús mór na n-ainmneacha sin a bhfuil sí iontu i mbarúntachtaí eile an chontae; féach an plé, agus samplaí, faoi Cornaroya i mbarúntacht Chill Mheáin. Is cosúil gur eisceacht atá san ainm seo, áfach.

Gach seans gur athmhíníodh an eilimint cháilithe mar *ceap* "tree-stump, log, block; anvil-block; stocks (for confinement), pillory, log to which a snare or trap was attached" (*DIL* sv. *cepp*), "stock; block, base; bed, plot; *hort*.: bed, plot" (*Ó Dónaill*)[18]

[18] I dtaca leis an bhrí dheireanach, cf. an eilimint choitianta *ceapach* "Orig. piece of ground where trees have been felled; 'a plot of ground laid out for tillage'" (*DIL* sv. *ceppach*), "tillage-plot" (*DUP* 150 sv., Ó

sa dara leath den 18ú haois. I bhfianaise fhoirmeacha 1-8, áfach, moltar an t-ainm pearsanta *Gioba* mar cháilitheoir. Luaitear beirt fhear den ainm seo i nginealaigh na Sean-Ghall sa Ghinealach Mór (*LMG* iii §831.3).

Rathmeel	An Ráth Mhaol *"the bare fort"*	
1. Rathmeel... Rathmeel Linsey, Rathmeel Dixson	Tithe App. Book 26/15	1833c
2. Rathmeel	ST (ALSO)	1836
3. Rathmoyle	Larkin (ALSO)	1836
4. Rathmeel Dixon West & Rathmeel Lindsay East	Craig (ALSO)	1836
5. Rathmell Lindsay & Rathmill Dixon	Groves (ALSO)	1836
6. Rathmeel	W. Ormsby (ALSO)	1836
7. Rathmeel &c	J O'D (ALSO)	1836
8. Rath maol	J O'D (p.l.; ALSO)	1836
9. Rath maol "flat rath or earthen fort"	J O'D (ALSO)	1836
10. raθˈmiːl	CMM1, CMM2	2008

"123a. 2r. 33p. including about 10 acres of bog and pasture. [Situated] in the north west [of this section] of the parish. Bounded on the north by the parish of Castleconnor, on the east by Quignalegan, on the south by Quignashee and Quignamanger and on the west by Quignamanger and part of the River Moy. Proprietor, W. Ormsby Esqr., residence Rathmeel... Soil, heavy clay... Houses built of stone; inhabitants are apparently poor..." (*ALSO*). Léirítear cuid tithe suite gar do bhruach na Muaidhe in iarthuaisceart na roinne seo, agus grúpa tithe suite gar do lár na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios mór suite in aice leis an ghrúpa tithe (G267213), agus lios beag suite i ndeisceart an bhaile fhearainn (G267209).

Maolfabhail 1990, 89 sv. *An Cheapach* / Cappagh). Féach sampla de *ceap* féin san ainm Bellakip i mbarúntacht Mhuraisce.

Féach nóta ar an eilimint *ráth* faoi Rathkip thuas; ar chomhairle ón Bhrainse Logainmneacha moltar leagan baininscneach de anseo: tá fianaise ann gur baininscneach atá an eilimint seo ó cheart san ainm inchurtha Rathmeel i bparóiste Iascaí atá suite sa chuid sin den bharúntacht seo atá in iarthar Shligigh. Moltar *maol* “of places, etc., bare... dismantled... exposed, defenceless” (*DIL* sv. 1*mael*(e)), “bare, bald; roofless, dismantled; flattened” (*Dinneen*) mar cháilitheoir. Tá *An Ráth Mhaol* molta mar bhunfhoirm Rathmoyle i mbarúntacht Thír Amhlaidh. Tá *An Ráth Maol* socraithe mar an fhoirm Ghaeilge de chúpla sampla de Rathmoyle in Uíbh Fhailí (*L. Log*. 33); tá *An Ráth Mhaol* socraithe mar fhoirm Ghaeilge Rathmoyle i gCill Chainnigh (*L. Log*. 42). Tá bailte fearainn eile darb ainm Rathmoyle i nGaillimh agus i Laois. Tá samplaí de Lismoyle i nGaillimh, Liatroim agus Doire (*ibid*.). Tá *An Chill Mhaol* “derelict burial-ground / church” molta mar fhoirm Ghaeilge Kilmoyle in Aontroim (*PNI* 7, 218).

Paróiste Chaisleán Mhic Conchúir[1]

Ainmneacha Bailte Fearainn

Ardvally	An Ardbhuaile *"the high booley"*	
1. Arduley	Larkins Map of Sligo (ALSO)	1819
2. Awrdvooly... Ardvolly... Ardwooly	Tithe. App. Book 26/14	1834c
3. Ardwally	ST (ALSO)	1836
4. Ardvoley	Mr. Wm. Strong[2] (ALSO)	1836
5. Ardvolley	Mr. Groves[3] (ALSO)	1836
6. Ardwally	Lewis Atkinson Esq., Rathmeel (ALSO)	1836
7. Ard bhaile "high town"	J O'D (ALSO)	1836
8. ˈɑrdvali	CMM2	2008

"242a. 1r. 20p. including about 16 acres of bog and uncultivated ground. [Situated] in the south west of the parish. Bounded on the north by Castle Connor, on the east by Cawrane, Slieveanaskry alias Dooyeaghaney, on the south by the parish of Kilmoremoy and Rathdonnel townland, and west by Faringarode and Bealanira Iceford... The property of Mrs. Custos [*sic*], residence in Dublin. It is sublet to Geo. Tutledge Esqr.... tenants at will... Soil, gravelly... inhabitants chiefly manure their land with sea weed..." (*ALSO*). Léirítear grúpa tithe suite i lár theas na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios sa tuaisceart (G270229); léirítear port ("*moated site*" ar léarscáileanna reatha) san iarthar (G266226). Tá lár theas agus oirdheisceart an bhaile fhearainn suite ar thalamh atá os cionn 40 méadar ar airde.

[1] Tá bunús an pharóiste seo suite i gContae Shligigh; ní thugtar thíos ach plé ar ainmneacha na mbailte fearainn sin atá suite i gContae Mhaigh Eo. "Bounded on the north by the parish of Kilglass, on the east by Kilglass and Kilmacshangan, on the south by Kilgarvan [in Gallen barony] and Kilmoremoy and on the west by the River Moy. This parish derives its name from an old castle in the townland of Castleconnor, on the banks of the River Moy, built and inhabited by one O'Connor in the 13th century..." (*ALSO*); féach Castleconnor thíos.

[2] "Late Tithe Proctor & Church Warden" (*ALSO*).

[3] "Cess Collector" (*ALSO*).

Ar fhianaise fhoirmeacha 1, 2a, 2c agus 4-5, is gá *buaile* “cow-house, byre; cattle-pen; (temporary) cattle fold, booley at times of summer pasturage; yard, enclosure” (*DIL* sv. 1*búaile*(a,b)), “milking place in summer pasturage; fold, enclosure; small grazing field” (*Ó Dónaill*) a mholadh mar bhuneilimint anseo, seachas *baile* (foirm 6).[4] Thiocfadh linn cás a dhéanamh don chlaonfhoirm, *buailidh,* ach is féidir an [ə] > [i(:)] ag deireadh na heiliminte (ar lorg consain charballaithe) a mhíniú mar ghné chanúna (nó mar bhéarlú coitianta, fiú). Tá an bhuneilimint réamhcháilithe ag *ard* “high above ground, elevated, lofty” (*DIL* sv. 1*ard*I(b)). I dtaca le deilbhíocht, féach samplaí de Arderry i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Choistealach, Ardcloon i mbarúntacht Ghaileang, samplaí de Ardvarna i mbarúntachtaí Chill Mheáin, Cheara agus Thír Amhlaidh agus Ardkill i mbarúntacht Choistealach (sciar Chontae Ros Comáin). Cf. fosta Boleyard i mbarúntacht Ghaileang.

Tá *Ardbhuaile Thuaidh* agus *Ardbhuaile Theas* molta mar bhunfhoirmeacha Ardboley North agus Ardboley South, faoi seach, i mbarúntacht Chlann Mhuiris. Tá *Ard Bhuaile Íochtarach* agus *Ard Bhuaile Uachtarach* molta i gcás Ardbooly Lower agus Ardbooly Upper, faoi seach, sa Chlár, áfach (www.logainm.ie): séimhiú ar an eilimint cáilithe tríd úsáid i gclaontuisil, is cosúil.

Bellanira or Iceford	(?)Béal Átha an Oidhre “*the mouth of the ford of the heir*”	
1. Ballenlayna	Hib. Del. Mayo	1672c
2. Iceford... Walton Esq.	Taylor and Skinner 225	1777
3. Iceford	Tithe. App. Book 26/14	1834c
4. Bealanira, Iceford	ST (ALSO)	1836
5. Iceford	Mr. W. Strong, Ardwally (ALSO)	1836
6. Bealanira Iceford	Mr. Groves (ALSO)	1836
7. Bealanira Iceford	Mr. Lewis Atkinson (ALSO)	1836
8. Iceford	W. Ormsby Esqr., Rathmeel (ALSO)	1836

[4] Tá *An Baile Ard* socraithe mar an bhunfhoirm de shamplaí de Ballard, Ballyard i dTiobraid Árann (*L. Log*. 21), Uíbh Fhailí (*L. Log*. 6-7), Gaillimh, Dún na nGall, Corcaigh, an Clár, Ciarraí agus Cill Mhantáin (www.logainm.ie). Ní léir sampla ar bith eile de *Ardbhaile* in ainmneacha bailte fearainn.

9. Bellanira or Iceford	J O'D (ALSO)	1836
10. Beul átha an oighre "mouth of the ford of the heir"	J O'D (ALSO)	1836
11. ˈaisford	CMM2	2008
12. ˌbɛlənˈairə... isn't really used	CMM2	2008

"81a. 1r. 4p., arable. [Situated] in the south west of the parish. Bounded on the north by Castleconnor, on the east by Ardwally, on the south by Faringirode and on the west by Lugnamanno and Castleconnor Glebe... Proprietor, Mrs. Costus. Mr. Hamilton holds this townland by a lease... Soil, light clay..." (*ALSO*). Léirítear cuid foirgneamh agus plandála in oirthear na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Reáchtálann sruthán gan ainm anoir aneas trasna lár an bhaile fhearainn.

Is minic a luaitear *áth* "ford" (*DIL* sv.) leis an bhuneilimint *béal* "edge, rim; mouth of cavity, orifice, opening" (*DIL* sv. *bél*II(a)), "mouth.. opening, approach, access to/of" i logainmneacha (féach, mar shampla, *IPN* 27-28). Tá *oighre* liostaithe mar ainmfhocal baininscneach ag *DIL* (sv. *aigre*): "f. also eigre... iceblocks (ice?)". D'fhéadfaí leagan firnscneach de a áiteamh mar cháilitheoir anseo,[5] ach moltar *oidhre* "[m] heir, inheritor, successor, descendant (of equivalent to masc.)" (*ibid*. sv. *eigre, oigre, eiger, eigir, oigir*), mar a mhol Ó Donnabháin (foirm 9).[6]

<u>Castleconnor</u>	Caisleán Mhic Conchúir "Mac Conchúir's *castle*"	
1. caislen mic conchobhair, caislén áird na riagh ꝛ	AFM iii 654	1371
2. Du*n* m*e*c *conc*ob*air* na [c]crech	L. Lec. 75b vo, 37	1410c
3. chaislein mic concobhair, niocól ó maonaigh biocaire	AFM iv 910	1438
4. i Raith Maoilcatha, i cCaislén		

[5] D'fhéadfaí a áiteamh, mar shampla, gur bhain meascadh le *oighreadh* "[o, n.] collect. of aig. Later m.... ice" (*DIL* sv. *aigred*) don fhocal *oighre*. Tugann Ó Dónaill *oighre* mar leagan malartach de *oighear*; ní luann sé inscne leis.

[6] [əirʹə] in Iorras (Mac an Fhailigh 1968, 23 §99).

Conchabhair, baile Ui Dubhda, i tTír Fhíachrach ar brú na Muaidhe	LMG i 176 §11.2	1650c
5. Caisleun (no Dún) Mc Conchabhair	LMG i 624 §276.10	1650c
6. Dún mec Conchabair na ccreach	LMG i 668 §292.9	1650c
7. (?)Cellanli[7]	Eipistil Phápach Chill Ala	1198
8. Castle Oconheur	CEPR i 498	1289
9. Castroconhor	Eccles. Tax. (McD) 31	1307c
10. (?)Condommor	Inq. Ed III (Knox) 344	1349c
11. Cayslanconcubir, John Oceandunan sometime rector of	CEPR iv 442	1392
12. Caisleanconchubar et de Kyllglaisse, .. rectorie de	Oblig. Tuam. 61 §35	1427
13. Caisleanconchubar, ecclesie de	Oblig. Tuam. 62 §42	1427
14. Caslean Conchubayr alias de Castro Cornelii, ... de	Oblig. Tuam. 70 §103	1438
15. Castroconcubar et de Imleachaesseall et Kilglassi, de	Oblig. Tuam. 71 §109	1439
16. Castroconchur, ...ecclesie de	Oblig. Tuam. 72 §119	1440
17. Castroconchiu	CEPR ix 95	1440
18. rectorie parrochialium de Castroconchur, de Cillglaise et de Ynleachisseall	Oblig. Tuam. 79 §168 / CEPR ix 548	1446
19. Castro Conchur, Cornelius Obuachilid... ecclesie de	Oblig. Tuam. 80 §176 / CEPR xii 75	1460
20. Castro Conchur, de	CEPR xiii 664	1479

[7] "A gable of this old church still stands in the old cemetary at Castleconnor. Nothing is known of Ainle for whom it is named" (McDonnell 1976, 14). Cf.:

1. Killanley	Barrett's Visitation (Knox)	1633

"Killanley is the old church near Castleconnor. This prebend was but a name, having neither cure nor emolument" (*Knox. Hist. Tuam* 331).

21. Castroco(n)hatuy, Dermit Omagnay... de	CEPR xiii 121	1482
22. Castro Conchier	CEPR xiv 61	1484
23. Castroconcubayr, ... ecclesie de	Oblig. Tuam. 106 §294 / CEPR xvi cxxvii	1492
24. Castro Co(n)cubare, de	CEPR xvii 73 §124	1499
25. Castroconchubayr et de Ardnaria, ... de Scrineamhanam et de	Oblig. Tuam. 116 §344 / CEPR xx 508	1517
26. [Castleconner]	First Fruits 344	1585c
27. Cassel Connor	Sligo/Mayo Map	1586c
28. Ca. Conner	Browne's Map 2	1584
29. Castleconnor	Mayo Map (Swift)	1587
30. C. Coner	Griffin's Map	1590c
31. Castleconnor, David O'Dowde... manor of	CPR Jas I 322b	1617
32. Castleconnor, nup. de	Inq. ME I.117	1624
33. vicarages of Castleconnor, Kilfyan and Errush	CPR Chas. I, 436 §3	1628
34. Castleconnor, David ô Dowde	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 177r	1643
35. Castle Connor & Iniscrone, betwixt	TCD 1641 Dep. MS 831 fol. 277r	1653
36. Castle Connor and Newtown	Census Ire. 603	1659
[37. Castleconnor Parish	BSD 166	1661c]
38. Castleconner	Hib. Del. Mayo	1672c
39. Castleconner	Morden Map	1691
40. Castleconnor	Connaught Map (NLI) 2	1700c
41. C. Conor	Moll's Map	1714
42. Castleconner	Overton & Morden	1715c
43. Castleconnor	Larkins Map of Co. Sligo (ALSO)	1819
44. Castelconnor	Lea & Moll	1720c
45. C. Connor	Price, Senex & Maxwell	1721
46. Castleconnor	Col. Wingfield (mapa; ALSO)	1739
47. Castleconner	Mackenzie 44	1776
48. Castleconnor	Beaufort	1792

49. Castleconor	Road Map	1800
50. Castle-Connor	Bald	1830
51. Castleconnor	Tithe. App. Book 26/14	1834c
52. Castleconnor	ST (ALSO)	1836
53. Castleconnor	Mr. W. Strong, Ardwally (ALSO)	1836
54. Castleconnor	Mr. Groves (ALSO)	1836
55. Castleconnor	Mr. Lewis Atkinson (ALSO)	1836
56. Castleconnor	Mr. Ormsby Esqr., Rathmeel (ALSO)	1836
57. “castle of the son of Conor” is the true name - see parish name	J O’D (ALSO)	1836
58. Caisleán (nó dún) Mac Conchabhair, Caisleán Crochúir, “castle of the son of Conor”	J O’D (ALSO sv. ainm paróiste)	1836
59. ˌkasəlˈkɔnər	CMM1, CMM2	2008

“Contains 208a. 3r. 36a. including about 10 acres of plantation. [Situated] in the south west of the parish. Bounded on the north by Newtown and Rathmurphy, on the east by Cawrane, on the south by Ardwally and Iceford and on the west by Castleconnor Glebe, River Moy and Terret Park Glebe. Proprietor, G. Rutledge Esqr. of Toher... tenants at will... apparently in poor circumstances...” (*ALSO*). Léirítear ballóga an chaisleáin ar bhruach na Muaidhe ag ceann thiar thuaidh na roinne ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí (G258242). Léirítear talamh gléibe agus cuid tithe agus teach mór darb ainm *Knockroe*, agus diméin thart air, sa trian thiar thuaidh den bhaile fearainn; léirítear cúpla teach san oirdheisceart.

“This was originally called *Dún mhic Conchobhair*... The name is now applied to a townland and a parish, situated on the east side of the River Moy... The townland contains the ruins of an ancient castle standing on the site of an ancient dun, or earthen fort, on a hill called *cnocán uí dhubhda*... on a point of land extending into the River Moy” (*AFM* iii 654.n; cf. *TCHyF* 282-283.w).

Cf. *Caislén Meic Conchobair*, a luaitear in *AC* (1316.2): “at Castletown (see O’Rourke, *Hist. of Sligo*, I, 506) in par. of Drumcliff, bar. of Carbury” (*ibid*. 813 sv.).

Dooyeaghny or Cloonloughan	Dumha Fhiachna nó Cluain an Locháin "Fiachna's *mound or the meadow of the little lake*"	
1. Sleanenaghskry[8]	DS (ALSO)	1657
2. Ballycottle Lands (viz.)		
Sleanasky... ye Island	BSD 166	1661c
3. Slewnaskry	ASE 80a	1666
4. Slewmaneskerry... westerly part	ASE 162b	1667
5. east end of Sleanaskry als		
Sleaghenaskry	ASE 201b	1669
6. Slewneskery, (?)Clonalange	Hib. Del. Mayo	1672c
7. Cloonaloghane and Dooeaghaney	Tithe. App. Book 26/14	1834c
8. Slievaneaskry als Dooyeaghney	ST (ALSO)	1836
9. Cloonloughane	Lewis Atkinson (ALSO)	1836
10. Slievaneaskry als Dooyeaghney	Mr. Grove (ALSO)	1836
11. Dooeoghry & Cloonlaughane	T. Ormsby Esqr. (ALSO)	1836
12. Dooyeaghny or Cloonloughan	J O'D (ALSO)	1836
13. Du Fhiachna "Fiachna's district";		
Cluain a' locháin "lawn of the		
Pool or small lake". Du' 'iascaig		
[*sic*; and] Clun a' locháin [*sic*;		
are] different townlands	J O'D (ALSO)	1836
14. ˌduˈɛhəni	CMM1, CMM2	2008
15. ˌklu:nˈlo̝hɑ:n... isn't used		
anymore	CMM1	2008

"539a. of which 240 acres is cultivated... [Situated] in the south of the parish. Bounded on the north by Cawrane and Knockbrack, on the east by Kilgarvan parish [in Gallen barony] and part of Knockbrack, on the south by the parish of Kilmoremoy and on the west by Ardwally. Property of Col. Gore. Agent, M. Winter of Slieveaneskry... tenants at

[8] Is é seo an t-aon ainm áitiúil, diomaite den ainm paróiste (mar *Castleconner*), a luaitear (ar leathanach 21) ar chóipeanna de na léarscáileanna den pharóiste seo ón *Down Survey*. Tá cóipeanna sa NLI agus sa Leabharlann Contae, i Sligeach.

will... apparently poor... Soil, clay or limestone... The pincipal part of this townland is bog" (*ALSO*). Léirítear áitribh scaipthe tríd an roinn seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; léirítear teach le cuid plandála ó thuaidh de suite san iarthar. Tá an baile fearainn seo suite ar thalamh atá idir 40-50 méadar ar airde. Reáchtálann an *Brusna River* (féach faoi Bunree i bparóiste Chill Mhór Mhuaidhe, thuas) aduaidh ar an teorainn thoir.

Tá an bhuneilimint fhirinscneach *dumha* "mound, tumulus, barrow; heap, pile in general" (*DIL* sv. *duma*) le sonrú in ainmneacha intíre ar nós samplaí de Dooleague < *Dumha Liag* i mbarúntachtaí Bhuiríos Umhaill agus Thír Amhlaidh. Is léir, ar na hainmneacha Doohooma, Dooyork, Doolough, Dooriel agus *Dookeighan* i bparóiste Chill Chomáin i mbarúntacht Iorrais, Dooega, Doogort West, Doogort East, Dookinelly (*Thulis*) agus Dookinelly (*Calvy*) i bparóiste Acla i mbarúntacht Bhuiríos Umhaill, agus Doovilra i bparóiste Chill Ghaobhair i mbarúntacht Mhuraisce, gur úsáideadh *dumha* sa chiall "sand-dune / sandbank" i samplaí cósta. Go díreach, is léir gur fhás an eilimint bhaininsceach *dumhach* "sandbank, but used like *duma* for bank or mound in general" (*DIL* sv. *dumach*) ó *dumha* i gcéaduair. Mhínigh Ó Donnabháin *dumha* mar "sandbank" sna hAinmleabhair i gcuid mhaith de na cásanna thuasluaite.[9] Féach tuilleadh ar mheascadh an dá eilimint faoi Dooega i bparóiste Acla.

Níl srónaíl le sónrú ar an chéad ghuta sna na foirmeacha fuaimnithe de na logainmneacha sin a taifeadadh sa Ghaeilge in Acaill ná in Iorras a bhfuil *dumha* nó *dumhach* mar bhuneilimint iontu. Is gá é seo a mhíniú mar thoradh ar an suíomh neamhaiceanta seachas mar fhorbairt dhéanach (féach Stockman (1974, 347 §1584): "nasalisation is confined to the older generation..."). Rud eile de, ní chloistear an dara guta den eilimint neamhaiceanta *dumha* (ar an ábhar céanna). De ghnáth, séimhítear túschonsan cáilitheora ar lorg na buneiliminte *dumha* in Iorras.[10]

---

[9] Tá *dumhach* féin feiceálach go leor i logainmneacha áitiúla. Féach Rosdoagh i mbarúntacht Iorrais; Aghadooey Glebe agus Dooghbeg i bparóiste agus barúntacht Bhuiríos Umhaill; agus Dooghmakeon i bparóiste Chill Ghaobhair i mbarúntacht Mhuraisce.

[10] Féach, áfach, go bhfuil an dá leagan, *Dumha Chaocháin* agus *Dumha Caocháin*, coitianta go leor sa chaint. Tá an tríú leagan [duːnˈkiːxɑːnˊ] ann fosta, atá seanbhunaithe, ach a léiríonn athmhíniú, seans. Is féidir gur fhorbair an séimhiú i samplaí Iorrais tríd úsáid rialta i gclaontuisil; ní gá gur léiriú é ar inscne.

Leantar den Donnabhánach agus moltar an t-ainm pearsanta coitianta *Fiachna* mar cháilitheoir anseo (féach samplaí de sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 350-1). Féach go raibh garmhac ag Fiachra Foltsnáthach, a thug ainm do *Tír Fhiachrach*, síltear (Ó Muraíle 1985, 29-30), darbh ainm dó *Fiachna* (*ibid*.).

Sa dara cuid den logainm, moltar *cluain* "meadow, pasture-land, glade" (*DIL* sv. 1*clúain*), "a fertile piece of land, a green arable spot [near bog or water]" (*Joyce* i 233; féach fosta *PNI* 7, 21), "damp pasture, untilled field" (Kelly 1997, 614; féach Ó Cearbhaill 2010, 17-9) cáilithe ag *lochán* "small lake, pool" (*DIL* sv.). Ní léirítear aon lochán sa roinn ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí; maireann an fhéidearthacht gur bhain athmhíniú déanach don chuid seo den ainm.

Ní léir, go conclúideach bunús an ainm a chlúdaigh an baile fearainn seo go dtí an 19ú haois (foirmeacha 1-6a, 8a, 10a).

Farrangarode	Fearann Ghearóid	
	"Gearóid's *ploughland*"	
1. Farringroad	Larkins Map of Co. Sligo (ALSO)	1819
2. Faringread	Killala Bay Map[11] (ALSO)	1823
3. Farringirrode	Tithe. App. Book 26/14	1834c
4. Faringirode	ST (ALSO)	1836
5. Farringurode	Mr. W. Strong, Ardwally (ALSO)	1836
6. Farringiroade	Mr. Groves (ALSO)	1836
7. Faringirode	Lewis Atkinson (ALSO)	1836
8. Faringirode	W. Ormsby Esqr. (ALSO)	1836
9. Farrangarode. Garrett?	J O'D (ALSO)	1836
10. Fearann Ghioróid "Garrett's land"	J O'D (ALSO)	1836
11. ˌfarəgaro:d	CMM1	2008
12. ˌfarənˈgaro:d	CMM2	2008

"Contains 349a. 2r. 4p.... [Situated] in the south west point of the parish. Bounded on the north by Lugnamanno and Bealanira Iceford, on the east by Ardwally and

[11] "Map of Killala Bay by A. Nimmo Esqr in 1823" (*ALSO*).

Rathdonnell, on the south by the parish of Kilmoremoy and on the west by the River Moy. Proprietor, Wm. Ormsby Esqr., Rathmeel. Agent, Mr. N. Winter of Dueaghny... sublet... Inhabitants are apparently poor... Soil, gravelly clay..." (*ALSO*). Léirítear cuid tithe suite le hais bhóthar an chósta ó Bhéal an Átha go hInis Crabhann a reáchtálann aneas trí lár thiar na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear cuid tithe eile i ndeisceart agus lár thoir an bhaile fhearainn. Léirítear liosanna san oirthuaisceart agus sa deisceart (G264225 agus G262217 faoi seach).

Féach cuid samplaí áitiúla eile den bhuneilimint *fearann* "land, domain, territory" (*DIL* sv. *ferann*), "... field, farm, grounds; seisreach fearainn, ploughland, 'quarter' of land; quarter, portion" (*Ó Dónaill*), "land" (Ó Maolfabhail 1990, 174 sv. Farranmiller < *Fearann an Mhuilleora*) faoi Farranmorgan i bparóiste Chill Mhór Mhuaidhe thuas. Tá *fearann* cáilithe anseo ag an ainm pearsanta coitianta *Gearóid*: "from the Old German *Gairovald*, a compound of *ger* 'a spear' and *vald* 'rule') brough to Ireland by the Anglo-Normans. [*Gearóid*] is one of the Irish forms of the name... The other, and perhaps earlier, form is *Gerald*, *Geralt*. The two forms were considered to be different names in the fifteenth and sixteenth century..." (Ó Corráin & Maguire 1981, 110; cf. samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 392-3).

Lugnamannow	Log na mBanbh "*the hollow of the young pigs*"	
1. Lugnamanno	ST (ALSO)	1836
2. Lugamanno	Mr. Groves (ALSO)	1836
3. Lugamanno	Lewis Atkinson (ALSO)	1836
4. Lugnamanno part of Castletown	W. Ormsby Esqr. (ALSO)	1836
5. Lugnamannagh	Col. Wingfield (ALSO)	1836
6. Lugamannow	J O'D (ALSO)	1836
7. Lug na m-banbh "hollow of the little pigs	J O'D (ALSO)	1836
8. ˌlo̯gnəˈmanu [*sic*]	BL 180a1	1966
9. *Tite i léig?*	CMM1, CMM2	2008

“Contains 22a. 3r. 21p. Bounded on the north by Castleconnor Glebe, on the east by Bealanira Iceford, on the south by Faringirode and on the west by the river Moy. Proprietor, Geo. Rutlidge Esqr. Agent, Mr. O. Jackson, Ballina. This land is held by tenants at will... apparently poor... Soil light clay in some places, heavy in others” (*ALSO*). Léirítear cuid tithe le hais an bhóthair a reáchtálann aneas ar theorainn thoir na roinne, ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí.

Tá *log* “place; (dwelling) place, habitation; hollow, pit, ditch; burial place, grave” (*DIL* sv. 1*loc*I,II), “hollow” (*DUP* 154 sv. *log*) cáilithe anseo ag iolra den fhocal *banbh* “o, m. young pig” (*DIL* sv. *banb*), “a young pig; a suckling pig” (*Dinneen*).

Níor chuala na faisnéiseoirí trácht ar an ainm seo roimhe; úsáidtear *The Quay Road* sa ghnáthchaint don cheantar seo (*CMM1*, *CMM2*).

Rathdonnell	Ráth Dónaill “Dónall’*s fort*”	
1. Rathedomonel	Larkins Map of Co. Sligo (ALSO)	1819
2. Rathdonnell	Tithe. App. Book 26/14	1834c
3. Rathdonnell	ST (ALSO)	1836
4. Rathdonnell	Mr. W. Strong, Ardwally (ALSO)	1836
5. Rathdonnell	Mr. Groves (ALSO)	1836
6. Rathdonnell	Lewis Atkinson (ALSO)	1836
7. Rathdonnell	W. Ormsby (ALSO)	1836
8. Rathdonnell	J O’D (ALSO)	1836
9. Ráth Domhnaill “Donnell’s fort”	J O’D (ALSO)	1836
10. ˌraθˈdɔnəl	CMM1, CMM2	2008

“Contains 145a. 2r. 25p., arable. [Situated] in the south west point of the parish. Bounded on the north by Ardwally, on the east by Ardwally and the parish of Kilmoremoy, on the south by the said parish and on the west by Faringirode... The property of G. Thompson Esqr., Dublin... Tenants at will... There are four farmers... Soil, heavy clay...” (*ALSO*). Léirítear grúpa beag tithe i ndeisceart na roinne seo ar an chéad eagrán den léarscáil sé horlaí. Léirítear lios suite píosa gearr siar ó dheas den ghrúpa tithe, agus é buailte leis an teorainn thiar theas le Farrangarode (G267213).

Féach nóta ar luaineacht in inscne na buneiliminte *ráth* “m. and f. Original gender doubtful... an earthern rampart... a fort, rath” (*DIL* sv. 2*ráth*) faoi Rathkip i bparóiste Chill Mhór Mhuaidhe, thuas. Moltar leagan firinscneach anseo, cáilithe ag an ainm pearsanta coitianta *Dónall* < *Domhnall*: “[meaning] ‘world-mighty’. This is the ninth most popular name in early Ireland. It was the name of five high-kings including Domnall Ilchelgach who died in 566 and was ancestor of the O Neills and Mac Loughlins...” (Ó Corráin & Maguire 1981, 75 sv. *Domnall*; cf. samplaí sa Ghinealach Mór ag *LMG* v 229-243 sv. *Domhnall*).

Tá Rathdonnell eile i nDún na nGall (*Census 1851*).

Príomhfhoinsí

Acallam (O'Grady)	*Acallamh na Senórach*, ed. S.H. O'Grady from the Book of Lismore, *SG* vol. i 94-233, ii 101-265, 557-65.
Acallam (Stokes)	*Acallamh na Senórach*, ed. Whitley Stokes, from the Book of Lismore and Laud 610, *IT* 4 pt 1 (Leipzig 1900).
AC	*Annála Connacht: the annals of Connacht (AD 1224-1522)*, ed. A. Martin Freeman (Dublin 1944).
Acta SS Colgan	*Acta sanctorum veteris et majoris Scotiae seu Hiberniae*, John Colgan (Lovanii 1645).
A. Clonmac.	*Annals of Clonmacnoise, being Annals of Ireland from the earliest period to AD 1408*, translated into English AD 1647 by Conell Mageoghan and ed. By Denis Murphy (1st edn. 1896; reprint Wales 1993).
AD	*Aithdioghluim Dána* ed. L. Mckenna, *ITS* 37 & 40 (London 1939-40).
AFM	*Annála Ríoghachta Éireann: annals of the Kingdom of Ireland by the Four Masters from the earliest period to the year 1616*, ed. John O'Donovan, 7 vols (Dublin 1848-51; reprint 1990).
AIF	*The Annals of Inisfallen*, ed. Seán Mac Airt (Dublin 1951).
Ainm	*Ainm: bulletin of the Ulster Place-name Society* (Belfast 1986-).
ALC	*The annals of Loch Cé: a chronicle of Irish affairs from AD 1014 to AD 1590*, ed. William Hennessy, 2 vols (London 1871; reprint, Dublin 1939).
ALSO	Ainmleabhair a tiomsaíodh le linn obair na Suirbhéireachta Ordanáis, 1827-40c, caomhnaithe sa Chartlann Náisiúnta, Baile Átha Cliath.
Amhráin CG	*Amhráin Chlainne Gaedheal (An Chéad Chuid)*, Mícheál Ó Máille & Tomás Ó Máille (Baile Átha Cliath 1905)
Amhráin Iorrais	"Amhráin ó Iorrus", Mícheál Ó Gallchobhair, *Béaloid*. 10, 210-284.
Anal. Hib.	*Analecta Hibernica* (Dublin 1930-69; Shannon 1970-).
Andrews' Maps	*Shapes of Ireland: Maps and their Makers 1564-1839*, J.H. Anrews (Dublin 1997).

Anecdota	*Anecdota from Irish Manuscripts*, ed. O.J. Bergin, R.I Best, K. Meyer, J.G O'Keeffe, 5 vols (Halle / Dublin 1907-13).
Angliae figura	'Ireland, from *Angliae figura*, c. 1534, British Library...' in *Andrews' Maps* 32.
APA	*Ainmneacha Plandaí agus Ainmhithe, flora and fauna nomenclature* (Baile Átha Cliath 1978).
Arch. Hib.	*Archivium Hibernicum; or, Irish historical records*, ser. 1, vols i-vii (Maynooth 1912-21); ser. 2, vol. viii- (1941-).
Arrowsmith	*Ireland*...[a map], by A. Arrowsmith (London 1811); NLI 16 L 20.
ASE	"Abstracts of grants of lands and other hereditaments under the acts of settlement and explanation, AD 1666-84" compiled by John Lodge and published in the appendix to the *15th Annual report from the commissioners... respecting the public records of Ireland* (1825). Nóta: is ionann *NLI WEP* Ms 40,886/1 (1677) agus iontrálacha do Mhaigh Eo in *ASE* 272a-b (1681).
A. Tigern.	*The annals of Tigernach,* ed. W. Stokes, 2 vols (Felinfach 1993), reprinted from from *Rev. Celt.* xvi (1895), 374-419; xvii (1896), 6-33, 116-263, 337-420; xviii (1897), 9-59, 150-303, 374-91.
AU	*Annála Uladh: annals of Ulster; otherwise Annála Senait, annals of Senait: a chronicle of Irish affairs, 431-1131, 1155-1541*, ed. William Hennessy and Bartholomew MacCarthy, 4 vols (Dublin 1887-1901).
AU (Mac Airt)	*The Annals of Ulster (vol. I to 1131 AD)*, ed. Seán Mac Airt and Gearóid Mac Niocaill (Dublin 1983).
Aug. Gen. Archives	"Irish Material in the Augustinian General Archives, Rome, 1354-1624", Rev. F.X. Martin, OSA, and Rev. A. de Meijer, OSA, *Arch. Hib.* xix (1956), 61-134.
Bald	*A Map of the Maritime County of Mayo*, William Bald (1830).
Bald's Bogs of Mayo 2	*Maps of the Bogs in the Neighbourhood of Castlebar, Co. Mayo*, William Bald, 1811; NLI 16 D 18
Barrett's Visitation (Knox)	"The Visitation of 1633 [of named prebends in the diocese of Killala]", in *Knox Hist. Tuam* 367-8.
Barony Map (ALSO)	Leagan de *Bald* a d'úsáid an tSuirbhéireacht Ordanáis ar obair pháirce di i Maigh Eo ach nach bhfuil teacht anois air.

BB	*Book of Ballymote* (AD 1390c), with introduction by R. Atkinson (Dublin 1887).
Béaloid.	*Béaloideas: the journal of the Folklore of Ireland Society* (Dublin 1927-).
Beaufort	*A New Map of Ireland...*, by Rev. Daniel Augustus Beaufort (1792); NLI 16 L 19.
Beatha AR Uí Dh.	*Beatha Aodha Ruaidh Uí Dhomhnaill, as Leabhar Lughaidh Uí Chléirigh*, maille le réamhrá agus nótaí ó láimh an tsagairt Pól Breathnach, ar n-a chur in eagar ag Colm Ó Lochlainn, 2 imleabhar (Baile Átha Cliath 1948).
Beatha Lasrach	"The Life of St. Lasair... taken from the Stowe MS. B IV i, p. 97b to p. 103a... written in 1670 by David O'Duigenan...", ed. Lucius Gwynn, *Ériu* 5 (1911), 73-109.
Bieler	*The Patrician Texts in the Book of Armagh*, ed. Ludwig Bieler (Dublin 1979).
BL	An Brainse Logainmneacha.
Boazio	*Gennerall discription or Chart of Irelande*, AD 1599, le Baptista Boazio, NLI 16 L 10(81).
Bodkin's Visit.	"Visitations of the Diocese of Clonfert, Tuam and Kilmacduagh, c.1565-67.", ed. K.W. Nicholls, *Anal. Hib.* 26 (1970) 144-158. Tugtar an bhliain 1565-7 ann mar thomhas dátaíochta ar "The Visitation of Tuam and Kilmacduagh by Christopher Bodkin".
Bodkin's Visit. (Knox)	"The Visitation of Tuam and Kilmacduagh", *Knox Hist. Tuam* 207; mhaígh Knox an dáta 1559c air. Is ionann agus *Bodkin's Visit.* thuas ach corruair tá litriú eile ar logainm aige. Deantar tagairt don fhoinse seo sna cásanna sin amháin.
Browne's Connacht	"Connaught by John Browne II, 1591", *TCD Ms* 1209/68, in Andrews (2001).
Browne's Lands I & II	*Account of the Sales of Col. John Browne's Lands in the Counties of Galway and Mayo from 1698 to 1708*, NLI micreascannán n.617 p.940. Tá dhá chóip de liosta tailte, a scríobhadh i 1767, ach a bhaineann le 1708, le fáil i measc na láimhscríbhinne seo; tugtar *I* ar an chéad cheann acu, agus cuma níos seanda ar na litrithe ann, agus *II* ar an dara cóip.

Browne's Map 1	"Notes on the place names mentioned in Browne's map of Mayo, 1584", Martin J. Blake, *GAHSJ* vol. vi, 34-50, 95-106, 182-5, 238-44, 1909-10; vol. viii, 39-55, 1913-14.
Browne's Map 2	Cóip de Léarscáil Browne atá ag Ionad Oidhreachta Chuan Mó, Cathair na Mart. Féach fosta *A Plat[e] of the County Mayo by Jean Baptiste..., 1590, from a design by John Browne*, NLI 16 B 15(1).
Browne's RR	*Rent Rolls of Col. John Browne's Estate*, NLI micreascannán n.617 p.940 nó NLI WEP Ms 40,916/1. Tá cóipeanna de rollaí cíosa 1698, 1699, 1704c, 1802 agus 1830 ann. Féach cur síos ar an fhoinse seo ag Clashen & Geddis 2005, 223. Féach fosta *Browne's Lands* I & II thuas.
BSD	*Book of survey & distribution, County of Mayo*, ed. Robert C. Simington (Dublin 1956).
BTT	"The Background of the battle of Tarbga", Gearóid Mac Niocaill, *Celtica* 11 (1976), 133-40.
BUPNS	*Bulletin of the Ulster Place-Name Society*, ser. 1, vols 1-5 (Belfast 1952-7); ser. 2, vols 1-4 (1978-82).
Burke's Priests	*Presentment of the Grand Jury of Mayo at Assizes held 4 April, 1715... A List of the Priest Dead*, in *The Irish Priests in the Penal Times (1660-1760)*, Rev. William Burke (Waterford 1914), 430-1.
Caithréim Cellaig	*Caithréim Cellaig*, ed. Kathleen Mulchrone (Dublin 1971).
Cathair na Mart	Irisleabhar an *Westport Historical Society*, 1981-.
Cal. Carew MSS	*Calendar of the Carew Manuscripts preserved in the Archiepiscopal Library at Lambeth*, ed. J.S. Brewer and W. Bullen, 6 vols (London 1867-73).
Cal. Gormanston Reg.	*Calendar of the Gormanston Register*, ed. James Mills and M.J. McEnery (Dublin 1916).
Cath ML	*Cath Maighe Léna*, ed. Kenneth Jackson (1938 Dublin; reprint, Dublin 1990).
CBC	*The Compossicion Booke of Conought*, transcribed by A. Martin Freeman (Dublin 1936).
CCEÉ	*Cuimre Chuimhnighthe ar Easbocaibh Éreann / Brief*

	Memorandum on Irish Bishops le Dubhaltach Mac Fhirbhisigh, 1665, eag. Nollaig Ó Muraíle ó MS Rawl. B 480, 63r-68v.
CDI	*Calendar of Documents relating to Ireland, 1171-1307*, ed. H.S. Sweetman and G.F. Handcock, 5 vols (London 1875-86).
CDWC	*A chronological descrsiption of West or h-Iar Connaught, writen A.D. 1684, by Roderic O'Flaherty, Esq., author of the 'Ogygia'*, ed. James Hardiman (Dublin, 1846; facsimile reprint Galway, 1978).
Céitinn	*Foras Feasa ar Éirinn: the history of Ireland by Seathrún Céitinn (Geoffrey Keating)*, ed. Rev. Patrick S. Dinneen, 4 vols, *ITS* (London 1902-14).
Celtica	*Celtica*, Dublin Institute for Advanced Stuudies (Dublin 1946-).
Celtic Review	*Celtic Review* (Edinburgh) 1904-1916.
Census 1851	*Census of Ireland, 1851. General alphabetical index to the townlands and towns, parishes and baronies of Ireland...* (Dublin 1904).
CEPR	*Calendar of Entries in the Papal Registers and Papal Registers relating to Great Britain and Ireland*, 19 vols, ed. W.H. Bliss, J.A. Twemlow, A.P. Fuller & M. Haren (1893-1998).
CG	*Coimisiún na Gaeltachta: A General Map of Ireland showing in respect of the 1911 census percentages of Irish speakers in each District Electoral Division*, agus *Coimisiún na Gaeltachta: A General Map of Ireland showing in respect of the 1926 census percentages of Irish speakers in each District Electoral Division*. Tá cóipeanna ag Leabharlann Chaisleán an Bharraigh.
CGH	*Corpus genealogiarum Hiberniae*, vol. 1, ed. M.A. O'Brien (Dublin 1962).
Chron. Scot.	*Chronicum Scotorum, a Chronicle of Irish Affairs from Earliest Times to 1135; with a supplement, containing the events from 1141 to 1150*, ed. William Hennessy (London 1866).
COD	*Calendar of Ormonde Deeds, being the mediaeval documents preserved at Kilkenny Castle...*, ed. Edmund Curtis (Dublin 1932-)
Commonwealth Records	"Commonwealth Records", *Arch. Hib.* 6 (1917), 175-202.

Confessio	*Confessio* Naomh Pádraig, in *Patrick: The Pilgrim Apostle of Ireland. An Analysis of St Patrick's Confessio and Epistola*, Máire B. de Paor (Dublin 1998).
Connaught Map (NLI)	"A large Ms map of the province of Connaught in colours, on paper laid down on canvas and made from a view of the countrue... divided into counties and baronies... appears to have been made at the end of the reign of Queen Elizabeth... or the beginning of that of James I"; NLI 16 L 10(73). Tá níos mó ainmneacha ar an léarscáil seo ná mar atá ar *Speed's Connaught*, 1610, áfach.
Connaught Map (NLI) 2	"A map of the province of Connaght, The Counties, baronies and parishes marked; no date; approx. 1700"; NLI 16 L 10(74).
CPR Chas I	*Calendar of the Patent and Close Rolls of Chancery in Ireland of the reign of Charles the First*, 2 vols., ed. James Morrin (Dublin 1863)
CPR Eliz.	*Calendar of the Patent and Close Rolls of Chancery in Ireland, of the reigns of Henry VIII, Edward VI, Mary and Elizabeth*, Vol. I, and *Calendar of the Patent and Close Rolls of Chancery in Ireland from the 18th to the 45th of Queen Elizabeth* (Vol. II), ed. James Morrin (Dublin 1862).
CPR Jas I	*Irish patent rolls of James I: facsimile of the Irish record commissioner's calendar prepared prior to 1830*, with a foreward by M.C. Griffith (Dublin 1966).
CRL	*Crown Rental Ledger, Foxford District*, NA 2A.3.16 (1706-).
CSH	*Corpus genealogiarum sanctorum Hiberniae*, ed. Pádraig Ó Riain (Dublin 1985).
CSP Ire.	*Calendar of the state papers relating to Ireland, 1509-1670*, ed. H.C. Hamilton, E.G. Atkinson, R.P. Mahaffy, C.P. Russell and J.P. Prendergast, 24 vols (London 1860-1912)
CT	*Caithréim Thoirdhealbhaigh: The Triumphs of Turlough*, 2 vols, ed. S.H. O'Grady (ITS 26, 27; London 1929).
Curtis II	"Seventeenth Century Documents relating to the Manors of Aughrim and Burishoole" le E. Curtis, *GAHSJ* 16 (1934-5), 45-56. Tá cóipeanna anseo aige de ceithre dhoiciméad faoi leith, ón

	tréimhse 1689-94, nach bhfuil ar fáil áit ar bith eile, dá bhfuil a fhios agam. Tugtar *Curtis* II i-iv orthu sa tráchtas seo. Is cóip dhíreach den dintiúr *Curtis* II iii (1690) atá i ndintiúr Curtis II iv (1694) ach le litrithe malartacha thall agus abhus. Féach fosta *Inq. ME* thíos.
Desc. of Ireland [Hogan]	*The Description of Ireland, and The State thereof as it is at this present, in Anno 1598. Now for the first time published from a Mnuscript preserved in Clongowes-Wood College, with copious notes and Illustrations*, by Edmund Hogan (Dublin 1878).
Description of Mayo	Cuntas a scríobh Downing ar Chontae Mhaigh Eo, "about the year 1685, for Sir William Petty's intended atlas", luaite in *TCHyF* agus in *LSO* ag Ó Donnabhánach (TCD Ms I.1, 3, dar leis), *passim*, agus curtha in eagar ag Nollaig Ó Muraíle mar 'A description of County Mayo by R. Downing, c. 1684' in *A Miracle of Learning: Studies in Manuscripts and Irish Learning. Essays in Honour of William O'Sullivan* (eag. T. Barnard, D. Ó Cróinín & K. Simms, 1998), 236-65.
DIL	*Dictionary of the Irish Language: compact edition* (Dublin 1983).
Dillon 1963	"Three texts related to the Book of Rights", Myles Dillon, *Celtica* 6 (1963), 184-192.
Dinneen	*Foclóir Gaedhilge agus Béarla: an Irish-English dictionary*, Rev. Patrick S. Dinneen (Dublin 1904; reprint with additions 1927 and 1934).
Diocese of Killala	*The Diocese of Killala, from its Institution to the End of Penal Times*, Most Rev. Thomas McDonnell (Monaghan 1976).
Discovery	*Discovery Series*, léarscáileanna 1:50,000, Ordnance Survey Ireland (Baile Átha Cliath 1995).
Division Connaught 1 (Knox)	*Division of Connaught into Counties and Baronies, with notes of Chief Countries and Special Castles* [1570], in *Knox Hist.*, 346.
Division Connaught 2 (Knox)	*The Division of Connaught and Thomond of 1574* in *Knox Hist.*, 346-50.
Division Connaught 2A (Knox)	*The Division of Connaught and Thomond* [1574], le 'list of separate benefices', in *Knox Hist. Tuam*, 214-9.

Division of Connaught (Carew)	*The Division of Connaught and Thomond* [1574], in *Cal. Carew MSS* iv 473-4.
Dongl. Ann.	*Donegal Annual: journal of the County Donegal Historical Society* (1947-).
Docwra	"Docwra's Relation of Service done in Irlande", in *Miscellany of Celtic Society*, ed. John O'Donovan (Dublin 1849).
Duanaire Dh. Bh.	*Duanaire Dháibhidh Uí Bhruadair*, ed. John C. MacErlean, 3 vols, ITS xi, xiii, xviii (Dublin 1908-17).
Dunlop	Cóipeanna de léarscáileanna ar a dtugtar Dunlop Maps, 1590-1602c, NLI 16 L 5(1,6,7,8,16,17).
Dunlop's Ireland	*Ireland under the Commonwealth*, R. Dunlop (Manchester 1913).
DUP	*Dictionary of Ulster Place-Names*, Patrick McKay (Antrim 1999).
Dwelly	*The illustrated Gaelic-English dictionary*, Edward Dwelly, 3 vols (Glasgow 1901-11; reprint 1920).
Eccles. Revenue	"A list of denominations of lands owned by the Archbishop of Tuam taken from the Schedules to the First Report of the Royal Commission on Ecclesiastical Revenues and Patronage, 1833" in *Knox Hist. Tuam* 183-90.
Eccles. Tax. (CDI)	"Ecclesiastical taxation of Ireland", ed. H.S. Sweetman & G.F. Handcock, *Calendar of documents relating to Ireland..., 1302-07* (London 1886), 202-323.
Eccles. Tax. (McD)	"Ecclesiastical Taxation of Ireland", cóip de in *Diocese of Killala* 31-37.
Eccles. Tax. (Knox)	"Ecclesiastical Taxation of Ireland", cóip de in *Eccles. Revenue*.
Éigse	*Éigse: a journal of Irish studies* (Dublin 1939-).
Eipistil Phápach Chill Ala	Doiciméad Pápach ó aimsir an tríú Pápa Innocent (1198) ina bhfuil liosta d'eaglaisí Dheoise Chill Ala, in *Diocese of Killala* 7-20 Is ionann agus *Pont. Hib.* I 102-105 §38 (dátaithe 30 Márta 1199), agus "The epistle of Pope Innocent III confirming the diocese to the Bishop of Killala, Donnchadh O'Brecda... MCXCVIII" in *Knox Hist. Tuam* 336-342 a cóipeáladh ó *Collectanea* Mansi. Úsáidtear leagan *Diocese of Killala* anseo

	áfach: “The two published versions of this list, in Mansi’s Collectanea and [in] Pontificia Hibernica, has serious differnences. Now, thanks to modern technology and the kindness of Mr. Alf McLochlainn of the National Library, we have a photocopy of a Roman transcript of the original document [reproduced here]. It is clear, carefully written and remarkably well preserved” (*ibid*. 7n).
Ériu	*Ériu: the journal of the Irish School of Learning* (Dublin 1904-).
Eolaí Teileafóin 07/09	*Eircom Phone Book 07/09* (Dublin 2003).
Earl of Arran Deeds	“List of the Title Deeds &c. relating to the Estates of the Right Honble. Philip Yorke, Earl of Arran, in the possession of L. Dobbin & Co., October 1839... rewritten from various documents, 1586-”, NLI Ms 14088. Úsáideadh na sonraí a thugtar do dhintiúir ón tréimhse 1586-1730c, go háirithe, sa saothar seo. Is cóipeanna den bhundintiúr céanna iad na doiciméid seo a leanas: *Earl of Arran Deeds* 11 §41 (dátaithe 1731) agus *Reg. Deeds*. Lib. 67, 104 §45461 (dátaithe 1730); *Earl of Arran Deeeds* 10 §39 agus *Reg. Deeds* Lib. 43, 45 §27253, dátaithe 1724; *Earl of Arran Deeds* 13 §44 (dátaithe 1735) agus *Reg. Deeds* Lib. 74, 230 §50913 (dátaithe 1736); *Earl of Arran Deeds* 15 §56 agus *Reg. Deeds* Lib. 164, 565 §111863, dátaithe 1754; *Earl of Arran Deeds* 16 §58 agus *Reg. Deeds* Lib. 185, 486 §123967, dátaithe 1757; *Earl of Arran Deeds* 18 §63 agus *Reg. Deeds* Lib. 398, 530 §263589, dátaithe 1788.
Earl of Arran Leases	“List of leases relating to the estate of the fourth Earl of Arran, 1688-1856”, ach ón 19ú haois ach go háirithe, NLI Ms 14086.
Earl of Arran Leases 2	“List of leases of the Earl of Arran in Mayo, Wexford, Donegal [and] Sligo, 1688-1837”, NLI Ms 14089. Is cóipeanna den bhundintiúr céanna iad *Earl of Arran Leases* 2, 5 §32 agus *Reg. Deeds* Lib. 66, 118 §45378, dátaithe 1730.
Ét. Celt.	Études Celtiques (Paris 1936-).
Féil. Torna	*Féilscríbhinn Torna .i. tráchtaisí léanta in onóir don Ollamh Tadhg Ua Donnchadha...*, eag. Séamus Pender (Corcaigh 1947).

Fél. Óeng.	*Félire Óengusso Céli Dé: the martyrology of Oengus the culdee*, ed. Whitley Stokes (London 1905; reprint 1984).
FFC	*Filí agus Filidheacht Chonnacht*, Tomás Ó Raghallaigh (Baile Átha Cliath 1938).
FIA	*Fragmentary Irish Annals*, ed. Joan Newlon Radner (Dublin 1978).
Fiants Eliz.	"Calendar and index to the fiants of the reign of Elizabeth I", appendix to the *11-13th, 15-18th and 21-22nd Reports of the Deputy Keeper of public records in Ireland* (Dublin 1879-81, 1883- 86, 1889-90).
First Fruits	*A Taxation of Benefices for the First Fruits made in 1584-5* in *Knox Hist. Tuam* 376-7.
Forfeit. Estates	"Abstracts of the conveyances from the trustees of the forfeited estates and interests in Ireland in 1668", appendix to the *15th Annual report from the commissioners... respecting the public records of Ireland* (1825), 348-99.
FSÁG	*Historical Dictionary of Gaelic Placenames, Foclóir Stairiúil Áitainmneacha na Gaeilge*, eagar. Pádraig Ó Riain, Diarmuid Ó Murchadha, Kevin Murray (London 2003-).
GAHSJ	Galway Archaeological and Historical Society Journal (1919-)
Garret O'Moore Maps	"A copy of originals deposited in the office of the Chief Remembrancer of the Court of the Exchequer by Garret O'Moore in accordance with an order made in conjunction with a court case in which Sir Francis Lynch Blosse was plaintiff and Garret O'Moore and others defendants... dated 1720-21". Caomhnaithe in NLI; cóipeanna le feiceáil ar-líne ag www.mayolibrary.ie/en/localstudies/mayomapsonline/estates.
GÉ	*Gasaitéar na hÉireann/Gazetteer of Ireland: ainmneacha ionad daonra agus gnéithe aiceanta*, Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1989).
GG	*Gramadach na Gaeilge agus Litriú na Gaeilge: An Caighdeán Oifigiúil* (BÁC 1958; athchló 1994).
Ginealaigh C. Uí Chléirigh	"The O Clery Book og Genealogies", ed. Séamus Pender in *Anal. Hib*. 18 (1951).

GOI	*A Grammar of Old Irish*, Rudolf Thurneysen, trans. D.A. Binchy and O. Bergin (Dublin 1946).
Griffin's Map	"A true desciption of the North part of Ireland... from Dordagh northwarde... to the Deere or Iland of Ackel... compiled by Mr. Griffin...", c.1590; NLI 16 L 10(14).
GUH	*Gleanings from Ulster History*, Séamus Ó Ceallaigh (Cork 1951; reprint, Derry 1994).
Hermathena	*Hermathena: a Dublin University review* (Dublin 1873-).
[Hogan]	Foirmeacha liostaithe ag E. Hogan in *Onom. Goed.*
HGFB (Knox)	*Historia et Genealogia Familiæ de Burgo*, "a small volume of parchment leaves... TCD Ms F4.13.A", aistriúchán Béarla ag *Knox Hist. Tuam* 351-369.
Hib. Del. Mayo	*Hiberniae Delineatio*: "an atlas of Ireland by William Petty comprised of one map of Ireland, 4 maps of provinces and 32 county maps. It was engraved c. 1671-2 and first published in London c. 1685".
Hondius Map	*Hyberniae Novissima Descriptio,* AD 1591, a dhear Jodocus Hondius agus a ghrean Pieter van den Keere, athpriontálaithe ag Leabharlann an Línhalla, Béal Feirtse, i 1983; féach fosta NLI 16 B 15(6).
IGT Decl.	*Irish Grannatical Tracts: 2 Declension,* O. Bergin, supplement to *Ériu* 8 (1916), 1-60; 9(1921-23), 61-124; 10 (1926-28), 125-166.
Inauguration of O'Conor	"The Inauguration of O'Conor", ed. Myles Dillon, in *Medieval Studies: Presented to Aubrey Gwynn, S.J.* (Dublin 1961), 186-202.
Incumbents [1591]	"Benefices and Incumbents in 1591... in the dioces of Tuam and Annaghdown", in *Knox Hist Tuam* 223-7.
Inq. Ed III (Knox)	"Inquisition taken at Clare before John Morice, the King's Escheator in Ireland, on 8th December, 7th Edward III... in the Public Record Office in London, catalogued as Chancery Inquisitions Post Mortem, 7 Edw. III, No. 39", in *Knox Hist.* 343-4.
Inq. ME	Inquisitions of Mayo, 1587-1698. Tá cóip ag Acadamh Ríoga na hÉireann agus cóip di seo ag an Bhrainse Logainmneacha. Tá cóip de *Inq. ME* I.69 le fáil fosta in *Curtis* II 50-1; d'aistrigh sé go

	Béarla an Laidin sa bhuntéacs agus shimpligh sé an téacs leis, má b'fhíor dó féin, ach léiríonn na litrithe cuid mhór meancóg agus cloíodh le *Inq. ME* i dtaca le leaganacha stairiúla na n-ainmneacha sa saothar seo. Cóip eile is ea NLI Ms 11,052.
Instrumenta Misc.	"Vatican Archives: Instrumenta Miscellanea", Rev. Romuald Dodd O.P., Arch. Hib. xix (1956), 135-225.
IPN	*Irish Place Names*, Deirdre Flanagan and Laurence Flanagan (Dublin 1994).
Ire. Map [1558c]	"Ireland c.1558; London PRO 536..."; NLI 16 L 5(3); féach fosta *Andrews' Maps* 34.
Ire. Map [1595c]	"A manuscript Map of Ireland, in colours, in vellum and illuminated, in the reign of Queen Elizabeth", NLI 16 L 10(1).
Ire. Map [1790c]	"Ortelius improved or a new map of Ireland wherein are inserted the principal families of Irish and English extract... by Charles O'Connor, Dublin, late 18th century"; NLI 16 L 10(5b).
Irish Dominicans I	*The Irish Domincans of the Seventeenth Century by Father John O'Heyne, first published at Louvain in 1706*, ed. Rev. Ambrose Colman (Dundalk 1902).
Irish Dominicans II	*The Irish Dominicans 1536-1641*, Thomas S. Flynn (Dublin 1993; reprint).
Irish Geography	*Irish Geography: bulletin of the Geographical Society of Ireland* (Dublin 1944-).
Iris. MN	*Irisleabhar Mhuighe Nuadhad* (Maynooth, 1907-).
IROL	*Ionstraimí Reachtúla. I.R. Uimh. 872 de 2004. An tOrdú Logainmneacha (Ceantair Ghaeltachta) 2004.* (BÁC).
IT	*Irische Texte*, Leipzig (1880-1909).
Italian Maps	"Early Italian Maps of Ireland from 1300 to 1600, with notes on foreign settlers and trade", by Thomas Johnston Westropp, *PRIA* xxx (1912-13), sect. C, 361-428.
ITS	*Irish Texts Society*, London and Dublin (1899-).
Jeffrys	*A new and accurate map of the Kingdom of Ireland divided into the Provinces, Counties and Baronies... by Thomas Jeffrys*, c.1759; NLI 16 l 15(7). Cóip eile ag Swift 1999, 73.
J O'D	Foirmeacha Gaeilge agus Béarla de logainmneacha le John

	O'Donovan sna *ALSO*.
Joyce	*The Origin and History of Irish names of Places*, P.W. Joyce, 3 vols (Dublin 1869-1913).
JRSAI	*Journal of the Royal Society of Antiquaries of Ireland* (Dublin 1849-).
Knox Hist.	*The History of the County of Mayo to the close of the sixteenth century*, Hubert Thomas Knox (Dublin 1908).
Knox Hist. Tuam	*Notes on the Early History of the Dioceses of Tuam, Killala and Achonry*, Hubert Thomas Knox (Dublin 1904).
LASID	*Linguistic atlas and survey of Irish dialects*, Heinrich Wagner and Colm Ó Baoill, 4 vols (Dublin 1958-69).
L. Blosse Estate Maps	"Photostat of 47 maps of the estate of Rev. Sir Francis Lynch Blosse [in the Barony of Carra], 1830", NLI Ms 2706.
L. Blosse Papers	"Collection of documents [relating] to the Lynch family (afterwards Lynch Blosses) originally of Galway, afterwards successively of Castlecarra and of Athavallie, Co. Mayo", *Anal. Hib. 29* (1980), 115-218.
Leabhar Breac	*Leabhar Breac, The Speckled Book, otherwise styled Leabhar Mór Dúna Doighre... published fron the original manuscript in the library of the Royal Irish Academy*, Part 1 (Dublin 1872).
Leabhar na gCeart (JOD)	*Leabhar na gCeart, The Book of Rights,* ed. John O'Donovan (Dublin 1847).
Lea & Moll	*A New Map of Ireland, according to Sr. Wm. Petty but supplied by many additions...*, by Philip Lea and Henry Moll (gan dáta, c. 1720); NLI 16 L 15(6).
Lebor na Cert	*Lebor na Cert: the Book of Rights*, ed. Myles Dillon, *ITS* xlvi (Dublin 1962).
Lewis Top. Dict.	*A topographical Dictionary of Ireland...*, ed. Samuel Lewis, 2 vols and atlas (London 1837).
L. Gabála	*Lebor Gabála Érenn,* ed. R.A.S. Macalister, 5 vols. *ITS* xxiv, xxxv, xxxix, xli, xliv (Dublin 1938-56).
Litir 1640	Litir le Domhnall Mac Suibhne OSA a scríobhadh i Nantes ar an 6 Samhain 1640, ar caomhnú in Aircív Náisiúnta na Spáinne i

	Simancas, curtha in eagar agus le foilsiú roimh i bhfad ag Nollaig Ó Muraíle.
LL	*The Book of Leinster, formerly Lebar na Núachongbála*, ed. R.I Best, O. Bergin, M.A. O'Brien and A. O'Sullivan, 6 vols (Dublin 1954-83).
L. Lec.	*The Book of Lecan: Leabhar Mór Mhic Fhir Bhisigh Leacain*, (AD 1397c), facsimile edition ed. K. Mulchrone (Dublin 1937).
L. Log. C. Chainnigh	*Liostaí Logainmneacha: Contae Chill Chainnigh/County Kilkenny*, arna ullmhú ag brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1993).
L. Log. Lú	*Liostaí Logainmneacha: Contae Lú/County Louth*, arna ullmhú ag brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1991).
L. Log. Luimnigh	*Liostaí Logainmneacha: Contae Luimnigh/CountyLimerick*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1991).
L. Log. Mhuineacháin	*Liostaí Logainmneacha: Contae Mhuineacháin/County Monaghan*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1996).
L. Log. P. Láirge	*Liostaí Logainmneacha: Contae Phort Láirge/County Waterford*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1991).
L. Log. T. Árann	*Liostaí Logainmneacha: Contae Thiobraid Árann/Tipperary*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 2004).
L. Log. Uíbh Fhailí	*Liostaí Logainmneacha: Contae Uíbh Fhailí/County Offaly*, arna ullmhú ag Brainse Logainmneacha na Suirbhéireachta Ordanáis (Baile Átha Cliath 1994).
LMG	*Leabhar Mór na nGenelach, The Great Book of Irish Genealogies, compiled (1645-66) by Dubhaltach Mac Fhirbhisigh*, 5 vols, ed. Nollaig Ó Muraíle (Dublin 2003).
LODC	*Logainmneacha agus Oidhreacht Dhún Chaocháin i mbarúntacht Iorrais, Condae Mhaigh Eo...*, eag. Uinsíonn Mac Graith agus Treasa Ní Ghearraigh (Ceathrú Thaidhg, 2004).

Lodge RR	*Record of the Rolls* le John Lodge: "an exact list of the Patent Rolls remaining of record in the Office of the Rolls of His Majecty's High Court of Chancery in Ireland", tras-scríofa i 1755, imleabhair ii-x (Jas I – George II), NAI/PROI 1a 53 51 – 1a 53 59/MIS 42.
Log. Acla	Féach imleabhar 3 sa tsraith seo.
LSO	*Litreacha na Suirbhéireachta Ordanáis* nó *Ordnance Survey Letters*, a scríobhadh i Maigh Eo sa tréimhse 1837-1839c. Cóip ar fáil i Seomra na mBailiúchán Speisialta, Leabharlann Ollscoil na hÉireann, Gaillimh. Féach fosta Herity 2009.
Luibh-Sheanchus	*Luibh-Sheanchus maille le Gearrchuntas ar shaothar Lucht Leighis i n-Éirinn: Irish Ethno-Botany*... Michael F. Moloney (Dublin 1919).
Mac Cionnaith	*Foclóir Béarla agus Gaedhilge, Irish-English Dictionary*, L. Mc Cionnaith [*sic*] (Baile Átha Cliath 1935).
Mac an Fhailigh (Dinnsean.)	"Some Erris Placenames: Pronunciation", Éamonn Mac an Fhailigh, *Dinnseanchas* 5 (1972-3), 86-91.
Mac Fhirbhisigh (Ó Muraíle)	Foirmeacha le Dualtach Mac Fhirbhisigh do Sir James Ware agus a fheictear in *Addenda et corrigenda* i leabhar Ware, *De Praesulibus Hiberniae*, 1665, nó i liosta de luatheaspaig agus seaneaspagóideachtaí a scríobh Mac Fhirbhisigh i 1666, luaite in Ó Muraíle 1985, *passim* (féach tuilleadh ag *LMG* i 7).
MacNeill (ÓM)	"MacNeill's survey of Clare Island toponymy, 1910, revised and updated with material from the resurvey of 1996" in Ó Muraíle 1999, 115-130.
Mackenzie	Map of Ireland by Murdoch Mackenzie, 1776 (London); *NLI* 16 L 21.
Mart. Don.	*The martyrology of Donegal: a calendar of the saints of Ireland*, trans. John O'Donovan, ed. James H. Todd and William Reeves (Dublin 1864).
Mart. Gorm.	*Félire Húi Gormáin: the martyrology of Gorman*, ed. Whitley Stokes (London 1895).
Mayo Map (Swift)	*Mayo 1587*, cóip den bhunléarscáil in Swift 1999, 40-41.
Mart. Tal.	*The Martyrology of Tallaght*, ed. R.I Best and H.J. Lawlor

	(London 1931).
Mercator's Ire. (1564)	"Gerard Mercator, *Angliae Scotiae at Hiberniae nova descriptio* (Duisburg, 1564)", in *Andrews' Maps* 39.
Met. Dinds.	*The Metrical Dindshenchas*, ed. Edward J. Gwynn, 5 vols (Dublin 1903-35).
MIA	*Miscellaneous Irish Annals (AD 1114-1437)*, ed. Séamus Ó hInnse (Dublin 1947).
Misc. Documents	"Miscellaneous Documents 1625-1640", ed. Rev. Brendan Jennings OFM; Section I: *Arch. Hib*. xii (1946), 70-200; Section II: *ibid*. xiv (1948), 1-12.
Misc. Papers	"Miscellaneous Papers", Rev. Cathaldus Giblin OFM, *Arch. Hib*. xvi (1951), 62-98.
Misc. Vaticano-Hibernica	"Miscellanea Vaticano-Hibernica", J. Hagan, *Arch. Hib*. x (1916), 74-356.
Moll's Map	*A New Map of Ireland, divided into its Provinces, Counties and Baronies, wherein are distinguished the Bishoprics...*, by Herman Moll (1714); NLI 16 L 15(7).
Mon. Hib.	*Monasticon Hibernicum: or a history of the abbeys, priories and other religious houses in Ireland*, Mervyn Archdall, 3 vols (Dublin 1786). New edn, ed. Patrick F. Moran (Dublin 1873-6).
Monuments	*Record of Monuments and Places, as Established under Section 12 of the National Monuments (Amendment) Act 1994* (County Mayo, 1996).
Morden Map	*The Kingdom of Ireland*, Robert Morden, 1691. NLI 16 B 15(7).
MP	*Mayo Places, Their Names and Origins*, Nolliag Ó Muraíle (Dublin, 1985).
NAI	*An Chartlann Náisiúnta / National Archives of Ireland*, Sráid an Easpaig, BÁC 2.
NAI 1165/1/6	"Grant to Richard Lord Delvin of Fisheries in Co. Mayo", 1608.
NAI PEP	*National Archives of Ireland, Palmer Estate Papers, Accession No. 1174* (1620c-).
NAI RC	*National Archives of Ireland, Record Commissioners Calendar of Plea Rolls*.
NLI	Leabharlann Náisiúnta na hÉireann, The National Library of

	Ireland.
NLI WEP	*National Library of Ireland, Westport Estate Papers.* Féach Clesham & Geddis 2005 faoin Leabharliosta Tánaisteach.
Norden	"The plott of Irelande with the confines", formerly included in *A discription of Ireland,* c. 1610, le John Norden. Tá an léarscáil á coinneáil i PRO London MPF 67; tá fotachóip ag NLI 16 L 10(2).
NW Coast Map	"Another portion of Map No. 3 in Volume 2 of Irish Maps in the PRO, London; about 1603. The entire map [displays the] coast of Ireland from Tellen Head and Donegal Bay to the Bay of the Moye and Killaloe [Killala]". NLI 16 B 15(2). Féach fosta NLI B 15(5), "Tyrconnelle, etc", dátaithe 1609.
Oblig. Tuam.	"Obligationes pro annatis provinciae Tuamensis", ed Rev. J.F. O'Doherty, *Arch. Hib.* 26 (1963), 56-117.
Ó Cuív	"A Fragment of Irish Annals", *Celtica* 14 (1981), 83-104.
Ó Dónaill	*Foclóir Gaeilge-Béarla,* eag. Niall Ó Dónaill (Baile Átha Cliath 1977).
OED	*Oxford English Dictionary*, ed. J.A. Simpson and E.S.C. Weiner, 19 vols (2nd edn. Oxford, 1959).
Ogygia	*Ogygia: seu, Rerum Hibernicarum Chronologia...,* Roderico O Flaherti (Londini 1685).
Ó Niadh	*Cuntas Geografach ar Pharóiste Achaidh Fhobhair i gContae Mhaigh Eo,* tráchtas máistreachta leis an mBr. Pádraig F. Ó Niadh don Choláiste Ollscoile, Gaillimh, Fómhar 1966.
Onom. Goed.	*Onomasticon Goedelicum locorum et tribuum Hiberniae et Scotiae,* Edmund Hogan (Dublin 1910).
O'Reilly	*An Irish-English dictionary,* Edward O'Reilly. Revised and corrected, with a supplement by John O'Donovan (Dublin 1864).
OSCM	*Ocht Sgéalta ó Choillte Mághach,* An Craoibhín Aoibhinn do scríobh ó bhéal Thomáis Uí Chathasaigh (BÁC 1936).
Overton & Morden	"Ireland, printed by [John] Over[t]on and [William] Morden, London... inscribed to James, Duke of Ormaond...", c.1715; NLI 16 L 10(4).
Place-Names of Rathlin	"The Place-Names of Rathlin Island", Dónall Mac Giolla Easpaig, *Ainm* 3 (1988), 3-73.

PNI 1	*Place-names of Northern Ireland, Vol. I, County Down I: Newry and Southwest Down*, Gregory Toner and Mícheál B. Ó Mainnín (Belfast 1992).
PNI 2	*Place-names of Northern Ireland, Vol. II, County Down II: The Ards Peninsula*, A.J. Hughes and R.J. Hannan (Belfast 1992).
PNI 3	*Place-names of Northern Ireland, Vol. III, County Down III: The Mournes*, Mícheál B. Ó Mainnín (Belfast 1993).
PNI 4	*Place-names of Northern Ireland, Vol. IV, County Antrim I: The Baronies of Toome*, Pat McKay (Belfast 1995).
PNI 5	*Place-names of Northern Ireland, Vol. V, County Derry I: The Moyola Valley*, Gregory Toner (Belfast 1996).
PNI 6	*Place-names of Northern Ireland, Vol. VI, County Down IV: North-West Down/Iveagh*, Kay Muhr (Belfast 1996).
PNI 7	*Place-names of Northern Ireland, Vol. VII, County Antrim II: Ballycastle an North-East Antrim*, Fiachra Mac Gabhann (Belfast 1997).
PNI 8	*Place-names of Northern Ireland, Vol. VIII, County Fermanagh I: Lisnaskea and District: The Parish of Aghalurcher* (Belfast 2004).
Pococke's Irish Tour	*Pococke's Tour in Ireland in 1752*, ed. George T. Stokes (Dublin 1891).
Poems TD Ó hUiginn	*The Bardic Poems of Tadhg Dall Ó hUiginn (1550-1591)*, 2 vols, ed. Eleanor Knott (Lúndain 1922).
Pont Hib.	*Pontificia Hibernica, a collection of medieval papal chancery documents concering Ireland, 640-1261*, ed. Maurice P. Sheehy, 2 vols (Dublin 1962, 1965).
PRIA	*Proceedings of the Royal Irish Academy* (Dublin 1836-).
Price, Senex & Maxwell	"Ireland, printed by Price, Senex and Maxwell, London 1721, inscribed to Sr William Robinson..."; NLI 16 L 10(5).
QRL	*Quit Rent Ledgers, Foxford District*, NA 2A.6.69 (1785-91) agus 2A.6.74 (1792-98).
Raifteirí (de hÍde)	*Abhráin agus Dánta an Reachtabhraigh*, Dubhghlas de h-Íde (Baile Átha Cliath 1933; bunaithe ar eagrán 1903).

Ravenna Cosmog.	"The British Section of the Ravenna Cosmography", I.A. Richmond, *Archaeologia* 93 (1949), 1-50.
Regal Visitation (Knox)	"The Regal Visitation [of the Diocese of Achonry] of 1615" in *Knox Hist. Tuam* 367.
Reg. Deeds	*Registry of Deeds / Clárlann na nGníomhas*, Sráid Henrietta, BÁC; tugtar uimhreacha imleabhair, leathanaigh agus dintiúir i ngach cás.
Rennes Dinds.	"The prose tales in the Rennes Dindsenchas", ed. Whitley Stokes, *Rev. Celt.* xv (1894), 272-336, 418-84; xvi (1895), 31-83, 135-67, 269-312.
Rentall of M/C	"The second part of 'A Rentall of Munster and Connaugh', dated February 4, 1576(/7)..." in K. Nicholls 1972-3.
Rev. Celt.	*Révue Celtique* (Paris 1870-1934).
RIA	*Royal Irish Academy*.
Rights of Mac Diarmada	"The Rights of Mac Diarmada", Nessa Ní Shéaghdha, *Celtica* 6 (1963), 156-172.
RMFPA	*Regestrum Monasterii Fratrum Praedicatorum de Athenry*, ed. A. Coleman, *Arch. Hib.* i (1912), 201-221.
Road Map	*Road Map of Cos Sligo and Mayo, with Dedication to Charles O'Hara the Younger*, AD 1800. NLI 16 I 16(3); féach fosta NLI p. 1576.
S. Ard Mh.	*Seanchas Ard Mhacha*: journal of the Armagh Diocesan Historical Society (Armagh 1954-).
See Lands Inq. (Knox)	*An Inquisition taken regarding the ownership of lands in the county of Mayo on the 4th January 1617, in which the Archbishop appears as holding the following lands...* in *Knox Hist. Tuam* 180-2; is ionann agus *Inq. ME* II.267, ach ní hionann na litrithe in amanna.
Seanchas Búrcach	*Senchas Búrcach*, 1578, aguisín le *Caithréim Thoirdhealbhaigh, Sean (Mac Ruaidhrí Mac Craith*, ed. Standish Hayes O'Grady, introduction and index by Robin Flower (ITS, Dublin 1924). Tugtar tosaíocht áfach do leaganacha logainmneacha mar atá in Ó Muraíle 2013(b).

Seanchas Búrcach (Ó R)	"Seanchus na mBurcagh", Tomás Ó Raghallaigh, *GAHSJ* xii 50-59, 101-138; xiv 30-51, 142-165.
Sean-fhocla Chonnacht	*Sean-fhocla Chonnacht*, T.S. Ó Máille, dhá imleabhar (Baile Átha Cliath 1952).
SG	*Silva Gadelica*, ed. S.H. O'Grady, 2 vols, vol. i texts, vol. ii translations (London 1892).
Shaw Mason's Par. Sur.	*A statistical account, or parochial survey of Ireland, drawn up from the communications of the clergy*, William Shaw Mason, vols. i and ii (Dublin 1814).
Sligo/Mayo Map	*Portion of Map 4 in Vol. 1 of the Irish Maps in the PRO Office, London... of the Counties of Sligo and Mayo..., dated 1586-7...*, NLI 16 B 15(3) agus 16 L 5(32). Féach fosta Swift (1999) 40-1.
Sligo Papers (Murphy)	'The Sligo Papers, Westport House, Co. Mayo: A Report', Sean Murphy, *Anal. Hib.* 33 (1986) 17-46. Tá na páipéir seo i seilbh an NLI anois: féach Clesham & Geddis 2009. Is é an chuid 'Draft catalogue of documents 1541-1676' ar l.30-44 is mó a mbaintear feidhm as sa saothar seo; tá foirm nó dhó luaite ann as Gaeilge.
Sligo RR	Rollaí cíosa de chuid Eastát Shligigh a coinníodh i Westport House go dtí na fíormhallaibh agus atá i dtaisce, agus á gcur i dtoll a chéile, sa Leabharlann Náisiúnta; tá cóipeanna de Rolla 1818 agus d'ábhair a bhaineann le tionóntaí ar na bailte fearainn ar fad sa tréimhse 1785-1870c ar fáil in Ionad Oidhreachta Chuan Mó, Cathair na Mart.
Speed's Ireland	*The Kingdome of Irland devided into severall Provinces and then againe devided into Counties. Newly described*, AD 1610, le John Speed; foilsithe fosta in *The Theatre of the Empire of Great Britain* (Sudbury & Humble 1612); féach fosta NLI 16 B 15(6).
Speed's Connaught	*The Province of Connaugh [sic] with the citie of Galwaye Described*, AD 1610, NLI 16 B 15(10) agus 16 L 10(75); foilsithe in *The Theatre of the Empire of Great Britain* (Sudbury & Humble 1612).
ST (ALSO)	*Boundary Survey Sketch Maps*, bunaithe ar shuirbhéireacht ar theorainneacha a rinne an tSuirbhéireacht Ordanáis c. 1835-38, luaite sna *ALSO, passim*.

Stat. Survey Mayo	*Statistical Survey of the County of Mayo, with observations on the means of improvement...*, James McParlan (London 1802).
ST (ALSO)	*Boundary Survey Sketch Maps*, bunaithe ar shuirbhéireacht ar theorainneacha a rinne an tSuirbhéireacht Ordanáis c. 1835-38, luaite in *ALSO, passim*.
STÓC	*Scéalta ó Thomáis Uí Chathasaigh / Mayo Stories told by Thomas Casey*, ed. Douglas Hyde / An Craoibhín, *ITS* 36 (1939).
Strafford Inq.	*The Strafford Inquisition of County Mayo (RIA MS 24 E 15)*, edited by William O'Sullivan (IMC; Dublin 1958).
STT	"The Settling of the Manor of Tara", ed. R.I. Best, *Ériu* 4 (1908-10), 21-72: *Suidiugud Tellaich Temra* ó *YBL* 105.
Stud. Celt.	*Studia Celtica*. "Published on behalf of the Board of Celtic Studies of the University of Wales" (Cardiff 1966-).
Taylor and Skinner	*Maps of the Roads of Ireland*, surveyed 1777, by George Taylor and Andrew Skinner (Dublin 1778).
Taylor's Map	*A new map of Ireland having the great features of the country described in a manner highly expressive... by Alexander Taylor...*, 1793; NLI 16 L 10(80).
TBC I	*Táin Bó Cúailnge Recension I*, ed. Cecile O'Rahilly (Dublin 1976).
TBF² (Glenmasan)	Cóip dhéanach (1510c) de Táin Bó Fhlidhais atá sa *Glenmasan Manuscript*. Féach Mac Gabhann 2012.
TBF² (RIA)	Cóip ón 17ú haois de Táin Bó Flidhais atá in RIA B.iv.I agus curtha in eagar ag Magaret Dobbs in *Ériu* 8 (1916) 134-149.
TCD 1641 Dep.	*1641 Depositions at Trinity College Dublin Library...* foilsithe ar-líne ag http://1641.tcd.ie/
TCHyF	*The Genealogies, Tribes, Customs of Hy-Fiachrach commonly called O'Dowd's Country: now for the first time published from the Book of Lecan...*, ed. John O'Donovan (Dublin 1844; imprint edition 1993).
Tírechán	Scríbhinní Thírecháin c. 700: féach W. Stokes in *Trip. Life (Stokes)* ii, 302-33.
Tírechán (Bieler)	Féach *The Patrician Texts in the Book of Armagh*, ed. Ludwig Bieler (Dublin 1979).

Tithe App.	*Tithe Applotment Books of Mayo*, 1820c-1835c. Micrifís i Leabharlann Chaisleán an Bharraigh.
Topographia Hibernica	*Topographia Hibernica or the Topography of Ireland, antient and modern, giving a complete view of the civil and ecclesiastical state of that kingdom...*, Wm. Wenman Seward (Dublin 1795).
Top. Poems (O'D)	*Topographical Poems of O'Dugan and O'Heerin,* ed. John O'Donovan (Dublin 1862).
Top. Poems (Carney)	Topgraphical Poems, ed. J. Carney (Dublin 1943).
Trans. Connaught	*The Transplantation to Connaught 1654-58*, Robert C. Simington (Irish Manuscripts Commission 1970).
Treatise of Ire.	*Treatise of Irlande*, by John Dymok, c.1599, NLI Ms 669; féach fosta NLI 16 L 2.
Trias. Thaum.	*Triadis Thaumaturgae seu divorum Patricii, Columbae et Brigidae... acta, tom* ii, John Colgan (Lovanii 1647).
Trip. Life (Mulchrone)	*Bethú Phátraic, The Tripartite Life of Patrick,* ed. Kathleen Mulchrone (Dublun 1939).
Trip. Life (Stokes)	*The Tripartite Life of Saint Patrick, with other documents relating to that saint*, ed. W. Stokes, 2 vols (London 1887).
Uí Mhaine	*The Tribes and Customs of Hy-Many...*, ed. John O'Donovan (Dublin 1843).
Vallancey	"Vallancey's Map of Ireland c.1795", NLI p. 5306; féach fosta *Andrews' Maps* 253.
YBL	*The Yellow Book of Lecan, A collection of Pieces (Prose and Verse) in the Irish Language... Published from the Original Manuscript in the Royal Irish Academy...,* with introduction by R. Atkinson (Dublin 1896).
ZCP	*Zeitschrift für Celtische Philologie* (1897-).

Foinsí Tánaisteacha

Aldridge, R.B. 1961-2 "The Routes Described in the story called Táin Bó Flidhais", *JRSAI* 91, 117-127, 219-228 agus *ibid*. 92, 21-39.

Andrews, J.H. 1975 *A paper landscape; the Ordnance Survey in nineteenth-century Ireland* (Oxford).

2003 "Sir Richard Bingham and the Mapping of Western Ireland", *PRIA* 103c, 61-95, Pl.5.

Barber, Charles 1981 *Early Modern English* (London; 1st edn 1976).

Barber, H. 1903 *British Family Names* (London).

Bell, Robert 1988 *The Book of Ulster Surnames* (Belfast).

Bieler, Ludwig 1943 "The Problem of 'Silua Focluti'", *Irish Historical Studies* 3 (1943-44), 351-364.

Black, G.F. 1946 *The Surnames of Scotland, their Origin, Meaning, and History* (New York).

Bonar Law, Andrew 1997 *The Printed Maps of Ireland 1612-1850* (Dublin).

Bourke, Eamonn 2001 *Bourke: People and Places* (Dublin).

Breatnach, Liam 1994 "An Mheán-Ghaeilge", in McCone et al, 221-333.

Byrne, F.J. 1973 *Irish Kings and High-Kings* (London).

Caird, James 1850 *The Plantation Scheme; or, The West of Ireland as a field for Investment* (Edinburgh).

Clesham, Brigid 2001 *The Lucan Papers & P49 Day Books of Charles, 5th Earl of Lucan, compiled for the James Hardiman Library, NUI Galway*.

Clesham, Brigid &
Geddis, Wesley 2005 *Leabharlann Náisiúnta na hÉireann / National Library of Ireland, Collection List No. 78, Westport Estate Papers, A collection of records relating to the ownership and management of the largest estate in Co. Mayo, covering the 16th-20th centuries...*

Concannon, Helena 1940 "Silva Focluti, Silva Uluti, or Silva Virgulti?" in *Féilscríbhinn Eoin Mhic Néill* (Dublin, 1940), 282-285.

Connellan, Canon M.J. 1961-3 "The Placenames Cagála, Carna, Creaga, Corra", *Éigse* 10, 317-8.

Corlett, Christiaan 2001 *Antiquities of West Mayo* (Bray).

Dalton, John P. 1923 "Cromm Cruaich of Magh Sleacht", *PRIA* xxxvi, C, 23-67.

D'alton, Rev. Mons. 1928 *History of the Archdiocese of Tuam*, 2 vols (Dublin).

De Bhaldraithe, Tomás 1977 *Gaeilge Chois Fharraige: An Deilbhíocht* (athchló, Baile Átha Cliath; an chéad chló, 1953).

de Bhulbh, Seán 2002 *Sloinnte Uile Éireann / All Ireland Surnames* (Luimneach).

de Búrca, Seán 1970 *The Irish of Tourmakeady* (Dublin).

de hÓir, Éamonn 1964 "An tAthrú *-onga* > *-ú* i Roinnt Logainmneacha", *Dinnseanchas* 1, 8-11.

1965 "Aird i Logainmneacha", *Dinnseanchas* 1, 79-86.

Dillon, Myles 1973 "Vestiges of the Irish Dialect of East Mayo", *Celtica* 10, 15-21.

Dobbs, M.E. 1953 "Who were the Gamanrad?", *JRSAI* 83, 103-105.

FitzPatrick, E. &
Gillespie, R. 2006 *The Parish in Medieval Ireland: Community, Territory and Building*, eds. (Dublin).

Flanagan, Deirdre 1978 "Common elements in Irish place-names: *Baile*", *BUPNS* ser. 2, vol. 1, 8-13.

1979 "Common elements in Irish place-names: *Ceall, Cill*", *BUPNS* ser. 2, vol. 2, 1-8.

1980 "Place-names in early Irish documentation: strucrure and composition", *Nomina* iv, 41-5.

1981-2(a) "Some guidelines to the use of Joyce's *Irish Names of Places*, vol. i" *BUPNS* ser. 2, vol. 4, 61-69.

1981-2(b) "A summary guide to the more commonly attested ecclesiastical elements in Place-Names", *BUPNS* ser. 2, vol. 4, 69-75.

Green, D. 1958 "Miscellanea", *Celtica* 4, 44-7.

Gwynn, A. &
Hadcock, R.N. 1970 *Medieval Religious Houses: Ireland* (1st edn.; reprint 1988).

Gwynn, Lucias 1911 "The Life of St. Lasair", *Ériu* 5, 73-109.

Hamilton, J.N. 1967-70 "Phonetic Texts of the Irish of North Mayo", *ZCP* 31, 265-353 agus *ibid*. 32, 147-223.

1974 *The Irish of Tory Island* (Belfast).

Hayes-McCoy, G.A. 1942 *Index to the Compossicion Booke of Conought, 1585* (IMC; Dublin).

Healy, Rev. Dr. J. 1905 *The Life and Writings of St. Patrick* (Dublin).

Herity, Michael 2009 *Ordnance Survey Letters: Mayo* (Dublin).

Hoban, Patrick 1979 "The Migration of Ulster Catholics to Mayo", *Seanchas Ard Mhacha* 7, 286-301.

Hogan, J. 1929 "The trícha cét and related land measures", *PRIA* xxxviii, sect. C, 148-235.

Isaac, Graham 2008-9 Nótaí ar chuid seanainmneacha sa chontae leis an Dr. Graham Isaac, OÉ Gaillimh, Samhain 2008 (cumarsáid phearsanta).

Kelly, Fergus 1997 *Early Irish Farming* (Baile Átha Cliath).

Knox, Hubert T. 1902-3 "Occupation of Connaught by the Anglo-Normans after 1237 AD", *JRSAI* vol. 32, 132-138, 393-406, vol. 33, 58-74, 178-294.

1911-12 "The croghans and some Connacht raths and motes" *PRSAI* ser. 6, vol. 1, 93-116, 205-40, 267-76, 301-42, 387-9; vol. 2, 179.

Lucas, A.T. 1963 "The sacred trees of Ireland", *Journal of the Cork Historical and Archaeological Society*, vol. 68, 16-54.

McCone, Kim *et al*. 1994 *Stair na Gaeilge* (Maigh Nuad).

MacCotter, Paul 2008 *Medieval Ireland: Territorial, Political and Economic Divisions* (Dublin).

McErlean, Thomas 1983 "The Irish Townland System of Lndscape Organisation", in *The Landscape Archaeology of Ireland* ed. Terence Reeves-Smyth & Fred Hammond (Oxford), 315-39.

Mac Gabhann, Fiachra 1996-7(a) "Drumcree, Co. Ard Mhacha", *Ainm* vii, 89-92.

1996-7(b) "Logainmneacha i gCeantar Bhaile Chaisleáin a Thit as Feidhm", *Ainm* vii, 108-12

2005 "Anailís ar Ainmneacha Bhailte Fearainn Bharúntacht Bhuiríos Umhaill, agus ar Roinnt Ainmneacha Eile, in Iarthar Mhaigh Eo", tráchtas dochtúireachta d'Ollscoil na Banríona, Béal Feirste.

2011 "The Mayo Placenames of Early Patrician Literature", *ITS* sub. ser. 23, 117-150.

2012 "Ruthag an Dá Eachlach i dTáin Bó Fhliodhaise[2]", *Béaloid*. 80, 86-114.

Mac Giolla Easpaig, D. 1981 "Noun + Noun Compounds in Irish Placenames", *Ét. Celt*. xviii, 151-163.

1984 "Logainmneacha na Rosann", *Dongl. Ann*. vol. 36, 48-60.

1986 "Logainmneacha Ghaoth Dobhair", *Scáthlán* vol. 3, 64-88.

1996 "Early Ecclesiastical Settlement Names of County Galway" in *Galway History and Society*, eds. Gerard Morgan, Raymond Gillespie (Dublin), 795-815.

MacHale, Mgr. E. 1991 *Letters from the Distant Past: Killala Diocese in the Papal Letters and Annates (c.1200-1500)*... (Crossmolina).

MacLysaght, Edward 1985 *The Surnames of Ireland* (fourth edn, Dublin; 1st edn 1957).

MacNeill, J. 1910 "An Irish historical tract dated AD 721", *PRIA* xxviii, sect. C, 123-148.

1911 "Early Irish population groups: their nomenclature, classification and chronology", *PRIA* xxix, sect. C, 59-114.

1923 "Silva Focluti", *PRIA* xxxvi, sect. C, 249-255.

Mhac an Fhailigh, É. 1968 *The Irish of Erris* (Dublin).

Malcolm, John 2004 "Castles and English Lordship in Uí Fhiachrach Muaidhe, *c.*1235-*c.*1400", tráchtas M.Litt faoi choimirce Roinn na Seandálaíochta d'Ollscoil na hÉireann, Gaillimh.

2007 "Lordship and Landscapes in Uí Fhiachrach Muaidhe c.1235 – c.1400", in *Lordship in Medieval Ireland: Image and Reality*, eds. Linda Doran & James Lytleton (Dublin).

Matasović, Ranko 2009 *Etymological Dictionary of Proto-Celtic* (Leiden).

Meehan, Rev. P. 1848 *The Portrait of a Pious Bishop; or, The Life and Death of The Most Reverand Francis Kirwan, Bishop of Killala*, translated from the Latin of John Lynch... with notes (Dublin).

Mooney, Rev. Canice 1958-9 "The Franciscans in County Mayo", *GAHSJ* xxviii, 42-69.

Morton, Deirdre 1956-7 "Tuath-divisions in the baronies of Belfast and Masserene, *BUPNS* ser. 1, vol. Iv, 38-44; v, 6-12.

Nicholls, K.W. 1972-3 "A list of the monastries in Connacht, 1577", *GAHSJ* 33, 28-43.

Nolan, William 1982 *Tracing the Past* (Dublin).

1986 *The Shaping of Ireland, The geographical perspective* (Cork).

Nugent, Patrick 2007 *The Gaelic clans of Co. Clare and their territories, 1100-1700 AD* (Dublin).

Ó Baoill, Colm 1978 *Contributions to a comparative study of Ulster Irish and Scottish Gaelic* (Belfast).

Ó Baoill, Dónall P. 2001 "The historical hevelopment of <ng> in an Ulster Irish /

Scottish Gaelic continuum", in *Language Links: The Languages of Scotland and Ireland*, ed. John M. Kirk and Dónall P. Ó Baoill (Belfast 2001), 101-115.

Ó Canann, Tomás G. 1981 "Historical Note [on] the Medieval Territory of Gleann Néimhthinne, *Cathair na Mart* 1, 118-128 agus *Ainm* vii (1996-7), 44-50.

1998-2000 "A postscript on Medieval Glean Néimhthinne", Ainm viii, 56-59.

Ó Catháin, Brian 2001 *The Irish of East Mayo: A Phonetic Study by Thomas J. Lavin*, edited by Brian Ó Catháin (Dublin Institute for Advanced Studies).

Ó Catháin, Séamas &
O'Flanagan, Patrick 1975 *The Living Landscape* (Dublin).

Ó Caithnia, Liam P. 1980 *Scéal na hIomána* (Baile Átha Cliath).

Ó Cearbhaill, Pádraig 1987 "An Púca i Loganmneacha", *Ainm* ii, 96-113.

1993 "Cill Chaise nó Cill Chais? Logainm i gContae Thiobraid Árann", *Éigse* 27, 89-97.

1995-7 "*Abhalta* nó *Olltaigh* srl. i Logainmneacha?", *Studia Hibernica* 29, 205-16.

2007 *Logainmneacha na hÉireann II: Cill i logainmneacha Co. Thiobraid Árann* (Baile Átha Cliath).

2010 *Logainmneacha na hÉireann III: Cluain i logainmneacha Co. Thiobraid Árann* (Baile Átha Cliath).

Ó Concheannain, Tomás 1964-6 "Nótaí ar Idirthéacs i mBeatha Cheallaigh", *Éigse* 11, 35-38.

1966-7 "Ainmneacha Éideimhne", *Dinnseanchas* 2, 15-19.

1991 "*Aided Nath Í* and Uí Fhiachrach genealogies", *Éigse* 25, 1-27.

O'Connor, Patrick J. 2001 "Atlas of Irish Place-Names" (Newcastle West).

Ó Corráin, Donnchadh &
Maguire, Fidelma 1981 *Gaelic Personal Names* (Dublin).

Ó Cuív, Brian 1986 Aspects of Irish personal names (Dublin) [athchló ó *Celtica* 18, 151-184].

Ó Domhnaill, Niall 1952 *Na Glúnta Rosannacha* (Baile Átha Cliath).

Ó Donnchadha, Peadar 1948 *Ainmneacha Áiteann i gCondae Mhuigheo*, tráchtas MA, Ollscoil na hÉireann, Gaillimh.

O'Donovan, John 1849 *Miscellany of the Celtic Society*... (Dublin).

Ó Droighneán, Muiris 1982 *An Sloinnteoir Gaeilge agus an tAinmneoir Gaeilge* (BÁC; 3ú heagrán, an chéad eagrán 1966).

Ó Gadhra, Nollaig 1982 *Gaeltacht Mhaigh Eo*. Athchló ón leabhar *Mayo: Aspects of its Heritage*, eag. Bernard O'Hara (Gaillimh).

O'Kane, J. 1970 "Placenames of Inniskeel and Kilteevoge (a placename study of two parishes in Central Donegal)", *ZCP* xxxi, 9-145.

O'Hara, Bernard 1982 *Mayo: Aspects of its Heritage* (Galway).

1991 *The Archaeological Heritage of Killasser, Co. Mayo* (Galway).

Ó hÓgáin, D. 1987 "Magic Attributes of the Hero", in *The Heroic Process*, ed. Bo Almqvist, Séamas Ó Catháin and Pádraig Ó Héalaí (Co. Dublin), 207-242.

1991 *Myth, Legend and Romance. An Encyclopaedia of theIrish Folk Tradition* (New York).

Ó hUiginn, Ruairí 2006 "Growth and Development in the Late Ulster Cycle: The Case of *Táin Bó Flidais*", Ruairí Ó hUiginn, in *Medieval and the Modern in Celtic Literatures: The Celtic Studies Association of North America Yearbook* (CSANA) 5, ed. J.F. Nagy (Dublin).

Ó hUrmoltaigh, Nollaig 1967 "Logainmneacha as Toraí, Tír Chonaill", *Dinnseanchas* 2, 99-106.

Ó Máille, Tomás 1936 *An Béal Beo* (Baile Átha Cliath).

Ó Máille, T.S. 1953 "Na hÁitainmneacha *Uggool, Uggoon*", *JRSAI* lxxxiii, 82-5.

1953-4 "The name Béal Átha Seanaigh", *Donegal Annual* 2, 499-501.

1953-4(b) "County Galway Placenmaes", *GAHSJ* xxv, 81-5.

1955 "*Ubhall* in Áitainmneacha" *Galvia* ii, 59-65.

1955b "*Muiceanach* mar áitainm", *JRSAI* lxxxv, 88-93

1956 "*Urlár* in Áitainmneacha", *Galvia* iii, 63-8.

1957 "*Ára* mar áitainm", *Galvia* iv, 54-65.

1958 "*Aichill* in áitainmneacha", *JRSAI* lxxxvii, 93-100.

1959 "*Bullaun* is Ainmneacha Gaolmhara", *Galvia* vi, 50-59.

1960 "*Cuilleann* in áitainmneacha", *Béaloid*. xxviii, 50-64.

1960b "Áitainmneacha as Condae na Gaillimhe", *Galvia* ix, 53-7.

1962 "Corrán, Curraun, Corrane, Crann", *Béaloid*. xxx, 76-88.

1987 "Place-Name elements in *-ar*", *Ainm* ii, 27-36.

1989-90 "Irish place-names in *-as, -es, -is, -os, -us*", *Ainm* iv, 126-164.

Ó Mainnín, Mícheál B. 2002 "Ireland Past and Present: The Contrasting Fortunes of *Emain Macha* and *Ard Macha*", tráchtas dochtúireachta, Ollscoil na Bainríona.

Ó Maolfabhail, Art 1982 "An logainm *Tóin re Gaoith*", *Seanchas Ard Mhacha* vol. 10, no. 2, 366-79.

1986 "*Maoil* i logainmneacha - focal a chiallaíonn sruth?", *Ainm* i, 3-13.

1987 "Baill choirp mar logainmneacha", *Ainm* ii, 76-82.

1990 *Logainmneacha na hÉireann, Iml. 1: Contae Luimnigh*, (Baile Átha Cliath 1990).

1998-2000 "Ar Lorg na Breatnaise in Éirinn", Ainm viii, 76-92.

2005 *Ó Lyon go Dún Lúiche: Logainmneacha san Oidhreacht Cheiltreach* (Baile Átha Cliath)

Ó Muraíle, Nollaig 1985 *Mayo Places, Their Names and Origins* (Dublin).

1987 "The Gaelic Personal Name *(An) Dubhaltach*", *Ainm* ii, 1-26.

1989 "The Carneys of Connacht", *Sages, Saints and Storytellers: Celtic Studies in Honour of Professor James Carney*, ed. D. Ó Corráin (Maynooth), 342-357.

1994 "Mayo's Sacred Placenames", in *Survival or Salvation, A Second Mayo Book of Theology*, ed. Enda McDonagh.

1996 *The Celebrated Antiquary, Dubhaltach Mac Fhirbhisigh (c. 1600-71): His Lineage, Life and Learning* (Maynooth).

1997 "Seán Ó Donnabháin", in *Léachtaí Cholm Cille* xxvii: *Scoláirí Gaeilge*, eag. Ruairí Ó hUiginn (Maigh Nuad).

1998-2000 "The Place-Names of Rathlin Island – Index", *Ainm* viii, 105-135.

1999 "The Place-Names of Clare Island", in *The New Survey of Clare Island, Volume I: History and Cultural Landscape* (Dublin).

2000 "Some early Connacht population-groups", in *Seanchas: Studies in Early Medieval Irish Archaeology, History and Literature in Honour of Francis J. Byrne*, ed. Alfred P. Smith (Dublin), 161-177.

2001 "Settlement and Place-names" in *Gaelic Ireland c.1250-c.1650:*

Land, Lordship and Settlement, Patrick J. Duffy, David Edwards & Elizabeth FitzPatrick (eds.), pp. 223–245 (Dublin).

2006 "Dubhaltach Mac Fhirbhisigh and County Mayo", *GAHSJ* 58, 1-21.

2008 "The Ó Ceallaigh Rulers of Uí Mhaine - A Genealogical Fragment, c. 1400 Part I", *GAHSJ* 60, 32-77.

2010 "The Ó Ceallaigh Rulers of Uí Mhaine - A Genealogical Fragment, c. 1400 Part II", *GAHSJ* 62, 55-78.

2013 "Two lists of Ó Dubhda chieftains of Uí Fhiachrach", in *Princes, Prelates and Poets in Medieval Ireland: Essays in Honour of Katherine Simms,* ed. S. Duffy (Dublin), 139-158.

2013(b) "*Seanchas na mBúrcach* agus a chuid logainmneacha" i *Saltair Saíochta, Sanasaíochta agus Seanchais: A Festschrift for Gearóid Mac Eoin,* ed. D. Ó Baoill, D. Ó hAodha & N. Ó Muraíle (Dublin), 335-378.

Ó Murchú, Séamas 1998 *An Teanga Bheo: Gaeilge Chonamara* (BÁC).

O'Rahilly, T.F. 1930 "Notes on Middle Irish Pronunciation", *Hermathena* xx, 152-195.

1932 *Irish Dialects Past and Present* (Dublin; reprint 1976).

1933 "Notes on Irish place-names", *Hermathena* xxiii, 196-220.

1942 "The Two Patricks" (Dublin).

1946 *Early Irish History and Mythology* (Dublin; reprint 1976).

Ó Riain, Pádraig 1990 "A Misunderstood Annal: A Hitherto Unnoticed Cáin", *Celtica* 21, 561-566.

2011 *A Dictionary of Irish Saints* (Dublin).

Power, Patrick 1947 "The bounds and extent of Irish parishes", *Féil. Torna* 218-23.

1952 *Place-Names of the Decies* (2nd edn Cork; 1st edn London 1907).

Price, Liam 1942 "Miscellanea: Some unrecorded local place-names in Co. Mayo", *JRSAI* lxxii, 74-6.

1963 "A note on the use of the word *baile* in place-names", *Celtica* 6, 119-126.

1983 *The place-names of County Wicklow*, 7 vols (Dublin; reprint; first published 1945-67).

Pokorny, Julius 1917 "Spuren Von Germanen Im Alten Irland Vor Der Wikingerzeit",

ZCP xi, 169-188.

Quinn, J.F. 1993 *History of Mayo,* 4 vols (Ballina).

Reaney, P.H. 1958 *A dictionary of British surnames* (London).

Reeves, William 1861 "On the townland distribution of Ireland" *PRIA* vii, 473-90.

Stockman, G. 1974 *The Irish of Achill* (Belfast).

1986 "Giorrú Gutaí Fada Aiceannta i nGaeilge Chúige Uladh", in *Féilscríbhinn Thomáis de Bhaldraithe,* ed. Seosamh Watson, 11-18 (Baile Átha Cliath 1986).

Swift, Catherine 1994 "Tírechán's Motives in Compiling the *Collectanea*", *Ériu* 45, 53-82.

Swift, Michael 1999 *Historical Maps of Ireland* (London).

Toner, Gregory 1991-3 "*Money* in the place-names of east Ulster", *Ainm* v 52-8.

1996-97 "A Reassessment of the element *Cuillean*", *Ainm* vii 94-101.

1998-2000 "Settlement and Settlement-terms in Medieval Ireland: *Ráth* and *Lios*", *Ainm* viii, 1-40.

1999 "The definite article in Irish place-names", *Nomina* 22, 5-24.

2004 "*Baile*: Settlement and Landholding in Medieval Ireland", *Éigse* 34, 25-43.

Uí Bheirn, Úna M. 1989 *Cnuasach Focal as Teileann* (Baile Átha Cliath).

Uí Fhlannagáin, D. 1970 "Bóthar na bhFál, Maigh Lón, an tSeanchill agus Baile na mBráthar", *An tUltach,* Nollaig, 7, 22.

1982 "Béal Feirste agus ainmneacha laistigh", in *Topothesia, essays in honour of T.S. Ó Máille,* 45-64.

Wagner, Heinrich 1959 *Gaeilge Theilinn* (Baile Átha Cliath).

Walsh, Paul 1957 *The Placenames of Westmeath* (Dublin).

Westropp, T.J. 1912-14 "The Promontory Forts and Early Remains of the Coasts of Mayo", *JRSAI* xlii (1912) 101-139, 185-216, vol. xliv (1914) 67-83, 148-159.

1914 "The Pronontory Forts and Early Remains of the Islands of Connacht, *JRSAI* xliv 297-337.

White, Newport J. 1918 *Libri Sancti Patricii, The Latin Writings of St. Patrick* (London).

Williams, Nicholas 1994 "Na Canúintí a Theacht chun Solais" in McCone *et al.,* 447-478.

Woulfe, Patrick 1923 *Sloinnte Gaedheal is Gall: Irish names and surnames;* collected and edited with explanatory and historical notes (Dublin).

Innéacs Gaeilge

ATM: Áth Tí an Mheasaigh
BC: Both Chomhla
CCD: Cill Chon Duibh
CDG: Cill Dachomóg
CLS: Cill Lasrach
CGN: Cill na nGarbhán
CLN: Cill Liadáin
MLC: Míleac
TMR: An Teampall Mór
TUM: Tuaim Mhór
CMM: Cill Mhór Mhuaidhe, bar. Thír Fhiachrach
CMC: Caisleán Mhic Conchúir, bar. Thír Fhiachrach

Léirítear an t-ainm barúntachta agus ainmneacha paróistí le cló dubh: **Gaileanga, An Teampall Mór**. Léirítear ainmneacha bailte fearainn agus ainmneacha oileán a liostaítear san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*) le gnathchló: Trian Fothannán, Dún Méanúir.
Léirítear mionainmneacha agus ainmneacha eile nach bailte fearainn iad le cló iodálach: *Abhainn an Phollaigh, An Ghleoir*. Úsáidtear an dara colún le leaganacha Béarla d'ainmneacha nach ainmneacha bailte fearainn iad a léiriú.

Foirm Mholta Ghaeilge		**Par.**	**Baile Fearainn**	**Lth.**
Abhainn an Phollaigh	*Pollagh River*	*CLN*	*Oxford, Kiltamagh srl.*	*416*
Abhainn Bheag, An	*Little River*	*TMR*		*560*
Abhainn Bhuí, An	*Owenwee*	*ATM*		*104*
Abhainn Bhuí, An	*Yellow River*	*CLS*		*349*
Abhainn Chluain Lao	*Cloonlee River*	*TMR*		*559*
Abhainn Leamhchoille	*Lauhall River*	*BC*	*Lakill, srl.*	*149*
Abhainn na gCoillíní	*Killeen River*	*MLC*	*Killeen srl.*	*505*
Abhainn Riabhach, An	*Owenrevagh*	*ATM*	*Ardrass, Ballycong srl.*	*104*
Achadh an Bhaird		TUM	Aghaward	563
Achadh Loiscthe		TMR	Achadh Loiscthe	508
Áit an Bhaile		CLN	Attavally	355
Áit Tí Cathail		CDG	Atticahill	220
Áit Tí Mhic Aodha		CLS	Attimachugh	259
Áit Tí na Scoile		CLS	Attinaskollia	260
tAllt Bán, An		BC	Altbaun.	107
Ára		CDG	Ara	217
Ard an Chartha		BC	Ardacarha	109
Ardbhuaile, An		CMC	Ardvally	624
Ardchluain		TMR	Ardcloon	511

Ard Lao.	CCD	Ardlee . . .	151		
Ard na Ria nó Seanachaidh . . .	CMM	Ardnaree or Shanaghy .	590		
Ardros	ATM	Ardrass. . .	67		
Ardthuaim	MLC	Ardhoom . .	455		
Ascallán	CLS	Askillaun . .	257		
Áth Tí an Mheasaigh . Attymass . . .	**ATM**	**. . . .**	**62**		
Bac Fada, An	TUM	Moorbrook . .	582		
Baile an Átha Móir	CLN	Ballinamore . .	356		
Baile an Bhóthair	MLC	Ballinvoher . .	458		
Baile an Droichid	CCD	Ballindrehid . .	153		
Baile an Loig	BC	Ballinlag . .	111		
Baile an Oileáin	TUM	Ballinillaun . .	565		
Baile an Teampaill	MLC	Ballintemple . .	456		
Baile Átha Leathain	TMR	Ballylahan . .	513		
Baile Glas, An	CCD	Ballyglass . .	155		
Baile Mhaolra	MLC	Ballymiles . .	459		
Baile Mór, An	ATM	Ballymore . .	71		
Baile na Móna	CLN	Ballynamona . .	361		
Baile Uí Thuathaláin	CMM	Ballyholan . .	597		
Baile Úr Cloichrí	CLN	Balloorclerhy . .	359		
Ballán, An	CLN	Oxford . . .	407		
Béal Átha an Oidhre	CMC	Bellanira or Iceford .	625		
Béal Átha Bhearaigh	CDG	Bellavary . .	221		
Béal Átha Conga	ATM	Ballycong . .	69		
Béal Átha Droma	CCD	Ballydrum . .	154		
Béal Átha Each	MLC	Oldcastle . .	494		
Béal Átha na Cora	CLS	Bellanacurra . .	261		
Béal Átha na Muice	CCD	Swineford . .	206		
Béal Garbh, An	TUM	Belgarrow . .	566		
Bheithigh Bheag, An	CMM	Behy Beg . .	598		
Bheithigh Mhór, An	CMM	Behy More . .	599		
Both Chomhla . Bohola . . .	**BC**	**. . . .**	**105**		
Both Chomhla	BC	Bohola . . .	116		
Bhothach Mhór, An	BC	Bohamore . .	113		
Boith Shalach	ATM	Boyhollagh . .	72		
Bóthar Salach, An	TUM	Bohersallagh . .	568		
Both Tháil	MLC	Bothaul. . .	461		
Breac-chluain	CCD	Brackloon . .	156		

Bréachmhaigh	CMM	Breaghwy . .	600
Bréandroim	CDG	Breandrum . .	226
Bhrosnach, An . .	*Brusna River .*	*CGN . . . .*	*451*
Bhuaile Ard, An	CDG	Boleyard . .	225
Bhuaile Bhuí, An	CLS	Boleyboy . .	264
Buaile Mhuineachar	CLN	Brownespark . .	362
Bun na Fionnghlaise	ATM	Bunnafinglas . .	74
Bun Rí	CMM	Bunree . . .	602
Chabrach, An	TUM	Cabragh . .	570
Caiseal, An	TUM	Cashel . . .	572
Caiseal Bearnach	CCD	Castlebarnagh . .	163
Caiseal Cruinneog	CCD	Castlecrunnoge . .	164
Caiseal Ruáin	CCD	Castleroyan . .	165
Caiseal Síonacháin	MLC	Castlesheenaghan .	467
Caisleán Mhic Conchúir	**Castleconnor .**	**CMC . . . .**	**624**
Causleán Mhic Conchúir . . .	CMC	Castleconnor . .	626
Caisleán Nua, An	MLC	Newcastle . .	493
Caladh, An	CLS	Callow . . .	265
Callach	MLC	Collagh . . .	475
Camdhoire na Binne	CLN	Camderrynabinnia .	364
Carn, An	CCD	Carn . . .	158
Charraig, An	ATM	Carrick . . .	76
Charraig, An	CLN	Carrick . . .	367
Cartún, An	ATM	Cartron . . .	81
Cartún, An	CLS	Cartron . . .	281
Cartún, An	CLN	Cartron . . .	376
Cartún Mhic Mhánais	CLS	Cartronmacmanus .	283
Ceann Breac, An	CLN	Canbrack . .	366
Ceathrú an Chairthe	CGN	Carha . . .	424
Ceathrú an Chaisleáin	BC	Carrowcastle . .	121
Ceathrú an Chaisleáin	CGN	Carrowcastle . .	425
Ceathrú an Chaisleáin	CMM	Carrowcushlaun .	604
Ceathrú an Chaisleáin Thiar . . .	CMM	Cattowcushlaun West .	605
Ceathrú an Daingin	CLN	Carrowdangan . .	370
Ceathrú an Éadain	CLS	Carrowneden . .	279
Ceathrú an Ghabhann	BC	Ceathrú an Ghabhann .	123
Ceathrú an Lábáin	CGN	Carrownlabaun . .	435
Ceathrú an tSiáin	CLN	Carrownteeaun . .	368

Ceathrú an tSléibhe	BC	Carrowntleva	128		
Cheathrú Ard, An	BC	Carroward	119		
Cheathrú Bhán, An	MLC	Carrowbaun	462		
Cheathrú Bheag, An	CCD	Carrowbeg	159		
Cheathrú Bheag, An	CLS	Carrowbeg	268		
Cheathrú Bhlaoch, An	CGN	Carrowleagh	431		
Cheathrú Chaol, An	BC	Carrowkeel	124		
Ceathrú Cheannada	CCD	Carrowcanada	160		
Ceathrú Chonaill	CDG	Carrowconnell	228		
Cheathrú Chrom, An	CGN	Carrowcrom	429		
Ceathrú Fhíne	CLS	Carroweeny	269		
Cheathrú Ghallda, An	TMR	Carrowgallda	521		
Ceathrúin Uí Cholla	CCD	Carrownaculla	161		
Ceathrú Liam Bheag	CLS	Carrowliam Beg	271		
Ceathrú Liam Mhór	CLS	Carrowliam More	273		
Ceathrú Mhic Dhubháin	ATM	Carrowdoogan	78		
Ceathrú Mhic Geirble	ATM	Carrowkeribly	80		
Cheathrú Mhór, An	BC	Carrowmore	126		
Cheathrú Mhór, An	CLS	Carrowmore	274		
Ceathrú Mhór Mhuaidhe	CLS	Carrowmoremoy	276		
Ceathrú na Croise	CDG	Carrownacross	230		
Ceathrú na Croise	MLC	Carrownacross	464		
Ceathrú na gCaorach	CLS	Carrownageeragh	278		
Ceathrú na gCaorach	CLN	Carrownageeragh	373		
Ceathrú na gCloch	CGN	Carrownaglogh	433		
Ceathrú na Líne	TUM	Foxford	576		
Ceathrú na Rátha	TMR	Carrownaraha	522		
Cheathrú Riabhach, An	CLN	Carrowreagh	374		
Cheathrú Riabhach, An	CGN	Carrowreagh	437		
Cheathrú Riabhach, An	MLC	Carrowreagh	465		
Ceathrú Ruairí	CDG	Carrowroger	232		
Ceathrú Uí Choinín	CGN	Carrowconeen	427		
Cill Bhríde	CCD	Kilbride	190		
Cill Chon Duibh	**Kilconduff**	**CCD**	**150**		
Cill Dachomóg	**Kildacommoge**	**CDG**	**217**		
Cill Diarmada	ATM	Kildermot	93		
Cill Geille	ATM	Kilgellia	94		
Cillín, An	CDG	Killeen	247		

Cillín, An			CLS	Killeen	320
Cill Lasrach			**CLS**	**Killasser**	**255**
Cill Liadáin	**Killedan**		**CLN**		**350**
Cill Liadáin			CLN	Killedan	396
Cill Mhór Mhuaidhe	**Kilmoremoy**		**CMM**		**589**
Cill na nGarbhán	**Kilgarvan**		**CGN**		**419**
Cill na nGarbhán			CGN	Kilgarvan	447
Cionn Damh			CCD	Kinaff	192
Cluain an Locha, Dumha Fhiachna nó			CMC	Cloonloughan, Dooyeaghny or	630
Cluain Céadach			CLN	Cloonkedagh	379
Cluain Cliabhrach			CLS	Clooncleevragh	286
Cluain Conlainn			TMR	Cloonconlan	524
Cluain Conra			TMR	Cloonconra	525
Cluain Dúlocha			CLN	Cloondoolough	377
Cluain Éanra			CLS	Cloonainra	284
Cluain Easlán			CMM	Cloonslaun	606
Cluain Finnis			CLS	Cloonfinnish	287
Cluain Fionnáin			CCD	Cloonfinnaun	169
Cluain Gallán			CCD	Cloongullaun	171
Cluain Gaoith			TMR	Cloongee	527
Cluainín, An			MLC	Clooneen	469
Cluain Lára			CCD	Cloonlara	173
Cluain Luimnigh			CCD	Cloonlumney	174
Cluain Mong			TUM	Cloonmung	573
Cluain na Ceannainne			CCD	Cloonacannana	167
Cluain na nGealbhan			MLC	Cloonagalloon	468
Cluainte			CGN	Cloonta	438
Cluain Tiobraide			CLS	Cloontubbrid	289
Cluain Uí Ghabhann			MLC	Cloonygowan	473
Cluain Uinsinn			MLC	Clooninshin	471
Cluanach Buí			CCD	Cloonaghboy	168
Cnagaire, An			CGN	Craggera	439
Cnoca, Na			CLS	Knocks	326
Cnoca Fál			TMR	Knockafall	534
Cnoc an Bhile			MLC	Knockavilla	478
Cnoc an Bhrúnaigh			CDG	Knockavroony	251
Cnoc an Ghearráin			TMR	Knockagarraun	536
Cnoc an Mhuilinn			CLS	Knockmullin	323

Cnoc an Teampaill	CDG	Knockatemple	249
Cnoc an tSeanbhaile	TMR	Knockshanbally	539
Cnoc Breac, An	CCD	Knockbrack	195
Cnoc Fada, An	CLS	Knockfadda	320
Cnoc Fada, An	TMR	Longfield	543
Cnoc Meánach, An	CLS	Knockmanagh	321
Cnoc na Coilleadh	TMR	Knocknakillew	537
Cnoc na hEorna	BC	Barleyhill	112
Cnoc na Ladhar	CMM	Knocknalyre or Downhill	613
Cnoc na Sceach	CLS	Knocknaskeagh	324
Cnoc na Sceach	CLN	Knocknaskeagh	400
Cnoc Raithní	CCD	Knockranny	196
Cnoc Rua, An	TMR	Redhill	549
Cnoc Sacsan	TMR	Knocksaxon	538
Choill Dubh, An	CLS	Cuildoo	299
Coilleán, An	CCD	Cuillaun	177
Choill Ghearr, An	CLN	Cuilgar	385
Choillidh Liath, An	CLN	Cuilialea	386
Coillíní, Na	MLC	Killeen	477
Choill Mhór, An	CCD	Cuilmore	179
Choill Mhór, An	TUM	Kilmore.	579
Coill Ó Neachtain	CLS	Cuillonaghtan	301
Coillte, Na	CCD	Woods	216
Coillte, Na	CLN	Woods	415
Coillte Bó	CCD	Cuiltybo	180
Coillte Mach	CLN	Kiltamagh	398
Coill Trasna	CLN	Cuiltrasna	387
Corrán, An	CDG	Corraun	235
Corr Dharach	CLN	Cordarragh	380
Chorr Dhriseach, An	ATM	Corradrishy	82
Corr Imligh Íochtair	CMM	Corimla North	608
Corr Imligh Uachtair	CMM	Corimla South	610
Chorr Liath, An	CLS	Corlee	294
Corr na bhFiach	CCD	Cornaveagh	176
Corr na Gaoithe	CLS	Cornageeha	295
Corr na nDamh	CDG	Cornanaff	234
Corr Odhar	ATM	Corrower	84
Corr Riáin	CCD	Curryaun	182

Chreagach, An	CLN	Craggagh	382
Chreagach, An	TUM	Creggagh	574
Creagán, An	CLS	Creggaun	298
Chreag Bhallach, An	CLS	Creggaballagh	297
Creig na Feighle	TUM	Cregnafyla	575
Cúige an Liagáin	CMM	Quignalegan	616
Cúige na Leice	CMM	Quignalecka	615
Cúige na Mainséar	CMM	Quignamanger	618
Cúige na Sí	CMM	Quignashee	619
Cúil Chaisle	CLS	Coolcashla	290
Cuilleann	CLS	Cullin	303
Cúil Logach, An	CLS	Coollagagh	292
Currach Úr, An	CLN	Currahoor	381
Daingean Mór, An	CDG	Danganmore	239
Darthanach	CLS	Darhanagh	306
Doire Bhoithe	CLN	Derryvohy	390
Doire Cinn Locha	CLN	Derrykinlough	388
Doire Mhic Néill	ATM	Derryvicneill	87
Doiríní Ainmne	TMR	Derreenyanima	529
Doirín na Báinsí	ATM	Derrynabaunshy	86
Doire Rónáin	CCD	Derryronan	184
Droim an Luáin	CLS	Drumalooaun	317
Droim Scuabach	ATM	Drumscoba	88
Droim Síon	CGN	Drumsheen	440
Droim Sionnach	CCD	Drumshinnagh	185
Dromach	CLS	Drumagh	315
Dromadaigh (*Duke*)	CLS	Dromada (*Duke*)	312
Dromadaigh (*Gore*)	CLS	Dromada (*Gore*)	314
Dromadaigh (*Joyce*)	CLS	Dromada (*Joyce*)	315
Duibhlis	CLN	Devleash	391
Dumha Fhiachna nó Cluain an Locha	CMC	Dooyeaghny or Cloonloughan	630
Dún Méanúir	CLS	Doonmaynor	308
Dúnta, Na	CLS	Doonty	310
Eanach Each	CLN	Annagh Hill	352
Eiscir, An	CCD	Esker	186
Eiscir, An	MLC	Esker	476
Fathainí	CCD	Faheens	187
Fearann Ghearóid	CMC	Farrangarode	632

Fearann Mhuireagáin	CMM	Farranmorgan			611
Ghabhal Bhuí, An	CLN	Gowelboy			395
Gaileanga	**Gallen**				**48**
Ghaoistin, An	*Gweestion River*	*TMR*			*560*
Garraí Rua, An	CLN	Garryroe			393
Garrán Ard, An	TMR	Gurraunard			531
Goirtín, An	TMR	Gorteen.			532
Ghreallach, An	CDG	Grallagh			245
Gleann Dá Dhubh	ATM	Glendaduff			90
An Ghléib	CMM	Glebe			612
Ghleoir, An	*Glore River*	*CLN*			*416*
Gort Garbh, An	CLN	Gortgarve			394
Gort na Saileach	BC	Gortnasillagh			129
Grafaidh	CLS	Graffy			318
Grafaí, Na	CGN	Graffy			445
Leachta Mhic Dhuarcáin	MLC	Laghtmacdurkan			479
Leacht an Bharraigh	CDG	Laghtavarry			252
Leamhchoill	TMR	Lakill			541
Leargain, An	CLN	Largan			401
Leargain Mhór, An	CLS	Larganmore			328
Leathchurrach, An	CCD	Lagcurragh			197
Leic Aodha	TUM	Leckee			581
Leithcheathrú, An	MLC	Lecarrow			482
Leithcheathrú na Mainistreach	CMM	Abbeyhalfquarter			589
Lios an Iomaire	CCD	Lissanumera			202
Lios an Uisce	BC	Lissaniska			133
Lios Ard Mór, An	CGN	Lissard More			448
Lios Bán, An	MLC	Lisbaun.			482
Lios Bragáin	MLC	Lisbrogan			483
Lios Doráin	MLC	Lisdurraun			487
Lios Dubh, An	CLN	Lisduff			403
Lios Dubh, An	MLC	Lisduff			486
Lios Goirmín	BC	Lisgormin			130
Lios Lachna	CLS	Lislaughna			330
Lios Leacach, An	MLC	Lislackagh			490
Lios Mearáin	BC	Lismiraun			131
Lios Mearáin	CLS	Lismoran			331
Lios na Mainiach	CLN	Lisnamaneeagh			404

Lios Seáin Rua		CCD	Johnsfort		189
Lios Tiarnáin		CLS	Listernaun		333
Lios Troisneáin		BC	Listrisnaun		135
Lios Uí Choitil		CCD	Liscottle		200
Lisín naBrón		MLC	Lisheenabrone		489
Log na mBanbh		CMC	Lugnamannow		633
Lúb na mBac		CLS	Loobnamuck		334
Machaire Buí, An		CLS	Magheraboy		336
Míleac	**Meelick**	**MLC**			**453**
Meelick		MLC	Míleac		492
Muine Chonalláin Thoir		CGN	Bunnyconnellan East		421
Muine Chonalláin Thiar		CGN	Bunnyconnellan West		423
Mullach Thamhnaí		ATM	Mullaghawny		97
Mulláin, Na		CMM	Mullauns		614
Ochtú		TMR	Oughtagh		544
Oileach Bheag, An		CGN	Ellagh Beg		442
Oileach Mhór, An		CGN	Ellagh More		444
Pháirc Nua, An		CCD	Newpark		203
Pollach, An		TMR	Pollagh		546
Poll na nGamhna		MLC	Pollnagavna		497
Poll na nGealbhan		TMR	Ashbrook		512
Poll Ruanacháin Beag		CLN	Pollronahan Beg		409
Poll Ruanacháin Mór		CLN	Pollronahan More		410
Poll Searbhóg		MLC	Pollsharvoge		498
Preabán, An		CLS	Prebaun		338
Preabán Dubh, An		CLS	Blackpatch		262
Ráth Bán, An		MLC	Rabaun		502
Ráth Dónaill		CMC	Rathdonnell		634
Ráth Gioba		CMM	Rathkip		620
Ráth Mhaol, An		CMM	Rathmeel		622
Ráth Raodáin		CGN	Rathreedaun		450
Ráth Ruáin		BC	Rathrowan		137
Ráth Ruiséil		TMR	Rathrushel		547
Ráth Scanláin		CCD	Rathscanlan		204
Ráth Sléibhín		BC	Rathslevin		139
Rí, An	*Glenree or Owenmore River*	CGN	*Carrownaglogh srl.*		*452*
Rinn an Eanaigh		TUM	Rinnananny		584
Rinn Bhreac, An		MLC	Rinbrack		501

Ruball, An	CLS	Rubble	339		
Rúscaigh	ATM	Roosky	99		
Seanachaidh	BC	Shanaghy	140		
Seanachaidh, Ard na Ria nó	CMM	Shanaghy, Ardnaree or	590		
Seanbhaile, An	CLN	Shanvally	411		
Seanbharr, An	TUM	Shanwar	585		
Sliabh Cairn	*Slieve Carna*	*CLN*	*417*		
Spadach, An	*Spaddagh River*	*MLC*	*505*		
tSráid, An	TMR	Strade	550		
Sraithíní, Na	BC	Sraheens	141		
Tamhnach an Chreamha	BC	Tawnaghaknaff	142		
Tamhnach Bheag, An	TMR	Tawnagh Beg	554		
Tamhnach Ghlas, An	CCD	Tawnaglass	208		
Tamhnach Mhullach	CCD	Tawnawullagh	209		
Teampall Mór, An	**Templemore**	**TMR**	**506**		
Tamhnach Mhór, An	TMR	Tawnagh More	556		
Tír an Fhionnaidh	CLS	Tiraninny	341		
Tír Fhiachrach	**Tireragh**	**.**	**589**		
Tóin Rua, An	CCD	Tonroe	210		
Trian Caol, An	CLN	Treankeel	412		
Trian Fothannán	BC	Treanfohanaun	148		
Trian Láir, An	ATM	Treanlaur	102		
Trian Láir, An	CCD	Treanlaur	211		
Trian na gCléireach	CLN	Treannagleragh	413		
Trian Riabhach, An	CLS	Treanrevagh	344		
Trian Uachtair, An	ATM	Treanoughter	103		
Triomóg, An	*Trimoge River*	*CLN*	*418*		
Tuaim Dheise	CLS	Tumgesh	347		
Tuaim Mhór	**Toomore**	**TUM**	**561**		
Tuaim Mhór	TUM	Toomore	586		
Tuar Ard, An	CLS	Toorard.	343		
Tuar Uaimín	BC	Tooromin	146		
Tuath Chanánach	BC	Toocananagh	144		
Tulaigh Liag	CLS	Tulleague	345		
Tulaigh na Cora	CCD	Tulanacorra	212		
Tulaigh na hUamha	CCD	Tullynahoo	214		
Tulaigh Rua, An.	MLC	Tullyroe	504		
Iomún	TMR	Ummoon	557		

Innéacs Béarla

ATM: Áth Tí an Mheasaigh
BC: Both Chomhla
CCD: Cill Chon Duibh
CDG: Cill Dachomóg
CLS: Cill Lasrach
CGN: Cill na nGarbhán
CLN: Cill Liadáin
MLC: Míleac
TMR: An Teampall Mór
TUM: Tuaim Mhór
CMM: Cill Mhór Mhuaidhe, bar. Thír Fhiachrach
CMC: Caisleán Mhic Conchúir, bar. Thír Fhiachrach

Léirítear an t-ainm barúntachta agus ainmneacha paróistí le cló dubh: **Gallen**, **Templemore**.

Léirítear ainmneacha bailte fearainn agus ainmneacha oileán a liostaítear san Innéacs Topagrafach (*Census 1851*) le gnathchló: Treanfohanaun, Doonmaynour.

Léirítear mionainmneacha agus ainmneacha eile nach bailte fearainn iad, le cló iodálach: *Pollagh River*, *Glore River*. Úsáidtear an dara colún le leaganacha molta Gaeilge (más ann díobh) d'ainmneacha nach ainmneacha bailte fearainn iad a léiriú; tugtar ainmneacha Béarla na mbailte fearainn a bhfuil na mionainmneacha iontu sa cheathrú colún.

Ainm Béarla	Par.	Baile Fearainn	Lth.
Abbeyhalfquarter	CMM	Leithcheathrú na Mainistreach	589
Aghalusky	TMR	Achadh Loiscthe	508
Aghaward	TUM	Achadh an Bhaird	563
Altbaun	BC	An tAllt Bán	107
Annagh Hill	CLN	Annagh Hill	352
Ara	CDG	Ára	217
Ardacarha	BC	Ard an Chartha	109
Ardcloon	TMR	Ardchluain	511
Ardhoom	MLC	Ardthuaim	455
Ardlee	CCD	Ard Lao	151
Ardnaree or Shanaghy	CMM	Ard na Ria nó Seanachaidh	590
Ardrass	ATM	Ardros	67
Ardvally	CMC	An Ardbhuaile	624
Ashbrook	TMR	Poll na nGealbhan	512
Askillaun	CLS	Ascallán	257
Attavally	CLN	Áit an Bhaile	355

Atticahill	CDG	Áit Tí Cathail		220
Attimachugh	CLS	Áit Tí Mhic Aodha		259
Attinaskollia	CLS	Áit Tí na Scoile		260
Attymass	**Áth Tí an Mheasaigh**	**ATM**		**62**
Ballinamore	CLN	Baile an Átha Móir		356
Ballindrehid	CCD	Baile an Droichid		153
Ballinillaun	TUM	Baile an Oileáin		565
Ballinlag	BC	Baile an Loig		111
Ballintemple	MLC	Baile an Teampaill		456
Ballinvoher	MLC	Baile an Bhóthair		458
Ballymiles	MLC	Baile Mhaolra		459
Balloorclerhy	CLN	Baile Úr Cloichrí		359
Ballycong	ATM	Béal Átha Conga		69
Ballydrum	CCD	Béal Átha Droma		154
Ballyglass	CCD	An Baile Glas		155
Ballyholan	CMM	Baile Uí Thuathaláin		597
Ballylahan	TMR	Baile Átha Leathain		513
Ballymore	ATM	An Baile Mór		71
Ballynamona	CLN	Baile na Móna		361
Barleyhill	BC	Cnoc na hEorna		112
Behy Beg	CMM	An Bheithigh Bheag		598
Behy More	CMM	An Bheithigh Mhór		599
Belgarve	TUM	An Béal Garbh		566
Bellanacurra	CLS	Béal Átha na Cora		261
Bellanira or Iceford	CMC	Béal Átha an Oidhre		625
Bellavary	CDG	Béal Átha Bhearaigh		221
Blackpatch	CLS	An Preabán Dubh		262
Bohamore	BC	An Bhothach Mhór		113
Boherhallagh	TUM	An Bóthar Salach		568
Bohola	**Both Chomhla**	**BC**		**105**
Bohola	BC	Both Chomhla		116
Boleyard	CDG	An Bhuaile Ard		225
Boleyboy	CLS	An Bhuaile Bhuí		264
Bothaul	MLC	Both Tháil		461
Boyhollagh	ATM	Boith Shalach		72
Brackloon	CCD	Breac-chluain		156
Breaghwy	CMM	Bréachmhaigh		600
Breandrum	CDG	Bréandroim		226

Brownespark			CLN	Buaile Mhuineachar	362
Brusna River	*An Bhrosnach*		*CGN*		*451*
Bunnafinglas			ATM	Bun na Fionnghlaise	74
Bunnyconnellan East			CGN	Miune Chonalláin Thoir	421
Bunnyconnellan West			CGN	Muine Chonalláin Thiar	423
Bunree			CMM	Bun Rí	602
Cabragh			TUM	An Chabrach	570
Cashel			TUM	An Caiseal	572
Callow			CLS	An Caladh	265
Camderrynabinnia			CLN	Camdhoire na Binne	364
Canbrack			CLN	An Ceann Breac	366
Carha			CGN	Ceathrú an Chairthe	424
Carn			CCD	An Carn	158
Carrick			ATM	An Charraig	76
Carrick			CLN	An Charraig	367
Carroward			BC	An Cheathrú Ard	119
Carrowbaun			MLC	An Cheathrú Bhán	462
Carrowbeg			CCD	An Cheathrú Bheag	159
Carrowbeg			CLS	An Cheathrú Bheag	268
Carrowcanada			CCD	Ceathrú Cheannada	160
Carrowcastle			CGN	Ceathrú an Chaisleáin	425
Carrowconeen			CGN	Ceathrú Uí Choinín	427
Carrowcrom			CGN	An Cheathrú Chrom	429
Carrowcushlaun			CMM	Ceathrú an Chaisleáin	604
Carrowcushlaun West			CMM	Ceathrú an Chaisleáin Thiar	605
Carroweeny			CLS	Ceathrú Fhíne	269
Carrowgallda			TMR	An Cheathrú Ghallda	521
Carrownculla			CCD	Ceathrúin Uí Cholla	161
Carrowcastle			BC	Ceathrú an Chaisleáin	121
Carrowconnell			CDG	Ceathrú Chonaill	228
Carrowdoogan			ATM	Ceathrú Mhic Dhubháin	78
Carrowgowan			BC	Ceathrú an Ghabhann	123
Carrowkeel			BC	An Cheathrú Chaol	124
Carrowkerribly			ATM	Ceathrú Mhic Geirble	80
Carrowleagh			CGN	An Cheathrú Bhlaoch	431
Carrowliam Beg			CLS	Ceathrú Liam Bheag	271
Carrowliam More			CLS	Ceathrú Liam Mhór	273
Carrowmore			BC	An Cheathrú Mhór	126

Carrowmore	CLS	An Cheathrú Mhór		274
Carrowmoremoy	CLS	Ceathrú Mhór Mhuaidhe		276
Carrownacross	CDG	Ceathrú na Croise		230
Carrownacross	MLC	Ceathrú na Croise		464
Carrownageeragh	CLS	Ceathrú na gCaorach		278
Carrownageeragh	CLN	Ceathrú na gCaorach		373
Carrownaglogh	CGN	Ceathrú na gCloch		433
Carrownaraha	TMR	Ceathrú na Rátha		522
Carrowndangan	CLN	Ceathrú an Daingin		370
Carrowneden	CLS	Ceathrú an Éadain		279
Carrownlabaun	CGN	Ceathrú an Lábáin		435
Carrownteeaun	CLN	Ceathrú an tSiáin		368
Carrowntleva	BC	Ceathrú an tSléibhe		128
Carrowreagh	CLN	An Cheathrú Riabhach		374
Carrowreagh	CGN	An Cheathrú Riabhach		437
Carrowreagh	MLC	An Cheathrú Riabhach		465
Carrowroger	CDG	Ceathrú Ruairí		232
Castleconnor	**Caisleán Mhic Conchúir**	**CMC**		**624**
Castleconnor	CMC	Caisleán Mhic Conchúir		626
Cartron	ATM	An Cartún		81
Cartron	CLS	An Cartún		281
Cartron	CLN	An Cartún		376
Cartronmacmanus	CLS	Cartún Mhic Mhánais		283
Castlebarnagh	CCD	Caiseal Bearnach		163
Castlecrunnoge	CCD	Caiseal Cruinneog		164
Castleroyan	CCD	Caiseal Ruáin		165
Castlesheenaghan	MLC	Caiseal Síonacháin		467
Cloonacannana	CCD	Cluain na Ceannainne		167
Cloonagalloon	MLC	Cluain na nGealbhan		468
Cloonaghboy	CCD	Cluanach Buí		168
Cloonainra	CLS	Cluain Éanra		284
Clooncleevragh	CLS	Cluain Cliabhrach		286
Cloonconlan	TMR	Cluain Conlainn		524
Cloonconra	TMR	Cluain Conra		525
Cloondoolough	CLN	Cluain Dúlocha		377
Clooneen	MLC	An Cluainín		469
Cloonfinnaun	CCD	Cluain Fionnáin		169
Cloonfinish	CLS	Cluain Finnis		287

Cloongee	TMR	Cluain Gaoith	527
Cloongullaun	CCD	Cluain Gallán	171
Clooninshin	MLC	Cluain Uinsinn	471
Cloonkedagh	CLN	Cluain Céadach	379
Cloonlara	CCD	Cluain Lára	173
Cloonlee River	*TMR*	*Abhainn Chluain Lao*	*559*
Cloonloughan, Dooyeaghny or	CMC	Cluain an Locháin, Dumha Fhiachna nó	630
Cloonlumney	CCD	Cluain Luimnigh	174
Cloonmung	TUM	Cluain Mong	573
Cloonslaun	CMM	Cluain Easlán	606
Cloonta	CGN	Cluainte	438
Cloontubbrid	CLS	Cluain Tiobraide	289
Cloonygowan	MLC	Cluain Uí Ghabhann	473
Collagh	MLC	Callach	475
Coolcashla	CLS	Cúil Chaisle	290
Coollagagh	CLS	An Chúil Lagach	292
Cordarragh	CLN	Corr Dharach	380
Corimla North	CMM	Corr Imligh Íochtair	608
Corimla South	CMM	Corr Imligh Uachtair	610
Corlee	CLS	An Chorr Liath	294
Cornageeha	CLS	Corr na Gaoithe	295
Cornanaff	CDG	Corr na nDamh	234
Cornaveagh	CCD	Corr na bhFiach	176
Corradrishy	ATM	An Chorr Dhriseach	82
Corrahoor	CLN	An Currach Úr	381
Corraun	CDG	An Corrán	235
Corrower	ATM	Corr Odhar	84
Craggagh	CLN	An Chreagach	382
Craggera	CGN	An Cnagaire	439
Creggaballagh	CLS	An Chreag Bhallach	297
Creggagh	TUM	An Chreagach	574
Creggaun	CLS	An Creagán	298
Cregnafyla	TUM	Creig na Feighle	575
Cuildoo	CLS	An Choill Dubh	299
Cuilgar	CLN	An Choill Ghearr	385
Cuilialea	CLN	An Choillidh Liath	386
Cuillaun	CCD	An Coilleán	177
Cuillonaghtan	CLS	Coill Ó Neachtain	301

Cuilmore	CCD	An Choill Mhór	179		
Cuiltrasna	CLN	Coill Trasna	387		
Cuiltybo	CCD	Coillte Bó	180		
Cullin	CLS	Cuilleann	303		
Curryaun	CCD	Corr Riáin	182		
Danganmore	CDG	An Daingean Mór	239		
Darhanagh	CLS	Darthanach	306		
Derreenyanima	TMR	Doirínín Ainmne	529		
Derrykinlough	CLN	Doire Cinn Locha	388		
Derrynabaunshy	ATM	Doirín na Báinsí	86		
Derryronan	CCD	Doire Rónáin	184		
Derryvohy	CLN	Doire Bhoithe	390		
Devleash	CLN	Duibhlis	391		
Doonmaynor	CLS	Dún Méanúir	308		
Doonty	CLS	Na Dúnta	310		
Dooyeaghny or Cloonloughan	CMC	Dumha Fhiachna nó Cluain an Locháin	630		
Dromada (*Duke*)	CLS	Dromadaigh (*Duke*)	312		
Dromada (*Gore*)	CLS	Dromadaigh (*Gore*)	314		
Dromada (*Joyce*)	CLS	Dromadaigh (*Joyce*)	315		
Drumagh	CLS	Dromach	315		
Drumalooaun	CLS	Droim an Luáin	317		
Drumsheen	CGN	Droim Síon	440		
Drumshinnagh	CCD	Droim Sionnach	185		
Derryvicneill	ATM	Doire Mhic Néill	87		
Drumscoba	ATM	Droim Scuabach	88		
Ellagh Beg	CGN	An Oileach Bheag	442		
Ellagh More	CGN	An Oileach Mhór	444		
Esker	CCD	An Eiscir	186		
Esker	MLC	An Eiscir	476		
Faheens	CCD	Fathainí	187		
Farrangarode	CMC	Fearann Ghearóid	632		
Farranmorgan	CMM	Fearann Mhuireagáin	611		
Foxford	TUM	Ceathrú na Líne	576		
Gallen	**Gaileanga**		**48**		
Garryroe	CLN	An Garraí Rua	393		
Glebe	CMM	An Ghléib	612		
Glendaduff	ATM	Gleann Dá Dhubh	90		
Glenree or Owenmore River	*An Rí*	*CGN*	*Carrownaglogh etc.*		*452*

Glore River	*An Ghleoir*	*CLN*		*416*
Gorteen.		TMR	An Goirtín	532
Gortgarve		CLN	An Gort Garbh	394
Gortnasillagh		BC	Gort na Saileach	129
Gowelboy		CLN	An Ghabhal Bhuí	395
Graffy		CLS	Grafaidh	318
Graffy		CGN	Na Grafaí	445
Grallagh		CDG	An Ghreallach	245
Gurraunard		TMR	An Garrán Ard	531
Gweestion River	*An Ghaoistin*	*TMR*		*559*
Iceford, Bellanira or		CMC	Béal Átha an Oidhre	625
Kilbride.		CCD	Cill Bhríde	190
Kilconduff	**Cill Chon Duibh**	**CCD**		**150**
Kildacommoge	**Cill Dachomóg**	**CDG**		**217**
Kildermot		ATM	Cill Diarmada	93
Kilgarvan	**Cill na nGarbhán**	**CGN**		**419**
Kilgarvan		CGN	Cill na nGarbhán	447
Kilgellia		ATM	Cill Geille	94
Killasser	**Cill Lasrach**	**CLS**		**255**
Killedan	**Cill Liadáin**	**CLN**		**350**
Killedan		CLN	Cill Liadáin	396
Killeen		CDG	An Cillín	247
Killeen		CLS	An Cillín	320
Killeen		MLC	Na Coillíní	477
Killeen River	*Abhainn na gCoillíní*	*MLC*	*Killeen etc.*	*505*
Kilmore.		TUM	An Choill Mhór	579
Kilmoremoy	**Cill Mhór Mhuaidhe**	**CMM**		**589**
Kiltamagh		CLM	Coillte Mach	398
Kinaff		CCD	Cionn Damh	192
Knockafall		TMR	Cnoca Fál	534
Knockagarraun		TMR	Cnoc an Ghearráin	536
Knockatemple		CDG	Cnoc an Teampaill	249
Knockavilla		MLC	Cnoc an Bhile	478
Knockavroony		CDG	Cnoc an Bhrúnaigh	251
Knockbrack		CCD	An Cnoc Breac	195
Knockfadda		CLS	An Cnoc Fada	320
Knockmanagh		CLS	An Cnoc Meánach	321
Knockmullin		CLS	Cnoc an Mhuilinn	323

Knocknakillew	TMR	Cnoc na Coilleadh	537
Knocknalyre	CMM	Cnoc na Ladhar	613
Knocknaskeagh	CLS	Cnoc na Sceach	324
Knocknaskeagh	CLN	Cnoc na Sceach	400
Knockranny	CCD	Cnoc Raithní	196
Knocks	CLS	Na Cnoca	326
Knocksaxon	TMR	Cnoc Sacsan	538
Knockshanvally	TMR	Cnoc an tSeanbhaile	539
Johnsfort	CCD	Lios Seáin Rua	189
Lagcurragh	CCD	An Leathchurrach	197
Laghtavarry	CDG	Leacht an Bharraigh	252
Laghtmacdurkan	MLC	Leachta Mhic Dhuarcáin	479
Lakill	TMR	Leamhchoill	541
Largan	CLN	An Leargain	401
Larganmore	CLS	An Leargain Mhór	328
Lauhall River	*Abhainn Leamhchoille*	*BC*	*Lakill etc.*	*149*
Lecarrow	MLC	An Leithcheathrú	482
Leckee	TUM	Leic Aodha	581
Lisbaun.	MLC	An Lios Bán	482
Lisbrogan	MLC	Lios Bragáin	483
Liscottle	CCD	Lios Uí Choitil	200
Lisduff	CLN	An Lios Dubh	403
Lisduff	MLC	An Lios Dubh	486
Lisdurraun	MLC	Lios Doráin	487
Lisgormin	BC	Lios Goirmín	130
Lisheenabrone	MLC	Lisín na Brón	489
Lislackagh	MLC	An Lios Leacach.	490
Lislaughna	CLS	Lios Lachna	330
Lismiraun	BC	Lios Mearáin	131
Lismoran	CLS	Lios Mearáin	331
Lisnamaneeagh	CLN	Lios na Mainiach	404
Lissaniska	BC	Lios an Uisce	133
Lissanumera	CCD	Lios an Iomaire	202
Lissard More	CGN	An Lios Ard Mór	448
Listernan	CLS	Lios Tiarnáin	333
Listrisnaun	BC	Lios Troisneáin	135
Little River	*An Abhainn Bheag*	*TMR*	*560*
Longfield	TMR	An Cnoc Fada	543

Loobnamuck	CLS	Lúb na mBac . . .	334	
Lugnamannow	CMC	Log na mBanbh . . .	633	
Magheraboy	CLS	An Machaire Buí . .	336	
Meelick . Míleac . .	**MLC**	**. . . . .**	**453**	
Meelick	MLC	Míleac	492	
Moorbrook	TUM	An Bac Fada . . .	582	
Mullaghawny	ATM	Mullach Thamhnaí . .	97	
Mullauns	CMM	Na Mulláin . . .	614	
Newcastle	MLC	An Caisleán Nua . .	493	
Newpark	CCD	An Pháirc Nua . . .	203	
Oldcastle	MLC	Béal Átha Each . . .	494	
Oughtagh	TMR	Ochtú	544	
Owenrevagh River *An Abhainn Riabhach*	*ATM*	*Ardrass, Ballycong etc.* . .	*104*	
Owenwee . An Abhainn Bhuí	*ATM*	*. . . . .*	*104*	
Oxford	CLN	An Ballán . . .	407	
Pollagh	TMR	An Pollach . . .	546	
Pollagh River . Abhainn an Phollaigh	*CLN*	*Oxford etc.* . . .	*416*	
Pollnagawna	MLC	Poll na nGamhna . .	497	
Pollronahan Beg . . .	CLN	Poll Ruanacháin Beag . .	409	
Pollronahan More . . .	CLN	Poll Ruanacháin Mór . .	410	
Pollsharvoge	MLC	Poll Searbhóg . . .	498	
Prebaun	CLS	An Preabán . . .	338	
Quignalecka	CMM	Cúige na Leice . . .	615	
Quignalegan	CMM	Cúige an Liagáin . .	616	
Quignamanger	CMM	Cúige na Mainséar . .	618	
Quignashee	CMM	Cúige na Sí . . .	619	
Rabaun	MLC	An Ráth Bán . . .	502	
Rathdonnell	CMC	Ráth Dónaill . . .	634	
Rathkip	CMM	Ráth Gioba . . .	620	
Rathmeel	CMM	An Ráth Mhaol . . .	622	
Rathreedaun	CGN	Ráth Raodáin . . .	450	
Rathrowan	BC	Ráth Ruáin . . .	137	
Rathrushel	TMR	Ráth Ruiséil . . .	547	
Rathscanlan	CCD	Ráth Scanláin . . .	204	
Rathslevin	BC	Ráth Sléibhín . . .	139	
Redhill	TMR	An Cnoc Rua . . .	549	
Rinbrack	MLC	An Rinn Bhreac . . .	501	
Rinnananny	TUM	Rinn an Eanaigh . .	584	

Roosky		ATM	Rúscaigh		99
Rubble		CLS	An Ruball		339
Shanaghy		BC	Seanachaidh		140
Shanaghy, Ardnaree or		CMM	Seanachaidh, Ard na Ria nó		590
Shanvally		CLN	An Seanbhaile		411
Shanwar		TUM	An Seanbharr		585
Slieve Carna	*Sliabh Cairn*	*CLN*			*417*
Spaddagh River	*An Spadach*	*MLC*	*Killeen etc.*		*505*
Sraheens		BC	Na Sraithíní		141
Strade		TMR	An tSráid		550
Swineford		CCD	Béal Átha na Muice		206
Tawnaghaknaff		BC	Tamhnach an Chreamha		142
Tawnagh Beg		TMR	An Tamhnach Bheag		554
Tawnagh More		TMR	An Tamhnach Mhór		556
Tawnaglass		CCD	An Tamhnach Ghlas		208
Tawnawullagh		CCD	Tamhnach Mhullach		209
Templemore	**An Teampall Mór**	**TMR**			**506**
Tiraninny		CLS	Tír an Fhionnaidh		341
Tireragh	**Tír Fhiachrach**				**589**
Toocananagh		BC	Tuath Chanánach		144
Toomore	**Tuaim Mhór**	**TUM**			**561**
Toomore		TUM	Tuaim Mhór		586
Tonroe		CCD	An Tóin Rua		210
Toorard.		CLS	An Tuar Ard		343
Tooromin		BC	Tuar Uaimín		146
Treanfohanaun		BC	Trian Fothanáin		148
Treankeel		CLN	An Trian Caol		412
Treanlaur		ATM	An Trian Láir		102
Treanlaur		CCD	An Trian Láir		211
Treannagleragh		CLN	Trian na gCléireach		413
Treanoughter		ATM	An Trian Uachtair		103
Treanrevagh		CLS	An Trian Riabhach		344
Trimoge River	*An Triomóg*	*CLN*			*418*
Tullanacorra		CCD	Tulaigh na Cora		212
Tulleague		CLS	Tulaigh Liag		345
Tullynahoo		CCD	Tulaigh na hUamha		214
Tullyroe.		MLC	An Tulaigh Rua		504
Tumgesh		CLS	Tuaim Dheise		347

Ummoon	TMR	Iomún	557
Woods	CCD	Na Coillte . . .	216
Woods	CLN	Na Coillte . . .	415
Yellow River . An Abhainn Bhuí	*CLS*	*. . . . . .*	*349*

Sloinnte agus Ainmneacha Pearsanta

Sloinnte

An Brúnach	Cnoc an Bhrúnaigh
Duke	Dromadaigh (*Duke*)
Gore	Dromadaigh (*Gore*)
Joyce	Dromadaigh (*Joyce*)
Mac Aodha	Áit Tí Mhic Aodha
Mac Conchúir	Caisleán Mhic Conchúir
Mac Duarcáin	Leachta Mhic Dhuarcáin
Mac Dubháin	Ceathrú Mhic Dhubháin
Mac Geirble	Ceathrú Mhic Geirble
Mac Mánais	Cartún Mhic Mhánais
Mac Néill	Doire Mhic Néill
Maolra (sic)	Baile Mhaolra
Ó Coinín	Ceathrú Uí Choinín
Ó Coitil	Lios Uí Choitil
Ó Colla	Ceathrúin Uí Cholla
Ó Gabhann	Cluain Uí Ghabhann
Ó Neachtain	Coill Ó Neachtain
Ó Tuathaláin	Baile Uí Thuathaláin
Ruiséal, Ruiséil	Ráth Ruiséil

Ainmneacha Pearsanta

Cuirtear * le hainmneacha naoimh

Aodh	Leic Aodha
*Bríd**	Cill Bhríde
Cathal	Áit Tí Cathail
Ceannada	Ceathrú Cheannada
Conall	Ceathrú Chonaill
Conallán	Muine Chonalláin Thoir, Muine Chonalláin Thiar

Conlann	Cluain Conlainn
Cú Dubh (*?)	Cill Chon Duibh
Dachomóg	Cill Dachomóg
Diarmaid*	Cill Diarmada
Dónall	Ráth Dónaill
Dorán	Lios Doráin
Fiachna	Dumha Fhiachna nó Cluain an Locha
Fiachra	Tír Fhiachrach
Fíne	Ceathrú Fhíne
Fionnán	Cluain Fionnáin
Garbhán	Cill na nGarbhán
Gearóid	Fearann Ghearóid
Gioba	Ráth Gioba
Goirmín	Lios Goirmín
Lachna	Lios Lachna
*Lasair**	Cill Lasrach
Liadán (*?)	Cill Liadáin
Liam	Ceathrú Liam Bheag, Ceathrú Liam Mhór
Méanúr	Dún Méanúir
Mearán	Lios Mearáin x2
Muireagán	Fearann Mhuireagáin
Raodán	Ráth Raodáin
Rián	Corr Riáin
Rónán	Doire Rónáin
Ruairí	Ceathrú Ruairí
Ruán	Caiseal Ruáin, Ráth Ruáin
Ruanachán	Poll Ruanacháin Beag, Poll Ruanacháin Mór
Scanlán	Ráth Scanláin
Seán	Lios Seáin Rua
Síonachán	Caiseal Síonacháin
Sléibhín	Ráth Sléibhín
Tál	Both Tháil
Tiarnán	Lios Tiarnáin

Gluais

Aiceanta, neamhaiceanta. Nuair a bhíonn béim an ghutha ar ghuta nó ar shiolla - mar a bhíonn ar an chéad shiolla de ghnáth i nGaeilge Chonnacht, mar shampla i bhfocail ar nós *creagán*, *ballán* - is féidir a rá go bhfuil an siolla nó an guta sin aiceanta. Tá ardú agus lárnú i nguta aiceanta tugtha faoi deara i gcuid cásanna faoi leith i gConnachta, mar shampla sna focail *creagán*, *ballán* féin, agus tá ísliú teastaithe i gcuid bheag cásanna eile. Nuair nach bhfuil béim an ghutha air, is féidir a rá gur neamhaiceanta atá an siolla / guta; d'fhéadfadh go mbainfeadh athruithe dá leithéid sin chomh maith, giorrú an ghuta san áireamh.

Áitreabhach. Amanna, bíonn ciall áitreabhach ("place of") intuigthe in úsáid ainmfhocail nó iarmhíre i logainm: tá ciall chnuasaigh, áitreabhach i gceist sna mionainmneacha *Bothóg* agus *Cábán* "place of cabins", *Faoileán* "place of seagulls" agus *Foitheach* "place of grebes" in Acaill (Imleabhar 3); agus leis na hiarmhíreanna *-ach* agus *-án* in ainmneacha bailte fearainn ar nós *Caorthannán* "place of rowan trees", *Ruachán* "reddish land" (Imleabhar 8), agus *An Chreagaigh* < *An Chreagach* "craggy place / place of rocks" (Imleabhar 2).

Carballach. Is carballach an consan a bhfuil buaileadh na teanga in éadan an charbaill mar chuid di. Le ginearálú a dhéanamh ó thaobh na hortgrafaíochta de, de ghnáth is consan carballach nó carballaithe é an consan a bhfuil "guta caol" buailte leis (ar a dtugtar "consan caol" scaití): féach, mar shampla, www.fuaimeanna.ie/ga.

Claonfhoirm. Foirm d'fhocail a úsáidtear i gclaontuisil (mar shamplaí, sa tuiseal áinsíoch, tabharthach nó ginideach). Amanna, glactar le claonfhoirm san ainmneach ar ball, sa chaint, agus úsáidtear é i gcumadh logainm; amanna eile, éiríonn an chlaonfhoirm cailcithe sa logainm: *An Tamhnaigh* (tabharthach) < *An Tamhnach*. Maireann séimhiú ar thúschonsan cáilitheora mar iarmhairt d'úsáid rialta an logainm i gclaontuisil, scaití: *Béal Átha Chomhraic* < *(i m)Béal Átha C(h)omhraic*. Amanna, bíonn iomlán an logainm reoite i gclaontuisil: féach *An Chloich Mhóir* in Acaill (Imleabhar 3); amanna eile, ní bhíonn ach an t-ainmfhocal reoite sa chlaontuiseal: *An Tulaigh Mhór* i bparóiste Bhalla (Imleabhar 7).

Coguasach. Is coguasach an consan a dhéantar más cuid den fhuaim í buaileadh chúl na teanga ar an choguas (uachtar cúil an bhéil); le ginearálú a dhéanamh ó thaobh na hortgrafaíochta de, de ghnáth is consan coguasach nó coguasaithe é an consan a bhfuil "guta leathan" buailte leis (ar a dtugtar "consan leathan" scaití): féach, mar shampla, www.fuaimeanna.ie/ga.

Coimriú, Meánchoimriú, Sioncóip. Nuair a fhágtar guta gearr neamhaiceanta ar lár de dheasca fhadú an fhocail le hiarmhír a thosaíonn le guta. Féach *Beannchar* < *beann* + *ach* + *ar* (Imleabhar 8), *Eiscreach* < *eiscir* + *each* (Imleabhar 10).

Comhshamhlú. Ionadú fuaime le fuaim eile i siolla amháin chun é a dhéanamh cosúil le fuaim i siolla eile: féach an t-athrú sa chéad ghuta san ainm *Léana Uí Bhiasta*, i bparóiste na Nuachabhála, a fuaimníodh ar nós *Líon a' Bhiasta* sa chéad leath den 19ú haois (Imleabhar 2), agus fuaimniú reatha (Béarla) *Cionn an Bhealaigh* i bparóiste Chill Aodháin mar [ˌkʲilə'vali] (Imleabhar 8).

Défhoghar. Dhá ghuta buailte le chéile i bhfuaimniú siolla, mar atá sa chéad shiolla den fhocal *oidhre* sa logainm *Béal Átha an Oidhre* (Imleabhar 9). Tá cuid bheag fianaise ann gur fhorbair défhoghar sa chéad shiolla i bhfocail ar nós *allt*, corruair, in iarthar an chontae (cf. fuaimniú an ghuta san eilimint *coill* le défhoghar trí chodanna de Ghaillimh).

Díghlórú. Athrú consain ghlóraigh ina chonsan díghlóraithe, mar a léirítear sa bhéarlú i gcás na gconsan deireanach i samplaí ar nós *carraig* > *carrick* agus *Mac Maigheag* > *(Mc)Moyock*.

Díshamhlú. Ionadú fuaime le fuaim eile - consan nó guta athráite, mar shampla - i siolla amháin chun é a dhéanamh difriúil ó fhuaim inchurtha i siolla eile: féach fuaimniú reatha *Coill na Cilleadh* i bparóiste Eadargúil ar nós *Corr na Cilleadh* (Imleabhar 8).

Glórú. Athrú consain neamhghlóraigh ina chonsan glórach, mar shampla nuair a athraítear [t] go [d] faoi thionchar chonsan carballaithe deiridh na buneiliminte *inis* i logainmneacha ar nós *Inis Téigil Beag / Inishdegilbeg*, *Inis Tónmhar* / *Inishdoonver* (Imleabhar 2).

Guthaíocht. An próiseas ina ndéantar guta de chonsan: tá guthaíocht i gcás *-r-* carballaithe teastaithe in Íochtar Acla i bhfocail ar nós *iomaire*, *Máire*, *súmaire* agus *coire* (Stockman 1974, 344 §1566; féach fosta an Intreoir d'Imleabhar 3). Féach fosta, mar shampla, guthaíocht (sa Bhéarla?) i gcás an *-r-* (le fadú an ghuta roimhe mar chúiteamh) sa cháilitheoir san ainm *Gort an Mharla* (Imleabhar 1).

Haipléis. Cailliúint siolla taobh le siolla inchurtha: féach fuaimniú *Léana na dTortán* i bparóiste Chrois Mhaoilíona mar *Léana 'dTortán* (Imleabhar 8).

Meititéis. Tras-shuíomh fuaimeanna i bhfocal. Leagan coitianta meititéise den fhocal *iolar* i nGaeilge dhéanach Mhaigh Eo is ea *iolra*, agus leagan meititéise de sin is ea *iorla*: féach, mar shampla, faoi *Droim Iolra* i bparóiste Chill Mhic Laisre (Imleabhar 1).

Sandhi (sa saothar seo): Athrú fuaime consain faoi thionchar fuaime eile taobh léi, ag teorainneacha focal. Mar shampla, carballú consa(i)n c(h)oguasaithe sna samplaí *Dún Ibhir*, [duːń ˈˈiv́ əŕ], agus *Gort Breac Ard*, [ˌgo̯ŕ ʃt́ bʲ́ ŕ akˈɑrd], in Acaill (Imleabhar 3).